

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Contracting States		États contractants	
States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)		États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)	
NI Nicaragua	1014	NI Nicaragua	1015
International Searching Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale	
ES Spain	1014	ES Espagne	1015
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
ES Spain	1016	ES Espagne	1017
IL Israel	1016	IL Israël	1017
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	1018	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	1019
Deposits of Microorganisms and Other Biological Material Institutions with Which Deposits May Be Made		Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique Institutions auprès desquelles des dépôts peuvent être effectués	
AU Australia	1018	AU Australie	1019

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****NI Nicaragua**

On 6 December 2002, **Nicaragua** deposited its instrument of accession to the PCT. Nicaragua will become the 118th Contracting State of the PCT on 6 March 2003.

Consequently, in any international application filed on or after 6 March 2003, Nicaragua (country code: NI) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, as from 6 March 2003, nationals and residents of Nicaragua will be entitled to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex A, page 8]

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES**ES Agreement between the Spanish Patent and Trademark Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C**

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments entered into force on 2 January 2003. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (Euro)
Search fee (Rule 16.1(a))	[No change] ²
Additional fee (Rule 40.2(a))	[No change] ²
Cost of copies (Rule 44.3(b))	
– national documents, per document	3.81
– foreign documents, per document	5.37

Part II. [No change]”.

¹ Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29531, No. 05/1998, page 2995, No. 07/1998, page 4224, No. 24/1999, page 6660, No. 49/2001, page 22744, No. 52/2001, page 24252, No. 1/2002, page 478, and No. 12/2002, page 5950.

² This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State not party to the European Patent Convention, which fulfils the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also corresponding footnote to Annex C(IB) and *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234), and in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of 11 October 2000 (OJ EPO 2000, 446).

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****NI Nicaragua**

Le 6 décembre 2002, le **Nicaragua** a déposé son instrument d'adhésion au PCT. Le Nicaragua deviendra le 118^e État contractant du PCT le 6 mars 2003.

En conséquence, le Nicaragua pourra être désigné (code pour le pays : NI) dans toute demande internationale déposée le 6 mars 2003 ou ultérieurement et, étant lié par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élu. En outre, à partir du 6 mars 2003, les nationaux du Nicaragua et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe A, page 9]

ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE**ES Accord entre l'Office espagnol des brevets et des marques et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C**

L'**Office espagnol des brevets et des marques** a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications sont entrées en vigueur le 2 janvier 2003. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Euros)
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	[Sans changement] ²
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	[Sans changement] ²
Taxe pour la délivrance de copies (règle 44.3.b))	
– documents nationaux, par document	3,81
– documents étrangers, par document	5,37

Partie II. [Sans changement]”.

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29591, n° 05/1998, page 3005, n° 07/1998, page 4234, n° 24/1999, page 6661, n° 49/2001, page 22745, n° 52/2001, page 24253, n° 1/2002, page 479, et n° 12/2002, page 5951.

² Cette taxe est réduite de 75 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et qui est domiciliée dans un État, qui n'est pas partie à la Convention sur le brevet européen et qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note correspondante de bas de page de l'annexe C(IB) et la *Gazette du PCT* n° 50/1995, pages 19267 et 19268), et conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 11 octobre 2000 (JO OEB 2000, 446).

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**ES Spain**

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified changes in the amounts of fees in **euro (EUR)**, payable to it as receiving Office, as International Searching Authority and as designated (or elected) Office, applicable as from 2 January 2003, as follows:

Transmittal fee:	EUR 62.74
Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)):	EUR 25.10
Fee for copies of documents cited in the international search report (PCT Rule 44.3)	EUR 3.81 per national document EUR 5.37 per foreign document
National fee:	
For patent:	
Filing fee:	EUR 81.42
For utility model:	
Filing fee:	EUR 81.42

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(ES), page 263, Annex D(ES), page 341, and Summary (ES), page 421]

IL Israel

The **Israel Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **New Israel shekels (ILS)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office. The new amounts, applicable as from 1 January 2003, are as follows:

Transmittal fee:	ILS 476
Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)):	ILS 39 plus ILS 2.70 per page
National fee:	
Filing fee:	ILS 913

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(IL), page 279, and Summary (IL), page 438]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**ES Espagne**

L'**Office espagnol des brevets et des marques** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **euros (EUR)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale et d'office désigné (ou élu), applicables à compter du 2 janvier 2003, comme suit :

Taxe de transmission :	EUR 62,74
Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) :	EUR 25,10
Taxe pour la délivrance de copies des documents cités dans le rapport de recherche internationale (règle 44.3 du PCT)	EUR 3,81 par document national EUR 5,37 par document étranger
Taxe nationale :	
Pour un brevet :	
Taxe de dépôt :	EUR 81,42
Pour un modèle d'utilité :	
Taxe de dépôt :	EUR 81,42

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(ES), page 268, annexe D(ES), page 352, et résumé (ES), page 442]

IL Israël

L'**Office des brevets d'Israël** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **nouveaux shekels israéliens (ILS)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu). Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2003, sont les suivants :

Taxe de transmission :	ILS 476
Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT):	ILS 39 plus ILS 2,70 par page
Taxe nationale :	
Taxe de dépôt :	ILS 913

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(IL), page 286, et résumé (IL), page 460]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States or Organizations have notified the International Bureau of the language or languages which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

AT	Austria	German
CH	Switzerland	English, French, German
EA	Eurasian Patent Organization	English, Russian
EP	European Patent Organisation	English, French, German
HR	Croatia	English
HU	Hungary	English, French, German, Russian
KR	Republic of Korea	English, Japanese ³
MC	Monaco	French
MX	Mexico	Spanish
PT	Portugal	English, French, German
SE	Sweden	English

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(AT), page 233, Annex C(CH), page 246, Annex C(EA), page 258, Annex C(EP), page 261, Annex C(HR), page 272, Annex C(HU), page 273, Annex C(KR), page 290, Annex C(MC), page 298, Annex C(MX), page 303, Annex C(PT), page 312, and Annex C(SE), page 317]

DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL INSTITUTIONS WITH WHICH DEPOSITS MAY BE MADE**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 13*bis*.7(b), the **Australian Patent Office** has notified the International Bureau of a change in the name of the Australian Government Analytical Laboratories (AGAL), an international depositary authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure, with which deposits of microorganisms and other biological material may be made, as follows:

Australian Government Analytical Laboratories (AGAL)
1, Suakin Street
Pymble N.S.W. 2073
Australia

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex L, page 372]

³ The request may be filed in Japanese only if the language of the international application is Japanese.

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États ou Organisations suivantes ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

AT	Autriche	Allemand
CH	Suisse	Allemand, anglais, français
EA	Organisation eurasiennne des brevets	Anglais, russe
EP	Organisation européenne des brevets	Allemand, anglais, français
HR	Croatie	Anglais
HU	Hongrie	Allemand, anglais, français, russe
KR	République de Corée	Anglais, japonais ³
MC	Monaco	Français
MX	Mexique	Espagnol
PT	Portugal	Allemand, anglais, français
SE	Suède	Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(AT), page 236, annexe C(CH), page 249, annexe C(EA), page 263, annexe C(EP), page 266, annexe C(HR), page 278, annexe C(HU), page 279, annexe C(KR), page 298, annexe C(MC), page 307, annexe C(MX), page 312, annexe C(PT), page 322, et annexe C(SE), page 328]

DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE INSTITUTIONS AUPRÈS DESQUELLES DES DÉPÔTS PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉS

AU Australie

Conformément à la règle 13*bis*.7.b) du PCT, l'**Office australien des brevets** a adressé au Bureau international une notification relative à un changement de nom de l'institution nommée "Australian Government Analytical Laboratories (AGAL)", institution de dépôt internationale reconnue en vertu du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, auprès de laquelle des dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique peuvent être effectués, comme suit :

Australian Government Analytical Laboratories (AGAL)
1, Suakin Street
Pymble N.S.W. 2073
Australie

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe L, page 386]

³ La requête peut être déposée en japonais uniquement si la langue de la demande internationale est le japonais.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws CN China	2018	Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié CN Chine	2019
International Bureau Non-Working Days	2018	Bureau international Jours chômés	2019

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS**CN China**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **China Intellectual Property Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it withdraws the said notification with effect from 1 February 2003.

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(1):	30 months from the priority date
	Under PCT Article 39(1):	[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (CN), page 399]

INTERNATIONAL BUREAU**Non-Working Days**

For the purposes of computing time limits under PCT Rule 80.5,* it is to be noted that the days on which the International Bureau **is not open for business** are, for the period from 1 February 2003 to 2 January 2004, the following:

all Saturdays and Sundays and	11 September 2003
11 February 2003	25 December 2003
18 April 2003	26 December 2003
21 April 2003	1 January 2004
29 May 2003	2 January 2004
9 June 2003	

It is important to note that the days indicated above concern **only the International Bureau** and **not** the national Offices and other international organizations.

* Rule 80.5 **Expiration on a Non-Working Day**

“If the expiration of any period during which any document or fee must reach a national Office or intergovernmental organization falls on a day on which such Office or organization is not open to the public for the purposes of the transaction of official business, or on which ordinary mail is not delivered in the locality in which such Office or organization is situated, the period shall expire on the next subsequent day on which neither of the said two circumstances exists.”

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ

CN Chine

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office de la propriété intellectuelle de la Chine** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il retire ladite notification avec effet à compter du 1^{er} février 2003.

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.1) du PCT :	30 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1) du PCT :	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (CN), page 417]

BUREAU INTERNATIONAL

Jours chômés

Aux fins du calcul des délais selon la règle 80.5* du PCT, il convient de noter que le Bureau international **ne sera pas ouvert** les jours suivants, pendant la période du 1^{er} février 2003 au 2 janvier 2004 :

tous les samedis et dimanches et	le 11 septembre 2003
le 11 février 2003	le 25 décembre 2003
le 18 avril 2003	le 26 décembre 2003
le 21 avril 2003	le 1 ^{er} janvier 2004
le 29 mai 2003	le 2 janvier 2004
le 9 juin 2003	

Il est important de noter que les jours susmentionnés concernent le **Bureau international exclusivement et non pas** les offices nationaux ni d'autres organisations intergouvernementales.

* Règle 80.5 **Expiration un jour chômé**

“Si un délai quelconque pendant lequel un document ou une taxe doit parvenir à un office national ou à une organisation intergouvernementale expire un jour où cet office ou cette organisation n'est pas ouvert au public pour traiter d'affaires officielles, ou bien un jour où le courrier ordinaire n'est pas délivré dans la localité où cet office ou cette organisation est situé, le délai prend fin le premier jour suivant auquel aucune de ces deux circonstances n'existe plus.”

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Notifications by Designated Offices of Applicability of PCT Rule 4.9(b)	2524	Notifications des offices désignés relatives à l'applicabilité de la règle 4.9.b) du PCT	2525
Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Rule 49.6 with National Laws	2526	Notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité de la règle 49.6 du PCT avec les législations nationales	2527
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
EP European Patent Organisation (EPO)	2528	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	2529
US United States of America	2528	US États-Unis d'Amérique	2529
Designated (or) Elected Offices		Offices désignés (ou élus)	
CO Colombia	2528	CO Colombie	2529

NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF APPLICABILITY OF PCT RULE 4.9(b)

During its thirty-first (18th extraordinary) session, held in Geneva from 23 September to 1 October 2002, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, amongst others, an amendment to Rule 4.9 of the PCT Regulations concerning an automatic and all-inclusive coverage of all designations available under the PCT. This amended Rule, which will enter into force on 1 January 2004, was published in PCT Gazette No. 49/2002, page 25004, on 5 December 2002.

It is recalled that Rule 4.9(b) states that: “If, on October 1, 2002, the national law of a Contracting State provides that the filing of an international application which contains the designation of that State and claims the priority of an earlier national application having effect in that State shall have the result that the earlier national application ceases to have effect with the same consequences as the withdrawal of the earlier national application, any request may, for as long as that national law continues to so provide, contain an indication that the designation of that State is not made, provided that the designated Office informs the International Bureau by January 1, 2003, that this paragraph shall apply in respect of designations of that State. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Office (in its capacity as designated Office) of each of the following States has notified the International Bureau that Rule 4.9(b) shall apply in respect of the designation of the State concerned:

- DE Germany
- KR Republic of Korea
- RU Russian Federation

**NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'APPLICABILITÉ DE LA
RÈGLE 4.9.b) DU PCT**

Durant sa trente et unième session (18^e session extraordinaire), qui s'est tenue à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté, entre autres, une modification à la règle 4.9 du règlement d'exécution du PCT concernant une couverture automatique et générale de toutes les désignations disponibles selon le traité. Cette règle modifiée, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2004, a été publiée dans la Gazette du PCT n° 49/2002, page 25005, le 5 décembre 2002.

Il est rappelé que la règle 4.9.b) stipule que : “Si, le 1^{er} octobre 2002, la législation nationale d'un État contractant prévoit que le dépôt d'une demande internationale qui contient la désignation de cet État et revendique la priorité d'une demande nationale antérieure produisant ses effets dans cet État a pour résultat que la demande nationale antérieure cesse de produire ses effets avec les mêmes conséquences que le retrait de ladite demande, toute requête peut, tant que la législation nationale le prévoit, contenir une indication selon laquelle la désignation de cet État n'est pas faite, à condition que l'office en question informe le Bureau international le 1^{er} janvier 2003 au plus tard que le présent alinéa s'applique aux désignations de cet État. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues”.

L'office (en sa qualité d'office désigné) de chacun des États suivants a notifié au Bureau international que la règle 4.9.b) s'applique en ce qui concerne la désignation de l'État concerné :

- DE Allemagne
- KR République de Corée
- RU Fédération de Russie

**NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED
PCT RULE 49.6 WITH NATIONAL LAWS**

During its thirty-first (18th extraordinary) session, held in Geneva from 23 September to 1 October 2002, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, amongst others, a new Rule 49.6 of the PCT Regulations concerning the reinstatement of rights after failure to comply, within the applicable time limit, with requirements for entering the national phase. This new Rule, which entered into force on 1 January 2003, was published in PCT Gazette No. 49/2002, page 25002, on 5 December 2002.

It is recalled that Rule 49.6(f) states that: “If, on October 1, 2002, paragraphs (a) to (e) are not compatible with the national law applied by the designated Office, those paragraphs shall not apply in respect of that designated Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by January 1, 2003. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as designated Offices) of the following States and intergovernmental organization have notified the International Bureau of such incompatibility :

BY Belarus
CA Canada
CN China
DE Germany
EP European Patent Organisation (EPO)
GB United Kingdom
HR Croatia
IN India
JP Japan
KR Republic of Korea
LV Latvia
MX Mexico
NZ New Zealand
PH Philippines
PL Poland
PT Portugal
SG Singapore
YU Yugoslavia

NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ DE LA RÈGLE 49.6 DU PCT AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES

Durant sa trente et unième session (18^e session extraordinaire), qui s'est tenue à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté, entre autres, une nouvelle règle 49.6 du règlement d'exécution du PCT concernant le rétablissement des droits en cas d'inaccomplissement, dans le délai applicable, des actes requis pour l'ouverture de la phase nationale. Cette nouvelle règle, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, a été publiée dans la Gazette du PCT n° 49/2002, page 25003, le 5 décembre 2002.

Il est rappelé que la règle 49.6.f) stipule que : "Si, le 1^{er} octobre 2002, les alinéas a) à e) ne sont pas compatibles avec la législation nationale appliquée par l'office désigné, ils ne s'appliquent pas à celui-ci tant qu'ils restent incompatibles avec ladite législation, à condition que l'office en question en informe le Bureau international le 1^{er} janvier 2003 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai cette information dans la gazette".

Les offices (en leur qualité d'offices désignés) des États suivants et de l'organisation intergouvernementale suivante ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

- BY Bélarus
- CA Canada
- CN Chine
- DE Allemagne
- EP Organisation européenne des brevets (OEB)
- GB Royaume-Uni
- HR Croatie
- IN Inde
- JP Japon
- KR République de Corée
- LV Lettonie
- MX Mexique
- NZ Nouvelle-Zélande
- PH Philippines
- PL Pologne
- PT Portugal
- SG Singapour
- YU Yougoslavie

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 March 2003, is as follows:

Search fee (international search by the European Patent Office):	ZAR 8,600
---	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(EP), page 339]

US United States of America

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 March 2003, are as follows:

Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office):	ZAR 6,000 (4,000) The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid
---	--

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(US), page 346]

DESIGNATED (OR) ELECTED OFFICES**CO Colombia**

Information on the requirements of the **Superintendence of Industry and Commerce (Colombia)** as designated (or elected) Office, is given in the Summary (CO), which is published on the following pages.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} mars 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) :	ZAR 8.600
--	-----------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(EP), page 342]

US États-Unis d'Amérique

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} mars 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) :	ZAR 6.000 (4.000)
	Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(US), page 350]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**CO Colombie**

Des renseignements se rapportant aux exigences de la **Surintendance de l'industrie et du commerce (Colombie)** en tant qu'office désigné (ou élu), sont reproduits dans le résumé (CO), publié sur les pages suivantes.

SUMMARY**Designated
(or elected) Office****SUMMARY****CO****SUPERINTENDENCE OF INDUSTRY
AND COMMERCE (COLOMBIA)****CO****Summary of requirements for entry into the national phase**

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(1): 30* months from the priority date Under PCT Article 22(3): 31** months from the priority date Under PCT Article 39(1)(b): 31 months from the priority date
Translation of international application required into: ¹	Spanish
Required contents of the translation for entry into the national phase: ¹	Under PCT Article 22: Description, claims (if amended, both as originally filed and as amended, together with any statement under PCT Article 19), any text matter of drawings, abstract Under PCT Article 39(1): Description, claims, any text matter of drawings, abstract (if any of those parts has been amended, both as originally filed and as amended by the annexes to the international preliminary examination report)
Is a copy of the international application required?	A copy is required only if the applicant expressly requests early commencement of the national phase at a time when the Office has not been sent a copy of the international application from the International Bureau under PCT Article 20.
National fee: ¹	Currency: Colombian peso (COP) For patent: Filing fee: COP 378,000 For utility model: Filing fee: COP 223,000
Exemptions, reductions or refunds of the national fee:	None

[Continued on next page]

* Time limit applicable as from 1 April 2002 to any international application in respect of which the period of 20 months from the priority date expires on or after 1 April 2002, and in respect of which the acts referred to in Article 22(1) have not yet been performed by the applicant.

** Where the 30-month time limit under Article 22(1) expires on or after 2 January 2003, and where the applicant has not yet performed the acts referred to in Article 22(1), the applicable time limit is 31 months as fixed by the Office under Article 22(3).

¹ Must be furnished or paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

RÉSUMÉ

**Office désigné
(ou élu)**

RÉSUMÉ

CO

**SURINTENDANCE DE L'INDUSTRIE
ET DU COMMERCE (COLOMBIE)**

CO

Résumé des exigences pour l'ouverture de la phase nationale

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.1) du PCT : 30* mois à compter de la date de priorité En vertu de l'article 22.3) du PCT : 31** mois à compter de la date de priorité En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : 31 mois à compter de la date de priorité
Traduction de la demande internationale requise en ¹ :	Espagnol
Éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale ¹ :	En vertu de l'article 22 du PCT : Description, revendications (si elles ont été modifiées, à la fois telles que déposées initialement et telles que modifiées ainsi que toute déclaration faite en vertu de l'article 19 du PCT), texte éventuel des dessins, abrégé En vertu de l'article 39.1) du PCT : Description, revendications, texte éventuel des dessins, abrégé (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer à la fois tel que déposé initialement et tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international)
Une copie de la demande internationale est-elle requise?	Une copie n'est exigée que si le déposant demande expressément l'ouverture anticipée de la phase nationale et que l'office n'a pas reçu du Bureau international une copie de la demande internationale selon l'article 20 du PCT.
Taxe nationale ¹ :	Monnaie: Peso colombien (COP) Pour un brevet : Taxe de dépôt: COP 378.000 Pour un modèle d'utilité : Taxe de dépôt : COP 223.000
Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale :	Néant

[Suite sur la page suivante]

* Délai applicable à compter du 1^{er} avril 2002 à toute demande internationale en ce qui concerne laquelle le délai de 20 mois calculé à compter de la date de priorité expire le 1^{er} avril 2002 ou ultérieurement, et en ce qui concerne laquelle le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1).

** Lorsque le délai de 30 mois selon l'article 22.1) expire le 2 janvier 2003 ou ultérieurement et que le déposant n'a pas encore accompli les actes visés à l'article 22.1), c'est le délai de 31 mois fixé par l'office selon l'article 22.3) qui s'applique.

¹ Doit être remise ou payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

SUMMARY**Designated
(or elected) Office****SUMMARY****CO****SUPERINTENDENCE OF INDUSTRY
AND COMMERCE (COLOMBIA)****CO***[Continued]*Special requirements of the Office
(PCT Rule 51*bis*).²Name and address of the inventor if they have not been furnished in
the “Request” part of the international application³Document evidencing a change of name of the applicant if the
change occurred after the international filing date and has not
been reflected in a notification from the International Bureau
(Form PCT/IB/306)Instrument of assignment of the international application if the
applicant has changed after the international filing date

Appointment of an agent if the applicant is not resident in Colombia

Who can act as agent?

Any attorney registered in Colombia

² If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit of two months from the date of receipt of the invitation.

³ This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

RÉSUMÉ

**Office désigné
(ou élu)**

RÉSUMÉ

CO

**SURINTENDANCE DE L'INDUSTRIE
ET DU COMMERCE (COLOMBIE)**

CO

[Suite]

Exigences particulières de l'office
(règle 51*bis* du PCT)²:

Nom et adresse de l'inventeur s'ils n'ont pas été indiqués dans la
partie "requête" de la demande internationale³

Justification du changement du nom du déposant si le changement
est survenu après la date du dépôt international et qu'il n'a pas été
reflété dans une notification émanant du Bureau international
(formulaire PCT/IB/306)

Acte de cession de la demande internationale si le déposant a changé
après la date du dépôt international

Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié en
Colombie

Qui peut agir en qualité de
mandataire?

Tout avocat habilité à exercer en Colombie

² Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai de deux mois à compter de la date de réception de l'invitation.

³ Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié	
KR Republic of Korea	2910	KR République de Corée	2911

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS****KR Republic of Korea**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Korean Intellectual Property Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it withdraws the said notification with effect from 12 March 2003.

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(1): 30 months from the priority date
	Under PCT Article 39(1)(a): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (KR), page 450]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ**KR République de Corée**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il retire ladite notification avec effet à compter du 12 mars 2003.

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.1) du PCT :	30 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1)a) du PCT :	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (KR), page 473]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States and Intergovernmental Organizations		Informations sur les États contractants et les organisations intergouvernementales	
RO Romania	3488	RO Roumanie	3489
EP European Patent Organisation (EPO)	3488	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	3489
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AU Australia	3488	AU Australie	3489
CN China	3488	CN Chine	3489
EP European Patent Organisation (EPO)	3490	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	3491
JP Japan	3490	JP Japon	3491
RU Russian Federation	3490	RU Fédération de Russie	3491

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS****RO Romania****EP European Patent Organisation (EPO)**

Romania deposited, on 12 December 2002, its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and will therefore become bound by that Convention on **1 March 2003**. Thus, as from 1 March 2003, it will be possible for applicants to designate Romania in their international applications also for the purposes of obtaining a European patent, and not only for the purposes of obtaining a national patent, as at present.

Moreover, as from 1 March 2003, nationals and residents of **Romania** will be able to file international applications with the European Patent Office as receiving Office, in addition to the State Office for Inventions and Trademarks (Romania) or the International Bureau of WIPO.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003(E), Annex B1(RO), page 167, Annex B2(EP), page 222, and Annex C(EP), page 261]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **US dollars (USD)** has been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amount, applicable as from 15 March 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Australian Patent Office): USD 592

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(AU), page 337]

CN China

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Swiss francs (CHF)** has been established for the search fee for an international search by the **China Intellectual Property Office**. The new amount, applicable as from 15 March 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the China Intellectual Property Office): CHF 250

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(CN), page 338]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET
LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES****RO Roumanie****EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

La **Roumanie** a déposé, le 12 décembre 2002, son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et deviendra ainsi liée par cette convention le **1^{er} mars 2003**. Par conséquent, à compter du 1^{er} mars 2003, les déposants pourront désigner la Roumanie dans leurs demandes internationales également aux fins de l'obtention d'un brevet européen et non seulement aux fins de l'obtention d'un brevet national, comme c'est le cas jusqu'ici.

De plus, à compter du 1^{er} mars 2003, les ressortissants de la **Roumanie**, et les personnes domiciliées dans ce pays, pourront déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office récepteur, en plus de l'Office d'État pour les inventions et les marques (Roumanie) ou du Bureau international de l'OMPI.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003(F), annexe B1(RO), page 169, annexe B2(EP), page 224, et annexe C(EP), page 266]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 mars 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office australien des brevets) : USD 592

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(AU), page 348]

CN Chine

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **francs suisses (CHF)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office de la propriété intellectuelle de la Chine**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 mars 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office de la propriété intellectuelle de la Chine) : CHF 250

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(CN), page 349]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Japanese yen (JPY)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 April 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): JPY 117,900

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(EP), page 339]

JP Japan

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **US dollars (USD)** has been established for the search fee for an international search by the **Japan Patent Office**. The new amount, applicable as from 15 March 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Japan Patent Office): USD 611

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(JP), page 342]

RU Russian Federation

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Swiss francs (CHF)** has been established for the search fee for an international search by the **Russian Patent Office**. The new amount, applicable as from 15 March 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Russian Patent Office): CHF 410

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(RU), page 344]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **yen japonais (JPY)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} avril 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : JPY 117.900

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(EP), page 350]

JP Japon

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets du Japon**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 mars 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets du Japon) : USD 611

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(JP), page 353]

RU Fédération de Russie

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **francs suisses (CHF)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office russe des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 mars 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office russe des brevets) : CHF 410

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(RU), page 355]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
TR Turkey	4652	TR Turquie	4653
US United States of America	4652	US États-Unis d'Amérique	4653

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**TR Turkey**

The **Turkish Patent Institute** has notified changes in the amounts of fees in **Turkish liras (TRL)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

For patent and utility model:

Filing fee: TRL 296,000,000

Fee for grant of letters:

For patent: TRL 183,000,000

For utility model certificate: TRL 184,000,000

First annual fee:

For patent: TRL 183,000,000

For utility model: TRL 184,000,000

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (TR), page 505]

US United States of America

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Swiss francs (CHF)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 April 2003, are as follows:

Search fee (international search
by the United States Patent and
Trademark Office):

CHF 947 (609)

The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(US), page 346]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**TR Turquie**

L'**Institut turc des brevets** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **lires turques (TRL)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Pour un brevet et un modèle d'utilité:

Taxe de dépôt : TRL 296.000.000

Taxe de délivrance :

Pour un brevet : TRL 183.000.000

Pour un certificat de modèle d'utilité : TRL 184.000.000

Première taxe annuelle:

Pour un brevet : TRL 183.000.000

Pour un modèle d'utilité : TRL 184.000.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (TR), page 536]

US États-Unis d'Amérique

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **francs suisses (CHF)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} avril 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) :

CHF 947 (609)

Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(US), page 350]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
BZ Belize	5224	BZ Belize	5225
YU Yugoslavia	5224	YU Yougoslavie	5225
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AU Australia	5224	AU Australie	5225
CA Canada	5224	CA Canada	5225
KR Republic of Korea	5226	KR République de Corée	5227
SG Singapore	5228	SG Singapour	5229
US United States of America	5228	US États-Unis d'Amérique	5229

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BZ Belize**

The **Intellectual Property Office of Belize** has notified changes in the name of the Office, in its location and mailing address, in its telephone and facsimile numbers, as well as in its e-mail and Internet addresses, as follows:

Name of Office:	Belize Intellectual Property Office
Location and mailing address:	P.O. Box 592, BELIPO House, Piccini Site, Belmopan, Belize
Telephone:	(501-8) 22 13 81
Facsimile machine:	(501-8) 22 13 82
E-mail:	belipo@btl.net
Internet:	www.belipo.bz

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(BZ), page 37]

YU Yugoslavia

The International Bureau has been notified that the name of “**Serbia and Montenegro**” shall be used instead of the name “Federal Republic of Yugoslavia”, the two-letter code remaining unchanged for the time being. All Annexes with this name should be modified accordingly.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **New Zealand dollars (NZD)** has been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amount, applicable as from 15 April 2003, is as follows:

Search fee (international search by the Australian Patent Office):	NZD 1,073
--	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(AU), page 337]

CA Canada

New equivalent amounts in **Canadian dollars (CAD)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 15 April 2003, are specified below:

Basic fee:	CAD 730
Fee per sheet in excess of 30:	CAD 17
Designation fee:	CAD 157
PCT-EASY fee reduction:	CAD 224

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(CA), page 245]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BZ Belize**

L'Office de la propriété intellectuelle du Belize a notifié des changements relatifs au nom de son office (en anglais), à l'adresse de son siège et son adresse postale, à ses numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi qu'à son adresse électronique et son adresse Internet, comme suit :

Nom de l'office :	Office de la propriété intellectuelle du Belize
Siège et adresse postale :	P.O. Box 592, BELIPO House, Piccini Site, Belmopan, Belize
Téléphone :	(501-8) 22 13 81
Télécopieur :	(501-8) 22 13 82
Courrier électronique :	belipo@btl.net
Internet :	www.belipo.bz

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(BZ), page 37]

YU Yougoslavie

Le Bureau international a été informé de ce que le nom "**Serbie et Monténégro**" doit être utilisé en lieu et place du nom "République fédérale de Yougoslavie", le code à deux lettres restant inchangé pour le moment. Toutes les annexes comportant ce nom doivent être modifiées en conséquence.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars néo-zélandais (NZD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 avril 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office australien des brevets) :	NZD 1.073
--	-----------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(AU), page 348]

CA Canada

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **dollars canadiens (CAD)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 avril 2003, sont les suivants :

Taxe de base :	CAD 730
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e :	CAD 17
Taxe de désignation :	CAD 157
Réduction de taxe PCT-EASY :	CAD 224

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(CA), page 248]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**KR Republic of Korea**

The **Korean Intellectual Property Office** has notified changes with regard to the conditions of reduction of the fee for request for examination, payable to it as designated (or elected) Office, as follows (this fee was previously not included in the Summary (KR) referred to below):

National fee:¹

For patent:

Filing fee:	[No change]
Fee for request for examination:	KRW 141,000 plus KRW 32,000 for the second and each subsequent claim
Annual fees from the first to the third year, per year:	[No change]

For utility model:

Filing fee:	[No change]
Fee for request for examination:	
— for international applications filed on or before 30 June 1999	KRW 55,000 plus KRW 14,000 for the second and each subsequent claim
— for international applications filed on or after 1 July 1999	None
Annual fees from the first to the third year, per year:	[No change]

Exemptions, reductions or refunds of the national fee:

Filing fee, fee for request for examination and annual fees for the first to the third year are reduced by 70% where the applicant is a natural person and is also the inventor.

The fee for request for examination is reduced by 10% where the international search report has been established by the European Patent Office, by 30% where the international search report or international preliminary examination report has been established by the Korean Intellectual Property Office or by 70% where the international search report and international preliminary examination report have been established by the Korean Intellectual Property Office.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (KR), page 450]

¹ If not already paid within the applicable time limit under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to pay the filing fee within a time limit fixed in the invitation.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**KR République de Corée**

L'Office coréen de la propriété intellectuelle a notifié des changements en ce qui concerne les conditions de réduction de la taxe de requête en examen, payable à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu, comme suit (cette taxe ne figurait pas précédemment dans le résumé (KR) auquel il est fait référence ci-dessous) :

Taxe nationale¹ :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt :	[Sans changement]
Taxe de requête en examen :	KRW 141.000 plus KRW 32.000 pour chaque revendication à compter de la 2 ^e
Taxes annuelles de la première à la troisième année, par année :	[Sans changement]

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt :	[Sans changement]
Taxe de requête en examen :	
— pour les demandes internationales déposées le 30 juin 1999 ou avant cette date	KRW 55,000 plus KRW 14,000 pour chaque revendication à compter de la 2 ^e
— pour les demandes internationales déposées le 1 ^{er} juillet 1999 ou après cette date	Néant
Taxes annuelles de la première à la troisième année, par année :	[Sans changement]

Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale :

La taxe de dépôt, la taxe de requête en examen et les taxes annuelles de la première à la troisième année sont réduites de 70 % lorsque le déposant est une personne physique et qu'il est aussi l'inventeur.

La taxe de requête en examen est réduite de 10% lorsque le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office européen des brevets, de 30% lorsque le rapport de recherche internationale ou le rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'Office coréen de la propriété intellectuelle ou de 70% lorsque le rapport de recherche internationale et le rapport d'examen préliminaire international ont été établis par l'Office coréen de la propriété intellectuelle.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (KR), page 473]

¹ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office invitera le déposant à payer la taxe de dépôt dans un délai fixé dans l'invitation.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**SG Singapore**

New equivalent amounts in **Singapore dollars (SGD)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 15 April 2003, are specified below:

Basic fee:	SGD 828
Fee per sheet in excess of 30:	SGD 19
Designation fee:	SGD 178
PCT-EASY fee reduction:	SGD 255

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(SG), page 318]

US United States of America

New equivalent amounts in **US dollars (USD)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30, the designation fee and the handling fee, pursuant to PCT Rules 15.2(d) and 57.2(e), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 15 April 2003, are specified below:

Basic fee:	USD 476
Fee per sheet in excess of 30:	USD 12
Designation fee:	USD 104
PCT-EASY fee reduction:	USD 148
Handling fee:	USD 172

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **New Zealand dollars (NZD)** has been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amount, applicable as from 15 April 2003, is as follows:

Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office):	NZD 1,270 ([No change]) The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid
---	--

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(AM), page 231, Annex C(AP), page 232, Annex C(AZ), page 237, Annex C(BY), page 243, Annex C(BZ), page 244, Annex C(CO), page 248, Annex C(CR), page 249, Annex C(CU), page 250, Annex C(EA), page 258, Annex C(EC), page 259, Annex C(GE), page 269, Annex C(GH), page 270, Annex C(IB), page 276, Annex C(IL), page 279, Annex C(IN), page 282, Annex C(KE), page 287, Annex C(KG), page 288, Annex C(KZ), page 291, Annex C(LR), page 292, Annex C(LV), page 296, Annex C(MD), page 299, Annex C(PH), page 309, Annex C(RU), page 314, Annex C(TJ), page 322, Annex C(TM), page 323, Annex C(TT), page 326, Annex C(UA), page 327, Annex C(US), page 328, Annex C(UZ), page 329, Annex C(ZW), page 335, Annex D(US), page 346, and Annex E(US), page 356]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**SG Singapour**

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **dollars de Singapour (SGD)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 avril 2003, sont les suivants :

Taxe de base :	SGD 828
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e :	SGD 19
Taxe de désignation :	SGD 178
Réduction de taxe PCT-EASY :	SGD 255

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(SG), page 329]

US États-Unis d'Amérique

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e, la taxe de désignation et la taxe de traitement, conformément aux règles 15.2.d) et 57.2.e) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 avril 2003, sont les suivants :

Taxe de base :	USD 476
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e :	USD 12
Taxe de désignation :	USD 104
Réduction de taxe PCT-EASY :	USD 148
Taxe de traitement :	USD 172

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars néo-zélandais (NZD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 avril 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) :	NZD 1.270 ([Sans changement]) Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée
---	---

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(AM), page 234, annexe C(AP), page 235, annexe C(AZ), page 240, annexe C(BY), page 246, annexe C(BZ), page 247, annexe C(CO), page 251, annexe C(CR), page 252, annexe C(CU), page 253, annexe C(EA), page 263, annexe C(EC), page 264, annexe C(GE), page 274, annexe C(GH), page 275, annexe C(IB), page 283, annexe C(IL), page 286, annexe C(IN), page 289, annexe C(KE), page 294, annexe C(KG), page 295, annexe C(KZ), page 299, C(LR), page 300, annexe C(LV), page 305, annexe C(MD), page 308, annexe C(PH), page 319, annexe C(RU), page 324, annexe C(TJ), page 333, annexe C(TM), page 334, annexe C(TT), page 337, annexe C(UA), page 338, annexe C(US), page 339, annexe C(UZ), page 340, annexe C(ZW), page 346, annexe D(US), page 357, et annexe E(US), page 367]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
KR Republic of Korea	5760	KR République de Corée	5761
RO Romania	5760	RO Roumanie	5761
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
UA Ukraine	5760	UA Ukraine	5761

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**KR Republic of Korea**

The location and mailing address of the **Korean Intellectual Property Office** should be corrected to read as follows:

Location and mailing address: 920 Dunsan-dong, Seo-gu,
Daejeon Metropolitan City 302-701, Republic of Korea

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(KR), page 113]

RO Romania

The **State Office for Inventions and Trademarks (Romania)** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, and as to the time when the name and address of the inventor must be given if Romania is designated or elected, as follows:

Telephone: (40-21) 314 92 56, 315 90 66, 314 59 64/65/66, 315 19 66,
315 42 44

Facsimile machine: (40-21) 312 38 19

Time when the name and address of the inventor must be given if Romania is designated (or elected): May be in the request or may be furnished later. If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1)(a), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within 18 months from the request for examination (Articles 14(2) and 28(7a) of the Patent Law (Law No. 64/1991).

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(RO), page 167]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**UA Ukraine**

The **Ukraine Patent Office** has notified a change with regard to the reduction of the examination fee payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

Exemptions, reductions or refunds of the national fee: The examination fee is reduced by 50% where an international search report has been established

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (UA), page 510]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**KR République de Corée**

L'adresse du siège et l'adresse postale de l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** doivent être corrigées comme suit :

Siège et adresse postale : 920 Dunsan-dong, Seo-gu,
Daejeon Metropolitan City 302-701, République de Corée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(KR), page 115]

RO Roumanie

L'**Office d'État pour les inventions et les marques (Roumanie)** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi que dans le délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si la Roumanie est désignée ou élue, comme suit :

Téléphone : (40-21) 314 92 56, 315 90 66, 314 59 64/65/66, 315 19 66,
315 42 44

Télécopieur : (40-21) 312 38 19

Délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si la Roumanie est désignée (ou élue) :
Peuvent figurer dans la requête ou être communiqués ultérieurement. S'ils n'ont pas été communiqués dans le délai applicable selon l'article 22 ou 39.1)a) du PCT, l'office invitera le déposant à faire le nécessaire dans un délai de 18 mois à compter de la demande d'examen (articles 14(2) et 28(7a) de la loi n° 64/1991 sur les brevets d'invention).

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(RO), page 170]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**UA Ukraine**

L'**Office ukrainien des brevets** a notifié un changement en ce qui concerne la réduction de la taxe d'examen, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale : La taxe d'examen est réduite de 50% lorsqu'un rapport de recherche internationale a été établi

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (UA), page 541]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
EP European Patent Organisation (EPO)	6882	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	6883
SE Sweden	6882	SE Suède	6883
US United States of America	6882	US États-Unis d'Amérique	6883
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié	
EE Estonia	6882	EE Estonie	6883

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Canadian dollars (CAD)**, in **Singapore dollars (SGD)** and in **US dollars (USD)** have been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amounts, applicable as from 1 June 2003, are as follows:

Search fee (international search by the European Patent Office):	CAD 1,552	SGD 1,780	USD 1,020
---	-----------	-----------	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(EP), page 339]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of a new amount of the search fee in **US dollars (USD)** payable for an international search by the Office. The new amount, applicable as from 1 June 2003, is as follows:

Search fee (international search by the Swedish Patent Office):	USD 1,020
--	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(SE), page 345]

US United States of America

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **New Zealand dollars (NZD)** has been established for the (lower) amount of the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amount, applicable as from 15 May 2003, is as follows:

Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office):	NZD [No change] (810)
	The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(US), page 346]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS**EE Estonia**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Estonian Patent Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it withdraws the said notification with effect from 1 April 2003.

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(1): 30 months from the priority date
	Under PCT Article 39(1)(a): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (EE), page 417]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **dollars canadiens (CAD)**, en **dollars de Singapour (SGD)** et en **dollars des États-Unis (USD)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} juin 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) :	CAD	1.552	SGD	1.780	USD	1.020
--	-----	-------	-----	-------	-----	-------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(EP), page 350]

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international un nouveau montant de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'office. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} juin 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) :	USD	1.020
---	-----	-------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(SE), page 356]

US États-Unis d'Amérique

Un nouveau montant équivalent pour le montant (le plus bas) de la taxe de recherche, exprimé en **dollars néo-zélandais (NZD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 mai 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) :	NZD [Sans changement]	(810)
---	-----------------------	-------

Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(US), page 357]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ**EE Estonie**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office estonien des brevets** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il retire ladite notification avec effet à compter du 1^{er} avril 2003.

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.1) du PCT :	30 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1)a) du PCT :	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (EE), page 438]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Contracting States		États contractants	
States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)		États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)	
PG Papua New Guinea	7408	PG Papouasie-Nouvelle-Guinée	7409
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
IS Iceland	7408	IS Islande	7409

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****PG Papua New Guinea**

On 14 March 2003, **Papua New Guinea** deposited its instrument of accession to the PCT. Papua New Guinea will become the 119th Contracting State of the PCT on 14 June 2003.

Consequently, in any international application filed on or after 14 June 2003, Papua New Guinea (country code: PG) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, as from 14 June 2003, nationals and residents of Papua New Guinea will be entitled to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex A, page 8]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**IS Iceland**

New equivalent amounts in **Icelandic kronur (ISK)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 15 May 2003, are specified below:

Basic fee:	ISK 37,400
Fee per sheet in excess of 30:	ISK 860
Designation fee:	ISK 8,000
PCT-EASY fee reduction:	ISK 11,500

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(IS), page 283]

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****PG Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Le 14 mars 2003, la **Papouasie-Nouvelle-Guinée** a déposé son instrument d'adhésion au PCT. La Papouasie-Nouvelle-Guinée deviendra le 119^e État contractant du PCT le 14 juin 2003.

En conséquence, la Papouasie-Nouvelle-Guinée pourra être désignée (code pour le pays : PG) dans toute demande internationale déposée le 14 juin 2003 ou ultérieurement et, étant liée par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élue. En outre, à partir du 14 juin 2003, les nationaux de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe A, page 8]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**IS Islande**

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **couronnes islandaises (ISK)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 mai 2003, sont les suivants :

Taxe de base :	ISK	37.400
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e :	ISK	860
Taxe de désignation :	ISK	8.000
Réduction de taxe PCT-EASY :	ISK	11.500

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(IS), page 290]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
EE Estonia	7974	EE Estonie	7975
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
ES Spain	7974	ES Espagne	7975
ZW Zimbabwe	7976	ZW Zimbabwe	7977
Designated (or Elected) Offices	7976	Offices désignés (ou élus)	7977

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**EE Estonia**

The **Estonian Patent Office** has notified provisions for provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a national patent, as follows:

Provisional protection after international publication:

Where the designation is made for the purposes of a national patent:

An invention being the subject of a published international patent application designating Estonia shall confer provisional protection as provided for in the Patent Act (Section 18) as from the date on which the Estonian Patent Office publishes the translation into the Estonian language of the international patent application furnished by the applicant in accordance with Section 33(1) of the Patent Act or, if the applicant seeks an earlier date, from the date on which a translation of the claims of the published international patent application into the Estonian language has been communicated by the applicant to the person using the invention in Estonia, or as from the date on which the said translation has been made available to the public by the Office, where the translation was communicated to the Office and the fee prescribed for the publication of the translation was paid.

Where the designation is made for the purposes of a European patent:

[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(EE), page 68]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**ES Spain**

The Director General of the **World Intellectual Property Organization** has established, for the purposes of the International Bureau as receiving Office, a new equivalent amount of the search fee in **US dollars (USD)**, payable for an international search by the Spanish Patent and Trademark Office. The new amount, applicable as from 1 June 2003, is as follows:

Search fee (international search by the Spanish Patent and Trademark Office):

USD 1,020

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(ES), page 341]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

EE Estonie

L'**Office estonien des brevets** a notifié des dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national, comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national :

Une invention faisant l'objet d'une demande internationale de brevet publiée désignant l'Estonie confère la même protection provisoire que celle qui est prévue par la loi sur les brevets (section 18) à compter de la date à laquelle l'Office estonien des brevets a publié la traduction en estonien de la demande internationale de brevet remise par le déposant conformément à la section 33(1) de la loi sur les brevets ou, si le déposant souhaite obtenir une date antérieure, à compter de la date à laquelle une traduction en estonien des revendications de la demande internationale de brevet publiée a été communiquée par le déposant à la personne utilisant l'invention en Estonie, ou à compter de la date à laquelle ladite traduction a été rendue accessible au public par l'office, dans le cas où la traduction a été communiquée à l'office et où la taxe prescrite pour la publication de la traduction a été acquittée.

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(EE), page 68]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

ES Espagne

Le Directeur général de l'**Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle** a établi, aux fins du Bureau international agissant en qualité d'office récepteur, le montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'Office espagnol des brevets et des marques. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} juin 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office espagnol des brevets et des marques) : USD 1.020

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(ES), page 352]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**ZW Zimbabwe**

The **Zimbabwe Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **Zimbabwe dollars (ZWD)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

Transmittal fee: ZWD 6,000

National fee:

Filing fee: ZWD 6,000

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(ZW), page 335, and Summary (ZW), page 525]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES

Further to the entry into force on 1 April 2002 of modified PCT Article 22(1) (see PCT Gazette No. 44/2001, dated 1 November 2001), the Summaries under the heading “Time limits applicable for entry into the national phase” are being updated as follows:

— all time limits applicable for entry into the national phase which expired before 1 April 2002, together with related footnotes, have been deleted because there are no longer any situations in which these time limits apply;

— time limits which are applicable after 1 April 2002 but before 3 July 2003, date of publication of the next Special Issue of the PCT Gazette, will be gradually deleted since there will no longer be any situations in which the time limits might be applicable;

— as designated Offices notify the International Bureau of the withdrawal of their notifications of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with their national laws, the time limit applicable in respect of these Offices will be modified and relevant footnotes will be introduced.

These modifications will not be published in this issue of the PCT Gazette but will be reflected in the electronic version of the PCT Applicant's Guide on the Internet on the date of publication of this issue of the Gazette, as well as in the half-yearly PCT Gazette Special Issue of July 2003 and in the July 2003 update of the PCT Applicant's Guide.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**ZW Zimbabwe**

L'**Office des brevets du Zimbabwe** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **dollars zimbabwéens (ZWD)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe de transmission :	ZWD 6.000
Taxe nationale :	
Taxe de dépôt :	ZWD 6.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(ZW), page 346, et résumé (ZW), page 556]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)

Suite à l'entrée en vigueur le 1^{er} avril 2002 de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 44/2001, du 1^{er} novembre 2001), les résumés à la rubrique "Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale" sont mis à jour comme suit :

– tous les délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale qui expiraient avant le 1^{er} avril 2002, ainsi que les notes de bas de page y relatives, ont été supprimés car il n'existe plus de situations dans lesquelles ces délais s'appliquent;

– les délais qui sont applicables après le 1^{er} avril 2002 mais avant le 3 juillet 2003, date de publication du prochain numéro spécial de la Gazette du PCT, seront graduellement supprimés puisqu'il n'y aura plus de situations dans lesquelles les délais pourraient être applicables;

– au fur et à mesure que les offices désignés informeront le Bureau international du retrait de leurs notifications d'incompatibilité de l'article 22.1) du PCT modifié avec leur législation nationale, le délai applicable en ce qui concerne ces offices sera modifié et des notes de bas de pages pertinentes seront introduites.

Ces modifications ne seront pas publiées dans le présent numéro de la Gazette du PCT mais seront reflétées dans la version électronique du Guide du déposant du PCT sur l'Internet à la date de publication du présent numéro de la Gazette, ainsi que dans le numéro spécial semestriel de la Gazette du PCT de juillet 2003 et dans la mise à jour du Guide du déposant du PCT de juillet 2003.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
IL Israel	8520	IL Israël	8521
TT Trinidad and Tobago	8520	TT Trinité-et-Tobago	8521
US United States of America	8520	US États-Unis d'Amérique	8521

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**IL Israel**

The **Israel Patent Office** has notified changes in its mailing address, as follows:

Mailing address: P.O. Box 53420, Jerusalem 91533, Israel

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(IL), page 97]

TT Trinidad and Tobago

The **Intellectual Property Office (Trinidad and Tobago)** has notified a change in its mailing address, as follows:

Mailing address: 3rd Floor, Registration House, 72-74 South Quay,
Port of Spain, Trinidad and Tobago

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(TT), page 196]

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified changes in its mailing address, valid as from 1 May 2003, as follows:

Mailing address: Mail Stop PCT, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450,
Alexandria, Virginia 22313-1450, USA

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(US), page 204]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**IL Israël**

L'**Office des brevets d'Israël** a notifié des changements dans son adresse postale, comme suit :

Adresse postale : P.O. Box 53420, Jerusalem 91533, Israël

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(IL), page 99]

TT Trinité-et-Tobago

L'**Office de la propriété intellectuelle (Trinité-et-Tobago)** a notifié un changement dans son adresse postale, comme suit :

Adresse postale : 3rd Floor, Registration House, 72-74 South Quay,
Port of Spain, Trinité-et-Tobago

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(TT), page 198]

US États-Unis d'Amérique

L'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)** a notifié des changements dans son adresse postale, valable à compter du 1^{er} mai 2003, comme suit :

Adresse postale : Mail Stop PCT, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450,
Alexandria, Virginia 22313-1450, USA

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(US), page 206]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Contracting States		États contractants	
States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)		États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)	
SY Syrian Arab Republic	9068	SY République arabe syrienne	9069
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
AT Austria	9068	AT Autriche	9069
BZ Belize	9068	BZ Belize	9069
RO Romania	9070	RO Roumanie	9071
UZ Uzbekistan	9070	UZ Ouzbékistan	9071
YU Serbia and Montenegro	9070	YU Serbie-et-Monténégro	9071
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
BZ Belize	9072	BZ Belize	9073
EP European Patent Organisation (EPO)	9072	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	9073

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****SY Syrian Arab Republic**

On 26 March 2003, the **Syrian Arab Republic** deposited its instrument of ratification of the PCT. The Syrian Arab Republic will become the 120th Contracting State of the PCT on 26 June 2003.

Consequently, in any international application filed on or after 26 June 2003, the Syrian Arab Republic (country code: SY) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, as from 26 June 2003, nationals and residents of the Syrian Arab Republic will be entitled to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex A, page 9]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**AT Austria**

The **Austrian Patent Office** has notified changes in its location and mailing address, valid as from 5 May 2003, as follows:

Location and mailing address: P.O.B. 95, Dresdner Straße 87, A-1200 Vienna, Austria

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(AT), page 17]

BZ Belize

The **Belize Intellectual Property Office** has notified a change in its location and mailing address, and an additional e-mail address. The new address and the two e-mail addresses to be used are as follows:

Location and mailing address: P.O. Box 592, BELIPO House, 5014 Baldy Beacon Street, Piccini Site, Belmopan, Belize

E-mail: belipo@btl.net
belipobz@lycos.com

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(BZ), page 37]

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****SY République arabe syrienne**

Le 26 mars 2003, la **République arabe syrienne** a déposé son instrument de ratification du PCT. La République arabe syrienne deviendra le 120^e État contractant du PCT le 26 juin 2003.

En conséquence, la République arabe syrienne pourra être désignée (code pour le pays : SY) dans toute demande internationale déposée le 26 juin 2003 ou ultérieurement et, étant liée par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élue. En outre, à partir du 26 juin 2003, les nationaux de la République arabe syrienne et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe A, page 8]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**AT Autriche**

L'**Office autrichien des brevets** a notifié des changements dans l'adresse de son siège et son adresse postale, valables à compter du 5 mai 2003, comme suit :

Siège et adresse postale : P.O.B. 95, Dresdner Straße 87, A-1200 Vienna, Autriche

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(AT), page 17]

BZ Belize

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a notifié un changement relatif à l'adresse de son siège et son adresse postale, et une adresse électronique supplémentaire. La nouvelle adresse et les deux adresses électroniques à utiliser sont les suivantes :

Siège et adresse postale : P.O. Box 592, BELIPO House, 5014 Baldy Beacon Street, Piccini Site, Belmopan, Belize

Courrier électronique : belipo@btl.net
belipobz@lycos.com

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(BZ), page 37]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**RO Romania**

The **State Office for Inventions and Trademarks (Romania)** has notified details concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a national patent and where the designation is made for the purposes of a European patent, as follows:

Provisional protection after international publication:

Where the designation is made for the purposes of a national patent:

The applicant may, from the date of publication in Romanian of the international application, claim from any person who uses the subject of the application, although the person knew, or should have known, that the invention used by him was the subject of a published application, appropriate compensation under the circumstances (see Art. 23, 34, 58(3) and (4) of the Patent Law (Law No. 64/1991)).

Where the designation is made for the purposes of a European patent:

A published European patent application confers the protection mentioned above as from the date on which a translation into Romanian of the claims of that application is published by the Office (see Art. 5(2) of the Law No. 611/2003).

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(RO), page 167]

UZ Uzbekistan

The **State Patent Office of Uzbekistan** has notified an additional Internet address. The Internet addresses to be used are now as follows:

Internet:

www.patent.uz
www.patent.gov.uz

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(UZ), page 206]

YU Serbia and Montenegro

The **Federal Intellectual Property Office (Serbia and Montenegro)** has notified a change in the name of the Office, as follows:

Name of Office:

Zavod za intelektualnu svojinu
Intellectual Property Office (Serbia and Montenegro)

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(YU), page 211]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**RO Roumanie**

L'**Office d'État pour les inventions et les marques (Roumanie)** a notifié des précisions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national et lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen, comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national :

Le déposant peut, dès la date de publication en roumain de la demande internationale, exiger une indemnité appropriée de toute personne qui exploite une invention tout en sachant, ou en étant censée savoir, que cette invention fait l'objet de la demande publiée (voir les articles 23, 34, 58(3) et (4) de la loi n° 64/1991 sur les brevets).

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

Une demande de brevet européen publiée confère la protection mentionnée ci-dessus à compter de la date à laquelle une traduction en roumain des revendications de cette demande est publiée par l'office (voir l'article 5(2) de la loi n° 611/2003).

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(RO), page 170]

UZ Ouzbékistan

L'**Office d'État des brevets de l'Ouzbékistan** a notifié une adresse Internet supplémentaire. Les adresses Internet à utiliser sont désormais les suivantes :

Internet :

www.patent.uz
www.patent.gov.uz

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(UZ), page 208]

YU Serbie-et-Monténégro

L'**Office fédéral de la propriété intellectuelle (Serbie-et-Monténégro)** a notifié un changement relatif au nom de son office, comme suit :

Nom de l'office :

Zavod za intelektualnu svojinu
Office de la propriété intellectuelle (Serbie-et-Monténégro)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(YU), page 213]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**BZ Belize**

The **Belize Intellectual Property Office** has notified the amount of the national fee in **Belize dollars (BZD)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

Filing fee: BZD 300

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (BZ), page 394]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **pounds sterling (GBP)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 July 2003, is as follows:

Search fee (international search

by the European Patent Office): GBP 640

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(EP), page 339]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**BZ Belize**

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a notifié le montant de la taxe nationale, exprimé en **dollars du Belize (BZD)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Taxe de dépôt : BZD 300

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (BZ), page 411]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **livres sterling (GBP)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) :

GBP 640

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(EP), page 350]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Electronic Filing and Processing of International Applications: Notification by Receiving Offices		Dépôt et traitement électroniques des demandes internationales : Notification des offices récepteurs	
FR France	9656	FR France	9657
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
BG Bulgaria	9662	BG Bulgarie	9663
BY Belarus	9662	BY Bélarus	9663
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
BG Bulgaria	9662	BG Bulgarie	9663
MW Malawi	9664	MW Malawi	9665

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES****FR France**

Following the coming into effect on 7 January 2002 of new Part 7 and new Annex F of the Administrative Instructions containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89*bis*.1, any receiving Office having the necessary technical systems in place is able to decide to accept the filing of international applications in electronic form in accordance with Part 7 and Annex F.

Pursuant to PCT Rule 89*bis*.1(d), no national Office or intergovernmental organization is obliged to receive or process international applications filed in electronic form or by electronic means unless it has notified the International Bureau that it is prepared to do so in compliance with the applicable provisions of the Administrative Instructions. Any such notification shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette, including information on the receiving Offices' requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form (see Section 710 of the Administrative Instructions).

On 14 April 2003, the National Institute of Industrial Property (INPI—France), in its capacity as a receiving Office, notified the International Bureau under Rule 89*bis*.1(d) that it is prepared to receive and process international applications in electronic form with effect from 29 April 2003, as follows (English translation prepared by the International Bureau):

“As to electronic document formats (Section 710(a)(i)):

- XML (see Annex F, section 3.1.1.1)
- ST.25 (Annex C of the Administrative Instructions; see Annex F, section 3.1.1.2)
- ASCII (see Annex F, section 3.1.1.3)
- TIFF (see Annex F, section 3.1.3.1)
- PDF (see Annex F, section 3.1.2)

As to means of transmittal (Section 710(a)(i)):

- on-line filing (see Annex F, section 5 and Appendix III, section 2(d))
- filing by means of CD-R will soon be authorized by a decision from the Director General of INPI (see Annex F, section 5 and Appendix III, section 2(e))

As to electronic document packaging:

- WAD (Wrapped Application Document; see Annex F, section 4.1.1)
- WASP (Wrapped and Signed Package; see Annex F, section 4.2.1)

As to electronic filing software (Section 710(a)(i)):

- Epoline ® software
- PCT-SAFE software insofar as the plug-in is inserted in the Epoline ® software

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS****FR France**

Suite à l'entrée en vigueur, le 7 janvier 2002, de la nouvelle septième partie et de la nouvelle annexe F des instructions administratives contenant respectivement le cadre juridique et la norme technique nécessaires pour la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, tel que prévu à la règle 89*bis*.1, tout office récepteur ayant mis en place les systèmes techniques nécessaires est en mesure d'accepter le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à la septième partie et à l'annexe F.

Conformément à la règle 89*bis*.1.d) du PCT, aucun office national ni aucune organisation internationale n'est tenu de recevoir ou de traiter les demandes internationales déposées sous forme électronique ou par des moyens électroniques à moins qu'il ait notifié au Bureau international qu'il est disposé à le faire conformément aux dispositions applicables des instructions administratives. Toute notification de ce type est publiée à bref délai par le Bureau international dans la gazette, y compris les informations relatives aux exigences et à la pratique suivie par les offices récepteurs en matière de dépôt des demandes internationales sous forme électronique (voir l'instruction 710).

Le 14 avril 2003, l'Institut National de la Propriété Industrielle (INPI – France), agissant en sa qualité d'office récepteur, a notifié au Bureau international selon la règle 89*bis*.1.d) qu'il était disposé à recevoir et à traiter les demandes internationales sous forme électronique à compter du 29 avril 2003, comme suit :

“En ce qui concerne les formats électroniques des documents (instruction 710.a)i) :

- XML (voir la section 3.1.1.1 de l'annexe F)
- ST.25 (annexe C des Instructions administratives; voir la section 3.1.1.2 de l'annexe F)
- ASCII (voir la section 3.1.1.3 de l'annexe F)
- TIFF (voir la section 3.1.3.1 de l'annexe F)
- PDF (voir la section 3.1.2 de l'annexe F)

En ce qui concerne les moyens de transmission (instruction 710.a)i) :

- dépôt en ligne (voir la section 5 de l'annexe F et la section 2.d) de l'appendice III)
- dépôt sur CD-R prochainement autorisé par décision du Directeur Général de l'INPI (voir la section 5 de l'annexe F et la section 2.e) de l'appendice III)

En ce qui concerne l'emballage électronique des documents :

- WAD (paquet contenant les documents constitutifs de la demande compactés; voir la section 4.1.1 de l'annexe F)
- WASP (paquet compacté et signé; voir la section 4.2.1 de l'annexe F)

En ce qui concerne les logiciels de dépôt électronique (instruction 710.a)i) :

- logiciel epoline®
- logiciel PCT-SAFE dans la mesure où le module d'extension est intégré dans le logiciel epoline®

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****FR France (Cont'd)****As to types of electronic signatures (Section 710(a)(i)):**

— The international application may be signed by means of a basic electronic signature (text string or facsimile) or by means of an enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3).

— The international application is embedded in a compact package which is signed by means of a PKCS#7-type enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3.4). Such an enhanced electronic signature is implemented by means of a smart card issued within the framework of a subscription to the INPI service for electronic filing of patents.

As to conditions, rules and procedures relating to electronic receipt (Section 710(a)(ii)):

The acknowledgement of receipt of any purported international application filed with the INPI as receiving Office contains, in addition to the mandatory information required under Section 704(a)(i) to (iv), the names of the electronic files received (see Section 704(a)(v)).

The INPI will make every effort to accept an international application in electronic form. It is only if the application is not sent in accordance with the E-filing interoperability protocol (see Annex F, section 5.1) or if outdated certificates have been used, that a notification of receipt will not be generated. Other errors, such as applications being infected by viruses or other forms of malicious logic, are notified to the applicant in the acknowledgment of receipt.

Where it transpires that an acknowledgment of receipt transmitted to the applicant by electronic means was not successfully transmitted, the INPI will promptly retransmit it by fax and a paper confirmation will be sent by mail.

As to methods of online payment (Section 710(a)(ii)):

No on-line payment is available. The following means of deferred payment are accepted: payment by check, by cash, by debit from an INPI client account or by bank transfer.

As to details concerning help desks (Section 710(a)(ii)):

Within the framework of its service for the electronic filing of patents, the INPI has put in place a help-desk for applicants, INPI-DIRECT.

The task of this help-desk is to answer questions from users of the service for the electronic filing of patents, and in particular to serve as a technical Hotline in order to help applicants whenever bugs and other technical problems relating to the software and/or server are encountered.

This help-desk is open from Monday to Friday, from 8 am until 6 pm.

The INPI-DIRECT team may be contacted

— by phone, at 0825 83 85 87 (“indigo” number, 0.15€/ min, including tax)

— by e-mail at the following address: contact@inpi.fr

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****FR France (suite)****En ce qui concerne les types de signatures électroniques (instruction 710.a)i) :**

- la demande internationale peut être signée aux moyens d'une signature électronique de base (alpha numérique ou en fac-similé) ou d'une signature numérique renforcée (voir la section 3.3 de l'annexe F)
- la demande internationale est empaquetée sous la forme d'un paquet compacté qui est signé au moyen d'une signature électronique renforcée, de type PKCS#7 (voir la section 3.3.4 de l'annexe F). Cette signature électronique renforcée est mise en œuvre par le biais d'une carte à puce, délivrée dans le cadre d'un abonnement au service de dépôt électronique de brevets à l'INPI.

En ce qui concerne les conditions, règles et procédures ayant trait à la réception électronique (instruction 710.a)ii) :

L'accusé de réception de toute demande internationale présumée déposée auprès de l'INPI agissant en sa qualité d'office récepteur contient, outre les informations exigées au titre de l'instruction 704.a)i) à iv), les noms des fichiers électroniques reçus (instruction 704.v)).

L'INPI fera tout son possible pour accepter une demande internationale sous forme électronique. Ce n'est que dans les cas où la demande n'est pas envoyée conformément au protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique (voir la section 5.1 de l'annexe F) ou que des certificats caduques ont été utilisés, que l'accusé de réception n'est pas généré. D'autres erreurs, telles que des demandes contaminées par des virus et d'autres formes d'éléments malveillants, sont notifiées au déposant dans l'accusé de réception.

Lorsqu'il s'avère que l'accusé de réception envoyé au déposant par des moyens de transmission électroniques n'est pas reçu, l'INPI envoie à nouveau, à bref délai, l'accusé de réception par fax et une confirmation papier est envoyée par courrier.

En ce qui concerne le paiement en ligne (instruction 710.a.ii) :

Aucun paiement en ligne n'est disponible. Les modes de paiement acceptés en différé sont les suivants : le paiement par chèque, en espèces, par débit sur le compte client INPI, par virement bancaire.

En ce qui concerne les renseignements relatifs aux services d'assistance (instruction 710.a)iii) :

Dans le cadre du service de dépôt électronique de brevets, l'INPI a mis en place un service d'assistance aux déposants, INPI-DIRECT.

Ce service a pour mission de répondre à l'ensemble des questions soulevées par les utilisateurs du service de dépôt électronique de brevets, et particulièrement de jouer le rôle de service d'assistance technique, afin notamment de venir en aide aux déposants lorsque des problèmes (bogues) et anomalies surviennent au niveau de l'application et/ou du serveur.

Ce service d'assistance est ouvert du lundi au vendredi, de 8h00 à 18h00.

L'équipe d'INPI-DIRECT peut être contactée :

- par téléphone, au 0825 83 85 87 (numéro indigo, 0,15€ttc/min)
- par mél, à l'adresse suivante : contact@inpi.fr

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****FR France (Cont'd)****As to kinds of documents transmitted in electronic form to the Office (Section 710(a)(iii)):**

— international applications

As to the filing of backup copies (Section 710(a)(iv)):

The INPI will not accept the filing of back-up copies on paper. Furthermore, the INPI will not prepare a back-up copy of the international application on paper at the request of the applicant.

As to procedures for notifying applicants of the procedures to follow as alternatives when the electronic systems of the Office are not available (Section 710(a)(v)):

In the event of failure of the electronic systems when an international application is filed with it, the INPI will use all means available to inform the applicant of alternative filing procedures.

The INPI will provide on its web site (see www.inpi.fr) information concerning the availability of electronic filing systems.

As to certification authorities accepted by the Office, and the electronic address of a listing of the certificate policies under which the certificates are issued (Section 710(a)(vi)):

— “D-TRUST for EPO 2.0”, within the framework of the subscription to the service for electronic filing of patents at INPI. The Certification Policy of “D-TRUST for EPO 2.0”, applicable to all certificates issued within the framework of the service for electronic filing of patents of the INPI, may be consulted at: www.inpi.fr.

As to procedures relating to access to files of international applications filed or stored in electronic form (Section 710(a)(vii)):

No on-line file inspection by applicants is provided for at present.”

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****FR France (suite)**

En ce qui concerne les types de documents transmis sous forme électronique à l'office (instruction 710.a)iii) :

- demandes internationales

En ce qui concerne le dépôt de copies de sauvegarde (instruction 710.a)iv) :

L'INPI n'acceptera aucun dépôt de copie de sauvegarde sous forme papier. Par ailleurs, l'INPI ne préparera aucune copie de sauvegarde de la demande internationale sous forme papier, à la demande du déposant.

En ce qui concerne les procédures de notification aux déposants et les procédures de remplacement à utiliser par les déposants lorsque les systèmes électroniques de l'office ne sont pas accessibles (instruction 710.a)v) :

Dans le cas où les systèmes informatiques ne seraient plus en état de marche au moment où une demande internationale est envoyée, tous les moyens seront mis en œuvre pour informer le déposant des procédures de remplacement à suivre.

L'INPI fournira les informations nécessaires relatives aux disponibilités des systèmes de dépôt électronique sur le site Internet de l'INPI (www.inpi.fr).

En ce qui concerne les autorités de certification acceptées par l'office, et l'adresse électronique de la liste des politiques de certification sur la base desquelles les certificats sont délivrés (instruction 710.a)vi) :

- “D-TRUST for EPO 2.0”, dans le cadre de l'abonnement au service de dépôt électronique de brevets auprès de l'INPI. La politique de certification “D-TRUST for EPO 2.0”, applicable aux certificats délivrés dans le cadre du service de dépôt électronique de brevets à l'INPI, peut être consultée à l'adresse suivante : www.inpi.fr.

En ce qui concerne les procédures relatives à l'accès aux dossiers des demandes internationales déposées ou conservées sous forme électronique (instruction 710.a)vii) :

Aucun service en ligne d'accès aux dossiers par les déposants n'est actuellement disponible.”

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BG Bulgaria**

The **Bulgarian Patent Office** has notified a correction in a reference to an article of the Bulgarian Patent Law in the provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a European patent; the corrected entry reads as follows:

Provisional protection after international publication:

Where the designation is made for the purposes of a European patent:

The European application made available to the public shall obtain temporary protection under Art. 67(1) of the European Patent Convention, as from the day of publication of the issue of the Official Gazette of the Bulgarian Patent Office containing the announcement of the publication of the Bulgarian translation of the European application (see Art. 72b(3) of the Bulgarian Patent Law).

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(BG), page 31]

BY Belarus

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Telephone: (375-17) 236 36 56, 285 26 05

Facsimile machine: (375-17) 285 26 05

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(BY), page 35]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**BG Bulgaria**

The **Bulgarian Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **Bulgarian leva (BGL)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:	<i>Patent</i>	<i>Utility Model</i>
Examination fee: ¹		
— for one invention:	BGL 240	BGL 120
— for a group of two inventions:	BGL 360	BGL 240
— for each invention in excess of two:	[No change]	[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (BG), page 388]

¹ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39 (1), the Office will invite the applicant to comply with the requirements within a time limit fixed in the invitation.

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BG Bulgarie**

L'**Office bulgare des brevets** a notifié une correction dans une référence à un article de la loi bulgare sur les brevets dans les dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen; la rubrique corrigée se lit comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

La demande européenne mise à la disposition du public bénéficie d'une protection temporaire en vertu de l'article 67(1) de la Convention sur le brevet européen, à compter du jour de la parution du numéro de la gazette officielle de l'Office bulgare des brevets comportant l'annonce de la publication de la traduction en bulgare de la demande européenne (voir l'article 72b(3) de la loi bulgare sur les brevets)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(BG), page 31]

BY Bélarus

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Téléphone : (375-17) 236 36 56, 285 26 05

Télécopieur : (375-17) 285 26 05

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(BY), page 35]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**BG Bulgarie**

L'**Office bulgare des brevets** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **leva bulgares (BGL)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :	<i>Brevet</i>	<i>Modèle d'utilité</i>
Taxe d'examen ¹ :		
– pour une invention :	BGL 240	BGL 120
– pour un groupe de deux inventions :	BGL 360	BGL 240
– pour chaque invention à compter de la 3 ^e :	[Sans changement]	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (BG), page 405]

¹ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**MW Malawi**

The **Ministry of Justice, Department of the Registrar General (Malawi)**, has notified a change in the amount of the transmittal fee in **Malawian kwacha (MWK)**, payable to it as receiving Office, as follows:

Transmittal fee: MWK 6,000

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(MW), page 302]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**MW Malawi**

Le **Ministère de la justice, Département du Registrar General (Malawi)**, a notifié un changement dans le montant de la taxe de transmission, exprimé en **kwacha malawiens (MWK)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Taxe de transmission : MWK 6.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(MW), page 311]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
BE Belgium	10212	BE Belgique	10213
KZ Kazakhstan	10212	KZ Kazakhstan	10213
LC Saint Lucia	10212	LC Sainte-Lucie	10213
PH Philippines	10212	PH Philippines	10213

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BE Belgium**

The **Industrial Property Office (Belgium)** has notified a change in the name of the Office, as follows:

Name of Office: Intellectual Property Office (Belgium)

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(BE), page 27]

KZ Kazakhstan

The **Kazakh Patent Office** has notified a change in the name of the Office, as follows:

Name of Office: Kazakhstan Respublikasy Adilet ministriginin Sanatkerlik
menshik kuckygy zhonindegi komiteti
Kazakh Patent Office

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(KZ), page 115]

LC Saint Lucia

The **Registry of Companies and Intellectual Property (Saint Lucia)** has notified a change in one of its e-mail addresses. The list of e-mail addresses is now as follows:

E-mail: rocip@candw.lc
rocip2@hotmail.com

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(LC), page 117]

PH Philippines

The **Intellectual Property Office (Philippines)** has notified changes in its telephone numbers, as follows:

Telephone: (632) 752 54 50 to 65 (extensions 401, 406), 897 17 37

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(PH), page 161]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BE Belgique**

L'**Office de la propriété industrielle (Belgique)** a notifié un changement relatif au nom de son office, comme suit :

Nom de l'office : Office de la propriété intellectuelle (Belgique)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(BE), page 27]

KZ Kazakhstan

L'**Office kazakh des brevets** a notifié un changement relatif au nom de son office, comme suit :

Nom de l'office : Kazakhstan Respublikasy Adilet ministriginin Sanatkerlik
menshik kuckygy zhonindegi komiteti
Office kazakh des brevets

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(KZ), page 117]

LC Sainte-Lucie

L'**Office pour l'enregistrement des sociétés et de la propriété intellectuelle (Sainte-Lucie)** a notifié un changement dans l'une de ses adresses électroniques. La liste des adresses électroniques est désormais comme suit :

Courrier électronique : rocip@candw.lc
rocip2@hotmail.com

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(LC), page 119]

PH Philippines

L'**Office de la propriété intellectuelle (Philippines)** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone, comme suit :

Téléphone : (632) 752 54 50 à 65 (postes 401, 406), 897 17 37

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(PH), page 163]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
International Searching Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale	
International Preliminary Examining Authorities		Administrations chargées de l'examen préliminaire international	
ES Spain	11782	ES Espagne	11783
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
CU Cuba	11784	CU Cuba	11785
ES Spain	11784	ES Espagne	11785
IB International Bureau	11784	IB Bureau international	11785
SE Sweden	11786	SE Suède	11787
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	11786	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	11787

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES

ES Agreement between the Spanish Patent and Trademark Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

It is recalled that in October 2001, during the thirtieth (13th ordinary) session of the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union), the Assembly appointed the Spanish Patent and Trademark Office as an International Preliminary Examining Authority (see PCT Gazette No. 44/2001, Section IV). The appointment, and the consequential amendment to the Agreement between the Spanish Patent and Trademark Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization, was to have effect one month after the date on which the Office notifies the Director General that it is ready to start functioning as an International Preliminary Examining Authority.

The Spanish Patent and Trademark Office has notified the International Bureau, in accordance with Article 9 of the Agreement between the Spanish Patent and Trademark Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization, that it is ready to start functioning as an International Preliminary Examining Authority in respect of any international application filed on or after 1 June 2003 and for which that Office is a competent International Preliminary Examining Authority.

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 June 2003. The amended Annex C reads as follows:

“Annex C
Fees and Charges

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (Euro)
Search fee (Rule 16.1(a))	[No change] ²
Additional fee (Rule 40.2(a))	[No change] ²
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	493.11
Additional fee (Rule 68.3(a))	493.11
Cost of copies (Rules 44.3(b) and 71.2(b))	
– national documents, per document	3.81
– foreign documents, per document	5.37
Cost of copies (Rule 94.2)	
– per document	0.23

Part II. [No change].”

¹ Published in PCT Gazette No. 44/2001, page 19936, No. 49/2001, page 22744, No. 52/2001, page 24252, No. 1/2002, page 478, No. 12/2002, page 5950, and No. 02/2003, page 1014.

² This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State not party to the European Patent Convention, which fulfils the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also corresponding footnote to Annex C(IB) and *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234), and in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of 11 October 2000 (OJ EPO 2000, 446).

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

ES Accord entre l'Office espagnol des brevets et des marques et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

Il est rappelé que en octobre 2001 lors de la trentième session (13^e session ordinaire) de l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT), l'Assemblée a nommé l'Office espagnol des brevets et des marques en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir la Section IV de la Gazette du PCT n° 44/2001). La nomination, et la modification par voie de conséquence de l'accord conclu entre l'Office espagnol des brevets et des marques et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, devait prendre effet un mois après la date à laquelle l'Office a informé le directeur général qu'il est prêt à fonctionner en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international.

L'Office espagnol des brevets et des marques a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 9 de l'accord conclu entre l'Office espagnol des brevets et des marques et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle, une notification l'informant qu'il est prêt à fonctionner en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international en ce qui concerne toute demande internationale déposée le 1^{er} juin 2003 ou ultérieurement et pour laquelle cet Office est l'administration compétente pour effectuer l'examen préliminaire international.

L'Office espagnol des brevets et des marques a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications entrent en vigueur le 1^{er} juin 2003. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Euros)
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	[Sans changement] ²
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	[Sans changement] ²
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	493,11
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	493,11
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b) et 71.2.b))	
– documents nationaux, par document	3,81
– documents étrangers, par document	5,37
Taxe pour la délivrance de copies (règle 94.2))	
– par document	0,23

Partie II. [Sans changement]”.

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 44/2001, page 19937, n° 49/2001, page 22745, n° 52/2001, page 24253, n° 1/2002, page 479, n° 12/2002, page 5951, et n° 02/2003, page 1015.

² Cette taxe est réduite de 75 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et qui est domiciliée dans un État, qui n'est pas partie à la Convention sur le brevet européen et qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note correspondante de bas de page de l'annexe C(1B) et la Gazette du PCT n° 50/1995, pages 19267 et 19268), et conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 11 octobre 2000 (JO OEB 2000, 446).

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**CU Cuba**

The **Cuban Industrial Property Office** has notified details about the composition of the filing fee in **US dollars (USD)** or their equivalent in **Cuban convertible pesos (CUP)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

Filing fee (including publication fee and the annual fee for the 1 st and the 2 nd years):	USD 460 or equivalent in CUP
--	------------------------------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (CU), page 404]

ES Spain

The **Spanish Patent and Trademark Office**, following its appointment as International Preliminary Examining Authority, has notified new fees in **euro (EUR)**, payable to it as International Preliminary Examining Authority, applicable as from 1 June 2003, as follows:

Preliminary examination fee (PCT Rule 58): ³	EUR 493.11
Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3):	EUR 493.11
Fee for copies of documents cited in the international preliminary examination report (PCT Rule 71.2):	EUR 3.81 per national document EUR 5.37 per foreign document
Fee for copies of documents contained in the file of the international application (PCT Rule 94):	EUR 0.23 per document

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), including new Annex E]

IB International Bureau

The **International Bureau of the World Intellectual Property Organization** notifies a change in the amount of the supplement for facsimile payable to the International Bureau in particular circumstances, as follows:

Supplement for facsimile:	CHF 4 per page
---------------------------	----------------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B2(IB), page 225]

³ This fee is payable to the International Preliminary Examining Authority. This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State not party to the European Patent Convention, which fulfils the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also corresponding footnote to the Annex C(IB) and *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234), and in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of October 11, 2000 (OJ EPO 2000, 446).

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**CU Cuba**

L'**Office cubain de la propriété industrielle** a notifié des précisions sur la composition de la taxe de dépôt, exprimée en **dollars des États-Unis (USD)** ou leur équivalent en **pesos cubains convertibles (CUP)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Taxe de dépôt (y compris taxe de publication et taxe annuelle pour la première et la deuxième année : USD 460 ou équivalent en CUP

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (CU), page 423]

ES Espagne

Suite à sa nomination en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, l'**Office espagnol des brevets et des marques** a notifié des nouvelles taxes en **euros (EUR)** qui lui sont payables en sa qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, applicables à compter du 1^{er} juin 2003, comme suit :

Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) ³ :	EUR 493,11
Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) :	EUR 493,11
Taxe pour la délivrance de copies des documents cités dans le rapport d'examen préliminaire international (règle 71.2 du PCT) :	EUR 3.81 par document national EUR 5.37 par document étranger
Taxe pour la délivrance de copies des documents contenus dans le dossier de la demande internationale (règle 94 du PCT) :	EUR 0.23 par document

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), incluant la nouvelle annexe E]

IB Bureau international

Le **Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle** notifie un changement dans le montant du supplément pour transmission par télécopieur payable au Bureau international dans certains cas particuliers, comme suit:

Supplément pour transmission par télécopieur : CHF 4 par page

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B2(IB), page 228]

³ Taxe à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international. La taxe est réduite de 75% lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et qui est domiciliée dans un État, qui n'est pas partie à la Convention sur le brevet européen et qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note de bas de page correspondante de l'annexe C(IB) et la *Gazette du PCT* n° 50/1995, pages 19267 et 19268), et conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 11 octobre 2000 (JO OEB 2000, 446).

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**SE Sweden**

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau that it has introduced a new fee in **Swedish kronor (SEK)**, payable to it as receiving Office, for the late furnishing of a translation in accordance with PCT Rule 12.4(e). The new fee, applicable as from 1 May 2003, is as follows:

Fee for late furnishing of a translation
(PCT Rule 12.4(e)): SEK 2,195

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(SE), page 317]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language or languages which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

BY	Belarus	English, Russian
CA	Canada	English, French
SI	Slovenia	English, French, German

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(BY), page 243, Annex C(CA), page 245, and Annex C(SI), page 319]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**SE Suède**

L'Office suédois des brevets a notifié le Bureau international qu'il a introduit une nouvelle taxe, exprimée en couronnes suédoises (SEK), payable à l'office en sa qualité d'office récepteur, pour la remise tardive d'une traduction en vertu de la règle 12.4.e) du PCT. La nouvelle taxe, applicable à compter du 1^{er} mai 2003, est la suivante :

Taxe pour remise tardive d'une traduction
(règle 12.4.e) du PCT) : SEK 2.195

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(SE), page 328]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

BY	Bélarus	Anglais, russe
CA	Canada	Anglais, français
SI	Slovénie	Allemand, anglais, français

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(BY), page 246, annexe C(CA), page 248, et annexe C(SI), page 330]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
CA Canada	12280	CA Canada	12281
EE Estonia	12280	EE Estonie	12281
ES Spain	12280	ES Espagne	12281
MK The former Yugoslav Republic of Macedonia	12280	MK Ex-République yougoslave de Macédoine	12281
UA Ukraine	12282	UA Ukraine	12283
US United States of America	12282	US États-Unis d'Amérique	12283
ZA South Africa	12282	ZA South Africa	12283
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
NO Norway	12284	NO Norvège	12285
UA Ukraine	12284	UA Ukraine	12285
Receiving Offices		Offices récepteurs	
PT Portugal	12284	PT Portugal	12285

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

(continued/suite)

	Page		Page
Deposits of Microorganisms and Other Biological Material		Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique	
Requirements of Designated and Elected Offices		Exigences des offices désignés et élus	
ES Spain	12286	ES Espagne	12287
MK The former Yugoslav Republic of Macedonia	12288	MK Ex-République yougoslave de Macédoine	12289
PT Portugal	12290	PT Portugal	12291

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

(continued/suite)

	Page		Page
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
EE Estonia	12290	EE Estonie	12291
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3)		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; Notification en vertu de l'article 22.3) du PCT	
ZA South Africa	12292	ZA Afrique du Sud	12293
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	12292	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	12293

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**CA Canada**

The **Canadian Patent Office** has notified a change in its facsimile number, as follows:

Facsimile machine: (1-819) 953 24 76 (PCT Office: Mailroom)

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(CA), page 39]

EE Estonia

The **Estonian Patent Office** has deleted, with effect from 1 April 2003, the provisions of the law of Estonia concerning international-type search, as follows:

Provisions of the law of Estonia
concerning international-type search: None

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(EE), page 67]

ES Spain

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified a change in its telephone number and has introduced an e-mail address, as follows:

Telephone: (34) 902 157 530

E-mail: informacion@oepm.es

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(ES), page 69]

MK The former Yugoslav Republic of Macedonia

The **Industrial Property Protection Office (the former Yugoslav Republic of Macedonia)** has notified the discontinuance of one of its telephone numbers. The telephone numbers to be used are as follows:

Telephone: (389-2) 11 63 79, 13 71 89

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(MK), page 141]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**CA Canada**

L'**Office canadien des brevets** a notifié un changement dans son numéro de télécopieur, comme suit :

Télécopieur : (1-819) 953 24 76 (Office PCT : salle de courrier)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(CA), page 39]

EE Estonie

L'**Office estonien des brevets** a supprimé, avec effet à compter du 1er avril 2003, les dispositions de la législation de l'Estonie relatives à la recherche de type international, comme suit :

Dispositions de la législation de l'Estonie
relatives à la recherche de type
international : Néant

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(EE), page 67]

ES Espagne

L'**Office espagnol des brevets et des marques** a notifié un changement dans son numéro de téléphone et a introduit une adresse électronique, comme suit :

Téléphone : (34) 902 157 530

Courrier électronique : informacion@oepm.es

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(ES), page 69]

MK Ex-République yougoslave de Macédoine

L'**Office pour la protection de la propriété industrielle (Ex-République yougoslave de Macédoine)** a notifié l'arrêt de l'utilisation de l'un de ses numéros de téléphone. Les numéros de téléphone à utiliser sont les suivants :

Téléphone : (389-2) 11 63 79, 13 71 89

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(MK), page 143]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**UA Ukraine**

The **Ukraine Patent Office** has notified a change in one of its e-mail addresses and in its Internet address, as well as changes in the provisions concerning provisional protection after international publication, as follows:

E-mail:	POST@sdip.kiev.ua (Patent Office) POST@ukrpatent.org (Receiving Office)
Internet:	www.sdip.kiev.ua (Patent Office)
Provisional protection after international publication:	The applicant may, from the date of publication of the international application by the Ukraine Patent Office, claim payment of an indemnity from a person who was actually aware or notified in written form in Ukrainian, with indication of the number of the application, of the fact that information on the application for invention, which is used by that person without being entitled to do so, had been published. Such indemnity shall be effective only upon grant of the patent (Article 21, Parts 2 and 4 of UPL).

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(UA), page 200]

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified a change in the provisions concerning provisional protection after international publication, as follows:

Provisional protection after international publication:	The patentee is entitled to obtain a reasonable royalty commencing on the date of the publication under PCT Article 21(2)(a) of the international application, or if the publication is in a language other than English, on the date the USPTO receives a translation of the international application in the English language. The right to obtain a reasonable royalty is not available unless the invention as claimed in the patent is substantially identical to the invention claimed in the published international application. For details, see the US National Chapter in Volume II, paragraph US.27 (see also 35 U.S.C. 154(d)).
---	--

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(US), page 205]

ZA South Africa

The **South African Patent and Trade Marks Office** has notified a change in the name of the Office, as follows:

Name of Office:	Companies and Intellectual Property Registration Office (South Africa)
-----------------	---

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(ZA), page 213]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**UA Ukraine**

L'**Office ukrainien des brevets** a notifié un changement dans l'une de ses adresses de courrier électronique et dans son adresse Internet, ainsi que des changements dans les dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale, comme suit :

Courrier électronique :	POST@sdip.kiev.ua (office des brevets) POST@ukrpatent.org (office récepteur)
Internet :	www.sdip.kiev.ua (office des brevets)
Protection provisoire à la suite de la publication internationale :	Le déposant peut, à compter de la date de publication de la demande internationale par l'office ukrainien des brevets, demander le paiement de dommages-intérêts à toute personne qui, ayant connaissance du fait que les informations contenues dans la demande internationale de brevet ont été publiées ou en ayant reçu notification, par écrit en ukrainien, la notification portant l'indication du numéro de la demande internationale, a utilisé ces informations sans en avoir le droit. Les dommages-intérêts ne sont dûs qu'à compter de la délivrance du brevet (article 21, parties 2 et 4 de l'UPL).

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(UA), page 202]

US États-Unis d'Amérique

L'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)** a notifié un changement dans les dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale, comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :	Le titulaire du brevet peut obtenir une redevance raisonnable à compter de la date de la demande internationale publiée selon l'article 21.2)a) du PCT ou, si la publication est effectuée dans une langue autre que l'anglais, à la date à laquelle l'USPTO reçoit une traduction en anglais de la demande internationale. Le droit à l'obtention d'une redevance raisonnable n'existe que si l'invention telle que revendiquée dans le brevet est identique quand au fond à l'invention revendiquée dans la demande internationale publiée. Pour de plus amples détails, voir le paragraphe US.27 du chapitre national US dans le volume II (voir aussi l'article 154.d) du titre 35 U.S.C.).
---	---

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(US), page 206]

ZA Afrique du Sud

L'**Office sud-africain des brevets et des marques** a notifié un changement relatif au nom de son office, comme suit :

Nom de l'office :	Office de l'enregistrement des sociétés et de la propriété intellectuelle (Afrique du Sud)
-------------------	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(ZA), page 215]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**NO Norway**

The **Norwegian Patent Office** has notified a change in the amount of the examination fee in **Norwegian kroner (NOK)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

Examination fee:¹ NOK 3,000 (none)²

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (NO), page 475]

UA Ukraine

The **Ukraine Patent Office** has notified the International Bureau that the following fees payable in **US dollars (USD)** to it as receiving Office, can also be paid in the equivalent in **Ukrainian hryvnia (UAH)**, as follows:

International fee:

Basic fee:³ USD 476 or equivalent in UAH

Fee per sheet in excess of 30:³ USD 12 or equivalent in UAH

Designation fee:³ USD 104 or equivalent in UAH

Each element of the national fee, payable in **US dollars (USD)** to it as designated (or elected) Office can also be paid in the equivalent in **Ukrainian hryvnia (UAH)**.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(UA), page 327, and Summary (UA), page 510]

RECEIVING OFFICES**PT Portugal**

The **National Institute of Industrial Property (Portugal)** has notified a change in its requirements concerning the language of filing of international applications, as follows:

Language in which international applications may be filed: English, French, German or Portuguese

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(PT), page 312]

¹ Must be paid within the limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

² The amount in parentheses is applicable where the applicant is a physical person or a legal entity with less than 20 permanent employees.

³ This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in Ukraine or any other State mentioned in the corresponding footnote to Annex C(IB). For further details, see PCT Gazette No. 50/1995, pages 19233 and 19234.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**NO Norvège**

L'**Office norvégien des brevets** a notifié un changement dans le montant de la taxe d'examen, exprimée en **couronnes norvégiennes (NOK)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Taxe d'examen¹ : NOK 3.000 (néant)²

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (NO), page 502]

UA Ukraine

L'**Office ukrainien des brevets** a adressé au Bureau international, une notification l'informant que les taxes suivantes payables en **dollars des États-Unis (USD)** à l'office en tant qu'office récepteur, peuvent également être payées en leur équivalent en **hryvnia ukrainiens (UAH)**, comme suit :

Taxe internationale :

Taxe de base³ : USD 476 ou équivalent en UAH

Taxe par feuille
à compter de la 31^e³ : USD 12 ou équivalent en UAH

Taxe de désignation³ : USD 104 ou équivalent en UAH

Chaque élément de la taxe nationale, payable en **dollars des États-Unis (USD)** à l'office en tant qu'office désigné (ou élu), peut aussi être payé en son équivalent en **hryvnia ukrainiens (UAH)**.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(UA), page 338, et résumé (UA), page 541]

OFFICES RÉCEPTEURS**PT Portugal**

L'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** a notifié un changement dans ses exigences concernant la langue de dépôt de la demande internationale, comme suit :

Langue dans laquelle la demande
internationale peut être déposée : Allemand, anglais, français ou portugais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(PT), page 322]

¹ Doit être payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

² Le montant indiqué entre parenthèses s'applique dans le cas où le déposant est une personne ou une entité juridique ayant moins de 20 employés permanents.

³ Cette taxe est réduite de 75 % lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante de l'Ukraine et qui y est domiciliée; cette réduction s'applique également dans le cas de tout autre État mentionné dans la note de bas de page pertinente de l'annexe C(IB). Pour plus de précisions, voir la Gazette du PCT n° 50/1995, pages 19267 et 19268.

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES**

ES Spain

The **Spanish Patent and Trademark Office** has notified changes in its requirements concerning the deposit of microorganisms and other biological material with regard to the time by which the applicant must furnish the indications prescribed in Rule 13*bis*.3(a)(i) to (iii) and with regards to the additional indications which must be given besides those prescribed in Rule 13*bis*.3(a)(i) to (iii). The consolidated table of requirements reads as follows:

Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish:		Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13<i>bis</i>.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned
the indications prescribed in Rule 13<i>bis</i>.3(a)(i) to (iii)	any additional matter specified in the adjacent right-hand column	
Where applicant requests publication earlier than 16 months from the priority date, two months from notification of the Office	At the time of filing (as part of the application)	To the extent available to the applicant, relevant information on the characteristics of the biological material

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex L, page 367]

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS**

ES Espagne

L'Office espagnol des brevets et des marques a notifié des changements dans ses exigences relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique en ce qui concerne le délai dans lequel le déposant doit fournir les indications exigées dans la règle 16*bis*.3.a)i) à iii) et en ce qui concerne les indications supplémentaires éventuelles qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13*bis*.3.a)i) à iii). Le tableau récapitulatif des exigences est le suivant :

Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir :		Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13<i>bis</i>.3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés
les indications exigées dans la règle 13<i>bis</i>.3.a)i) à iii)	toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite	
Lorsque le déposant requiert la publication dans un délai inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, deux mois à compter de la notification de l'Office	Lors du dépôt (comme partie de la demande)	Dans la mesure où ils sont accessibles au déposant, renseignements se rapportant aux caractéristiques du matériel biologique

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe L, page 373]

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES (Cont'd)**

MK The former Yugoslav Republic of Macedonia

The **Industrial Property Protection Office (the former Yugoslav Republic of Macedonia)** has notified changes in its requirements concerning the deposit of microorganisms and other biological material. The consolidated table of requirements reads as follows:

Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish:		Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned
the indications prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii)	any additional matter specified in the adjacent right-hand column	
None	At the time of filing (as part of the application)	To the extent available to the applicant, relevant information on the characteristics of the microorganism

Deposits may also be made for the purposes of patent procedure before the Industrial Property Protection Office with any international depositary institution recognized by the Office (a list is published in the official journal of the Office). The furnishing of samples to a third party may be subject to the condition that that party: (a) has a right to demand that a sample of the viable biological or microbiological material be made available; (b) has undertaken to ensure that the applicant does not authorize access to the sample of the deposited viable biological or microbiological material to any third party before the expiry of the prescribed period of validity of the patent.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex L, page 368]

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS (suite)**

MK Ex-République yougoslave de Macédoine

L'Office pour la protection de la propriété industrielle (Ex-République yougoslave de Macédoine) a notifié des changements dans ses exigences relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique. Le tableau récapitulatif des exigences est le suivant :

Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir :		Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés
les indications exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii)	toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite	
Aucun	Lors du dépôt (comme partie de la demande)	Dans la mesure où ils sont accessibles au déposant, renseignements se rapportant aux caractéristiques du micro-organisme

Les dépôts aux fins de la procédure en matière de brevets devant l'Office pour la protection de la propriété industrielle peuvent aussi être effectués auprès de toute institution de dépôt reconnue par l'office (une liste de ces institutions est publiée dans le bulletin officiel de l'office). La remise d'échantillons à un tiers peut être subordonnée à la double condition selon laquelle ce tiers : a) a le droit d'exiger qu'un échantillon viable du matériel biologique ou microbiologique soit mis à disposition; b) s'oblige à faire en sorte que le déposant n'autorise pas l'accès à l'échantillon viable du matériel biologique ou microbiologique déposé à un tiers avant l'expiration de la durée de validité prescrite du brevet.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe L, page 373]

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES (Cont'd)**

PT Portugal

The **National Institute of Industrial Property (Portugal)** has notified changes in its requirements concerning the deposit of microorganisms and other biological material. The consolidated table of requirements reads as follows:

Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish:		Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned
the indications prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii)	any additional matter specified in the adjacent right-hand column	
None	At the time of filing (as part of the application)	To the extent available to the applicant, relevant information on the characteristics of the microorganism
For the purposes of the patent procedure before the National Institute of Industrial Property a deposit is required not later than at the date of filing the international application with any depositary institution having acquired the status of international depositary authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms.		

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex L, page 364]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES

EE Estonia

The **Estonian Patent Office** has notified a change in the time limits applicable for entry into the national phase under PCT Articles 22(3) and 39(1)(b) before the Office as a designated and elected Office. The new time limits, applicable since 1 April 2003, are as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(3):	31 months from the priority date
	Under PCT Article 39(1)(b):	31 months from the priority date

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2002 (E), Summary (EE), page 417]

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS (suite)**

PT Portugal

L'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** a notifié des changements dans ses exigences relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique. Le tableau récapitulatif des exigences est le suivant :

Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir :		Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés
les indications exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii)	toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite	
Aucun	Lors du dépôt (comme partie de la demande)	Dans la mesure où ils sont accessibles au déposant, renseignements se rapportant aux caractéristiques du micro-organisme
Un dépôt aux fins de la procédure en matière de brevets devant l'Institut national de la propriété industrielle, est exigé au plus tard à la date du dépôt de la demande internationale auprès de toute institution de dépôt ayant acquis le statut d'autorité de dépôt internationale en vertu du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes.		

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe L, page 379]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)

EE Estonie

L'**Office estonien des brevets** a notifié un changement dans les délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale, selon les articles 22.3) et 39.1)b) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné et élu. Les nouveaux délais, applicables depuis le 1^{er} avril 2003, sont les suivants :

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.3) du PCT :	31 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1)b) du PCT :	31 mois à compter de la date de priorité

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2002 (F), résumé (EE), page 438]

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS;
NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)****ZA South Africa**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Companies and Intellectual Property Registration Office (South Africa)** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 23 April 2003.

Furthermore, the **Companies and Intellectual Property Registration Office (South Africa)**, pursuant to PCT Article 22(3), has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limit is as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(3):	31 months from the priority date
	Under PCT Article 39(1)(b):	[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (ZA), page 523]

**LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING
OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)**

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

AU Australia	English
--------------	---------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(AU), page 235]

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ;
NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT**

ZA Afrique du Sud

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office de l'enregistrement des sociétés et de la propriété intellectuelle (Afrique du Sud)** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 23 avril 2003.

De plus, l'**Office de l'enregistrement des sociétés et de la propriété intellectuelle (Afrique du Sud)**, conformément à l'article 22.3) du PCT, a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Le nouveau délai est le suivant :

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.3) du PCT :	31 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1)b) du PCT :	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (ZA), page 554]

**LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES
RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT**

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

AU Australie	Anglais
--------------	---------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(AU), page 238]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States and Intergovernmental Organizations		Informations sur les États contractants et les organisations intergouvernementales	
AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)	12744	AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)	12745
AZ Azerbaijan	12744	AZ Azerbaïdjan	12745
KG Kyrgyzstan	12744	KG Kirghizistan	12745
KR Republic of Korea	12744	KR République de Corée	12745
RO Romania	12746	RO Roumanie	12747
Request in PCT-EASY Format: Receiving Offices Prepared to Accept Filings		Requête en mode de présentation PCT-EASY : Offices récepteurs disposés à accepter les dépôts	
LT Lithuania	12746	LT Lituanie	12747
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AU Australia	12746	AU Australie	12747
EP European Patent Organisation (EPO)	12746	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	12747
HU Hungary	12748	HU Hongrie	12749
JP Japan	12748	JP Japon	12749
IB International Bureau	12748	IB Bureau international	12749
ZA South Africa	12748	ZA Afrique du Sud	12749
Receiving Offices		Offices récepteurs	
LV Latvia	12750	LV Lettonie	12751
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
EP European Patent Organisation (EPO)	12750	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	12751
HU Hungary	12750	HU Hongrie	12751
KR Republic of Korea	12752	KR République de Corée	12753
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	12752	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	12753

INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)**

The **African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)** has notified a change in one of its e-mail addresses. The list of e-mail addresses to be used is now as follows:

E-mail: mail@aripo.org
aripo@ecoweb.co.zw

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B2(AP), page 218]

AZ Azerbaijan

The **State Agency for Standardization, Metrology and Patents (Azerbaijan)** has notified a change in its location and mailing address, and has introduced an additional telephone number as well as an e-mail address, as follows:

Location and mailing address: Mardanov gardashlar 124, AZ1078 Baku, Azerbaijan
Telephone: (99-412) 40 37 98, 40 35 53
E-mail: SMP@azerin.com

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(AZ), page 21]

KG Kyrgyzstan

The **Kyrgyz Intellectual Property Office** has informed the International Bureau that, since 7 March 2003, provisional patents and utility models are no longer available via the PCT. The only types of protection available are now as follows:

Types of protection available via the PCT: National: Patents
Eurasian: [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(KG), page 109]

KR Republic of Korea

The **Korean Intellectual Property Office** has introduced an e-mail address, as follows:

E-mail: kipopct@kipo.go.kr

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(KR), page 113]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)

L'**Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)** a notifié un changement dans l'une de ses adresses électroniques. La liste des adresses électroniques à utiliser est désormais la suivante :

Courrier électronique : mail@aripo.org
aripo@ecoweb.co.zw

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B2(AP), page 220]

AZ Azerbaïdjan

L'**Agence d'État pour la normalisation, la métrologie et les brevets (Azerbaïdjan)** a notifié un changement dans l'adresse de son siège et son adresse postale et a introduit un numéro de téléphone supplémentaire ainsi qu'une adresse électronique, comme suit :

Siège et adresse postale : Mardanov gardashlar 124, AZ1078 Baku, Azerbaïdjan
Téléphone : (99-412) 40 37 98, 40 35 53
Courrier électronique : SMP@azerin.com

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(AZ), page 21]

KG Kirghizistan

L'**Office kirghize de la propriété intellectuelle** a informé le Bureau international que, à compter du 7 mars 2003, les brevets provisoires et les modèles d'utilité ne sont plus disponibles par la voie PCT. Les seuls types de protection disponibles sont désormais les suivants :

Types de protection disponibles par la voie PCT : Nationale : Brevets
Eurasienne : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(KG), page 111]

KR République de Corée

L'**Office coréen de la propriété intellectuelle** a introduit une adresse électronique, comme suit :

Courrier électronique : kipopct@kipo.go.kr

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(KR), page 115]

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES AND INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
(Cont'd)****RO Romania**

The **State Office for Inventions and Trademarks (Romania)** has notified a correction in a reference to an article of the Romanian Patent Law in the provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a European patent; the corrected entry reads as follows:

Provisional protection after
international publication:

Where the designation is made for the purposes of a
European patent:

A published European patent application confers the protection mentioned above as from the date on which a translation into Romanian of the claims of that application is published by the Office (see Art. 5(2) of the Law No. 611/2002).

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(RO), page 167]

REQUEST IN PCT-EASY FORMAT: RECEIVING OFFICES PREPARED TO ACCEPT FILINGS**LT Lithuania**

The **Lithuanian Patent Office** has notified the International Bureau that it is prepared to accept the filing of international applications containing requests in PCT-EASY format together with PCT-EASY diskettes.

[Updating of PCT Gazette No. 52/1998, table published on page 17572, and No. S-01/2003 (E), Annex C(LT), page 294]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the **Australian Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 July 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Australian Patent Office): ZAR 4,700

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(AU), page 337]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **South African rand (ZAR)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 July 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): ZAR 7,860

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(EP), page 339]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES (suite)**RO Roumanie**

L'**Office d'État pour les inventions et les marques (Roumanie)** a notifié une correction dans une référence à un article de la loi roumaine sur les brevets dans les dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen; la rubrique corrigée se lit comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet européen :

Une demande de brevet européen publiée confère la protection mentionnée ci-dessus à compter de la date à laquelle une traduction en roumain des revendications de cette demande est publiée par l'office (voir l'article 5(2) de la loi n° 611/2002).

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(RO), page 169]

REQUÊTE EN MODE DE PRÉSENTATION PCT-EASY : OFFICES RÉCEPTEURS DISPOSÉS À ACCEPTER LES DÉPÔTS**LT Lituanie**

L'**Office lituanien des brevets** a informé le Bureau international qu'il est disposé à accepter le dépôt des demandes internationales contenant des requêtes en mode de présentation PCT-EASY avec des disquettes PCT-EASY.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° 52/1998, tableau publié à la page 17573, et n° S-01/2003 (F), annexe C(LT), page 303]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office australien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office australien des brevets) :

ZAR 4.700

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(AU), page 348]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **rand sud-africains (ZAR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) :

ZAR 7.860

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(EP), page 350]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**HU Hungary**

The **Hungarian Patent Office** has notified changes in the amounts of fees payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, and has also notified that there is no longer an exemption of the national fee if the international application was filed with the Office. The changes read as follows:

Transmittal fee:	HUF 10,000
National fee:	
— where the Office is a designated Office:	HUF 24,000 plus
	HUF 1,400 per claim for the 11th to the 20th claim
	HUF 2,800 per claim for the 21st to the 30th claim
	HUF 4,200 for each claim in excess of 30
— where the Office is an elected Office:	HUF 12,000 plus
	HUF 700 per claim for the 11th to the 20th claim
	HUF 1,400 per claim for the 21st to the 30th claim
	HUF 2,100 for each claim in excess of 30
Exemptions, reductions or refunds of the national fee:	None

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(HU), page 273, and Summary (HU), page 434]

JP Japan
IB International Bureau

For the purposes of the payment of fees to the International Bureau as receiving Office, a new equivalent amount in **Euro (EUR)** of the search fee, payable in respect of an international search carried out by the Japan Patent Office, has been established. The new amount, applicable as from 1 July 2003, is as follows:

Search fee (PCT Rule 16):	EUR 535
---------------------------	---------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(JP), page 342]

ZA South Africa

New equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 July 2003, are specified below:

Basic fee:	ZAR 3,580
Fee per sheet in excess of 30:	ZAR 80
Designation fee:	ZAR 780
PCT-EASY fee reduction:	ZAR 1,100

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(ZA), page 333]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**HU Hongrie**

L'**Office hongrois des brevets** a notifié des changements dans les montants de taxes payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu) et a également notifié qu'il n'y a plus d'exemption de la taxe nationale si la demande internationale a été déposée auprès de l'office. Les changements ont la teneur suivante:

Taxe de transmission :	HUF 10.000
Taxe nationale :	
– lorsque l'office est un office désigné :	HUF 24.000 plus
	HUF 1.400 par revendication de la 11 ^e à la 20 ^e
	HUF 2.800 par revendication de la 21 ^e à la 30 ^e
	HUF 4.200 par revendication à compter de la 31 ^e
– lorsque l'office est un office élu :	HUF 12.000 plus
	HUF 700 par revendication de la 11 ^e à la 20 ^e
	HUF 1.400 par revendication de la 21 ^e à la 30 ^e
	HUF 2.100 par revendication à compter de la 31 ^e
Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale :	Néant

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(HU), page 279, et résumé (HU), page 456]

JP Japon**IB Bureau international**

Aux fins du paiement des taxes au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, un nouveau montant équivalent en **euros (EUR)** de la taxe de recherche, payable pour une recherche internationale effectuée par l'Office des brevets du Japon, a été établi. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (règle 16 du PCT) :	EUR 535
---------------------------------------	---------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2002 (F), annexe D(JP), page 353]

ZA Afrique du Sud

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} juillet 2003, sont les suivants :

Taxe de base :	ZAR 3.580
Supplément par feuille à compter de la 31 ^e :	ZAR 80
Taxe de désignation :	ZAR 780
Réduction de taxe PCT-EASY :	ZAR 1.100

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(ZA), page 344]

RECEIVING OFFICES**LV Latvia**

The **Latvian Patent Office** has notified a change in its requirements concerning the language of filing of international applications, as follows:

Language in which international applications may be filed:	English, French, German, Latvian or Russian
--	---

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(LV), page 296]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**EP European Patent Organisation (EPO)**

The **European Patent Office (EPO)** has given clarification concerning the payment of the extension fee in respect of Slovenia and Romania. Only the text and footnote relating to the extension fee are reproduced hereafter:

National fee, comprising	
— [No change]	[No change]
— [No change]	[No change]
— extension fee (for extension of the European patent to Albania, Latvia, Lithuania, or the former Yugoslav Republic of Macedonia): ¹	[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (EP), page 419]

HU Hungary

The **Hungarian Patent Office** has notified changes in connection with the footnotes applicable to its special requirements as a designated (or elected) Office. The consolidated list of special requirements and related footnotes is now as follows:

Special requirements of the Office (PCT Rule 51 <i>bis</i>):	Name and address of the inventor if they have not been furnished in the “Request” part of the international application ²
	Declaration of assignment where the applicant is not the inventor ³
	Appointment of an agent if the applicant is not resident in Hungary ⁴

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (HU), page 434]

¹ The designation and extension fees are payable within 31 months from the priority date. Extension fees are also to be paid if the European patent is to be extended to Slovenia and the international filing date is prior to 1 December 2002, and/or is to be extended to Romania and the international filing date is prior to 1 March 2003.

² This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

³ Even if a corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17, the Office may nevertheless require further documents or evidence (see *PCT Gazette* No. 05/2001, page 2024).

⁴ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

OFFICES RÉCEPTEURS**LV Lettonie**

L'**Office letton des brevets** a notifié un changement dans ses exigences concernant la langue de dépôt de la demande internationale, comme suit :

Langue dans laquelle la demande internationale peut être déposée :	Allemand, anglais, français, letton ou russe
--	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(LV), page 305]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

L'**Office européen des brevets (OEB)** a donné des précisions concernant le paiement de la taxe d'extension en ce qui concerne la Slovénie et la Roumanie. Seuls le texte et la note de bas de page concernant la taxe d'extension sont reproduits ci-dessous :

Taxe nationale, composée	
— [Sans changement]	[Sans changement]
— [Sans changement]	[Sans changement]
— d'une taxe d'extension (pour l'extension des effets du brevet européen à l'Albanie, à l'Ex-République yougoslave de Macédoine, à la Lettonie ou à la Lituanie): ¹	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (EP), page 440]

HU Hongrie

L'**Office hongrois des brevets** a notifié des changements en rapport avec les notes de bas de page applicables à ses exigences particulières en sa qualité d'office désigné (ou élu). La liste récapitulative des exigences particulières et des notes y relatives est désormais la suivante :

Exigences particulières de l'office (règle 51bis du PCT) :	Nom et adresse de l'inventeur s'ils n'ont pas été indiqués dans la partie "requête" de la demande internationale ²
	Déclaration de transfert lorsque le déposant n'est pas l'inventeur ³
	Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié en Hongrie ⁴

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (HU), page 456]

¹ Les taxes de désignation et d'extension sont payables dans un délai de 31 mois à compter de la date de priorité. Des taxes d'extension doivent également être acquittées si le brevet européen doit étendre ses effets à la Slovénie et que la date de dépôt international est antérieure au 1^{er} décembre 2002, ou s'il doit étendre ses effets à la Roumanie et que la date de dépôt international est antérieure au 1^{er} mars 2003.

² Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

³ Même si une déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17, l'office peut quand même exiger des documents ou des preuves supplémentaires (voir la *Gazette du PCT* n° 05/2001, page 2025).

⁴ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**KR Republic of Korea**

The **Korean Intellectual Property Office** has deleted two special requirements of the Office as a designated (or elected) Office. The consolidated list is now as follows:

Special requirements of the Office (PCT Rule 51 <i>bis</i>):	Name and address of the inventor if they have not been furnished in the "Request" part of the international application ^{5,6} Appointment of an agent if the applicant is not resident in the Republic of Korea ⁷ Translation into Korean of the priority document where it is not identical with the international application; otherwise a written statement confirming identity is sufficient ^{8,9} Furnishing, where applicable, of a nucleotide and/or amino acid sequence listing in computer readable form
--	---

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (KR), page 450]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language(s) which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

AM Armenia	English
BG Bulgaria	English or Russian
KG Kyrgyzstan	English or Russian
LS Lesotho	English
MA Morocco	French
TR Turkey	English, French or German

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(AM), page 231, Annex C(BG), page 240, Annex C(KG), page 288, Annex C(LS), page 293, Annex C(MA), page 297, and Annex C(TR), page 325]

⁵ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

⁶ This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

⁷ Must be appointed within two months from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

⁸ Must be furnished within two months from the date of notification by the Office of receipt of a copy of the priority document from the International Bureau.

⁹ Such a translation may be required regardless of whether the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable (see *PCT Gazette* No. 05/2001, page 2024).

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**KR République de Corée**

L'**Office coréen de la propriété intellectuelle** a supprimé deux exigences particulières de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). La liste récapitulative est désormais la suivante :

Exigences particulières de l'office (règle 51 <i>bis</i> du PCT) :	Nom et adresse de l'inventeur s'ils n'ont pas été indiqués dans la partie "requête" de la demande internationale ^{5, 6}
	Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié en République de Corée ⁷
	Traduction en coréen du document de priorité si celui-ci n'est pas identique à la demande internationale; s'ils sont identiques, une déclaration écrite à cet effet est suffisante ^{8, 9}
	Fourniture, le cas échéant, d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (KR), page 473]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

AM Arménie	Anglais
BG Bulgarie	Anglais ou russe
KG Kirghizistan	Anglais ou russe
LS Lesotho	Anglais
MA Maroc	Français
TR Turquie	Allemand, anglais ou français

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(AM), page 234, annexe C(BG), page 243, annexe C(KG), page 295, annexe C(LS), page 302, annexe C(MA), page 306, et annexe C(TR), page 336]

⁵ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

⁶ Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

⁷ Exigence à satisfaire dans un délai de deux mois après l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

⁸ Doit être remise dans un délai de deux mois à compter de la date de notification par l'office de la réception par le Bureau international d'une copie du document de priorité.

⁹ Une telle traduction peut être exigée, que la validité de la revendication de priorité soit pertinente ou non pour déterminer si l'invention en question est brevetable (voir la *Gazette du PCT* n° 05/2001, page 2025).

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
CN China	13304	CN Chine	13305
IB International Bureau	13304	IB Bureau international	13305
EP European Patent Organisation (EPO)	13304	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	13305
RU Russian Federation	13304	RU Fédération de Russie	13305
US United States of America	13306	US États-Unis d'Amérique	13307
IB International Bureau	13306	IB Bureau international	13307
Receiving Offices		Offices récepteurs	
AZ Azerbaijan	13306	AZ Azerbaïdjan	13307
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
RU Russian Federation	13308	RU Fédération de Russie	13309
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	13308	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	13309
Administrative Instructions Under the PCT Modification of Annex A—Forms		Instructions administratives du PCT Modification de l'annexe A – formulaires	
Form PCT/RO/101 (Request)	13310	Formulaire PCT/RO/101 (requête)	13311
Form PCT/IPEA/401 (Demand)	13312	Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international)	13313

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**CN China****IB International Bureau**

For the purposes of the payment of fees to the International Bureau as receiving Office, a new equivalent amount in **Euro (EUR)** of the search fee, payable in respect of an international search carried out by the **China Intellectual Property Office**, has been established. The new amount, applicable as from 15 July 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the China Intellectual Property Office): EUR 156

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(CN), page 338]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Icelandic kronur (ISK)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 15 July 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): ISK 78,000

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(EP), page 339]

RU Russian Federation

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Euro (EUR)** has been established for the search fee for an international search by the **Russian Patent Office**. The new amount, applicable as from 15 July 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Russian Patent Office): EUR 258

Furthermore, the **Russian Patent Office** has notified changes with regard to the conditions of reduction of the annual fees, payable to it as designated (or elected) Office, as follows (these fees were previously not included in the Summary (RU) referred to below):

National fee:

For patent:

Filing fee: [No change]

Examination fee:

— for one invention: [No change]

— for each invention in excess of one: [No change]

Annual fee for the third year: USD 100

For utility model:

Filing fee: [No change]

Annual fee for the first and
the second year, per year: USD 50

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**CN Chine****IB Bureau international**

Aux fins du paiement des taxes au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, un nouveau montant équivalent en **euros (EUR)** de la taxe de recherche, payable pour une recherche internationale effectuée par l'**Office de la propriété intellectuelle de la Chine**, a été établi. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office de la propriété intellectuelle de la Chine) : EUR 156

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(CN), page 349]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes islandaises (ISK)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : ISK 78.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(EP), page 350]

RU Fédération de Russie

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **euros (EUR)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office russe des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office russe des brevets) : EUR 258

De plus, l'**Office russe des brevets** a notifié des changements en ce qui concerne les conditions de réduction des taxes annuelles, payables à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu, comme suit (ces taxes ne figuraient pas précédemment dans le résumé (RU) auquel il est fait référence ci-dessous :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : [Sans changement]

Taxe d'examen :

– pour une invention : [Sans changement]

– pour chaque invention à compter de la 2^e : [Sans changement]

Taxe annuelle pour la 3^e année : USD 100

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : [Sans changement]

Taxe annuelle pour la 1^{ère} et la 2^e année, par année : USD 50

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**RU Russian Federation (Cont'd)**

Exemptions, reductions or refunds
of the national fee:

The annual fees shall be reduced by 50% where a notice about an open license is filed with the Office. The reduction shall apply as from the year following the year of publication of information on the notice.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(RU), page 344, and Summary (RU), page 488]

US United States of America**IB International Bureau**

For the purposes of the payment of fees to the International Bureau as receiving Office, new equivalent amount in **Euro (EUR)** of the search fee, payable in respect of an international search carried out by the **United States Patent and Trademark Office**, have been established. The new amounts, applicable as from 15 July 2003, are as follows:

Search fee (international search
by the United States Patent and
Trademark Office):

EUR 615 (395)
The amount in parentheses is payable when a corresponding
prior US national application has been filed under
35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex D(US), page 346]

RECEIVING OFFICES**AZ Azerbaijan**

The **State Agency for Standardization, Metrology and Patents (Azerbaijan)** has notified a change in its requirements concerning the language of filing of international applications, as follows:

Language in which international
applications may be filed:

Azerbaijani, English or Russian

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(AZ), page 237]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**RU Fédération de Russie (suite)**

Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale :

Les taxes annuelles sont réduites de 50% lorsqu'un avis relatif à une licence ouverte est déposé auprès de l'office. La réduction s'applique à compter de l'année qui suit l'année de publication des renseignements portant sur cet avis.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(RU), page 355, et résumé (RU), page 517]

US États-Unis d'Amérique
IB Bureau international

Aux fins du paiement des taxes au Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, de nouveaux montants équivalents en **euros (EUR)** de la taxe de recherche, payables pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis**, ont été établis. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 juillet 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) :

EUR 615 (395)

Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe D(US), page 357]

OFFICES RÉCEPTEURS**AZ Azerbaïdjan**

L'**Agence d'État pour la normalisation, la métrologie et les brevets (Azerbaïdjan)** a notifié un changement dans ses exigences concernant la langue de dépôt de la demande internationale, comme suit :

Langue dans laquelle la demande internationale peut être déposée :

Anglais, azerbaïdjanais ou russe

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(AZ), page 240]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**RU Russian Federation**

The **Russian Patent Office** has notified a change in the time limit relating to the furnishing of the translation of the international application to the Office as designated (or elected) Office (only the footnote related thereto has been modified):

Translation of international application
required into:¹ Russian

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (RU), page 488]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language(s) which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

AZ	Azerbaijan	English or Russian
MK	The former Yugoslav Republic of Macedonia	English
MW	Malawi	English
VN	Viet Nam	English or Russian ²
ZA	South Africa	English

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(AZ), page 237, Annex C(MK), page 300, Annex C(MW), page 302, Annex C(VN), page 331, and Annex C(ZA), page 333]

¹ Must be furnished within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

² The request must be filed in Russian where the international application is filed in Russian and the International Searching Authority is the Russian Patent Office. In other cases, the request must be filed in English.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**RU Fédération de Russie**

L'**Office russe des brevets** a notifié un changement dans le délai relatif à la remise de la traduction de la demande internationale à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu) (seule la note de bas de page y relative a été modifiée) :

Traduction de la demande internationale
requis en¹ : Russe

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (RU), page 517]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

AZ	Azerbaïdjan	Anglais ou russe
MK	Ex-République yougoslave de Macédoine	Anglais
MW	Malawi	Anglais
VN	Viet Nam	Anglais ou russe ²
ZA	Afrique du Sud	Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(AZ), page 240, annexe C(MK), page 309, annexe C(MW), page 311, annexe C(VN), page 342, et annexe C(ZA), page 344]

¹ Doit être remise dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

² La requête doit être déposée en russe lorsque la demande internationale est déposée en russe et l'administration chargée de la recherche internationale est l'Office russe des brevets. Dans les autres cas, la requête doit être déposée en anglais.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS****Form PCT/RO/101 (Request)**

The Request Form (Box No. V) has been modified to take into account the following:

- the PCT entered into force for **Nicaragua** on 6 March 2003, and will enter into force for **Papua New Guinea** on 14 June 2003, and for **the Syrian Arab Republic** on 26 June 2003;
- from 1 January 2003, **Hungary** and, from 1 March 2003, **Romania** may also be designated for the purposes of obtaining a European patent;
- it is possible for applicants to obtain utility models in addition to patents in **Colombia**;
- it is no longer possible to obtain provisional patents or utility models in **Kyrgyzstan**; and
- in the list of countries for which national patents are available, the name “**Yugoslavia**” has been replaced by the name “**Serbia and Montenegro**”, the two-letter code remaining unchanged for the time being.

The Notes to the request form (Notes to Box No. V) have been modified to take into account the following:

- the extension of European patents ceases to be available in Romania;
- utility models are available in Colombia;
- provisional patents and utility models are no longer available in Kyrgyzstan; and
- in the sentence relating to the availability in Yugoslavia of petty patents and patents of addition, the name “Yugoslavia” has been replaced by the name “Serbia and Montenegro”.

The Notes to the fee calculation sheet have been modified to take into account the following:

- the applicability of the reduction of the international fee to applicants from Nicaragua, Papua New Guinea and the Syrian Arab Republic; and
- the name “Yugoslavia” has been replaced by the name “Serbia and Montenegro”.

All the sheets of the Request Form, including the Notes to the request form, the Fee Calculation Sheet (annex to the Request Form) and the Notes thereto, are dated July 2003 (the date of issuance or of reprinting of the sheet) and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction).

Only the updated version of the Request Form should be used for international applications filed as from 1 July 2003. Copies can be obtained free of charge from receiving Offices and the International Bureau, and will also be available on the Internet as from the beginning of July 2003 at the following address: <http://www.wipo.int/pct/en/forms/index.htm>

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES****Formulaire PCT/RO/101 (requête)**

Le formulaire de requête (cadre n° V) a été modifié pour tenir compte des faits suivants :

- le PCT est entré en vigueur pour le **Nicaragua** le 6 mars 2003 et entrera en vigueur pour la **Papouasie-Nouvelle-Guinée** le 14 juin 2003 et pour la **République arabe syrienne** le 26 juin 2003;
- à compter du 1^{er} janvier 2003, la **Hongrie** et, à compter du 1^{er} mars 2003, la **Roumanie** peuvent également être désignées aux fins de l'obtention d'un brevet européen;
- il est possible pour les déposants d'obtenir des modèles d'utilité en plus des brevets en **Colombie**;
- il n'est plus possible d'obtenir des brevets provisoires ou des modèles d'utilité au **Kirghizistan**; et
- dans la liste des pays pour lesquels des brevets nationaux sont disponibles, le nom "**Yougoslavie**" a été remplacé par le nom "**Serbie-et-Monténégro**", le code à deux lettres restant inchangé pour le moment.

Les notes du formulaire de requête (notes du cadre n° V) ont été modifiées pour tenir compte des faits suivants :

- l'extension de brevets européens n'est plus possible en Roumanie;
- des modèles d'utilité sont disponibles en Colombie;
- les brevets provisoires et les modèles d'utilité ne sont plus disponibles au Kirghizistan; et
- dans la phrase relative à la disponibilité en Yougoslavie de petty patents et de brevets d'addition, le nom "Yougoslavie" a été remplacé par le nom "Serbie-et-Monténégro".

À la page 5 des notes (sous "Cadres n^{os} VIII i) à v"), une erreur typographique a été corrigée (en français seulement).

Les notes de la feuille de calcul des taxes ont été modifiées pour tenir compte des faits suivants :

- l'applicabilité de la réduction de la taxe internationale aux déposants du Nicaragua, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et de la République arabe syrienne; et
- le nom "Yougoslavie" a été remplacé par le nom "Serbie-et-Monténégro".

Toutes les feuilles du formulaire de requête, y compris les notes y relatives, la feuille de calcul des taxes (annexe de la requête) et les notes y relatives, ont été datées de juillet 2003 (date d'émission ou de réimpression de la feuille) et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément).

Seule la version mise à jour du formulaire de requête devrait être utilisée pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 2003. Des exemplaires peuvent être obtenus gratuitement auprès des offices récepteurs et du Bureau international et seront également disponibles sur l'Internet au début de juillet 2003 à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/forms/index.htm>

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS (Cont'd)****Form PCT/IPEA/401 (Demand)**

The Demand Form itself has not been modified.

The Notes to the Fee Calculation Sheet (annex to the Demand Form) relating to the reduction of the handling fee for qualifying applicants from certain States have been modified to take into account the entry into force of the PCT for **Nicaragua**, **Papua New Guinea** and **the Syrian Arab Republic**. Furthermore, the name “**Yugoslavia**” has been replaced by the name “**Serbia and Montenegro**”.

All the sheets of the Demand Form, including the Notes to the demand form, the Fee Calculation Sheet and the Notes thereto, are dated July 2003 (the date of issuance or of reprinting of the sheet) and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction). Copies can be obtained free of charge from receiving Offices, International Preliminary Examining Authorities and the International Bureau, and will also be available on the Internet as from the beginning of July 2003 at the following address:
<http://www.wipo.int/pct/en/forms/index.htm>

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES (suite)

Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international)

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international lui-même n'a pas été modifié.

Les notes relatives à la feuille de calcul des taxes (annexe de la demande d'examen préliminaire international) concernant la réduction de la taxe de traitement pour les déposants de certains États qui y ont droit ont été modifiées pour tenir compte de l'entrée en vigueur du PCT pour le **Nicaragua**, la **Papouasie-Nouvelle-Guinée** et la **République arabe syrienne**. En outre, le nom "**Yougoslavie**" a été remplacé par le nom "**Serbie-et-Monténégro**".

Toutes les feuilles du formulaire de demande d'examen préliminaire international, y compris les notes y relatives, la feuille de calcul des taxes et les notes y relatives ont été datées de juillet 2003 (date d'émission ou de réimpression de la feuille) et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément). Des exemplaires peuvent être obtenus gratuitement auprès des offices récepteurs, des administrations chargées de l'examen préliminaire international et du Bureau international et seront également disponibles sur l'Internet au début de juillet 2003 à l'adresse suivante :

<http://www.wipo.int/pct/fr/forms/index.htm>

PCT

REQUEST

The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty.

For receiving Office use only

International Application No.

International Filing Date

Name of receiving Office and "PCT International Application"

Applicant's or agent's file reference
(if desired) (12 characters maximum)

Box No. I TITLE OF INVENTION	
Box No. II APPLICANT <input type="checkbox"/> This person is also inventor	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)	Telephone No.
	Facsimile No.
	Teleprinter No.
	Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of nationality:	State (that is, country) of residence:
This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box	
Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S)	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.)
	Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of nationality:	State (that is, country) of residence:
This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box	
<input type="checkbox"/> Further applicants and/or (further) inventors are indicated on a continuation sheet.	
Box No. IV AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE	
The person identified below is hereby/has been appointed to act on behalf of the applicant(s) before the competent International Authorities as: <input type="checkbox"/> agent <input type="checkbox"/> common representative	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)	Telephone No.
	Facsimile No.
	Teleprinter No.
	Agent's registration No. with the Office
<input type="checkbox"/> Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.	

PCT

REQUÊTE

Le soussigné requiert que la présente demande internationale soit traitée conformément au Traité de coopération en matière de brevets.

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Date du dépôt international

Nom de l'office récepteur et "Demande internationale PCT"

Référence du dossier du déposant ou du mandataire (*facultatif*)
(12 caractères au maximum)

Cadre n° I TITRE DE L'INVENTION	
Cadre n° II DÉPOSANT <input type="checkbox"/> Cette personne est aussi inventeur	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.</i>)	n° de téléphone
	n° de télécopieur
	n° de téléimprimeur
	n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité (<i>nom de l'État</i>) :	Domicile (<i>nom de l'État</i>) :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire	
Cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.</i>)	Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement (<i>Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.</i>)
	n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité (<i>nom de l'État</i>) :	Domicile (<i>nom de l'État</i>) :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire	
<input type="checkbox"/> D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.	
Cadre n° IV MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE	
La personne dont l'identité est donnée ci-dessous est/a été désignée pour agir au nom du ou des déposants auprès des autorités internationales compétentes, comme:	<input type="checkbox"/> mandataire <input type="checkbox"/> représentant commun
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)	n° de téléphone
	n° de télécopieur
	n° de téléimprimeur
	n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office
<input type="checkbox"/> Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est/n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.	

Continuation of Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the request.

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:
 all designated States
 all designated States except the United States of America
 the United States of America only
 the States indicated in the Supplemental Box

Further applicants and/or (further) inventors are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i>	Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i>
	n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)*

Cette personne est :

 déposant seulement déposant et inventeur inventeur seulement *(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)*

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité *(nom de l'État)* :Domicile *(nom de l'État)* :

Cette personne est déposant pour :

 tous les États désignés tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique les États-Unis d'Amérique seulement les États indiqués dans le cadre supplémentaire

D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.

Box No. V DESIGNATION OF STATES *Mark the applicable check-boxes below; at least one must be marked.*

The following designations are hereby made under Rule 4.9(a):

Regional Patent

- AP ARIPO Patent:** GH Ghana, GM Gambia, KE Kenya, LS Lesotho, MW Malawi, MZ Mozambique, SD Sudan, SL Sierra Leone, SZ Swaziland, TZ United Republic of Tanzania, UG Uganda, ZM Zambia, ZW Zimbabwe, and any other State which is a Contracting State of the Harare Protocol and of the PCT (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*)
- EA Eurasian Patent:** AM Armenia, AZ Azerbaijan, BY Belarus, KG Kyrgyzstan, KZ Kazakhstan, MD Republic of Moldova, RU Russian Federation, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, and any other State which is a Contracting State of the Eurasian Patent Convention and of the PCT
- EP European Patent:** AT Austria, BE Belgium, BG Bulgaria, CH & LI Switzerland and Liechtenstein, CY Cyprus, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EE Estonia, ES Spain, FI Finland, FR France, GB United Kingdom, GR Greece, HU Hungary, IE Ireland, IT Italy, LU Luxembourg, MC Monaco, NL Netherlands, PT Portugal, RO Romania, SE Sweden, SI Slovenia, SK Slovakia, TR Turkey, and any other State which is a Contracting State of the European Patent Convention and of the PCT
- OA OAPI Patent:** BF Burkina Faso, BJ Benin, CF Central African Republic, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, GA Gabon, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, ML Mali, MR Mauritania, NE Niger, SN Senegal, TD Chad, TG Togo, and any other State which is a member State of OAPI and a Contracting State of the PCT (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*)

National Patent (*if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line*):

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> AE United Arab Emirates | <input type="checkbox"/> HR Croatia | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda | <input type="checkbox"/> HU Hungary | <input type="checkbox"/> PG Papua New Guinea |
| <input type="checkbox"/> AL Albania | <input type="checkbox"/> ID Indonesia | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia | <input type="checkbox"/> IL Israel | <input type="checkbox"/> PL Poland |
| <input type="checkbox"/> AT Austria | <input type="checkbox"/> IN India | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> AU Australia | <input type="checkbox"/> IS Iceland | <input type="checkbox"/> RO Romania |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaijan | <input type="checkbox"/> JP Japan | <input type="checkbox"/> RU Russian Federation |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnia and Herzegovina | <input type="checkbox"/> KE Kenya | |
| <input type="checkbox"/> BB Barbados | <input type="checkbox"/> KG Kyrgyzstan | <input type="checkbox"/> SC Seychelles |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria | <input type="checkbox"/> KP Democratic People's Republic | <input type="checkbox"/> SD Sudan |
| <input type="checkbox"/> BR Brazil | of Korea | <input type="checkbox"/> SE Sweden |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus | <input type="checkbox"/> KR Republic of Korea | <input type="checkbox"/> SG Singapore |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SK Slovakia |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> LC Saint Lucia | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CH & LI Switzerland and Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | <input type="checkbox"/> SY Syrian Arab Republic |
| <input type="checkbox"/> CN China | <input type="checkbox"/> LR Liberia | <input type="checkbox"/> TJ Tajikistan |
| <input type="checkbox"/> CO Colombia | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> TM Turkmenistan |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica | <input type="checkbox"/> LT Lithuania | <input type="checkbox"/> TN Tunisia |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg | <input type="checkbox"/> TR Turkey |
| <input type="checkbox"/> CZ Czech Republic | <input type="checkbox"/> LV Latvia | <input type="checkbox"/> TT Trinidad and Tobago |
| <input type="checkbox"/> DE Germany | <input type="checkbox"/> MA Morocco | |
| <input type="checkbox"/> DK Denmark | <input type="checkbox"/> MD Republic of Moldova | <input type="checkbox"/> TZ United Republic of Tanzania |
| <input type="checkbox"/> DM Dominica | | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> DZ Algeria | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | <input type="checkbox"/> UG Uganda |
| <input type="checkbox"/> EC Ecuador | <input type="checkbox"/> MK The former Yugoslav Republic of | <input type="checkbox"/> US United States of America |
| <input type="checkbox"/> EE Estonia | Macedonia | |
| <input type="checkbox"/> ES Spain | <input type="checkbox"/> MN Mongolia | <input type="checkbox"/> UZ Uzbekistan |
| <input type="checkbox"/> FI Finland | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> VC Saint Vincent and the Grenadines |
| <input type="checkbox"/> GB United Kingdom | <input type="checkbox"/> MX Mexico | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> GD Grenada | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> YU Serbia and Montenegro |
| <input type="checkbox"/> GE Georgia | <input type="checkbox"/> NI Nicaragua | <input type="checkbox"/> ZA South Africa |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> NO Norway | <input type="checkbox"/> ZM Zambia |
| <input type="checkbox"/> GM Gambia | <input type="checkbox"/> NZ New Zealand | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |

Check-boxes below reserved for designating States which have become party to the PCT after issuance of this sheet:

-

Precautionary Designation Statement: In addition to the designations made above, the applicant also makes under Rule 4.9(b) all other designations which would be permitted under the PCT except any designation(s) indicated in the Supplemental Box as being excluded from the scope of this statement. The applicant declares that those additional designations are subject to confirmation and that any designation which is not confirmed before the expiration of 15 months from the priority date is to be regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of that time limit. (*Confirmation (including fees) must reach the receiving Office within the 15-month time limit.*)

Cadre n° V DÉSIGNATION D'ÉTATS *Cocher les cases appropriées; une au moins doit être cochée.*

Les désignations suivantes sont faites conformément à la règle 4.9.a) :

Brevet régional

- AP Brevet ARIPO** : **GH** Ghana, **GM** Gambie, **KE** Kenya, **LS** Lesotho, **MW** Malawi, **MZ** Mozambique, **SD** Soudan, **SL** Sierra Leone, **SZ** Swaziland, **TZ** République-Unie de Tanzanie, **UG** Ouganda, **ZM** Zambie, **ZW** Zimbabwe et tout autre État qui est un État contractant du Protocole de Harare et du PCT (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*)
- EA Brevet eurasién** : **AM** Arménie, **AZ** Azerbaïdjan, **BY** Bélarus, **KG** Kirghizistan, **KZ** Kazakhstan, **MD** République de Moldova, **RU** Fédération de Russie, **TJ** Tadjikistan, **TM** Turkménistan et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet eurasién et du PCT
- EP Brevet européen** : **AT** Autriche, **BE** Belgique, **BG** Bulgarie, **CH & LI** Suisse et Liechtenstein, **CY** Chypre, **CZ** République tchèque, **DE** Allemagne, **DK** Danemark, **EE** Estonie, **ES** Espagne, **FI** Finlande, **FR** France, **GB** Royaume-Uni, **GR** Grèce, **HU** Hongrie, **IE** Irlande, **IT** Italie, **LU** Luxembourg, **MC** Monaco, **NL** Pays-Bas, **PT** Portugal, **RO** Roumanie, **SE** Suède, **SI** Slovénie, **SK** Slovaquie, **TR** Turquie et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet européen et du PCT
- OA Brevet OAPI** : **BF** Burkina Faso, **BJ** Bénin, **CF** République centrafricaine, **CG** Congo, **CI** Côte d'Ivoire, **CM** Cameroun, **GA** Gabon, **GN** Guinée, **GQ** Guinée équatoriale, **GW** Guinée-Bissau, **ML** Mali, **MR** Mauritanie, **NE** Niger, **SN** Sénégal, **TD** Tchad, **TG** Togo et tout autre État qui est un État membre de l'OAPI et un État contractant du PCT (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*)

Brevet national (*si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée*) :

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> AE Émirats arabes unis | <input type="checkbox"/> HR Croatie | <input type="checkbox"/> OM Oman |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua-et-Barbuda | <input type="checkbox"/> HU Hongrie | <input type="checkbox"/> PG Papouasie-Nouvelle-Guinée |
| <input type="checkbox"/> AL Albanie | <input type="checkbox"/> ID Indonésie | <input type="checkbox"/> PH Philippines |
| <input type="checkbox"/> AM Arménie | <input type="checkbox"/> IL Israël | <input type="checkbox"/> PL Pologne |
| <input type="checkbox"/> AT Autriche | <input type="checkbox"/> IN Inde | <input type="checkbox"/> PT Portugal |
| <input type="checkbox"/> AU Australie | <input type="checkbox"/> IS Islande | <input type="checkbox"/> RO Roumanie |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaïdjan | <input type="checkbox"/> JP Japon | <input type="checkbox"/> RU Fédération de Russie |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnie-Herzégovine | <input type="checkbox"/> KE Kenya | |
| <input type="checkbox"/> BB Barbade | <input type="checkbox"/> KG Kirghizistan | <input type="checkbox"/> SC Seychelles |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgarie | <input type="checkbox"/> KP République populaire démocratique de Corée | <input type="checkbox"/> SD Soudan |
| <input type="checkbox"/> BR Brésil | <input type="checkbox"/> KR République de Corée | <input type="checkbox"/> SE Suède |
| <input type="checkbox"/> BY Bélarus | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> SG Singapour |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize | <input type="checkbox"/> LC Sainte-Lucie | <input type="checkbox"/> SK Slovaquie |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> LR Libéria | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> CH & LI Suisse et Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | <input type="checkbox"/> SY République arabe syrienne |
| <input type="checkbox"/> CN Chine | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> TJ Tadjikistan |
| <input type="checkbox"/> CO Colombie | <input type="checkbox"/> LT Lituanie | <input type="checkbox"/> TM Turkménistan |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg | <input type="checkbox"/> TN Tunisie |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> LV Lettonie | <input type="checkbox"/> TR Turquie |
| <input type="checkbox"/> CZ République tchèque | <input type="checkbox"/> MA Maroc | <input type="checkbox"/> TT Trinité-et-Tobago |
| <input type="checkbox"/> DE Allemagne | <input type="checkbox"/> MD République de Moldova | |
| <input type="checkbox"/> DK Danemark | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | <input type="checkbox"/> TZ République-Unie de Tanzanie |
| <input type="checkbox"/> DM Dominique | <input type="checkbox"/> MK Ex-République yougoslave de Macédoine | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> DZ Algérie | <input type="checkbox"/> MN Mongolie | <input type="checkbox"/> UG Ouganda |
| <input type="checkbox"/> EC Équateur | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> US États-Unis d'Amérique |
| <input type="checkbox"/> EE Estonie | <input type="checkbox"/> MX Mexique | |
| <input type="checkbox"/> ES Espagne | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> UZ Ouzbékistan |
| <input type="checkbox"/> FI Finlande | <input type="checkbox"/> NI Nicaragua | <input type="checkbox"/> VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines |
| <input type="checkbox"/> GB Royaume-Uni | <input type="checkbox"/> NO Norvège | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> GD Grenade | <input type="checkbox"/> NZ Nouvelle-Zélande | <input type="checkbox"/> YU Serbie-et-Monténégro |
| <input type="checkbox"/> GE Géorgie | | <input type="checkbox"/> ZA Afrique du Sud |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | | <input type="checkbox"/> ZM Zambie |
| <input type="checkbox"/> GM Gambie | | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |

Les cases ci-dessous sont réservées à la désignation d'États qui sont devenus parties au PCT après la publication de la présente feuille :

-

Déclaration concernant les désignations de précaution : outre les désignations faites ci-dessus, le déposant fait aussi conformément à la règle 4.9.b) toutes les désignations qui seraient autorisées en vertu du PCT, à l'exception de toute désignation indiquée dans le cadre supplémentaire comme étant exclue de la portée de cette déclaration. Le déposant déclare que ces désignations additionnelles sont faites sous réserve de confirmation et que toute désignation qui n'est pas confirmée avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité doit être considérée comme retirée par le déposant à l'expiration de ce délai. (*La confirmation (y compris les taxes) doit parvenir à l'office récepteur dans le délai de 15 mois.*)

Supplemental Box

If the Supplemental Box is not used, this sheet should not be included in the request.

1. *If, in any of the Boxes, except Boxes Nos. VIII(i) to (v) for which a special continuation box is provided, **the space is insufficient** to furnish all the information: in such case, write "Continuation of Box No...." (indicate the number of the Box) and furnish the information in the same manner as required according to the captions of the Box in which the space was insufficient, in particular:*
 - (i) ***if more than two persons are to be indicated as applicants and/or inventors** and no "continuation sheet" is available: in such case, write "Continuation of Box No. III" and indicate for each additional person the same type of information as required in Box No. III. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below;*
 - (ii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, the indication **"the States indicated in the Supplemental Box"** is checked: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the applicant(s) involved and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is applicant;*
 - (iii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, **the inventor or the inventor/applicant is not inventor for the purposes of all designated States or for the purposes of the United States of America**: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the inventor(s) and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is inventor;*
 - (iv) *if, in addition to the agent(s) indicated in Box No. IV, there are **further agents**: in such case, write "Continuation of Box No. IV" and indicate for each further agent the same type of information as required in Box No. IV;*
 - (v) *if, in Box No. V, the name of any State (or OAPI) is accompanied by the indication **"patent of addition,"** or **"certificate of addition,"** or if, in Box No. V, the name of the United States of America is accompanied by an indication **"continuation"** or **"continuation-in-part"**: in such case, write "Continuation of Box No. V" and the name of each State involved (or OAPI), and after the name of each such State (or OAPI), the number of the parent title or parent application and the date of grant of the parent title or filing of the parent application;*
 - (vi) *if, in Box No. VI, there are **more than five earlier applications whose priority is claimed**: in such case, write "Continuation of Box No. VI" and indicate for each additional earlier application the same type of information as required in Box No. VI.*
2. *If, with regard to the **precautionary designation statement** contained in Box No. V, the applicant wishes to exclude any State(s) from the scope of that statement: in such case, write "Designation(s) excluded from precautionary designation statement" and indicate the name or two-letter code of each State so excluded.*

Cadre supplémentaire Si le cadre supplémentaire n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

1. Si l'un des cadres du présent formulaire – à l'exception des cadres n°s VIII.i) à v) pour lesquels une feuille annexe spéciale est prévue – **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n°..." (préciser le numéro du cadre) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante; en particulier :
 - i) **si plus de deux personnes doivent être indiquées comme déposants ou inventeurs** et que l'on ne dispose d'aucune "feuille annexe" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° III" et fournir pour chaque personne supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° III. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous;
 - ii) si, dans le cadre n° II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n° III, la case "**les États indiqués dans le cadre supplémentaire**" est cochée : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° II" ou "Suite du cadre n° III" ou "Suite des cadres n°s II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des déposants en cause et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité de déposant (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iii) si, dans le cadre n° II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n° III, **l'inventeur ou l'inventeur/déposant n'a pas la qualité d'inventeur pour tous les États désignés ou pour les États-Unis d'Amérique** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° II" ou "Suite du cadre n° III" ou "Suite des cadres n°s II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des inventeurs et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité d'inventeur (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iv) si, en plus du ou des mandataires indiqués dans le cadre n° IV, il y a **d'autres mandataires** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° IV" et fournir pour chaque mandataire supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° IV;
 - v) si, dans le cadre n° V, le nom d'un État (ou de l'OAPI) est assorti de la mention "**brevet d'addition**" ou "**certificat d'addition**" ou si, dans le cadre n° V le nom des États-Unis d'Amérique est assorti de la mention "**continuation**" ou "**continuation-in-part**" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° V" ainsi que le nom de chaque État en cause (ou de l'OAPI) en précisant après chaque nom le numéro du titre principal ou de la demande principale ainsi que la date de délivrance du titre principal ou la date de dépôt de la demande principale;
 - vi) si, dans le cadre n° VI, **la priorité de plus de cinq demandes antérieures est revendiquée** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VI" et fournir pour chaque demande antérieure supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n° VI.
2. Si, en ce qui concerne la **déclaration concernant les désignations de précaution** contenue dans le cadre n° V, le déposant souhaite exclure un ou plusieurs États de la portée de cette déclaration : dans ce cas, indiquer "Désignations exclues de la portée de la déclaration concernant les désignations de précaution" et fournir le nom ou le code à deux lettres de chaque État concerné.

Box No. VI PRIORITY CLAIM				
The priority of the following earlier application(s) is hereby claimed:				
Filing date of earlier application <i>(day/month/year)</i>	Number of earlier application	Where earlier application is:		
		national application: country or Member of WTO	regional application:* regional Office	international application: receiving Office
item (1)				
item (2)				
item (3)				
item (4)				
item (5)				
<input type="checkbox"/> Further priority claims are indicated in the Supplemental Box.				
The receiving Office is requested to prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application(s) <i>(only if the earlier application was filed with the Office which for the purposes of this international application is the receiving Office)</i> identified above as:				
<input type="checkbox"/> all items <input type="checkbox"/> item (1) <input type="checkbox"/> item (2) <input type="checkbox"/> item (3) <input type="checkbox"/> item (4) <input type="checkbox"/> item (5) <input type="checkbox"/> other, see Supplemental Box				
* Where the earlier application is an ARIPO application, indicate at least one country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(ii)):				
Box No. VII INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY				
Choice of International Searching Authority (ISA) <i>(if two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the Authority chosen; the two-letter code may be used):</i>				
ISA /				
Request to use results of earlier search; reference to that search <i>(if an earlier search has been carried out by or requested from the International Searching Authority):</i>				
Date <i>(day/month/year)</i>	Number	Country <i>(or regional Office)</i>		
Box No. VIII DECLARATIONS				
The following declarations are contained in Boxes Nos. VIII (i) to (v) <i>(mark the applicable check-boxes below and indicate in the right column the number of each type of declaration):</i>				Number of declarations
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (i)	Declaration as to the identity of the inventor			:
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (ii)	Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent			:
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (iii)	Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application			:
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (iv)	Declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America)			:
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (v)	Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty			:

Cadre n° VI REVENDICATION DE PRIORITÉ				
La priorité de la ou des demandes antérieures suivantes est revendiquée :				
Date de dépôt de la demande antérieure (jour/mois/année)	Numéro de la demande antérieure	Lorsque la demande antérieure est une :		
		demande nationale : pays ou membre de l'OMC	demande régionale :* office régional	demande internationale : office récepteur
point 1)				
point 2)				
point 3)				
point 4)				
point 5)				
<input type="checkbox"/> D'autres revendications de priorité sont indiquées dans le cadre supplémentaire.				
L'office récepteur est prié de préparer et de transmettre au Bureau international une copie certifiée conforme de la ou des demandes antérieures (seulement si la demande antérieure a été déposée auprès de l'office qui, aux fins de la présente demande internationale, est l'office récepteur) indiquées ci-dessus sous :				
<input type="checkbox"/> tous les points <input type="checkbox"/> point 1) <input type="checkbox"/> point 2) <input type="checkbox"/> point 3) <input type="checkbox"/> point 4) <input type="checkbox"/> point 5) <input type="checkbox"/> autre, voir le cadre supplémentaire				
<i>* Si la demande antérieure est une demande ARIPO, indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande antérieure a été déposée (règle 4.10.b)ii) :</i>				
Cadre n° VII ADMINISTRATION CHARGÉE DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE				
Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale, indiquer l'administration choisie; le code à deux lettres peut être utilisé) : ISA /				
Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche (si une recherche antérieure a été effectuée par l'administration chargée de la recherche internationale ou demandée à cette dernière) : Date (jour/mois/année) Numéro Pays (ou office régional)				
Cadre n° VIII DÉCLARATIONS				
Les déclarations suivantes figurent dans les cadres n° VIII.i) à v) (cocher ci-dessous la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque type de déclaration) :				Nombre de déclarations
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.i)	déclaration relative à l'identité de l'inventeur	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.ii)	déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.iii)	déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité d'une demande antérieure	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.iv)	déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.v)	déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté	:	

Box No. VIII (i) DECLARATION: IDENTITY OF THE INVENTOR

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 211; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (i). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (i)".

Cadre n° VIII.i) DÉCLARATION : IDENTITÉ DE L'INVENTEUR

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 211; voir les notes relatives aux cadres n^{os} VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.i). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.i)".

Box No. VIII (ii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO APPLY FOR AND BE GRANTED A PATENT

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 212; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (ii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (ii)".

Cadre n° VIII.ii) DÉCLARATION : DROIT DE DEMANDER ET D'OBTENIR UN BREVET

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 212; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.ii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.ii)".

Box No. VIII (iii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO CLAIM PRIORITY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 213; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iii)".

Cadre n° VIII.iii) DÉCLARATION : DROIT DE REVENDIQUER LA PRIORITÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 213; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure indiquée ci-dessous si le déposant n'est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51 bis.1.a)iii) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iii)".

Box No. VIII (iv) DECLARATION: INVENTORSHIP (only for the purposes of the designation of the United States of America)

The declaration must conform to the following standardized wording provided for in Section 214; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iv). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

**Declaration of inventorship (Rules 4.17(iv) and 51bis.1(a)(iv))
for the purposes of the designation of the United States of America:**

I hereby declare that I believe I am the original, first and sole (if only one inventor is listed below) or joint (if more than one inventor is listed below) inventor of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought.

This declaration is directed to the international application of which it forms a part (if filing declaration with application).

This declaration is directed to international application No. PCT/..... (if furnishing declaration pursuant to Rule 26ter).

I hereby declare that my residence, mailing address, and citizenship are as stated next to my name.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified international application, including the claims of said application. I have identified in the request of said application, in compliance with PCT Rule 4.10, any claim to foreign priority, and I have identified below, under the heading "Prior Applications," by application number, country or Member of the World Trade Organization, day, month and year of filing, any application for a patent or inventor's certificate filed in a country other than the United States of America, including any PCT international application designating at least one country other than the United States of America, having a filing date before that of the application on which foreign priority is claimed.

Prior Applications:

I hereby acknowledge the duty to disclose information that is known by me to be material to patentability as defined by 37 C.F.R. § 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the PCT international filing date of the continuation-in-part application.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iv)".

Cadre n° VIII.iv) DÉCLARATION : QUALITÉ D'INVENTEUR
(seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 214; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iv). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règles 4.17.iv) et 51bis.1.a)iv))
aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique :

Par la présente, je déclare que je crois être le premier inventeur original et unique (si un seul inventeur est mentionné ci-dessous) ou l'un des premiers coïnventeurs (si plusieurs inventeurs sont mentionnés ci-dessous) de l'objet revendiqué pour lequel un brevet est demandé.

La présente déclaration a trait à la demande internationale dont elle fait partie (si la déclaration est déposée avec la demande).

La présente déclaration a trait à la demande internationale n° PCT/..... (si la déclaration est remise en vertu de la règle 26ter).

Par la présente, je déclare que mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont tels qu'indiqués près de mon nom.

Par la présente, je déclare avoir passé en revue et comprendre le contenu de la demande internationale à laquelle il est fait référence ci-dessus, y compris les revendications de ladite demande. J'ai indiqué dans la requête de ladite demande, conformément à la règle 4.10 du PCT, toute revendication de priorité d'une demande étrangère et j'ai identifié ci-dessous, sous l'intitulé "Demandes antérieures", au moyen du numéro de demande, du pays ou du membre de l'Organisation mondiale du commerce, du jour, du mois et de l'année du dépôt, toute demande de brevet ou de certificat d'auteur d'invention déposée dans un pays autre que les États-Unis d'Amérique, y compris toute demande internationale selon le PCT désignant au moins un pays autre que les États-Unis d'Amérique, dont la date de dépôt est antérieure à celle de la demande étrangère dont la priorité est revendiquée.

Demandes antérieures :

Par la présente, je reconnais l'obligation qui m'est faite de divulguer les renseignements dont j'ai connaissance et qui sont pertinents quant à la brevetabilité de l'invention, tels qu'ils sont définis dans le Titre 37, § 1.56, du Code fédéral des réglementations, y compris, en ce qui concerne les demandes de continuation-in-part les renseignements pertinents qui sont devenus accessibles entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date du dépôt international de la demande de continuation-in-part.

Je déclare par la présente que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des États-Unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré à partir de celle-ci.

Nom :

Domicile :
 (ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :

Nationalité :

Signature de l'inventeur : **Date :**
 (si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire) (de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Nom :

Domicile :
 (ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :

Nationalité :

Signature de l'inventeur : **Date :**
 (si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire) (de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iv)".

Box No. VIII (v) DECLARATION: NON-PREJUDICIAL DISCLOSURES OR EXCEPTIONS TO LACK OF NOVELTY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 215; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (v). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51bis.1(a)(v)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (v)".

Cadre n° VIII.v) DÉCLARATION : DIVULGATIONS NON OPPOSABLES OU EXCEPTIONS AU DÉFAUT DE NOUVEAUTÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 215; voir les notes relatives aux cadres n^{os} VIII, VIII.i à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.v). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51bis.1.a)v) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.v)".

Continuation of Box No. VIII (i) to (v) DECLARATION

*If the space is insufficient in any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) to furnish all the information, including in the case where **more than two inventors are to be named** in Box No. VIII (iv), in such case, write "Continuation of Box No. VIII ..." (indicate the item number of the Box) and furnish the information in the same manner as required for the purposes of the Box in which the space was insufficient. If additional space is needed in respect of two or more declarations, a separate continuation box must be used for each such declaration. If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.*

Suite du Cadre n° VIII.i) à v) DÉCLARATION

*Si l'un des cadres n°s VIII.i) à v) **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements, y compris dans le cas où **plus de deux inventeurs doivent être nommés** dans le cadre n° VIII.iv), dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VIII..." (compléter le numéro du cadre en précisant le point) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante. Si on a besoin de place supplémentaire dans deux ou plusieurs cadres, il faut utiliser le cadre "Suite" du cadre correspondant pour continuer chacune des déclarations. Si le présent cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.*

Box No. IX CHECK LIST; LANGUAGE OF FILING		
<p>This international application contains:</p> <p>(a) in paper form, the following number of sheets:</p> <p>request (including declaration sheets) :</p> <p>description (excluding sequence listings and/or tables related thereto) :</p> <p>claims :</p> <p>abstract :</p> <p>drawings :</p> <p>Sub-total number of sheets : _____</p> <p>sequence listings :</p> <p>tables related thereto :</p> <p><i>(for both, actual number of sheets if filed in paper form, whether or not also filed in computer readable form; see (c) below)</i></p> <p>Total number of sheets : _____</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> only in computer readable form (Section 801(a)(i))</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> sequence listings</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> tables related thereto</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> also in computer readable form (Section 801(a)(ii))</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> sequence listings</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> tables related thereto</p> <p>Type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other) on which are contained the</p> <p><input type="checkbox"/> sequence listings:</p> <p><input type="checkbox"/> tables related thereto:</p> <p><i>(additional copies to be indicated under items 9(ii) and/or 10(ii), in right column)</i></p>	<p>This international application is accompanied by the following item(s) <i>(mark the applicable check-boxes below and indicate in right column the number of each item)</i>:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet :</p> <p>2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney :</p> <p>3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney :</p> <p>4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any:</p> <p>5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature :</p> <p>6. <input type="checkbox"/> priority document(s) identified in Box No. VI as item(s):</p> <p>7. <input type="checkbox"/> translation of international application into <i>(language)</i>:</p> <p>8. <input type="checkbox"/> separate indications concerning deposited microorganism or other biological material :</p> <p>9. <input type="checkbox"/> sequence listings in computer readable form <i>(indicate type and number of carriers)</i></p> <p>(i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Rule 13ter only (and not as part of the international application) :</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> <i>(only where check-box (b)(i) or (c)(i) is marked in left column)</i> additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Rule 13ter :</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the sequence listings mentioned in left column :</p> <p>10. <input type="checkbox"/> tables in computer readable form related to sequence listings <i>(indicate type and number of carriers)</i></p> <p>(i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Section 802(b-quater) only (and not as part of the international application) :</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> <i>(only where check-box (b)(ii) or (c)(ii) is marked in left column)</i> additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Section 802(b-quater) :</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the tables mentioned in left column :</p> <p>11. <input type="checkbox"/> other <i>(specify)</i>:</p>	<p>Number of items</p>
<p>Figure of the drawings which should accompany the abstract:</p>	<p>Language of filing of the international application:</p>	
<p>Box No. X SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE <i>Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the request).</i></p>		

For receiving Office use only		
<p>1. Date of actual receipt of the purported international application:</p>	<p>2. Drawings:</p> <p><input type="checkbox"/> received:</p>	
<p>3. Corrected date of actual receipt due to later but timely received papers or drawings completing the purported international application:</p>	<p><input type="checkbox"/> not received:</p>	
<p>4. Date of timely receipt of the required corrections under PCT Article 11(2):</p>	<p>6. <input type="checkbox"/> Transmittal of search copy delayed until search fee is paid</p>	
<p>5. International Searching Authority (if two or more are competent): ISA /</p>		

For International Bureau use only
<p>Date of receipt of the record copy by the International Bureau:</p>

Cadre n° IX BORDEREAU; LANGUE DE DÉPÔT		
La présente demande internationale contient :	Le ou les éléments suivants sont joint(s) à la présente demande internationale (<i>cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément</i>)	Nombre d'éléments
a) sous forme papier le nombre de feuilles suivant :		
requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) :	1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes :	
description (à l'exception des listages des séquences ou des tableaux y relatifs) :	2. <input type="checkbox"/> pouvoir distinct original :	
revendications :	3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général :	
abrégé :	4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence :	
dessins :	5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature :	
Sous-total de feuilles :	6. <input type="checkbox"/> document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) :	
listages des séquences :	7. <input type="checkbox"/> traduction de la demande internationale en (<i>langue</i>) :	
tableaux y relatifs :	8. <input type="checkbox"/> indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés :	
(pour les deux éléments, nombre réel de feuilles s'ils sont déposés sous forme papier, qu'ils soient ou non également déposés sous forme déchiffrable par ordinateur; voir c) ci-après)	9. <input type="checkbox"/> listages des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur (<i>indiquer type et nombre de supports</i>)	
Nombre total de feuilles :	i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :	
	ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b)i) ou c)i) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter :	
	iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et les listages des séquences mentionnés dans la colonne de gauche :	
b) <input type="checkbox"/> seulement sous forme déchiffrable par ordinateur (instruction 801.a)i))	10. <input type="checkbox"/> tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur relatifs aux listages des séquences (<i>indiquer type et nombre de supports</i>)	
i) <input type="checkbox"/> listages des séquences	i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b-quater) seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :	
ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs	ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b)ii) ou c)ii) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b-quater) :	
c) <input type="checkbox"/> également sous forme déchiffrable par ordinateur (instruction 801.a)ii))	iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et les tableaux mentionnés dans la colonne de gauche :	
i) <input type="checkbox"/> listages des séquences :	11. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) :	
ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs :		
Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figurent les		
i) <input type="checkbox"/> listages des séquences :		
ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs :		
(<i>exemplaires supplémentaires à indiquer aux points 9.ii) ou 10.ii), dans la colonne de droite</i>)		
Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé :	Langue de dépôt de la demande internationale :	
Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN		
<i>À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).</i>		

Réservé à l'office récepteur

1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale :	2. Dessins : <input type="checkbox"/> reçus : <input type="checkbox"/> non reçus :
3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale :	
4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT :	
5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA /	6. <input type="checkbox"/> Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche

Réservé au Bureau international

Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international :
--

NOTES TO THE REQUEST FORM (PCT/RO/101)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the request form. For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the Patent Cooperation Treaty (PCT), the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the request form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the PCT Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with black ink (Rule 11.9(a) and (b)).

The request form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

WHERE TO FILE THE INTERNATIONAL APPLICATION

The international application (request, description, claims, abstract and drawings, if any) must be filed with a competent receiving Office (Article 11(1)(i))—that is, subject to any applicable prescriptions concerning national security, at the choice of the applicant, either:

(i) the receiving Office of, or acting for, a PCT Contracting State of which the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of them, is a resident or national (Rule 19.1(a)(i) or (ii) or (b)), or

(ii) the International Bureau of WIPO in Geneva, Switzerland, if the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of the applicants is a resident or national of any PCT Contracting State (Rule 19.1(a)(iii)).

APPLICANT'S OR AGENT'S FILE REFERENCE

A **file reference** may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded by the receiving Office or any International Authority (Rule 11.6(f) and Section 109).

BOX No. I

Title of Invention (Rules 4.3 and 5.1(a)): The title must be short (preferably two to seven words when in English or translated into English) and precise. It must be identical with the title heading the description.

BOXES Nos. II AND III

General: At least one of the applicants named must be a resident or national of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts (Articles 9 and 11(1)(i) and Rules 18 and 19). If the international application is filed with the International Bureau under Rule 19.1(a)(iii), at least one of the applicants must be a resident or national of any PCT Contracting State.

If the United States of America is designated, all of the inventors must be named also as applicants for the purposes of that designation (see "Different Applicants for Different Designated States", below).

Indication Whether a Person is Applicant and/or Inventor (Rules 4.5(a) and 4.6(a) and (b)):

Check-box "This person is also inventor" (Box No. II): Mark this check-box if the applicant named is also the inventor or one of the inventors; do not mark this check-box if the applicant is a legal entity.

Check-box "applicant and inventor" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is both applicant and inventor; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

Check-box "applicant only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is a legal entity or if the person named is not also inventor.

Check-box "inventor only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is inventor but not also applicant; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

In Box No. III, one of the three check-boxes must always be marked for each person named.

A person must not be named more than once in Boxes Nos. II and III, even where that person is both applicant and inventor.

Names and Addresses (Rule 4.4): The family name (preferably in capital letters) must be indicated before the given name(s). Titles and academic degrees must be omitted. Names of legal entities must be indicated by their full official designations.

The address must be indicated in such a way that it allows prompt postal delivery; it must consist of all the relevant administrative units (up to and including the indication of the house number, if any), the postal code (if any), and the name of the country.

Only one address may be indicated per person. For the indication of a special "address for correspondence", see the notes to Box No. IV.

Telephone, Facsimile and/or Teleprinter Numbers should be indicated for the person named in Box No. II in order to allow rapid communication with the applicant. Any such number should include the applicable country and area codes.

Applicant's registration number with the Office (Rule 4.5(e)): Where the applicant is registered with the national or regional Office acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

Nationality (Rules 4.5(a) and (b) and 18.1): For each applicant, the nationality must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a national. A legal entity constituted according to the national law of a State is considered a national of that State. The indication of the nationality is not required where a person is inventor only.

Residence (Rules 4.5(a) and (c) and 18.1): For each applicant, the residence must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a resident. If the State of residence is not indicated, it will be assumed to be the same as the State indicated in the address. Possession of a real and effective industrial or commercial establishment in a State is considered residence in that State. The indication of the residence is not required where a person is inventor only.

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE REQUÊTE (PCT/RO/101)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de requête. On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de requête et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prrière de remplir le formulaire à la machine à écrire; les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre noire (règle 11.9.a) et b)).

Le formulaire de requête et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

OÙ DÉPOSER LA DEMANDE INTERNATIONALE

Il faut que la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé et, le cas échéant, dessins) soit déposée auprès d'un office récepteur compétent (article 11.1)i)), c'est-à-dire sous réserve des dispositions applicables en matière de défense nationale et au choix du déposant,

i) l'office récepteur d'un État contractant du PCT ou l'office agissant pour un tel État, dans lequel le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié ou dont il a la nationalité (règle 19.1.a)i) ou ii) ou b)), ou

ii) le Bureau international de l'OMPI à Genève (Suisse) si le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié dans l'un quelconque des États contractants du PCT ou a la nationalité d'un tel État (règle 19.1.a)iii)).

RÉFÉRENCE DU DOSSIER DU DÉPOSANT OU DU MANDATAIRE

Il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle **référence de dossier**. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'office récepteur ou toute administration internationale peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (règle 11.6.f) et instruction 109).

CADRE N° I

Titre de l'invention (règles 4.3 et 5.1.a)) : le titre doit être bref (de préférence de deux à sept mots lorsqu'il est établi ou traduit en anglais) et précis. Il doit être identique à celui qui figure en tête de la description.

CADRES N°s II ET III

Remarques générales : l'un au moins des déposants mentionnés doit être domicilié dans un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit, ou avoir la nationalité d'un tel État (articles 9 et 11.1)i) et règles 18 et 19). Si la demande internationale est déposée auprès du Bureau international en vertu de la règle 19.1.a)iii), l'un au moins des déposants doit être domicilié dans un État contractant du PCT ou avoir la nationalité d'un tel État.

Si les États-Unis d'Amérique sont désignés, tous les inventeurs doivent être mentionnés également comme déposants pour cette désignation (voir, ci-après, "Déposants différents pour différents États désignés").

Indication visant à établir si une personne est déposant ou inventeur, ou les deux à la fois (règles 4.5.a) et 4.6.a) et b)) :

Case "Cette personne est aussi inventeur" (cadre n° II) : cocher cette case si la personne mentionnée est aussi l'inventeur ou l'un des inventeurs; ne pas la cocher si le déposant est une personne morale.

Case "déposant et inventeur" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a les deux qualités, celle de déposant et celle d'inventeur; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Case "déposant seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée est une personne morale ou si elle n'a pas aussi la qualité d'inventeur.

Case "inventeur seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a la qualité d'inventeur mais pas celle de déposant; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Dans le cadre n° III, il faut que l'une des trois cases soit cochée pour chaque personne mentionnée.

Une personne ne doit être mentionnée qu'une seule fois dans les cadres n° II et III, même si elle est à la fois déposant et inventeur.

Noms et adresses (règle 4.4) : le nom de famille (de préférence en lettres majuscules) doit précéder le ou les prénoms. Les titres et les diplômes universitaires ne doivent pas être mentionnés. Les personnes morales doivent être nommées par leurs désignations officielles complètes.

L'adresse doit être indiquée de manière à permettre une distribution postale rapide; elle doit comprendre toutes les unités administratives pertinentes (jusques et y compris le numéro de la maison, s'il y en a un), le code postal, s'il y en a un, et le nom du pays.

Il ne peut être indiqué qu'une seule adresse par personne. En ce qui concerne l'indication d'une adresse spéciale pour la correspondance, voir les notes relatives au cadre n° IV.

Pour permettre une communication rapide avec le déposant, il y a lieu d'indiquer les **numéros de téléphone, de télécopieur ou de téléimprimeur** de la personne mentionnée dans le cadre n° II. Tout numéro de ce type doit comporter les indicatifs de pays et de zone en vigueur.

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 4.5.e)) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Nationalité (règles 4.5.a) et b) et 18.1) : la nationalité de chaque déposant doit être indiquée au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) dont l'intéressé

Names of States (Section 115): For the indication of names of States, the two-letter codes appearing in WIPO Standard ST.3 and in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex K, may be used.

Different Applicants for Different Designated States (Rules 4.5(d), 18.3 and 19.2): It is possible to indicate different applicants for the purposes of different designated States. At least one of all the applicants named must be a national or resident of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts, irrespective of the designated State(s) for the purposes of which that applicant is named. *Where the United States of America is one of the designated States, all of the inventors must be named also as applicants for the United States of America and the check-boxes "This person is also inventor" (in Box No. II) and/or "applicant and inventor" (in Box No. III) must be marked.*

For the indication of the designated States for which a person is applicant, mark the applicable check-box (only one for each person). The check-box "the States indicated in the Supplemental Box" must be marked where none of the other three check-boxes fits the circumstances; in such a case, the name of the person must be repeated in the Supplemental Box with an indication of the States for which that person is applicant (see item 1(ii) in that Box).

Naming of Inventor (Rule 4.1(a)(v) and (c)(i)): The inventor's name and address must be indicated where the national law of at least one of the designated States requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing; for details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, Annexes B1 and B2. It is strongly recommended to always name the inventor.

Different Inventors for Different Designated States (Rule 4.6(c)): Different persons may be indicated as inventors for different designated States (for example, where, in this respect, the requirements of the national laws of the designated States are not the same); in such a case, the Supplemental Box must be used (see item 1(iii) in that Box). In the absence of any indication, it will be assumed that the inventor(s) named is (are) inventor(s) for all designated States.

BOX No. IV

Who Can Act as Agent (Article 49 and Rule 83.1bis): For each of the receiving Offices, information as to who can act as agent is given in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Agent or Common Representative (Rules 4.7, 4.8, 90.1 and 90.2 and Section 108): Mark the applicable check-box in order to indicate whether the person named is (or has been) appointed as "agent" or "common representative" (the "common representative" must be one of the applicants). For the manner in which name(s) and address(es) (including names of States) must be indicated, see the notes to Boxes Nos. II and III. Where several agents are listed, the agent to whom correspondence should be addressed is to be listed first. If there are two or more applicants but no common agent is appointed to represent all of them, one of the applicants who is a national or resident of a PCT Contracting State may be appointed by the other applicants as their common representative. If this is not done, the applicant first named in the request who is entitled to file an international application with the receiving Office concerned will automatically be considered to be the common representative.

Manner of Appointment of Agent or Common Representative (Rules 90.4 and 90.5 and Section 106): Any such appointment may be made by designating the agent(s) or the common representative in the request or in one or more separate powers of attorney. Each applicant must sign either the request or a separate power of attorney. Where the

international application is filed with reference to a general power of attorney, a copy thereof must be attached to the request. Any applicant who did not sign the general power of attorney must sign either the request or a separate power of attorney.

Agent's registration number with the Office (Rule 4.7(b)): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. IV will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II or III, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address must be indicated in Box No. IV instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. IV must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" has been marked).

BOX No. V

Designation of States (Rules 4.1(a)(iv) and 4.9(a)): The Contracting States in which protection is desired must be designated under Rule 4.9(a) in the request by marking the applicable check-boxes. At least one check-box effecting a specific designation must be marked. *While the general rule is that designations cannot be added after the filing of the international application, it is possible to make a precautionary designation under Rule 4.9(b) covering all other designations which would, as at the international filing date, be permitted under the PCT (see "Precautionary Designation of States Subject to Confirmation", below).*

Where regional (ARIPO, Eurasian, European and/or OAPI) patents are desired, only one PCT designation fee must be paid for each regional designation made, independently of how many States are covered by each such designation.

AP ARIPO Patent: Note that **SZ Swaziland** can only be designated for the purposes of an ARIPO patent and not for the purposes of a national patent. All other PCT Contracting States which are also party to the Harare Protocol can be designated either for a national or an ARIPO patent, or both a national and an ARIPO patent.

EA Eurasian Patent: All PCT Contracting States which are also party to the Eurasian Patent Convention can be designated either for a national or a Eurasian patent, or both a national and a Eurasian patent. Note, however, that it is not possible to designate only some of these States for a Eurasian patent and that any designation of one or more States for a Eurasian patent will be treated as a designation of all the States which are party to both the Convention and the PCT for a Eurasian patent.

EP European Patent: Note that **BE Belgium, CY Cyprus, FR France, GR Greece, IE Ireland, IT Italy, MC Monaco, NL Netherlands and SI Slovenia** can only be designated for the purposes of a European patent and not for the purposes of a national patent. All other PCT Contracting States which are

est ressortissant. Une personne morale constituée conformément à la législation d'un État contractant est considérée comme ayant la nationalité de cet État. L'indication de la nationalité n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Domicile (règles 4.5.a) et c) et 18.1) : le domicile de chaque déposant doit être indiqué au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) où l'intéressé a son domicile. Si, cependant, le domicile n'est pas indiqué, l'État du domicile sera présumé être le même que celui qui est indiqué dans l'adresse. La possession d'un établissement industriel ou commercial effectif et sérieux dans un État est considérée comme constituant domicile dans cet État. L'indication du domicile n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Nom des États (instruction 115) : pour indiquer le nom des États, on peut utiliser le code à deux lettres qui figure dans la norme ST.3 de l'OMPI et dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe K.

Dépôts différents pour différents États désignés (règles 4.5.d), 18.3 et 19.2) : il est possible d'indiquer des dépôts différents pour différents États désignés. L'un au moins des déposants indiqués – quels que soient l'État ou les États désignés pour lesquels il est indiqué – doit être ressortissant d'un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit ou avoir son domicile dans un tel État. *Lorsque les États-Unis d'Amérique sont l'un des États désignés, tous les inventeurs doivent être indiqués comme déposants pour les États-Unis d'Amérique et les cases "Cette personne est aussi inventeur" (dans le cadre n° II) ou "déposant et inventeur" (dans le cadre n° III) doivent être cochées.*

Afin d'indiquer les États désignés pour lesquels une personne est déposant, il y a lieu de cocher la case appropriée (une seule case par personne). La case "les États indiqués dans le cadre supplémentaire" doit être cochée lorsque aucune des trois autres cases ne convient; en pareil cas, le nom de la personne doit être repris dans le cadre supplémentaire et assorti de l'indication des États pour lesquels cette personne est déposant (voir le point 1.ii) de ce cadre).

Mention de l'inventeur (règle 4.1.a)v) et c)i)) : le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être indiqués lorsque la législation nationale d'un État désigné au moins exige la communication du nom de celui-ci lors du dépôt; pour plus de précisions, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, annexes B1 et B2. Il est vivement recommandé de toujours indiquer le nom de l'inventeur.

Inventeurs différents pour différents États désignés (règle 4.6.c)) : des personnes différentes peuvent être indiquées en tant qu'inventeurs pour différents États désignés (par exemple, lorsque, en la matière, les exigences des législations nationales des États désignés diffèrent); en pareil cas, il y a lieu d'utiliser le cadre supplémentaire (voir le point 1.iii) de ce cadre). En l'absence d'indication, il sera supposé que l'inventeur ou les inventeurs mentionnés ont la qualité d'inventeur pour tous les États désignés.

CADRE N° IV

Qui peut agir en qualité de mandataire ? (article 49 et règle 83.1bis) : pour chacun des office récepteurs, on trouvera, dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, des informations sur le point de savoir qui peut agir en qualité de mandataire.

Mandataire ou représentant commun (règles 4.7, 4.8, 90.1 et 90.2 et instruction 108) : cocher la case appropriée pour indiquer si la personne mentionnée est (ou a été) désignée comme "mandataire" ou "représentant commun" (le

"représentant commun" doit être l'un des déposants). Pour ce qui est de la façon d'indiquer les noms et adresses (y compris le nom des États), il convient de se reporter aux notes relatives aux cadres n°s II et III. Lorsque plusieurs mandataires sont indiqués, il faut mentionner en premier lieu celui à qui la correspondance doit être adressée. S'il y a plusieurs déposants mais aucun mandataire commun désigné pour les représenter tous, l'un des déposants qui est ressortissant d'un État contractant du PCT ou qui a son domicile dans un tel État peut être désigné par les autres comme leur représentant commun. A défaut, le déposant nommé en premier lieu dans la requête qui est autorisé à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur en question sera automatiquement considéré comme le représentant commun.

Mode de désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun (règles 90.4 et 90.5 et instruction 106) : la désignation du ou des mandataires ou du représentant commun peut être effectuée dans la requête ou dans un ou plusieurs pouvoirs distincts. Chaque déposant doit signer la requête ou un pouvoir distinct. Si la demande internationale déposée fait état d'un pouvoir général, une copie de celui-ci doit être jointe à la requête. Tout déposant n'ayant pas signé le pouvoir général doit signer soit la requête soit un pouvoir distinct.

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 4.7.b)) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° IV sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II ou III – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, cette adresse doit être indiquée dans le cadre n° IV, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas, et seulement dans ce cas, qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° IV (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° V

Désignation d'États (règles 4.1.a)iv) et 4.9.a)) : pour désigner conformément à la règle 4.9.a), dans la requête, les États contractants où la protection est demandée, il faut cocher les cases appropriées. Il faut qu'au moins une case, correspondant à une désignation expresse, soit cochée. *Bien que la règle générale soit qu'aucune désignation ne peut être ajoutée après le dépôt de la demande internationale, il est possible d'effectuer une désignation de précaution conformément à la règle 4.9.b) pour couvrir toutes les autres désignations qui, à la date du dépôt international, seraient autorisées selon le PCT (voir ci-après la rubrique "Désignation d'États à titre de précaution sous réserve de confirmation").*

Lorsque des brevets régionaux (ARIPO, eurasiatique, européen ou OAPI) sont demandés, une seule taxe de désignation du PCT est due pour chaque désignation régionale effectuée, quel que soit le nombre d'États couverts par celle-ci.

also party to the European Patent Convention can be designated either for a national or a European patent, or both a national and a European patent.

If an ARIPO or a European patent is desired for only some of the Contracting States of the Harare Protocol or the European Patent Convention, respectively, the names of those States for which a regional patent is not desired may be deleted by striking them out. However, it is recommended that the applicant always designate for the purposes of a regional patent all PCT Contracting States which are also Contracting States of the Protocol or the Convention, respectively. A decision to proceed with only some of those designations need not be made until entry into the regional phase, at which stage the corresponding regional designation fees must be paid.

Where any of the Contracting States of the Harare Protocol, the Eurasian Patent Convention or the European Patent Convention and the PCT is designated twice, namely *both* for the purposes of an ARIPO, a Eurasian or a European patent *and* for the purposes of national protection, the applicant must pay one designation fee in respect of the regional patent and as many designation fees as there are national patents or other titles of protection sought (Rule 15.1(ii) and Section 210).

Extension of EP European Patent to Certain States: If it is intended, at the time of entry into the European regional phase, to request the extension of the subsequently granted European patent to AL Albania, LT Lithuania, LV Latvia and/or MK The former Yugoslav Republic of Macedonia (and/or to any other PCT Contracting State for which, on the date of filing of the international application, an extension agreement with the European Patent Organisation is in force), Box No. V must contain *both* a designation of the State concerned for the purposes of a national patent and *also* a designation, for the purposes of obtaining a European patent, of at least one PCT Contracting State party to the European Patent Convention.

OA OAPI Patent: The designation of States members of OAPI and party to the PCT can only be made for the purposes of an OAPI patent (no national protection is available); furthermore, it is not possible to designate only some of them.

Choice of Certain Kinds of Protection or Treatment (Rules 4.12 to 4.14 and Section 202): Where, in any country where it is possible, a kind of protection other than a patent is desired, write the name or two-letter code of that country followed by the name of the title; that is, “patent for utility solution” (available in VN Viet Nam), “petty patent” (available in YU Serbia and Montenegro), “provisional patent” (available in AM Armenia, KZ Kazakhstan, TM Turkmenistan), “utility model” (available in AE United Arab Emirates, AL Albania, AM Armenia, AP ARIPO, AT Austria, AZ Azerbaijan, BG Bulgaria, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CN China, CO Colombia, CR Costa Rica, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EC Ecuador, EE Estonia, ES Spain, FI Finland, GE Georgia, HU Hungary, JP Japan, KE Kenya, KR Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LS Lesotho, MD Republic of Moldova, MX Mexico, MZ Mozambique, PH Philippines, PL Poland, PT Portugal, RU Russian Federation, SK Slovakia, SL Sierra Leone, TJ Tajikistan, TR Turkey, UA Ukraine, UZ Uzbekistan, OA OAPI), “consensual patent” (available in HR Croatia), “utility certificate” (available in GH Ghana, TT Trinidad and Tobago, UG Uganda) or “inventor’s certificate” (available in CU Cuba and KP Democratic People’s Republic of Korea). Where, in AP ARIPO, AT Austria, CZ Czech Republic, DE Germany, DK Denmark, EE Estonia, FI Finland or SK Slovakia (the only countries in which this possibility exists), in addition to a patent, a utility model is also desired, write after the name of that country “and utility model”.

Where, in respect of any country where it is possible, it is desired that the international application be treated as an application for a certain title “of addition” or as an application for a “continuation” or a “continuation-in-part”, write after the name of that country the appropriate words; that is, “patent of

addition” (available in AE United Arab Emirates, AT Austria, AU Australia, BA Bosnia and Herzegovina, CU Cuba, DE Germany, ES Spain, IL Israel, IN India, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, MW Malawi, NZ New Zealand, PL Poland, TR Turkey, YU Serbia and Montenegro, ZA South Africa, ZW Zimbabwe), “certificate of addition” (available in BR Brazil, DZ Algeria, MA Morocco, MG Madagascar, OA OAPI), “inventor’s certificate of addition” (available in CU Cuba), “continuation” or “continuation-in-part” (both available in US United States of America). If any of these indications is used, also indicate in the Supplemental Box the State for which such treatment is desired, the number of the parent title or parent application, and the date of the grant of the parent title or the date of filing of the parent application, as the case may be (see item 1(v) in that Box).

If, in Box No. V, the check-boxes for making designations are marked with consecutive Arabic numerals, those indications will be taken to express the applicant’s *choice of the order of the designations*; if another form of marking is used, the order will be taken as that in which the marked check-boxes appear on the form. This order will only have any significance if the amount received for the designation fees is insufficient to cover all the designations and remains insufficient after the applicant has been invited to pay the balance due; in that case, the amount received will be applied in payment of the fees for the designations following the said order (Rule 16bis.1(c) and Section 321).

The check-boxes located towards the bottom of Box No. V are reserved for designating, for the purposes of a national patent, States which have become party to the PCT after the date appearing at the bottom of the second sheet of the request form; in such a case, the name of the State, preferably preceded by the two-letter code, must be indicated on the dotted line and the corresponding check-box must be marked (together with an indication, where applicable, whether a special kind of protection or treatment is desired).

Precautionary Designation of States Subject to Confirmation (Rules 4.9(b) and (c) and 15.5): For the applicant’s safeguard, the lower part of Box No. V contains a statement (“Precautionary Designation Statement”) indicating the applicant’s wish to make, as a matter of precaution, in addition to the specific designations made by marking the check-boxes in the upper part of Box No. V (at least one such designation must be made), a precautionary designation of all other PCT Contracting States which are not specifically designated.

If the applicant does not wish to avail himself of this safeguard and does not want to make any such precautionary designations, the statement must be crossed out.

If the applicant wishes to expressly exclude a certain State from such precautionary designation so that the international application does not have any effect in that State, the name or two-letter code of that State should be indicated in the Supplemental Box. In no other case is it necessary to make use of this possibility.

If, after filing the international application, the applicant notices that there are any omissions and/or mistakes in respect of the specific designations made, it will be possible to rectify the situation by confirming the precautionary designations concerned. The confirmation of any precautionary designation is possible before the expiration of 15 months from the (earliest) priority date indicated in Box No. VI or, where no priority is claimed, the international filing date. To effect such confirmation, the applicant must file with the receiving Office a written notice specifying the name of each State the designation of which is confirmed (with, where applicable, an indication of the kind of treatment or protection desired) and pay to the receiving Office, for each such designation, a designation fee (even where five designation fees have already been paid) together with a confirmation fee corresponding to 50% of the designation fee.

AP brevet ARIPO : il est à noter que **SZ Swaziland** ne peut être désigné que pour un brevet ARIPO et non aux fins d'un brevet national. Tous les autres États contractants du PCT qui sont aussi parties au Protocole de Harare peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet ARIPO, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet ARIPO.

EA brevet eurasien : tous les États contractants du PCT qui sont aussi parties à la Convention sur le brevet eurasien peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet eurasien, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet eurasien. Cependant, il est à noter qu'il n'est pas possible de désigner seulement certains de ces États aux fins d'un brevet eurasien et que toute désignation d'un ou de plusieurs États aux fins d'un brevet eurasien sera traitée comme une désignation aux fins d'un brevet eurasien de tous les États qui sont parties à la fois à la Convention et au PCT.

EP brevet européen : il est à noter que **BE Belgique, CY Chypre, FR France, GR Grèce, IE Irlande, IT Italie, MC Monaco, NL Pays-Bas et SI Slovénie** ne peuvent être désignés que pour un brevet européen et non aux fins d'un brevet national. Tous les autres États contractants du PCT qui sont aussi parties à la Convention sur le brevet européen peuvent être désignés soit aux fins d'un brevet national ou d'un brevet européen, soit à la fois aux fins d'un brevet national et d'un brevet européen.

Si un brevet ARIPO ou un brevet européen est demandé pour certains seulement des États contractants du Protocole de Harare ou de la Convention sur le brevet européen, respectivement, le nom des États pour lesquels un brevet régional n'est pas demandé peut être biffé. Il est cependant recommandé de toujours désigner aux fins d'un brevet régional tous les États contractants du Protocole ou de la Convention, respectivement. Ce n'est que lorsqu'il s'agira d'aborder la phase régionale et de payer les taxes de désignation régionales que la décision de ne poursuivre la procédure d'obtention de brevet que pour certaines des désignations devra être prise.

Lorsqu'un ou plusieurs États parties au Protocole de Harare, à la Convention sur le brevet eurasien ou à la Convention sur le brevet européen et au PCT sont désignés deux fois, une fois aux fins d'un brevet ARIPO, d'un brevet eurasien ou d'un brevet européen et une autre fois aux fins d'une protection nationale, le déposant doit acquitter une taxe de désignation pour le brevet régional et autant de taxes de désignation qu'il y a de brevets ou autres titres de protection nationaux demandés (règle 15.1.ii) et instruction 210).

Extension du brevet européen (EP) à certains États : s'il est envisagé de demander, au moment de l'ouverture de la phase régionale européenne, l'extension du brevet européen qui sera obtenu ultérieurement à AL Albanie, LT Lituanie, LV Lettonie ou MK Ex-République yougoslave de Macédoine (ou à tout autre État contractant du PCT pour lequel, à la date du dépôt de la demande internationale, un accord d'extension conclu avec l'Organisation européenne des brevets est en vigueur), le cadre n° V doit contenir **à la fois** la désignation de l'État concerné en vue de l'obtention d'un brevet national **et** la désignation, en vue de l'obtention d'un brevet européen, d'au moins un État contractant du PCT partie à la Convention sur le brevet européen.

OA brevet OAPI : la désignation des États membres de l'OAPI qui sont parties au PCT ne peut être effectuée qu'aux fins d'un brevet OAPI (aucune protection nationale n'est offerte); de plus, il n'est pas possible de ne désigner que certains de ces États.

Choix de certaines formes de protection ou de traitement (règles 4.12 à 4.14 et instruction 202) : si, dans un pays, il est possible de demander une forme de protection autre qu'un brevet, écrire le nom de ce pays, ou le code à deux lettres, suivi du nom du titre en question, c'est-à-dire "brevet pour solution

d'utilité" (pour VN Viet Nam), "petty patent" (pour YU Serbie-et-Monténégro), "brevet provisoire" (pour AM Arménie, KZ Kazakhstan, TM Turkménistan), "modèle d'utilité" (pour AE Émirats arabes unis, AL Albanie, AM Arménie, AP ARIPO, AT Autriche, AZ Azerbaïdjan, BG Bulgarie, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CN Chine, CO Colombie, CR Costa Rica, CZ République tchèque, DE Allemagne, DK Danemark, EC Équateur, EE Estonie, ES Espagne, FI Finlande, GE Géorgie, HU Hongrie, JP Japon, KE Kenya, KR République de Corée, KZ Kazakhstan, LS Lesotho, MD République de Moldova, MX Mexique, MZ Mozambique, PH Philippines, PL Pologne, PT Portugal, RU Fédération de Russie, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, TJ Tadjikistan, TR Turquie, UA Ukraine, UZ Ouzbékistan, OA OAPI), "brevet consensuel" (pour HR Croatie), "certificat d'utilité" (pour GH Ghana, TT Trinité-et-Tobago, UG Ouganda), ou "certificat d'auteur d'invention" (pour CU Cuba et KP République populaire démocratique de Corée). Si, pour AP ARIPO, AT Autriche, CZ République tchèque, DE Allemagne, DK Danemark, EE Estonie, FI Finlande ou SK Slovaquie (seuls pays où cela est possible), un modèle d'utilité est demandé en plus d'un brevet, écrire après le nom de ce pays "et modèle d'utilité".

Si, pour un pays où cela est possible, il est souhaité que la demande internationale soit traitée comme une demande d'obtention d'un certain titre "d'addition" ou comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part", écrire après le nom de ce pays la mention appropriée, c'est-à-dire "brevet d'addition" (pour AE Émirats arabes unis, AT Autriche, AU Australie, BA Bosnie-Herzégovine, CU Cuba, DE Allemagne, ES Espagne, IL Israël, IN Inde, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, MW Malawi, NZ Nouvelle-Zélande, PL Pologne, TR Turquie, YU Serbie-et-Monténégro, ZA Afrique du Sud, ZW Zimbabwe), "certificat d'addition" (pour BR Brésil, DZ Algérie, MA Maroc, MG Madagascar, OA OAPI), "certificat d'auteur d'invention additionnel" (pour CU Cuba), "continuation" ou "continuation-in-part" (pour US États-Unis d'Amérique). Si l'une de ces mentions est utilisée, indiquer également dans le cadre supplémentaire l'État pour lequel ce traitement est demandé, le numéro du titre principal ou de la demande principale et la date de délivrance du titre principal ou du dépôt de la demande principale, selon le cas (voir le point 1.v) de ce cadre).

L'indication, dans les cases du cadre n° V correspondant aux désignations, de numéros d'ordre en chiffres arabes sera considérée comme reflétant l'ordre des désignations choisi par le déposant; si les cases sont cochées d'une autre manière, l'ordre considéré sera celui dans lequel les cases cochées apparaissent sur le formulaire. Cet ordre n'aura de signification que si le montant reçu pour les taxes de désignation n'est pas suffisant pour couvrir l'ensemble des désignations et reste insuffisant après que le déposant a été invité à acquitter le solde débiteur; dans ce cas, le montant reçu sera affecté au paiement des taxes pour les désignations dans l'ordre en question (règle 16bis.1.c) et instruction 321).

Les cases situées en bas des colonnes sont réservées à la désignation, aux fins d'un brevet national, d'États qui sont devenus partie au PCT après la date qui figure au bas de la deuxième feuille du formulaire de requête; dans ce cas, il faut mentionner sur la ligne pointillée le nom de l'État, précédé de préférence du code à deux lettres, et cocher la case correspondante (en indiquant, le cas échéant, si une forme particulière de protection ou de traitement est souhaitée).

Désignation d'États à titre de précaution sous réserve de confirmation (règles 4.9.b) et c) et 15.5) : dans l'intérêt du déposant, le cadre n° V comporte, en bas, une déclaration ("Déclaration concernant les désignations de précaution") indiquant que le déposant souhaite, en sus des désignations expresses effectuées en cochant les cases de la première partie de ce cadre (il doit y avoir au moins une désignation de ce type), désigner à titre de précaution tous les autres États contractants du PCT qui n'ont pas été désignés expressément.

The receiving Office will not send to the applicant any reminder or invitation to confirm precautionary designations.

If no precautionary designation is to be confirmed, no action is required by the applicant, and the precautionary designations will then be automatically regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of 15 months from the priority date.

BOX No. VI

Priority Claim(s) (Rule 4.10): If the priority of an earlier application is claimed, the declaration containing the priority claim must be made in the request.

The request must indicate the *date* on which the earlier application from which priority is claimed was filed and the *number* it was assigned. Note that that date must fall within the period of 12 months preceding the international filing date.

Where the earlier application is a national application, the *country* party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, or the *Member* of the World Trade Organization that is not a party to that Convention, in which that earlier application was filed must be indicated. Where the earlier application is a regional application, the *regional Office* concerned must be indicated. Where the earlier application is an international application, the *receiving Office* with which that earlier application was filed must be indicated.

Where the earlier application is a regional application (other than an ARIPO application), or an international application, the priority claim may also, if the applicant so wishes, indicate one or more countries party to the Paris Convention for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(i)); such an indication is not, however, mandatory. Where the earlier application is an ARIPO application, at least one country party to the Paris Convention or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed must be indicated (Rule 4.10(b)(ii)).

As to the possibility of correcting or adding a priority claim, see Rule 26*bis* and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

Certified Copy of Earlier Application (Rule 17.1): A certified copy of each earlier application the priority of which is claimed (priority document) must be submitted by the applicant, irrespective of whether that earlier application is a national, regional or international application. The priority document must be submitted to the receiving Office or to the International Bureau before the expiration of 16 months from the (earliest) priority date or, where an early start of the national phase is requested, not later than at the time such request is made. Any priority document received by the International Bureau after the expiration of the 16-month time limit but before the date of international publication shall be considered to have been received on the last day of that time limit (Rule 17.1(a)).

Where the priority document is issued by the receiving Office, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the receiving Office (not later than 16 months after the priority date) to prepare and transmit the priority document to the International Bureau (Rule 4.1(c)(ii)). Such request may be made by marking the applicable check-boxes which identify the respective documents. *Attention:* where such a request is made, the applicant must, where applicable, pay to the receiving Office the *fee for priority document*, otherwise, the request will be considered not to have been made (see Rule 17.1(b)).

Dates (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals for the number of the day, the

number of the month and the last two digits of the year, in that order and separated by periods, slants or hyphens, for example, “20 March 2001 (20.03.01)”, “20 March 2001 (20/03/01)” or “20 March 2001 (20-03-01)”.

BOX No. VII

Choice of International Searching Authority (ISA) (Rules 4.1(b)(vi) and 4.14*bis*): If two or more International Searching Authorities are competent for carrying out the international search in relation to the international application—depending on the language in which that application is filed and the receiving Office with which it is filed—the name of the competent Authority chosen by the applicant must be indicated in the space provided, either by its full name or two-letter code.

Request to Use Results of Earlier Search; Reference to that Search (Rules 4.11 and 41.1): The earlier search, if any, must be identified in such a manner that the ISA can retrieve the results easily. Where those results can be used, the ISA may refund the international search fee or a portion thereof.

BOX No. VIII

Declarations Containing Standardized Wording (Rules 4.1(c)(iii) and 4.17): At the option of the applicant, the request may, for the purposes of the national law applicable in one or more designated States, contain one or more of the following declarations:

- (i) declaration as to the identity of the inventor;
- (ii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent;
- (iii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application;
- (iv) declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America);
- (v) declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty;

which must conform to the standardized wording provided for in Sections 211 to 215, respectively, and which must be set forth in Boxes Nos. VIII (i) to (v), as detailed below. Where any such declarations are included, the appropriate check-boxes in Box No. VIII should be marked and the number of each type of declaration should be indicated in the right-hand column. As to the possibility of correcting or adding a declaration, see Rule 26*ter*, Section 216 and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

If the circumstances of a particular case are such that the standardized wordings are not applicable, the applicant should not attempt to make use of the declarations provided for in Rule 4.17 but rather will have to comply with the national requirements concerned upon entry into the national phase.

The fact that a declaration is made under Rule 4.17 does not of itself establish the matters declared; the effect of those matters in the designated States concerned will be determined by the designated Offices in accordance with the applicable national law.

Even if the wording of a declaration does not conform to the standardized wording provided for in the Administrative Instructions pursuant to Rule 4.17, any designated Office may accept that declaration for the purposes of the applicable national law, but is not required to do so.

Details as to National Law Requirements: For information on the declarations required by each designated Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, in the relevant National Chapter.

Si le déposant ne souhaite pas faire usage de cette mesure de sécurité ni ne veut faire de désignations de précaution, la déclaration doit être biffée.

Si le déposant souhaite expressément exclure tel ou tel État d'une telle désignation faite à titre de précaution afin que la demande internationale ne produise aucun effet dans cet État, il y aura lieu d'indiquer le nom ou le code à deux lettres de cet État dans le cadre supplémentaire. Cette mention n'est nécessaire dans aucun autre cas.

Si le déposant constate, après le dépôt de la demande internationale, qu'il y a des erreurs ou des omissions en ce qui concerne les désignations faites expressément, il pourra rectifier les erreurs ou corriger les omissions en confirmant les désignations de précaution en question. Il est possible de confirmer une désignation de précaution jusqu'à l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) indiquée dans le cadre n° VI ou, si aucune priorité n'est revendiquée, de la date du dépôt international. Pour confirmer une telle désignation, il faut déposer auprès de l'office récepteur une déclaration écrite contenant l'indication du nom de chaque État dont la désignation est confirmée (avec, le cas échéant, une indication de la forme de traitement ou de protection souhaitée) et payer à l'office récepteur, pour chaque désignation ainsi confirmée, une taxe de désignation (même lorsque cinq taxes de désignation ont déjà été payées) ainsi qu'une taxe de confirmation correspondant à 50 % de la taxe de désignation.

L'office récepteur n'enverra au déposant aucun rappel ni invitation à confirmer des désignations de précaution.

Le déposant ne doit rien faire s'il ne veut confirmer aucune désignation de précaution; les désignations de précaution seront alors automatiquement considérées comme retirées par le déposant à l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité.

CADRE N° VI

Revendication(s) de priorité (règle 4.10) : si la priorité d'une demande antérieure est revendiquée, la déclaration contenant la revendication de priorité doit figurer dans la requête.

La requête doit indiquer la *date* du dépôt de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée et son *numéro*. Cette date doit tomber dans la période de 12 mois précédant la date du dépôt international.

Lorsque la demande antérieure est une demande nationale, il faut indiquer le *pays* partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, ou le *membre* de l'Organisation mondiale du commerce qui n'est pas partie à ladite convention, où elle a été déposée; lorsque la demande antérieure est une demande régionale, l'*office régional* concerné; et lorsque la demande antérieure est une demande internationale, l'*office récepteur* auprès duquel elle a été déposée.

Lorsque la demande antérieure est une demande régionale (autre qu'une demande ARIPO) ou une demande internationale, la revendication de priorité peut aussi, si le déposant le souhaite, indiquer un ou plusieurs pays parties à la Convention de Paris pour lesquels cette demande a été déposée (règle 4.10.b)i); cette indication n'est cependant pas obligatoire. Lorsque la demande antérieure est une demande ARIPO, il faut indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande a été déposée (règle 4.10.b)ii).

En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une revendication de priorité, voir la règle 26*bis* et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Copie certifiée conforme de la demande antérieure (règle 17.1) : le déposant doit présenter une copie certifiée conforme de chaque demande antérieure dont la priorité est

revendiquée (document de priorité), que la demande antérieure soit une demande nationale, régionale ou internationale. Le document de priorité doit être présenté à l'office récepteur ou au Bureau international avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) ou, lorsque l'ouverture anticipée de la phase nationale est demandée, au plus tard à la date à laquelle est faite cette demande. Tout document de priorité qui parvient au Bureau international après l'expiration du délai de 16 mois mais avant la date de publication internationale est réputé avoir été reçu le dernier jour de ce délai (règle 17.1.a)).

Lorsque le document de priorité est délivré par l'office récepteur, le déposant peut, au lieu de présenter ce document, demander à l'office récepteur (au plus tard dans le délai de 16 mois à compter de la date de priorité) de l'établir et de le transmettre au Bureau international (règle 4.1.c)ii). Pour effectuer une requête à cet effet, il faut cocher la case appropriée comportant les indications qui permettent d'identifier le document. *Important* : lorsqu'une telle requête est présentée, le déposant doit, le cas échéant, verser à l'office récepteur la *taxe afférente au document de priorité*; à défaut, cette requête sera considérée comme n'ayant pas été présentée (voir la règle 17.1.b)).

Dates (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, sous la forme de numéros à deux chiffres arabes, séparés par un point, une barre oblique ou un tiret, et dans l'ordre suivant : quantième, mois et année (celle-ci étant indiquée au moyen des deux derniers chiffres); exemples : "20 mars 2001 (20.03.01)", "20 mars 2001 (20/03/01)" ou "20 mars 2001 (20-03-01)".

CADRE N° VII

Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (règles 4.1.b)vi) et 4.14*bis*) : si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale concernant la demande internationale – en fonction de la langue dans laquelle cette demande est déposée et de l'office récepteur auprès duquel elle est déposée – le nom de l'administration compétente choisie par le déposant doit être indiqué dans l'espace prévu, soit en clair soit au moyen du code à deux lettres correspondant.

Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche (règles 4.11 et 41.1) : la mention de la recherche antérieure éventuelle doit comporter des indications qui permettent à l'administration chargée de la recherche internationale d'en retrouver aisément les résultats. Si ces résultats sont utilisables, l'administration en question pourra rembourser la taxe de recherche internationale ou une fraction de celle-ci.

CADRE N° VIII

Déclarations comportant un libellé standard (règles 4.1.c)iii) et 4.17) : au choix du déposant, la requête peut, aux fins de la législation nationale applicable dans un ou plusieurs États désignés, contenir une ou plusieurs des déclarations suivantes :

- i) une déclaration relative à l'identité de l'inventeur;
- ii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet;
- iii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure;
- iv) une déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique);
- v) une déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté;

Effect in Designated Offices (Rule 51*bis*.2): Where the applicant submits any of the declarations provided for in Rule 4.17(i) to (iv) containing the required standardized wording (either with the international application, or to the International Bureau within the relevant time limit under Rule 26*ter*, or directly to the designated Office during the national phase), the designated Office may not, in the national phase, require further documents or evidence on the matter to which the declaration relates, unless that designated Office may reasonably doubt the veracity of the declaration concerned.

Incompatibility of Certain Items of Rule 51*bis*.2(a) with National Laws (Rule 51*bis*.2(c)): The designated Offices listed below have informed the International Bureau that the applicable national law is not compatible in respect of the following declarations provided in Rule 4.17(i), (ii) and (iii). Those designated Offices are therefore entitled to require further documents or evidence on the matters to which those declarations relate.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51*bis*.1(a)(i)): The respective national laws of CH Switzerland, DK Denmark and SE Sweden are not compatible with Rule 51*bis*.2(a)(i).

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)): The respective national laws of CA Canada, CH Switzerland, DK Denmark, HU Hungary and SE Sweden are not compatible with Rule 51*bis*.2(a)(ii).

Declaration as to the applicant's entitlement as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51*bis*.1(a)(iii)): The respective national laws of CH Switzerland and DK Denmark are not compatible with Rule 51*bis*.2(a)(iii).

BOXES Nos. VIII (i) to (v) (IN GENERAL)

Different Declaration Boxes: There are six different declaration boxes in the pre-printed request form—one box for each of the five different types of declarations provided for in Rule 4.17 (Box No. VIII (i) to Box No. VIII (v)) and a continuation sheet (Continuation of Box No. VIII (i) to (v)) to be used in case any single declaration does not fit in the corresponding box. The title of each type of declaration which is found in the standardized wording provided for in the Administrative Instructions is pre-printed on the appropriate sheet of the request.

Separate Sheet for Each Declaration: Each declaration must start on a separate sheet of the request form in the appropriate Declaration Box.

Titles, Items, Item Numbers, Dotted Lines, Words in Parentheses and Words in Brackets: The prescribed standardized wording of the declarations includes titles, various items, item numbers, dotted lines, words in parentheses and words in brackets. Except for Box No. VIII (iv) which contains the pre-printed standardized wording, only those items which are applicable should be included in a declaration where necessary to support the statements in that declaration (that is, omit those items which do not apply) and item numbers need not be included. Dotted lines indicate where information is required to be inserted. Words in parentheses are instructions to applicants as to the information which may be included in the declaration depending upon the factual circumstances. Words in brackets are optional and should appear in the declaration without the brackets if they apply; if they do not apply, they should be omitted together with the corresponding brackets.

Naming of Several Persons: More than one person may be named in a single declaration. In the alternative, with one exception, a separate declaration may be made for each person.

With respect to the declaration of inventorship set forth in Box No. VIII (iv), which is applicable only for the purposes of the designation of the United States of America, all inventors must be indicated in a single declaration (see Notes to Box No. VIII (iv), below). The wording of declarations to be set forth in Boxes Nos. VIII (i), (ii), (iii) and (v) may be adapted from the singular to the plural as necessary.

Designated States to Which the Declarations Apply: Each declaration must indicate the designated States to which it applies. In this regard, the standardized wording of the declaration of inventorship (Box No. VIII (iv); see also Rule 4.17(iv) and Section 214) indicates in the title that it is for the purposes of the designation of the United States of America. The other declarations include prescribed wording to indicate whether the declaration is made for all designations or specific designations; one of these choices should always be included in the declaration. Where the declaration is for more than one person, the declaration may include separate statements indicating whether the declaration is made for all designations or specific designations with respect to each separate applicant. For example, this may be expected to occur where the request indicates different applicants for different States in accordance with Rule 4.5(d). However, in such a case, it is advisable to include a separate declaration for each person.

BOX No. VIII (i)

Declaration as to the Identity of the Inventor (Rule 4.17(i) and Section 211): The declaration must be worded as follows:

“Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51*bis*.1(a)(i)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Such a declaration is not necessary in respect of any inventor who is indicated as such (either as inventor only or applicant and inventor) in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5 or 4.6. However, where the inventor is indicated as applicant in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5, a declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)) may be appropriate for the purposes of all designated States except the United States of America. Where indications regarding the inventor in accordance with Rule 4.5 or 4.6 are not included in Box No. II or No. III, this declaration may be combined with the prescribed wording of the declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)). For details on such a combined declaration, see Notes to Box No. VIII (ii), below. For details as to the declaration of inventorship for the purposes of the designation of the United States of America, see Notes to Box No. VIII (iv), below.

BOX No. VIII (ii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Apply for and Be Granted a Patent (Rule 4.17(ii) and Section 212): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

“Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

qui doivent être conformes au libellé standard fixé dans les instructions 211 à 215, respectivement, et qui doivent être présentées dans les cadres n^{os} VIII.i) à v), comme précisé ci-après. Lorsque de telles déclarations sont incluses, il convient de cocher les cases appropriées dans le cadre n^o VIII et d'indiquer dans la colonne de droite le nombre de déclarations de chaque type. En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une déclaration, voir la règle 26ter, l'instruction 216 et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Si les circonstances d'un cas particulier sont telles que les libellés standard ne sont pas applicables, le déposant s'abstiendra de faire les déclarations prévues à la règle 4.17, mais il devra satisfaire aux exigences de la législation nationale concernée lors de l'entrée dans la phase nationale.

Le fait qu'une déclaration soit faite en vertu de la règle 4.17 ne suffit pas à prouver les points sur lesquels elle porte; il appartient aux offices désignés de statuer sur l'effet de ces points dans les États désignés en fonction de la législation nationale applicable.

Même si le texte d'une déclaration ne respecte pas le libellé standard fixé dans les instructions administratives en vertu de la règle 4.17, tout office désigné est libre d'accepter ou non cette déclaration aux fins de la législation nationale applicable.

Précisions quant aux exigences des législations nationales : pour des précisions concernant les déclarations qui sont exigées par chaque office désigné, voir les chapitres nationaux pertinents dans le volume II du *Guide du déposant du PCT*.

Effets dans les offices désignés (règle 51bis.2) : lorsqu'un déposant remet l'une des déclarations visées à la règle 4.17.i) à iv) comportant le libellé standard exigé (soit avec la demande internationale, soit au Bureau international dans le délai applicable en vertu de la règle 26ter, ou directement à l'office désigné durant la phase nationale), l'office désigné ne peut, pendant la phase nationale, exiger d'autres documents ou preuves relatifs à l'objet auquel se rapporte la déclaration, à moins qu'il puisse raisonnablement douter de la véracité de la déclaration en question.

Incompatibilité de certains points de la règle 51bis.2.a) avec les législations nationales (règle 51bis.2.c) : les offices désignés dont la liste figure ci-après ont informé le Bureau international que la législation nationale qui leur est applicable n'est pas compatible en ce qui concerne les déclarations suivantes visées à la règle 4.17.i), ii) et iii). Ces offices désignés pourront donc exiger des documents ou des preuves supplémentaires relatifs aux objets auxquels se rapportent ces déclarations.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) : les législations nationales respectives de CH Suisse, DK Danemark et SE Suède ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)i).

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii) : les législations nationales respectives de CA Canada, CH Suisse, DK Danemark, HU Hongrie et SE Suède ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)ii).

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii) : les législations nationales respectives de CH Suisse et DK Danemark ne sont pas compatibles avec la règle 51bis.2.a)iii).

CADRES N^{os} VIII i) à v) (GÉNÉRALITÉS)

Différents cadres pour déclarations : le formulaire pré-imprimé contient six cadres différents pour déclarations, un pour chacun des cinq types de déclarations prévues selon la règle 4.17 (du cadre n^o VIII.i) au cadre n^o VIII.v)) et une feuille annexe (Suite du cadre n^o VIII.i) à v)) à utiliser dans le cas où une des déclarations ne tient pas dans le cadre approprié. Le titre de chaque déclaration qui figure dans le libellé standard prévu dans les instructions administratives est pré-imprimé sur la feuille correspondante de la requête.

Feuille distincte pour chaque déclaration : chaque déclaration doit commencer sur une feuille distincte de la requête et dans le cadre pour déclaration approprié.

Titres, éléments, numéros d'éléments, lignes pointillées, mots entre parenthèses et mots entre crochets : le libellé standard fixé pour les déclarations comporte un titre, différents éléments, des numéros d'éléments, des lignes pointillées, des mots entre parenthèses et des mots entre crochets. Sauf en ce qui concerne le cadre n^o VIII.iv) dans lequel le libellé standard est pré-imprimé, seuls les éléments pertinents doivent figurer dans une déclaration lorsque cela est nécessaire à l'énoncé des faits invoqués dans cette déclaration (en d'autres termes, il y a lieu d'omettre les éléments non pertinents) et il n'est pas nécessaire d'inclure les numéros d'éléments. Les lignes pointillées signalent les endroits où il y a lieu d'indiquer les renseignements demandés. Les mots entre parenthèses indiquent au déposant quels renseignements peuvent être inclus dans la déclaration selon la situation de fait. Les mots entre crochets sont facultatifs; s'ils sont applicables, ils doivent figurer dans la déclaration sans les crochets; s'ils ne sont pas applicables, il convient de les omettre ainsi que les crochets.

Mention de plusieurs personnes : plusieurs personnes peuvent être mentionnées dans une même déclaration. Il est aussi possible, sauf dans un cas, de faire une déclaration distincte par personne. Pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur, figurant dans le cadre n^o VIII.iv), qui est applicable seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique, tous les inventeurs doivent être indiqués dans une même déclaration (voir les notes du cadre n^o VIII.iv), ci-après). Dans les déclarations devant figurer dans les cadres n^{os} VIII.i), ii), iii) et v), le libellé au singulier peut être mis au pluriel si cela s'avère nécessaire.

États désignés auxquels les déclarations s'appliquent : chaque déclaration doit comporter l'indication des États désignés auxquels elle s'applique. À cet égard, le libellé standard pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur (cadre n^o VIII.iv); voir également la règle 4.17.iv) et l'instruction 214) indique dans le titre que la déclaration est faite aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique. Les autres déclarations comportent des libellés prescrits pour indiquer si la déclaration est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières. Une de ces options doit toujours figurer dans la déclaration. Lorsque la déclaration est faite en ce qui concerne plusieurs personnes, elle peut comporter des mentions distinctes indiquant si elle est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières en ce qui concerne chacun des déposants. Le cas peut par exemple se présenter si la requête indique des déposants différents pour différents États, conformément à la règle 4.5.d). Dans une telle situation, toutefois, il est conseillé d'inclure une déclaration distincte par personne.

CADRE N^o VIII.i)

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règle 4.17.i) et instruction 211) : la déclaration doit être libellée comme suit:

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to apply for and be granted a patent by virtue of the following:

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor's name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ..."

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant's entitlement. ***This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.*** The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the inventor, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant's entitlement. Where the inventor is not indicated in Box No. II or No. III, this declaration may be presented as a combined declaration explaining the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent and identifying the inventor. In such a case, the introductory phrase of the declaration must be as follows:

"Combined declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)) and as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51*bis*.1(a)(i)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:"

The remainder of the combined declaration must be worded as indicated in the preceding paragraphs.

For details as to the declaration as to the identity of the inventor, see the Notes to Box No. VIII (i), above.

BOX No. VIII (iii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Claim Priority of the Earlier Application (Rule 4.17(iii) and Section 213): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

"Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51*bis*.1(a)(iii)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

Notes to the request form (PCT/RO/101) (page 6) (July 2003)

... (*name*) is entitled to claim priority of earlier application No. ... by virtue of the following:

- (i) the applicant is the inventor of the subject matter for which protection was sought by way of the earlier application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor's name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order, issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ..."

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant's entitlement. ***This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.*** In addition, this declaration is only applicable where the person or name of the applicant is different from that of the applicant who filed the earlier application from which priority is claimed. For example, this declaration may be applicable where only one applicant out of five is different from the applicants indicated in respect of an earlier application. The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the applicant in respect of the earlier application, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant's entitlement.

BOX No. VIII (iv)

Declaration of Inventorship (Rule 4.17(iv) and Section 214): The standardized wording for the declaration is pre-printed in Box No. VIII (iv).

All inventors must be named in the declaration, even if they do not all sign the same (copy of) the declaration (Section 214(b)). Bibliographic data, such as address of residence and citizenship, must be included for each inventor. Where the declaration is included in the request, the inventor(s) need not sign and date the declaration if they have signed in Box No. X of the request. If there are more than two inventors, those other inventors must be indicated on the "continuation sheet for declaration." In such a case, write "Continuation of Box No. VIII (iv)," and indicate only the bibliographical data in respect of each inventor. The text of the declaration itself should not be repeated on that continuation sheet. The inventor(s) identified on the continuation sheet must sign and date such sheet, unless the declaration, including the continuation sheet, is included with the request and the inventor(s) has (have) signed in Box No. X of the request.

BOX No. VIII (v)

Declaration as to Non-prejudicial Disclosures or Exceptions to Lack of Novelty (Rule 4.17(v) and Section 215): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (iv) as is necessary:

“Déclaration relative à l’identité de l’inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

- i) ... (*nom*), ... (*adresse*), est l’inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d’Amérique]
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

Une déclaration de cette nature n’est pas nécessaire en ce qui concerne tout inventeur qui est indiqué comme tel (que ce soit comme inventeur seulement ou en qualité à la fois de déposant et d’inventeur) dans le cadre n° II ou le cadre n° III en application de la règle 4.5 ou 4.6. Toutefois, lorsque l’inventeur est indiqué comme étant le déposant dans le cadre n° II ou n° III en application de la règle 4.5, une déclaration relative au droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet (règle 4.17.ii) peut être appropriée aux fins de tous les États désignés sauf des États-Unis d’Amérique. Lorsque les indications concernant l’inventeur qui sont à fournir en application de la règle 4.5 ou 4.6 ne sont pas portées dans le cadre n° II ou n° III, cette déclaration peut être combinée avec le libellé standard pour la déclaration relative au droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet (règle 4.17.ii). Pour des précisions concernant cette déclaration combinée, voir les notes du cadre n° VIII.ii), ci-après. Pour des précisions quant à la déclaration relative à la qualité d’inventeur aux fins de la désignation des États-Unis d’Amérique, voir les notes du cadre n° VIII.iv), ci-après.

CADRE N° VIII.ii)

Déclaration relative au droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet (règle 4.17.ii) et instruction 212) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d’obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n’est pas appropriée :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de demander et d’obtenir un brevet en vertu :

- i) du fait que ... (*nom*), ... (*adresse*), est l’inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) du fait que... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d’employeur de l’inventeur, ... (*nom de l’inventeur*)
- iii) d’un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d’une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d’une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vi) d’une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d’un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...
- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)

ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)

- a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d’Amérique]
- b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L’une ou l’autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** Les types possibles de transfert de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l’acquisition, l’héritage, la donation, etc. Lorsqu’il y a eu succession de transferts des droits de l’inventeur, l’ordre dans lequel les transferts sont énumérés doit suivre l’ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d’une fois si cela s’avère nécessaire pour motiver le droit du déposant. Lorsque l’inventeur n’est pas indiqué dans le cadre n° II ou le cadre n° III, cette déclaration peut être présentée sous la forme d’une déclaration combinée motivant le droit du déposant de demander et d’obtenir un brevet et permettant d’identifier l’inventeur. Dans un tel cas, la phrase introductive de la déclaration est libellée comme suit :

“Déclaration combinée relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d’obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)) et relative à l’identité de l’inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n’est pas appropriée :”

Le reste de la déclaration combinée est libellé comme indiqué aux paragraphes précédents.

Pour des précisions concernant la déclaration permettant d’identifier l’inventeur, voir les notes relatives au cadre n° VIII.i), ci-dessus.

CADRE N° VIII.iii)

Déclaration relative au droit du déposant de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règle 4.17.iii) et instruction 213) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande indiquée ci-dessous si le déposant n’est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de revendiquer la priorité de la demande antérieure n° ... en vertu :

- i) du fait que le déposant est l’inventeur de ce pour quoi une protection a été demandée dans la demande antérieure
- ii) du fait que ... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d’employeur de l’inventeur, ... (*nom de l’inventeur*)
- iii) d’un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d’une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d’une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vi) d’une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d’un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...

“Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51*bis*.1(a)(v)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) declares that the subject matter claimed in [the] [this] international application was disclosed as follows:

- (i) kind of disclosure (*include as applicable*):
 - (a) international exhibition
 - (b) publication
 - (c) abuse
 - (d) other: ... (*specify*)
- (ii) date of disclosure: ...
- (iii) title of disclosure (*if applicable*): ...
- (iv) place of disclosure (*if applicable*): ...
- (v) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Either (a), (b), (c) or (d) of item (i) should always be included in the declaration. Item (ii) should also always be included in the declaration. Either (a) or (b) of item (v) should always be included in the declaration. Items (iii) and (iv) may be incorporated depending upon the circumstances.

BOX No. IX

Items Constituting the International Application: The number of sheets of the various parts of the international application must be given in the check list in Arabic numerals. Sheets containing any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) must be counted as part of the request.

Where the application contains disclosure of one or more *nucleotide and/or amino acid sequences*, the applicant has the following three options.

First, the applicant may choose to file the sequence listings and/or tables related thereto *in paper form only* (“option (a)”), in which case the number of sheets of the listings and/or tables, respectively, must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (and therefore included in the total number of sheets), noting that a copy of the sequence listings and/or a copy of the tables, in computer readable form, may accompany the international application but only for the purposes of international search under Rule 13*ter* and/or Section 802(b-*quater*); in such a case, check-boxes Nos. 9, 9(i) and/or 10(i) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked in the right column of Box No. IX.

Second, the applicant may choose to file the sequence listings and/or tables related thereto *in computer readable form only*, under Section 801(a)(i) (“option (b)”), in which case check-boxes b(i) and/or b(ii) must be marked but the spaces for the number of sheets of the sequence listings and/or tables, respectively, under item (a) must be left blank; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted lines at the bottom of the left column; in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and/or 10(ii) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked if additional copies of the sequence listings and/or tables in computer readable form are furnished.

Third, the applicant may choose to file the sequence listings and/or tables related thereto *both in computer readable form and in paper form*, under Section 801(a)(ii) (“option (c)”), in which case the number of sheets (in paper form) of the sequence listings and/or tables, respectively, must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (although those numbers of sheets will not be taken into account for calculation of the basic fee) and check-boxes c(i) and/or c(ii), respectively, must be marked; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted lines at the bottom of the left column; in

addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and/or 10(ii) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked if additional copies of the sequence listings and/or tables in computer readable form are furnished.

Under all three options described above, the sequence listings must be presented as a separate part of the description (“sequence listing part of description”) in accordance with the standard contained in Annex C of the Administrative Instructions. Also, tables related to sequence listings must be presented in accordance with the standard contained in Annex C-*bis* of the Administrative Instructions.

Items Accompanying the International Application:

Where the international application is accompanied by certain items, the applicable check-boxes must be marked, any applicable indication must be made on the dotted line after the applicable item, and the number of such items should be indicated at the end of the relevant line; detailed explanations are provided below only in respect of those items which so require.

Check-box No. 4: Mark this checkbox where a copy of a general power of attorney is filed with the international application; where the general power of attorney has been deposited with the receiving Office, and that Office has accorded to it a reference number, that number may be indicated.

Check-box No. 5: Mark this check-box where a statement explaining the lack of signature of an inventor/applicant for the purposes of the United States of America is furnished together with the international application (see also Notes to Box No. X).

Check-box No. 7: Mark this check-box where a translation of the international application for the purposes of international search (Rule 12.3) is filed together with the international application and indicate the language of that translation.

Check-box No. 8: Mark this check-box where a filled-in Form PCT/RO/134 or any separate sheet containing indications concerning deposited microorganisms and/or other biological material is filed with the international application. If Form PCT/RO/134 or any sheet containing the said indications is included as one of the sheets of the description (as required by certain designated States (see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex L)), do not mark this check-box (for further information, see Rule 13*bis* and Section 209).

Check-box No. 9: Where the international application contains sequence listings and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA under Rule 13*ter*, the applicant may furnish the listings in computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(i) and, where applicable, 9(iii) must be marked. Where the applicant has chosen option (b) or option (c) mentioned above, and an additional copy or copies of the sequence listings in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(ii) and, where applicable, 9(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate at the end of each applicable entry the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

Check-box No. 10: Where the international application contains tables related to sequence listings and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA under Section 802(b-*quater*), the applicant may furnish the tables in computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 10, 10(i) and, where applicable, 10(ii) must be marked. Where the applicant has chosen option (b) or option (c) mentioned above, and an additional copy or copies of the tables in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in

- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)
- ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”
- ii) date de la divulgation : ...
- iii) intitulé de la divulgation (*s’il y a lieu*) : ...
- iv) lieu de la divulgation (*s’il y a lieu*) : ...
- v) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L’une ou l’autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** En outre, cette déclaration n’est applicable que si la personne du déposant est différente de celle du déposant qui a déposé la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, ou si le nom du déposant a changé. Si par exemple un seul déposant sur cinq est différent de ceux qui étaient indiqués pour une demande antérieure, cette déclaration pourra être applicable. Les types possibles de transferts de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l’acquisition, l’héritage, la donation, etc. Lorsqu’il y a eu succession de transferts des droits du déposant sur la demande antérieure, l’ordre dans lequel les points sont énumérés doit suivre l’ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d’une fois si cela s’avère nécessaire pour motiver le droit du déposant.

CADRE N° VIII.iv)

Déclaration relative à la qualité d’inventeur (règle 4.17.iv) et instruction 214) : le libellé standard pour la déclaration est pré-imprimé au cadre n° VIII.iv).

Tous les inventeurs doivent être mentionnés dans la déclaration même s’ils ne signent pas tous la même (copie de la) déclaration (instruction 214.b)). Les données bibliographiques, telles que l’adresse du domicile et la nationalité, doivent être fournies pour chaque inventeur. Dans le cas d’une déclaration incluse dans la requête, il n’est pas nécessaire que le ou les inventeurs signent ou datent la déclaration s’ils ont signé eux-mêmes dans le cadre n° X de la requête. S’il y a plusieurs inventeurs, les autres inventeurs doivent être indiqués sur la “feuille annexe de déclaration”. Dans ce cas, on écrira “suite du cadre n° VIII.iv)” et on fournira uniquement les données bibliographiques concernant chaque inventeur. Le texte de la déclaration ne doit pas être répété sur cette feuille annexe. Le ou les inventeurs indiqués sur la feuille annexe doivent signer et dater cette feuille, à moins que la déclaration, y compris la feuille annexe, soit incluse dans la requête et que le ou les inventeurs aient signé dans le cadre n° X de la requête.

CADRE N° VIII.v)

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règle 4.17.v) et instruction 215) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à iv), qui s’avérerait nécessaire :

“Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51*bis*.1.a.v)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) déclare que l’objet revendiqué dans [la] [ladite] demande internationale a été divulgué comme suit :

- i) nature de la divulgation (*préciser selon le cas*) :
 - a) exposition internationale
 - b) publication
 - c) utilisation abusive
 - d) autre : ... (*préciser*)

L’un des éléments a), b), c) ou d) du point i) doit toujours être inclus dans la déclaration. Le point ii) doit aussi toujours être inclus dans la déclaration. L’un ou l’autre des éléments a) et b) du point v) doit toujours figurer dans la déclaration. Les points iii) et iv) peuvent être incorporés s’il y a lieu.

CADRE N° IX

Éléments constituant la demande internationale : Il faut indiquer en chiffres arabes, dans le bordereau, le nombre de feuilles des différentes parties de la demande internationale. Toute feuille sur laquelle figure l’un quelconque des cadres n°s VIII.i) à v) doit être comptée comme faisant partie de la requête.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d’une ou de plusieurs *séquences de nucléotides ou d’acides aminés*, le déposant dispose des trois options suivantes.

Premièrement, le déposant peut choisir de déposer les listages des séquences ou les tableaux y relatifs *sous forme papier seulement* (“option a”), auquel cas le nombre de feuilles des listages ou des tableaux, respectivement, doit être indiqué au point a) de la colonne de gauche du cadre n° IX (et par conséquent compris dans le nombre total de feuilles); on notera dans ce cas qu’une copie des listages des séquences ou une copie des tableaux, sous forme déchiffrable par ordinateur, peuvent être remises avec la demande internationale mais seulement aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13*ter* ou de l’instruction 802.b-*quater*); dans ce cas, les cases n°s 9, 9.i) ou 10.i) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées dans la colonne de droite du cadre n° IX.

Deuxièmement, le déposant peut choisir de déposer les listages des séquences ou les tableaux y relatifs *sous forme déchiffrable par ordinateur seulement*, en vertu de l’instruction 801.a)i) (“option b”), auquel cas la case b)i) ou b)ii) doit être cochée mais l’endroit réservé au nombre de feuilles des listages des séquences ou des tableaux, respectivement, sous le point a) doit être laissé en blanc; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur les lignes pointillées en bas de la colonne de gauche. De plus, les cases n°s 9, 9.ii) ou 10.ii) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

Troisièmement, le déposant peut choisir de déposer les listages des séquences ou les tableaux y relatifs *à la fois sous forme déchiffrable par ordinateur et sous forme papier*, en vertu de l’instruction 801.a)ii) (“option c”), auquel cas le nombre de feuilles (sous forme papier) des listages ou des tableaux, respectivement, doit être indiqué sous le point a) dans la colonne de gauche du cadre n° IX (bien que ces nombres de feuilles ne soient pas utilisés aux fins du calcul de la taxe de base) et la case c)i) ou c)ii), respectivement, doit être cochée; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur les lignes pointillées en bas de la colonne de gauche. De plus, les cases n°s 9, 9.ii) ou 10.ii) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires des listages des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

Dans le cadre des trois options décrites ci-dessus, les listages des séquences doivent être présentés dans une partie distincte de la description (“partie de la description réservée au listage

which case check-boxes Nos. 10, 10(ii) and, where applicable, 10(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate at the end of each applicable entry the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

Language of Filing of the International Application (Rules 12.1(a) and 20.4(c) and (d)): With regard to the language in which the international application is filed, for the purposes of according an international filing date, it is, subject to the following sentence, sufficient that the description and the claims are in the language, or one of the languages, accepted by the receiving Office for the filing of international applications; that language should be indicated in that check-box (as regards the language of the abstract and any text matter in the drawings, see Rule 26.3ter(a) and (b); as regards the language of the request, see Rules 12.1(c) and 26.3ter(c) and (d)). Note that where the international application is filed with the United States Patent and Trademark Office as receiving Office, all elements of the international application (request, description, claims, abstract, text matter of drawings) must, for the purposes of according an international filing date, be in English except that the free text in any sequence listing part of the description, complying with the standard set out in Annex C of the Administrative Instructions, may be in a language other than English.

BOX No. X

Signature (Rules 4.1(d), 4.15 and 90): The signature must be that of the applicant (if there are several applicants, all must sign); however, the signature may be that of the agent, or the common representative, where a separate power of attorney appointing the agent or the common representative, respectively, or a copy of a general power of attorney already in the possession of the receiving Office, is furnished. If the power is not filed with the request, the receiving Office will invite the applicant to furnish it.

If the United States of America is designated and an inventor/applicant for that State refused to sign the request or could not be found or reached after diligent effort, a statement explaining the lack of signature may be furnished. It should be noted that this applies only where there are two or more applicants and the international application has been signed by at least one other applicant. The statement must satisfy the receiving Office. If such a statement is furnished with the international application, check-box No. 5 in Box No. IX should be marked.

SUPPLEMENTAL BOX

The cases in which the Supplemental Box may be used and the manner of making indications in it are explained in the left column of that Box.

GENERAL REMARKS

Language of Correspondence (Rule 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the receiving Office must be in the language of filing of the international application provided that, where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3, such letter should be in the language of that translation; however, the receiving Office may authorize the use of another language.

Any letter from the applicant to the International Bureau must be in the same language as the international application if that language is English or French; otherwise, it must be in English or French, at the choice of the applicant.

Any letter from the applicant to the ISA must be in the same language as the international application, provided that, where a translation of the international application for the purposes of international search has been transmitted under Rule 23.1(b), such letter is in the language of that translation. However, the ISA may authorize the use of another language.

Arrangement of Elements and Numbering of Sheets of the International Application (Rule 11.7 and Section 207): The elements of the international application must be placed in the following order: the request, the description (excluding the sequence listing part, if any), the claim(s), the abstract, the drawings (if any), the sequence listing part of the description (if any).

All sheets of the description (excluding the sequence listing part), claims and abstract must be numbered in consecutive Arabic numerals, which must be placed at the top or bottom of the sheet, in the middle, but not in the margin which must remain blank. The number of each sheet of the drawings must consist of two Arabic numerals separated by an oblique stroke, the first being the sheet number and the second being the total number of sheets of drawings (for example, 1/3, 2/3, 3/3). For numbering of the sheets of the sequence listing part of the description, see Section 207.

Indication of the Applicant's or Agent's File Reference on the sheets of the description (excluding the sequence listing part, if any), claim(s), abstract, drawings and sequence listing part of the description (Rule 11.6(f)): The file reference indicated on the request may also be indicated in the left-hand corner of the top margin, within 1.5 cm from the top of any sheet of the international application.

des séquences”) conformément à la norme figurant dans l’annexe C des instructions administratives. De même, les tableaux relatifs aux listages des séquences doivent être présentés conformément à la norme figurant dans l’annexe C-bis des instructions administratives.

Éléments joints à la demande internationale : lorsque des éléments sont joints à la demande internationale, les cases appropriées doivent être cochées et toute indication pertinente doit être portée sur la ligne pointillée correspondante, le nombre de chacun de ces éléments devant être indiqué dans la colonne, en fin de ligne; on trouvera ci-après des explications détaillées concernant uniquement les éléments qui le nécessitent.

Case n° 4 : cocher cette case si la copie d’un pouvoir général est déposée avec la demande internationale; lorsque le pouvoir général a été déposé auprès de l’office récepteur, et que celui-ci lui a attribué un numéro de référence, ce dernier peut être indiqué.

Case n° 5 : cocher cette case si une explication de l’absence de signature d’un inventeur/déposant pour les États-Unis d’Amérique est fournie conjointement avec la demande internationale (voir aussi les notes du cadre n° X).

Case n° 7 : cocher cette case si une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale (règle 12.3) est fournie conjointement avec cette demande et indiquer la langue de la traduction.

Case n° 8 : cocher cette case si, avec la demande internationale, est déposé un formulaire PCT/RO/134 rempli ou une ou plusieurs feuilles séparées comportant des indications relatives à des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés. Si le formulaire PCT/RO/134 ou toute autre feuille comportant les indications en question figurent en tant que feuilles de la description (comme le prescrivent certains États désignés (voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe L), ne pas cocher cette case (pour de plus amples renseignements, voir la règle 13bis et l’instruction 209).

Case n° 9 : lorsque la demande internationale contient des listages des séquences et qu’une copie de ces derniers, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter, le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, les listages en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l’office récepteur. Si tel est le cas, les cases n°s 9, 9.i) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi l’option b) ou l’option c) mentionnée ci-dessus, et qu’un ou plusieurs exemplaires supplémentaires des listages des séquences sont requis en vertu de l’instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n°s 9, 9.ii) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Dans tous les cas mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer à la fin de chaque rubrique applicable le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu’il a remis.

Case n° 10 : lorsque la demande internationale contient des tableaux relatifs aux listages des séquences et qu’une copie de ces derniers, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l’administration chargée de la recherche internationale en vertu de l’instruction 802.b-*quater*), le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, les tableaux en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l’office récepteur. Si tel est le cas, les cases n°s 10, 10.i) et, le cas échéant, 10.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi l’option b) ou l’option c) mentionnée ci-dessus, et qu’un ou plusieurs exemplaires supplémentaires des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur sont requis en vertu de l’instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n°s 10, 10.ii) et, le cas échéant, 10.iii) doivent être cochées. Dans tous les cas

mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer à la fin de chaque rubrique applicable le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu’il a remis.

Langue de dépôt de la demande internationale (règles 12.1.a) et 20.4.c) et d)) : en ce qui concerne la langue dans laquelle la demande internationale est déposée, il suffit, aux fins de l’attribution d’une date de dépôt international, et sous réserve de la phrase suivante, que la description et les revendications soient rédigées dans la langue ou l’une des langues acceptées par l’office récepteur pour le dépôt de demandes internationales; cette langue doit être indiquée dans cette case (en ce qui concerne la langue de l’abrégé et de tout texte des dessins, voir la règle 26.3ter.a) et b); en ce qui concerne la langue de la requête, voir les règles 12.1.c) et 26.3ter.c) et d)). On notera que, lorsque la demande internationale est déposée auprès de l’Office des brevets et des marques des États-Unis d’Amérique en sa qualité d’office récepteur, tous les éléments de la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé, texte des dessins) doivent, aux fins de l’attribution d’une date de dépôt international, être rédigés en anglais, hormis tout texte libre contenu dans la partie de la description réservée au listage des séquences conforme à la norme figurant dans l’annexe C des instructions administratives, qui peut être rédigé dans une langue autre que l’anglais.

CADRE N° X

Signature (règles 4.1.d), 4.15 et 90) : la signature doit être celle du déposant (s’il y a plusieurs déposants, tous doivent signer); il peut toutefois s’agir de la signature du mandataire ou du représentant commun, si un pouvoir distinct désignant le mandataire ou le représentant commun, respectivement, ou une copie du pouvoir général déjà détenu par l’office récepteur est fourni. Si la requête n’est pas déposée avec le pouvoir, l’office récepteur invitera le déposant à le remettre.

Si les États-Unis d’Amérique sont désignés et qu’un déposant pour cet État qui a la qualité d’inventeur a refusé de signer la requête ou que des efforts diligents n’ont pas permis de le trouver ou d’entrer en rapport avec lui, il est possible de fournir une explication de l’absence de signature. Cela vaut uniquement lorsqu’il y a plusieurs déposants et que la demande internationale a été signée par au moins un autre déposant. L’explication doit être jugée satisfaisante par l’office récepteur. Si cette explication est remise conjointement avec la demande internationale, il y a lieu de cocher la case n° 5 du cadre n° IX.

CADRE SUPPLÉMENTAIRE

Les cas dans lesquels le cadre supplémentaire peut être utilisé et la manière de fournir les indications prévues dans ce cadre sont expliqués dans la colonne de gauche de celui-ci.

REMARQUES GÉNÉRALES

Langue de la correspondance (règle 92.2 et instruction 104) : toute lettre du déposant à l’office récepteur doit être rédigée dans la langue de dépôt de la demande internationale étant entendu que, lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d’une traduction remise en vertu de la règle 12.3, cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction; l’office récepteur peut cependant autoriser l’emploi d’une autre langue.

Toute lettre du déposant au Bureau international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale si celle-ci est établie en français ou en anglais; sinon, elle doit être rédigée en français ou en anglais, au choix du déposant.

Toute lettre du déposant à l’administration chargée de la recherche internationale doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale étant entendu que, lorsqu’une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale a été transmise en vertu de la règle 23.1.b), cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction.

*[There is no page 9 of the Notes
to the Request Form in English]*

Cependant, l'administration chargée de la recherche internationale peut autoriser l'emploi d'une autre langue.

Disposition des éléments et numérotation des feuilles de la demande internationale (règle 11.7 et instruction 207) : les éléments de la demande internationale doivent être présentés dans l'ordre suivant : requête, description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), revendication(s), abrégé, dessins (le cas échéant), partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant.

Toutes les feuilles de la description (sauf la partie réservée au listage des séquences), les revendications et l'abrégé doivent être numérotés consécutivement, en chiffres arabes qui doivent être inscrits, en milieu de ligne, en haut ou en bas de la feuille mais non dans la marge, qui doit rester vierge. Le numéro de chaque feuille des dessins doit consister en deux nombres en

chiffres arabes séparés par une barre oblique, le premier indiquant le numéro de la feuille et le second le nombre total des feuilles de dessins (par exemple : 1/3, 2/3, 3/3). Pour la numérotation des feuilles de la partie de la description réservée au listage des séquences, se référer à l'instruction 207.

Indication de la référence du dossier du déposant ou du mandataire sur les feuilles de la description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), de la ou des revendications, de l'abrégé, des dessins et de la partie de la description réservée au listage des séquences (règle 11.6.f) : la référence de dossier indiquée sur la requête peut l'être également sur chaque feuille de la demande internationale, dans le coin gauche de la marge du haut, sans toutefois apparaître au-delà de 1,5 cm à partir du haut.

This sheet is not part of and does not count as a sheet of the international application.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Request

For receiving Office use only

International Application No. _____

Date stamp of the receiving Office _____

Applicant's or agent's
file reference

Applicant

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

1. TRANSMITTAL FEE T

2. SEARCH FEE S

International search to be carried out by _____
(If two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the name of the Authority which is chosen to carry out the international search.)

3. INTERNATIONAL FEE

Basic Fee

Where items (b) and/or (c) of Box No. IX apply, enter **Sub-total number of sheets** } _____
Where items (b) and (c) of Box No. IX do not apply, enter **Total number of sheets** }

b1 first 30 sheets b1

b2 _____ x _____ = b2
number of sheets in excess of 30 fee per sheet

b3 additional component (only if sequence listings and/or tables related thereto are filed in computer readable form under Section 801(a)(i), or both in that form and on paper, under Section 801(a)(ii):
400 x _____ = b3
fee per sheet

Add amounts entered at b1, b2 and b3 and enter total at B B

Designation Fees

The international application contains _____ designations.

_____ x _____ = D
number of designation fees payable (maximum 5) amount of designation fee

Add amounts entered at B and D and enter total at I I

(Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the international fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the total to be entered at I is 25% of the sum of the amounts entered at B and D.)

4. FEE FOR PRIORITY DOCUMENT (if applicable) P

5. TOTAL FEES PAYABLE TOTAL
Add amounts entered at T, S, I and P, and enter total in the TOTAL box

The designation fees are not paid at this time.

MODE OF PAYMENT

- authorization to charge deposit account (see below) postal money order cash coupons
- cheque bank draft revenue stamps other (specify): _____

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

(This mode of payment may not be available at all receiving Offices)

- Authorization to charge the total fees indicated above.
- (This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the receiving Office so permit) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above.
- Authorization to charge the fee for priority document.

Receiving Office: RO/ _____

Deposit Account No.: _____

Date: _____

Name: _____

Signature: _____

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la requête

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Timbre à date de l'office récepteur

Référence du dossier du déposant ou du mandataire

Déposant

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

1. TAXE DE TRANSMISSION T

2. TAXE DE RECHERCHE S

Recherche internationale à effectuer par _____

(Si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour effectuer la recherche internationale, inscrire le nom de celle qui est choisie pour l'effectuer.)

3. TAXE INTERNATIONALE

Taxe de base

Lorsque les points b) ou c) du cadre n° IX s'appliquent, reporter le **sous-total des feuilles** }
Lorsque les points b) et c) du cadre n° IX ne s'appliquent pas, reporter le **nombre total de feuilles** }

b1 30 premières feuilles b1

b2 _____ x _____ = b2
nombre de feuilles au-delà de 30 taxe par feuille

b3 composante supplémentaire (seulement si les listages des séquences ou les tableaux y relatifs sont déposés sous forme déchiffirable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sur papier, en vertu de l'instruction 801.a)ii) :

400 x _____ = b3
taxe par feuille

Additionner les montants portés dans les cadres b1, b2 et b3 et inscrire le total dans le cadre B B

Taxes de désignation

La demande internationale contient _____ désignations.

_____ x _____ = D
nombre de taxes de désignation dues (maximum 5) montant de la taxe de désignation

Additionner les montants portés dans les cadres B et D et inscrire le total dans le cadre I I

(Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75 % de la taxe internationale. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, la somme devant figurer sous I est égale à 25 % de la somme des montants portés dans les cadres B et D.)

4. TAXE AFFÉRENTE AU DOCUMENT DE PRIORITÉ (le cas échéant) P

5. TOTAL DES TAXES DUES
Additionner les montants portés dans les cadres T, S, I et P et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL TOTAL

Les taxes de désignation seront payées ultérieurement.

MODE DE PAIEMENT

- autorisation de débiter un compte de dépôt (voir ci-dessous) mandat postal espèces coupons
 chèque traite bancaire timbres fiscaux autre (préciser) :

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

(Les offices récepteurs ne permettent pas tous l'utilisation de ce mode de paiement)

- Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.
 (Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'office récepteur le permettent) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.
 Autorisation de débiter le montant de la taxe afférente à l'établissement du document de priorité.

Office récepteur : RO/ _____

N° du compte de dépôt : _____

Date : _____

Nom : _____

Signature : _____

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/RO/101)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete the sheet by entering the appropriate amounts in the boxes provided and submit the fee calculation sheet at the time of filing the international application. This will help the receiving Office to verify the calculations and to identify any error in them.

Information about the applicable fees payable can be obtained from the receiving Office. The amounts of the international and search fees may change due to currency fluctuations. Applicants are advised to check what are the latest applicable amounts. All fees, except in some cases the designation fee, must be paid within one month from the date of receipt of the international application. See below for further details concerning the possibility of later payment of the designation fee.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Box T: Transmittal Fee for the benefit of the receiving Office (Rule 14.1): The amount of the transmittal fee, if any, is fixed by the receiving Office. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box S: Search Fee for the benefit of the International Searching Authority (ISA) (Rule 16.1): The amount of the search fee is fixed by the ISA. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex D.

Where two or more ISAs are competent, the applicant must indicate his choice in the space provided for this purpose and pay the amount of the international search fee fixed by the ISA chosen. Information on the competent ISA and whether the applicant has a choice between two or more ISAs is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box I: International Fee for the benefit of the International Bureau (Rule 15): The international fee consists of a basic fee and as many designation fees as there are specific designations under Rule 4.9(a) in Box No. V of the request. The amounts of the basic fee and of the designation fee are as set out in Swiss francs in the Schedule of Fees and the applicable amounts of those fees in other currencies are as published in the *PCT Gazette* (Rule 15.2). Information about those fees is also contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Reduction of the International Fee Where PCT-EASY Software Is Used: A fee reduction of 200 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international fee is paid to the receiving Office) is available in certain cases where the PCT-EASY software is used to prepare the request, provided that the necessary conditions are met. For further details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since applicants using the PCT-EASY software will file the Request Form and Fee Calculation Sheet in the form of a printout prepared using that software, no provision is made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Fee Where the International Application Is Filed in Electronic Form: A fee reduction of 200 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international fee is paid to the receiving Office) is available in certain cases where the international application is filed in electronic form, in accordance with and to the extent provided for in Part 7 and Annex F of the Administrative Instructions. For further details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since international applications filed in electronic form will contain the Request Form and Fee Calculation Sheet in such electronic form, no provision is

made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the international fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the international fee (basic fee and designation fees) is automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Boxes Nos. II and III of the request.

The fee reduction is available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Natural persons who are nationals of and reside in the following PCT Contracting States are eligible: AL Albania, AM Armenia, AZ Azerbaijan, BA Bosnia and Herzegovina, BF Burkina Faso, BG Bulgaria, BJ Benin, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CF Central African Republic, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, CN China, CO Colombia, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ Czech Republic, DM Dominica, DZ Algeria, EC Ecuador, EE Estonia, GA Gabon, GD Grenada, GE Georgia, GH Ghana, GM Gambia, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, HR Croatia, HU Hungary, ID Indonesia, IN India, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KP Democratic People's Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LC Saint Lucia, LK Sri Lanka, LR Liberia, LS Lesotho, LT Lithuania, LV Latvia, MA Morocco, MD Republic of Moldova, MG Madagascar, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, ML Mali, MN Mongolia, MR Mauritania, MW Malawi, MX Mexico, MZ Mozambique, NE Niger, NI Nicaragua, PG Papua New Guinea, PH Philippines, PL Poland, RO Romania, RU Russian Federation, SD Sudan, SK Slovakia, SL Sierra Leone, SN Senegal, SY Syrian Arab Republic, SZ Swaziland, TD Chad, TG Togo, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, TN Tunisia, TR Turkey, TZ United Republic of Tanzania, UA Ukraine, UG Uganda, UZ Uzbekistan, VC Saint Vincent and the Grenadines, VN Viet Nam, YU Serbia and Montenegro, ZA South Africa, ZM Zambia and ZW Zimbabwe. As far as other States are concerned, inquiries should be addressed to the International Bureau.

Calculation of the International Fee (Basic Fee and Designation Fees) in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the international fee, the total to be entered at box I is 25% of the sum of the amounts entered at boxes B and D (see below).

NOTES RELATIVES A LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/RO/101)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre au moment du dépôt de la demande internationale, ce qui permettra à l'office récepteur de vérifier les calculs et d'y déceler d'éventuelles erreurs.

Des renseignements sur le montant en vigueur des taxes à payer peuvent être obtenus auprès de l'office récepteur. Les montants de la taxe internationale et de la taxe de recherche peuvent varier en raison de fluctuations monétaires. Il est recommandé aux déposants de vérifier quels sont les tout derniers montants en vigueur. Toutes les taxes sauf, dans certains cas, la taxe de désignation doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale. On trouvera ci-après quelques précisions supplémentaires relatives à un éventuel paiement différé de la taxe de désignation.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

Cadre T : Taxe de transmission au profit de l'office récepteur (règle 14.1) : l'office récepteur fixe le montant de la taxe de transmission, s'il y en a une. Celui-ci doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Cadre S : Taxe de recherche au profit de l'administration chargée de la recherche internationale (règle 16.1) : le montant de la taxe de recherche est fixé par l'administration chargée de la recherche internationale. Il doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe D.

Lorsque plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes, le déposant doit indiquer son choix à l'emplacement prévu à cet effet et payer le montant de la taxe de recherche internationale fixé par l'administration qu'il a choisie. Le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, donne des renseignements sur l'administration chargée de la recherche internationale qui est compétente et sur la question de savoir si le déposant a le choix entre plusieurs administrations chargées de la recherche internationale.

Cadre I : Taxe internationale au profit du Bureau international (règle 15) : la taxe internationale comprend une taxe de base et autant de taxes de désignation qu'il y a de désignations faites expressément selon la règle 4.9.a) dans le cadre n° V de la requête. Les montants de la taxe de base et de la taxe de désignation sont fixés en francs suisses dans le barème des taxes et les montants correspondants de ces taxes dans d'autres monnaies sont publiés dans la *Gazette du PCT* (règle 15.2). On peut trouver des renseignements sur ces taxes dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY : une réduction de 200 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans certains cas où le logiciel PCT-EASY est utilisé pour la préparation de la requête, à condition que les conditions nécessaires soient remplies. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les déposants qui utilisent le logiciel PCT-EASY déposeront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous la forme d'un imprimé produit par ordinateur à l'aide de ce logiciel, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale dans le cas où la demande internationale est déposée sous forme électronique : une réduction de 200 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans certains cas où la demande internationale est, conformément à la septième partie et à l'annexe F des instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, déposée sous forme électronique. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et dans le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les demandes internationales déposées sous forme électronique contiendront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous forme électronique, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75 % de certaines taxes du PCT, dont la taxe internationale. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe internationale (taxe de base et taxe de désignation) s'applique automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans les cadres n°s II et III de la requête.

La réduction de la taxe s'applique même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Les personnes physiques qui sont ressortissantes des États contractants du PCT suivants, et qui sont domiciliées dans ces États, peuvent bénéficier de cette réduction : AL Albanie, AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BA Bosnie-Herzégovine, BF Burkina Faso, BG Bulgarie, BJ Bénin, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroun, CN Chine, CO Colombie, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ République tchèque, DM Dominique, DZ Algérie, EC Équateur, EE Estonie, GA Gabon, GD Grenade, GE Géorgie, GH Ghana, GM Gambie, GN Guinée, GQ Guinée équatoriale, GW Guinée-Bissau, HR Croatie, HU Hongrie, ID Indonésie, IN Inde, KE Kenya, KG Kirghizistan, KP République populaire démocratique de Corée, KZ Kazakhstan, LC Sainte-Lucie,

Box B: Basic Fee. The amount of the basic fee depends on the number of sheets of the international application indicated under item (a) of Box No. IX of the request as explained below.

That number is the **Total number of sheets** where items (b) and (c) of Box No. IX of the request do not apply (that is, where the international application either does not contain sequence listings and/or tables related thereto or where it contains such listings and/or tables but not filed in computer readable form under Section 801(a)(i) or (ii)); in such a case, item "b3" must not be filled in.

Otherwise, where items (b) and/or (c) of Box No. IX of the request apply (that is, where the international application contains sequence listings and/or tables related thereto which are filed in computer readable form only, under Section 801(a)(i), or both in that form and in paper form under Section 801(a)(ii)), the number of sheets to be used for the purpose of calculating the amount of the basic fee is the **Sub-total number of sheets**. In such a case, item "b3" must be filled in on the basis that the sequence listings and/or tables related thereto in computer readable form are considered to be equal to 400 sheets (see Section 803).

The basic fee must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office.

Box D: Designation Fees. Subject to what is said below, the number of designation fees due corresponds to the number of check-boxes marked in Box No. V of the request.

The number of designation fees which are due is the same as the number of national patents and regional patents in respect of which specific designations under Rule 4.9(a) are made. Only one designation fee is due for the designation AP, the designation EA, the designation EP or the designation OA, irrespective of the number of States for which an ARIPO patent, a Eurasian patent, a European patent or an OAPI patent, respectively, is sought.

Where any States are designated twice (once for the purposes of an ARIPO patent, a Eurasian patent or a European patent and once for the purposes of national protection), the applicant must pay one designation fee in respect of the ARIPO patent, the Eurasian patent or the European patent and a further designation fee in respect of each national patent or other kind of protection sought (Rule 15.1(ii) and Section 210).

Any designation, in excess of five designations for which the fee is due, is free of charge. Therefore, the

maximum amount to be indicated in box D is five times the amount of the designation fee. If, for example, 15 national patents and four regional patents (an ARIPO patent, a Eurasian patent, a European patent and an OAPI patent) are sought (totalling 19 designations), the figure to be indicated in box D is five times the amount of the designation fee.

The designation fees must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office or one year from the priority date, whichever time limit expires later.

Box P: Fee for Priority Document (Rule 17.1(b)): Where the applicant has requested, by marking the applicable check-box in Box No. VI of the request, that the receiving Office prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application the priority of which is claimed, the amount of the fee prescribed by the receiving Office for such service may be entered (for information, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

If that fee is not paid at the latest before the expiration of 16 months from the priority date, the receiving Office may consider the request under Rule 17.1(b) as not having been made.

Total Box: The total of the amounts entered in boxes T, S, I and P should be entered in this box. If the applicant so wishes, the currency in which the fees are paid may be indicated next to or in the total box.

Later Payment of Designation Fees: Where the time limit of one year from the priority date expires later than one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office, and the applicant wishes to delay the payment of the designation fees, it is recommended that the corresponding check-box be marked.

MODE OF PAYMENT

In order to help the receiving Office identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended that the applicable check-box(es) be marked.

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The receiving Office will not charge (or credit) fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

LK Sri Lanka, LR Libéria, LS Lesotho, LT Lituanie, LV Lettonie, MA Maroc, MD République de Moldova, MG Madagascar, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, ML Mali, MN Mongolie, MR Mauritanie, MW Malawi, MX Mexique, MZ Mozambique, NE Niger, NI Nicaragua, PG Papouasie-Nouvelle-Guinée, PH Philippines, PL Pologne, RO Roumanie, RU Fédération de Russie, SD Soudan, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, SN Sénégal, SY République arabe syrienne, SZ Swaziland, TD Tchad, TG Togo, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan, TN Tunisie, TR Turquie, TZ République-Unie de Tanzanie, UA Ukraine, UG Ouganda, UZ Ouzbékistan, VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines, VN Viet Nam, YU Serbie-et-Monténégro, ZA Afrique du Sud, ZM Zambie et ZW Zimbabwe. En ce qui concerne d'autres États, il convient de s'adresser au Bureau international.

Calcul de la taxe internationale (taxe de base et taxes de désignation) en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe internationale, la somme devant figurer sous I est égale à 25 % de la somme des montants figurant sous B et D (voir ci-dessous).

Cadre B : Taxe de base. Le montant de la taxe de base est fonction du nombre de feuilles de la demande internationale indiqué au point a) du cadre n° IX de la requête comme expliqué ci-dessous.

Ce nombre est le **nombre total de feuilles** lorsque les points b) et c) du cadre n° IX de la requête ne s'appliquent pas (c'est-à-dire, si la demande internationale ne contient pas de listages des séquences ou de tableaux y relatifs ou qu'elle en contient mais que ces derniers ne sont pas déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)ii) ou ii)); dans ce cas, le point "b3" ne doit pas être rempli.

Sinon, lorsque les points b) ou c) du cadre n° IX de la requête s'appliquent (c'est-à-dire, si la demande internationale contient des listages des séquences ou des tableaux y relatifs qui sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur seulement, en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sous forme papier en vertu de l'instruction 801.a)ii)), le nombre de feuilles à utiliser pour le calcul du montant de la taxe de base est le **sous-total des feuilles**. Dans un tel cas, le point "b3" doit être rempli étant entendu que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs sous forme déchiffrable par ordinateur sont considérés comporter 400 pages (voir l'instruction 803).

La taxe de base doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale par l'office récepteur.

Cadre D : Taxes de désignation. Sous réserve de ce qui suit, le nombre de taxes de désignation dues correspond au nombre de cases cochées dans le cadre n° V de la requête.

Sont dues autant de taxes de désignation qu'il y a de brevets nationaux et de brevets régionaux pour lesquels une désignation expresse a été faite en vertu de la règle 4.9.a). Une seule taxe de désignation est due pour la désignation AP, la désignation EA, la désignation EP ou la désignation OA, quel que soit le nombre d'États pour lesquels un brevet ARIPO, un brevet eurasiatique, un brevet européen ou un brevet OAPI, respectivement, est demandé.

Si un ou plusieurs États sont désignés deux fois (une fois aux fins d'un brevet ARIPO, d'un brevet eurasiatique ou d'un brevet européen et une fois aux fins d'une protection nationale), le déposant doit payer une taxe de désignation pour le brevet ARIPO, le brevet eurasiatique ou le brevet européen et une autre taxe de désignation pour chaque brevet ou autre forme de protection nationale demandé (règle 15.1.ii) et instruction 210).

Toute désignation faite au-delà de cinq désignations soumises à la taxe est gratuite. Le montant maximum à indiquer dans le cadre D est donc de cinq fois le montant de la taxe de désignation. Si, par exemple, 15 brevets nationaux et quatre brevets régionaux (un brevet ARIPO, un brevet eurasiatique, un brevet européen et un brevet OAPI) sont demandés (soit un total de 19 désignations), la somme à indiquer dans le cadre D est de cinq fois le montant de la taxe de désignation.

Les taxes de désignation doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale ou d'un an à compter de la date de priorité, le délai applicable étant celui des deux qui arrive à expiration le plus tard.

Cadre P : Taxe afférente au document de priorité (règle 17.1.b)) : si, en cochant la case appropriée dans le cadre n° VI de la requête, le déposant a demandé que l'office récepteur prépare et transmette au Bureau international une copie certifiée conforme de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, il peut indiquer le montant de la taxe prescrite par l'office récepteur pour ce service (pour plus de renseignements, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Si cette taxe n'est pas payée au plus tard avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité, l'office récepteur peut considérer la requête selon la règle 17.1.b) comme n'ayant pas été présentée.

Total : le total des montants inscrits dans les cadres T, S, I et P doit être porté dans ce cadre. Le déposant peut, s'il le souhaite, indiquer à proximité ou à l'intérieur du cadre "Total" la monnaie dans laquelle il paie les taxes.

Paiement différé des taxes de désignation : si le délai d'un an à compter de la date de priorité arrive à expiration plus d'un mois après la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale, et que le déposant souhaite différer le paiement des taxes de désignation, il est recommandé de cocher la case appropriée.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'office récepteur à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

L'office récepteur ne débitera (ou ne créditera) un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

The demand must be filed directly with the competent International Preliminary Examining Authority or, if two or more Authorities are competent, with the one chosen by the applicant. The full name or two-letter code of that Authority may be indicated by the applicant on the line below:

IPEA/ _____

PCT

CHAPTER II

DEMAND

under Article 31 of the Patent Cooperation Treaty:
 The undersigned requests that the international application specified below be the subject of international preliminary examination according to the Patent Cooperation Treaty and hereby elects all eligible States (except where otherwise indicated).

For International Preliminary Examining Authority use only

Identification of IPEA		Date of receipt of DEMAND
Box No. I IDENTIFICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION		Applicant's or agent's file reference
International application No.	International filing date (<i>day/month/year</i>)	(Earliest) Priority date (<i>day/month/year</i>)
Title of invention		
Box No. II APPLICANT(S)		
Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>)		Telephone No.
		Facsimile No.
		Teleprinter No.
		Applicant's registration No. with the Office
State (<i>that is, country</i>) of nationality:		State (<i>that is, country</i>) of residence:
Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>)		
State (<i>that is, country</i>) of nationality:		State (<i>that is, country</i>) of residence:
Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>)		
State (<i>that is, country</i>) of nationality:		State (<i>that is, country</i>) of residence:
<input type="checkbox"/> Further applicants are indicated on a continuation sheet.		

La demande d'examen préliminaire international doit être présentée directement à l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente ou, si plusieurs administrations sont compétentes, à l'une d'entre elles, au choix du déposant. Le déposant peut indiquer le nom complet ou le code à deux lettres de cette administration au-dessus de la ligne qui suit :

IPEA/ _____

PCT

CHAPITRE II

DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL

selon l'article 31 du Traité de coopération en matière de brevets :
Le soussigné requiert que la demande internationale spécifiée ci-après fasse l'objet d'un examen préliminaire international conformément au Traité de coopération en matière de brevets et fait élection de tous les États éligibles sauf indication contraire.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

Administration chargée de l'examen préliminaire international	Date de réception de la demande d'examen préliminaire international
---	---

Cadre n° I IDENTIFICATION DE LA DEMANDE INTERNATIONALE		Référence du dossier du déposant ou du mandataire	
Demande internationale n°	Date du dépôt international (<i>jour/mois/année</i>)	Date de priorité (la plus ancienne) (<i>jour/mois/année</i>)	
Titre de l'invention			
Cadre n° II DÉPOSANT(S)			
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)		n° de téléphone	
		n° de télécopieur	
		n° de téléimprimeur	
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office	
Nationalité (nom de l'État) :		Domicile (nom de l'État) :	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)			
Nationalité (nom de l'État) :		Domicile (nom de l'État) :	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)			
Nationalité (nom de l'État) :		Domicile (nom de l'État) :	
<input type="checkbox"/> D'autres déposants sont indiqués sur une feuille annexe.			

Continuation of Box No. II APPLICANT(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the demand.

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

State *(that is, country)* of nationality:

State *(that is, country)* of residence:

Further applicants are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° II DÉPOSANT(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la demande d'examen préliminaire international.

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

D'autres déposants sont indiqués sur une autre feuille annexe.

Box No. III AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

The following person is agent common representative

and has been appointed earlier and represents the applicant(s) also for international preliminary examination.

is hereby appointed and any earlier appointment of (an) agent(s)/common representative is hereby revoked.

is hereby appointed, specifically for the procedure before the International Preliminary Examining Authority, in addition to the agent(s)/common representative appointed earlier.

Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

Agent's registration No. with the Office

Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.

Box No. IV BASIS FOR INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION**Statement concerning amendments:***

1. The applicant wishes the international preliminary examination **to start on the basis of:**

the international application as originally filed

the description as originally filed

as amended under Article 34

the claims as originally filed

as amended under Article 19 (together with any accompanying statement)

as amended under Article 34

the drawings as originally filed

as amended under Article 34

2. The applicant wishes any amendment to the claims under Article 19 to be considered as reversed.

3. The applicant wishes the start of the international preliminary examination **to be postponed** until the expiration of 20 months from the priority date unless the International Preliminary Examining Authority receives a copy of any amendments made under Article 19 or a notice from the applicant that he does not wish to make such amendments (Rule 69.1(d)). *(This check-box may be marked only where the time limit under Article 19 has not yet expired.)*

* Where no check-box is marked, international preliminary examination will start on the basis of the international application as originally filed or, where a copy of amendments to the claims under Article 19 and/or amendments of the international application under Article 34 are received by the International Preliminary Examining Authority before it has begun to draw up a written opinion or the international preliminary examination report, as so amended.

Language for the purposes of international preliminary examination:

which is the language in which the international application was filed.

which is the language of a translation furnished for the purposes of international search.

which is the language of publication of the international application.

which is the language of the translation (to be) furnished for the purposes of international preliminary examination.

Box No. V ELECTION OF STATES

The applicant hereby **elects all eligible States** *(that is, all States which have been designated and which are bound by Chapter II of the PCT)*

excluding the following States which the applicant wishes **not to elect:**

Cadre n° III MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

La personne indiquée ci-dessous est mandataire représentant commun
 et a été désignée à une date antérieure; elle représente aussi le ou les déposants pour l'examen préliminaire international.
 est désignée par la présente; toute désignation antérieure de mandataires ou d'un représentant commun est de ce fait révoquée.
 est désignée par la présente, spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, en sus du ou des mandataires ou du représentant commun désignés antérieurement.

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)	n° de téléphone
	n° de télécopieur
	n° de téléimprimeur
	n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office

Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est ou n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.

Cadre n° IV BASE DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**Déclaration concernant les modifications :***

1. Le déposant souhaite que l'examen préliminaire international **commence sur la base suivante** :
- la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement
- la description telle qu'elle a été déposée initialement
 telle qu'elle a été modifiée en vertu de l'article 34
- les revendications telles qu'elles ont été déposées initialement
 telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 19 (avec, le cas échéant, la déclaration jointe aux modifications)
 telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 34
- les dessins tels qu'ils ont été déposés initialement
 tels qu'ils ont été modifiés en vertu de l'article 34
2. Le déposant souhaite que les modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 soient considérées comme écartées.
3. Le déposant souhaite que le commencement de l'examen préliminaire international **soit différé** jusqu'à l'expiration d'un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, à moins que l'administration chargée de l'examen préliminaire international ne reçoive une copie des modifications effectuées en vertu de l'article 19 ou une déclaration du déposant, aux termes de laquelle celui-ci ne souhaite pas effectuer de modifications en vertu de l'article 19 (règle 69.1.d). (Ne pas cocher cette case lorsque le délai visé à l'article 19 a expiré.)

* Lorsque aucune case n'est cochée, l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement ou, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international reçoit copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 avant d'avoir commencé à rédiger une opinion écrite ou le rapport d'examen préliminaire international, sur la base de la demande internationale ainsi modifiée.

Langue : l'examen préliminaire international sera effectué en, **qui est**

- la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée.
 la langue d'une traduction remise aux fins de la recherche internationale.
 la langue de publication de la demande internationale.
 la langue de la traduction (qui sera) remise aux fins de l'examen préliminaire international.

Cadre n° V ÉLECTION D'ÉTATS

Le déposant **élit tous les États éligibles** (c'est-à-dire tous les États qui ont été désignés et qui sont liés par le chapitre II du PCT) à l'exclusion des États ci-après que le déposant souhaite **ne pas élire** :

Box No. VI CHECK LIST

The demand is accompanied by the following elements, in the language referred to in Box No. IV, for the purposes of international preliminary examination:

- | | | |
|--|---|--------|
| 1. translation of international application | : | sheets |
| 2. amendments under Article 34 | : | sheets |
| 3. copy (or, where required, translation) of amendments under Article 19 | : | sheets |
| 4. copy (or, where required, translation) of statement under Article 19 | : | sheets |
| 5. letter | : | sheets |
| 6. other (<i>specify</i>) | : | sheets |

For International Preliminary Examining Authority use only

received not received

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The demand is also accompanied by the item(s) marked below:

- | | |
|--|---|
| 1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet | 5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature |
| 2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney | 6. <input type="checkbox"/> sequence listings in computer readable form |
| 3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney | 7. <input type="checkbox"/> tables in computer readable form related to sequence listings |
| 4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any: | 8. <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): |

Box No. VII SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE

Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the demand).

For International Preliminary Examining Authority use only

1. Date of actual receipt of DEMAND:

2. Adjusted date of receipt of demand due to CORRECTIONS under Rule 60.1(b):

3. The date of receipt of the demand is AFTER the expiration of 19 months from the priority date and item 4 or 5, below, does not apply. The applicant has been informed accordingly.

4. The date of receipt of the demand is WITHIN the period of 19 months from the priority date as extended by virtue of Rule 80.5.

5. Although the date of receipt of the demand is after the expiration of 19 months from the priority date, the delay in arrival is EXCUSED pursuant to Rule 82.

For International Bureau use only

Demand received from IPEA on:

Cadre n° VI BORDEREAU

Aux fins de l'examen préliminaire international, les éléments suivants, établis dans la langue indiquée au cadre n° IV, sont joints à la présente demande d'examen :

- | | | |
|--|---|----------|
| 1. traduction de la demande internationale | : | feuilles |
| 2. modifications selon l'article 34 | : | feuilles |
| 3. copie (ou, si elle est exigée, traduction) des modifications selon l'article 19 | : | feuilles |
| 4. copie (ou, si elle est exigée, traduction) de la déclaration selon l'article 19 | : | feuilles |
| 5. lettre | : | feuilles |
| 6. autres pièces (<i>préciser</i>) | : | feuilles |

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

reçu	non reçu
------	----------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le ou les éléments cochés ci-après sont aussi joints à la demande d'examen préliminaire international :

- | | |
|---|--|
| 1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes | 5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature |
| 2. <input type="checkbox"/> pouvoir distinct original | 6. <input type="checkbox"/> listages des séquences sous forme déchiffable par ordinateur |
| 3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général | 7. <input type="checkbox"/> tableaux relatifs aux listages des séquences sous forme déchiffable par ordinateur |
| 4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : | 8. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) : |

Cadre n° VII SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN

À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la demande d'examen préliminaire international, à quel titre l'intéressé signe.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

1. Date effective de réception de la DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL :

2. Date modifiée de réception de la demande d'examen préliminaire international, en cas de CORRECTIONS apportées en vertu de la règle 60.1.b) :

3. La demande d'examen préliminaire international a été reçue PLUS DE 19 mois après la date de priorité et les points 4 et 5 ne sont pas applicables. Le déposant a été informé en conséquence.

4. La demande d'examen préliminaire international a été reçue dans le délai de 19 mois à compter de la date de priorité, prorogé en vertu de la règle 80.5.

5. Bien que la demande d'examen préliminaire international ait été reçue plus de 19 mois après la date de priorité, le retard à l'arrivée est EXCUSÉ en vertu de la règle 82.

Réservé au Bureau international

Demande d'examen préliminaire international reçue de l'administration chargée de l'examen préliminaire international le :

NOTES TO THE DEMAND FORM (PCT/IPEA/401)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the demand form and to give some information concerning international preliminary examination under Chapter II of the Patent Cooperation Treaty (PCT). For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the PCT, the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the demand form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with dark ink (Rules 11.9(a) and (b) and 11.14).

The demand form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

IMPORTANT GENERAL INFORMATION

Who May File a Demand? (Article 31(2)(a) and Rule 54): A demand (for international preliminary examination) may only be filed by an applicant who is a national or resident of a PCT Contracting State which is bound by Chapter II of the PCT; furthermore, the international application must have been filed with a receiving Office of, or acting for, a State bound by Chapter II. Where there are two or more applicants (for the same or different elected States) at least one of them must qualify.

Where Must the Demand Be Filed? (Article 31(6)(a)): The demand must be filed with a competent International Preliminary Examining Authority (IPEA). The receiving Office with which the international application was filed will, upon request, give information about the competent IPEA (or see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C). If several IPEAs are competent, the applicant has the choice and the demand must be filed with (and the fees must be paid to) the IPEA chosen by the applicant. The IPEA chosen by the applicant may be identified, preferably by an indication of the name or two-letter code of the IPEA, at the top of the first sheet of the demand in the space provided for that purpose.

When Must the Demand Be Filed? (Article 39(1)): The demand must be filed within 19 months from the priority date, but **only in respect of some designated Offices**, if the applicant wishes to postpone the entry into the national phase until 30 months from the priority date (in some Offices even later); otherwise, the applicant must, within 20 months from the priority date, perform the prescribed acts for entry into the national phase before those designated Offices. **In respect of other designated Offices, the time limit of 30 months (in some Offices even later) will apply** even if no demand is filed within 19 months. See the Annex to Form PCT/IB/301 and, for details about the applicable time limits, Office by Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, National Chapters.

In Which Language Must the Demand Be Filed? (Rule 55.1): The demand must be filed in the language in which international preliminary examination will be carried out (see Notes to Box No. IV).

What is the Language of Correspondence? (Rules 66.9 and 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the IPEA must be in the same language as the international application to which it relates. However, where the international preliminary examination will be carried out on the basis of a translation (see Notes to Box No. IV), any letter from the applicant to the IPEA must be in the language of the translation. The IPEA may authorize the use of other languages for letters which do not contain or relate to amendments of the international application. Any letter from the applicant to the International Bureau must be in English or French, at the choice of the applicant. However, if the language of the international

application is English, the letter must be in English; if the language of the international application is French, the letter must be in French.

Which Fees Must Be Paid and When? (Rules 57 and 58): Two fees are due in respect of the international preliminary examination: the preliminary examination fee and the handling fee. Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The Fee Calculation Sheet should be used for that purpose. For details concerning the payment of the fees, see the Notes to that Sheet.

BOX No. I

Applicant's or Agent's File Reference: A file reference may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded (Section 109).

Identification of the International Application (Rule 53.6): The international application number must be indicated in Box No. I. Where the demand is filed at a time when the international application number has not yet been notified by the receiving Office, the name of that Office must be indicated instead of the international application number.

International Filing Date and (Earliest) Priority Date (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals for each of the number of the day, the number of the month and the last two digits of the year, in that order, and separated by periods, slants or hyphens, for example, "20 March 2001 (20.03.01)", "20 March 2001 (20/03/01)" or "20 March 2001 (20-03-01)". Where the international application claims the priority of several earlier applications, the filing date of the earliest application whose priority is claimed must be indicated as the priority date.

Title of the Invention: If a new title has been established by the International Searching Authority, that title must be indicated in Box No. I.

BOX No. II

Applicant(s) (Rule 53.4): All the applicants for the elected States must be indicated in the demand; an applicant named in the request (Form PCT/RO/101) for a State which is not elected need not be named in the demand. It should be noted that the persons named as "inventor only" in the request need not be named in the demand.

Make in Box No. II of the demand the required indications as appearing in Boxes Nos. II and III of the request. The Notes

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (PCT/IPEA/401)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de demande d'examen préliminaire international et à donner certains renseignements concernant l'examen préliminaire international prévu au chapitre II du Traité de coopération en matière de brevets (PCT). On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du traité, du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de demande d'examen préliminaire international et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prière de remplir le formulaire à la machine à écrire. Les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre foncée (règles 11.9.a) et b) et 11.14).

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Qui peut présenter une demande d'examen préliminaire international ? (article 31.2a) et règle 54) : une demande d'examen préliminaire international ne peut être présentée que par un déposant qui est ressortissant d'un État contractant lié par le chapitre II du PCT ou qui a son domicile dans un tel État; en outre, la demande internationale doit avoir été déposée auprès de l'office récepteur d'un État lié par le chapitre II, ou agissant pour un tel État. S'il y a plusieurs déposants (pour les mêmes États élus ou pour des États élus différents), au moins l'un d'entre eux doit remplir les conditions requises.

Où la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 31.6a)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée à une administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) compétente. L'office récepteur auprès duquel la demande internationale a été déposée donnera, sur demande, des renseignements au sujet de l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente (voir aussi le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C). Si plusieurs administrations chargées de l'examen préliminaire international sont compétentes, le déposant doit présenter la demande d'examen préliminaire international à l'administration de son choix (et lui payer les taxes). Cette administration peut être indiquée, de préférence au moyen de son nom ou de son code à deux lettres, en haut de la première feuille de la demande d'examen préliminaire international, dans l'espace prévu à cet effet.

Quand la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 39.1)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée avant l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité, **mais seulement en ce qui concerne certains offices désignés**, si le déposant souhaite le report de la phase nationale jusqu'à 30 mois à compter de la date de priorité (ou plus dans certains offices); sinon, le déposant doit, dans le délai de 20 mois à compter de la date de priorité, accomplir les actes requis pour l'ouverture de la phase nationale auprès de ces offices. **En ce qui concerne d'autres offices désignés, le délai de 30 mois (dans certains offices, même plus tard) s'appliquera** même si aucune demande d'examen préliminaire international n'est présentée dans les 19 mois. Voir l'annexe du formulaire PCT/IB/301 et les chapitres nationaux du volume II du *Guide du déposant du PCT*.

En quelle langue la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (règle 55.1) : la

demande d'examen doit être présentée dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué (voir les notes relatives au cadre n° IV).

Quelle est la langue à utiliser dans la correspondance ? (règles 66.9 et 92.2 et instruction 104) : toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de l'examen préliminaire international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale qu'elle concerne. Cependant, lorsque l'examen préliminaire international doit être effectué sur la base d'une traduction (voir les notes relatives au cadre n° IV), toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de cet examen doit être rédigée dans la langue de la traduction. L'administration chargée de l'examen peut autoriser l'utilisation d'autres langues pour des lettres qui ne contiennent pas de modifications de la demande internationale ou qui ne se rapportent pas à des modifications. Toute lettre adressée par le déposant au Bureau international doit être rédigée en anglais ou en français, au choix du déposant. Toutefois, si la langue de la demande internationale est l'anglais, la lettre doit être rédigée en anglais; si la langue de la demande internationale est le français, la lettre doit être rédigée en français.

Quelles taxes doivent être payées et quand ? (règles 57 et 58) : l'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes : la taxe d'examen préliminaire et la taxe de traitement. Ces deux taxes doivent être acquittées auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date de présentation de la demande d'examen. La feuille de calcul des taxes devrait être utilisée à cette fin. Pour de plus amples renseignements concernant le paiement des taxes, voir les notes relatives à cette feuille.

CADRE N° I

Référence du dossier du déposant ou du mandataire : il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle référence de dossier. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'administration chargée de l'examen préliminaire international peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (instruction 109).

Identification de la demande internationale (règle 53.6) : le numéro de la demande internationale doit être indiqué dans le cadre n° I. Si la demande d'examen préliminaire international est présentée alors même que le numéro de la demande

to the request apply *mutatis mutandis*. If there are two or more applicants for the States elected in the demand, give the required indications for each of them; if there are more than three applicants, make the required indications on the "Continuation Sheet".

If different applicants are indicated in the request for different designated States, indicate in Box No. II of the demand only the applicants for the States elected in Box No. V (no indication of the States for which a person is applicant need be made, because those indications have been made in the request).

Applicant's registration number with the Office (Rule 53.4): Where the applicant is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

BOX No. III

Agent or Common Representative (Rules 53.5, 90.1 and 90.2): Mark the applicable check-boxes to indicate *first* whether the person named in this Box is agent or common representative, *then* whether that person *has been appointed earlier* (i.e., during the procedure under Chapter I), or *is appointed in the demand* and any earlier appointment of another person is revoked, or *is appointed specifically for the procedure before the IPEA* (without revocation of any earlier appointment), in addition to the person(s) appointed earlier.

Where an additional person is appointed specifically for the procedure before the IPEA, all notifications issued by the IPEA will be addressed only to that additional person.

A separate power of attorney must be filed with the IPEA, the International Bureau or the receiving Office, if the person appointed at the time the demand is filed (i.e., was not appointed earlier) signs the demand on behalf of the applicant (Rule 90.4).

Agent's registration number with the Office (Rule 53.5): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. III will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address may be indicated in Box No. III instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. III must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" in Box No. III has been marked).

BOX No. IV

Statement Concerning Amendments (Rules 53.2(a)(v), 53.9, 62, 66.1 and 69.1): The international preliminary examination will start on the basis of the international application as filed or, if amendments have been filed, as amended. Mark the appropriate check-box(es) to enable the IPEA to determine when and on what basis it can start international preliminary examination.

Mark the corresponding check-box(es) under No. 1 where the international preliminary examination should start on the basis of the international application as originally filed or where amendments are to be taken into account, as the case may be. Where amendments are to be taken into account, the applicant must submit *with the demand* a copy of amendments to the claims under Article 19 (Rule 53.9(a)(i)) and/or the amendments of the international application under Article 34 (Rule 53.9(c)), as the case may be. If a check-box is marked but the demand is not accompanied by the documents referred to, the start of international preliminary examination will be delayed until the IPEA receives them.

Mark check-box No. 2 if amendments of the claims under Article 19 have been filed with the International Bureau during the Chapter I procedure, but the applicant does not want these amendments to be taken into account for the purpose of international preliminary examination when the latter starts (Rule 53.9(a)(ii)).

Mark check-box No. 3 where the time limit for filing amendments of the claims under Article 19 has not expired at the time the demand is filed and the applicant wants to keep the option for the filing of such amendments open; the IPEA is thus requested to postpone the start of international preliminary examination (Rules 53.9(b) and 69.1(d)). It should be noted that the examination will start in any event after the expiration of 20 months from the priority date even where the time limit for filing amendments has not yet expired or no amendments have been received by the IPEA.

If no check-box is marked, refer to the footnote at the bottom of the Box.

Language for the Purposes of International Preliminary Examination (Rule 55.2): Where neither the language in which the international application is filed nor the language in which the international application is published is accepted by the IPEA that is to carry out the international preliminary examination, the applicant must furnish with the demand a translation of the international application into a language which is both a language accepted by that Authority and a language of publication.

Where such translation has already been furnished to the International Searching Authority for the purposes of carrying out international search and the IPEA is part of the same Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the applicant need not furnish another translation. In such a case the international preliminary examination is carried out on the basis of the translation furnished for the purposes of international search.

The language for the purposes of international preliminary examination should be indicated in Box No. IV, on the dotted line, and the corresponding check-box should be marked.

internationale n'a pas encore été notifié par l'office récepteur, le nom de cet office doit être indiqué en lieu et place du numéro de la demande internationale.

Date du dépôt international et date de priorité (la plus ancienne) (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, sous la forme de numéros à deux chiffres arabes, séparés par un point, une barre oblique ou un tiret, et dans l'ordre suivant : quantième, mois et année (celle-ci étant indiquée au moyen des deux derniers chiffres); exemples "20 mars 2001 (20.03.01)", "20 mars 2001 (20/03/01)" ou "20 mars 2001 (20-03-01)". Lorsque la demande internationale revendique la priorité de plusieurs demandes antérieures, la date de dépôt de la plus ancienne demande dont la priorité est revendiquée doit être indiquée en tant que date de priorité.

Titre de l'invention : si l'administration chargée de la recherche internationale a établi un nouveau titre, celui-ci doit être indiqué dans le cadre n° I.

CADRE N° II

Déposant(s) (règle 53.4) : tous les déposants qui ont cette qualité pour les États élus doivent être mentionnés dans la demande d'examen préliminaire international; un déposant mentionné dans la requête (formulaire PCT/RO/101) pour un État qui n'est pas élu n'a pas à être mentionné dans la demande d'examen préliminaire international. Il est à noter que les personnes mentionnées dans la requête comme "inventeur seulement" n'ont pas non plus à être mentionnées dans la demande d'examen préliminaire international.

Reprendre dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international les indications requises figurant dans les cadres n°s II et III de la requête. Les notes relatives à la requête s'appliquent *mutatis mutandis*. S'il y a pluralité de déposants pour les États élus dans la demande d'examen préliminaire international, fournir les indications requises sur chacun d'eux; si ces déposants sont plus de trois, porter les indications en question sur une "feuille annexe".

Si, dans la requête, des déposants différents sont indiqués pour différents États désignés, n'indiquer dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international que les déposants ayant cette qualité pour les États élus dans le cadre n° V (il n'y a pas lieu d'indiquer les États pour lesquels une personne est mentionnée comme déposant, car ces indications ont été fournies dans la requête).

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 53.4) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

CADRE N° III

Mandataire ou représentant commun (règles 53.5, 90.1 et 90.2) : cocher les cases appropriées afin d'indiquer, *premièrement*, si la personne indiquée dans le cadre n° III est mandataire ou représentant commun, *deuxièmement*, si cette personne a été désignée à une date antérieure (c'est-à-dire au cours de la procédure prévue au chapitre I), *est désignée dans la demande d'examen préliminaire international* (toute désignation antérieure d'une autre personne étant révoquée) ou *est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire*

international (sans qu'il y ait révocation d'une désignation antérieure) en sus de la ou des personnes désignées antérieurement.

Lorsqu'une personne supplémentaire est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, toute la correspondance émanant de cette administration sera adressée seulement à cette personne supplémentaire.

Un pouvoir distinct doit être déposé auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, du Bureau international ou de l'office récepteur si la personne qui est désignée au moment de la présentation de la demande d'examen préliminaire international (et qui n'a donc pas été désignée antérieurement) signe cette demande d'examen au nom du déposant (règle 90.4).

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 53.5) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° III sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, il est possible d'indiquer cette adresse dans le cadre n° III, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas et seulement dans ce cas qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° III (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° IV

Déclaration concernant les modifications (règles 53.2.a)v), 53.9, 62, 66.1 et 69.1) : l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou, si des modifications ont été déposées, telle qu'elle a été modifiée. Cocher la ou les cases appropriées pour permettre à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de déterminer si elle peut commencer l'examen préliminaire international et sur quelle base.

Cocher la ou les cases appropriées de la rubrique n° 1 pour indiquer si l'examen préliminaire international doit commencer sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou s'il doit être tenu compte de modifications, selon le cas. S'il y a des modifications à prendre en compte, le déposant doit présenter *avec la demande d'examen* une copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 (règle 53.9.a)i) ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 (règle 53.9.c)), ou une copie des deux types de

Language of Amendments (Rules 55.3 and 66.9): Amendments and letters relating thereto must be in the same language as that in which the international preliminary examination is carried out, as explained in the preceding paragraphs.

Time Limit for Furnishing Translation of the International Application (Rule 55.2): Any required translation of the international application should be furnished (by the applicant) together with the demand. If it is not so furnished, the IPEA will invite the applicant to furnish it within a time limit which shall not be less than one month from the date of the invitation. That time limit may be extended by the IPEA.

BOX No. V

Election of States (Rule 53.7): Only States which are bound by Chapter II of the PCT *and* which have been designated in the international application (that is, States whose designations have been made under Rule 4.9(a), confirmed under Rule 4.9(c) or considered as having been made under Rule 32.2(a)(i)) can be elected. They are the “eligible States”.

For the convenience and protection of applicants, Box No. V contains a statement to the effect that all eligible States are elected. It is only where the applicant does not wish to elect certain eligible States that the name(s) or two-letter code(s) of those States must be indicated after the words “wishes not to elect:”.

The indication in the demand of the kind of protection or treatment desired for any elected State is not required since it follows the indication made when designating that State in the international application.

BOX No. VI

Check List: It is recommended that this Box be filled in carefully in order for the IPEA to determine as soon as possible whether it is in possession of the documents on the basis of which the applicant wishes international preliminary examination to start.

Where the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences, and a copy of the sequence listings in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the listings in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 6 must be marked.

Similarly, where such an application contains tables related to the sequence listings, and a copy of the tables in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the tables in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 7 must be marked.

BOX No. VII

Signature (Rules 53.8, 90.3(a) and 90.4(a)): The demand must be signed by the applicant or by his agent; if there are two or more applicants, the common representative may sign the demand. If the demand is not signed by (all) the persons who are applicants for the elected States (a person who is applicant only for a State which is not elected need not sign the demand), a power of attorney signed by that (all those) applicant(s) must be filed with the IPEA, with the International Bureau or with the receiving Office unless the agent has previously been appointed.

modifications, selon le cas. Si une case est cochée et que les documents correspondants ne sont pas joints à la demande d'examen préliminaire international, le commencement de cet examen sera différé jusqu'à ce que l'administration qui en est chargée les reçoive.

Cocher la case n° 2 si des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ont été déposées auprès du Bureau international lors de la procédure prévue au chapitre I, et que le déposant ne veut pas qu'il en soit tenu compte aux fins de l'examen préliminaire international lorsque celui-ci commencera (règle 53.9.a)ii).

Cocher la case n° 3 si le délai fixé pour le dépôt de modifications des revendications en vertu de l'article 19 n'a pas expiré au moment où la demande d'examen préliminaire international est présentée et que le déposant veut conserver la possibilité de déposer de telles modifications; il est ainsi demandé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de différer le commencement de cet examen (règles 53.9.b) et 69.1.d)). Il est à noter que l'examen commencera, en tout état de cause, après l'expiration d'un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, même si le délai pour déposer des modifications n'a pas expiré ou que l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'a reçu aucune modification.

Si aucune case n'est cochée, la procédure décrite dans la note figurant au bas du cadre sera suivie.

Langue aux fins de l'examen préliminaire international (règle 55.2) : lorsque ni la langue dans laquelle la demande internationale est déposée ni la langue dans laquelle elle est publiée n'est acceptée par l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui effectuera cet examen, le déposant doit remettre avec la demande d'examen préliminaire international une traduction de la demande internationale dans une langue qui est à la fois une langue acceptée par cette administration et une langue de publication.

Lorsqu'une traduction répondant à ces critères a déjà été remise à l'administration chargée de la recherche internationale pour les besoins de cette recherche et que l'administration chargée de l'examen préliminaire international fait partie du même office ou de la même organisation intergouvernementale que l'administration chargée de la recherche internationale, il n'est pas nécessaire pour le déposant de remettre une autre traduction. Dans ce cas, l'examen préliminaire international est effectué sur la base de la traduction remise aux fins de la recherche internationale.

La langue dans laquelle sera effectué l'examen préliminaire international doit être indiquée dans le cadre n° IV sur la ligne pointillée, et la case appropriée la concernant doit être cochée.

Langue des modifications (règles 55.3 et 66.9) : les modifications et les lettres qui s'y rapportent doivent être rédigées dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué, comme il est expliqué aux paragraphes précédents.

Délai imparti pour remettre une traduction de la demande internationale (règle 55.2) : toute traduction de la demande internationale qui est exigée doit être remise (par le déposant) en même temps que la demande d'examen préliminaire international. Si la traduction n'est pas remise en même temps, l'administration chargée de l'examen préliminaire international invitera le déposant à remettre cette traduction dans un délai qui sera d'au moins un mois à compter de la date de l'invitation. Ce délai peut être prorogé par l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

CADRE N° V

Élection d'États (règle 53.7) : seuls peuvent être élus les États qui sont liés par le chapitre II du PCT *et* qui ont été désignés dans la demande internationale (c'est-à-dire qui ont fait l'objet de désignations faites en vertu de la règle 4.9.a), confirmées en vertu de la règle 4.9.c) ou considérées comme ayant été faites, en vertu de la règle 32.2.a)ii)). Ces États sont les "États éligibles".

Pour faciliter la tâche des déposants et les protéger, le cadre n° V contient une déclaration selon laquelle tous les États éligibles sont élus. Ce n'est que si le déposant ne souhaite pas élire certains États éligibles qu'il doit indiquer le nom ou le code à deux lettres de ces États après les mots "souhaite ne pas élire :".

Il n'est pas nécessaire d'indiquer dans la demande d'examen préliminaire international quelle forme de protection ou de traitement est souhaitée pour tel ou tel État élu puisque les indications portées dans la demande internationale lors de la désignation de cet État restent valables.

CADRE N° VI

Bordereau : il est recommandé de remplir soigneusement ce cadre pour que l'administration chargée de l'examen préliminaire international puisse déterminer le plus rapidement possible si elle est en possession de la ou des modifications ou de la ou des lettres sur la base desquelles le déposant souhaite que l'examen préliminaire international commence.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d'une ou plusieurs séquences de nucléotides ou d'acides aminés, et qu'une copie des listages des séquences sous forme déchiffable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, les listages en question sous une forme déchiffable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 6 doit être cochée.

De la même manière, lorsque la demande internationale contient des tableaux relatifs aux listages des séquences et qu'une copie des tableaux sous forme déchiffable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, les tableaux en question sous une forme déchiffable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 7 doit être cochée.

CADRE N° VII

Signature (règles 53.8, 90.3.a) et 90.4.a) : la demande d'examen préliminaire international doit être signée par le déposant ou par son mandataire; s'il y a plusieurs déposants, elle peut l'être par le représentant commun. Si elle n'est pas signée par une ou plusieurs personnes qui ont la qualité de déposant pour les États élus (une personne qui est déposant seulement pour un État non élu n'a pas besoin de signer la demande d'examen préliminaire international), un pouvoir signé par ces personnes doit être déposé auprès du Bureau international, de l'office récepteur ou de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, sauf si le mandataire a été désigné à une date antérieure.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Demand

International application No.	For International Preliminary Examining Authority use only	
Applicant's or agent's file reference	Date stamp of the IPEA	
Applicant		
CALCULATION OF PRESCRIBED FEES		
1. Preliminary examination fee		P
2. Handling fee (<i>Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the handling fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the amount to be entered at H is 25% of the handling fee.</i>)		H
3. Total of prescribed fees Add the amounts entered at P and H and enter total in the TOTAL box		
	TOTAL	
MODE OF PAYMENT		
<input type="checkbox"/> authorization to charge deposit account with the IPEA (see below)	<input type="checkbox"/> cash	
<input type="checkbox"/> cheque	<input type="checkbox"/> revenue stamps	
<input type="checkbox"/> postal money order	<input type="checkbox"/> coupons	
<input type="checkbox"/> bank draft	<input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>):	
AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT <i>(This mode of payment may not be available at all IPEAs)</i>		
<input type="checkbox"/> Authorization to charge the total fees indicated above.	IPEA/ _____	
<input type="checkbox"/> (<i>This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the IPEA so permit</i>) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above.	Deposit Account No.: _____	
	Date: _____	
	Name: _____	
	Signature: _____	

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la demande d'examen préliminaire international

Demande internationale n°	Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international	
Référence du dossier du déposant ou du mandataire	Timbre à date de l'administration chargée de l'examen préliminaire international	
Déposant		
CALCUL DES TAXES PRESCRITES		
1. Taxe d'examen préliminaire	<input type="text"/>	P
2. Taxe de traitement (<i>Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75% de la taxe de traitement. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, le montant devant figurer sous H est égal à 25% de la taxe de traitement.</i>)	<input type="text"/>	H
3. Total des taxes prescrites Additionner les montants portés dans les cadres P et H et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL	<input type="text"/>	
TOTAL		
MODE DE PAIEMENT		
<input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas)	<input type="checkbox"/> espèces	
<input type="checkbox"/> chèque	<input type="checkbox"/> timbres fiscaux	
<input type="checkbox"/> mandat postal	<input type="checkbox"/> coupons	
<input type="checkbox"/> traite bancaire	<input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) :	
AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT <i>(Les administrations chargées de l'examen préliminaire international ne permettent pas toutes l'utilisation de ce mode de paiement)</i>		
<input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.	IPEA/ _____	
<input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.	N° de compte de dépôt : _____	
	Date : _____	
	Nom : _____	
	Signature : _____	

**NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET
(ANNEX TO FORM PCT/IPEA/401)**

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete, by entering the appropriate amounts in the boxes provided, and submit the fee calculation sheet at the time of filing of the demand. This will help the International Preliminary Examining Authority (IPEA) to verify the calculations and to identify any error in them.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Two fees must be paid for international preliminary examination:

- (i) the preliminary examination fee for the benefit of the IPEA (Rule 58.1);
- (ii) the handling fee for the benefit of the International Bureau (Rule 57).

Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The amount payable is the amount applicable on the date of submittal (Rules 57.3 and 58.1(b)). The fees must be paid in a currency acceptable to the IPEA.

Information about the amount of those fees or about equivalent amounts in other currencies can be obtained from the IPEA or the receiving Office. This information is also published in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex E, and from time to time in Section IV of the *PCT Gazette*.

Box P: The amount of the preliminary examination fee must be entered in Box P.

Box H: The amount of the handling fee must be entered in Box H.

Reduction of the Handling Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the handling fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the handling fee will be automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Box No. II of the demand.

The fee reduction will be available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Natural persons who are nationals of and reside in the following PCT Contracting States are eligible: AL Albania, AM Armenia, AZ Azerbaijan, BA Bosnia and Herzegovina, BF Burkina Faso, BG Bulgaria, BJ Benin, BR Brazil, BY Belarus, BZ Belize, CF Central African Republic, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroon, CN China,

CO Colombia, CR Costa Rica, CU Cuba, CZ Czech Republic, DM Dominica, DZ Algeria, EC Ecuador, EE Estonia, GA Gabon, GD Grenada, GE Georgia, GH Ghana, GM Gambia, GN Guinea, GQ Equatorial Guinea, GW Guinea-Bissau, HR Croatia, HU Hungary, ID Indonesia, IN India, KE Kenya, KG Kyrgyzstan, KP Democratic People's Republic of Korea, KZ Kazakhstan, LC Saint Lucia, LK Sri Lanka, LR Liberia, LS Lesotho, LT Lithuania, LV Latvia, MA Morocco, MD Republic of Moldova, MG Madagascar, MK The former Yugoslav Republic of Macedonia, ML Mali, MN Mongolia, MR Mauritania, MW Malawi, MX Mexico, MZ Mozambique, NE Niger, NI Nicaragua, PG Papua New Guinea, PH Philippines, PL Poland, RO Romania, RU Russian Federation, SD Sudan, SK Slovakia, SL Sierra Leone, SN Senegal, SY Syrian Arab Republic, SZ Swaziland, TD Chad, TG Togo, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, TN Tunisia, TR Turkey, TZ United Republic of Tanzania, UA Ukraine, UG Uganda, UZ Uzbekistan, VC Saint Vincent and the Grenadines, VN Viet Nam, YU Serbia and Montenegro, ZA South Africa, ZM Zambia and ZW Zimbabwe. As far as other States are concerned, inquiries should be addressed to the International Bureau.

Calculation of the Handling Fee in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the handling fee, the total to be entered at Box H is 25% of the handling fee.

Total Box: The total of the amounts inserted in Boxes P and H is the amount which must be paid to the IPEA.

MODE OF PAYMENT

In order to help the IPEA identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended to mark the applicable check-box(es).

**AUTHORIZATION TO CHARGE
(OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT**

The applicant should check whether the IPEA allows the use of deposit accounts for payment of PCT fees. In addition, it is recommended that the applicant check what are the specific conditions applicable to the use of deposit accounts with the IPEA since not all IPEAs provide the same services.

Finally, if the IPEA is not the same national Office or intergovernmental organization as that with which the international application was filed, the deposit account with the receiving Office cannot be charged for the purpose of paying the preliminary examination and handling fees due to the IPEA.

The IPEA will not charge fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

NOTES RELATIVES À LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/IPEA/401)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre à la demande d'examen préliminaire international. Cela aidera l'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) à vérifier les calculs et à y déceler d'éventuelles erreurs.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

L'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes :

- i) la taxe d'examen préliminaire, au profit de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (règle 58.1);
- ii) la taxe de traitement, au profit du Bureau international (règle 57).

Ces deux taxes doivent être payées à l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle la demande d'examen préliminaire international est présentée. Le montant dû est le montant applicable à la date de présentation de cette demande d'examen (règles 57.3 et 58.1.b)). Les taxes doivent être payées dans une monnaie que l'administration chargée de l'examen préliminaire international accepte.

Des renseignements au sujet du montant de ces taxes ou de leur contre-valeur en d'autres monnaies peuvent être obtenus auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international ou de l'office récepteur. Ces renseignements figurent également dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe E, et sont aussi publiés périodiquement dans la section IV de la *Gazette du PCT*.

Cadre P : le montant de la taxe d'examen préliminaire doit être inscrit dans le cadre P.

Cadre H : le montant de la taxe de traitement doit être inscrit dans le cadre H.

Réduction de la taxe de traitement pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75% de certaines taxes du PCT, dont la taxe de traitement. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe de traitement s'appliquera automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international.

La réduction de la taxe s'appliquera même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Les personnes physiques qui sont ressortissantes des États contractants du PCT suivants, et qui sont domiciliées dans ces États, peuvent bénéficier de cette réduction : AL Albanie, AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BA Bosnie-Herzégovine, BF Burkina Faso, BG Bulgarie, BJ Bénin, BR Brésil, BY Bélarus, BZ Belize, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroun, CN Chine, CO Colombie, CR Costa

Rica, CU Cuba, CZ République tchèque, DM Dominique, DZ Algérie, EC Équateur, EE Estonie, GA Gabon, GD Grenade, GE Géorgie, GH Ghana, GM Gambie, GN Guinée, GQ Guinée équatoriale, GW Guinée-Bissau, HR Croatie, HU Hongrie, ID Indonésie, IN Inde, KE Kenya, KG Kirghizistan, KP République populaire démocratique de Corée, KZ Kazakhstan, LC Sainte-Lucie, LK Sri Lanka, LR Libéria, LS Lesotho, LT Lituanie, LV Lettonie, MA Maroc, MD République de Moldova, MG Madagascar, MK Ex-République yougoslave de Macédoine, ML Mali, MN Mongolie, MR Mauritanie, MW Malawi, MX Mexique, MZ Mozambique, NE Niger, NI Nicaragua, PG Papouasie-Nouvelle-Guinée, PH Philippines, PL Pologne, RO Roumanie, RU Fédération de Russie, SD Soudan, SK Slovaquie, SL Sierra Leone, SN Sénégal, SY République arabe syrienne, SZ Swaziland, TD Tchad, TG Togo, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan, TN Tunisie, TR Turquie, TZ République-Unie de Tanzanie, UA Ukraine, UG Ouganda, UZ Ouzbékistan, VC Saint-Vincent-et-les-Grenadines, VN Viet Nam, YU Serbie-et-Monténégro, ZA Afrique du Sud, ZM Zambie et ZW Zimbabwe. En ce qui concerne d'autres États, il conviendra de s'adresser au Bureau international.

Calcul de la taxe de traitement en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe de traitement, le montant devant figurer dans le cadre H est égal à 25% de la taxe de traitement.

Total : le total des montants inscrits dans les cadres P et H représente la somme à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'administration chargée de l'examen préliminaire international à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

Le déposant devrait s'assurer que l'administration chargée de l'examen préliminaire international permet l'utilisation de comptes de dépôt pour le paiement des taxes du PCT. En outre, il est recommandé qu'il prenne connaissance des modalités particulières d'utilisation des comptes de dépôt auprès de cette administration étant donné que toutes les administrations chargées de l'examen préliminaire international n'offrent pas les mêmes services.

Enfin, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'est pas l'office national auprès duquel, ou l'organisation intergouvernementale auprès de laquelle, la demande internationale a été déposée, le déposant ne peut pas utiliser le compte de dépôt auprès de l'office récepteur pour payer les taxes d'examen préliminaire et de traitement dues à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

L'administration chargée de l'examen préliminaire international ne débitera un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Receiving Offices		Offices récepteurs	
PT Portugal	13930	PT Portugal	13931
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
BZ Belize	13930	BZ Belize	13931
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	13930	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	13931

RECEIVING OFFICES**PT Portugal—Corrigendum**

The date of entry into force of the introduction by the **National Institute of Industrial Property (Portugal)** of the Portuguese language as an additional language of filing of international applications (see Section IV No. 21/2003, dated 22 May 2003) is 1 July 2003.

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(PT), page 312]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**BZ Belize**

The **Belize Intellectual Property Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 39(1)(a) before the Office as an elected Office, as follows:

Time limits applicable for entry
into the national phase:

Under PCT Article 22(1): [No change]

Under PCT Article 39(1)(a): 30 months from the priority
date¹

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (BZ), page 394]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

CO Colombia

Spanish

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(CO), page 248]

¹ May be extended upon written request of the applicant.

OFFICES RÉCEPTEURS**PT Portugal – Rectificatif**

La date d'entrée en vigueur de l'introduction par l'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** du portugais comme langue de dépôt supplémentaire de la demande internationale (voir la Section IV n° 21/2003 du 22 mai 2003) est le 1^{er} juillet 2003.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(PT), page 322]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**BZ Belize**

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 39.1)a) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office élu, comme suit :

Délais applicables pour l'ouverture
de la phase nationale :

En vertu de l'article 22.1) du PCT : [Sans changement]

En vertu de l'article 39.1)a) du PCT : 30 mois à compter de
la date de priorité¹

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (BZ), page 411]

**LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES
RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT**

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

CO Colombie

Espagnol

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(CO), page 251]

¹ Peut être prorogé à la demande écrite du déposant.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Administrative Instructions Under the PCT: Standard for the Electronic Filing and Processing of International Applications		Instructions administratives du PCT : Norme concernant le dépôt et le traitement électroniques des demandes internationales	
Note Prepared by the International Bureau	14334	Note du Bureau international	14335
Modifications to Annex F	14338	Modifications de l'annexe F	14339
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
MZ Mozambique	14412	MZ Mozambique	14413
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
SE Sweden	14412	SE Suède	14413
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
BR Brazil	14414	BR Brésil	14415
International Bureau		Bureau international	
Non-Working Days	14414	Jours chômés	14415
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	14416	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	14417

ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT: STANDARD FOR THE ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS – MODIFICATIONS TO ANNEX F**NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

Part 7 and Annex F of the Administrative Instructions containing, respectively, the legal framework and the technical standard for electronic filing and processing of international applications entered into force on 7 January 2002 (see PCT Gazette Special Issue No. S-04/2001 dated 27 December 2001). Annex F was subsequently the subject of modifications that entered into force on 12 December 2002 (see PCT Gazette No. 50/2002 dated 12 December 2002).

Modifications of Annex F of the Administrative Instructions

After consultation with the interested Offices and Authorities pursuant to Rule 89.2(b), Annex F of the Administrative Instructions, including Appendix I thereof, is now modified with effect from 19 June 2003.

The main body of Annex F is modified as follows:

- (i) section 3.1.1.1.1 – new section “Paragraph numbering in XML documents (description)”;
- (ii) section 3.2 – referenced document added to Figure 2;
- (iii) section 4.2.1 – changes concerning the description of signers;
- (iv) section 4.2.3 – new section “Compound WASP (C-WASP)”;
- (v) section 4.3 – new section “Recommended file naming convention”;
- (vi) section 5.1.3 – new section “Application layer protocol for notification” (including new Figures 6, 10, 11, and 12);
- (vii) sections 5.1.4 to 5.1.9 – some changes and additions to the E-filing interoperability protocol;
- (viii) sections 5.2.1 to 5.2.3 – some changes and additions to the package/transmission combinations.

In addition, Appendix I of Annex F (“XML DTDs for the E-PCT Standard”) is modified as follows:

- (i) new section 3.9 “Table”;
- (ii) new section 3.10 “*Ex officio* correction”;
- (iii) modifications to section 4.1 “Package header”;
- (iv) new sections 4.3 “Dispatch list” and 4.4 “Receipt list”;
- (v) new section 5 “Other E-PCT DTDs,” including:
 - section 5.1 “Demand form,”
 - section 5.2 “Received information on the demand form by IPEA,”
 - section 5.3 “Chapter II fee sheet,”
 - section 5.4 “Priority document bibliographic data,”
 - section 5.5 “Priority document body,”
 - section 5.6 “IB bibliographic data,”
 - section 5.7 “IB publication,” and
 - section 5.8 “Filing of amendment, including any statement, under Article 19 and Article 34.2(b)” (former section 3.5);
- (vi) minor corrections and additions to existing DTDs.

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT : NORME CONCERNANT LE DÉPÔT ET LE TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F

NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL

La septième partie et l'annexe F des instructions administratives relatives, respectivement, au cadre juridique et à la norme technique nécessaires à la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales sont entrées en vigueur le 7 janvier 2002 (voir le numéro spécial S-04/2001, du 27 décembre 2001, de la Gazette du PCT). L'annexe F a par la suite fait l'objet de modifications qui sont entrées en vigueur le 12 décembre 2002 (voir le n° 50/2002, du 12 décembre 2002, de la Gazette du PCT).

Modifications de l'annexe F des instructions administratives

Après consultation des offices et des administrations intéressés, conformément à la règle 89.2.b), l'annexe F des instructions administratives, y compris l'appendice I, est maintenant modifiée avec effet au 19 juin 2003.

La partie principale de l'annexe F est modifiée comme suit :

- i) section 3.1.1.1.1 – nouvelle section “Numérotage des paragraphes dans les documents XML (description)”;
- ii) section 3.2 – document de référence ajouté à la figure 2;
- iii) section 4.2.1 – modifications relatives à la description des signataires;
- iv) section 4.2.3 – nouvelle section “WASP combiné (C-WASP)”;
- v) section 4.3 – nouvelle section “Convention recommandée de nommage des dossiers”;
- vi) section 5.1.3 – nouvelle section “Protocole sur les couches du système applicatif en matière de notification” (y compris les nouvelles figures 6, 10, 11, et 12);
- vii) sections 5.1.4 à 5.1.9 – quelques modifications et ajouts au protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique;
- viii) sections 5.2.1 à 5.2.3 – quelques modifications et ajouts en ce qui concerne les combinaisons paquet/transmission.

En outre, l'appendice I de l'annexe F (“DTDs en XML pour la norme E-PCT”) est modifiée comme suit :

- i) nouvelle section 3.9 “Tableau”;
- ii) nouvelle section 3.10 “Correction d'office”;
- iii) modifications apportées à la section 4.1 “En-tête du paquet”;
- iv) nouvelles sections 4.3 “Répertoire d'envoi” et 4.4 “Répertoire de réception”;
- v) nouvelle section 5 “Autres DTDs de la norme E-PCT” comprenant:
 - section 5.1 “Formulaire de demande d'examen préliminaire international”,
 - section 5.2 “Informations reçues par l'administration chargée de l'examen préliminaire international à partir du formulaire de demande d'examen préliminaire international”,
 - section 5.3 “Feuille de taxes du chapitre II”,
 - section 5.4 “Données bibliographiques du document de priorité”,
 - section 5.5 “Corps du document de priorité”,
 - section 5.6 “Données bibliographiques publiées par le Bureau international”,
 - section 5.7 “Publication par le Bureau international”, et
 - section 5.8 “Dépôt de modifications, et le cas échéant de déclarations, selon les articles 19 et 34.2)b)” (ancienne section 3.5);
- vi) corrections et ajouts mineurs apportés aux DTDs existantes.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

The text of the modifications of the main body of Annex F appears on the following pages. The text of the modifications of Appendix I of Annex F is not, due to its technical nature, reproduced here but has been published, as document PCT/AI/1 Rev.1 Add.8, on WIPO's Website at:

<http://www.wipo.int/pct/en/texts/index.htm>;

paper copies are available from the International Bureau upon request.

The present text of the Administrative Instructions is set out in the following issues of the PCT Gazette:

- Special Issue No. S-03/2001, dated 30 August 2001, with subsequent modifications indicated below,
 - new Part 7 and new Annex F, as set out in Special Issue No. S-04/2001 dated 27 December 2001,
 - modified Section 404, as set out in No. 47/2001 dated 22 November 2001, page 21586,
 - modified Sections 801 to 806 and new Annex C-*bis*, as set out in No. 36/2002 dated 6 September 2002, page 17634,
 - modified Sections 102*bis* and 707, as set out in No. 42/2002 dated 17 October 2002, page 21002,
 - modified Annex F, as set out in No. 50/2002 dated 12 December 2002, page 25614,
 - modified Sections 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405 and 506 and Annex D as set out in No. 52/2002 dated 27 December 2002, page 26706.
-

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Le texte des modifications de la principale partie de l'annexe F figure sur les pages suivantes. Le texte des modifications de l'appendice I de l'annexe F n'est pas reproduit ici en raison de sa nature technique mais il a été publié, en tant que document PCT/AI/1 Rev.1 Add.8, sur le site Web de l'OMPI à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/texts/index.htm> ; des copies papier seront fournies par le Bureau international sur demande.

Le texte actuel des instructions administratives figure dans les numéros suivants de la Gazette du PCT :

- numéro spécial S-03/2001, du 30 août 2001, les modifications ultérieures étant indiquées ci-dessous,
 - nouvelle septième partie et nouvelle annexe F dans le numéro spécial S-04/2001, du 27 décembre 2001,
 - instruction 404 modifiée dans le n° 47/2001, du 22 novembre 2001, page 21587,
 - instructions 801 à 806 modifiées et nouvelle annexe C-*bis* dans le n° 36/2002, du 6 septembre 2002, pages 17635,
 - instructions 102*bis* and 707 modifiées dans le n° 42/2002 du 17 octobre 2002, page 21003.
 - annexe F modifiée dans le n° 50/2002, du 12 décembre 2002, page 25615,
 - instructions 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405 et 506 modifiées et annexe D dans le n° 52/2002, du 27 décembre 2002, page 26707.
-

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)****MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS**
*(with effect from June 19, 2003)***ANNEX F**
STANDARD FOR THE ELECTRONIC FILING AND PROCESSING
OF INTERNATIONAL APPLICATIONS**TABLE OF CONTENTS**

1. and 2. [No change]
3. E-PCT submission structure and format
 - 3.1 Allowable electronic document formats
 - 3.1.1 Character coded formats
 - 3.1.1.1 XML
 - 3.1.1.1.1 Paragraph Numbering in XML documents (description) [New]
 - 3.1.1.2 and 3.1.1.3 [No change]
 - 3.1.2 and 3.1.3 [No change]
 - 3.2 E-PCT document and submission structure
 - 3.3 and 3.4 [No change]
4. IA documents packaging
 - 4.1 [No change]
 - 4.2 PKI package types
 - 4.2.1 Wrapped and signed package (WASP)
 - 4.2.2 [No change]
 - 4.2.3 Compound WASP (C-WASP) [New]
 - 4.3 Recommended file naming convention [New]
 - 4.3.1 Tables
 - 4.3.2 Applicant's identifier
 - 4.3.3 Examples
5. Transmission
 - 5.1 The E-filing interoperability protocol
 - 5.1.1 Principles
 - 5.1.2 Application layer protocol for application
 - 5.1.2.1 Use of the SSL tunnel for application
 - 5.1.2.2 Application level events for application
 - 5.1.3 Application layer protocol for notification [New]
 - 5.1.3.1 Use of the SSL tunnel for notification
 - 5.1.3.2 Application level events for notification
 - 5.1.4 Transaction management header elements
 - 5.1.5 Transaction management data elements
 - 5.1.6 Server parameters
 - 5.1.7 Client parameters
 - 5.1.8 Division mechanism
 - 5.1.9 Event level protocol
 - 5.1.9.1 Begin transaction
 - 5.1.9.2 Send package header
 - 5.1.9.3 Send package data
 - 5.1.9.4 Get receipt

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)****MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES**
*(texte en vigueur à compter du 19 juin 2003)***ANNEXE F**
NORME CONCERNANT LE DÉPÔT ET LE TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES
DES DEMANDES INTERNATIONALES**TABLE DES MATIÈRES**

1. et 2. [Sans changement]
3. Structure et format de la demande internationale présentée sous forme électronique (demande E-PCT)
 - 3.1 Formats de document électronique acceptables
 - 3.1.1 Formats à codage de caractères
 - 3.1.1.1 XML
 - 3.1.1.1.1 Numérotage des paragraphes dans les documents en XML (description) [Nouvelle]
 - 3.1.1.2 et 3.1.1.3 [Sans changement]
 - 3.1.2 et 3.1.3 [Sans changement]
 - 3.2 Structure de la présentation et des documents constitutifs d'une demande internationale déposée sous forme électronique (demande E-PCT).
 - 3.3 et 3.4 [Sans changement]
 4. Empaquetage des documents constitutifs de demandes internationales
 - 4.1 [Sans changement]
 - 4.2 Types de paquets basés ICP
 - 4.2.1 Paquet compacté et signé (WASP)
 - 4.2.2 [Sans changement]
 - 4.2.3 WASP combiné (C-WASP) [Nouvelle]
 - 4.3 Convention recommandée de nommage des dossiers [Nouvelle]
 - 4.3.1 Tableaux
 - 4.3.2 Identifiant du déposant
 - 4.3.3 Exemples
 5. Transmission
 - 5.1 Protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique
 - 5.1.1 Principes
 - 5.1.2 Protocole sur les couches du système applicatif pour la demande
 - 5.1.2.1 Utilisation du tunnel SSL pour la demande
 - 5.1.2.2 Actions prévues par le système applicatif pour la demande
 - 5.1.3 Protocole sur les couches du système applicatif en matière de notification [Nouvelle]
 - 5.1.3.1 Utilisation du tunnel SSL pour la notification
 - 5.1.3.2 Actions prévues par le système applicatif pour la notification
 - 5.1.4 Eléments de l'en-tête de gestion des échanges
 - 5.1.5 Eléments relatifs aux données de gestion des échanges
 - 5.1.6 Paramètres du serveur
 - 5.1.7 Paramètres du client
 - 5.1.8 Mécanisme de division
 - 5.1.9 Protocole sur les niveaux du processus
 - 5.1.9.1 Début de la transaction
 - 5.1.9.2 Envoyer l'en-tête du paquet

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

- 5.1.9.5 End transaction
- 5.1.9.6 Get package header for notification
- 5.1.9.7 Get package data for notification
- 5.1.9.8 Send receipt check notice for notification
- 5.1.9.9 Get package header for dispatch list
- 5.1.9.10 Get package data for dispatch list
- 5.1.9.11 Send receipt check notice for dispatch list
- 5.1.9.12 Get Package header for application receipt list
- 5.1.9.13 Get package data for application receipt list
- 5.1.9.14 Send receipt check notice for application receipt list
- 5.2 Package/transmission combinations
 - 5.2.1 Applicant-Office (international phase) sector
 - 5.2.2 Office-Office sector
 - 5.2.3 Designated Office sector
- 6. to 9. [No change]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

- 5.1.9.3 Envoyer le paquet de données
- 5.1.9.4 Obtenir un accusé de réception
- 5.1.9.5 Fin de la transaction
- 5.1.9.6 Obtention de l'en-tête du paquet pour la notification
- 5.1.9.7 Obtenir le paquet de données pour la notification
- 5.1.9.8 Envoyer l'accusé de réception pour la notification
- 5.1.9.9 Obtenir l'en-tête du paquet pour la liste de distribution
- 5.1.9.10 Obtenir le paquet de données pour la liste de distribution
- 5.1.9.11 Envoyer l'accusé de réception pour la liste de distribution
- 5.1.9.12 Obtenir l'en-tête du paquet pour la liste de réception de la demande
- 5.1.9.13 Obtenir le paquet de données pour la liste de réception de la demande
- 5.1.9.14 Envoyer l'accusé de réception pour la liste de réception de la demande
- 5.2 Combinaisons paquet/transmission
 - 5.2.1 Secteur de communication entre le déposant et l'office (phase internationale)
 - 5.2.2 Secteur de communication entre offices (d'office à office)
 - 5.2.3 Secteur de communication des offices désignés
- 6. à 9. [Sans changement]

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

1. and 2. [No change]

3. E-PCT SUBMISSION STRUCTURE AND FORMAT

[No change to the introductory text]

3.1 *Allowable electronic document formats*

[No change to the introductory text]

3.1.1 *Character coded formats*

3.1.1.1 *XML*

[No change to the introductory text]

3.1.1.1.1 *Paragraph Numbering in XML documents (description) [New]*

If the description part of an international application is encoded in XML format, the paragraphs of that description part shall be numbered by a four-digit Arabic number, with leading zeros where required, for example, [0099], enclosed in square brackets and placed to the right of the left margin of the document.

If the number of paragraphs exceeds four digits, then the numbering of paragraphs should increase by one digit, and so forth, according to need. For example, paragraph [10000] follows paragraph [9999] and paragraph [100000] follows paragraph [99999].

3.1.1.2 and 3.1.1.3 [No change]

3.1.2 and 3.1.3 [No change]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

1. et 2. [Sans changement]

**3. STRUCTURE ET FORMAT DE LA DEMANDE INTERNATIONALE
PRÉSENTÉE SOUS FORME ÉLECTRONIQUE (DEMANDE E-PCT)**

[Sans changement au texte introductif]

3.1 *Formats de document électronique acceptables*

[Sans changement au texte introductif]

3.1.1 *Formats à codage de caractères***3.1.1.1 *XML***

[Sans changement au texte introductif]

**3.1.1.1.1 *Numérotage des paragraphes dans les documents en XML (description)*
*[Nouveau]***

Si la partie de la demande internationale correspondant à la description codée est en format XML, les paragraphes de cette partie sont numérotés par un numéro à quatre chiffres arabes commençant par des zéros si nécessaire, par exemple [0099], inscrit entre crochets et disposé à droite de la marge de gauche du document.

Si le nombre de paragraphes dépasse quatre chiffres, leur numérotage doit alors augmenter d'un chiffre, et ainsi de suite selon les besoins. Par exemple, le paragraphe [10000] suit le paragraphe [9999], et le paragraphe [100000] suit le paragraphe [99999].

3.1.1.2 et 3.1.1.3 [Sans changement]

3.1.2 et 3.1.3 [Sans changement]

3.2 *Structure de la présentation et des documents constitutifs d'une demande internationale déposée sous forme électronique (demande E-PCT).*

[Sans changement au texte introductif]

ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT – MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)

3.2 *E-PCT document and submission structure*

[No change to the introductory text]

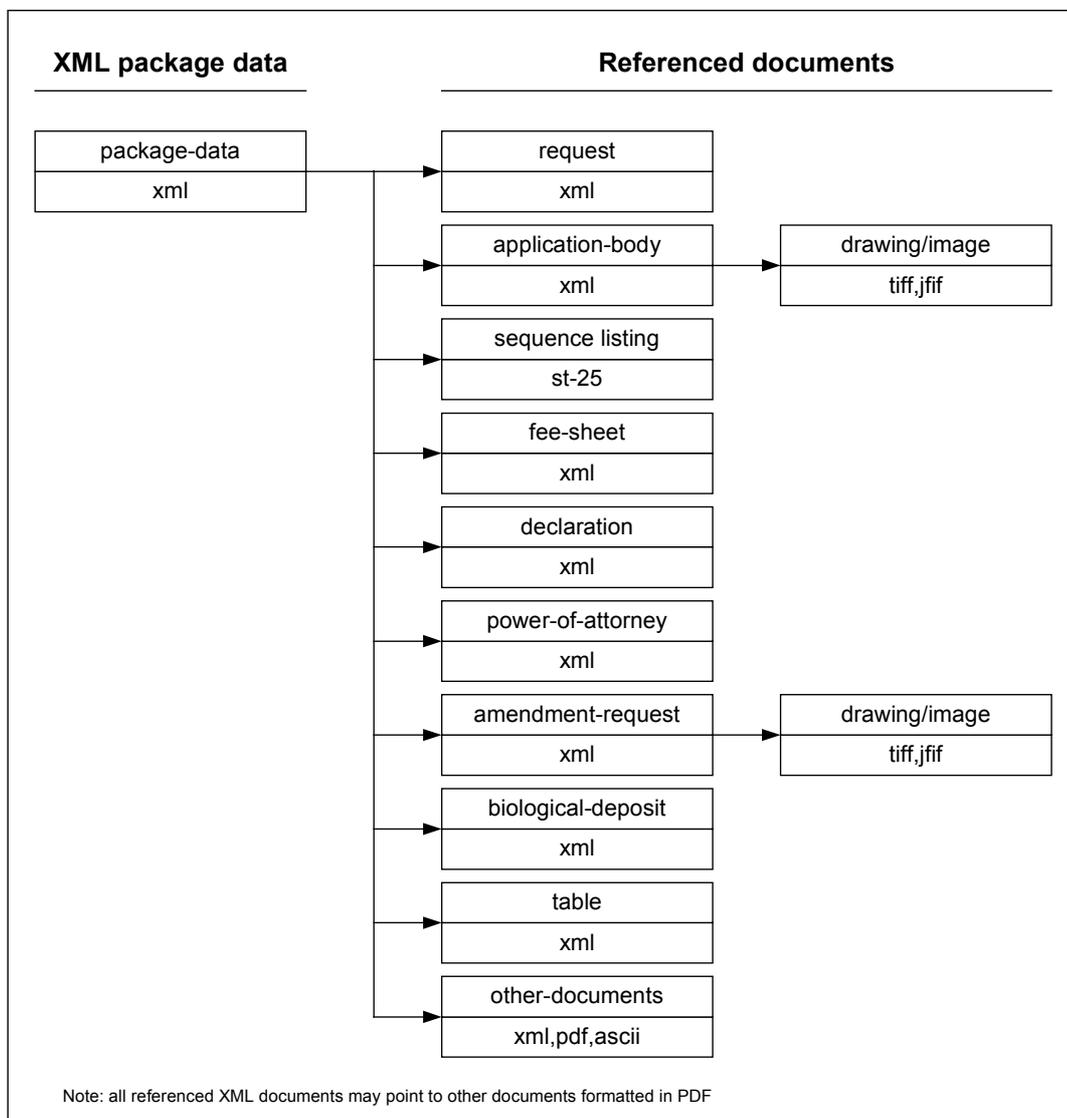


Figure 2 – Example E-PCT submission document structure

3.3 and 3.4 [No change]

4. IA DOCUMENTS PACKAGING

[No change to the introductory text]

4.1 [No change]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

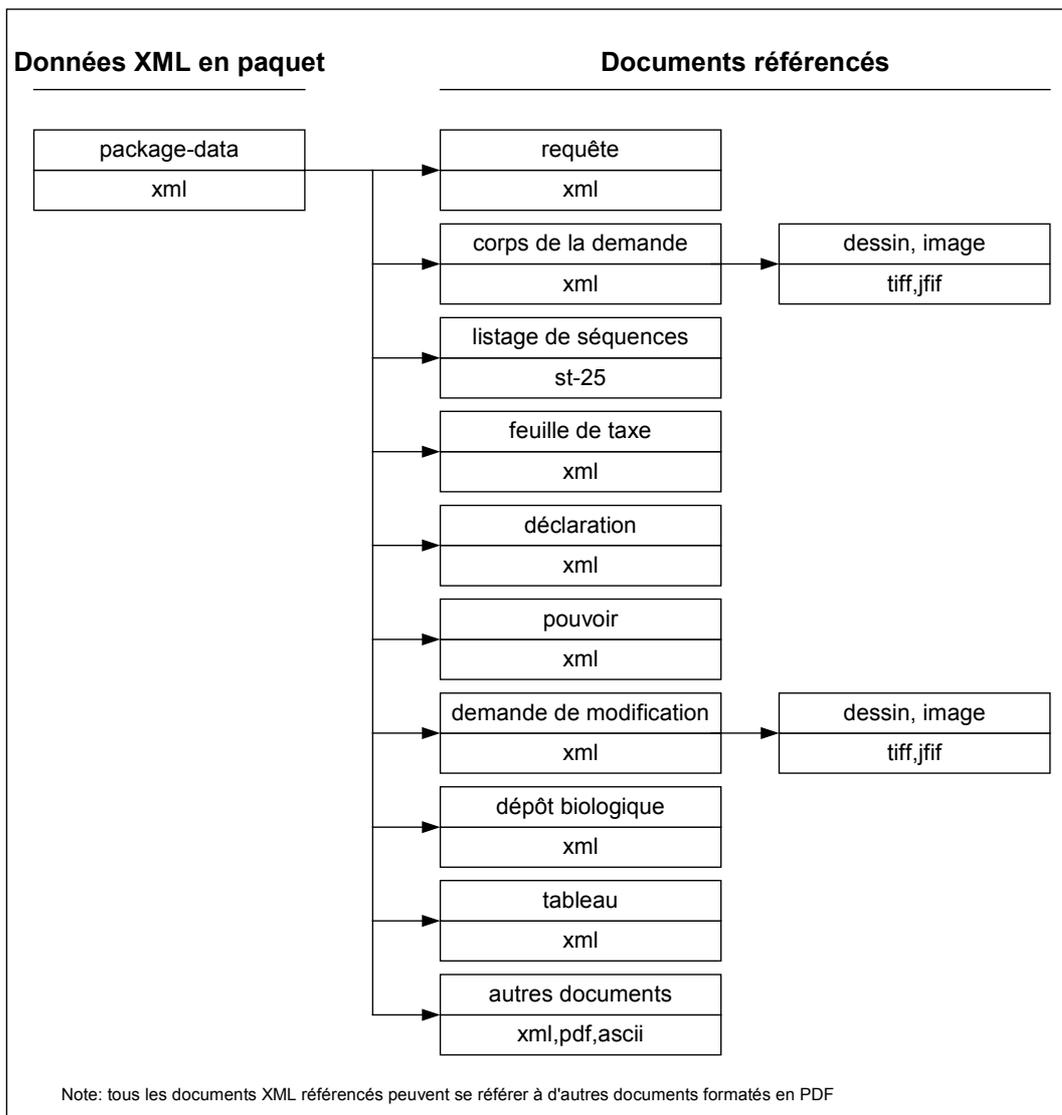


Figure 2 - Exemple de structure de document d'une demande internationale déposée sous forme électronique (demande E-PCT).

3.3 et 3.4 [Sans changement]

4. EMPAQUETAGE DES DOCUMENTS CONSTITUTIFS DE DEMANDES INTERNATIONALES

[Sans changement au texte introductif]

4.1 [Sans changement]

4.2 *Types de paquets basés ICP*

[Sans changement au texte introductif]

ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT – MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)

4.2 PKI package types

[No change to the introductory text]

4.2.1 *Wrapped and signed package (WASP)*

When a person who signs the WASP is the applicant (or his representative), the signature of the WASP may also serve as an enhanced electronic signature of the application (see section 3.3) if technical systems in place provide that the application is automatically signed thereby.

A low-level or high-level digital certificate (see definitions in section 9) accompanies the digital signature.

Figure 3 is a simplified anatomy of the WASP. The diagram has been intentionally simplified to obscure technical detail that may distract the reader from the key issues of the package design. For example, the PKZIP wrapping has been left out of the diagram.

In case of a notification sent by the Office to the applicant, the Office prepares, signs and sends the WASP which contains such notification.

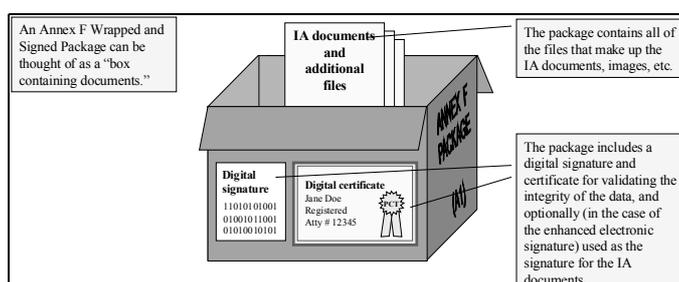


Figure 3 – Wrapped and signed package (WASP)

See Appendix II for additional detail on the WASP technical specification.

4.2.2 [No change]

4.2.3 *Compound WASP (C-WASP)* [New]

The one or more WASPs sent to the applicant from the Office are wrapped using the ZIP as shown in the section 4.1.1 and treated as one data block. This data block is called "Compound WASP" (C-WASP).

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

4.2.1 Paquet compacté et signé (WASP)

Lorsqu'une personne qui signe le WASP est le déposant (ou son représentant), la signature du WASP peut aussi être utilisée en tant que signature électronique renforcée de la demande (voir la section 3.3) si les systèmes techniques en place permettent que la demande soit ainsi signée de façon automatique.

Un certificat numérique simplifié ou qualifié (voir les définitions correspondantes dans la section 9) accompagne la signature numérique.

La figure 3 donne une représentation simplifiée du paquet compacté et signé. Le schéma a été délibérément simplifié pour exclure les détails techniques qui ne se rapportent pas directement aux éléments essentiels de la structure du paquet. Par exemple, l'emballage PKZIP n'a pas été représenté.

Dans le cas d'une notification envoyée au déposant, l'office prépare, signe et envoie le WASP qui contient ladite notification.

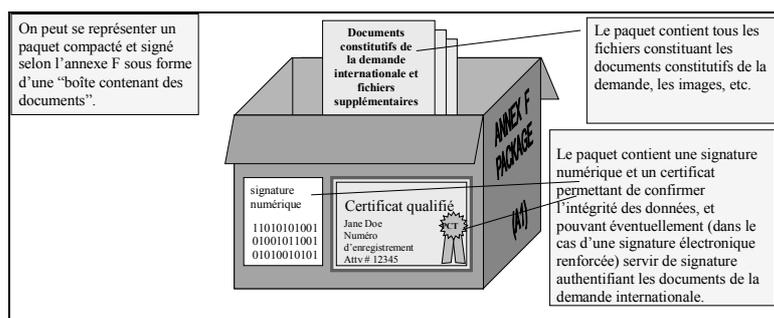


Figure 3 - Paquet compacté et signé (WASP)

Voir l'appendice II pour de plus amples précisions sur la spécification technique du WASP.

4.2.2 [Sans changement]

4.2.3 WASP combiné (C-WASP) [Nouvelle]

Le ou les WASPs envoyés au déposant par l'office sont compactés en utilisant le standard de compression ZIP tel que cela est décrit dans la section 4.1.1 et ils sont traités comme un seul bloc de données. Ce bloc de données est appelé le WASP combiné (C-WASP).

4.3 Convention recommandée de nommage des dossiers [Nouvelle]

Un dépôt électronique d'une demande de brevet comporte un certain nombre de dossiers associés. L'établissement de conventions de nommage des dossiers permet de renforcer l'automatisation des serveurs, de faciliter le travail produit au niveau du logiciel client et d'établir une bonne pratique de travail aux fins d'une meilleure compréhension par les utilisateurs du système. La série de tableaux qui suit constitue la convention recommandée de nommage des dossiers et les logiciels clients devraient produire de manière automatique les suffixes et les extensions des dossiers en conséquence. Chacun de ces tableaux représente un niveau de la convention, le dernier tableau présentant des exemples.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)****4.3 Recommended file naming convention [New]**

An electronic filing of a patent application will have multiple files associated with it. Filing name conventions need to be established in order to enhance server automation, as well as to establish a client side software workflow and a good work practice for user understanding. The following set of tables constitutes the recommended file naming convention and the client side software should automatically produce the suffixes and extensions accordingly. Each of these tables addresses a level of the standard with a final table of examples to follow.

4.3.1 Tables

Table 1

<i>Codes used in the descriptions below</i>	
A	One character from the following set: {ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz}
A...	Any combination of at least two characters from the following set: {ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789}
AAA	Any combination of one to three characters from the following set: {ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789}
NNNNNN	Any combination of six characters from the following set: {0123456789}

Table 2

<i>Each instance of a document type</i>		
A...	Applicant's identifier, not to exceed 50 positions	Recommended
-	Separator (dash)	
A...	Document type (<i>see Table 6</i>)	
.	Separator (period)	
AAA	File type (<i>see Table 5</i>)	

Table 3

<i>External entities referenced from within document instances</i>		
A...	Applicant's identifier, not to exceed 50 positions	Recommended
-	Separator (dash)	
A...	Document type (<i>see Table 6</i>)	
-	Separator (dash)	
A	Entity type (<i>see Table 8</i>)	
NNNNNN	Entity sequence number, right-justified, left-padded with zero	Optional
-	Separator (dash)	
NNNNNN	Page sequence number, right-justified, left-padded with zero	
.	Separator (period)	Recommended
AAA	File type (<i>see Table 5</i>)	

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**
4.3.1 Tableaux

Tableau 1

<i>Codes à utiliser en fonction des descriptifs</i>	
A	un seul caractère issu de la liste suivante: {ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz}
A...	toute combinaison d'au moins deux caractères issus de la liste suivante: {ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789}
AAA	toute combinaison de un, deux ou trois caractères issus de la liste suivante: {ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz0123456789}
NNNNNN	toute combinaison de six caractères issus de la liste suivante: {0123456789}

Tableau 2

<i>Codes à utiliser à chaque fois</i>		
A...	identifiant du déposant, ne peut pas dépasser 50 numéros	Recommandé
-	séparateur (tiret)	
A...	nature du document (<i>voir tableau 6</i>)	
.	séparateur (point)	
AAA	nature du dossier (<i>voir tableau 5</i>)	

Tableau 3

<i>Codes des dossiers externes référencés dans les documents</i>		
A...	identifiant du déposant, ne peut pas dépasser 50 caractères	Recommandé
-	séparateur (tiret)	
A...	nature du document (<i>voir tableau 6</i>)	
-	séparateur (tiret)	
A	nature de l'entité (<i>voir tableau 8</i>)	
NNNNNN	numéro de la séquence de l'entité, justifié à droite, avec des zéros à gauche pour remplir le vide	Optionnel
-	séparateur (tiret)	
NNNNNN	numéro de la séquence de la page, justifié à droite, avec des zéros à gauche pour remplir le vide	Recommandé
.	séparateur (point)	
AAA	nature du dossier (<i>voir tableau 5</i>)	

Tableau 4

<i>Dossiers non référencés dans les documents</i>		
A...	identifiant du déposant, ne peut pas dépasser 50 caractères	Recommandé
-	séparateur (tiret)	
A...	nom du document tel que fourni par le déposant, ne peut pas dépasser 50 caractères	
.	séparateur (point)	
AAA	nature du dossier (<i>voir tableau 5</i>)	

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

Table 4

<i>Files not referenced from within document instances</i>		
A...	Applicant's identifier, not to exceed 50 positions	Recommended
-	Separator (dash)	
A...	Document name as provided by applicant, not to exceed 50 positions	
.	Separator (period)	
AAA	File type (<i>see Table 5</i>)	

Table 5

<i>File name extensions accepted</i>	
txt	Text file, see section 3.1.1.3.
xml	see section 3.1.1.1.
tif	TIFF, see section 3.1.3.1.
jpg	JFIF, see section 3.1.3.2.
zip	Archive file containing one or more files that might or might not be compressed.
app	ST.25, see section 3.1.1.2.
pdf	Portable document format, see section 3.1.2.

Table 6

<i>Document types currently accepted for initial ePCT filing</i>	
<i>Document type</i>	<i>Code</i>
amendment-request	amnd
application-body	appb
bio-deposit	biod
declaration	decl
package-data	pkda
fee-sheet	fees
power-of-attorney	poat
priority-doc	pdoc
request	requ
ro-request-receiving-info	rrri
xmit-receipt	xmre
pkgheader	pkgh
Office-specific document types	[2-position country code]AA
ST.25	seql
Table exceeding fifty printed pages	mtbl

Table 7

<i>Subdocument types currently accepted for initial ePCT filing</i>	
<i>Subdocument type</i>	<i>Code</i>
description	desc
claims	clam
abstract	abst
drawings	draw

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Tableau 5

<i>Extensions de noms de dossiers acceptées</i>	
txt	dossier contenant du texte, voir la section 3.1.1.3
xml	Voir la section 3.1.1.1
tif	format TIFF, voir la section 3.1.3.1
jpg	format JFIF, voir la section 3.1.3.2
zip	dossier contenant un ou plusieurs dossiers qui pourrait être compressés ou pas
app	ST.25, voir la section 3.1.1.2
pdf	Portable Document Format (Adobe), voir la section 3.1.2

Tableau 6

<i>Documents acceptés pour la phase initiale du dépôt électronique du PCT</i>	
<i>Documents</i>	<i>Code</i>
modifications apportées à la requête	amnd
corps de la demande	appb
dépôt biologique	biod
déclaration	decl
paquet de données	pkda
feuille de taxes	fees
pouvoir	poat
document de priorité	pdoc
requête	requ
informations contenues dans la requête après examen de l'office récepteur (request-receiving-info)	rrri
reçu xmit (xmit-receipt)	xmre
en-tête pkg (pkgheader)	pkgh
documents propres à l'office	[code-pays à 2 caractères]AA
ST.25 CRF	seql
tableau contenant plus de cinquante pages imprimées	mtbl

Tableau 7

<i>Sous-documents acceptés pour la phase initiale du dépôt électronique du PCT</i>	
<i>Sous-documents</i>	<i>Code</i>
description	desc
revendications	clam
abrégé	abst
dessins	draw

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

Table 8

<i>Entity types</i>	
T	Table
M	Mathematical formula
C	Chemical structure or formula
S	Sequence listing
D	Drawing page (contains one or more figures per image page and one or more image pages)
F	Figure (exactly one figure on exactly one image page)
I	Embedded image (one or more image pages)
P	Document page

4.3.2 Applicant's identifier

The applicant's identifier is determined by the applicant with or without the help of the filing tool. The name of every file that is part of a submission will begin with the same applicant's identifier. Applicant's identifier might be a name or a docket number or some other string that has significance to the applicant. An applicant's identifier is not necessarily unique to each submission, that is, it might be used for another submission associated with prosecution of the same application; it could even be used by the applicant for all submissions for all his applications. The applicant's identifier is placed first so that in a directory listing, all the files for a particular submission or application or applicant will sort together.

4.3.3 Examples

<i>File</i>	<i>Contents</i>
dupont003340-appb.xml	Application
dupont003340-appb-C000001.CDX	First chemical structure, ChemDraw format
dupont003340-appb-C000001.MOL	First chemical structure, MOL format
dupont003340-appb-C000001.TIF	First chemical structure, TIFF image format
dupont003340-pkda.xml	Package Data
dupont003340-fees.xml	Fee sheet
dupont003340-poa.xml	Power of attorney
dupont003340-requ.xml	Request
dupont003340-appb-T000001.TIF	First table, TIFF format
dupont003340-appb-T000002-000001.TIF	Second table, first page, TIFF format
dupont003340-appb-T000002-000002.TIF	Second table, second page, TIFF format
dupont003355-appb.xml	Application
dupont003355-appb-D000001.TIF	First drawing page, TIFF format
dupont003355-pkda.xml	Package Data
dupont003355-fees.xml	Fee sheet
dupont003355-appb-M000001.TIF	First mathematical formula, TIFF format
dupont003355-appb-M000002.TIF	Second mathematical formula, TIFF format
dupont003355-requ.xml	Request
dupont003355-appb-T000001.TIF	First table, TIFF format

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Tableau 8

<i>Formes des documents</i>	
T	tableau
M	formule mathématique
C	structure ou formule chimique
S	listage des séquences
D	page de dessin (contient un ou plusieurs dessins par page d'image et une ou plusieurs pages d'image)
F	dessin (un seul dessin dans une seule page d'image)
I	image (contient une ou plusieurs pages d'image)
P	page du document

4.3.2 Identifiant du déposant

L'identifiant du déposant est choisi par le déposant avec ou sans l'aide du logiciel de dépôt. Le nom des dossiers contenus dans le paquet électronique de la demande internationale commence par le même identifiant. L'identifiant peut être un nom, un numéro d'enregistrement ou une autre chaîne de caractères signifiant quelque chose pour le déposant. L'identifiant peut être utilisé dans d'autres circonstances que pour le seul dépôt de la demande internationale comme par exemple pour nommer les dossiers électroniques présentés à l'office dans le cadre du traitement de la même demande internationale; il pourrait même être utilisé par le déposant dans le cadre de toutes ses demandes internationales. L'identifiant est placé en premier de telle sorte que tous les dossiers relatifs à un dépôt, à une demande internationale ou à un déposant apparaissent ensemble dans le répertoire.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

5. TRANSMISSION

[No change to the introductory text]

5.1 *The E-filing interoperability protocol*

[No change to the introductory text]

5.1.1 *Principles*

[No change to the introductory text]

5.1.2 *Application layer protocol for application*

At the highest level for application, there are five events that the protocol requires a client and server to support. These events are:

- (a) Begin Transaction
- (b) Send Package Header
- (c) Send Package Data
- (d) Get Receipt
- (e) End Transaction

In between the Begin and End Transactions, there are three types of WASP sent between the client and the server:

- (i) The package header contains essential information for initial processing to identify the submission. It is a WASP containing the package header in XML format.
- (ii) The package data contains the information for submitting application. It is a WASP consisting of various types of files.
- (iii) The receipt is an acknowledgment of the submission. The content of this receipt (XML data plus an optional human readable certificate in PDF or TIFF), which is signed by the receiving Office, is defined in Annex F Appendix I. The date of receipt will be determined according to the usual principles applicable to the filing of applications on paper, including filing by electronic means (such as by facsimile transmission), that is, based on the date prevailing at the location of the Office at the time when the complete transmission of the application has been received.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

4.3.3 Exemples

<i>Dossier</i>	<i>Contenu</i>
dupont003340-appb.xml	Demande internationale
dupont003340-appb-C000001.CDX	Première structure chimique, format ChemDraw
dupont003340-appb-C000001.MOL	Première structure chimique, format MOL
dupont003340-appb-C000001.TIF	Première structure chimique, format TIFF
dupont003340-pkda.xml	Paquet de données
dupont003340-fees.xml	Feuille de taxes
dupont003340-poat.xml	Pouvoir
dupont003340-requ.xml	Requête
dupont003340-appb-T000001.TIF	Premier tableau, format TIFF
dupont003340-appb-T000002-000001.TIF	Deuxième tableau, première page, format TIFF
dupont003340-appb-T000002-000002.TIF	Deuxième tableau, deuxième page, format TIFF
dupont003355-appb.xml	Demande
dupont003355-appb-D000001.TIF	Première page de dessin, format TIFF
dupont003355-pkda.xml	Paquet de données
dupont003355-fees.xml	Feuille de taxes
dupont003355-appb-M000001.TIF	Première formule mathématique, format TIFF
dupont003355-appb-M000002.TIF	Deuxième formule mathématique, format TIFF
dupont003355-requ.xml	Requête
dupont003355-appb-T000001.TIF	Premier tableau, format TIFF

5. TRANSMISSION

[Sans changement au texte introductif]

5.1 *Protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique*

[Sans changement au texte introductif]

5.1.1 *Principes*

[Sans changement au texte introductif]

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.2.1 Use of the SSL tunnel for application*

These events are all performed within an SSL tunnel that is established before issuing the Begin Transaction event. The SSL tunnel is built using both client and server authentication. The SSL tunnel may be stopped at the end of the transaction or, if a batch of transmissions is foreseen, the SSL tunnel can be left open and only stopped when all transmissions are complete. The SSL tunnel uses the SSL protocol version 3.0.

*5.1.2.2 Application level events for application***Start SSL session (See Figure 5)****Step 0: Begin Transaction***Client action:*

Get transaction Information.

Server response:

Return values in the *transaction_id* and *max_division_size* transaction management header elements.

transaction_id is a unique identifier assigned by the server associating all transactions involved in the submission of an application.

max_division_size is the maximum number of bytes permitted by the server for the size of a division.

Step 1: Send Package Header*Client action:*

Send package header

Server response:

- a) OK
- b) Error (Abort, go back to step 0)
- c) Package already received; go to step 3 to get the receipt.

After receiving the last division of the WASP containing the package header, the server must verify the signature of the WASP. If the signature is invalid (for instance expired), the Application Response Code (ARC) will remain OK, but the server will capture the error and provide a message on the receipt.

Step 2: Send Package Data*Client action:*

Send package data

Server response:

- a) OK
- b) Error (Abort, go back to step 0)

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)***5.1.2 Protocole sur les couches du système applicatif pour la demande*

Au plus haut niveau applicatif, le protocole prévoit que le logiciel client et le serveur suivent les cinq actions suivantes:

- a) Début de la transaction
- b) Envoi de l'en-tête du paquet
- c) Envoi du paquet de données
- d) Demande d'un accusé de réception
- e) Fin de la transaction

Entre le début et la fin de l'échange, trois types de WASPs sont échangés entre le logiciel client et le serveur, à savoir

- i) L'en-tête du paquet contient les informations essentielles pour le traitement initial relatif à l'identification de la demande envoyée. Il s'agit d'un Wasp qui contient l'en-tête du paquet en format XML.
- ii) Le paquet de données contient les informations pour envoyer une demande. C'est un Wasp qui comprend plusieurs types de fichiers.
- iii) L'accusé de réception est une acceptation de la demande envoyée. Le contenu de cet accusé de réception (données en format XML avec un certificat optionnel en format PDF ou TIFF lisible par un être humain), qui est signé par l'office récepteur, est défini dans l'appendice I de l'annexe F. La date de réception est déterminée conformément aux principes habituellement appliqués au dépôt des demandes sur papier, y compris le dépôt par des moyens électroniques (comme la télécopie), c'est-à-dire qu'elle est fondée sur la date en cours au siège de l'office au moment où la transmission complète de la demande est finalisée.

5.1.2.1 Utilisation du tunnel SSL pour la demande

Ces actions sont toutes mises en oeuvre à travers le tunnel SSL établi avant d'entamer l'action "Début de la transaction". Le tunnel SSL, construit en utilisant à la fois l'authentification du client et celle du serveur, peut être fermé à la fin de l'échange. Si une série de transmissions est prévue, le tunnel SSL peut aussi être laissé ouvert et n'être fermé qu'à la fin des échanges. Le tunnel SSL utilise la version 3 de la norme standard.

*5.1.2.2 Actions prévues par le système applicatif pour la demande***Commencer la session SSL (voir Figure 5)**

Étape 0: Début de la transaction

Action du client:

Obtenir des informations sur l'échange

Réponse du serveur:

Renvoyer les valeurs dans les éléments de l'en-tête de gestion de la transaction (transaction_id, max_division_size)

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

After receiving the last division of the WASP containing the package data, the server must verify the signature of the WASP and compare the message digest of the unsigned package against the message digest provided in the Package Header in Step 1 of the transaction before returning the ARC to the client. If both conditions are met, the server should return an ARC indicating OK. If the hash values in package header and the WAD of the package data do not match, the ARC value should be set to FFF7. If the signature is invalid (for instance expired), the ARC will remain OK, but the server will capture the error and provide a message on the receipt.

Step 3: Request Receipt

Client action:

Send request

Server response:

- a) OK (Receipt object included in response)
- b) Error (Abort, go back to step 0)

Step 4: End Transaction.

Client action:

Send acknowledgment of completion including information about any client problem to the server.

Server response:

- a) OK
- b) Error (Client can ignore this response)

Close SSL session

In all cases of SSL Tunnel, the current protocol requires each individual transaction to be acknowledged by an individual receipt.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

transaction_id est un identifiant unique attribué par le serveur et qui associe toutes les transactions liées au dépôt de la demande

max_division_size est le nombre maximum d'octets permis par le serveur pour la taille de chaque division

Étape 1: Envoi de l'en-tête du paquet

Action du client:

Envoi de l'en-tête du paquet

Réponse du serveur:

a) OK

b) Erreur (opération annulée, retourner à l'étape 0)

c) Paquet déjà reçu; aller à l'étape 3 afin de demander un accusé de réception.

Après avoir reçu la dernière division du WASP contenant l'en-tête du paquet, le serveur doit vérifier la signature du WASP. Si la signature n'est pas admissible (ce qui est le cas, par exemple, lorsque sa date d'expiration est dépassée), le code de réponse de la demande (ou ARC) demeure valable mais le serveur saisit automatiquement l'erreur et appose un message y relatif sur l'accusé de réception.

Étape 2: Envoi du paquet de données

Action du client:

Envoi du paquet de données

Réponse du serveur:

a) OK

b) Erreur (opération annulée, retourner à l'étape 0)

Après avoir reçu la dernière division du WASP contenant le paquet de données, le serveur doit vérifier la signature du WASP et comparer le message condensé du paquet non-signé au condensé du message prévu dans l'en-tête du paquet tel qu'à l'étape 1 de la transaction, avant de renvoyer l'ARC au client. Si les deux conditions sont réunies, le serveur doit renvoyer un ARC indiquant OK. Si les données hachées dans l'en-tête du paquet et le WAD du paquet de données ne correspondent pas, l'ARC doit être FFF7. Si la signature n'est pas admissible (lorsque sa date d'expiration est dépassée par exemple), l'ARC demeure valable mais le serveur saisit automatiquement l'erreur et appose un message y relatif sur l'accusé de réception.

Étape 3: Demande d'un accusé de réception

Action du client:

Envoi de la demande

Réponse du serveur:

a) OK (l'objet de l'accusé de réception est inclus dans la réponse)

b) Erreur (opération annulée, retourner à l'étape 0)

Étape 4: Fin de la transaction.

Action du client:

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

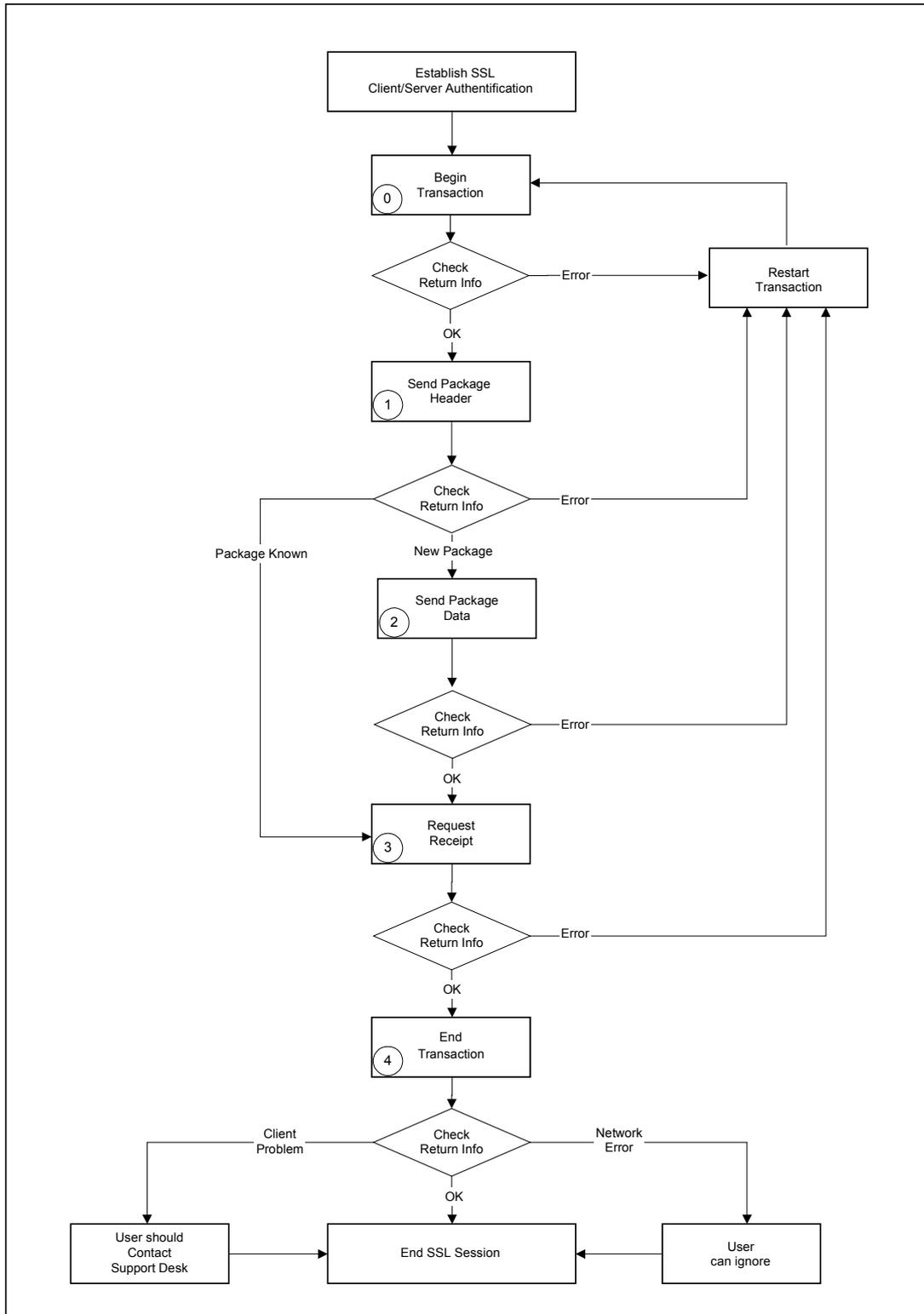


Figure 5 – Application level protocol behavior for application

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Envoyer au serveur, à la fin de la transmission, un accusé de réception qui contient, le cas échéant, des informations sur les problèmes auxquels le client est confronté.

Réponse du serveur:

- a) OK
- b) Erreur (le client peut ignorer cette réponse)

Fermer la session SSL

Dans tous les cas prévus dans le tunnel SSL, le présent protocole prévoit que chaque échange individuel soit accepté par un accusé de réception individuel.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.3 Application layer protocol for notification [New]*

At the highest level for notification, there are five events that the protocol requires a client and server to support¹⁰. These events are:¹¹

- (a) Begin Transaction
- (b) Get Package Header (for notification, or dispatch list, or application receipt list)¹²
- (c) Get Package Data (for notification, or dispatch list, or application receipt list)¹²
- (d) Send Receipt Check Notice (for notification, or dispatch list, or application receipt list)¹²
- (e) End Transaction

In between the Begin and End Transactions, there are two types of WASP and one type of C-WASP sent between the client and the server:

- (i) The client action package header contains essential information for initial processing to identify the request for notification. It is a WASP containing the package header in XML format. (This is applied to request to a server from a client.)
- (ii) The server response package header contains summary information (such as a dispatch-number and the number of notifications to be sent) on the notification to be notified. It is a WASP containing the package header in XML format. (This is applied to response to a client from server.)
- (iii) The package data contains the dispatched notification information. It is a C-WASP that consists of one or more WASP(s).

5.1.3.1 Use of the SSL tunnel for notification

Refer to Section 5.1.2.1, "Use of the SSL tunnel for application."

¹⁰ The Office may inform the applicant of the existence of notifications before these five events, by other means of communication, such as e-mail.

¹¹ This protocol may be used to transmit the dispatch list, the application receipt list, and the notification. Transmission of the dispatch list, the application receipt list, and the notification is supported at the discretion of the Office. The dispatch list contains dispatch numbers corresponding to notifications that the Office has sent to the applicant. The application receipt list contains application numbers corresponding to application documents that the Office has received from the applicant.

¹² The server uses the value of the "transaction-type" attribute (see section 5.1.4) to identify the type of document requested, e.g. notification, dispatch list, application receipt list.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

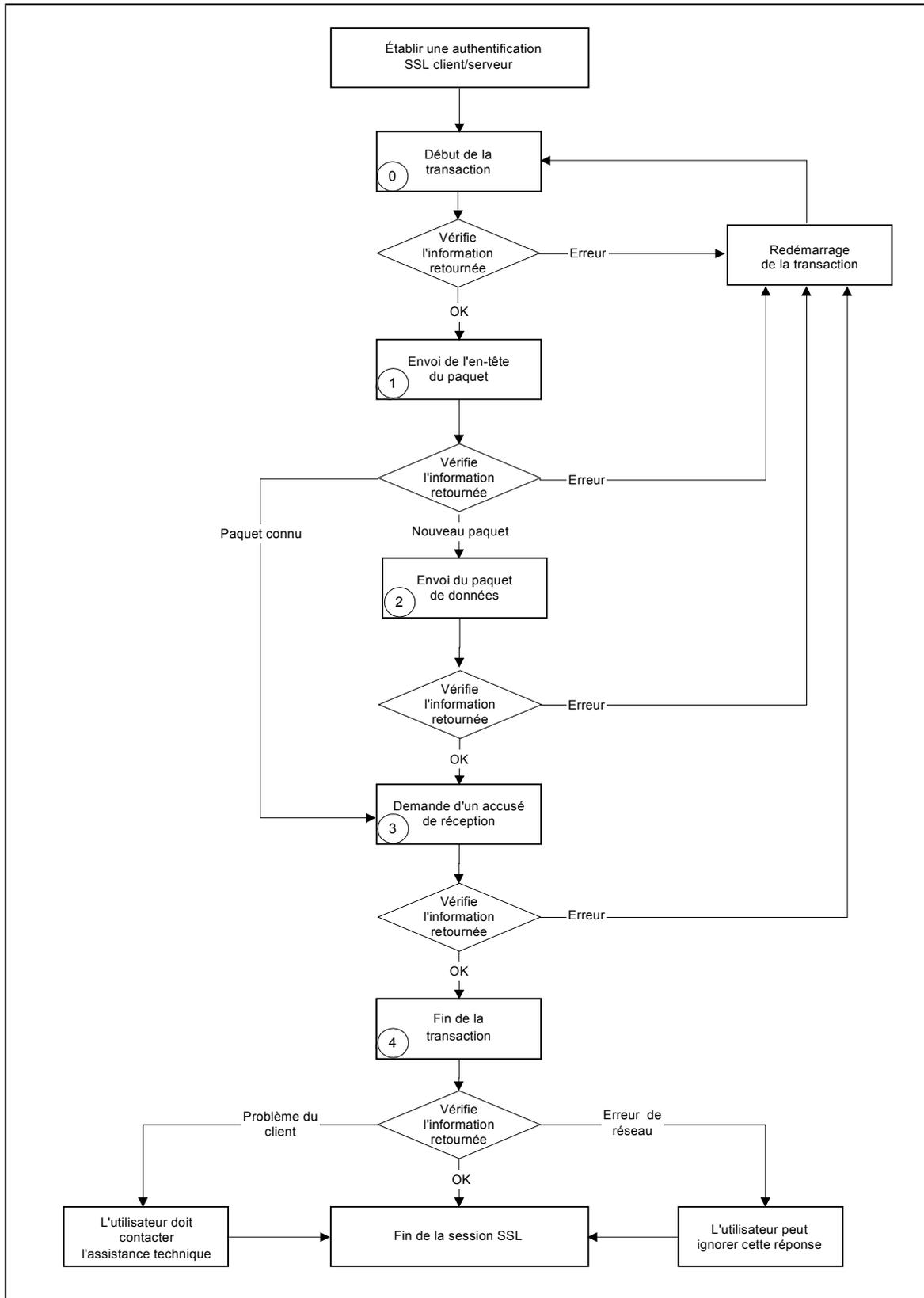


Figure 5 – Conduite à suivre selon le protocole sur le système applicatif en ce qui concerne la demande

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.3.2 Application level events for notification***Start SSL session (See Figure 6)****Step 0: Begin Transaction***Client action:*

Get transaction Information.

Server response:

Return values in the *transaction_id* and *max_division_size* transaction management header elements.

transaction_id is a unique identifier assigned by the server associating all transactions involved in sending a notification.

max_division_size is the maximum number of bytes permitted by the server for the size of a division.

Step 1: Get Package Header*Client action:*

Send request for package header (The WASP of package header for request of notification is contained.)

Server response:

- a) OK (The response contains the WASP of package header containing summary information (such as dispatch-number, number-of-notification) of notifications.)¹³
- b) Error (Abort, go back to step 0)

After receiving the last division of the WASP containing the package header, the server must verify the signature of the WASP. If the signature is invalid (for instance, due to a signature verification error or validation data expiration), the application response code (ARC) value is set to FFF6.

If the number of sendable notifications in package header of Server response is “0(zero)” (there is no sendable notifications), then go to Step 4.

Step 2: Get Package Data*Client action:*

Send request for Package data

Server response:

- a) OK (The response contains the C-WASP consisted of one or more WASP(s))
- b) Error (Abort, go back to step 0)

¹³ If the C-WASP contains multiple WASP, the notice-info of each notification is set in the package header.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)***5.1.3 Protocole sur les couches du système applicatif en matière de notification [Nouveau]*

Au plus haut niveau du système applicatif en matière de notification, le protocole prévoit que le logiciel client et le serveur suivent les cinq actions¹⁰ suivantes:¹¹

- a) Début de la transaction
- b) Envoi de l'en-tête du paquet (pour le notification, il s'agit de la liste de distribution ou de la liste de réception de la demande)¹²
- c) Envoi du paquet de données (pour le notification, il s'agit de la liste de distribution ou de la liste de réception de la demande)¹²
- d) Demande d'un accusé de réception (pour le notification, il s'agit de la liste de distribution ou de la liste de réception de la demande)¹²
- e) Fin de la transaction

Entre le début et la fin de l'échange, deux types de WASPs et un type de C-WASP sont envoyés entre le logiciel client et le serveur, à savoir:

- i) L'en-tête du paquet envoyé par le logiciel client contient les informations essentielles pour le traitement initial relatif à l'identification de la demande pour une notification. Il s'agit d'un WASP qui contient l'en-tête du paquet en format XML. Cela s'applique à la requête du logiciel client au serveur.
- ii) L'en-tête du paquet envoyé par le serveur contient des informations sommaires concernant la notification (telles que le numéro d'envoi et le nombre de notifications à envoyer) pour le traitement initial relatif à l'identification de la demande pour une notification. Il s'agit d'un WASP qui contient l'en-tête du paquet en format XML. Cela s'applique à la réponse du serveur au logiciel client.
- iii) Le paquet de données contient les informations contenues dans la notification qui est envoyée. Il s'agit d'un WASP qui comprend un ou plusieurs WASPs.

5.1.3.1 Utilisation du tunnel SSL pour la notification

Cf. section 5.1.2.1, "Utilisation du tunnel SSL pour la demande".

¹⁰ L'office peut informer le déposant de l'existence de notifications avant ces cinq actions par le biais d'autres moyens de communication tels que le courrier électronique.

¹¹ Le présent protocole peut être utilisé pour transmettre le répertoire d'envoi, le répertoire de réception de la demande et la notification. La transmission du répertoire d'envoi, du répertoire de réception de la demande et de la notification est laissée à l'appréciation de l'office. Le répertoire d'envoi contient des numéros d'envoi correspondant aux notifications envoyées par l'office au déposant. Le répertoire de réception de la demande contient des numéros de demandes correspondant aux documents de demandes reçus par l'office en provenance du déposant.

¹² Le serveur utilise la valeur de l'attribut "transaction-type" (voir la section 5.1.4) afin d'identifier le type de document demandé, par ex. notification, répertoire d'envoi, répertoire de réception de la demande.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

Step 3: Send Receipt Check Notice

Client action:

Send Receipt Check Notice

Server response:

a) OK

b) Error (Abort, go back to step 0)

Step 4: End Transaction.

Client action:

Send acknowledgment of completion including information about any client problem to the server.

Server response:

a) OK

b) Error (Client can ignore this response)

Close SSL session

In all cases of SSL Tunnel, the current protocol requires that, for each transaction, the client acknowledge the reception by sending Receipt Check Notice to the server.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)***5.1.3.2 Actions prévues par le système applicatif pour la notification***Commencer la session SSL (voir Figure 6)****Étape 0: Début de la transaction***Action du client:*

Obtenir des informations sur l'échange

Réponse du serveur:

Renvoyer les valeurs dans les éléments de l'en-tête de gestion de la transaction (transaction_id, max_division_size)

transaction_id est un identifiant unique attribué par le serveur et qui associe toutes les transactions liées à l'envoi de la notification

max_division_size est le nombre maximum d'octets permis par le serveur pour la taille de chaque division

Étape 1: Envoi de l'en-tête du paquet*Action du logiciel client:*

Envoi d'une demande pour l'en-tête du paquet (??)

Réponse du serveur:

- a) OK (La réponse comprend le WASP de l'en-tête du paquet contenant des informations sommaires sur la notification telles que le numéro d'envoi ou le nombre de notification)¹³
- b) Erreur (opération annulée, retourner à l'étape 0)

Après avoir reçu la dernière division du WASP contenant l'en-tête du paquet, le serveur doit vérifier la signature du WASP. Si la signature n'est pas admissible (ce qui est le cas, par exemple, lorsque sa date d'expiration est dépassée), la valeur du code de réponse de la demande (ou ARC) est FFF6.

Si le nombre de notifications pouvant être envoyées dans l'en-tête de la réponse du serveur est "0(zero)" (aucune notification susceptible d'être envoyée), aller à l'étape 4.

Étape 2: Envoi du paquet de données*Action du logiciel client:*

Envoi du paquet de données

Réponse du serveur:

- a) OK (la réponse contient le C-WASP qui consiste en un ou plusieurs WASPs)
- b) Erreur (opération annulée, retourner à l'étape 0)

Étape 3: Demande d'un accusé de réception*Action du logiciel client:*

Envoi de l'accusé de réception

¹³ Si le C-WASP contient plusieurs WASPs, cette information figure dans l'en-tête du paquet contenant la notification.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

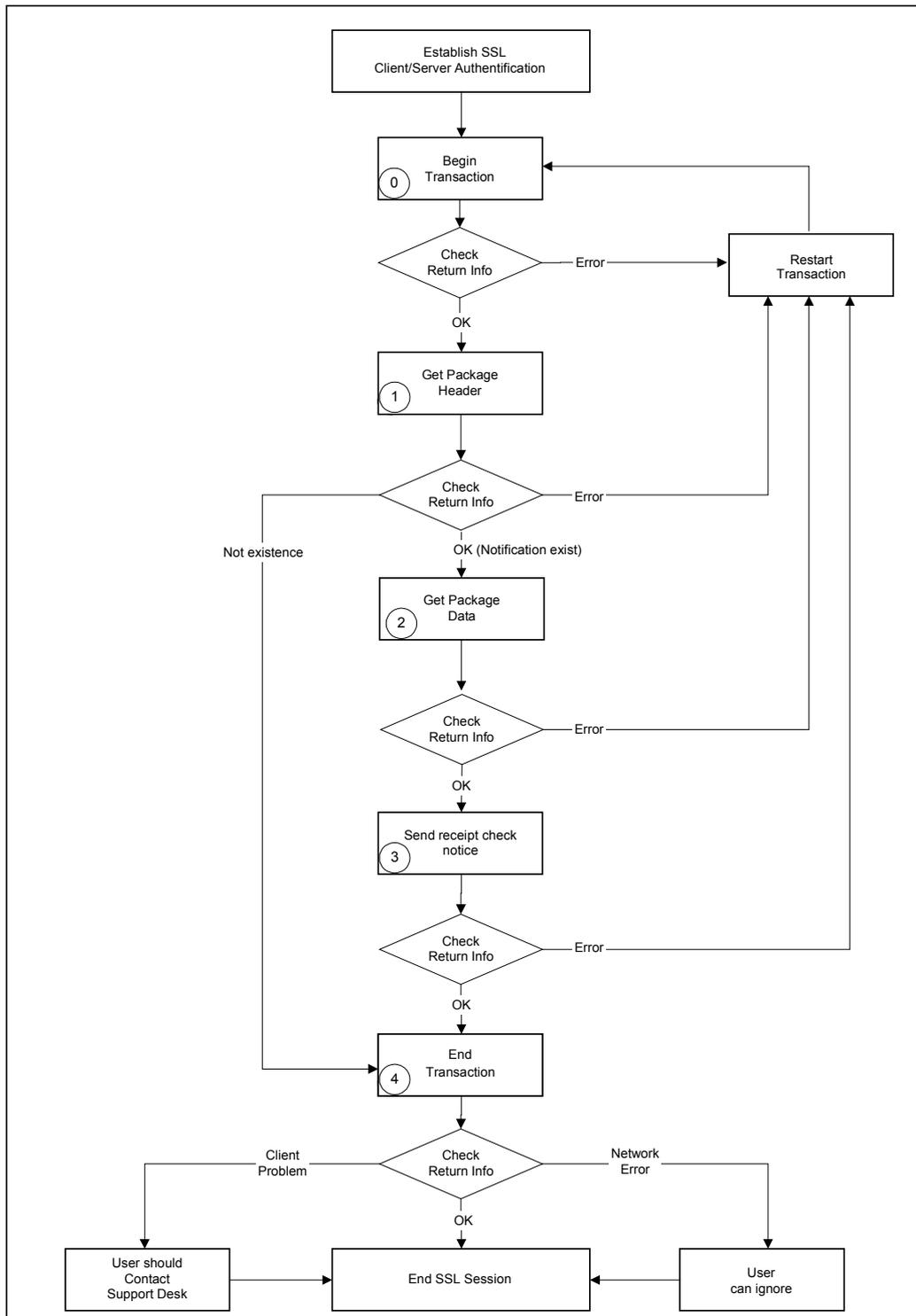


Figure 6 – Application level protocol behavior for notification [New]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Réponse du serveur:

- a) OK
- b) Erreur (opération annulée, retourner à l'étape 0)

Étape 4: Fin de la transaction.

Action du logiciel client:

Envoyer au serveur, à la fin de la transmission, un accusé de réception qui contient des informations sur les problèmes auxquels le client est confronté.

Réponse du serveur:

- a) OK
- b) Erreur (le client peut ignorer cette réponse)

Fermer la session SSL

Dans tous les cas prévus dans le tunnel SSL, le présent protocole prévoit que chaque échange individuel soit accepté par le logiciel client en envoyant un accusé de réception au serveur.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.4 Transaction management header elements*

The following items, which are all fixed length, are included in all post and response messages. Unused parameters of header elements are set to space (ASCII '20').

Attrib. Name	division_hash
Values	ASCII upper case Hexadecimal representation of 160-bit hash value
Length	40 bytes (40 x 8bit characters)
Description	SHA-1 Hash of the current division.

Attrib. Name	protocol_version
Values	Unique
Length	4 bytes (4 x 8bit ASCII char)
Description	A unique identifier for the version of the protocol used to create the transaction data (e.g. 0100 for Version 1.0) First two bytes are for the major version number and last two for the release within this version.

Attrib. Name	transaction_type	
Values	pbeg, ebeg,	
	pend, eend	
	ehdr, phdr,	
	edat, pdat,	
	erct, pret,	
	ephn, pphn	Get package header for notification
	epdn, ppdn	Get package data for notification
	ercn, prcn	Send receipt check notice for notification
	ephd, pphd	Get package header for dispatch list
	epdd, ppdd	Get package data for dispatch list
	ercd, prcd	Send receipt check notice for dispatch list
	epha, ppha	Get package header for application receipt list
	epda, ppda	Get package data for application receipt list
	erca, prca	Send receipt check notice for application receipt list
Length	4 bytes	
Description	Attrib. of the transaction header that identifies the nature of the data transmitted. The value beginning with letter d or z is not available.	

Note that the value beginning with the letter d or z is reserved for domestic application or the other transmission.

Attrib. Name	transaction_id
Values	Unique
Length	36 bytes
Description	A unique identifier assigned by the server associating all transactions involved in the submission of an application. For Begin Transaction this is blank (ASCII x'20').

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

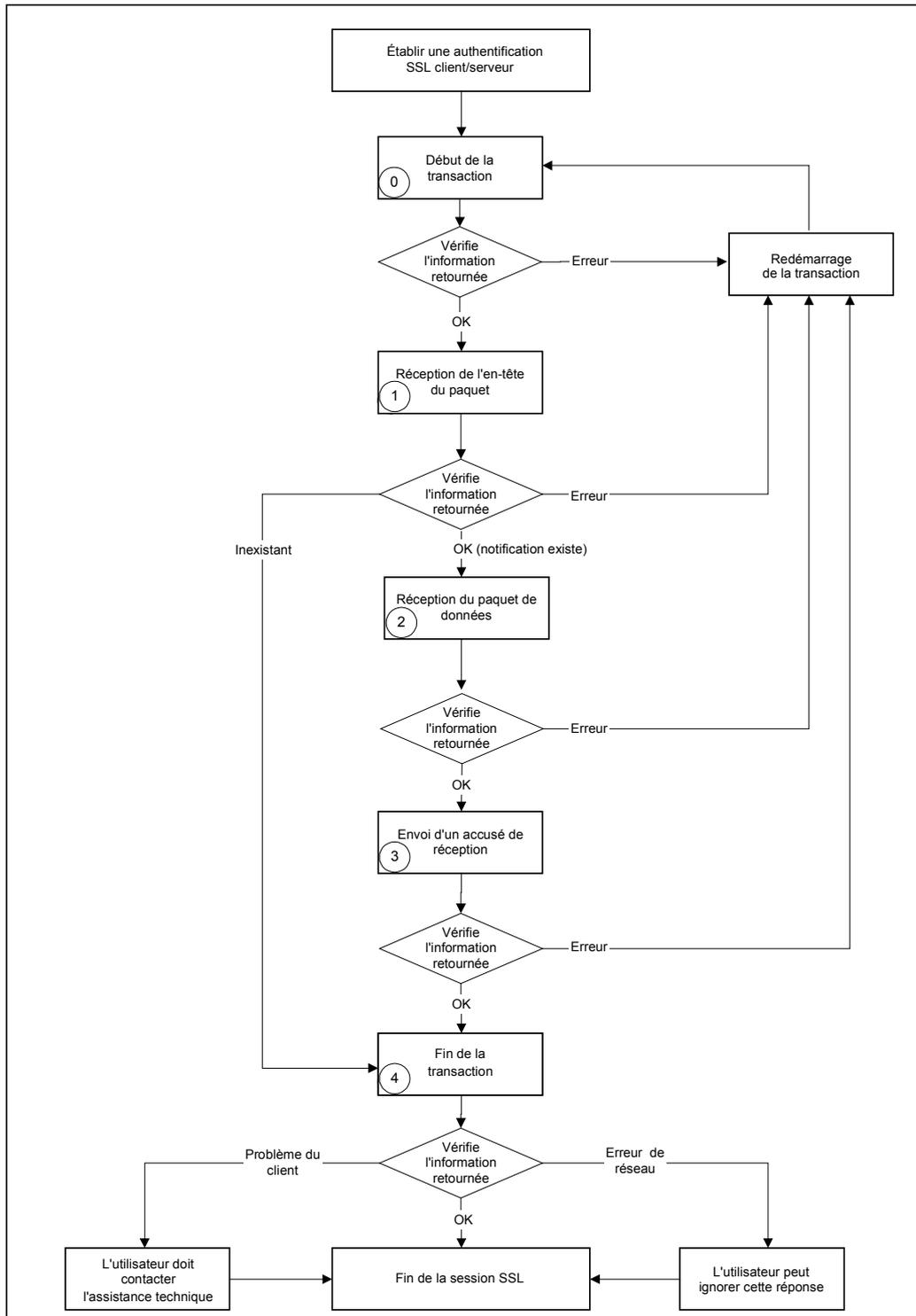


Figure 6 – Conduite à suivre selon le protocole de niveau applicatif pour la notification

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

Attrib. Name	reserved_use
Values	Reserved for domestic use (e.g. Server date and time YYYYMMDDHHMMSS)
Length	32 bytes
Description	This data area is available for the option by each RO. (e.g. To inform a client of the machine time of the RO server).

Attrib. Name	total_bytes
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding (e.g. 0000000123456789)
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	The total size in bytes of the object being sent (WASP containing the Package Header, WASP containing the package data, and the WASP containing the receipt).

Attrib. Name	division_size
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding (e.g. 0000000123456789)
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	The size in bytes of the data component (chunk) of the object being transferred.

Attrib. Name	division_offset
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding (e.g. 0000000123456789)
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	Value representing the starting position of the data within the object being transferred. Division_offset starts at 0.

Attrib. Name	division_response_code		
Values		<i>Division RCs</i>	<i>Meaning</i>
		0000	OK
		FFFF	General Error
		FFFE	Resend Last
		FFFD	Wait
		FFFC	Protocol Sequence Error
	ASCII 4 x 8bit char		
Length	4 bytes		
Description	Server or client return code used to manage the division mechanism		

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**
5.1.4 Eléments de l'en-tête de gestion des échanges

Les éléments suivants, qui ont tous une taille fixe, sont inclus dans toutes les requêtes "POST" et les réponses y relatives. Les paramètres non utilisés des éléments de l'en-tête sont représentés par un espace (ASCII '20').

Elément	Division_hash
Valeurs d'ARC	représentation ASCII majuscule hexadécimale d'un indice de hachage de 160-bit
Taille du corps d'entité	40 octets (40 x 8 bit caractères)
Description	Hachage de la présente division, grâce à l'algorithme SHA-1.

Elément	protocol_version
Valeurs d'ARC	Unique
Taille du corps d'entité	4 octets (caractères ASCII 4 x 8bit)
Description	Un identifiant unique pour la version du protocole utilisé pour créer l'échange de données (par ex. 0100 pour la version 1.0). Les deux premiers octets sont réservés au numéro identifiant la version principale et les deux derniers sont réservés au numéro identifiant les versions révisées de cette version.

Elément	transaction_type	
Valeurs	pbeg, ebeg,	
	pend, eend	
	ehdr, phdr,	
	edat, pdat,	
	erct, pret,	
	ephn, pphn	Get package header for notification
	epdn, ppdn	Get package data for notification
	ercn, prcn	Send receipt check notice for notification
	ephdr, pphdr	Get package header for dispatch list
	epdd, ppdd	Get package data for dispatch list
	ercd, prcd	Send receipt check notice for dispatch list
	epha, ppha	Get package header for application receipt list
	epda, ppda	Get package data for application receipt list
	erca, prca	Send receipt check notice for application receipt list
Taille du corps d'entité	4 octets	
Description	Elément de l'en-tête de l'échange qui identifie la nature des données transmises La valeur commençant par la lettre d ou z n'est pas disponible.	

Remarque: la valeur commençant par une lettre d ou z est réservée pour les demandes nationales ou d'autres types d'échanges.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

Attrib. Name	application_response_code		
Values		<i>Application RCs</i>	<i>Meaning</i>
		0000	OK
		FFFF	General Error
		0001	OK, Package Known
		0002	OK, New Package
		0003	OK, Not Existence
		1000	Pending
		FFFB	Client Problem
		FFFA	Network Error
		FFF9	Protocol Version Error
		FFF8	Hash Value of “division hash” in the Transaction Management Header is erroneous.
		FFF7	The hash values in package header and the WAD of package data do not match.
		FFF6	The signature is invalid (for instance, due to a signature verification error or validation data expiration). ¹⁴
	ASCII 4 x 8bit char		
Length	4 bytes		
Description	Server or client return code used to manage the application level events		

Attrib. Name	Encoding_method		
Values		<i>Application RCs</i>	<i>Meaning</i>
		UTF8	UNICODE UTF8
		SJIS	UNICODE Shift-JIS
		KS X	UNICODE KS X 1001
	ASCII 4 x 8bit char		
Length	4 bytes		
Description	Encoding scheme for error message translation.		

Attrib. Name	error_message
Values	UNICODE UTF8, UNICODE Shift-JIS, UNICODE KS X 1001
Length	256 bytes (256 x 8bits)
Description	Optional text explaining the reason for error response codes. If an error message is needed for both division and application response codes, these should be concatenated. Each server will choose one of the specified encoding schemes to translate the error message into human readable format.

¹⁴ This code is applied when the server cannot verify the authentication in Get package header.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Elément	transaction_id
Valeurs d'ARC	Unique
Taille du corps d'entité	36 octets
Description	Un identifiant unique assigné par le serveur et associé à tous les échanges liés à l'envoi de la demande. Pour l'événement "Début Transaction", celui-ci est blanc (ASCII x'20').

Elément	reserved_use
Valeurs d'ARC	Reservée à l'usage national (par ex. la date et l'heure du serveur: YYYYMMDDHHMMSS)
Taille du corps d'entité	32 octets
Description	Cette zone de données est laissée à la discrétion de chaque office récepteur. (par ex. pour informer un client de l'horaire du serveur de l'office récepteur).

Elément	total_bytes
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche (par ex. 0000000123456789)
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	La taille totale, en octets, des objets envoyés (le WASP contenant l'en-tête du paquet, le WASP contenant le paquet de données et le WASP contenant l'accusé de réception).

Elément	division_size
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche (par ex. 0000000123456789)
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	La taille, en octets, de la composante "données" de l'objet transféré

Elément	division_offset
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche (par ex. 0000000123456789)
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	- Valeur représentant le point de départ des données au sein de l'objet transféré - Division_offset commence à 0

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.5 Transaction management data elements*

Attrib. Name	max_division_size
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	Maximum bytes allowed for a division.
Example	0000000000008192 (8Kbytes)

5.1.6 Server parameters

Attrib. Name	Server_timeout
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding (e.g. 0000000123456789)
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	Time in seconds before the server can assume that a client has lost its network connection and the transaction can be abandoned.
Example	000000000000120 (2 minutes)

Note that the value for the server_timeout at the protocol level is set at the discretion of the individual Office.

5.1.7 Client parameters

Attrib. Name	Client_preferred_division_size
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	Preferred number of bytes to be used for a division.
Example	000000000004096 (8k)

Attrib. Name	Client_retry_limit
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	Number of times the client should resend a division before abandoning the transaction
Example	000000000000005 (5 retries)

Note that the maximum number of Attrib. Client_retry_limit is NN (16 times). When a server retries more than 16 times, the transmission may be terminated.

Attrib. Name	Client_retry_wait
Values	Numeric ASCII with left-hand zero padding (e.g. 0000000123456789)
Length	16 bytes (16 x 8bit chars)
Description	The time in seconds the client should wait before issuing a retry
Example	000000000000005 (5 secs)

Note that the value for the client_retry_wait at the protocol level is set at the application level.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Elément	division_response_code	
Valeurs d'ARC	<i>Division RCs</i>	<i>Signification</i>
	0000	OK
	FFFF	Erreur générale
	FFFE	Renvoyer
	FFFD	Attendre
	FFFC	Erreur de séquence du protocole
	4 octets (caractères ASCII 4 x 8bit)	
Taille du corps d'entité	4 octets	
Description	Le code de retour du serveur ou du client est utilisé pour gérer le mécanisme de division	

Elément	application_response_code	
Valeurs d'ARC	<i>Application RCs</i>	<i>Signification</i>
	0000	OK
	FFFF	Erreur générale
	0001	OK, paquet connu
	0002	OK, nouveau paquet
	0003	OK, Inexistant
	1000	En attente
	FFFB	Problème du client
	FFFA	Erreur de réseau
	FFF9	Erreur de version du protocole
	FFF8	La valeur de hachage de la division dans la transaction de gestion de l'en-tête est une erreur.
	FFF7	Les valeurs de hachage dans le paquet de l'en-tête et le WAD du paquet de données ne correspondent pas..
	FFF6	La signature n'est pas valable (par exemple, en raison d'une erreur de vérification de la signature ou une validation de données expirées). ¹⁴
	4 octets (caractères ASCII 4 x 8bit)	
Taille du corps d'entité	4 octets	
Description	Code de retour du serveur ou du client utilisé pour gérer les étapes d'envoi de la demande	

¹⁴ Ce code s'applique lorsque le serveur ne peut pas établir l'authentification prévue dans la fonction Obtenir l'en-tête du paquet.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.8 Division mechanism*

When sending data between the client and server, this data is divided into manageable chunks which, together with a transaction management header, are called divisions. Under the control of the client, the size of these divisions can vary during the life of the transactions. This provides a pacing mechanism that can be used to overcome Internet transmission problems.

The initial size of the division data message is set to the smallest of either:

- (a) max_division_size returned by the server as a response to the Begin Transaction Request
- (b) client_preferred_division_size set in the startup parameters of the client

The client builds one or more divisions made up of the transmission management header and a data message. As each division is sent in the divided order to the server, the server checks for completeness of the transmission by calculating the hash value of the division.

5.1.8.1 Calculating the division hash value

The hash is calculated on the basis of all fields in the header as well as any data message. The hash, which is calculated using the SHA-1 algorithm, is placed as the first element of each division.

Before the server rejects a package as invalid, it should check the version of the protocol before checking the hash value in case a future version of the protocol should adopt a different hash algorithm.

The following fields of the HTTP Post or response message are therefore included in the hash calculation:

Name	Protocol Version	Transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application rc	Encoding method	error message	data message
Length	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???

5.1.9 Event level protocol

Transactions described in this section are further illustrated in Figure 7 to 12 below.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

Elément	Encoding method		
Valeurs d'ARC		<i>Demande RCs</i>	<i>Signification</i>
		UTF8	UNICODE UTF8
		SJIS	UNICODE Shift-JIS
		KS X	UNICODE KS X 1001
	caractères ASCII 4 x 8bit		
Taille du corps d'entité	4 octets		
Description	Plan de chiffrement pour la traduction des messages d'erreur.		

Elément	error_message
Valeurs	UNICODE UTF8, UNICODE Shift-JIS, UNICODE KS X 1001
Taille du corps d'entité	256 octets (caractères 256 x 8bit)
Description	Texte optionnel expliquent pourquoi les codes de réponse sont erronés. Si un message erroné est nécessaire à la fois pour les codes de réponse de la division et de la demande, ces derniers doivent être liés. Chaque serveur choisit l'un des plans de chiffrement spécifiés pour traduire le message d'erreur dans un format lisible par un être humain.

5.1.5 Eléments relatifs aux données de gestion des échanges

Elément	max_division_size
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	Nombre maximum d'octets permis par division
Exemple	0000000000008192 (8 kilo-octets)

5.1.6 Paramètres du serveur

Elément	server_timeout
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche (par ex. 0000000123456789)
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	Le temps, en secondes, avant que le serveur ne comprenne qu'un client a n'est plus connecté au réseau et que l'échange est interrompu.
Exemple	000000000000120 (2 minutes)

Remarque: chaque office détermine la valeur pour server_timeout au niveau du protocole.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.9.1 Begin transaction*

The Begin Transaction post message submitted by the client contains the highest protocol version supported by the client. If the server supports the version provided by the client, it should communicate with the client in accordance with the rules for that version of the protocol and use that version number in all response messages. If the server cannot support the protocol version specified by the client, the application response code should indicate protocol version error, and the version number specified in the response message should be the highest protocol version supported by the server. The client should support earlier versions.

Post Message

Name	Division hash	Protocol Version	Transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	pbeg	Blank	???	0	0	0	0	0	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	Transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	16
Value	X	0100	pbeg	New id	???	16	16	0	0	0	???	???	???

Data Message: max_division_size (16 bytes)

*5.1.9.2 Send package header***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	phdr	trandid	???	X	Y	Z	0	0	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	phdr	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.1.7 Paramètres du client

Elément	client_preferred_division_size
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	Nombre choisi d'octets par division
Exemple	0000000000004096 (8 k)

Elément	client_retry_limit
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	Nombre de fois que le client doit renvoyer la division avant d'abandonner définitivement l'échange
Exemple	0000000000000005 (5 tentatives)

Remarque : le nombre maximal d'attributs pour Client_retry_limit est NN (16 fois).
Lorsqu'un serveur effectue 16 tentatives, la transmission peut être terminée.

Elément	client_retry_wait
Valeurs d'ARC	ASCII numérique avec remplissage de zéros sur la gauche (par ex. 0000000123456789)
Taille du corps d'entité	16 octets (caractères 16 x 8bit)
Description	Le temps, compté en secondes, que le client doit attendre avant de faire un nouvel essai
Exemple	0000000000000005 (5 secondes)

Remarque: il revient au logiciel de déterminer la valeur pour client_retry_wait.

5.1.8 Mécanisme de division

Les données qui transitent entre le client et le serveur sont divisées en paquets de données gérables qui, avec l'en-tête de gestion des échanges, forment ce que l'on appelle des divisions. Sous le contrôle du client, la taille de ces divisions peut varier au fur et à mesure des échanges. Ceci permet la mise en oeuvre d'un mécanisme de contrôle des communications qui peut être utilisé pour surmonter les difficultés de transmission via l'Internet.

La taille initiale du message contenant une division de données est établie par rapport au plus petit des messages suivants:

- a) max_division_size renvoyé par le serveur en tant que réponse à la demande d'ouverture de l'échange
- b) client_preferred_division_size placé dans les paramètres d'initialisation du client

Le logiciel client crée une ou plusieurs divisions à partir de l'en-tête de gestion de la transmission et d'un message de données. Comme chaque division est envoyée dans un ordre différent au serveur, celui-ci vérifie si la transmission est complète en calculant la valeur de hachage de la division.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.9.3 Send package data*

Post Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	pdat	trandid	???	x	y	z	0	0	???	blank	pkgdata

Data Message: WASP containing package data

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	pdat	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

5.1.9.4 Get receipt

Post Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prct	trandid	???	0	0	0	???	0	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	prct	trandid	???	x	y	z	???	0	???	blank	Receipt

Data Message: WASP containing receipt

5.1.9.5 End transaction

Post Message

Name	division hash	Protocol Version	Transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	pend	trandid	???	0	0	0	0	0	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	Transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	pend	trandid	???	0	0	0	a	b	???	???	None

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.1.8.1 Calculer la valeur du hachage de la division

Le hachage est calculé sur la base de tous les champs de l'en-tête ainsi que de tous les messages de données. Le hachage, qui est calculé en utilisant l'algorithme SHA-1, représente le premier élément de chaque division.

Le serveur doit vérifier la version du protocole avant d'examiner la valeur de hachage afin d'éviter de rejeter un paquet du fait qu'il n'est pas valide, au cas où une nouvelle version du protocole adopterait un algorithme de hachage différent.

Les champs suivants de la requête "POST" ou de la réponse HTTP sont ainsi inclus dans le calcul du hachage:

Nom	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???

5.1.9 Protocole sur les niveaux du processus

Les transactions décrites dans cette section sont illustrées plus loin dans les figures 7 à 12.

5.1.9.1 Début de la transaction

La requête POST envoyée par le client pour commencer la transaction contient la dernière version du protocole acceptable par le client. Si le serveur peut utiliser la version fournie par le client, il communique avec le client conformément aux règles de cette version du protocole et utilise le numéro d'identification de cette version pour tous les messages de réponse. Si le serveur ne peut pas utiliser la version du protocole spécifiée par le client, le code de réponse de la demande doit indiquer que la version du protocole n'est pas la bonne et le numéro d'identification de la version envoyée dans le message de réponse doit être la dernière version du protocole acceptable par le serveur. Le client doit pouvoir s'appuyer sur des versions antérieures.

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	pbeg	espace	???	0	0	0	0	0	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	16
Valeur	X	0100	pbeg	nouvelle id	???	16	16	0	0	0	???	???	???

Message de données: max_division_size (16 octets)

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.9.6 Get package header for notification***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	pphn	trandid	???	X	Y	Z	a	b	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	pphn	trandid	???	X	Y	Z	a	b	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

*5.1.9.7 Get package data for notification***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	ppdn	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	ppdn	trandid	???	x	y	Z	0	0	???	blank	pkgdata

Data Message: C-WASP containing WASP

*5.1.9.8 Send receipt check notice for notification***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prcn	trandid	???	0	0	0	0	0	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prcn	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.1.9.2 Envoyer l'en-tête du paquet

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	phdr	tranid	???	X	Y	Z	0	0	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	phdr	tranid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

5.1.9.3 Envoyer le paquet de données

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	pdat	tranid	???	x	y	z	0	0	???	espace	pkgdata

Message de données: WASP contenant le paquet de données

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	pdat	tranid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

5.1.9.4 Obtenir un accusé de réception

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	prct	tranid	???	0	0	0	???	0	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	prct	tranid	???	x	y	z	???	0	???	espace	reçu

Message de données: WASP contenant l'accusé de réception

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.9.9 Get package header for dispatch list***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	pphd	trandid	???	X	Y	Z	a	b	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	pphd	trandid	???	X	Y	Z	a	b	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

*5.1.9.10 Get package data for dispatch list***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	ppdd	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	ppdd	trandid	???	x	y	z	0	0	???	blank	pkgdata

Data Message: C-WASP containing WASP

*5.1.9.11 Send receipt check notice for dispatch list***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prcd	trandid	???	0	0	0	0	0	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prcd	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.1.9.5 Fin de la transaction

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	en attente	tranid	???	0	0	0	0	0	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	en attente	tranid	???	0	0	0	a	b	???	???	aucune

5.1.9.6 Obtention de l'en-tête du paquet pour la notification

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	pphn	tranid	???	X	Y	Z	a	b	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	pphn	tranid	???	X	Y	Z	a	b	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

5.1.9.7 Obtenir le paquet de données pour la notification

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	ppdn	tranid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	ppdn	tranid	???	x	y	Z	0	0	???	espace	pkgdata

Message de données: C-WASP contenant un WASP

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)***5.1.9.12 Get Package header for application receipt list***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	ppha	trandid	???	X	Y	Z	a	b	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	ppha	trandid	???	X	Y	Z	a	b	???	blank	pkghdr

Data Message: WASP containing package header

*5.1.9.13 Get package data for application receipt list***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	ppda	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Value	X	0100	ppda	trandid	???	x	y	z	0	0	???	blank	pkgdata

Data Message: C-WASP containing WASP

*5.1.9.14 Send receipt check notice for application receipt list***Post Message**

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prca	trandid	???	0	0	0	0	0	???	blank	None

Response Message

Name	division hash	Protocol Version	transaction type	transaction id	Reserved use	total bytes	division size	division offset	division RC	application RC	Encoding method	error message	data message
Length	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Value	X	0100	prca	trandid	???	0	0	0	a	b	???	blank	None

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.1.9.8 Envoyer l'accusé de réception pour la notification

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	prcn	trnid	???	0	0	0	0	0	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	prcn	trnid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

5.1.9.9 Obtenir l'en-tête du paquet pour la liste de distribution

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	pphd	trnid	???	X	Y	Z	a	b	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	pphd	trnid	???	X	Y	Z	a	b	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

5.1.9.10 Obtenir le paquet de données pour la liste de distribution

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	ppdd	trnid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	ppdd	trnid	???	x	y	z	0	0	???	espace	pkgdata

Message de données: C-WASP contenant un WASP

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

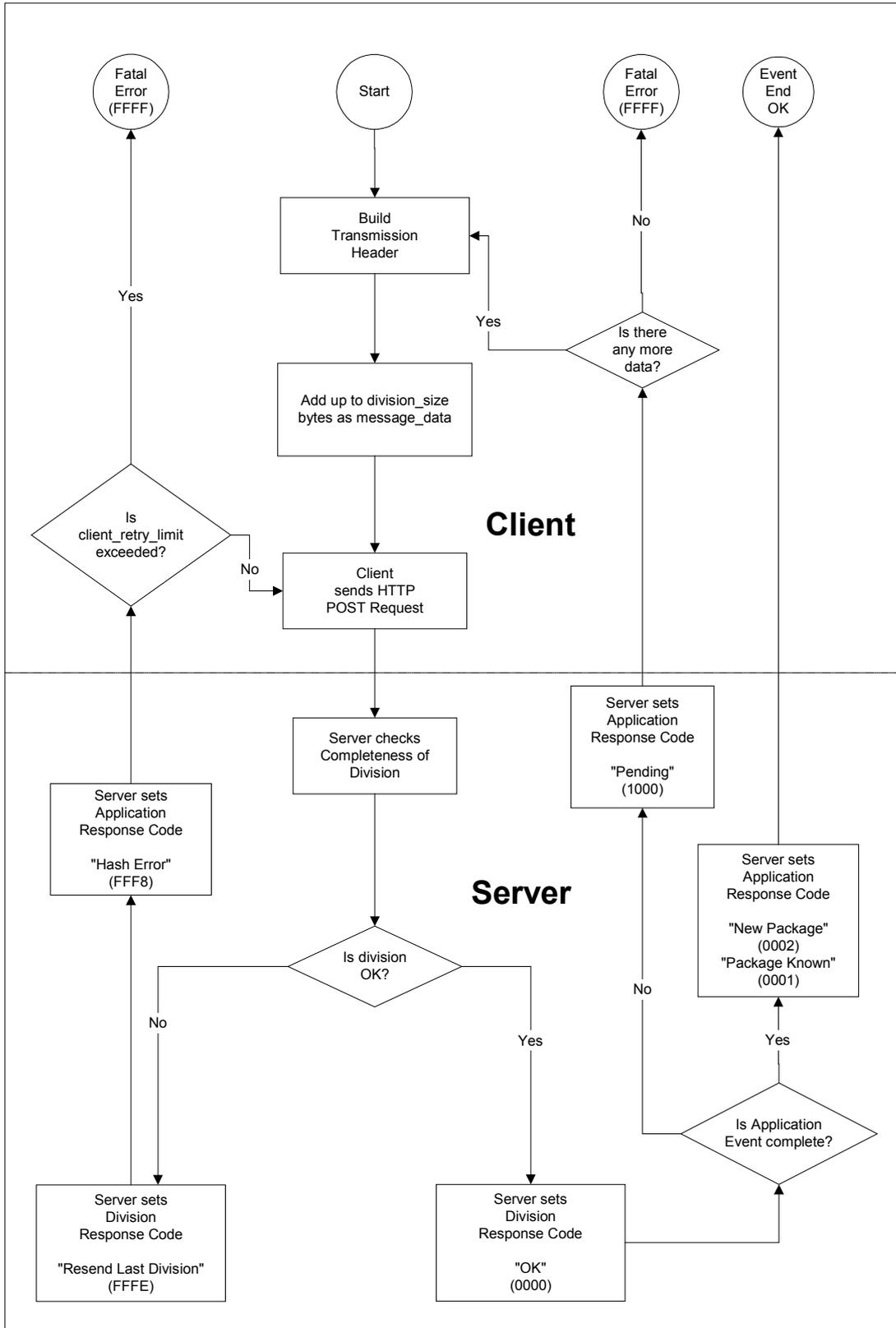


Figure 7 – Send package header behavior

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.1.9.11 Envoyer l'accusé de réception pour la liste de distribution

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	pred	tranid	???	0	0	0	0	0	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	pred	tranid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

5.1.9.12 Obtenir l'en-tête du paquet pour la liste de réception de la demande

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	ppha	tranid	???	X	Y	Z	a	b	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	ppha	tranid	???	X	Y	Z	a	b	???	espace	pkghdr

Message de données: WASP contenant l'en-tête du paquet

5.1.9.13 Obtenir le paquet de données pour la liste de réception de la demande

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	ppda	tranid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	???
Valeur	X	0100	ppda	tranid	???	x	y	z	0	0	???	espace	pkgdata

Message de données: C-WASP contenant un WASP

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

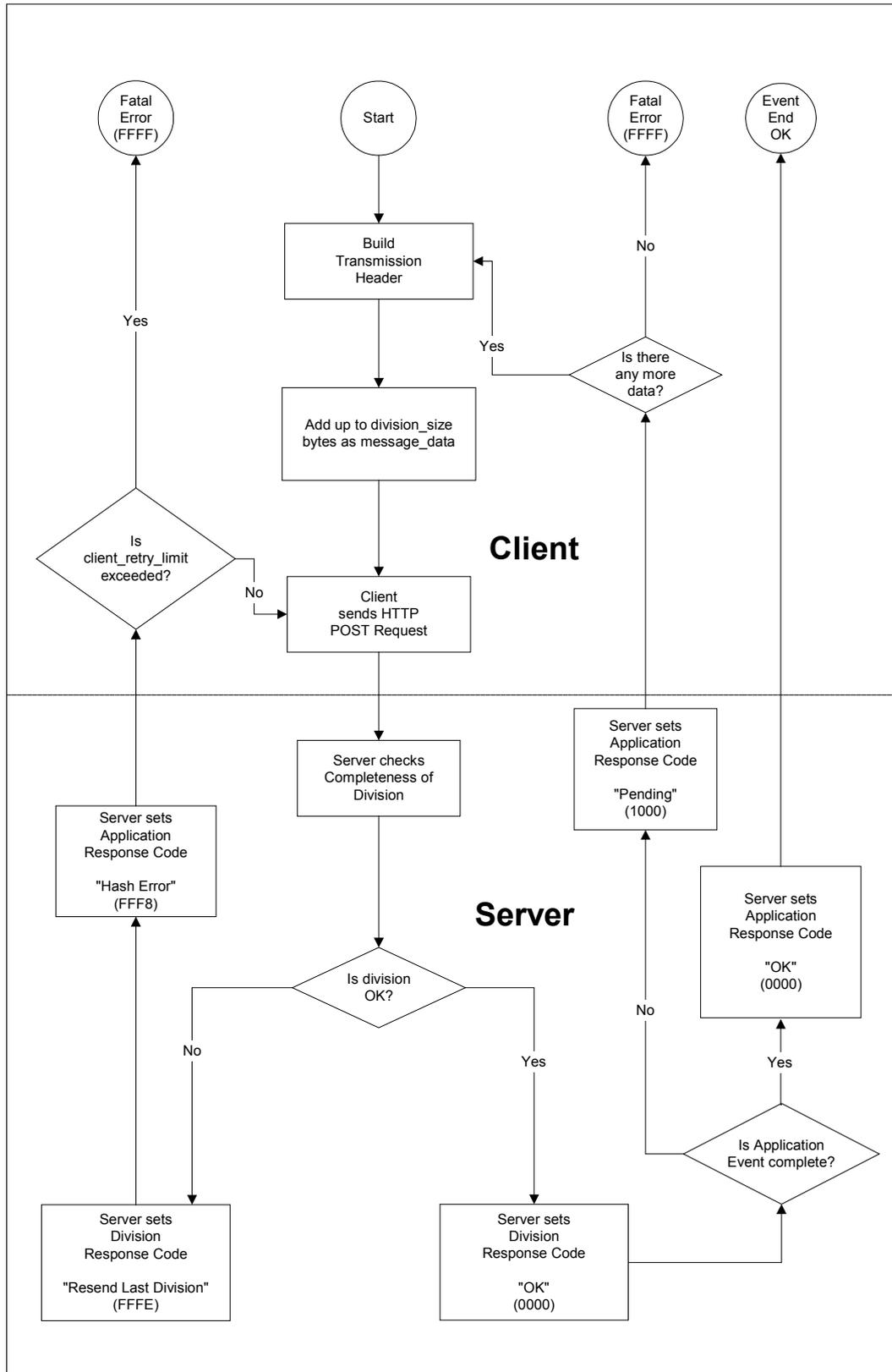


Figure 8 – Send package data behavior

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

5.1.9.14 Envoyer l'accusé de réception pour la liste de réception de la demande

Requête POST

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	prca	tranid	???	0	0	0	0	0	???	espace	aucune

Réponse

Nom	Hachage de division	Version du protocole	Type de transaction	Transaction id	Utilisation réservée	Nombre total de octets	Longueur de la division	Début de la division	division RC	Demande RC	Méthode de codage	Message d'erreur	Message de données
Longueur	40	4	4	36	32	16	16	16	4	4	4	256	0
Valeur	X	0100	prca	tranid	???	0	0	0	a	b	???	espace	aucune

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

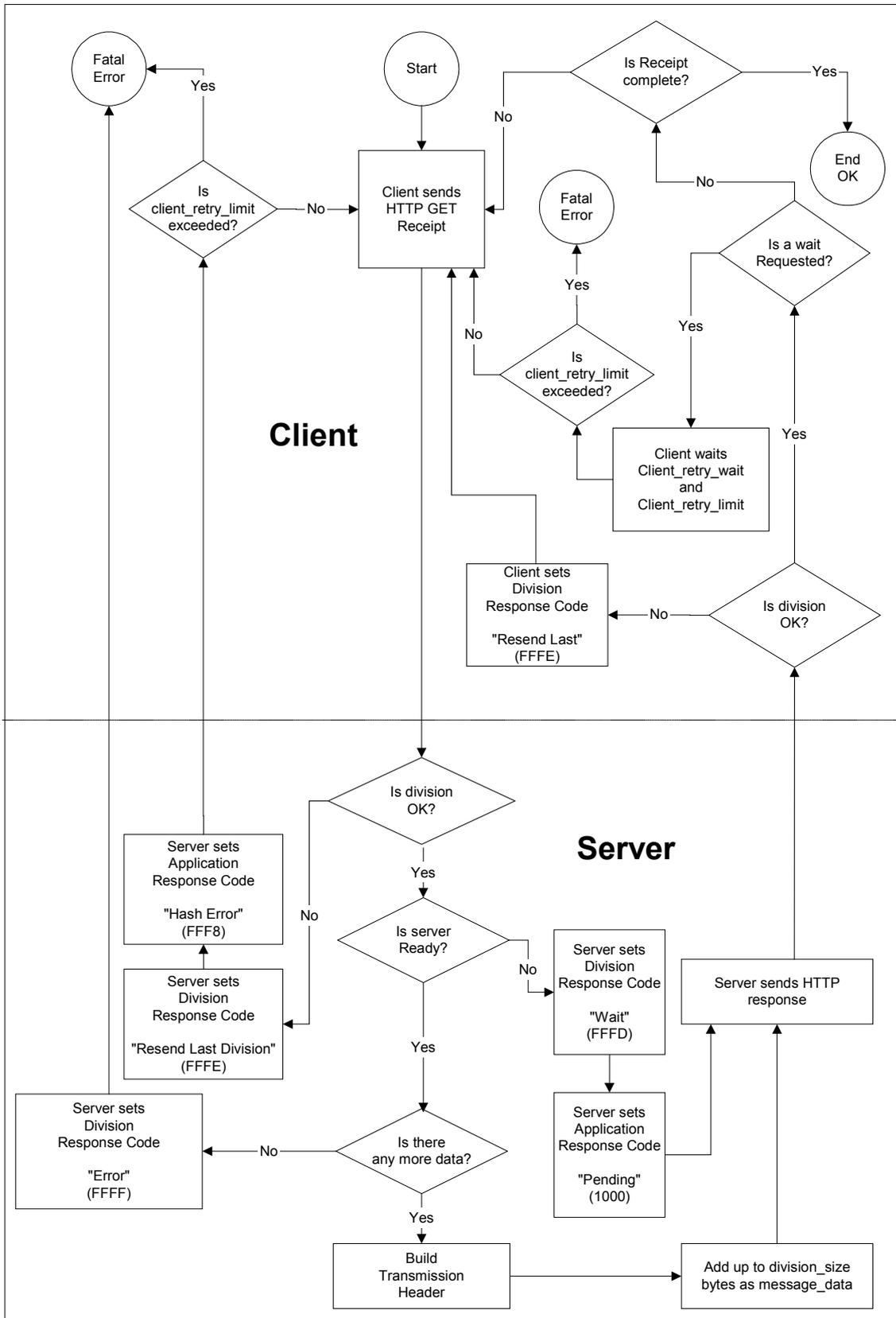


Figure 9 – Get receipt behavior

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

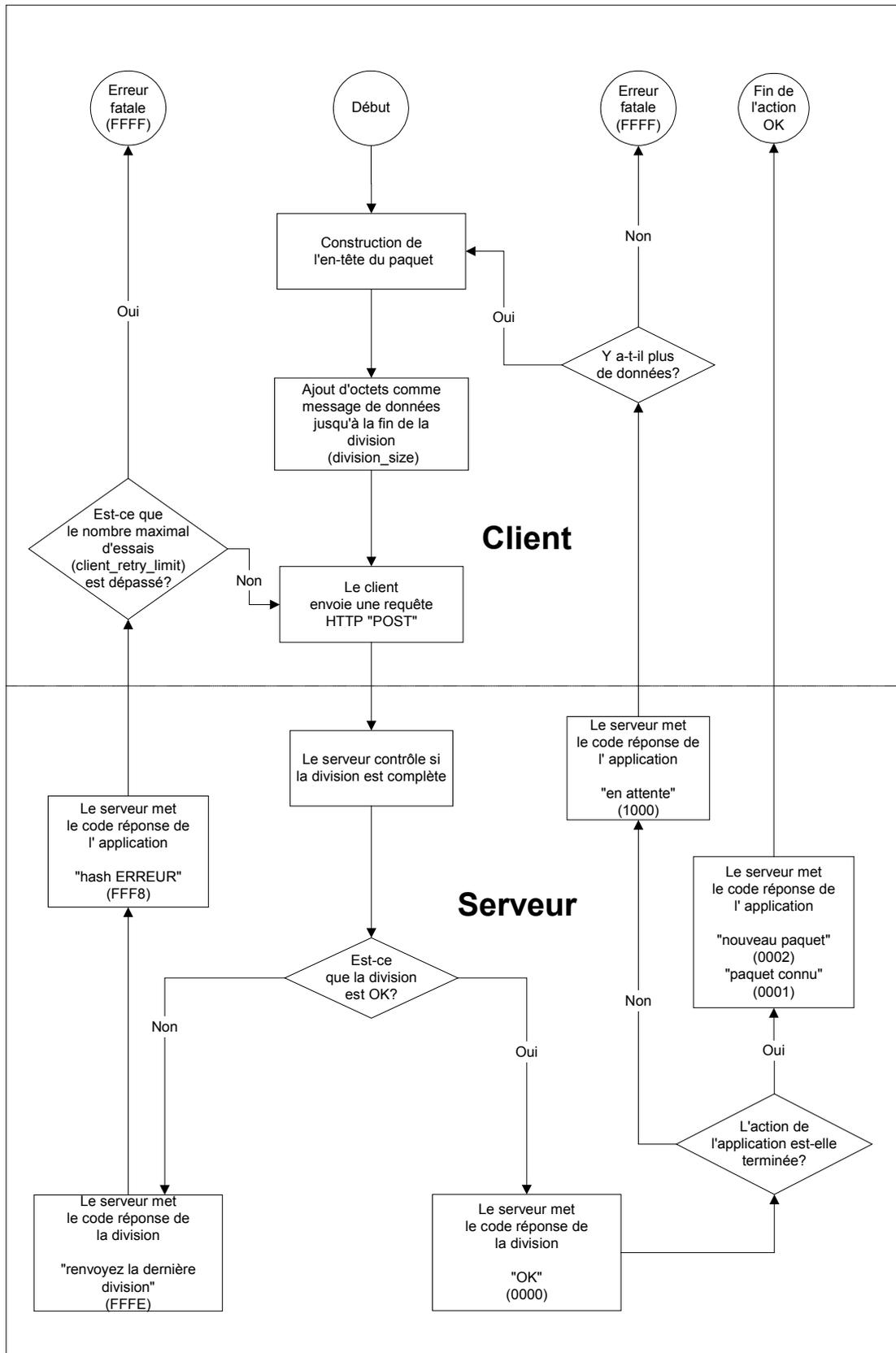


Figure 7 - Conduite à suivre pour l'envoi de l'en-tête du paquet

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

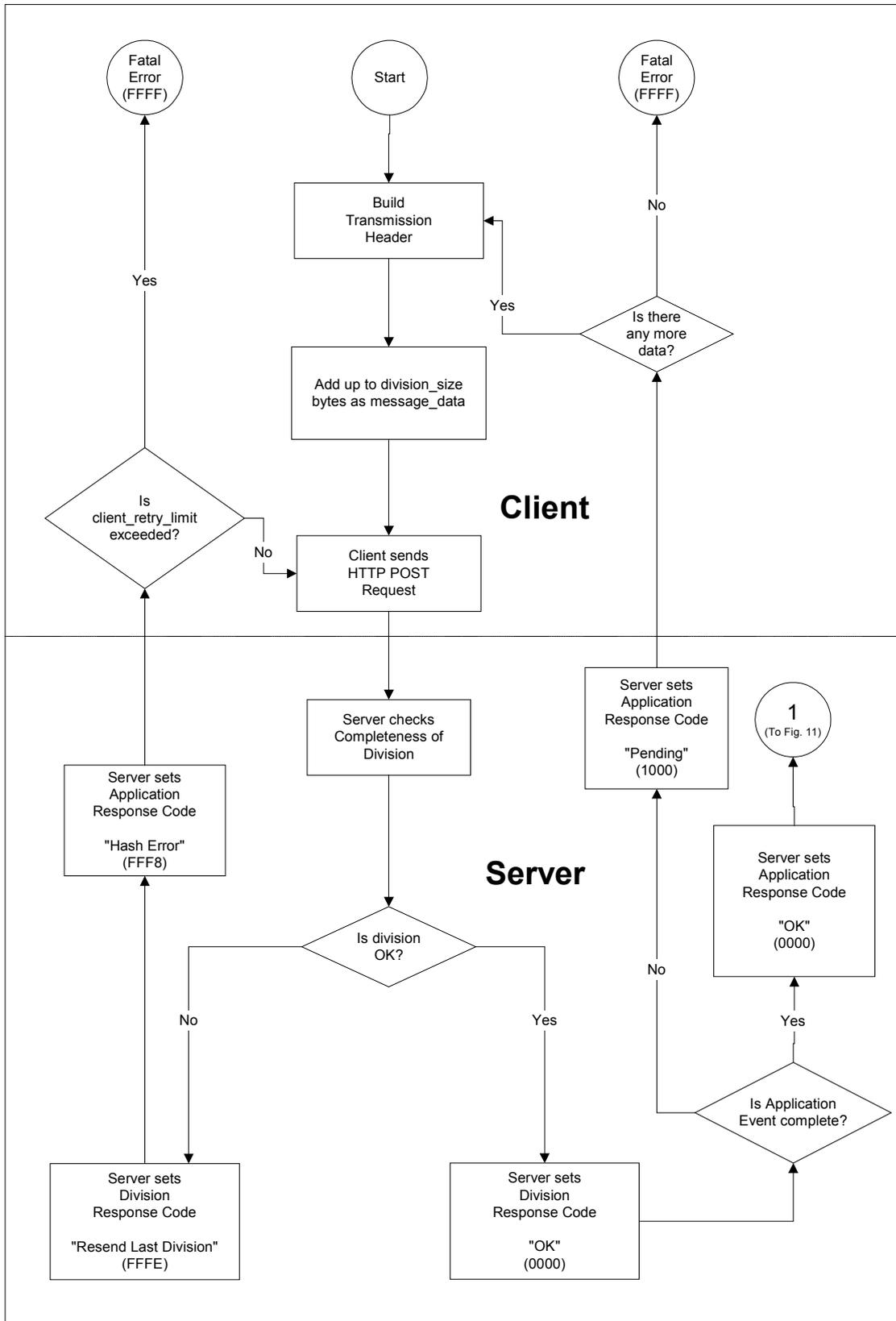


Figure 10 – Get package header behavior <upstream> [New]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

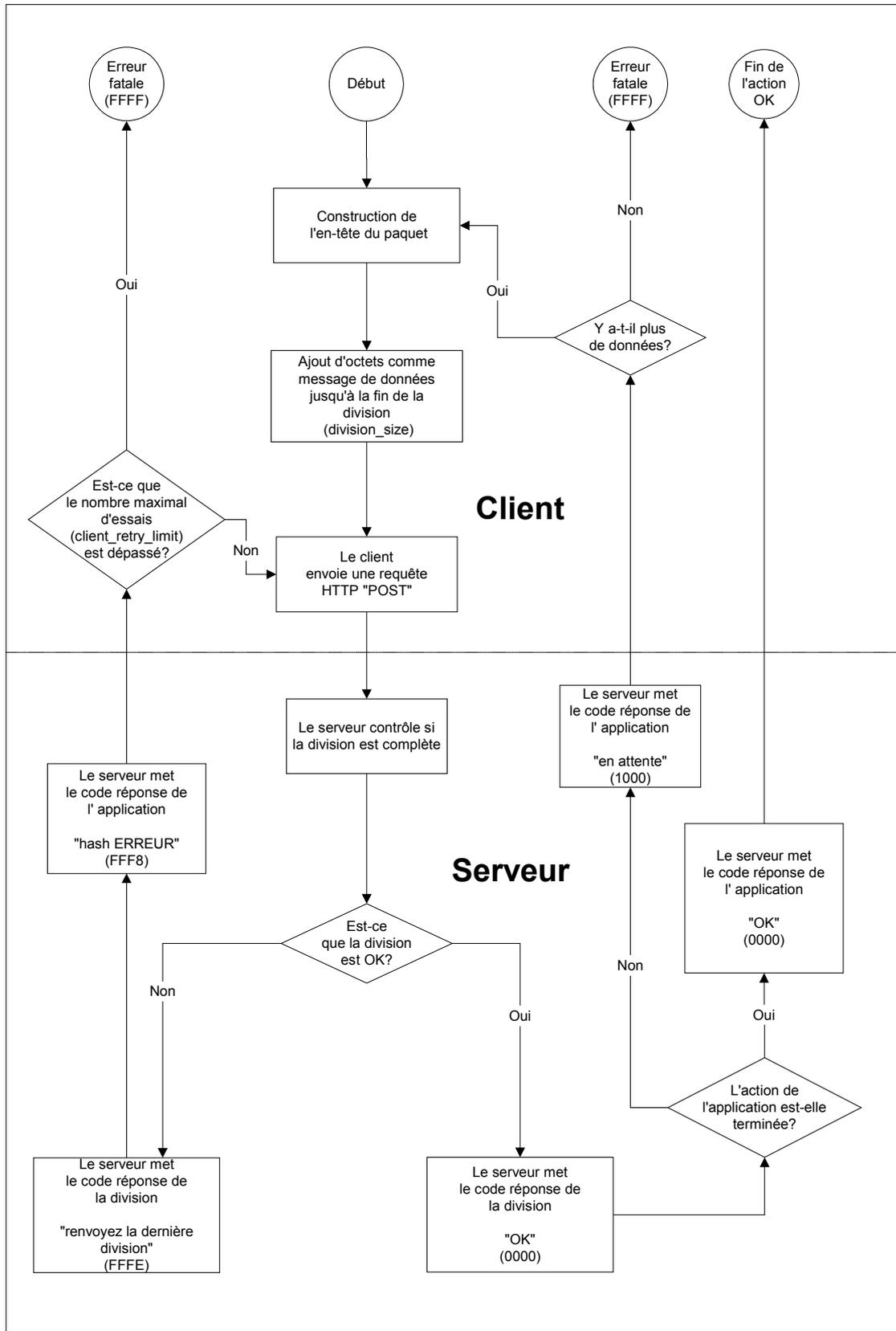


Figure 8 - Conduite à suivre pour l'envoi du paquet de données

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

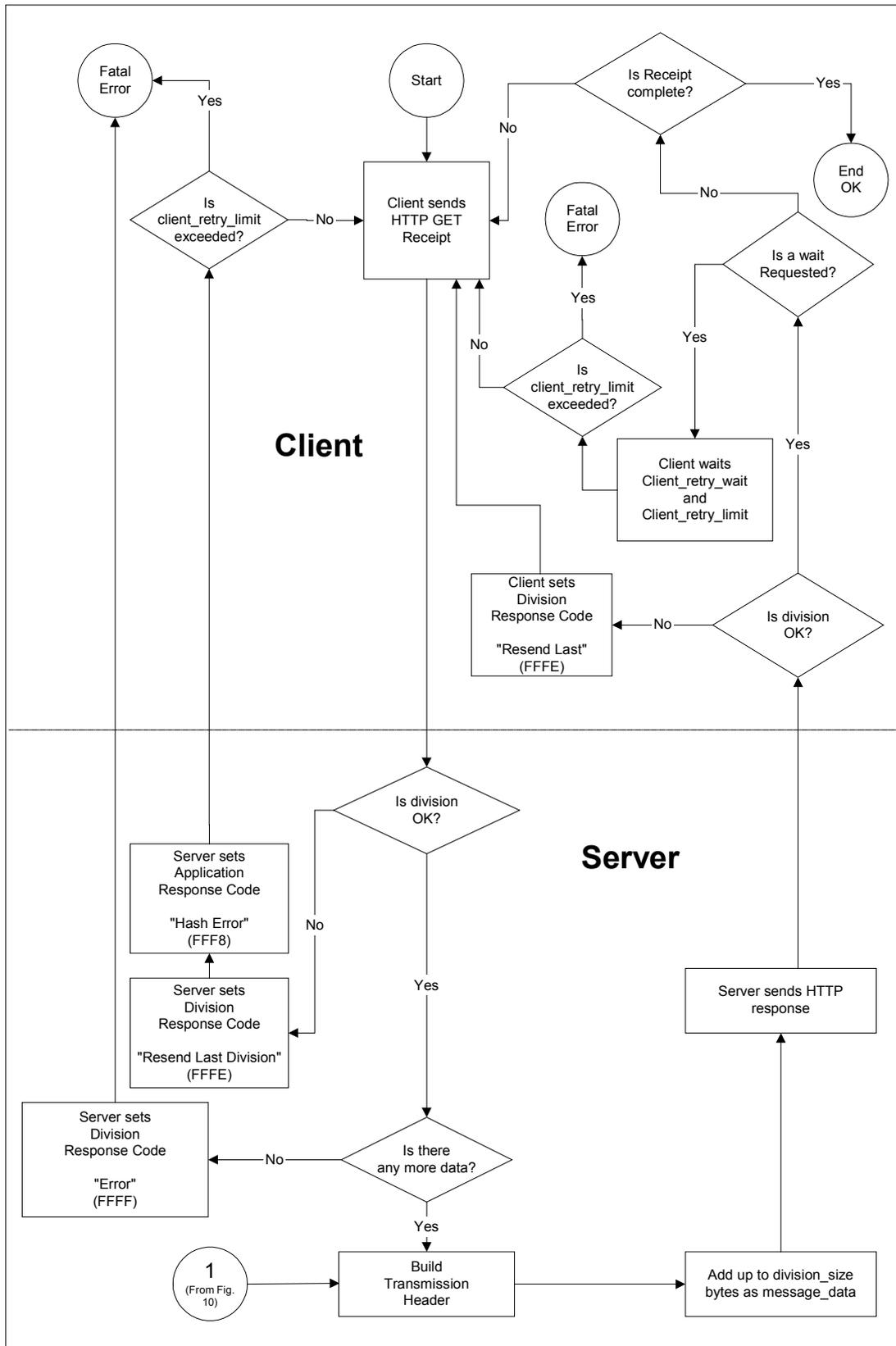


Figure 11 – Get package header behavior <downstream> [New]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

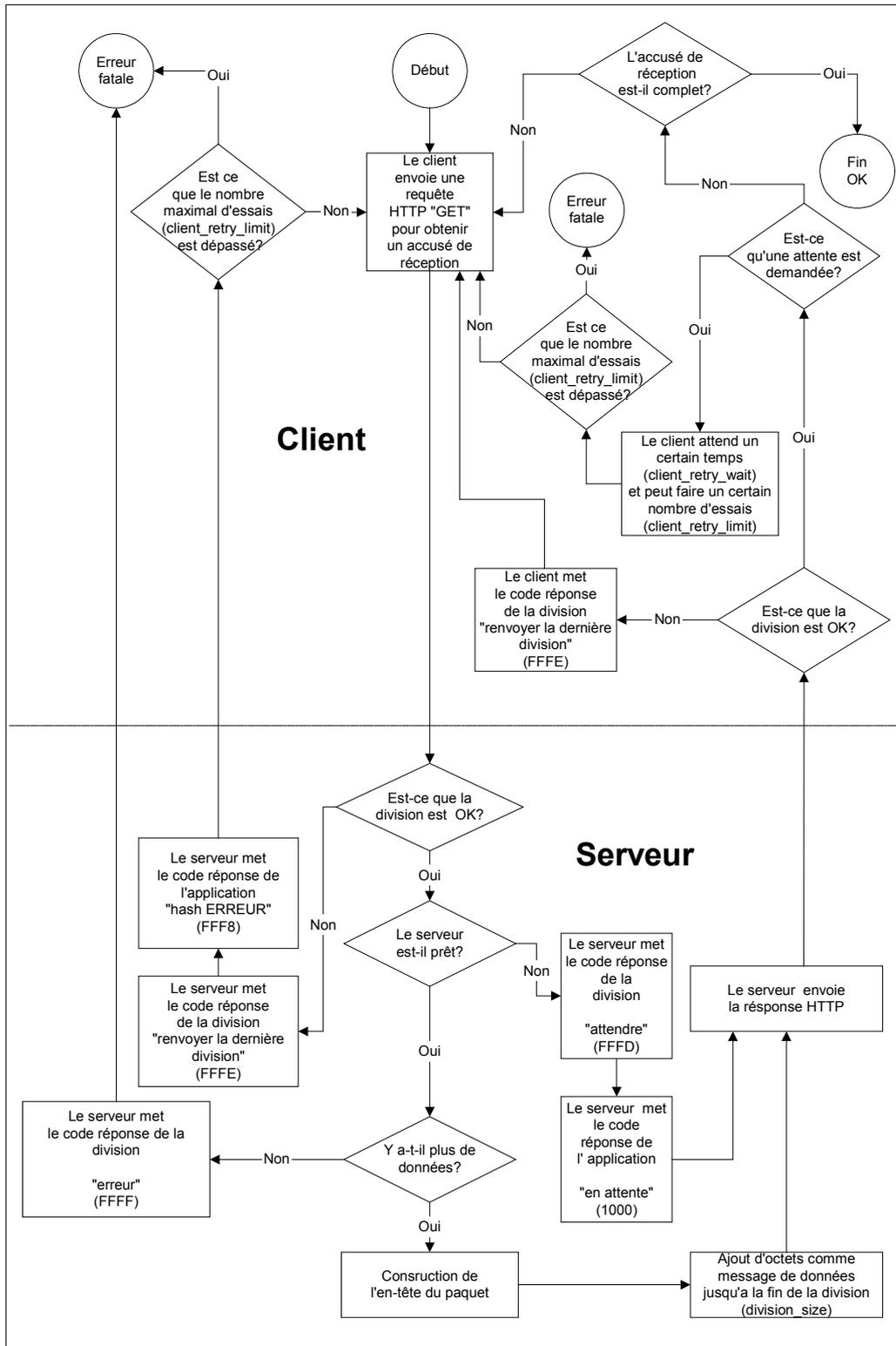


Figure 9 - Conduite à suivre pour l'obtention de l'accusé de réception

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

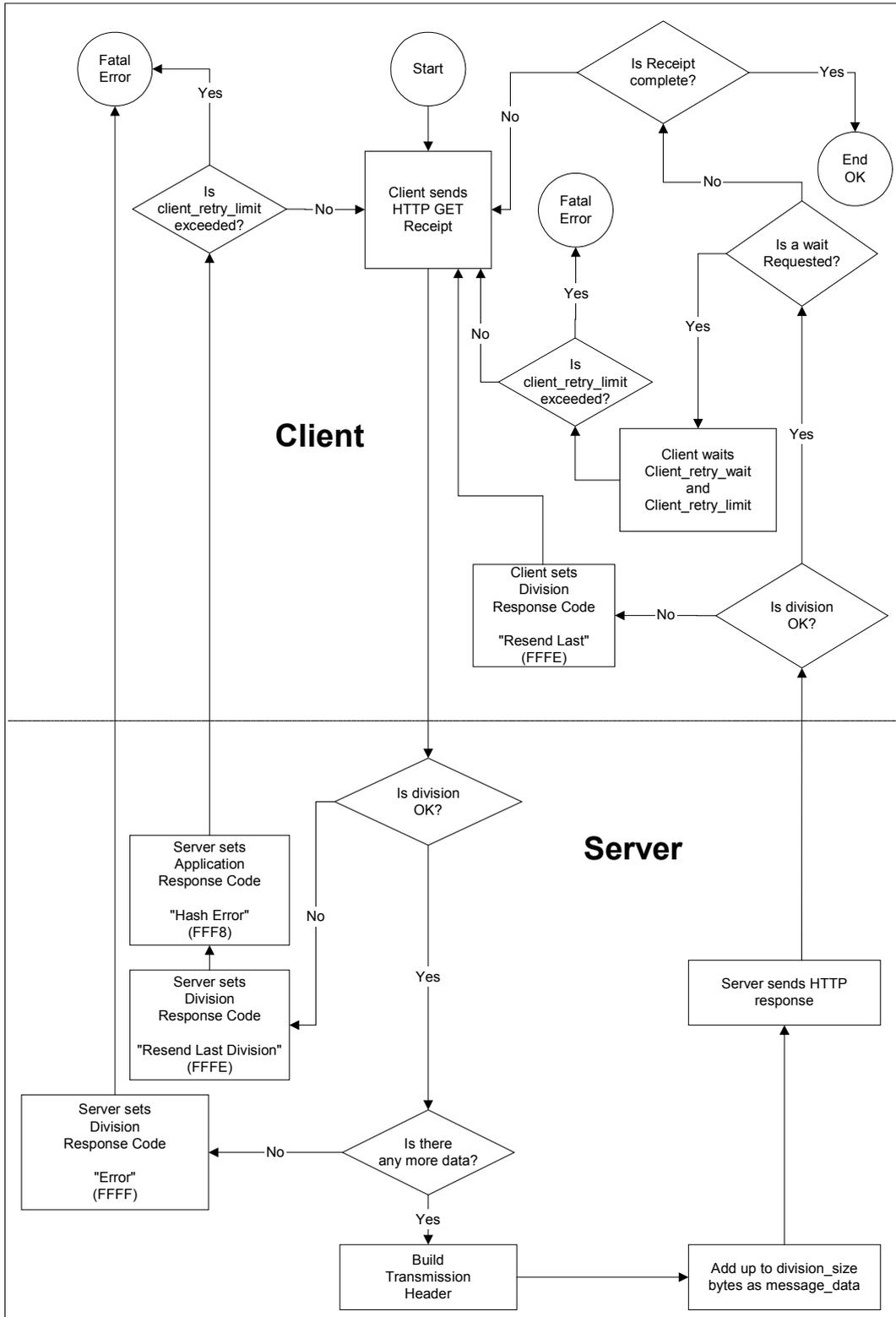


Figure 12 – Get package data behavior [New]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

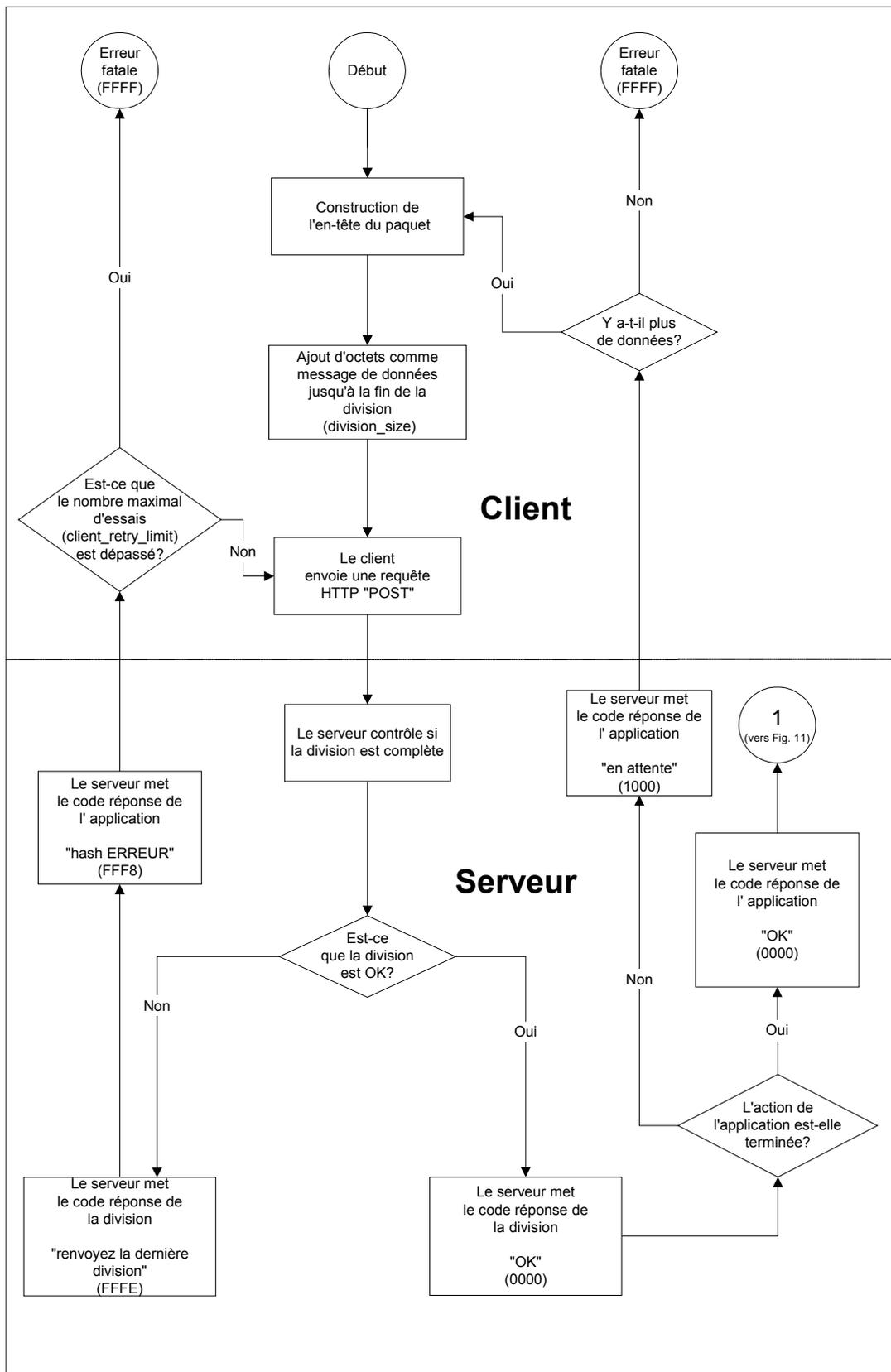


Figure 10 – Conduite à suivre pour l'obtention de l'en-tête du paquet (du déposant à l'office)

ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT – MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)

5.2 Package/transmission combinations

[No change to the introductory text]

5.2.1 Applicant-Office (international phase) sector

IA documents may be filed by on-line means (using PKI) over the public Internet, over a private network, or transmitted off-line (using PKI or non-PKI) on physical media. The option of on-line filing of an IA utilizing a non-PKI method is not presently permitted, except under possible transitional reservations permitted by AIs Section 703(f) (see section 7.1.1 as to the consequences of non-PKI filing under such a transitional reservation).

Figure 13 shows a matrix of the various submission mechanism/packaging combinations that are permissible in the Applicant-Office (international phase) sector as specified under this standard. In summary, for each submission mechanism:

- (a) On-line/Internet: The SEP must be used. TCP/IP used to exchange data, in realtime, over the Internet
- (b) On-line/secure: The SEP, WASP or C-WASP must be used. This is defined as a telecommunication connection established to exchange data, over a network which includes: 1) a private network; 2) the Internet using channel level encryption (e.g. SSL); 3) a Virtual Private Network (VPN) connection over the Internet.
- (c) Off-line/physical media: either the SEP, WASP, C-WASP or WAD package must be used. Physical media (e.g., diskette, CD-ROM, DVD, etc.) is used to store IA data with no real-time data exchange.

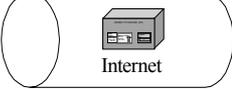
	Signed and Encrypted Package	Wrapped and Signed Package Compound WASP	Wrapped Application Documents
On-line / Internet	 Internet	 Not permissible	 Not permissible
On-line / secure	 Secure	 Secure	 Not permissible
Off-line / media			

Figure 13 – Package/transmission combinations permitted in the Applicant-Office (international phase) sector

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

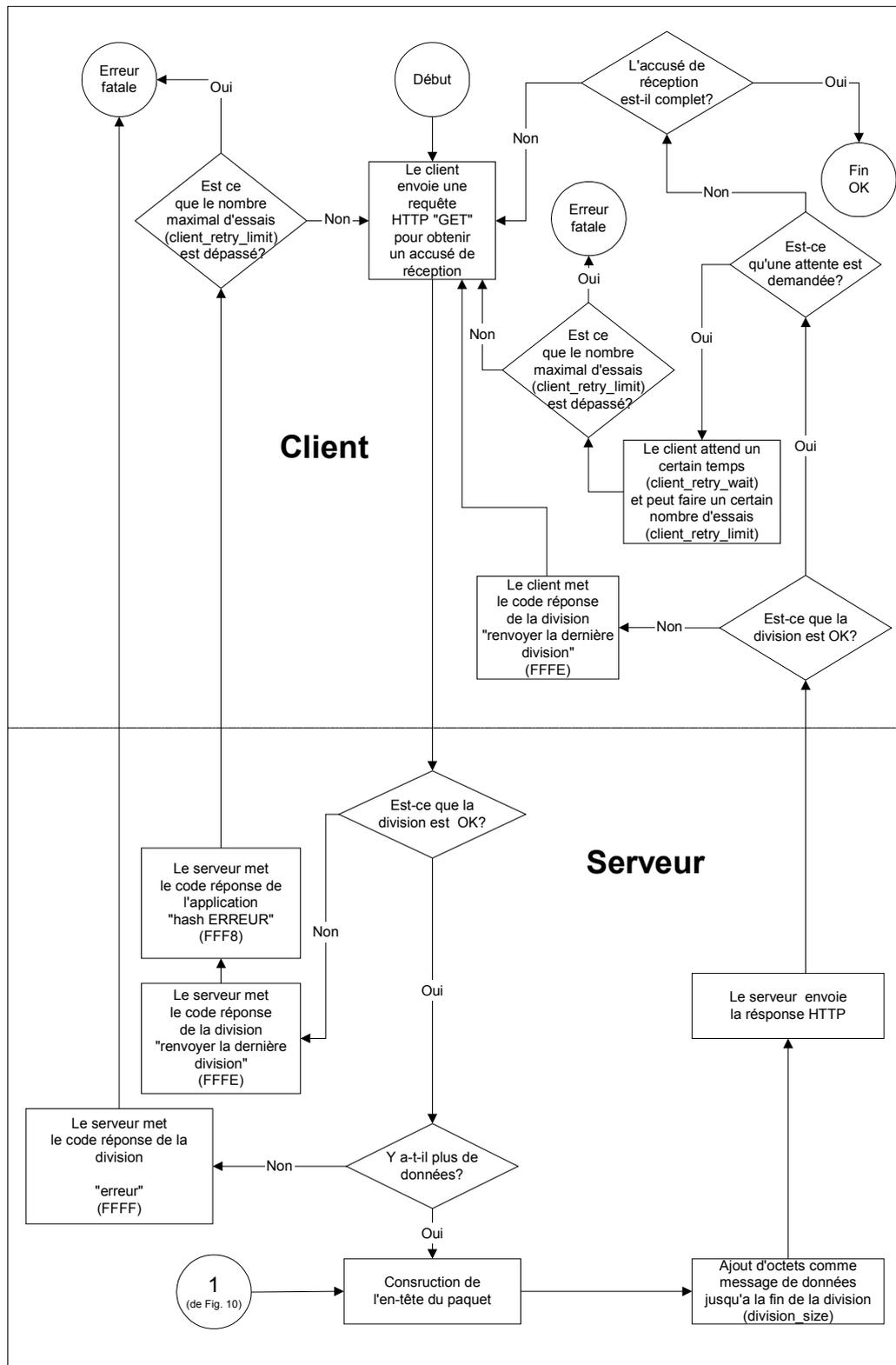


Figure 11 – Conduite à suivre pour l'obtention de l'en-tête du paquet (de l'office au déposant) [Nouvelle]

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont’d)**

5.2.2 Office-Office sector

All Office-Office sector data exchange must be conducted utilizing PKI-based data exchange. IA documents may be exchanged by on-line means over the public Internet or over a private network (such as Tri-Net or WIPONET), or transported on physical media.

Figure 14 shows a matrix of the various submission mechanism/packaging combinations that are permissible as specified under this standard. In summary, for each data exchange mechanism:

- (a) On-line/Internet: The SEP must be used. TCP/IP used to exchange data, in realtime, over the Internet
- (b) On-line/secure: The SEP or WASP must be used. This is defined as a telecommunication connection established to exchange data, over a network which includes: 1) a private network (e.g. WIPONET, Tri-Net); 2) the Internet using channel level encryption (e.g. SSL); 3) a Virtual Private Network (VPN) connection over the Internet.
- (c) Off-line/physical media: The SEP or WASP must be used. Physical media (e.g. diskette, CD-ROM, DVD, etc.) is used to store IA data with no real-time data exchange.

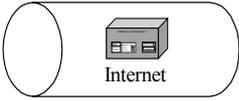
	Signed and Encrypted Package	Wrapped and Signed Package	Wrapped Application Documents
On-line / Internet	 Internet	 Not permissible	 Not permissible
On-line / secure	 Secure	 Secure	 Not permissible
Off-line / media			 Not permissible

Figure 14 – Package/transmission combinations permitted in Office-Office sector

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

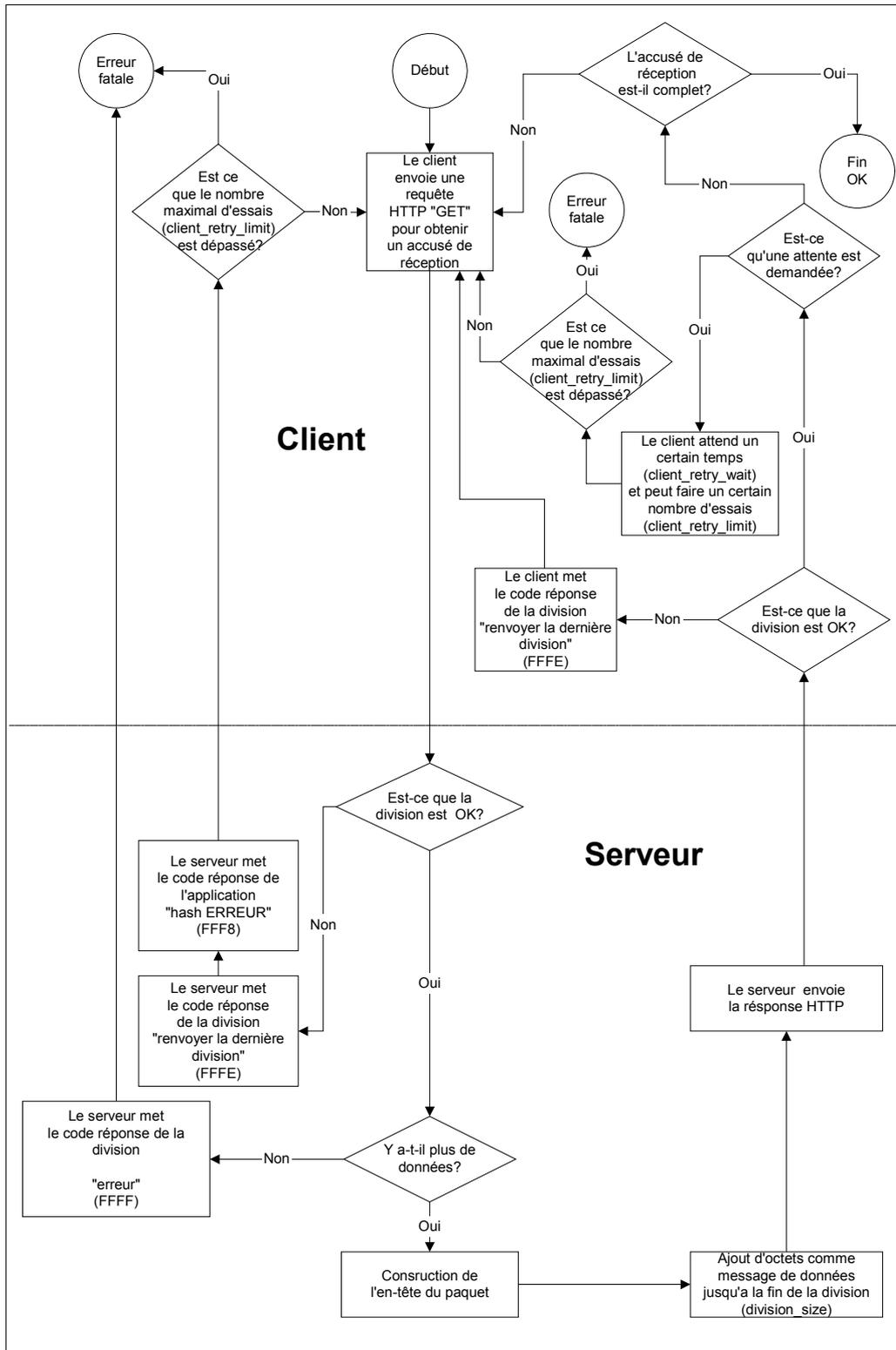


Figure 12 – Conduite à suivre pour l'obtention des données du paquet [Nouvelle]

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont’d)**

5.2.3 Designated Office sector

The SEP, WASP, or WAD package may be used when exchanging IA documents under the designated Office sector. Figure 15 shows a matrix of the various submission mechanism/packaging combinations that are permissible. In summary, for each data exchange mechanism:

- (a) On-line/Internet: the SEP must be used. TCP/IP used to exchange data, in realtime, over the Internet
- (b) On-line/secure: the SEP, WASP, or WAD must be used. This is defined as a telecommunication connection established to exchange data, over a network which includes: 1) a private network (e.g. WIPONET, Tri-Net); 2) the Internet using channel level encryption (e.g., SSL); 3) a Virtual Private Network (VPN) connection over the Internet.
- (c) Off-line/physical media: either the SEP, WASP, or WAD package must be used. Physical media (e.g., diskette, CD-ROM, DVD, etc.) is used to store IA data with no real-time data exchange.

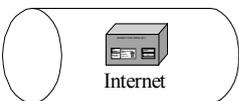
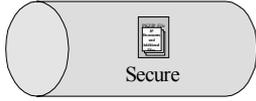
	Signed and Encrypted Package	Wrapped and Signed Package	Wrapped Application Documents
On-line / Internet	 Internet	 Not permissible	 Not permissible
On-line / secure	 Secure	 Secure	 Secure
Off-line / media			

Figure 15 – Package/transmission combinations permitted in designated Office sector

6. to 9. [No change]

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

5.2 *Combinaisons paquet/transmission*

[Sans changement au texte introductif]

5.2.1 *Secteur de communication entre le déposant et l'office (phase internationale)*

Les documents constitutifs de la demande internationale peuvent être déposés en ligne (dans un environnement ICP) par l'intermédiaire de l'Internet ou d'un réseau privé, ou transmis hors-ligne (dans un environnement ICP ou non ICP) sur support matériel. Le dépôt en ligne d'une demande internationale à l'aide d'une méthode non basée ICP n'est pas autorisé à l'heure actuelle, sauf dans le cadre des réserves provisoires permises en vertu de l'instruction administrative 703.f) (voir la section 7.1.1 quant aux conséquences d'un dépôt non fondé sur une technologie ICP effectué en vertu d'une réserve provisoire de ce type).

La figure 13 présente une grille des différentes combinaisons mécanismes de transmission/paquet autorisées dans le secteur de communication entre le déposant et l'office (phase internationale) en vertu de la présente norme. En résumé, pour chaque mécanisme transmission :

- a) En ligne/Internet : il faut utiliser le paquet signé et chiffré (SEP), ainsi qu'un TCP/IP pour l'échange de données, en temps réel, à travers l'Internet.
- b) En ligne/environnement sécurisé: il convient d'utiliser un SEP, un WASP ou un C-WASP. Ceci est défini comme une connexion de télécommunication établie pour échanger des données, à travers un réseau qui est a pour caractéristiques : 1) d'être un réseau privé, 2), d'utiliser l'Internet avec un niveau élevé de chiffrement (par ex. SSL), 3) d'avoir une connexion Internet sur un réseau privé virtuel (VPN).
- c) Hors ligne/supports matériels: les types de paquets suivants doivent être employés: SEP, WASP, C-WASP ou WAD. Le support matériel (par ex. disquette, CD-ROM, DVD, etc.) est employé pour conserver les données des demandes internationales sans échange de données en temps réel.

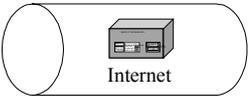
	Paquet signé et chiffré	Paquet compacté et signé WASP combiné	Documents constitutifs de la demande, compactés
En ligne / Internet	 Internet	 Non autorisé	 Non autorisé
En ligne environnement sécurisé	 Environnement sécurisé	 Environnement sécurisé	 Non autorisé
Hors ligne Supports matériels			

Figure 13 - Combinaisons paquet/transmission autorisées dans le secteur de communication entre le déposant et l'office (phase internationale).

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

*[There is no corresponding page in English;
the English version of this document comprises
two pages less than the French version]*

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT –
MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)**

5.2.2 Secteur de communication entre offices (d'office à office)

Tous les échanges de données dans le secteur office à office doivent s'inscrire dans un environnement ICP. Les documents constitutifs des demandes internationales peuvent être échangés en ligne sur l'Internet ou un réseau privé (tels que Tri-Net ou le WIPONET), ou envoyés sur support matériel.

La figure 14 présente une grille des différentes combinaisons transmission/paquet autorisées en vertu de la présente norme. En résumé, pour chaque mécanisme d'échange de données :

- a) En ligne/Internet : il convient d'utiliser le paquet signé et chiffré, ainsi qu'un TCP/IP pour l'échange de données, en temps réel, à travers l'Internet.
- b) En ligne/réseau sécurisé : il convient d'utiliser un SEP ou un WASP. Ceci est défini comme une connection de télécommunication établie pour échanger des données, à travers un réseau qui est a pour caractéristiques : 1) d'être un réseau privé (par ex. WIPONET, Tri-Net), 2) d'utiliser l'Internet avec un niveau élevé de chiffrement (par ex. SSL), 3) d'avoir une connection Internet sur un réseau privé virtuel (VPN).
- c) Hors ligne/support matériel : un SEP ou un WASP doit être utilisé. Le support matériel (par ex. disquette, CD-ROM, DVD etc.) est employé pour conserver les données des demandes internationales sans échange de données en temps réel.

	Paquet signé et chiffré	Paquet compacté et signé	Documents constitutifs de la demande, compactés
En ligne / Internet	 Internet	 Non autorisé	 Non autorisé
En ligne environnement sécurisé	 Environnement sécurisé	 Environnement sécurisé	 Non autorisé
Hors ligne Supports matériels	 Supports matériels	 Supports matériels	 Non autorisé

Figure 14 - Combinaisons paquet/transmission autorisées dans le secteur de communication entre offices (d'office à office)

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT –
MODIFICATIONS TO ANNEX F (Cont'd)**

*[There is no corresponding page in English;
the English version of this document comprises
two pages less than the French version]*

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT – MODIFICATIONS DE L'ANNEXE F (suite)

5.2.3 Secteur de communication des offices désignés

Un SEP, WASP ou WAD peut être utilisé dans l'échange de documents dans le secteur de communication des offices désignés. La figure 15 présente une grille des différentes combinaisons mécanismes de transmission/paquet autorisées. En résumé, pour chaque mécanisme d'échange de données :

- En ligne/Internet : il faut utiliser un SEP, ainsi qu'un TCP/IP pour l'échange de données, en temps réel, à travers l'Internet.
- En ligne/réseau sécurisé : il convient d'utiliser un SEP, un WASP ou un WAD. Ceci est défini comme une connection de télécommunication établie pour échanger des données, à travers un réseau qui est a pour caractéristiques : 1) d'être un réseau privé (par ex. Tri-Net, WIPONET), 2) d'utiliser l'Internet avec un niveau élevé de chiffrement (par ex. SSL), 3) d'avoir une connection Internet sur un réseau privé virtuel (VPN).
- Hors ligne/support matériel : un SEP, un WASP ou un WAD. Le support matériel (par ex. disquette, CD-ROM, DVD etc.) est employé pour conserver les données des demandes internationales sans échange de données en temps réel.

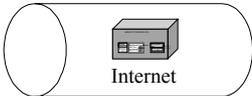
	Paquet signé et chiffré	Paquet compacté et signé	Documents constitutifs de la demande, compactés
En ligne / Internet	 Internet	 Non autorisé	 Non autorisé
En ligne environnement sécurisé	 Environnement sécurisé	 Environnement sécurisé	 Environnement sécurisé
Hors ligne Supports matériels			

Figure 15 - Combinaisons paquet/transmission autorisées dans le secteur de communication des offices désignés

6. à 9. [Sans changement]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**MZ Mozambique**

The **Central Department of Industrial Property (Mozambique)** has notified changes in its location and mailing address, as well as in its telephone and facsimile numbers, and has notified its Internet address, as follows:

Location and mailing address:	Avenida 25 de Setembro No. 1502, P.O. Box 1831, Maputo, Mozambique
Telephone:	(258-1) 325 640
Facsimile machine:	(258-1) 321 301
Internet:	www.mic.gov.mz

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex B1(MZ), page 151]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**SE Sweden**

New equivalent amounts in **Swedish kronor (SEK)** have been established for the basic fee, the supplement per sheet over 30, the designation fee and the handling fee, pursuant to PCT Rules 15.2(d) and 57.2(e), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 August 2003, are specified below:

Basic fee:	SEK 3,940
Fee per sheet in excess of 30:	SEK 90
Designation fee:	SEK 850
PCT-EASY fee reduction:	SEK 1,210
Handling fee:	SEK 1,410

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of a new amount of the search fee in **Icelandic kronur (ISK)** payable for an international search by the Office. The new amount, applicable as from 15 July 2003, is as follows:

Search fee (international search by the Swedish Patent Office):	ISK 78,000
---	------------

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(SE), page 317, Annex D(SE), page 345, and Annex E(SE), page 355]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**MZ Mozambique**

Le **Département central de la propriété industrielle (Mozambique)** a notifié des changements dans l'adresse de son siège et son adresse postale, ainsi que dans ses numéros de téléphone et de télécopieur, et a notifié son adresse Internet, comme suit :

Siège et adresse postale :	Avenida 25 de Setembro No. 1502, P.O. Box 1831, Maputo, Mozambique
Téléphone :	(258-1) 325 640
Télécopieur :	(258-1) 321 301
Internet :	www.mic.gov.mz

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe B1(MZ), page 153]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**SE Suède**

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **couronnes suédoises (SEK)**, ont été établis pour la taxe de base, le supplément par feuille à compter de la 31^e, la taxe de désignation et la taxe de traitement, conformément aux règles 15.2.d) et 57.2.e) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} août 2003, sont les suivants :

Taxe de base :	SEK 3.940
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e :	SEK 90
Taxe de désignation :	SEK 850
Réduction de taxe PCT-EASY :	SEK 1.210
Taxe de traitement :	SEK 1.410

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international un nouveau montant de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes islandaises (ISK)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'office. Le nouveau montant, applicable à compter du 15 juillet 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) :	ISK 78.000
---	------------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(SE), page 328, annexe D(SE), page 356, et annexe E(SE), page 366]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**BR Brazil**

The **National Institute of Industrial Property (Brazil)** has notified changes in the special requirements of the Office as a designated (or elected) Office. The consolidated list of special requirements is now as follows:

Special requirements of the Office
(PCT Rule 51*bis*):

Instrument of assignment where the name of the applicant has changed after the international filing date and the change has not been reflected in a notification from the International Bureau (PCT/IB/306)¹

Translation into Portuguese of the priority document's filing certificate or statement permitting the application to be identified²

Appointment of an agent if the applicant is not resident in Brazil¹

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Summary (BR), page 390]

INTERNATIONAL BUREAU**Non-Working Days**

In anticipation of possible disruptions coinciding with the G8 Summit which was held in Evian, France, from 1 to 3 June 2003, inclusive, the offices of WIPO were closed from Friday, 30 May to Tuesday, 3 June 2003, inclusive. Thursday, 29 May 2003 was already an official holiday at WIPO.

In relation to PCT time limits for filing a response or other communication directly with the International Bureau, or paying a fee directly to the International Bureau, any such time limit which expired on one of the days on which WIPO was closed has been extended until Wednesday, 4 June 2003. PCT Rule 80.5 (Expiration on a Non-Working Day) states:

“If the expiration of any period during which any document or fee must reach a national Office or intergovernmental organization falls on a day on which such Office or organization is not open to the public for the purposes of the transaction of official business, or on which ordinary mail is not delivered in the locality in which such Office or organization is situated, the period shall expire on the next subsequent day on which neither of the said two circumstances exists.”

Filing with the International Bureau as receiving Office

Concerning the filing of international applications with the receiving Office of the International Bureau in relation to which the 12-month priority period expired on one of the days on which WIPO was closed, Article 4C(3) of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property states:

“If the last day of the period is an official holiday, or a day when the Office is not open for the filing of applications . . . , the period shall be extended until the first following working day.”

[Updating of PCT Gazette No. 04/2003, page 2018]

¹ Must be furnished within 60 days from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

² Only if the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**BR Brésil**

L'**Institut national de la propriété industrielle (Brésil)** a notifié des changements dans les exigences particulières de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). La liste récapitulative des exigences spéciales est désormais la suivante :

Exigences particulières de l'office
(règle 51*bis* du PCT) :

Acte de cession lorsque le nom du déposant a changé après la date du dépôt international et que le changement n'a pas été reflété dans une notification émanant du Bureau international (PCT/IB/306)¹

Traduction en portugais du récépissé de dépôt du document de priorité ou d'une déclaration permettant d'identifier la demande²

Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié au Brésil¹

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), résumé (BR), page 407]

BUREAU INTERNATIONAL**Jours chômés**

En prévision des perturbations pouvant coïncider avec le sommet du G8 qui s'est tenu à Évian du 1^{er} au 3 juin 2003 inclus, les bureaux de l'OMPI ont été fermés du vendredi 30 mai au mardi 3 juin 2003 inclus. Le jeudi 29 mai 2003 était déjà un jour férié légal à l'OMPI.

En ce qui concerne les délais prévus par le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) pour le dépôt de réponse ou de toute autre communication directement auprès du Bureau international, ou pour le paiement de toute taxe directement auprès du Bureau international, l'un quelconque de ces délais qui est venu à expiration pendant l'un des jours mentionnés ci-dessus durant lesquels les bureaux de l'OMPI étaient officiellement fermés a été prorogé jusqu'au mercredi 4 juin 2003. La règle 80.5 du PCT (Expiration un jour chômé) énonce :

“Si un délai quelconque pendant lequel un document ou une taxe doit parvenir à un office national ou à une organisation intergouvernementale expire un jour où cet office ou cette organisation n'est pas ouvert au public pour traiter d'affaires officielles, ou bien un jour où le courrier ordinaire n'est pas délivré dans la localité où cet office ou cette organisation est situé, le délai prend fin le premier jour suivant auquel aucune de ces deux circonstances n'existe plus.”

Dépôt auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur

Concernant le dépôt de demandes internationales auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur au sujet desquelles le délai de priorité de 12 mois est venu à expiration l'un des jours pendant lesquels les bureaux de l'OMPI étaient fermés, l'article 4C(3) de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle énonce :

“Si le dernier jour du délai est un jour férié légal, ou un jour où le Bureau n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des demandes ..., le délai sera prorogé jusqu'au premier jour ouvrable qui suit.”

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° 04/2003, page 2019]

¹ Doit être remis dans un délai de 60 jours à compter de l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

² Seulement si la validité de la revendication de priorité est pertinente pour déterminer si l'invention en question est brevetable ou non.

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language(s) which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

BE	Belgium	English, French or German
KE	Kenya	English

[Updating of PCT Gazette No. S-01/2003 (E), Annex C(BE), page 239, and Annex C(KE), page 284]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

BE	Belgique	Allemand, anglais ou français
KE	Kenya	Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-01/2003 (F), annexe C(BE), page 242, et annexe C(KE), page 242]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Contracting States		États contractants	
States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)		États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)	
EG Egypt	15880	EG Égypte	15881
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
KP Democratic People's Republic of Korea	15880	KP République populaire démocratique de Corée	15881
PT Portugal	15880	PT Portugal	15881
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AT Austria	15882	AT Autriche	15883
DZ Algeria	15882	DZ Algérie	15883
EP European Patent Organisation (EPO)	15882	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	15883
ES Spain	15882	ES Espagne	15883
KP Democratic People's Republic of Korea	15884	KP République populaire démocratique de Corée	15885
KR Republic of Korea	15884	KR République de Corée	15885
SE Sweden	15884	SE Suède	15885
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	15884	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	15885

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****EG Egypt**

On 6 June 2003, **Egypt** deposited its instrument of ratification of the PCT. Egypt will become the 121th Contracting State of the PCT on 6 September 2003.

Consequently, in any international application filed on or after 6 September 2003, Egypt (country code: EG) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, as from 6 September 2003, nationals and residents of Egypt will be entitled to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex A, page 8]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**KP Democratic People's Republic of Korea**

The **Invention Office of the Democratic People's Republic of Korea** has notified an additional type of protection available via the PCT, and has notified changes as to the time when the name and address of the inventor must be given if Democratic People's Republic of Korea is designated or elected, as follows:

Types of protection available via the PCT:	Patents, inventors' certificates, utility models
Time when the name and address of the inventor must be given if the Democratic People's Republic of Korea is designated (or elected):	Must be in the request. If the data concerning the inventor are missing at the expiry of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1)(a), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit of three months from the date of invitation.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(KP), page 111]

PT Portugal

The **National Institute of Industrial Property (Portugal)** has notified a change in the type of protection available via the PCT. The consolidated list of available types of protection is as follows:

Types of protection available via the PCT:	National:	Patents, utility models (a utility model may be sought instead of or in addition to a national patent)
	European:	[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(PT), page 167]

ÉTATS CONTRACTANTS

États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)

EG Égypte

Le 6 juin 2003, l'**Égypte** a déposé son instrument de ratification du PCT. L'Égypte deviendra le 121^e État contractant du PCT le 6 septembre 2003.

En conséquence, l'Égypte pourra être désignée (code pour le pays : EG) dans toute demande internationale déposée le 6 septembre 2003 ou ultérieurement et, étant liée par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élue. En outre, à partir du 6 septembre 2003, les nationaux de l'Égypte et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe A, page 8]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

KP République populaire démocratique de Corée

L'**Office des inventions de la République populaire démocratique de Corée** a notifié un type de protection additionnel disponible par la voie PCT, ainsi que des changements dans le délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si la République populaire démocratique de Corée est désignée ou élue, comme suit :

Types de protection disponibles
par la voie PCT :

Brevets, certificats d'auteur d'invention, modèles d'utilité

Délai dans lequel le nom et l'adresse de
l'inventeur doivent être communiqués si
la République populaire démocratique de
Corée est désignée (ou élue) :

Doivent figurer dans la requête. Si les renseignements se rapportant à l'inventeur n'ont pas été communiqués à l'expiration du délai applicable selon l'article 22 ou 39.1)a) du PCT, l'office invitera le déposant à faire le nécessaire dans un délai de trois mois à compter de l'invitation.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(KP), page 113]

PT Portugal

L'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** a notifié un changement dans un type de protection disponible par la voie PCT. La liste récapitulative des types de protection disponibles est la suivante :

Types de protection disponibles
par la voie PCT :

Nationale : Brevets, modèles d'utilité (un modèle d'utilité peut être demandé au lieu ou en plus d'un brevet national)

Européenne : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(PT), page 169]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AT Austria**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Korean won (KRW)** has been established for the search fee for an international search by the **Austrian Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 September 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Austrian Patent Office): KRW 222,000

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(AT), page 342]

DZ Algeria

The **Algerian National Institute of Industrial Property** has notified the International Bureau that, in its capacity as receiving Office, it does not require the payment of a transmittal fee.

Transmittal fee: None

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(DZ), page 260]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Japanese yen (JPY)** and in **US dollars (USD)** have been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amounts, applicable as from 1 September 2003, are as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): JPY 129,500 USD 1,119

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345]

ES Spain

The Director General of the **World Intellectual Property Organization** has established a new equivalent amount of the search fee in **US dollars (USD)**, payable for an international search by the Spanish Patent and Trademark Office for the purposes of certain receiving Offices which have specified the US dollar (USD) as a currency of payment or use the US dollar (USD) as a basis for calculating an equivalent amount in the national currency. The new amount, applicable as from 1 September 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Spanish Patent and
Trademark Office): USD 1,119

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(ES), page 347]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

AT Autriche

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **won coréens (KRW)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office autrichien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office autrichien des brevets) : KRW 222.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(AT), page 354]

DZ Algérie

L'**Institut national algérien de la propriété industrielle**, en sa qualité d'office récepteur, a notifié le Bureau international qu'il n'exige pas de paiement de taxe de transmission.

Taxe de transmission : Néant

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(DZ), page 266]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **yen japonais (JPY)** et en **dollars des États-Unis (USD)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} septembre 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : JPY 129.500 USD 1.119

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357]

ES Espagne

Le Directeur général de l'**Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle** a établi un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'Office espagnol des brevets et des marques aux fins de certains offices récepteurs qui ont spécifiés le dollar des États-Unis (USD) comme monnaie de paiement ou comme base de calcul du montant équivalent dans leur monnaie nationale. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office espagnol des brevets et des marques) : USD 1.119

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(ES), page 359]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**KP Democratic People's Republic of Korea**

The **Invention Office of the Democratic People's Republic of Korea** has notified changes in the amounts of fees in **won (KPW)**, payable to it as designated (or elected) Office, as specified below:

National fee:

For patent:

Filing fee:	Equivalent in KPW of Euro 230
Additional fee for late furnishing of the translation, per month:	Equivalent in KPW of Euro 30

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (KP), page 448]

KR Republic of Korea

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Swiss francs (CHF)** has been established for the search fee for an international search by the **Korean Intellectual Property Office**. The new amount, applicable as from 1 September 2003, is as follows:

Search fee (international search by the Korean Intellectual Property Office): CHF 163

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(KR), page 349]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of a new amount of the search fee in **US dollars (USD)** payable for an international search by the Office. The new amount, applicable as from 1 September 2003, is as follows:

Search fee (international search by the Swedish Patent Office): USD 1,119

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(SE), page 351]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language(s) which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

BZ	Belize	English
DK	Denmark	English, French or German
IT	Italy	English, French or German
KZ	Kazakhstan	English or Russian
LV	Latvia	English, French, German or Russian

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(BZ), page 247, Annex C(DK), page 258, Annex C(IT), page 287, Annex C(KZ), page 294, and Annex C(LV), page 299]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)

KP République populaire démocratique de Corée

L'Office des inventions de la République populaire démocratique de Corée a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **won (KPW)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : Équivalent en KPW de 230 euros

Taxe additionnelle pour remise
tardive de la traduction, par mois : Équivalent en KPW de 30 euros

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (KP), page 477]

KR République de Corée

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **francs suisses (CHF)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'Office coréen de la propriété intellectuelle. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale
effectuée par l'Office coréen de la
propriété intellectuelle) : CHF 163

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(KR), page 361]

SE Suède

L'Office suédois des brevets a notifié au Bureau international un nouveau montant de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable pour une recherche internationale effectuée par l'office. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche
internationale effectuée par
l'Office suédois des brevets) : USD 1.119

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(SE), page 363]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

BZ	Belize	Anglais
DK	Danemark	Allemand, anglais ou français
IT	Italie	Allemand, anglais ou français
KZ	Kazakhstan	Anglais ou russe
LV	Lettonie	Allemand, anglais, français ou russe

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(BZ), page 251, annexe C(DK), page 264, annexe C(IT), page 294, annexe C(KZ), page 302, et annexe C(LV), page 308]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AT Austria	16426	AT Autriche	16427
EP European Patent Organisation (EPO)	16426	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	16427
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws; Notification under PCT Article 22(3)		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié; Notification en vertu de l'article 22.3) du PCT	
DK Denmark	16426	DK Danemark	16427
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Amended Rule 51bis with National Laws		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de la règle 51bis du PCT modifiée	
DK Denmark	16428	DK Danemark	16429
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	16428	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	16429

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AT Austria**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **US dollars (USD)** has been established for the search fee for an international search by the **Austrian Patent Office**. The new amount, applicable as from 1 September 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the Austrian Patent Office): USD 183

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(AT), page 342]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Singapore dollars (SGD)** and in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amounts, applicable as from 15 September 2003, are as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): SGD 1,930 ZAR 8,760

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345]

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS;
NOTIFICATION UNDER PCT ARTICLE 22(3)****DK Denmark**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Danish Patent and Trademark Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 July 2003.

Furthermore, the **Danish Patent and Trademark Office**, pursuant to PCT Articles 22(3) and 39(1)(b), has notified changes in the time limits applicable for entry into the national phase, with effect from the same date. The new time limits are as follows:

Time limits applicable for entry
into the national phase: Under PCT Article 22(3): 31 months from the priority date
Under PCT Article 39(1)(b): 31 months from the priority date

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (DK), page 414]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AT Autriche**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office autrichien des brevets**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} septembre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office autrichien des brevets) : USD 183

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(AT), page 354]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **dollars de Singapour (SGD)** et en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 15 septembre 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : SGD 1.930 ZAR 8.760

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ; NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 22.3) DU PCT

DK Danemark

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office danois des brevets et des marques** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} juillet 2003.

De plus, l'**Office danois des brevets et des marques**, conformément aux articles 22.3) et 39.1)b) du PCT, a notifié des changements dans les délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale, avec effet à compter de la même date. Les nouveaux délais sont les suivants :

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.3) du PCT :	31 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1)b) du PCT :	31 mois à compter de la date de priorité

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (DK), page 437]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF AMENDED RULE 51BIS WITH NATIONAL LAWS**DK Denmark**

Further to its notification of incompatibility of PCT Rule 51*bis*.2(a), as amended with effect from 1 March 2001, with its national law (see PCT Gazette No. 05/2001, page 2024), the **Danish Patent and Trademark Office** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 July 2003; amended PCT Rule 51*bis*.2(a) will therefore apply as from that date.

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language(s) which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

BR	Brazil	English
CN	China	Chinese or English
CU	Cuba	Spanish
DZ	Algeria	French
EC	Ecuador	Spanish
GE	Georgia	English or Russian
MD	Republic of Moldova	English or Russian

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(BR), page 244, Annex C(CN), page 250, Annex C(CU), page 253, Annex C(DZ), page 260, Annex C(EC), page 262, Annex C(GE), page 272, and Annex C(MD), page 302]

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE LA RÈGLE 51BIS DU PCT MODIFIÉE**

DK Danemark

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de la règle 51bis.2.a) du PCT, telle que modifiée à compter du 1^{er} mars 2001 (voir la Gazette du PCT n° 05/2001, page 2025), l'**Office danois des brevets et des marques** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} juillet 2003; la règle 51bis.2.a) du PCT modifiée s'appliquera donc à compter de cette date.

**LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES
RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT**

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

BR	Brésil	Anglais
CN	Chine	Anglais ou chinois
CU	Cuba	Espagnol
DZ	Algérie	Français
EC	Équateur	Espagnol
GE	Géorgie	Anglais ou russe
MD	République de Moldova	Anglais ou russe

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(BR), page 248, annexe C(CN), page 254, annexe C(CU), page 257, annexe C(DZ), page 266, annexe C(EC), page 268, annexe C(GE), page 278, et annexe C(MD), page 311]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
BZ Belize	17588	BZ Belize	17589
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
EP European Patent Organisation (EPO)	17588	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	17589
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	17588	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	17589

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BZ Belize**

The **Belize Intellectual Property Office** has introduced an additional telephone number. The telephone numbers to be used are as follows:

Telephone: (501-8) 22 13 81, 22 20 73

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(BZ), page 37]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Norwegian kroner (NOK)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 October 2003, is as follows:

Search fee (international search
by the European Patent Office): NOK 7,830

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Offices of the following States have notified the International Bureau of the language(s) which they are prepared to accept for the filing of requests, as follows:

GR	Greece	English, French or German
UZ	Uzbekistan	Russian

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(GR), page 274, and Annex C(UZ), page 335]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BZ Belize**

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a introduit un numéro de téléphone supplémentaire. Les numéros de téléphone à utiliser sont les suivants :

Téléphone : (501-8) 22 13 81, 22 20 73

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(BZ), page 37]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **couronnes norvégiennes (NOK)** a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} octobre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) : NOK 7.830

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, les offices récepteurs des États suivants ont notifié au Bureau international la ou les langues qu'ils sont disposés à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

GR Grèce	Allemand, anglais ou français
UZ Ouzbékistan	Russe

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(GR), page 280, et annexe C(UZ), page 346]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
KG Kyrgyzstan	18156	KG Kirghizistan	18157
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
UA Ukraine	18156	UA Ukraine	18157

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

KG Kirghizistan

L'Office kirghize de la propriété intellectuelle a informé le Bureau international que l'information publiée dans la Gazette du PCT n° 22/2003 le 30 mai 2003, à savoir qu'il n'était plus possible d'obtenir des modèles d'utilité au Kirghizistan par la voie PCT, était erronée. Les types de protection disponibles par la voie PCT restent tels qu'ils étaient avant cette publication :

Types de protection disponibles par la voie PCT :	Nationale :	Brevets, modèles d'utilité
	Eurasienne :	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(KG), page 111]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

UA Ukraine

L'Office ukrainien des brevets a notifié des changements dans les montants d'une taxe, exprimés en hryvnia ukrainiens (UAH), payables à l'office en sa qualité d'office récepteur, et dans les montants de taxes, exprimés en dollars des États-Unis (USD), payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) :	UAH 85 plus UAH 2	pour chaque feuille à compter de la 31 ^e
---	-------------------	---

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt ¹ :	USD 150	(75) ²
Taxe additionnelle pour chaque revendication, dépendante ou indépendante à compter de la 16 ^e :	USD 15	(7,50) ²
Taxe d'examen ³ :	USD 600	(300) ²
Taxe additionnelle pour chaque revendication indépendante à compter de la 2 ^e :	USD 450	(225) ²

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt ¹ :	USD 90	(45) ²
------------------------------	--------	-------------------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(UA), page 344, et résumé (UA), page 544]

¹ Doit être [...] payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 et 39.1) du PCT. Le déposant peut encore [...] acquitter la taxe dans un délai de deux mois après l'expiration du délai applicable, pour autant qu'une demande de prorogation de délai soit faite et que la taxe correspondante soit payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 et 39.1) du PCT.

² Le montant indiqué entre parenthèses est applicable dans le cas où le déposant est aussi l'inventeur.

³ Une requête en examen doit être formulée par écrit et la taxe d'examen doit être acquittée dans un délai de trois ans à compter de la date du dépôt international.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Contracting States		États contractants	
States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)		États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)	
BW Botswana		BW Botswana	
AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)	18714	AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)	18715
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
YU Serbia and Montenegro	18714	YU Serbie-et-Monténégro	18715
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
KR Republic of Korea	18716	KR République de Corée	18717
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Amended PCT Rule 49.6 with National Laws		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de la règle 49.6 du PCT modifiée	
PT Portugal	18716	PT Portugal	18717
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	18716	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	18717
Information on Contracting States Receiving Offices Deposits of Microorganisms and Other Biological Material		Informations sur les États contractants Offices récepteurs Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique	
NI Nicaragua	18718	NI Nicaragua	18719

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****BW Botswana****AP African Regional Industrial Property Organization (ARIPO)**

On 30 July 2003, **Botswana** deposited its instrument of accession to the PCT. Botswana will become the 122nd Contracting State of the PCT on 30 October 2003.

Consequently, in any international application filed on or after 30 October 2003, Botswana (country code: BW) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, as from 30 October 2003, nationals and residents of Botswana will be entitled to file international applications under the PCT.

Since Botswana is party to the Harare Protocol within the framework of the African Regional Industrial Property Organization (ARIPO), it will also be possible to designate Botswana for the purposes of obtaining an ARIPO patent. Any designation for an ARIPO patent in an international application filed on or after 30 October 2003 will automatically include the designation of Botswana for that purpose.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex A, page 8, Annex B2(AP), page 221, and Annex C(AP), page 235]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**YU Serbia and Montenegro**

The two-letter code for **Serbia and Montenegro** has been changed, as follows:

CS Serbia and Montenegro

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex A, page 8, Annex B1(YU), page 214, Annex C (YU), page 338, and Summary (YU), page 516]

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****BW Botswana****AP Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)**

Le 30 juillet 2003, le **Botswana** a déposé son instrument d'adhésion au PCT. Le Botswana deviendra le 122^e État contractant du PCT le 30 octobre 2003.

En conséquence, le Botswana pourra être désigné (code pour le pays : BW) dans toute demande internationale déposée le 30 octobre 2003 ou ultérieurement et, étant lié par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élu. En outre, à partir du 30 octobre 2003, les nationaux du Botswana et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

Le Botswana étant partie au Protocole de Harare dans le cadre de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO), il pourra être désigné en vue de l'obtention d'un brevet ARIPO. Toute désignation en vue de l'obtention d'un brevet ARIPO faite dans une demande internationale déposée le 30 octobre 2003 ou ultérieurement emportera automatiquement la désignation du Botswana à cet effet.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe A, page 8, annexe B2(AP), page 223, et annexe C(AP), page 238]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**YU Serbie-et-Monténégro**

Le code à deux lettres de la **Serbie-et-Monténégro** a été modifié comme suit :

CS Serbie-et-Monténégro

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe A, page 9, annexe B1 (YU), page 216, annexe C (YU), page 350, et résumé (YU), page 555]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**KR Republic of Korea**

The **Korean Intellectual Property Office** has notified changes relating to the required contents of the translation for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

Required contents of the translation for entry into the national phase:¹

Under PCT Article 22: Request², description, claims (if amended, as originally filed or as amended, together with any statement under PCT Article 19, at applicant's option), any text matter of drawings, abstract

Under PCT Article 39(1): Request², description, claims, any text matter of drawings, abstract (if any of those parts has been amended, both as originally filed and as amended by the annexes to the international preliminary examination report)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (KR), page 450]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF AMENDED PCT RULE 49.6 WITH NATIONAL LAWS**PT Portugal**

Further to its notification of incompatibility of PCT Rule 49.6, as amended with effect from 1 January 2004, with its national law (see PCT Gazette No. 05/2003, page 2524), **the National Institute of Industrial Property (Portugal)** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 July 2003; amended PCT Rule 49.6 therefore applies as from that date.

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

ID Indonesia English

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(ID), page 280]

¹ Must be furnished [...] within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

² The Request does not need to be translated when Form No. 67 is used for entering the national phase (see *PCT Applicant's Guide*, Volume II, Annex KR.II).

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**KR République de Corée**

L'**Office coréen de la propriété intellectuelle** a notifié des changements dans ses exigences relatives aux éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale¹ :

En vertu de l'article 22 du PCT : Requête², description, revendications (si elles ont été modifiées, telles que déposées initialement ou telles que modifiées, ainsi que la déclaration en vertu de l'article 19 du PCT, au choix du déposant), texte éventuel des dessins, abrégé

En vertu de l'article 39.1) du PCT : Requête², description, revendications, texte éventuel des dessins, abrégé (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer à la fois tel que déposé initialement et tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (KR), page 479]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE LA RÈGLE 49.6 DU PCT MODIFIÉE**PT Portugal**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de la règle 49.6 du PCT, telle que modifiée à compter du 1^{er} janvier 2004 (voir la Gazette du PCT n° 05/2003), page 2525), l'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} juillet 2003; la règle 49.6 du PCT modifiée s'applique donc à compter de cette date.

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

ID Indonésie

Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(ID), page 287]

¹ Doit être remise [...] dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

² Il n'est pas nécessaire de traduire la requête lorsque le formulaire n° 67 est utilisé pour l'ouverture de la phase nationale (voir le *Guide du déposant du PCT*, volume II, annexe KR.II).

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES
RECEIVING OFFICES
DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER
BIOLOGICAL MATERIAL**

NI Nicaragua

General information on **Nicaragua** as a Contracting State, as well as information on the requirements of the **Registry of Intellectual Property (Nicaragua)** as receiving Office, is reproduced in Annexes B1(NI) and C(NI), on the following pages.

The information referred to in Annex B1(NI) as to special provisions concerning the deposit of micro-organisms and other biological material is as follows:

Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish:		Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned
the indications prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii)	any additional matter specified in the adjacent right-hand column	
None	None	To the extent available to the applicant, all relevant information on the characteristics of the biological material

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex L, page 369]

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS
OFFICES RÉCEPTEURS
DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE
MATÉRIEL BIOLOGIQUE**

NI Nicaragua

Des informations de caractère général concernant le **Nicaragua** en tant qu'État contractant, ainsi que des renseignements se rapportant aux exigences du **Registre de la propriété intellectuelle (Nicaragua)** en tant qu'office récepteur, sont reproduites dans les annexes B1(NI) et C(NI), aux pages suivantes.

Les informations auxquelles il est fait référence à l'annexe B1(NI) concernant des dispositions particulières au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique sont les suivantes :

Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir :		Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés
les indications exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii)	toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite	
Aucun	Aucun	Dans la mesure où ils sont accessibles au déposant, tous les renseignements importants se rapportant aux caractéristiques du matériel biologique

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe L, page 386]

B1 Information on Contracting States**B1****NI****NICARAGUA****NI****General information**

Name of Office:	Registro de la Propiedad Intelectual Registry of Intellectual Property (Nicaragua)
Location:	Costado Este Hotel Real Intercontinental Metrocentro, Managua, Nicaragua
Mailing address:	Apartado No. 8, Managua, Nicaragua
Telephone:	(505) 267 3061, 267 1543, 267 2417
Facsimile machine:	(505) 267 5393
Teleprinter:	—
E-mail:	rpi@mific.gob.ni
Internet:	http://rpi.gob.ni http://www.mific.gob.ni
Does the Office accept the filing of documents by means of telecommunication (PCT Rule 92.4)?	Yes, by facsimile machine
Which kinds of documents may be so transmitted?	All kinds of documents
Must the original of the document be furnished in all cases?	Yes, within one month from the date of the transmission
Would the Office accept evidence of mailing a document, in case of loss or delay, where a delivery service other than the postal authorities is used (PCT Rule 82.1)?	Yes
Competent receiving Office for nationals and residents of Nicaragua:	Registry of Intellectual Property (Nicaragua) or International Bureau of WIPO, at the choice of the applicant (see Annex C)
Competent designated (or elected) Office if Nicaragua is designated (or elected):	Registry of Intellectual Property (Nicaragua) (see Volume II)
May Nicaragua be elected?	Yes (bound by Chapter II of the PCT)
Types of protection available via the PCT:	Patents, utility models
Provisions of the law of Nicaragua concerning international-type search:	None

[Continued on next page]

B1 Informations sur les États contractants B1

NI NICARAGUA NI

Informations générales

Nom de l'office :	Registro de la Propiedad Intelectual Registre de la propriété intellectuelle (Nicaragua)
Siège :	Costado Este Hotel Real Intercontinental Metrocentro, Managua, Nicaragua
Adresse postale :	Apartado No. 8, Managua, Nicaragua
Téléphone :	(505) 267 3061, 267 1543, 267 2417
Télécopieur :	(505) 267 5393
Téléimprimeur :	–
Courrier électronique :	rpi@mific.gob.ni
Internet :	http://rpi.gob.ni http://www.mific.gob.ni
L'office accepte-t-il le dépôt de documents par des moyens de télécommunication (règle 92.4 du PCT)?	Oui, par télécopieur
Quels types de documents peuvent être transmis par ces moyens?	Tous types de documents
L'original du document doit-il être remis dans tous les cas?	Oui, dans un délai d'un mois à compter de la date de la transmission
L'office accepterait-il que soit produite, en cas de perte ou de retards du courrier, la preuve qu'un document a été expédié lorsque l'expédition a été faite par une entreprise d'acheminement autre que l'administration postale (règle 82.1 du PCT)?	Oui
Office récepteur compétent pour les nationaux du Nicaragua et les personnes qui y sont domiciliées :	Registre de la propriété intellectuelle (Nicaragua) ou Bureau international de l'OMPI, au choix du déposant (voir l'annexe C)
Office désigné (ou élu) compétent si le Nicaragua est désigné (ou élu) :	Registre de la propriété intellectuelle (Nicaragua) (voir le volume II)
Le Nicaragua peut-il être élu?	Oui (lié par le chapitre II du PCT)
Types de protection disponibles par la voie PCT :	Brevets, modèles d'utilité

[Suite sur la page suivante]

B1**Information on Contracting States****B1****NI****NICARAGUA****NI***[Continued]*Provisional protection after
international publication:

None

Information of interest if Nicaragua is designated (or elected)Time when the name and address
of the inventor must be given
if Nicaragua is designated (or elected):Must be in the request. If not already complied with within the time
limit applicable under PCT Article 22 or 39(1)(a), the Office will
invite the applicant to comply with the requirement within a time
limit of two months from the date of the invitation.Are there special provisions concerning
the deposit of microorganisms and other
biological material?

Yes (see Annex L)

B1 **Informations sur les États contractants****B1****NI****NICARAGUA****NI***[Suite]*

Protection provisoire à la suite de la publication internationale:

Néant

Informations utiles si le Nicaragua est désigné (ou élu)

Délai dans lequel le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être communiqués si le Nicaragua est désigné (ou élu):

Doivent figurer dans la requête. S'ils n'ont pas été communiqués dans le délai applicable selon l'article 22 ou 39.1)a) du PCT, l'office invitera le déposant à faire le nécessaire dans un délai de deux mois à compter de la date de l'invitation.

Existe-t-il des dispositions particulières relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique?

Oui (voir l'annexe L)

C **Receiving Offices** **C**

NI **REGISTRY OF INTELLECTUAL PROPERTY** **NI**

(NICARAGUA)

Competent receiving Office for nationals and residents of:	Nicaragua
Language in which international applications may be filed:	Spanish ¹
Number of copies required by the receiving Office:	3
Does the receiving Office accept the filing of international applications with requests in PCT-EASY format? ²	Yes
Competent International Searching Authority:	European Patent Office or Spanish Patent and Trademark Office
Competent International Preliminary Examining Authority:	European Patent Office or Spanish Patent and Trademark Office
Fees payable to the receiving Office:	Currency: US dollar (USD)
Transmittal fee:	USD 175
International fee:	
Basic fee: ³	USD 476
Fee per sheet in excess of 30: ³	USD 12
Designation fee: ³	USD 104
PCT-EASY fee reduction: ²	USD 148
Search fee:	See Annex D(EP) or (ES)
Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)):	USD 20
Is an agent required by the receiving Office?	No, if the applicant resides in Nicaragua Yes, if he is a non-resident
Who can act as agent?	Any attorney registered in Nicaragua

¹ Depending on the applicant's choice of competent International Searching Authority, a translation into a corresponding language (see Annex D) may have to be furnished by the applicant (PCT Rule 12.3).

² Where the request is filed in PCT-EASY format together with a PCT-EASY diskette and the receiving Office accepts such filings (see *PCT Gazette* No. 51/1998, pages 17330 and 17332), the total amount of the international fee is reduced.

³ This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in Nicaragua or any other State mentioned in the corresponding footnote to Annex C(1B). For further details, see *PCT Gazette* No. 50/1995, pages 19233 and 19234. It is to be noted that, if both the PCT-EASY reduction and the 75% reduction of the international fee are applicable, the 75% reduction is calculated after the PCT-EASY reduction.

C **Offices récepteurs** **C**

NI **REGISTRE DE LA PROPRIÉTÉ** **NI**

INTELLECTUELLE (NICARAGUA)

Office récepteur compétent pour les nationaux et les résidents de:	Nicaragua
Langue dans laquelle la demande internationale peut être déposée:	Espagnol ¹
Nombre d'exemplaires requis par l'office récepteur:	3
L'office récepteur accepte-t-il le dépôt de demandes internationales contenant des requêtes en mode de présentation PCT-EASY ² ?	Oui
Administration compétente chargée de la recherche internationale:	Office espagnol des brevets et des marques ou Office européen des brevets
Administration compétente chargée de l'examen préliminaire international:	Office espagnol des brevets et des marques ou Office européen des brevets
Taxes payables à l'office récepteur:	Monnaie: Dollar des États-Unis (USD)
Taxe de transmission:	USD 175
Taxe internationale:	
Taxe de base ³ :	USD 476
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e ³ :	USD 12
Taxe de désignation ³ :	USD 104
Réduction de taxe PCT-EASY ² :	USD 148
Taxe de recherche:	Voir l'annexe D(ES) ou (EP)
Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT):	USD 20
L'office récepteur exige-t-il un mandataire?	Non, si le déposant est domicilié au Nicaragua Oui, dans le cas contraire
Qui peut agir en qualité de mandataire?	Tout avocat enregistré au Nicaragua

¹ En fonction du choix du déposant quant à l'administration compétente chargée de la recherche internationale, il pourra être nécessaire pour le déposant de remettre une traduction dans une langue correspondante (voir l'annexe D) (règle 12.3 du PCT).

² Lorsque la requête est déposée en mode de présentation PCT-EASY avec une disquette PCT-EASY et que l'office récepteur accepte ce mode de dépôt (voir la *Gazette du PCT* n° 51/1998, pages 17331 et 17333), le montant total de la taxe internationale est réduit.

³ Cette taxe est réduite de 75% lorsque le déposant, ou s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux est une personne physique qui est ressortissante du Nicaragua et qui y est domiciliée; la réduction s'applique également dans le cas de tout autre État mentionné dans la note de bas de page pertinente de l'annexe C(1B). Pour plus de précisions, voir la *Gazette du PCT* n° 50/1995, pages 19267 et 19268. Il convient de noter que, si la réduction PCT-EASY et la réduction de 75% de la taxe internationale s'appliquent toutes deux, la réduction de 75% est calculée après la réduction PCT-EASY.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Electronic Filing and Processing of International Applications: Notification by Receiving Offices		Dépôt et traitement électroniques des demandes internationales : Notification des offices récepteurs	
IB International Bureau (as receiving Office)	19248	IB Bureau international (en sa qualité d'office récepteur)	19249
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
UA Ukraine	19252	UA Ukraine	19253
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Amended PCT Rule 49.6 with National Laws		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de la règle 49.6 du PCT modifiée	
PT Portugal	19252	PT Portugal	19253

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES****IB International Bureau (as receiving Office)**

Following the coming into effect on 7 January 2002 of new Part 7 and new Annex F of the Administrative Instructions containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89*bis*.1, any receiving Office having the necessary technical systems in place is able to decide to accept the filing of international applications in electronic form in accordance with Part 7 and Annex F.

The International Bureau as receiving Office announces that, with effect from 25 August 2003, it is prepared to receive international applications in electronic form *provided that* they are filed by users already registered with the International Bureau as receiving Office for that purpose under the PCT-SAFE pilot (see PCT Gazette No. 46/2002, page 23268). Electronic filing will be introduced on a wider basis when electronic systems so permit, at which stage a further announcement will be published in the Gazette.

In accordance with Section 710(a) of the Administrative Instructions, the International Bureau notifies the following requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form with it as receiving Office:

“As to electronic document formats (Section 710(a)(i)):

- XML (in general; see Annex F, section 3.1.1.1)
- WIPO Standard ST.25 (for sequence listings; see Annex F, section 3.1.1.2 and Annex C)
- PDF (for files that are referenced by XML files within the international application; see Annex F, section 3.1.2)
- TIFF (for files that are referenced by XML files within the international application; see Annex F, section 3.1.3.1)

As to means of transmittal (Section 710(a)(i)):

- on-line filing (see Annex F, section 5.1 and Appendix III, section 2(d))
- filing on one of the following physical media: 3.5 inch diskette, CD-R or DVD-R (see Annex F, section 5.2.1, Appendix III, section 2(e) and Appendix IV, sections 4.1, 4.3 and 4.5)

As to electronic document packaging:

- WASP (Wrapped and Signed Package; see Annex F, section 4.2.1)
- WAD (Wrapped Application Document; see Annex F, section 4.1.1) but only for filing on a physical medium

As to electronic filing software (Section 710(a)(i)):

- PCT-SAFE and *epoline*® software

As to types of electronic signatures (Section 710(a)(i)):

- facsimile, text string and click wrap types of signatures (see Annex F, sections 3.3.1 to 3.3.3)
- enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3.4)

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS****IB Bureau international (en sa qualité d'office récepteur)**

Suite à l'entrée en vigueur, le 7 janvier 2002, de la nouvelle septième partie et de la nouvelle annexe F des instructions administratives contenant respectivement le cadre juridique et la norme technique nécessaires pour la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, tel que prévu à la règle 89*bis*.1, tout office récepteur ayant mis en place les systèmes techniques nécessaires est en mesure d'accepter le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à la septième partie et à l'annexe F.

Le Bureau international en sa qualité d'office récepteur annonce qu'il est prêt, à compter du 25 août 2003, à recevoir des demandes internationales sous forme électronique à condition qu'elles soient déposées par des utilisateurs déjà enregistrés à cette fin auprès du Bureau international en sa qualité d'office récepteur dans le cadre du logiciel pilote PCT-SAFE (voir la Gazette du PCT n° 46/2002, page 23269). Le dépôt électronique sera ouvert à un plus large public lorsque les systèmes informatiques le permettront, et une nouvelle annonce sera alors publiée dans la Gazette.

Conformément à l'instruction 710.a) des instructions administratives, le Bureau international notifie ci-après ses exigences et pratiques en matière de dépôt de demandes internationales sous forme électronique lorsqu'il agit en sa qualité d'office récepteur :

“En ce qui concerne les formats électroniques des documents (instruction 710.a)i) :

- XML (en général; voir la section 3.1.1.1 de l'annexe F)
- Norme OMPI ST.25 (pour les listages des séquences; voir la section 3.1.1.2 de l'annexe F et l'annexe C)
- PDF (pour des fichiers auxquels les fichiers en XML de la demande internationale renvoient; voir la section 3.1.2 de l'annexe F)
- TIFF (pour des fichiers auxquels les fichiers en XML de la demande internationale renvoient; voir la section 3.1.3.1 de l'annexe F)

En ce qui concerne les moyens de transmission (instruction 710.a)i) :

- dépôt en ligne (voir la section 5.1 de l'annexe F et la section 2.d) de l'appendice III)
- dépôt effectué sur l'un des supports matériels suivants : disquette de 3,5 pouces, CD-R ou DVD-R (voir la section 5.2.1 de l'annexe F, la section 2.e) de l'appendice III et les sections 4.1, 4.3 et 4.5 de l'appendice IV)

En ce qui concerne l'emballage électronique des documents :

- WASP (paquet compacté et signé; voir la section 4.2.1 de l'annexe F)
- WAD (paquet contenant les documents constitutifs de la demande compactés; voir la section 4.1.1 de l'annexe F) mais seulement pour déposer sur un support matériel

En ce qui concerne les logiciels de dépôt électronique (instruction 710.a)i) :

- logiciels PCT-SAFE et *epoline*®

En ce qui concerne les types de signatures électroniques (instruction 710.a)i) :

- signature en fac-similé, signature composée d'une chaîne de caractères et signature enveloppée électroniquement selon la méthode dite du “click-wrap” (voir les sections 3.3.1 à 3.3.3 de l'annexe F)
- signature numérique renforcée (voir la section 3.3.4 de l'annexe F)

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****IB International Bureau (as receiving Office) (Cont'd)****As to conditions, rules and procedures relating to electronic receipt (Section 710(a)(ii)):**

The acknowledgement of receipt of any purported international application filed in electronic form with the International Bureau as receiving Office will contain the information required under Section 704(a)(i) to (iv).

The International Bureau as receiving Office will make every effort to accept an international application in electronic form. Only if the application is not sent in accordance with the E-filing interoperability protocol (see Annex F, section 5.1) will a notification or confirmation of receipt not be generated. Where it appears that the notification of receipt sent to the applicant by electronic means of transmittal was not successfully transmitted, the International Bureau will promptly retransmit the notification of receipt by the same or another means (see Section 709(b)).

As to methods of online payment (Section 710(a)(ii)):

Payment online is not available at this stage: only currently available methods of payment are allowed.

As to details concerning help desks (Section 710(a)(ii)):

The PCT-SAFE Help Desk is available from 8:30 am until 4:00 pm Central European time and can be contacted as follows:

via e-mail: pctsafe.help@wipo.int
by telephone: (+41-22) 338 9523
by facsimile: (+41-22) 338 8040

Every attempt will be made to respond to e-mail questions within 24 hours.

As to the kinds of documents which may be transmitted to the Office on-line (Section 710(a)(iii)):

— international applications

As to the filing of backup copies (Section 710(a)(iv)):

The International Bureau as receiving Office will accept the filing with it of a backup copy of the international application on paper or on one of the physical media accepted under Section 710(a)(i) (see above).

As to procedures for notifying applicants of the procedures to follow as alternatives when electronic systems of the Office are not available (see Section 710(a)(v)):

In case of failure of electronic systems when an international application is filed with it, the International Bureau as receiving Office will use all means available to it, such as e-mail or fax, to inform the applicant about procedures to follow as alternatives.

The International Bureau as receiving Office will provide, on the PCT-SAFE web site (see <http://www.wipo.int/pct-safe>), information concerning the availability of on-line filing systems and backup filing procedures.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****IB Bureau international (en sa qualité d'office récepteur) (suite)****En ce qui concerne les conditions, règles et procédures ayant trait à la réception électronique (instruction 710.a)ii) :**

L'accusé de réception de toute demande internationale présumée, qui est déposée auprès du Bureau international lorsqu'il agit en sa qualité d'office récepteur, contient les informations exigées au titre de l'instruction 704.a)i) à iv).

Le Bureau international en sa qualité d'office récepteur fera tout son possible pour accepter une demande internationale sous forme électronique. Ce n'est que dans le cas où la demande n'est pas envoyée conformément au protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique (voir la section 5.1 de l'annexe F) que l'accusé de réception n'est pas généré. Lorsqu'il s'avère que l'accusé de réception envoyé au déposant par des moyens de transmission électroniques n'est pas reçu, le Bureau international envoie à nouveau, à bref délai, l'accusé de réception par le même moyen ou par un autre moyen (voir l'instruction 709.b)).

En ce qui concerne le paiement en ligne (instruction 710.a)ii) :

À ce stade, le paiement en ligne n'est pas possible : seuls les modes de paiement disponibles actuellement sont acceptés.

En ce qui concerne les renseignements relatifs aux services d'assistance (instruction 710.a)ii) :

Le service d'assistance PCT-SAFE est ouvert de 8h30 à 16h, heure centre-européenne, et peut être contacté de la façon suivante:

par courriel, à l'adresse suivante : pctsafe.help@wipo.int

par téléphone, au (+ 41-22) 338 9523

par télécopie, au (+ 41-22) 338 8040

Dans la mesure du possible, il sera répondu aux questions posées par courriel dans un délai de 24 heures.

En ce qui concerne les types de documents transmis en ligne à l'office (instruction 710.a)iii) :

- demandes internationales

En ce qui concerne le dépôt de copies de sauvegarde (instruction 710.a)iv) :

Le Bureau international en sa qualité d'office récepteur acceptera le dépôt d'une copie de sauvegarde de la demande internationale sous forme papier ou sur l'un des supports matériels acceptés en vertu de l'instruction 710.a)i) (voir ci-dessus).

En ce qui concerne les procédures de notification aux déposants et les procédures de remplacement à utiliser par les déposants lorsque les systèmes électroniques de l'office ne sont pas accessibles (instruction 710.a)v) :

Dans le cas où les systèmes informatiques ne seraient plus en état de marche au moment où une demande internationale est déposée auprès de lui, le Bureau international en sa qualité d'office récepteur mettra en œuvre tous les moyens dont il dispose, tels que le courriel ou la télécopie, pour informer le déposant des procédures de remplacement à suivre.

Le Bureau international en sa qualité d'office récepteur fournira, sur le site Internet du PCT-SAFE (voir <http://www.wipo.int/pct-safe>), les informations relatives aux disponibilités des systèmes de dépôt en ligne et aux procédures de dépôt de copies de sauvegarde.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****IB International Bureau (as receiving Office) (Cont'd)**

As to certification authorities accepted by the Office and the electronic address of a listing of the certificate policies under which the certificates are issued (Section 710(a)(vi)):

Unless otherwise notified by the International Bureau in the Gazette, a certification authority accepted by any PCT receiving Office and notified accordingly to the International Bureau under Section 710(a) may act as a certification authority for the filing with the International Bureau as receiving Office, *provided that* certificates issued under the certification policy established by the certification authority may be used for filing with the International Bureau as receiving Office.

As to procedures relating to access to files of international applications filed or stored in electronic form (Section 710(a)(vii)):

No on-line file inspection by applicants is provided at present.”

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**UA Ukraine**

The **Ukraine Patent Office** has notified a change in the time limit applicable for entry into the national phase under PCT Article 22(3) before the Office as a designated Office. The new time limit, applicable since 25 June 2003, is as follows:

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(3):	31 months from the priority date
---	--------------------------	----------------------------------

Under PCT Article 39(1)(b): [No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (UA), page 506]

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
AMENDED PCT RULE 49.6 WITH NATIONAL LAWS****PT Portugal – Corrigendum**

The Notice, published in PCT Gazette No. 33/2003, page 18716, was erroneous: The date of entry into force of the notification of incompatibility of PCT Rule 49.6 should have read 1 January 2003 instead of 1 January 2004, and the page reference of publication of the notification of incompatibility in PCT Gazette No. 05/2003 should have been 2526 instead of 2524.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****IB Bureau international (en sa qualité d'office récepteur) (suite)**

En ce qui concerne les autorités de certification acceptées par l'office et l'adresse électronique de la liste des politiques de certification sur la base desquelles les certificats sont délivrés (instruction 710.a)vi) :

À moins qu'il en soit notifié autrement par le Bureau international dans la Gazette, une autorité de certification qui est acceptée par tout office récepteur du PCT et notifiée au Bureau international selon l'instruction 710.a) peut agir en tant qu'autorité de certification pour le dépôt auprès du Bureau international en sa qualité d'office récepteur, à condition que les certificats délivrés dans le cadre de la politique de certification établie par l'autorité de certification puissent être utilisés pour déposer auprès du Bureau international en sa qualité d'office récepteur.

En ce qui concerne les procédures relatives à l'accès aux dossiers des demandes internationales déposées ou conservées sous forme électronique (instruction 710.a)vii) :

Aucun service en ligne d'accès aux dossiers par les déposants n'est actuellement disponible".

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**UA Ukraine**

L'Office ukrainien des brevets a notifié un changement dans le délai applicable pour l'ouverture de la phase nationale, selon l'article 22.3) du PCT, auprès de l'office en sa qualité d'office désigné. Le nouveau délai, applicable depuis le 25 juin 2003, est le suivant :

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.3) du PCT :	31 mois à compter de la date de priorité
---	--------------------------------------	--

En vertu de l'article 39.1)b) du PCT : [Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (UA), page 544]

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE LA RÈGLE 49.6 DU PCT MODIFIÉE****PT Portugal – rectificatif**

L'avis publié dans la Gazette du PCT n° 33/2003, page 18717, était erroné : la date d'entrée en vigueur de la notification d'incompatibilité de la règle 49.6 du PCT est le 1^{er} janvier 2003 et non le 1^{er} janvier 2004, et la référence de la page de publication de la notification d'incompatibilité dans la Gazette du PCT n° 05/2003 est 2527 et non 2525.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
US United States of America	19744	US États-Unis d'Amérique	19745

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**US United States of America**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **United States Patent and Trademark Office (USPTO)**. The new amounts, applicable as from 1 October 2003, are as follows:

Search fee (international search by the United States Patent and Trademark Office):	ZAR 5,300 (3,400) The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid
---	--

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(US), page 352]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**US États-Unis d'Amérique**

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} octobre 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office des brevets et des marques des États-Unis) :	ZAR 5.300 (3.400)
	Le montant entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(US), page 365]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
EP European Patent Organisation (EPO)	20254	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	20255
PT Portugal	20254	PT Portugal	20255
SE Sweden	20254	SE Suède	20255
US United States of America	20256	US États-Unis d'Amérique	20257
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	20258	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	20259

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**EP European Patent Organisation (EPO)**

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts in **Icelandic kronur (ISK)** and in **South African rand (ZAR)** have been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amounts, applicable as from 1 December 2003, are as follows:

Search fee (international search by the European Patent Office):	ISK 83,000	ZAR 7,930
---	------------	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345]

PT Portugal

The **National Institute of Industrial Property (Portugal)** has notified changes in the amounts of fees in **Euros (EUR)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

Transmittal fee:	EUR 30
------------------	--------

Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)):	EUR 35
--	--------

National fee:

For patent:

Filing fee:	EUR 110
-------------	---------

Examination fee:	EUR 200
------------------	---------

Fee for submission of any document:	EUR 5
--	-------

For utility model:

Filing fee:	EUR 110
-------------	---------

Examination fee: ¹	EUR 200
-------------------------------	---------

Fee for submission of any document:	EUR 5
--	-------

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(PT), page 317, and Summary (PT), page 484]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of new amounts of the search fee in **Icelandic kronur (ISK)** and **Norwegian kroner (NOK)**, payable for an international search by the Office. The new amount in **ISK**, applicable as from 1 December 2003, and the new amount in **NOK**, applicable as from 1 October 2003, are as follows:

Search fee (international search by the Swedish Patent Office):	ISK 83,000	NOK 7,830
--	------------	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(SE), page 351]

¹ Whenever examination is requested.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

De nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **couronnes islandaises (ISK)** et en **rand sud-africains (ZAR)**, ont été établis en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} décembre 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) :	ISK 83.000	ZAR 7.930
--	------------	-----------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357]

PT Portugal

L'**Institut national de la propriété industrielle (Portugal)** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **euros (EUR)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe de transmission :	EUR 30
Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) :	EUR 35
Taxe nationale :	
Pour un brevet :	
Taxe de dépôt :	EUR 110
Taxe d'examen :	EUR 200
Taxe pour la présentation de tout document :	EUR 5
Pour un modèle d'utilité :	
Taxe de dépôt :	EUR 110
Taxe d'examen ¹ :	EUR 200
Taxe pour la présentation de tout document :	EUR 5

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(PT), page 327, et résumé (PT), page 517]

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international de nouveaux montants de la taxe de recherche, exprimés en **couronnes islandaises (ISK)** et en **couronnes norvégiennes (NOK)**, payables pour une recherche internationale effectuée par l'office. Le nouveau montant exprimé en **ISK**, applicable à compter du 1^{er} décembre 2003, et le nouveau montant exprimé en **NOK**, applicable à compter du 1^{er} octobre 2003, sont les suivants :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) :	ISK 83.000	NOK 7.830
---	------------	-----------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(SE), page 363]

¹ Lorsque l'examen est demandé.

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified changes in the amounts of fees in **US dollars (USD)**, payable to it as designated (or elected) Office. The new amounts, applicable as from 1 October 2003, are as follows:

Basic national fee (37 CFR 1.492(a)(1)-(5))

(amounts in parentheses are applicable in case of filing by a “small entity”):

— where a preliminary examination fee has been paid on the international application to the USPTO:	USD	730	(365)
— where no preliminary examination fee has been paid to the USPTO, but a search fee has been paid on the international application to the USPTO as an International Searching Authority:	USD	770	(385)
— where no preliminary examination fee has been paid and no search fee has been paid on the international application to the USPTO and no international search report has been prepared by the European Patent Office or the Japan Patent Office:	USD	1,080	(540)
— where an international search report has been prepared by the European Patent Office or the Japan Patent Office:	USD	920	(460)
— where the international preliminary examination report prepared by the USPTO states that the criteria of novelty, inventive step (non-obviousness) and industrial applicability, as defined in PCT Article 33(1) to (4), have been satisfied for all the claims presented in the international application entering the national phase:			[No change]
Additional fee for each claim in independent form in excess of three:	USD	86	(43)
Additional fee for each claim, independent or dependent, in excess of 20:			[No change]
In addition, if the application contains one or more multiple dependent claims, per application:	USD	290	(145)
Surcharge for filing oath or declaration after the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1):			[No change]
Processing fee for filing English-language translation after the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1):			[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (US), page 508]

US États-Unis d'Amérique

L'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO) a notifié des changements dans les montants de taxes exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} octobre 2003, sont les suivants :

Taxe nationale de base (37 CFR 1.492.a)1)-5))

(les montants indiqués entre parenthèses s'appliquent dans le cas d'un dépôt effectué par une "petite entité") :

- lorsqu'une taxe d'examen préliminaire a été payée pour la demande internationale à l'USPTO : USD 730 (365)
- lorsque aucune taxe d'examen préliminaire n'a été payée à l'USPTO mais une taxe de recherche a été payée pour la demande internationale à l'USPTO en qualité d'administration chargée de la recherche internationale : USD 770 (385)
- lorsque aucune taxe d'examen préliminaire n'a été payée et aucune taxe de recherche n'a été payée pour la demande internationale à l'USPTO et aucun rapport de recherche internationale n'a été établi par l'Office européen des brevets ou l'Office des brevets du Japon : USD 1.080 (540)
- lorsqu'un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office européen des brevets ou l'Office des brevets du Japon : USD 920 (460)
- lorsque le rapport d'examen préliminaire international établi par l'USPTO mentionne qu'il a été satisfait aux critères de nouveauté, d'activité inventive (non-évidence) et d'application industrielle, tels que définis à l'article 33.1) à 4) du PCT, à l'égard de toutes les revendications figurant dans la demande internationale lors de l'ouverture de la phase nationale : [Sans changement]

Taxe additionnelle pour chaque revendication indépendante, à compter de la 4^e :

USD 86 (43)

Taxe additionnelle pour chaque revendication, indépendante ou non, à compter de la 21^e :

[Sans changement]

De plus, si la demande contient une ou plusieurs revendications à dépendances multiples, par demande :

USD 290 (145)

Surtaxe pour le dépôt du serment ou de la déclaration après l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT :

[Sans changement]

Taxe de traitement pour le dépôt d'une traduction anglaise après l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT :

[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (US), page 547]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

TT Trinité-et-Tobago

Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(TT), page 343]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States IN India	20734	Informations sur les États contractants IN Inde	20735
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	20734	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	20735
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Amended PCT Rule 49.6 with National Laws BY Belarus	20734	Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de la règle 49.6 du PCT modifiée BY Bélarus	20735

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**IN India**

The **Patent Office (India)** has notified restrictions for applicants filing an international application with the International Bureau of WIPO as receiving Office. These restrictions appear under footnote 2.

Competent receiving Office for nationals and residents of India:	Patent Office (India) (Kolkata or its branch office in New Dehli, Chennai or Mumbai ¹) or International Bureau of WIPO, at the choice of the applicant ² (see Annex C)
--	---

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(IN), page 99]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

FI Finland	English
------------	---------

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(FI), page 267]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF AMENDED PCT RULE 49.6 WITH NATIONAL LAWS**BY Belarus**

Further to its notification of incompatibility of PCT Rule 49.6, as amended with effect from 1 January 2003, with its national law (see PCT Gazette No. 05/2003, page 2526), the **National Center of Intellectual Property (Belarus)** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 August 2003; amended PCT Rule 49.6 therefore applies as from that date.

¹ Depending on the residence or place of business of the applicant (or of the first applicant if there are several applicants), the place from where the invention actually originated or the address for service, within the territorial jurisdiction under the Indian patents legislation.

² An Indian resident shall not file an international application direct at the International Bureau of WIPO for an invention relevant to defence purposes or related to atomic energy: (i) except under the authority of a written permit granted by or on behalf of the Controller; or (ii) except where an application for a patent for the same invention has been made in India and not less than six weeks have elapsed without any direction having been given by the Controller prohibiting publication or communication of the same. These restrictions do not apply in relation to an invention for which an application for protection has first been filed in a country outside India by a person resident outside India.

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**IN Inde**

L'**Office des brevets (Inde)** a notifié des restrictions pour les personnes déposant une demande internationale auprès du Bureau international de l'OMPI en sa qualité d'office récepteur. Ces restrictions figurent sous la note de bas de page 2.

Office récepteur compétent pour les nationaux de l'Inde et les personnes qui y sont domiciliées :

Office des brevets (Inde) (Kolkata ou son agence à New Dehli, Chennai ou Mumbai¹) ou Bureau international de l'OMPI, au choix du déposant² (voir l'annexe C)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(IN), page 101]

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

FI Finlande

Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(FI), page 273]

RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE LA RÈGLE 49.6 DU PCT MODIFIÉE**BY Bélarus**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de la règle 49.6 du PCT, telle que modifiée à compter du 1^{er} janvier 2003 (voir la Gazette du PCT n° 05/2003), page 2527), le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il a retiré ladite notification avec effet à compter du 1^{er} août 2003; la règle 49.6 du PCT modifiée s'applique donc à compter de cette date.

¹ En fonction du domicile ou du lieu où le déposant (ou le premier déposant s'il y a plusieurs déposants) exerce son activité, le lieu d'origine de l'invention ou l'adresse pour la correspondance, dans la juridiction territoriale selon la législation indienne des brevets.

² Une personne domiciliée en Inde ne peut déposer une demande internationale directement auprès du Bureau international de l'OMPI pour une invention intéressant la défense ou relative à l'énergie atomique i) qu'après avoir obtenu une autorisation écrite du Controller – ou une autorisation délivrée en son nom – ou ii) après avoir déposé en Inde une demande de brevet pour la même invention et au moins six semaines se sont écoulées sans que le Controller ait donné d'instructions interdisant la publication ou la communication de l'invention. Ces restrictions ne sont pas applicables à une demande de brevet portant sur une invention pour laquelle une demande de brevet a été déposée auparavant hors de l'Inde par une personne ne résidant pas en Inde.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Intergovernmental Organizations		Informations sur les organisations intergouvernementales	
EA Eurasian Patent Organization (EAPO)	21276	EA Organisation eurasiennne des brevets (OEAB)	21277
International Publication Numbers of International Applications		Numéro de publication internationale des demandes internationales	
Indication of certain “WO” numbers in Section II of the PCT Gazette— Corrigendum	21276	Indication de certains numéros “WO” dans la Section II de la Gazette du PCT – rectificatif	21277

INFORMATION ON INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**EA Eurasian Patent Organization (EAPO)**

The **Eurasian Patent Office (EAPO)** has notified a change in its facsimile number, as follows:

Facsimile: (70-95) 928 63 91

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B2(EA), page 223]

INTERNATIONAL PUBLICATION NUMBERS OF INTERNATIONAL APPLICATIONS**Indication of certain “WO” numbers in Section II of the PCT Gazette—Corrigendum**

It is recalled that the system of numbering of international publications of PCT applications was modified with effect from 1 July 2002 to allow for a six-digit number, instead of a five-digit number (see PCT Gazette No. 47/2001, page 21584).

However, the necessary modifications in the indication of international publication numbers (“WO” numbers) were inadvertently not made as from that date in one particular table published in Section II of the PCT Gazette, namely, the table containing the list of international applications in respect of which a demand for international preliminary examination was filed prior to the expiration of 19 months from the priority date, and which contains the WO number under which each application was published. In other words, in the above-mentioned tables contained in PCT Gazette Nos. 27/2002 dated 4 July 2002 to 36/2003 dated 4 September 2003, the WO numbers were made up of only five digits.

Whereas this should not affect WO numbers with a serial number of 99999 and less, which only have five digits anyway (and so, under a six-digit system, would simply have had an extra zero in front of the number), all numbers of 100000 or more have lost the first digit, and could therefore correspond to an already-existing WO number (for example, WO 02/123456 appeared as WO 02/23456). The tables which contain such erroneously shortened numbers were published in PCT Gazette Nos. 02/2003 dated 9 January 2003 to 36/2003 dated 4 September 2003.

A corrected version of all the relevant entries from these tables is being published in the form of a consolidated table, appearing on pages 21189 to 21212 of this Gazette.

INFORMATIONS SUR LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES**EA Organisation eurasiennne des brevets (OEAB)**

L'**Office eurasienn des brevets (OEAB)** a notifié un changement dans son numéro de télécopieur, comme suit :

Télécopieur : (70-95) 928 63 91

[Mise à jour de la Gazette du PCT n  S-03/2003 (F), annexe B2(EA), page 225]

NUMÉRO DE PUBLICATION INTERNATIONALE DES DEMANDES INTERNATIONALES**Indication de certains numéros "WO" dans la Section II de la Gazette du PCT – rectificatif**

Il est rappelé que le système de numérotation des publications internationales des demandes PCT a été modifié à compter du 1^{er} juillet 2002 pour permettre l'adoption d'une configuration à six chiffres, au lieu d'une configuration à cinq chiffres (voir la Gazette du PCT n  47/2001, page 21585).

Toutefois, les modifications nécessaires relatives à la présentation des numéros de publication internationale (numéros "WO") n'ont, par inadvertance, pas été faits, à compter de cette date, dans un tableau en particulier, publié dans la Section II de la Gazette du PCT, à savoir le tableau contenant la liste des demandes internationales pour lesquelles une demande d'examen préliminaire international a été présentée avant l'expiration du délai de 19 mois   compter de la date de priorité, et contenant le numéro WO sous lequel chaque demande internationale a été publiée. En d'autres termes, dans les tableaux mentionnés ci-dessus figurant dans la Gazette du PCT nés 27/2002 du 4 juillet 2002 à 36/2003 du 4 septembre 2003, les numéros WO étaient constitués de cinq chiffres seulement.

Alors que ceci ne devrait pas toucher les numéros WO ayant un numéro d'ordre de 99999 et moins, qui de toute manière ne comportent que cinq chiffres (et qui, dans un système à six chiffres, auraient simplement eu un zéro de plus devant le numéro), tous les numéros de 100000 et plus ont perdu le premier chiffre et, en conséquence, pourraient correspondre à un numéro WO déjà existant (par exemple, WO 02/123456 a figuré en tant que WO 02/23456). Les tableaux contenant de tels numéros raccourcis par erreur ont été publiés dans la Gazette du PCT nés 02/2003 du 9 janvier 2003 à 36/2003 du 4 septembre 2003.

Une version corrigée de toutes les rubriques pertinentes est publiée sous forme de tableau récapitulatif figurant aux pages 21189 à 21212 de la présente gazette.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Amended Rule 51 <i>bis</i> with National Laws SG Singapore	23030	Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de la règle 51 <i>bis</i> du PCT modifiée SG Singapour	23031
Designated (or Elected) Offices SG Singapore	23030	Offices désignés (ou élus) SG Singapour	23031
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)	23030	Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	23031

WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF AMENDED RULE 51bis WITH NATIONAL LAWS**SG Singapore**

Further to its notification of incompatibility of PCT Rule 51bis.1(e), as amended with effect from 1 March 2001, with its national law (see PCT Gazette No. 05/2001, page 2024), the **Intellectual Property Office of Singapore** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it has withdrawn the said notification with effect from 1 August 2003. PCT Rule 51bis.1(e) therefore applies in respect of international applications filed on or after 1 August 2003 and in respect of international applications filed before that date, if the date by which the translation is to be furnished for that application, in accordance with the Patents Rules in force immediately before 1 August 2003 (including such time limit as extended therein), has not passed.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**SG Singapore**

The **Intellectual Property Office of Singapore** has notified changes in its special requirements as a designated (or elected) Office. The changes only affect footnotes 3 and 4. The consolidated list of special requirements and related footnotes is now as follows:

Special requirements of the Office
(PCT Rule 51bis):

Verification of translation of international application¹
Name and address of the inventor if they have not been furnished in the “Request” part of the international application^{1,2}
Verified translation of priority document into English^{3,4}
Address for service in Singapore (but no representation by an agent is required)⁵

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (SG), page 492]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

BA Bosnia and Herzegovina English

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(BA), page 241]

¹ Must be furnished within two months from the time limit for entering the national phase.

² This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

³ Must be furnished only upon request from the Registrar within two months from the date of the notice from the Registrar.

⁴ Such a translation may be required where the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable (see PCT Gazette No. 05/2001, page 2024).

⁵ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
BZ Belize	23512	BZ Belize	23513
CA Canada	23512	CA Canada	23513
EP European Patent Organisation (EPO)	23512	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	23513

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**BZ Belize**

The **Belize Intellectual Property Office** has notified certain amounts of fees in **Belize dollars (BZD)** for patents and utility models, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

For patent:

Filing fee:	[No change]
Annual fees for the first three years:	BZD 600

For utility model:

Filing fee:	BZD 300
Annual fees for the first three years:	BZD 600

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (BZ), page 399]

CA Canada

New equivalent amounts in **Canadian dollars (CAD)** have been established for the basic fee, the fee per sheet in excess of 30 and the designation fee, pursuant to PCT Rule 15.2(d), as well as for the reduction of the international fee where the PCT-EASY software is used. The new amounts, applicable as from 1 December 2003, are specified below:

Basic fee:	CAD 643
Fee per sheet in excess of 30:	CAD 15
Designation fee:	CAD 138
PCT-EASY fee reduction:	CAD 198

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(CA), page 248]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), a new equivalent amount in **Canadian dollars (CAD)** has been established for the search fee for an international search by the **European Patent Office (EPO)**. The new amount, applicable as from 1 December 2003, is as follows:

Search fee (international search by the European Patent Office):	CAD 1,457
---	-----------

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**BZ Belize**

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a notifié certains montants de taxes, exprimés en **dollars du Belize (BZD)**, pour les brevets et les modèles d'utilité, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : [Sans changement]

Taxes annuelles pour les
trois premières années : BZD 600

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : BZD 300

Taxes annuelles pour les
trois premières années : BZD 600

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (BZ), page 419]

CA Canada

De nouveaux montants équivalents, exprimés en **dollars canadiens (CAD)**, ont été établis pour la taxe de base, la taxe par feuille à compter de la 31^e et la taxe de désignation, conformément à la règle 15.2.d) du PCT, ainsi que pour la réduction de la taxe internationale dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY. Les nouveaux montants, applicables à compter du 1^{er} décembre 2003, sont les suivants :

Taxe de base : CAD 643

Taxe par feuille à compter de la 31^e : CAD 15

Taxe de désignation : CAD 138

Réduction de taxe PCT-EASY : CAD 198

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(CA), page 252]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Un nouveau montant équivalent de la taxe de recherche, exprimé en **dollars canadiens (CAD)**, a été établi en vertu de la règle 16.1.d) du PCT pour une recherche internationale effectuée par l'**Office européen des brevets (OEB)**. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} décembre 2003, est le suivant :

Taxe de recherche (recherche
internationale effectuée par l'Office
européen des brevets) : CAD 1.457

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357]

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Contracting States		États contractants	
States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)		États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)	
NA Namibia	25226	NA Namibie	25227

CONTRACTING STATES**States Party to the Patent Cooperation Treaty (PCT)****NA Namibia**

On 1 October 2003, **Namibia** deposited its instrument of accession to the PCT. Namibia will become the 123rd Contracting State of the PCT on 1 January 2004.

Consequently, in any international application filed on or after 1 January 2004, Namibia (country code: NA) may be designated and, because it will be bound by Chapter II of the PCT, may also be elected. Furthermore, as from 1 January 2004, nationals and residents of Namibia will be entitled to file international applications under the PCT.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex A, page 8]

ÉTATS CONTRACTANTS**États parties au Traité de coopération en matière de brevets (PCT)****NA Namibie**

Le 1^{er} octobre 2003, la **Namibie** a déposé son instrument d'adhésion au PCT. La Namibie deviendra le 123^e État contractant du PCT le 1^{er} janvier 2004.

En conséquence, la Namibie pourra être désignée (code pour le pays : NA) dans toute demande internationale déposée le 1^{er} janvier 2004 ou ultérieurement et, étant liée par le chapitre II du PCT, pourra aussi être élue. En outre, à partir du 1^{er} janvier 2004, les nationaux de la Namibie et les personnes domiciliées dans ce pays pourront déposer des demandes internationales au titre du PCT.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe A, page 8]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Meetings of the International Patent Cooperation Union—Assembly (Thirty-second (14 th ordinary) Session)		Réunions de l'Union internationale de coopération en matière de brevets – Assemblée (Trente-deuxième session (14 ^e session ordinaire))	
Note prepared by the International Bureau	24730	Note du Bureau international	24731
Amendments to the Schedule of Fees with effect from 1 January 2004	24736	Modifications du barème de taxes avec effet au 1 ^{er} janvier 2004	24737
Amendments of the Regulations Under the PCT with effect from 1 January 2004	24738	Modifications du règlement d'exécution du PCT avec effet au 1 ^{er} janvier 2004	24739
Agreement between the National Board of Patents and Registration of Finland and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization	24750	Accord entre l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle	24751

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION)****NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

A number of changes to the PCT Regulations and other changes affecting the PCT system were approved by the Assembly of the PCT Union during its thirty-second (14th ordinary) session which was held in Geneva from 22 September to 1 October 2003, as part of the meetings of the Assemblies of the Member States of WIPO. Documents which were prepared for the PCT Assembly, and which give detailed background information relating to the decisions that were taken, are available, and the report of the session will be available shortly on the PCT website, at:

www.wipo.int/pct/en/meetings/assemblies/index.htm

Some of the changes that were approved by the Assembly and other matters that were discussed during the meeting are outlined below:

Amendments to the PCT Regulations and the Schedule of Fees

The Assembly approved the proposed amendments to the Schedule of Fees (annexed to the PCT Regulations). Those amendments, which will enter into force on 1 January 2004, fixed the amount of the new flat-rate “international filing fee” (the introduction of which had been approved by the Assembly in October 2002), reduced the amount of the handling fee, made the 75% fee reduction more widely available to all applicants from least developed countries, and fixed a new scale of fee reductions for international applications filed in electronic form.

The amendments, which are outlined below, will generally apply to any international application, the international filing date of which is on or after 1 January 2004. Note, however, that the Schedule of Fees as worded before its amendment will continue to apply to any international application which is received by a receiving Office before 1 January 2004, but is accorded an international filing date that is on or after 1 January 2004, and that there is an exception to the above-mentioned applicability as far as the handling fee is concerned (see (b), below).

(a) New “international filing fee”

The international filing fee, which the Assembly agreed to fix at 1,400 Swiss francs, will replace the current basic and designation fees to give a more simplified fee structure. For information on the new designation system that will operate as from 1 January 2004, see PCT Gazette No. 49/2002, page 2492 *et seq.* Note that the fee for each sheet of the international application in excess of 30 will form part of the international filing fee and will remain at the same level (15 Swiss francs). For information on the applicability of the 75% fee reduction, see (c), below.

(b) New amount of the handling fee

The amount of the handling fee has been reduced from 233 Swiss francs to 200 Swiss francs. The new amount (which may, for certain applicants, be subject to the 75% reduction referred to in (c), below) is payable in respect of any international application for which a demand for international preliminary examination is filed on or after 1 January 2004, regardless of whether the international filing date of the international application is before, on or after 1 January 2004.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE))****NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL**

Un certain nombre de modifications du règlement d'exécution du PCT ainsi que d'autres changements concernant le système du PCT ont été approuvés par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) durant sa trente-deuxième session (14^e session ordinaire) qui s'est tenue à Genève, du 22 septembre au 1^{er} octobre 2003, dans le cadre des réunions des Assemblées des États membres de l'OMPI. Les documents qui ont été établis pour l'Assemblée du PCT et qui donnent l'historique des décisions qui ont été prises sont disponibles; le rapport de la session sera disponible prochainement sur le site Web du PCT à l'adresse suivante :

www.wipo.int/pct/fr/meetings/assemblies/index.htm

Certains des changements qui ont été approuvés par l'assemblée et d'autres questions qui ont fait l'objet de discussions durant la réunion sont présentés ci-dessous.

Modifications du règlement d'exécution du PCT et du barème de taxes

L'assemblée a approuvé les propositions de modification du barème de taxes (annexé au règlement d'exécution du PCT). Ces modifications, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, fixent le montant de la nouvelle taxe forfaitaire "taxe internationale de dépôt" (dont l'introduction avait été approuvée par l'assemblée en octobre 2002), réduisent le montant de la taxe de traitement, rendent les réductions de taxes plus accessibles à tous les déposants ressortissants de pays appartenant à la catégorie des pays les moins avancés, et fixent une nouvelle échelle de réductions de taxe pour les demandes internationales déposées sous forme électronique.

Les modifications, qui sont exposées ci-dessous, s'appliqueront en règle générale à toute demande internationale dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2004 ou une date postérieure. Il convient de noter, toutefois, que le barème de taxes tel qu'il était libellé avant d'être modifié continuera de s'appliquer à toute demande internationale qui parviendra à l'office récepteur avant le 1^{er} janvier 2004, et dont la date de dépôt international sera le 1^{er} janvier 2004 ou une date postérieure, et qu'il y a une exception à l'applicabilité mentionnée ci-dessus en ce qui concerne la taxe de traitement (voir le point b) ci-dessous).

a) Nouvelle "taxe internationale de dépôt"

La taxe internationale de dépôt, que l'assemblée a décidé de fixer à 1 400 francs suisses, remplacera les taxes actuelles de base et de désignation pour permettre la simplification de la structure des taxes. Pour obtenir des précisions sur le nouveau système de désignation qui sera mis en place à compter du 1^{er} janvier 2004, voir la Gazette du PCT n^o 49/2002, page 24993 et suiv. Il convient de noter que la taxe payable pour chaque feuille de la demande internationale à compter de la 31^e fera partie de la taxe internationale de dépôt et restera au même niveau (15 francs suisses). Pour obtenir plus de précisions sur l'applicabilité de la réduction de taxe de 75%, voir le point c), ci-dessous.

b) Nouveau montant de la taxe de traitement

Le montant de la taxe de traitement a été ramené de 233 à 200 francs suisses. Le nouveau montant (qui peut, pour certains déposants, faire l'objet de la réduction de 75% visée au point c), ci-dessous) s'applique à toute demande internationale à l'égard de laquelle une demande d'examen préliminaire international sera présentée le 1^{er} janvier 2004 ou après cette date, que la date de dépôt international de la demande internationale soit le 1^{er} janvier 2004, une date antérieure ou une date postérieure.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU (Cont'd)**

(c) Wider applicability of the 75% fee reduction

The 75% fee reduction which is currently available to an applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State the per capita national income of which is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997), will, as from 1 January 2004, be applicable to the new international filing fee and, as is currently the case, the handling fee. It will also be available, as from that date, to any applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in a State that is classed as a least developed country by the United Nations. This means that the 75% fee reduction will also be available in respect of international applications filed by universities, research institutions or companies from least developed countries, provided that, if there is more than one applicant, each applicant must either be a national of and reside in a least developed country or must be a natural person who fulfills the requirements outlined at the beginning of this paragraph (that is, must be a national of and reside in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars).

(d) Fee reductions for international applications filed in electronic form

The Assembly approved the establishment, as from 1 January 2004, of three levels of reduction in the amount of the new international filing fee for international applications filed in electronic form, as follows:

— where the request is created using the PCT-EASY features that will be incorporated into the PCT-SAFE software (which is expected to be available as from 1 January 2004) and is presented as a computer print-out together with a diskette prepared using that software containing a copy of the data contained in the request and a copy of the abstract): 100 Swiss francs (instead of the current reduction of 200 Swiss francs);

— where the international application is filed in electronic form but the text of the description, claims and abstract is not in character coded format—for example, an international application filed in fully electronic form using the PCT-SAFE software and the description, claims and abstract are in PDF (portable document format): 200 Swiss francs;

— where the international application is filed in electronic form and the text of the description, claims and abstract is in character coded format—for example, an international application filed in fully electronic form using the PCT-SAFE software and the description, claims and abstract in the prescribed text based format—XML (extensible markup language) format: 300 Swiss francs.

The text of the amended Schedule of Fees, as in force from 1 January 2004, is reproduced on page 24736.

(e) Amendments to the PCT Regulations

The Assembly also made a number of amendments to the PCT Regulations that will enter into force on 1 January 2004, following previously adopted major changes designed to streamline and rationalize the PCT system.

The text of the amended Rules, as in force from 1 January 2004, is set out on pages 24738, 24740, 24742, 24744, 24746 and 24748.

For the amendments that were adopted in October 2002 that will also enter into force on 1 January 2004, see PCT Gazette No. 49/2002, page 25004 *et seq.*

RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS – ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL (suite)**

c) Élargissement de l'applicabilité de la réduction de 75%

La réduction de taxe de 75% qui est actuellement accordée à un déposant qui est une personne physique et qui est ressortissant d'un État, et est domicilié dans un État, où le revenu national par habitant est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997), s'appliquera, à compter du 1^{er} janvier 2004, à la nouvelle taxe internationale de dépôt et, comme c'est le cas actuellement, à la taxe de traitement. Cette réduction sera aussi applicable, à compter de cette date, à un déposant, qu'il soit ou non une personne physique, qui est ressortissant d'un État, et est domicilié dans un État classé par l'Organisation des Nations Unies dans la catégorie des pays les moins avancés. Ceci signifie que la réduction de taxe de 75% sera également disponible en ce qui concerne les demandes internationales déposées par des universités, des instituts de recherche ou des sociétés de pays les moins avancés étant entendu que, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit être soit ressortissant d'un des pays les moins avancés et être domicilié dans un de ces pays, soit une personne physique qui remplisse les exigences exposées au début de cet alinéa (à savoir, qu'il soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, où le revenu national par habitant est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis).

d) Réductions de taxe pour les demandes internationales déposées sous forme électronique

L'assemblée a approuvé l'établissement, à compter du 1^{er} janvier 2004, de trois niveaux de réduction du montant de la nouvelle taxe internationale de dépôt pour les demandes internationales déposées sous forme électronique, comme suit :

– lorsque la requête est établie à l'aide des fonctions de PCT-EASY qui seront intégrées dans le logiciel PCT-SAFE (qui devrait être disponible à compter du 1^{er} janvier 2004) et qu'elle est présentée sous forme d'imprimé d'ordinateur avec une disquette établie à l'aide de ce logiciel contenant une copie des données figurant dans la requête et une copie de l'abrégé) : 100 francs suisses (au lieu de la réduction actuelle de 200 francs suisses);

– lorsque la demande internationale est déposée sous forme électronique mais que le texte de la description, des revendications et de l'abrégé n'est pas en format à codage de caractères – par exemple, une demande internationale déposée entièrement sous forme électronique à l'aide du logiciel PCT-SAFE et la description, les revendications et l'abrégé sont en format PDF (*Portable Document Format*) : 200 francs suisses;

– lorsque la demande internationale est déposée sous forme électronique et que le texte de la description, des revendications et de l'abrégé est en format à codage de caractères – par exemple, une demande internationale déposée entièrement sous forme électronique à l'aide du logiciel PCT-SAFE et la description, les revendications et l'abrégé sont dans le format de texte prescrit – XML (*eXtensible Markup Language*) : 300 francs suisses.

Le texte du barème de taxes modifié, en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2004, est reproduit à la page 24737.

(e) Modifications du règlement d'exécution du PCT

L'assemblée a également procédé à un certain nombre de modifications du règlement d'exécution du PCT qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, suite à d'importants changements précédemment adoptés, destinés à simplifier et à rationaliser le système du PCT.

Le texte des règles modifiées, telles qu'elles entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, figure sur les pages 24739, 24741, 24743, 24745, 24747 et 24749.

Pour les modifications qui ont été adoptées en octobre 2002 et qui entreront également en vigueur le 1^{er} janvier 2004, voir la Gazette du PCT n^o 49/2002, page 25005 et suiv.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU (Cont'd)***PCT Reform*

The Assembly approved proposals concerning the work program in connection with reform of the PCT to be undertaken between the September 2003 and September 2004 sessions of the Assembly, including matters to be considered, the convening of sessions of the Working Group and possibly the Committee, and financial assistance to enable attendance of certain delegations. It was agreed that the next meeting of the Working Group would be held from 17 to 21 November 2003.

Appointment of a new International Searching and Preliminary Examining Authority

The Assembly appointed the National Board of Patents and Registration of Finland as an International Searching Authority (ISA) and International Preliminary Examining Authority (IPEA), bringing the number of Offices which have been appointed as ISAs/IPEAs to 12. Note that applicants cannot yet choose the National Board of Patents and Registration of Finland as ISA or IPEA; the date of entry into force of the Agreement in relation to the functioning of the National Board of Patents and Registration of Finland as an ISA and IPEA (expected to be during the course of 2004) and other details will be announced in the PCT Gazette in due course.

The text of the Agreement is published on pages 24750, 24752, 24754, 24756, 24758 and 24760.

IMPACT and PCT-SAFE projects

The Assembly also took note of the status reports on the IMPACT Project and the PCT-SAFE Project, which are also available at the above-mentioned Internet address.

RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS – ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL (suite)***Réforme du PCT*

L'assemblée a approuvé les propositions concernant le programme de travail relatif à la réforme du PCT à mettre en oeuvre entre les sessions de septembre 2003 et septembre 2004 de l'assemblée, y compris les questions à examiner, la convocation des sessions du groupe de travail et, éventuellement, du comité, et l'assistance financière pour permettre la participation de certaines délégations. Il a été décidé que la prochaine réunion du groupe de travail se tiendrait du 17 au 21 novembre 2003.

Nomination d'une nouvelle administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international

L'assemblée a nommé l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international, ce qui porte à 12 le nombre d'offices qui ont été nommés à ces fonctions. Il convient de noter que les déposants ne peuvent pas encore choisir cet office en tant qu'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. La date d'entrée en vigueur de l'accord concernant les fonctions de l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international (prévue pour le courant 2004) et d'autres précisions seront annoncés en temps voulu dans la Gazette du PCT.

Le texte de l'accord est publié aux pages 24751, 24753, 24755, 24757, 24759 et 24761.

Projets IMPACT et PCT-SAFE

L'assemblée a également pris note des rapports sur l'état d'avancement du projet IMPACT et du projet PCT-SAFE, qui peuvent aussi être consultés à l'adresse Internet mentionnée ci-dessus.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)**

AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT
(to enter into force on January 1, 2004)

SCHEDULE OF FEES

Fees	Amounts
1. International filing fee: (Rule 15.2)	1,400 Swiss francs plus 15 Swiss francs for each sheet of the international application in excess of 30 sheets
2. Handling fee: (Rule 57.2)	200 Swiss francs

Reductions

3. The international filing fee is reduced by the following amount if the international application is, in accordance with and to the extent provided for in the Administrative Instructions, filed:

- | | |
|---|------------------|
| (a) on paper together with a copy thereof in electronic form: | 100 Swiss francs |
| (b) in electronic form where the text of the description, claims and abstract is not in character coded format: | 200 Swiss francs |
| (c) in electronic form where the text of the description, claims and abstract is in character coded format: | 300 Swiss francs |

4. The international filing fee (where applicable, as reduced under item 3) and the handling fee are reduced by 75% if the international application is filed by:

- | |
|--|
| (a) an applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below US\$3,000 (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997); or |
| (b) an applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in a State that is classed as a least developed country by the United Nations; |

provided that, if there are several applicants, each must satisfy the criteria set out in either sub-item (a) or (b).

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**

MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
(dont l'entrée en vigueur est fixée au 1^{er} janvier 2004)

BARÈME DE TAXES

Taxes	Montants
1. Taxe internationale de dépôt : (règle 15.2)	1 400 francs suisses plus 15 francs suisses par feuille de la demande internationale à compter de la 31 ^e
2. Taxe de traitement : (règle 57.2)	200 francs suisses

Réductions

3. La taxe internationale de dépôt est réduite du montant suivant si la demande internationale est, conformément aux instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, déposée :
- a) sur papier avec une copie de la demande sous forme électronique : 100 francs suisses
 - b) sous forme électronique lorsque le texte de la description, des revendications et de l'abrégé n'est pas en format à codage de caractères : 200 francs suisses
 - c) sous forme électronique lorsque le texte de la description, des revendications et de l'abrégé est en format à codage de caractères : 300 francs suisses
4. La taxe internationale de dépôt (compte tenu, le cas échéant, de la réduction prévue au point 3) et la taxe de traitement sont réduites de 75% si la demande internationale est déposée par :
- a) un déposant qui est une personne physique et qui est ressortissant d'un État, et est domicilié dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis, ou
 - b) un déposant, personne physique ou non, qui est ressortissant d'un État, et est domicilié dans un État, qui est classé dans la catégorie des pays les moins avancés par l'Organisation des Nations Unies,

étant entendu que, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire aux critères énoncés au point 4.a) ou au point 4.b).

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT**
*(to enter into force on January 1, 2004)***Rule 4**
The Request (Contents)

4.1 to 4.10 [No change]

4.11 *Reference to Earlier Search, Continuation or Continuation-in-Part, or Parent Application or Grant*

(a) If:

(i) to (iii) [No change]

(iv) the applicant intends to make an indication under Rule 49*bis*.1(d) of the wish that the international application be treated, in any designated State, as an application for a continuation or a continuation-in-part of an earlier application;

the request shall so indicate and shall, as the case may be, identify the application in respect of which the earlier search was made or otherwise identify the search, or indicate the relevant parent application or parent patent or other parent grant.

(b) [No change]

4.12 to 4.14 [*Remain deleted*]

4.14*bis* to 4.18 [No change]

Rule 16*bis*
Extension of Time Limits for Payment of Fees

16*bis*.1 [No change]

16*bis*.2 *Late Payment Fee*

(a) [No change]

(b) The amount of the late payment fee shall not, however, exceed the amount of 50% of the international filing fee referred to in item 1 of the Schedule of Fees, not taking into account any fee for each sheet of the international application in excess of 30 sheets.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**

MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT
(dont l'entrée en vigueur est fixée au 1^{er} janvier 2004)

Règle 4
Requête (contenu)

4.1 à 4.10 [Sans changement]

4.11 *Mention d'une recherche antérieure, d'une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" ou d'une demande principale ou d'un brevet principal*

a) Si

i) à iii) [Sans changement]

iv) le déposant a l'intention d'indiquer, conformément à la règle 49*bis*.1.d), qu'il souhaite que la demande internationale soit traitée, dans tout État désigné, comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" d'une demande antérieure,

la requête doit l'indiquer et, selon le cas, permettre d'identifier la demande pour laquelle la recherche antérieure a été effectuée ou d'identifier, d'une autre manière, la recherche, ou encore indiquer la demande principale, le brevet principal ou le titre principal correspondant.

b) [Sans changement]

4.12 à 4.14 [*Restent supprimées*]

4.14*bis* à 4.18 [Sans changement]

Règle 16*bis*
Prorogation des délais de paiement des taxes

16*bis*.1 [Sans changement]

16*bis*.2 *Taxe pour paiement tardif*

a) [Sans changement]

b) Cependant, le montant de la taxe pour paiement tardif n'est jamais supérieur à 50% du montant de la taxe internationale de dépôt mentionné au point 1 du barème de taxes, non compris toute taxe pour chaque feuille de la demande internationale à compter de la trente et unième.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT (Cont'd)****Rule 17
The Priority Document**

17.1 [No change]

17.2 *Availability of Copies*

(a) Where the applicant has complied with Rule 17.1(a), (b) or (b-*bis*), the International Bureau shall, at the specific request of the designated Office, promptly but not prior to the international publication of the international application, furnish a copy of the priority document to that Office. No such Office shall ask the applicant himself to furnish it with a copy. The applicant shall not be required to furnish a translation to the designated Office before the expiration of the applicable time limit under Article 22. Where the applicant makes an express request to the designated Office under Article 23(2) prior to the international publication of the international application, the International Bureau shall, at the specific request of the designated Office, furnish a copy of the priority document to that Office promptly after receiving it.

(b) and (c) [No change]

**Rule 32
Extension of Effects of International Application to
Certain Successor States**

32.1 *Extension of International Application to Successor State*

(a) to (c) [No change]

(d) [*Remains deleted*]

32.2 [No change]

**Rule 43bis
Written Opinion of the International Searching Authority**

43bis.1 *Written Opinion*

(a) [No change]

(b) For the purposes of establishing the written opinion, Articles 33(2) to (6), 35(2) and 35(3) and Rules 43.4, 64, 65, 66.1(e), 66.7, 67, 70.2(b) and (d), 70.3, 70.4(ii), 70.5(a), 70.6 to 70.10, 70.12, 70.14 and 70.15(a) shall apply *mutatis mutandis*.

(c) [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)****MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT (suite)****Règle 17
Document de priorité**

17.1 [Sans changement]

17.2 *Obtention de copies*

a) Lorsque le déposant s'est conformé aux dispositions de la règle 17.1.a), b) ou b-*bis*), le Bureau international, sur demande expresse de l'office désigné, adresse, dès que possible mais pas avant la publication internationale de la demande internationale, une copie du document de priorité à cet office. Aucun office désigné ne doit demander de copie au déposant. Le déposant n'a pas l'obligation de remettre une traduction à l'office désigné avant l'expiration du délai applicable selon l'article 22. Lorsque le déposant adresse à l'office désigné, avant la publication internationale de la demande internationale, la requête expresse visée à l'article 23.2), le Bureau international remet à l'office désigné, à la demande de ce dernier, une copie du document de priorité dès que possible après réception de celui-ci.

b) et c) [Sans changement]

**Règle 32
Extension des effets d'une demande internationale
à certains États successeurs**

32.1 *Extension d'une demande internationale à l'État successeur*

a) à c) [Sans changement]

d) [*Reste supprimé*]

32.2 [Sans changement]

**Règle 43bis
Opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale**

43bis.1 *Opinion écrite*

a) [Sans changement]

b) Aux fins de l'établissement de l'opinion écrite, les articles 33.2) à 6) et 35.2) et 3) et les règles 43.4, 64, 65, 66.1.e), 66.7, 67, 70.2.b) et d), 70.3, 70.4.ii), 70.5.a), 70.6 à 70.10, 70.12, 70.14 et 70.15.a) s'appliquent *mutatis mutandis*.

c) [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT (Cont'd)****Rule 44bis
International Preliminary Report on Patentability by
the International Searching Authority***44bis.1 Issuance of Report; Transmittal to the Applicant*

(a) and (b) [No change]

(c) The International Bureau shall promptly transmit one copy of the report issued under paragraph (a) to the applicant.

44bis.2 to 44bis.4 [No change]

**Rule 53
The Demand**

53.1 [No change]

53.2 Contents

(a) The demand shall contain:

(i) to (iii) [No change]

(iv) where applicable, a statement concerning amendments.

(b) [No change]

53.3 to 53.9 [No change]

**Rule 60
Certain Defects in the Demand***60.1 Defects in the Demand*

(a) Subject to paragraphs (a-bis) and (a-ter), if the demand does not comply with the requirements specified in Rules 53.1, 53.2(a)(i) to (iii), 53.2(b), 53.3 to 53.8 and 55.1, the International Preliminary Examining Authority shall invite the applicant to correct the defects within a time limit which shall be reasonable under the circumstances. That time limit shall not be less than one month from the date of the invitation. It may be extended by the International Preliminary Examining Authority at any time before a decision is taken.

(a-bis) and (a-ter) [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**

MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT (suite)

Règle 44bis

**Rapport préliminaire international sur la brevetabilité établi
par l'administration chargée de la recherche internationale**

44bis.1 Établissement du rapport; transmission au déposant

a) et b) [Sans changement]

c) Le Bureau international transmet à bref délai au déposant une copie du rapport établi en vertu de l'alinéa a).

44bis.2 à 44bis.4 [Sans changement]

Règle 53

Demande d'examen préliminaire international

53.1 [Sans changement]

53.2 *Contenu*

a) La demande d'examen préliminaire international doit comporter :

i) à iii) [Sans changement]

iv) le cas échéant, une déclaration concernant les modifications.

b) [Sans changement]

53.3 à 53.9 [Sans changement]

Règle 60

Irrégularités dans la demande d'examen préliminaire international

60.1 Irrégularités dans la demande d'examen préliminaire international

a) Sous réserve des alinéas *a-bis*) et *a-ter*), si la demande d'examen préliminaire international ne remplit pas les conditions spécifiées aux règles 53.1, 53.2.a)i) à iii), 53.2.b), 53.3 à 53.8 et 55.1, l'administration chargée de l'examen préliminaire international invite le déposant à corriger les irrégularités dans un délai qui doit être raisonnable en l'espèce. Ce délai est d'au moins un mois à compter de la date de l'invitation. Il peut être prorogé par l'administration chargée de l'examen préliminaire international à tout moment avant qu'une décision ait été prise.

a-bis) et *a-ter*) [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT (Cont'd)**

(b) If the applicant complies with the invitation within the time limit under paragraph (a), the demand shall be considered as if it had been received on the actual filing date, provided that the demand as submitted permitted the international application to be identified; otherwise, the demand shall be considered as if it had been received on the date on which the International Preliminary Examining Authority receives the correction.

(c) If the applicant does not comply with the invitation within the time limit under paragraph (a), the demand shall be considered as if it had not been submitted and the International Preliminary Examining Authority shall so declare.

(d) [Deleted]

(e) If the defect is noticed by the International Bureau, it shall bring the defect to the attention of the International Preliminary Examining Authority, which shall then proceed as provided in paragraphs (a) to (c).

(f) and (g) [No change]

60.2 [*Remains deleted*]

**Rule 61
Notification of the Demand and Elections****61.1 *Notification to the International Bureau and the Applicant***

(a) [No change]

(b) The International Preliminary Examining Authority shall promptly notify the applicant of the date of receipt of the demand. Where the demand has been considered under Rules 54.4, 55.2(d), 58*bis*.1(b) or 60.1(c) as if it had not been submitted, the International Preliminary Examining Authority shall notify the applicant and the International Bureau accordingly.

(c) [*Remains deleted*]

61.2 to 61.4 [No change]

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)****MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT (suite)**

b) Si le déposant donne suite à l'invitation dans le délai visé à l'alinéa a), la demande d'examen préliminaire international est considérée comme ayant été reçue à la date à laquelle elle a effectivement été présentée, à condition que, telle qu'elle a été présentée, elle permette d'identifier la demande internationale; sinon, la demande d'examen préliminaire international est considérée comme ayant été reçue à la date de réception de la correction par l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

c) Si le déposant ne donne pas suite à l'invitation dans le délai visé à l'alinéa a), la demande d'examen préliminaire international est considérée comme n'ayant pas été présentée et l'administration chargée de l'examen préliminaire international le déclare.

d) [Supprimé]

e) Si l'irrégularité est constatée par le Bureau international, ce dernier attire l'attention de l'administration chargée de l'examen préliminaire international sur cette irrégularité; cette administration procède alors de la manière prévue aux alinéas a) à c).

f) et g) [Sans changement]

60.2 [Reste supprimée]

Règle 61**Notification de la demande d'examen préliminaire
international et des élections**

61.1 *Notification au Bureau international et au déposant*

a) [Sans changement]

b) L'administration chargée de l'examen préliminaire international notifie, à bref délai, au déposant la date de réception de la demande d'examen préliminaire international. Lorsque cette demande est considérée, conformément aux règles 54.4, 55.2.d), 58bis.1.b) ou 60.1.c), comme n'ayant pas été présentée, cette administration le notifie au déposant et au Bureau international.

c) [Reste supprimé]

61.2 à 61.4 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT (Cont'd)****Rule 70****International Preliminary Report on Patentability by
the International Preliminary Examining Authority
(International Preliminary Examination Report)**

70.1 to 70.15 [No change]

70.16 *Annexes to the Report*

(a) Each replacement sheet under Rule 66.8(a) or (b), each replacement sheet containing amendments under Article 19 and each replacement sheet containing rectifications of obvious errors authorized under Rule 91.1(e)(iii) shall, unless superseded by later replacement sheets or amendments resulting in the cancellation of entire sheets under Rule 66.8(b), be annexed to the report. Replacement sheets containing amendments under Article 19 which have been considered as reversed by an amendment under Article 34 and letters under Rule 66.8 shall not be annexed.

(b) Notwithstanding paragraph (a), each superseded or reversed replacement sheet referred to in that paragraph shall also be annexed to the report where the International Preliminary Examining Authority considers that the relevant superseding or reversing amendment goes beyond the disclosure in the international application as filed and the report contains an indication referred to in Rule 70.2(c). In such a case, the superseded or reversed replacement sheet shall be marked as provided by the Administrative Instructions.

70.17 [No change]

Rule 80**Computation of Time Limits**

80.1 to 80.4 [No change]

80.5 *Expiration on a Non-Working Day or Official Holiday*

If the expiration of any period during which any document or fee must reach a national Office or intergovernmental organization falls on a day:

- (i) on which such Office or organization is not open to the public for the purposes of the transaction of official business;
- (ii) on which ordinary mail is not delivered in the locality in which such Office or organization is situated;
- (iii) which, where such Office or organization is situated in more than one locality, is an official holiday in at least one of the localities in which such Office or organization is situated, and in circumstances where the national law applicable by that Office or organization provides, in respect of national applications, that, in such a case, such period shall expire on a subsequent day;
or

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)****MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT (suite)****Règle 70****Rapport préliminaire international sur la brevetabilité établi
par l'administration chargée de l'examen préliminaire international
(rapport d'examen préliminaire international)**

70.1 à 70.15 [Sans changement]

70.16 *Annexes du rapport*

a) Chaque feuille de remplacement visée à la règle 66.8.a) ou b), chaque feuille de remplacement contenant des modifications effectuées en vertu de l'article 19 et chaque feuille de remplacement contenant des rectifications d'erreurs évidentes autorisées en vertu de la règle 91.1.e)iii) est annexée au rapport, sauf si d'autres feuilles de remplacement lui ont été substituées ultérieurement ou si les modifications entraînent la suppression de feuilles entières comme il est prévu à la règle 66.8.b). Les feuilles de remplacement contenant des modifications effectuées en vertu de l'article 19 qui ont été considérées comme écartées par une modification effectuée en vertu de l'article 34 et les lettres visées à la règle 66.8 ne sont pas annexées.

b) Nonobstant l'alinéa a), chaque feuille de remplacement visée dans cet alinéa, qui a été remplacée ou écartée, est aussi annexée au rapport lorsque l'administration chargée de l'examen préliminaire international considère que la modification ultérieure, dans l'un ou l'autre cas de figure, va au-delà de l'exposé de l'invention figurant dans la demande internationale telle qu'elle a été déposée et que le rapport contient l'indication visée à la règle 70.2.c). La mention prévue dans les instructions administratives est alors apposée sur la feuille de remplacement qui a été remplacée ou écartée.

70.17 [Sans changement]

Règle 80**Calcul des délais**

80.1 à 80.4 [Sans changement]

80.5 *Expiration un jour chômé ou un jour férié*

Si un délai quelconque pendant lequel un document ou une taxe doit parvenir à un office national ou à une organisation intergouvernementale expire un jour

- i) où cet office ou cette organisation n'est pas ouvert au public pour traiter d'affaires officielles;
- ii) où le courrier ordinaire n'est pas délivré dans la localité où cet office ou cette organisation est situé;
- iii) qui, lorsque cet office ou cette organisation est situé dans plus d'une localité, est un jour férié dans au moins une des localités dans lesquelles cet office ou cette organisation est situé, et dans le cas où la législation nationale applicable par cet office ou cette organisation prévoit, à l'égard des demandes nationales, que, dans cette situation, ce délai prend fin le jour suivant; ou

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AMENDMENTS OF THE REGULATIONS UNDER THE PCT (Cont'd)**

- (iv) which, where such Office is the government authority of a Contracting State entrusted with the granting of patents, is an official holiday in part of that Contracting State, and in circumstances where the national law applicable by that Office provides, in respect of national applications, that, in such a case, such period shall expire on a subsequent day;

the period shall expire on the next subsequent day on which none of the said four circumstances exists.

80.6 and 80.7 [No change]

**Rule 90
Agents and Common Representatives**

90.1 [No change]

90.2 *Common Representative*

(a) Where there are two or more applicants and the applicants have not appointed an agent representing all of them (a “common agent”) under Rule 90.1(a), one of the applicants who is entitled to file an international application according to Article 9 may be appointed by the other applicants as their common representative.

(b) Where there are two or more applicants and all the applicants have not appointed a common agent under Rule 90.1(a) or a common representative under paragraph (a), the applicant first named in the request who is entitled according to Rule 19.1 to file an international application with the receiving Office shall be considered to be the common representative of all the applicants.

90.3 and 90.4 [No change]

90.5 *General Power of Attorney*

(a) and (b) [No change]

(c) Any receiving Office, any International Searching Authority and any International Preliminary Examining Authority may waive the requirement under paragraph (a)(ii) that a copy of the general power of attorney is attached to the request, the demand or the separate notice, as the case may be.

(d) Notwithstanding paragraph (c), where the agent submits any notice of withdrawal referred to in Rules 90*bis*.1 to 90*bis*.4 to the receiving Office, the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, a copy of the general power of attorney shall be submitted to that Office or Authority.

90.6 [No change]

RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS – ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT D'EXÉCUTION DU PCT (suite)**

- iv) qui, lorsque cet office est l'administration gouvernementale d'un État contractant chargée de délivrer des brevets, est un jour férié dans une partie de cet État contractant, et dans le cas où la législation nationale applicable par cet office prévoit, à l'égard des demandes nationales, que, dans cette situation, ce délai prend fin le jour suivant;

le délai prend fin le premier jour suivant auquel aucune de ces quatre circonstances n'existe plus.

80.6 et 80.7 [Sans changement]

**Règle 90
Mandataires et représentants communs**

90.1 [Sans changement]

90.2 *Représentant commun*

a) Lorsqu'il y a plusieurs déposants et qu'ils n'ont pas désigné un mandataire pour les représenter tous ("mandataire commun") en vertu de la règle 90.1.a), l'un des déposants qui est habilité à déposer une demande internationale conformément à l'article 9 peut être désigné par les autres déposants comme leur représentant commun.

b) Lorsqu'il y a plusieurs déposants et qu'ils n'ont pas tous désigné un mandataire commun en vertu de la règle 90.1.a) ou un représentant commun en vertu de l'alinéa a), est considéré comme le représentant commun de tous les déposants celui d'entre eux qui, parmi ceux qui sont habilités, conformément à la règle 19.1, à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur, est nommé en premier dans la requête.

90.3 et 90.4 [Sans changement]

90.5 *Pouvoir général*

a) et b) [Sans changement]

c) Tout office récepteur, toute administration chargée de la recherche internationale et toute administration chargée de l'examen préliminaire international peuvent renoncer à l'exigence visée à l'alinéa a)ii) selon laquelle une copie du pouvoir général doit être jointe, selon le cas, à la requête, à la demande d'examen préliminaire international ou à la déclaration séparée.

d) Nonobstant l'alinéa c), si le mandataire remet une déclaration de retrait visée dans l'une des règles 90bis.1 à 90bis.4 à l'office récepteur, à l'administration chargée de la recherche internationale ou à l'administration chargée de l'examen préliminaire international, une copie du pouvoir général doit être remise à cet office ou à cette administration.

90.6 [Sans changement]

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN
THE NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION OF FINLAND
AND THE INTERNATIONAL BUREAU OF
THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION**

in relation to
the functioning of the National Board of Patents and Registration of Finland
as an International Searching Authority
and International Preliminary Examining Authority
under the Patent Cooperation Treaty

Preamble

The National Board of Patents and Registration of Finland and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization,

Hereby agree as follows:

*Article 1
Terms and Expressions*

- (1) For the purposes of this Agreement:
- (a) “Treaty” means the Patent Cooperation Treaty;
 - (b) “Regulations” means the Regulations under the Treaty;
 - (c) “Administrative Instructions” means the Administrative Instructions under the Treaty;
 - (d) “Article” (except where a specific reference is made to an Article of this Agreement) means an Article of the Treaty;
 - (e) “Rule” means a Rule of the Regulations;
 - (f) “Contracting State” means a State party to the Treaty;
 - (g) “the Authority” means the National Board of Patents and Registration of Finland;
 - (h) “the International Bureau” means the International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

(2) All other terms and expressions used in this Agreement which are also used in the Treaty, the Regulations or the Administrative Instructions have, for the purposes of this Agreement, the same meaning as in the Treaty, the Regulations and the Administrative Instructions.

*Article 2
Basic Obligations*

(1) The Authority shall carry out international search and international preliminary examination in accordance with, and perform such other functions of an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority as are provided under, the Treaty, the Regulations, the Administrative Instructions and this Agreement. In carrying out international search and international preliminary examination, the Authority shall apply and observe all the common rules of international search and of international preliminary examination and, in particular, shall be guided by the PCT Search Guidelines and the PCT Preliminary Examination Guidelines.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**

**ACCORD ENTRE
L'OFFICE DES BREVETS ET DE L'ENREGISTREMENT DE LA FINLANDE
ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE
L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

concernant
les fonctions de l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande
en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et
d'administration chargée de l'examen préliminaire international
au titre du Traité de coopération en matière de brevets

Préambule

L'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle,

Sont convenus de ce qui suit :

*Article premier
Termes et expressions*

- 1) Aux fins du présent accord, on entend par
 - a) "traité" le Traité de coopération en matière de brevets;
 - b) "règlement d'exécution" le règlement d'exécution du traité;
 - c) "instructions administratives" les instructions administratives du traité;
 - d) "article" un article du traité (sauf quand il est fait expressément référence à un article du présent accord);
 - e) "règle" une règle du règlement d'exécution;
 - f) "État contractant" un État partie au traité;
 - g) "Administration" l'Office des brevets et de l'enregistrement de la Finlande;
 - h) "Bureau international" le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

2) Aux fins du présent accord, tous les autres termes et expressions utilisés qui sont également employés dans le traité, le règlement d'exécution ou les instructions administratives, ont le même sens que dans le traité, le règlement d'exécution et les instructions administratives.

*Article 2
Obligations fondamentales*

1) L'Administration procède à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international conformément aux dispositions du traité, du règlement d'exécution, des instructions administratives et du présent accord et assume toutes autres fonctions confiées aux administrations chargées de la recherche internationale et aux administrations chargées de l'examen préliminaire international en vertu de ces dispositions. Pour procéder à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international, l'Administration applique et observe toutes les règles communes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international et se conforme notamment aux Directives concernant la recherche selon le PCT et aux Directives concernant l'examen préliminaire selon le PCT.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION OF FINLAND AND THE
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (Cont'd)**

(2) The Authority and the International Bureau shall, having regard to their respective functions under the Treaty, the Regulations, the Administrative Instructions and this Agreement, render, to the extent considered to be appropriate by both the Authority and the International Bureau, mutual assistance in the performance of their functions thereunder.

Article 3
Competence of Authority

(1) The Authority shall act as International Searching Authority for any international application filed with the receiving Office of, or acting for, any Contracting State specified in Annex A to this Agreement provided that the receiving Office specifies the Authority for that purpose, that such application, or a translation thereof furnished for the purposes of international search, is in the language or one of the languages specified in Annex A to this Agreement and, where applicable, that the Authority has been chosen by the applicant.

(2) The Authority shall act as International Preliminary Examining Authority for any international application filed with the receiving Office of, or acting for, any Contracting State specified in Annex A to this Agreement provided that the receiving Office specifies the Authority for that purpose, that such application, or a translation thereof furnished for the purposes of international preliminary examination, is in the language or one of the languages specified in Annex A to this Agreement, that, where applicable, the Authority has been chosen by the applicant, and that any other requirements regarding such application as specified in Annex A to this Agreement have been met.

(3) Where an international application is filed with the International Bureau as receiving Office under Rule 19.1(a)(iii), paragraphs (1) and (2) apply as if that application had been filed with a receiving Office which would have been competent under Rule 19.1(a)(i) or (ii), (b) or (c) or Rule 19.2(i).

Article 4
Subject Matter Not Required to Be Searched or Examined

The Authority shall not be obliged to search, by virtue of Article 17(2)(a)(i), or examine, by virtue of Article 34(4)(a)(i), any international application to the extent that it considers that such application relates to subject matter set forth in Rule 39.1 or 67.1, as the case may be, with the exception of the subject matter specified in Annex B to this Agreement.

Article 5
Fees and Charges

(1) A schedule of all fees of the Authority, and all other charges which the Authority is entitled to make, in relation to its function as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, is set out in Annex C to this Agreement.

(2) The Authority shall, under the conditions and to the extent set out in Annex C to this Agreement:

- (i) refund the whole or part of the search fee paid, or waive or reduce the search fee, where the international search report can be wholly or partly based on the results of an earlier search made by the Authority (Rules 16.3 and 41.1);
- (ii) refund the search fee where the international application is withdrawn or considered withdrawn before the start of the international search.

RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS – ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**ACCORD ENTRE L'OFFICE DES BREVETS ET DE L'ENREGISTREMENT DE LA FINLANDE ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (suite)**

2) L'Administration et le Bureau international, eu égard à leurs tâches respectives telles que prévues par le traité, le règlement d'exécution, les instructions administratives et le présent accord, se prêtent mutuellement assistance, dans la mesure qu'ils jugent l'un et l'autre appropriée, pour l'exécution desdites tâches.

*Article 3**Compétence de l'Administration*

1) L'Administration agit en qualité d'administration chargée de la recherche internationale à l'égard de toute demande internationale déposée auprès de l'office récepteur de tout État contractant, ou agissant pour tout État contractant, spécifié à l'annexe A du présent accord, pourvu que l'office récepteur l'ait désignée à cette fin, que la demande, ou une traduction de celle-ci remise aux fins de la recherche internationale, soit dans la langue ou dans l'une des langues spécifiées à l'annexe A du présent accord et, le cas échéant, que l'Administration ait été choisie par le déposant.

2) L'Administration agit en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international à l'égard de toute demande internationale déposée auprès de l'office récepteur de tout État contractant, ou agissant pour tout État contractant, spécifié à l'annexe A du présent accord, pourvu que l'office récepteur l'ait désignée à cette fin, que la demande, ou une traduction de celle-ci remise aux fins de l'examen préliminaire international, soit dans la langue ou dans l'une des langues spécifiées à l'annexe A du présent accord et, le cas échéant, que l'Administration ait été choisie par le déposant et que toute autre condition précisée dans l'annexe A du présent accord au sujet d'une telle demande soit remplie.

3) Lorsqu'une demande internationale est déposée auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur en vertu de la règle 19.1.a)iii), les alinéas 1) et 2) s'appliquent comme si la demande avait été déposée auprès d'un office récepteur compétent en vertu de la règle 19.1.a)i) ou ii), b) ou c) ou de la règle 19.2.i).

*Article 4**Objets pour lesquels la recherche et l'examen ne sont pas obligatoires*

En vertu respectivement de l'article 17.2)a)i) et de l'article 34.4)a)i), l'Administration n'est pas tenue d'effectuer la recherche internationale ou l'examen préliminaire international dans la mesure où elle considère que la demande internationale concerne un objet visé à la règle 39.1 ou à la règle 67.1, selon le cas, à l'exception des objets désignés à l'annexe B du présent accord.

*Article 5**Taxes et droits*

1) Un barème de toutes les taxes requises par l'Administration, ainsi que de tous les autres droits que l'Administration peut percevoir en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international, figure à l'annexe C du présent accord.

2) Sous réserve des conditions et limites spécifiées à l'annexe C du présent accord, l'Administration

i) rembourse tout ou partie de la taxe de recherche acquittée, ou supprime ou réduit la taxe de recherche, lorsque le rapport de recherche internationale peut se baser entièrement ou partiellement sur les résultats d'une recherche effectuée antérieurement par l'Administration (règles 16.3 et 41.1);

ii) rembourse la taxe de recherche lorsque la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée avant le début de la recherche internationale.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION OF FINLAND AND THE
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (Cont'd)**

(3) The Authority shall, under the conditions and to the extent set out in Annex C to this Agreement, refund the whole or part of the preliminary examination fee paid where the demand is considered as if it had not been submitted (Rule 58.3) or where the demand or the international application is withdrawn by the applicant before the start of the international preliminary examination.

Article 6
Classification

For the purposes of Rules 43.3(a) and 70.5(b), the Authority shall indicate solely the International Patent Classification.

Article 7
Languages of Correspondence Used by the Authority

For the purposes of correspondence, including forms, other than with the International Bureau, the Authority shall use the language or one of the languages indicated, having regard to the language or languages indicated in Annex A and to the language or languages whose use is authorized by the Authority under Rule 92.2(b), in Annex D.

Article 8
International-Type Search

The Authority shall carry out international-type searches to the extent decided by it.

Article 9
Entry into Force

This Agreement shall enter into force one month after the date on which the Authority notifies the Director General of the World Intellectual Property Organization that the Authority satisfies the requirements under Rules 36.1(i) and 63.1(i).

Article 10
Duration and Renewability

This Agreement shall remain in force until December 31, 2007. The parties to this Agreement shall, no later than January 2007, start negotiations for its renewal.

Article 11
Amendment

(1) Without prejudice to paragraphs (2) and (3), amendments may, subject to approval by the Assembly of the International Patent Cooperation Union, be made to this Agreement by agreement between the parties hereto; they shall take effect on the date agreed upon by them.

(2) Without prejudice to paragraph (3), amendments may be made to the Annexes to this Agreement by agreement between the Director General of the World Intellectual Property Organization and the Authority; they shall take effect on the date agreed upon by them.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)****ACCORD ENTRE L'OFFICE DES BREVETS ET DE L'ENREGISTREMENT DE LA FINLANDE ET LE BUREAU
INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (suite)**

3) L'Administration rembourse, aux conditions et dans les limites spécifiées à l'annexe C du présent accord, tout ou partie de la taxe d'examen préliminaire acquittée lorsque la demande d'examen préliminaire international est considérée comme n'ayant pas été présentée (règle 58.3), ou bien lorsque la demande d'examen préliminaire international ou la demande internationale est retirée par le déposant avant le début de l'examen préliminaire international.

*Article 6
Classification*

Aux fins des règles 43.3.a) et 70.5.b), l'Administration utilise uniquement la classification internationale des brevets.

*Article 7
Langues utilisées par l'Administration pour la correspondance*

L'Administration utilise, aux fins de la correspondance (y compris les formulaires), à l'exclusion de la correspondance échangée avec le Bureau international, la langue ou l'une des langues indiquées à l'annexe D, compte tenu de la langue ou des langues indiquées à l'annexe A et de la langue ou des langues dont l'usage est autorisé par l'Administration conformément à la règle 92.2.b).

*Article 8
Recherche de type international*

L'Administration effectue des recherches de type international dans les limites qu'elle fixe.

*Article 9
Entrée en vigueur*

Le présent accord entre en vigueur un mois après la date à laquelle l'Administration a informé le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle qu'elle satisfait aux exigences visées aux règles 36.1.i) et 63.1.i).

*Article 10
Durée et renouvellement*

Le présent accord restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2007. En janvier 2007 au plus tard, les parties au présent accord entameront des négociations en vue de le renouveler.

*Article 11
Modification*

1) Sans préjudice des alinéas 2) et 3), les parties peuvent convenir de modifications à apporter au présent accord, sous réserve d'approbation par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets; ces modifications prennent effet à la date convenue entre les parties.

2) Sans préjudice de l'alinéa 3), le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle et l'Administration peuvent convenir de modifications à apporter aux annexes du présent accord; ces modifications prennent effet à la date convenue entre eux.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION OF FINLAND AND THE
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (Cont'd)**

(3) The Authority may, by a notification to the Director General of the World Intellectual Property Organization:

- (i) add to the indications of States and languages contained in Annex A to this Agreement;
- (ii) amend the schedule of fees and charges contained in Annex C to this Agreement;
- (iii) amend the indications of languages of correspondence contained in Annex D to this Agreement.

(4) Any amendment notified under paragraph (3) shall take effect on the date specified in the notification, provided that, for any increase of fees or charges contained in Annex C, that date is at least one month later than the date on which the notification is received by the International Bureau.

*Article 12
Termination*

(1) This Agreement shall terminate before December 31, 2007:

- (i) if the National Board of Patents and Registration of Finland gives the Director General of the World Intellectual Property Organization written notice to terminate this Agreement; or
- (ii) if the Director General of the World Intellectual Property Organization gives the National Board of Patents and Registration of Finland written notice to terminate this Agreement.

(2) The termination of this Agreement under paragraph (1) shall take effect one year after receipt of the notice by the other party, unless a longer period is specified in such notice or unless both parties agree on a shorter period.

In witness whereof the parties hereto have executed this Agreement.

Done at [Geneva], this _____, in two originals in the English language.

For the National Board of Patents and
Registration of Finland
by:

For the International Bureau
by:

(signature)
Martti Enäjärvi
Director General
National Board of Patents and Registration
of Finland

(signature)
Kamil Idris
Director General
World Intellectual Property Organization

RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS – ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**ACCORD ENTRE L'OFFICE DES BREVETS ET DE L'ENREGISTREMENT DE LA FINLANDE ET LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (suite)**

3) L'Administration peut, par notification adressée au Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle,

- i) compléter les indications relatives aux États et aux langues figurant à l'annexe A du présent accord;
- ii) modifier le barème de taxes et de droits figurant à l'annexe C du présent accord;
- iii) modifier les indications relatives aux langues utilisées pour la correspondance figurant à l'annexe D du présent accord.

4) Toute modification notifiée conformément à l'alinéa 3) prend effet à la date indiquée dans la notification; toutefois, les augmentations des taxes et autres droits indiqués à l'annexe C ne prennent effet qu'un mois au moins après la date de réception de la notification par le Bureau international.

*Article 12**Extinction*

1) Le présent accord prend fin avant le 31 décembre 2007

- i) si l'Administration notifie par écrit au Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle son intention de mettre fin au présent accord; ou
- ii) si le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle notifie par écrit à l'Administration son intention de mettre fin au présent accord.

2) L'extinction du présent accord conformément à l'alinéa 1) prend effet un an après réception de la notification par l'autre partie, sauf si un délai plus long est précisé dans la notification ou si les deux parties conviennent d'un délai plus court.

En foi de quoi, les soussignés ont apposé leur signature au bas du présent accord.

Fait à [Genève], le _____, en double exemplaire en langue anglaise.

Pour l'Office des brevets et
de l'enregistrement de la Finlande :

Pour le Bureau international :

(signature)
Martti Enäjärvi
Directeur général de l'Office des brevets
et de l'enregistrement de la Finlande

(signature)
Kamil Idris
Directeur général de l'Organisation
Mondiale de la Propriété Intellectuelle

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)**

**AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION OF FINLAND AND THE
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (Cont'd)**

*Annex A
States and Languages*

Under Article 3 of the Agreement, the Authority specifies:

- (i) the following States:
 - (a) Finland;
 - (b) any other Contracting State in accordance with the obligations of the Authority within the framework of the European Patent Organisation;
- (ii) the following languages:

Finnish, Swedish, English.

*Annex B
Subject Matter Not Excluded from Search or Examination*

The subject matter set forth in Rule 39.1 or 67.1 which, under Article 4 of the Agreement, is not excluded from search or examination, is the following:

all subject matter searched or examined under the national patent grant procedure under the provisions of the Finnish Patent Law.

*Annex C
Fees and Charges*

Part I. Schedule of Fees and Charges

<i>Kind of fee or charge</i>	<i>Amount (Euro)</i>
Search fee (Rule 16.1(a))	[...]
Additional fee (Rule 40.2(a))	[...]
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	[...]
Additional fee (Rule 68.3(a))	[...]
Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.2), per page	[...]

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) Any amount paid by mistake, without cause, or in excess of the amount due, for fees indicated in Part I shall be refunded.

(2) Where the international application is withdrawn or considered withdrawn, under Article 14(1), (3) or (4), before the start of the international search, the amount of the search fee paid shall be fully refunded.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**

**ACCORD ENTRE L'OFFICE DES BREVETS ET DE L'ENREGISTREMENT DE LA FINLANDE ET LE BUREAU
INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (suite)**

*Annexe A
États et langues*

Conformément à l'article 3 de l'accord, l'Administration spécifique

- i) les États suivants :
 - a) Finlande;
 - b) tout autre État contractant conformément aux obligations qu'elle assume dans le cadre de l'Organisation européenne des brevets;
- ii) les langues suivantes :
 - finnois, suédois, anglais.

*Annexe B
Objets non exclus de la recherche ou de l'examen*

Les objets visés à la règle 39.1 ou 67.1 qui, conformément à l'article 4 de l'accord, ne sont pas exclus de la recherche ou de l'examen sont les suivants :

tout objet qui, conformément à la pratique d'application des dispositions de la législation nationale finlandaise, est soumis à la recherche ou à l'examen dans la procédure de délivrance des brevets nationaux.

*Annexe C
Taxes et droits*

Partie I. Barème de taxes et de droits

<i>Type de taxe ou de droit</i>	<i>Montant (Euro)</i>
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	[...]
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	[...]
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	[...]
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	[...]
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.2), par page	[...]

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

1) Toute somme payée par erreur, sans raison ou en excédent par rapport au montant dû au titre des taxes indiquées dans la partie I est remboursée.

2) Lorsque la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée en vertu de l'article 14.1), 3) ou 4) avant le début de la recherche internationale, le montant de la taxe de recherche qui a été acquitté est intégralement remboursé.

**MEETINGS OF THE INTERNATIONAL PATENT COOPERATION UNION—ASSEMBLY
(THIRTY-SECOND (14TH ORDINARY) SESSION) (Cont'd)****AGREEMENT BETWEEN THE NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION OF FINLAND AND THE
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (Cont'd)**

(3) Where the Authority benefits from:

- (i) an earlier national search already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application, [...] % of the search fee paid shall be refunded.
- (ii) an earlier international or international-type search already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application, [...] % or [...] % of the search fee paid shall be refunded, depending upon the extent to which the Authority benefits from that earlier search.

(4) In the cases provided for under Rule 58.3, the amount of the preliminary examination fee paid shall be fully refunded.

(5) When the international application or the demand is withdrawn before the start of the international preliminary examination, the amount of the preliminary examination fee paid shall be fully refunded.

Annex D
Languages of Correspondence

Under Article 7 of the Agreement, the Authority specifies the following languages:

Finnish, Swedish and English, depending on the language in which the international application is filed or translated.

**RÉUNIONS DE L'UNION INTERNATIONALE DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS –
ASSEMBLÉE (TRENTE-DEUXIÈME SESSION (14^e SESSION ORDINAIRE)) (suite)**

**ACCORD ENTRE L'OFFICE DES BREVETS ET DE L'ENREGISTREMENT DE LA FINLANDE ET LE BUREAU
INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (suite)**

- 3) Lorsque l'Administration peut utiliser
 - i) une recherche nationale antérieure que l'Administration a déjà effectuée sur une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, la taxe de recherche payée est remboursée à [...] %.
 - ii) une recherche internationale ou de type international antérieure que l'Administration a déjà effectuée sur une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, la taxe de recherche payée est remboursée à [...] % ou [...] % selon la mesure dans laquelle l'Administration peut utiliser cette recherche antérieure.
- 4) Dans les cas prévus à la règle 58.3, le montant de la taxe d'examen préliminaire qui a été acquitté est intégralement remboursé.
- 5) Lorsque la demande internationale ou la demande d'examen préliminaire international est retirée avant le début de l'examen préliminaire international, le montant de la taxe d'examen préliminaire qui a été acquitté est intégralement remboursé.

Annexe D

Langues utilisées pour la correspondance

Conformément à l'article 7 de l'accord, l'Administration spécifie les langues suivantes :

finnois, suédois ou anglais, en fonction de la langue dans laquelle la demande internationale est déposée ou traduite.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
CN China	25286	CN Chine	25287
International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables Related Thereeto:		Demandes internationales contenant des listages des séquences ou des tableaux y relatifs :	
Notification by Receiving Offices of Applicable Technical Requirements		Notification par les offices récepteurs des exigences techniques applicables	
IL Israel	25286	IL Israël	25287
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
PCT Fees—Establishing of New Equivalent Amounts of Fees	25288	Taxes du PCT – établissement de nouveaux montants équivalents de taxes	25289

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**CN China**

The **China Intellectual Property Office** has notified a change in one of its telephone numbers. The telephone numbers to be used are now as follows:

Telephone: (86-10) 62 01 32 76 (general)
(86-10) 62 08 55 77 (PCT matters)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(CN), page 47]

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATED THERETO: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES OF APPLICABLE TECHNICAL REQUIREMENTS**IL Israel**

Further to its notification that it accepts the filing of international applications containing a sequence listing part filed on an electronic medium under Section 801(a)(i) or (ii) of the Administrative Instructions (see PCT Gazette No. 06/2001, page 2432), the **Israel Patent Office**, in its capacity as receiving Office, has notified the International Bureau that, as of 10 October 2003, it is also prepared to accept the filing with it of tables related to sequence listings. The Office has also specified the number of copies of electronic carriers required by it. As a consequence, the text of the current item “number of copies required” has been modified to read “number of copies on paper” since it now refers only to the rest of the international application.

Number of copies on paper required by the receiving Office: 3 (see below, however, for the number of copies of the sequence listings and/or tables related thereto filed in electronic form)

Does the receiving Office accept the filing in computer readable form of sequence listings and/or tables related thereto?¹ Yes

Types of electronic carrier accepted by the receiving Office? CD-ROM

Number of copies of electronic carrier required by the receiving Office: 3

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(IL), page 282]

¹ If the sequence listing part of the description of an international application and/or any table related to such sequence listing have been filed on an electronic medium only (Section 801(a)(i) of the Administrative Instructions) or both on an electronic medium and on paper (Section 801(a)(ii) of the Administrative Instructions), an additional component of the basic fee, equal to 400 times the fee per sheet in excess of 30—regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables, and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both on paper and in computer readable form—will be payable in respect of the sequence listings and/or tables (instead of the fee per sheet which would otherwise have been payable for those sheets) (see *PCT Gazette* No. 02/2001, page 818 *et seq.*, and No. 36/2002, page 17632 *et seq.*). Where the sequence listings and/or any tables related thereto are not furnished on an electronic medium under Section 801 of the Administrative Instructions but only under Rule 13*ter* or Section 802(b-*quater*), respectively, the above does not apply.

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

CN Chine

L'**Office de la propriété intellectuelle de la Chine** a notifié un changement relatif à l'un de ses numéros de téléphone. Les numéros de téléphone à utiliser sont désormais les suivants :

Téléphone : (86-10) 62 01 32 76 (général)
(86-10) 62 08 55 77 (questions PCT)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(CN), page 47]

DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DES LISTAGES DES SÉQUENCES OU DES TABLEAUX Y RELATIFS : NOTIFICATION PAR LES OFFICES RÉCEPTEURS DES EXIGENCES TECHNIQUES APPLICABLES

IL Israël

Suite à sa notification selon laquelle il accepte le dépôt de demandes internationales contenant un listage des séquences déposé sur un support électronique selon l'instruction administrative 801.a)i) ou ii) (voir Gazette du PCT n° 06/2001, page 2433), l'**Office des brevets d'Israël**, en sa qualité d'office récepteur, a notifié au Bureau international qu'à compter du 10 octobre 2003, il est également disposé à accepter le dépôt de tableaux relatifs aux listages des séquences. L'Office a également spécifié le nombre de copies de support électronique qu'il requiert. Par conséquent, le texte de la rubrique actuelle "nombre d'exemplaires requis" est maintenant libellé "nombre d'exemplaires requis sur papier" puisque ce libellé se réfère désormais uniquement au reste de la demande internationale.

Nombre d'exemplaires requis sur papier par l'office récepteur : 3 (voir ci-dessous, toutefois, pour le nombre de copies des listages des séquences ou des tableaux y relatifs déposés sous forme électronique)

L'office récepteur accepte-t-il le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur des listages des séquences ou des tableaux y relatifs¹ ? Oui

Types de support électronique accepté par l'office récepteur ? CD-ROM

Nombre de copies de support électronique requis par l'office récepteur ? 3

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(IL), page 289]

¹ Si la partie de la description réservée au listage des séquences d'une demande internationale ou tout tableau relatif à un tel listage des séquences ont été déposés sur un support électronique seulement (instruction administrative 801.a)i) ou à la fois sur un support électronique et sur papier (instruction administrative 801.a)ii)), une composante supplémentaire de la taxe de base, égale à 400 fois la taxe par feuille à compter de la 31^e – quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur – devra être acquittée en ce qui concerne les listages des séquences ou les tableaux (au lieu de la taxe par feuille qui aurait dû sinon être payée pour les feuilles concernées) (voir la *Gazette du PCT* n° 02/2001, page 819 et suiv., et n° 36/2002, page 17633 et suiv.). Lorsque les listages des séquences ou les tableaux y relatifs ne sont pas remis sur un support électronique en vertu de l'instruction administrative 801 mais seulement en vertu de la règle 13^{ter} ou de l'instruction 802.b-*quater*), respectivement, ce qui précède ne s'applique pas.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**PCT Fees—Establishing of New Equivalent Amounts of Fees**

Following the consultations undertaken by the Director General at the time of the thirty-second (14th ordinary) session of the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) held in Geneva from 22 September to 1 October 2003, pursuant to PCT Rules 15.2(d) and 57.2(e), equivalent amounts of the new international filing fee, new equivalent amounts of the fee per sheet over 30, and of the handling fee, together with the equivalent amounts of the PCT-EASY reduction and the new electronic filing reductions, have been established, with effect from 1 January 2004, in various currencies, as indicated in the table below (the amounts which are different from those currently applicable are shown in bold italics).

**PCT Fees—Cumulative table of equivalent amounts (in prescribed currencies)
for the international filing fee, the fee per sheet in excess of 30, the various reductions
for PCT-EASY and electronic filing, and the handling fee
(applicable as from 1 January 2004)**

Fee Currency	International filing fee Rule 15.2(a)	Fee per sheet in excess of 30 Rule 15.2(a)	Reductions (Schedule of fees, item 4)			Handling fee Rule 57.2(a)
			PCT-EASY	Electronic filing not character coded	Electronic filing character coded	
Swiss franc (CHF)	<i>1,400</i>	15	<i>100</i>	<i>200</i>	<i>300</i>	<i>200</i>
Australian dollar (AUD)	<i>1,525</i>	<i>16</i>	<i>109</i>	n.a.	n.a.	<i>218</i>
Canadian dollar (CAD)	<i>1,394</i>	15	<i>100</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Cyprus pound (CYP)	<i>526</i>	6	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Danish krone (DKK)	<i>6,700</i>	<i>70</i>	<i>480</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Euro (EUR)	<i>902</i>	10	<i>64</i>	<i>129</i>	<i>193</i>	<i>129</i>
Icelandic krona (ISK)	<i>80,000</i>	<i>900</i>	<i>5,700</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Japanese yen (JPY)	<i>116,000</i>	1,200	<i>8,300</i>	n.a.	n.a.	<i>16,600</i>
Korean won (KRW)	<i>1,191,000</i>	<i>13,000</i>	<i>85,000</i>	n.a.	n.a.	<i>170,000</i>
Malawian kwacha (MWK)	<i>111,100</i>	<i>1,200</i>	<i>7,900</i>	n.a.	n.a.	n.a.
New Zealand dollar (NZD)	<i>1,738</i>	<i>19</i>	<i>124</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Norwegian krone (NOK)	<i>7,370</i>	80	<i>530</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Pound sterling (GBP)	<i>628</i>	7	<i>45</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Singapore dollar (SGD)	<i>1,785</i>	19	<i>128</i>	n.a.	n.a.	n.a.
South African rand (ZAR)	<i>7,490</i>	80	<i>530</i>	n.a.	n.a.	n.a.
Swedish krona (SEK)	<i>8,140</i>	90	<i>580</i>	n.a.	n.a.	<i>1,160</i>
US dollar (USD)	<i>1,035</i>	<i>11</i>	<i>74</i>	n.a.	n.a.	<i>148</i>

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003(E), Annex C, pages 231 to 341, and Annex E, pages 353 to 362]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**Taxes du PCT – Établissement de nouveaux montants équivalents de taxes**

Suite aux consultations menées par le Directeur général lors de la trente-deuxième session (14^e session ordinaire) de l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT), qui s'est tenue à Genève du 22 septembre au 1^{er} octobre 2003, conformément aux règles 15.2.d) et 57.2.e) du PCT, les montants équivalents de la nouvelle taxe internationale de dépôt, de la taxe par feuille à compter de la 31^e et de la taxe de traitement, ainsi que les montants équivalents de la réduction pour le dépôt PCT-EASY et les nouvelles réductions pour le dépôt électronique, ont été établis, avec effet au 1^{er} janvier 2004, dans diverses monnaies, comme indiqué dans le tableau ci-après (les montants qui sont différents de ceux actuellement applicables sont indiqués en caractères gras italiques).

**Taxes du PCT – Tableau récapitulatif des montants équivalents (dans les monnaies prescrites)
pour la taxe internationale de dépôt, la taxe par feuille à compter de la 31^e, les diverses réductions pour le
dépôt PCT-EASY et le dépôt sous forme électronique, et la taxe de traitement
(applicable à compter du 1^{er} janvier 2004)**

Taxe Monnaie	Taxe internationale de dépôt Règle 15.2.a)	Supplément par feuille à compter de la 31 ^e Règle 15.2.a)	Réductions (barème de taxes, point 4)			Taxe de traitement Règle 57.2.a)
			PCT-EASY	Dépôt électronique n'étant pas à codage de caractères	Dépôt électronique à codage de caractères	
Franc suisse (CHF)	<i>1.400</i>	15	<i>100</i>	<i>200</i>	<i>300</i>	<i>200</i>
Couronne danoise (DKK)	<i>6.700</i>	<i>70</i>	<i>480</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Couronne islandaise (ISK)	<i>80.000</i>	<i>900</i>	<i>5.700</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Couronne norvégienne (NOK)	<i>7.370</i>	80	<i>530</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Couronne suédoise (SEK)	<i>8.140</i>	90	<i>580</i>	s.o.	s.o.	<i>1.160</i>
Dollar australien (AUD)	<i>1.525</i>	<i>16</i>	<i>109</i>	s.o.	s.o.	<i>218</i>
Dollar canadien (CAD)	<i>1.394</i>	15	<i>100</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Dollar de Singapour (SGD)	<i>1.785</i>	19	<i>128</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Dollar des États-Unis (USD)	<i>1.035</i>	<i>11</i>	<i>74</i>	s.o.	s.o.	<i>148</i>
Dollar néo-zélandais (NZD)	<i>1.738</i>	<i>19</i>	<i>124</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Euro (EUR)	<i>902</i>	10	<i>64</i>	<i>129</i>	<i>193</i>	<i>129</i>
Kwacha malawien (MWK)	<i>111.100</i>	<i>1.200</i>	<i>7.900</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Livre chypriote (CYP)	<i>526</i>	6	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.
Livre sterling (GBP)	<i>628</i>	<i>7</i>	<i>45</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Rand sud-africain (ZAR)	<i>7.490</i>	80	<i>530</i>	s.o.	s.o.	s.o.
Won coréen (KRW)	<i>1.191.000</i>	<i>13.000</i>	<i>85.000</i>	s.o.	s.o.	<i>170.000</i>
Yen japonais (JPY)	<i>116.000</i>	1.200	<i>8.300</i>	s.o.	s.o.	<i>16.600</i>

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)

Pursuant to PCT Rule 16.1(d), new equivalent amounts of the search fee have been established in receiving offices' currencies for all International Searching Authorities except for the Swedish Patent Office (see footnote 2). The new equivalent amounts, as appearing in the cumulative table below, are applicable as from 1 January 2004.

PCT Fees—Table of New Equivalent Amounts for Search Fees (in receiving Offices' currencies)
(applicable as from 1 January 2004)

International Searching Authority	AT Austrian Patent Office	AU Australian Patent Office	CN Chinese Patent Office	EP European Patent Office	ES Spanish Patent and Trademark Office	JP Japan Patent Office	KR Korean Intellectual Property Office	RU Russian Patent Office	SE Swedish Patent Office	US United States Patent and Trademark Office
Currency & Amount Fixed by Authority	EUR <i>159</i>	AUD <i>1,000</i>	CNY <i>1,500</i>	EUR 945	EUR 945	JPY 72,000	KRW 150,000	USD 300	SEK ² <i>8,530</i>	USD 700 450
Canadian dollar (CAD)				<i>1,460</i>						
Cyprus pound (CYP)				550						
Danish krone (DKK)				<i>7,020</i>					<i>7,020</i>	
Euro (EUR)		<i>592</i>	<i>158</i>			<i>560</i>	<i>114</i>	<i>262</i>	945	<i>610</i> <i>392</i>
Icelandic krona (ISK)				<i>84,000</i>					<i>84,000</i>	
Japanese yen (JPY)				<i>121,200</i>						
Korean won (KRW)	<i>199,000</i>	<i>769,000</i>				<i>738,000</i>				
Malawian kwacha (MWK)				<i>117,000</i>						
New Zealand dollar (NZD)		<i>1,140</i>		<i>1,821</i>						<i>1,180</i> <i>760</i>
Norwegian krone (NOK)				<i>7,720</i>					<i>7,720</i>	
Pound sterling (GBP)				<i>657</i>						
Singapore dollar (SGD)	<i>310</i>	<i>1,170</i>		<i>1,870</i>						
South African rand (ZAR)	<i>1,320</i>	<i>4,910</i>		<i>7,840</i>						<i>5,100</i> <i>3,000</i>
Swedish krona (SEK)				<i>8,530</i>						
Swiss franc (CHF)	<i>247</i>	<i>918</i>	<i>245</i>	<i>1,466</i>	<i>1,466</i>	<i>869</i>	<i>176</i>	<i>406</i>	<i>1,466</i>	947 609
US dollar (USD)	<i>182</i>	<i>679</i>	<i>181</i>	<i>1,084</i>	<i>1,084</i>	<i>642</i>	<i>130</i>		<i>1,084</i>	

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003(E), Annex D, pages 342 to 352]

² All amounts appearing in this column, fixed by the Swedish Patent Office, are included here only for the purposes of completeness of the table.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)

Conformément à la règle 16.1.d) du PCT, il a été établi de nouveaux montants équivalents de la taxe de recherche dans les monnaies des offices récepteurs pour toutes les administrations chargées de la recherche internationale, à l'exception de l'Office suédois des brevets (voir la note de bas de page 2). Les nouveaux montants équivalents, figurant dans le tableau récapitulatif ci-dessous, sont applicables à compter du 1^{er} janvier 2004.

**Taxes du PCT – Tableau des nouveaux montants équivalents pour les taxes de recherche
(dans les monnaies des offices récepteurs)
(applicable à compter du 1^{er} janvier 2004)**

Administration chargée de la recherche internationale	AT Office autrichien des brevets	AU Office australien des brevets	CN Office chinois des brevets	EP Office européen des brevets	ES Office espagnol des brevets et des marques	JP Office des brevets du Japon	KR Office coréen de la propriété intellectuelle	RU Office russe des brevets	SE Office suédois des brevets	US Office des brevets et des marques des États-Unis
Monnaie et montant fixés par l'administration	EUR <i>159</i>	AUD <i>1.000</i>	CNY <i>1.500</i>	EUR 945	EUR 945	JPY 72.000	KRW 150.000	USD 300	SEK ² <i>8.530</i>	USD 700 450
Couronne danoise (DKK)				<i>7.020</i>					<i>7.020</i>	
Couronne islandaise (ISK)				<i>84.000</i>					<i>84.000</i>	
Couronne norvégienne (NOK)				<i>7.720</i>					<i>7.720</i>	
Couronne suédoise (SEK)				<i>8.530</i>						
Dollar canadien (CAD)				<i>1.460</i>						
Dollar des États-Unis (USD)	<i>182</i>	<i>679</i>	<i>181</i>	<i>1.084</i>	<i>1.084</i>	<i>642</i>	<i>130</i>		<i>1.084</i>	
Dollar néo-zélandais (NZD)		<i>1.140</i>		<i>1.821</i>						<i>1.180 760</i>
Dollar de Singapour (SGD)	<i>310</i>	<i>1.170</i>		<i>1.870</i>						
Euro (EUR)		<i>592</i>	<i>158</i>			<i>560</i>	<i>114</i>	<i>262</i>	945	<i>610 392</i>
Franc suisse (CHF)	<i>247</i>	<i>918</i>	<i>245</i>	<i>1.466</i>	<i>1.466</i>	<i>869</i>	<i>176</i>	<i>406</i>	<i>1.466</i>	947 609
Kwacha malawien (MWK)				<i>117.000</i>						
Livre chypriote (CYP)				550						
Livre sterling (GBP)				<i>657</i>						
Rand sud-africain (ZAR)	<i>1.320</i>	<i>4.910</i>		<i>7.840</i>						<i>5.100 3.000</i>
Won coréen (KRW)	<i>199.000</i>	<i>769.000</i>				<i>738.000</i>				
Yen japonais (JPY)				<i>121.200</i>						

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003(F), annexe D, pages 354 à 366]

² Tous les montants figurant dans cette colonne, fixés par l'Office suédois des brevets, sont inclus dans ce tableau uniquement pour que le tableau soit complet.

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
BE Belgium	25902	BE Belgique	25903
IN India	25902	IN Inde	25903
SK Slovakia	25902	SK Slovaquie	25903
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
MX Mexico	25904	MX Mexique	25905
Receiving Offices		Offices récepteurs	
UK United Kingdom	25904	GB Royaume-Uni	25905
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
UK United Kingdom	25906	GB Royaume-Uni	25907

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BE Belgium**

The **Intellectual Property Office (Belgium)** has notified a change in its Internet address, as follows:

Internet: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(BE), page 27]

IN India

The **Patent Office (India)** has notified changes in its telephone and facsimile numbers. The consolidated information for all branch offices is now as follows:

Telephone:	Kolkata:	(91-33) 2247 44 01, 2247 44 02, 2247 44 03, (91-33) 2240 66 85
	New Delhi:	(91-11) 2587 12 55, 2587 12 56, 2587 62 57, (91-11) 2587 12 58, 2587 72 45
	Chennai:	(91-44) 2431 43 24, 2431 43 25, 2431 43 26, (91-44) 2431 47 53
	Mumbai:	(91-22) 2492 40 58, 2492 50 92, 2496 13 70
Facsimile machine:	Kolkata:	(91-33) 2247 38 51, 2240 13 53
	New Delhi:	(91-11) 2587 62 09, 2587 25 32
	Chennai:	(91-44) 2431 47 50, 2431 47 51
	Mumbai:	(91-22) 2490 38 52, 2495 06 22

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(IN), page 99]

SK Slovakia

The **Industrial Property Office (Slovakia)** has notified a change in its location and mailing address, as follows:

Location and mailing address: Jána Švermu 43, P.O. Box 7, 974 04 Banská Bystrica 4,
Slovakia

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(SK), page 182]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BE Belgique**

L'**Office de la propriété industrielle (Belgique)** a notifié un changement dans son adresse Internet, comme suit :

Internet : <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(BE), page 27]

IN Inde

L'**Office indien des brevets** a notifié des changements dans ses numéros de téléphone et dans les numéros de télécopieur. Les informations récapitulatives pour toutes les agences sont désormais les suivantes :

Téléphone :	Kolkata :	(91-33) 2247 44 01, 2247 44 02, 2247 44 03, (91-33) 2240 66 85
	New Delhi :	(91-11) 2587 12 55, 2587 12 56, 2587 62 57, (91-11) 2587 12 58, 2587 72 45
	Chennai :	(91-44) 2431 43 24, 2431 43 25, 2431 43 26, (91-44) 2431 47 53
	Mumbai :	(91-22) 2492 40 58, 2492 50 92, 2496 13 70
Télécopieur :	Kolkata:	(91-33) 2247 38 51, 2240 13 53
	New Delhi:	(91-11) 2587 62 09, 2587 25 32
	Chennai:	(91-44) 2431 47 50, 2431 47 51
	Mumbai:	(91-22) 2490 38 52, 2495 06 22

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(IN), page 101]

SK Slovaquie

L'**Office de la propriété industrielle (Slovaquie)** a notifié un changement dans l'adresse de son siège et son adresse postale, comme suit :

Siège et adresse postale : Jána Švermu 43, P.O. Box 7, 974 04 Banská Bystrica 4,
Slovaquie

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(SK), page 184]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**MX Mexico**

The **Mexican Institute of Industrial Property** has notified changes in the amounts of fees in Mexican pesos (MXP), payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

For patent:

Filing fee: MXP 6,310¹
MXP 4,210²

For utility model:

Filing fee: MXP 1,830¹
MXP 1,220²

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (MX), page 469]

RECEIVING OFFICES**UK United Kingdom**

The **United Kingdom Patent Office** has given supplementary detail concerning the Patent Office division to which questions about nationality and residence of applicants from dependent territories should be referred. Only the text appearing as footnote 1 relating to the competent receiving Office is reproduced hereafter:

“By virtue of the British Nationality Act 1981, United Kingdom nationality is afforded to British Citizens, British Dependent Territories Citizens, British Overseas Citizens, British Subjects and British Protected Persons. Questions about the nationality and residence of applicants from dependent territories of the United Kingdom should be referred to the Patents Legal Division, United Kingdom Patent Office”

With relation to the information concerning those who can act as agents before the Office as receiving Office, the **United Kingdom Patent Office** has also given a new address from which the list of registered patent agents may be obtained, as follows:

Who can act as agent?

Any individual, partnership or body corporate who resides in or has a place of business in the United Kingdom, the Isle of Man or another Member State of the European Union (EU). A list of registered patent agents may be obtained from the following address: The Registrar, c/o The Chartered Institute of Patent Agents, 95 Chancery Lane, London WC2A 1DT³.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(GB), page 269]

¹ Payable where the national phase is entered under PCT Article 22. This fee includes a 25% reduction based on the establishment of an international search report.

² Payable where the national phase is entered under PCT Article 39(1). This fee includes a 50% reduction based on the establishment of an international preliminary examination report.

³ E-mail: mail@cipa.org.uk; Internet: www.cipa.org.uk; Telephone: (44-20) 74 05 94 50.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**MX Mexique**

L'**Institut mexicain de la propriété industrielle** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en pesos mexicains (MXP), payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt :	MXP 6.310 ¹
	MXP 4.210 ²

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt :	MXP 1.830 ¹
	MXP 1.220 ²

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (MX), page 501]

OFFICES RÉCEPTEURS**GB Royaume-Uni**

L'**Office des brevets du Royaume-Uni** a donné une précision supplémentaire concernant la division de l'Office des brevets à laquelle il convient de s'adresser pour des questions concernant la nationalité et la résidence de déposants des territoires dépendants du Royaume-Uni. Seul le texte de la note de bas de page relative à l'office récepteur compétent est reproduit ci-après :

“En vertu de la loi sur la nationalité britannique de 1981, la nationalité du Royaume-Uni est accordée aux citoyens britanniques, aux citoyens des territoires dépendants britanniques, aux citoyens britanniques d'outremer, aux sujets britanniques et aux personnes jouissant d'une protection britannique. Pour les questions concernant la nationalité et la résidence de déposants des territoires dépendants du Royaume-Uni, il convient de s'adresser à : Patents Legal Division, United Kingdom Patent Office (Division juridique des brevets, Office des brevets du Royaume-Uni).”

En ce qui concerne les informations relatives aux personnes qui peuvent agir en qualité de mandataires auprès de l'office en sa qualité d'office récepteur, l'**Office des brevets du Royaume-Uni** a également donné une nouvelle adresse à laquelle il est possible de se procurer la liste des agents de brevets agréés, comme suit:

Qui peut agir en qualité de mandataire ?

Toute personne physique, association ou entreprise dont le domicile ou le siège de l'activité commerciale est situé au Royaume-Uni, dans l'île de Man ou dans un autre État membre de l'Union européenne (UE). Une liste des agents de brevets agréés est à demander à : The Registrar, c/o The Chartered Institute of Patent Agents, 95 Chancery Lane, London WC2A 1DT³.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(GB), page 275]

¹ Doit être acquittée lorsque la phase nationale est abordée en vertu de l'article 22 du PCT. Cette taxe comprend une réduction de 25 % qui est basée sur l'établissement d'un rapport de recherche internationale.

² Doit être acquittée lorsque la phase nationale est abordée en vertu de l'article 39.1) du PCT. Cette taxe comprend une réduction de 50 % qui est basée sur l'établissement d'un rapport d'examen préliminaire international.

³ Courrier électronique : mail@cipa.org.uk; Internet : www.cipa.org.uk; Téléphone : (44-20) 74 05 94 50.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**UK United Kingdom**

With relation to the information concerning those who can act as agents before the Office as designated (or elected) Office, the **United Kingdom Patent Office** has given a new address from which the list of registered patent agents may be obtained, as follows:

Who can act as agent?

Any individual, partnership or body corporate who resides in or has a place of business in the United Kingdom, the Isle of Man or another Member State of the European Union (EU). A list of registered patent agents may be obtained from the following address: The Registrar, c/o The Chartered Institute of Patent Agents, 95 Chancery Lane, London WC2A 1DT⁴.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (GB), page 428]

⁴ E-mail: mail@cipa.org.uk; Internet: www.cipa.org.uk; Telephone: (44-20) 74 05 94 50.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**GB Royaume-Uni**

En ce qui concerne les informations relatives aux personnes qui peuvent agir en qualité de mandataires auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), l'**Office des brevets du Royaume-Uni** a donné une nouvelle adresse à laquelle il est possible de se procurer la liste des agents de brevets agréés, comme suit:

Qui peut agir en qualité de mandataire ?	Toute personne physique, association ou entreprise dont le domicile ou le siège de l'activité commerciale est situé au Royaume-Uni, dans l'île de Man ou dans un autre État membre de l'Union européenne (UE). Une liste des agents de brevets agréés est à demander à : The Registrar, c/o The Chartered Institute of Patent Agents, 95 Chancery Lane, London WC2A 1DT ⁴ .
--	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (GB), page 453]

⁴ Courrier électronique : mail@cipa.org.uk; Internet : www.cipa.org.uk; Téléphone : (44-20) 74 05 94 50.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
BY Belarus	26502	BY Belarus	26503
KG Kyrgyzstan	26502	KG Kirghizistan	26503
RU Russian Federation	26502	RU Fédération de Russie	26503
US United States of America	26504	US États-Unis d'Amérique	26505
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
BY Belarus	26506	BY Bélarus	26507
RU Russian Federation	26506	RU Fédération de Russie	26507
International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables Related Thereeto:		Demandes internationales contenant des listages des séquences ou des tableaux y relatifs :	
Notification by Receiving Offices of Applicable Technical Requirements		Notification par les offices récepteurs des exigences techniques applicables	
SE Sweden	26508	SE Suède	26509
International Searching Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale	
RU Russian Federation	26510	RU Fédération de Russie	26511
SE Sweden	26510	SE Suède	26511
Deposits of Microorganisms and Other Biological Material Requirements of Designated and Elected Offices		Dépôts de micro-organismes et autre matériel biologique Exigences des offices désignés et élus	
BY Belarus	26512	BY Bélarus	26513
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
BY Belarus	26514	BY Bélarus	26515
DK Denmark	26516	DK Danemark	26517
EE Estonia	26516	EE Estonie	26517
RU Russian Federation	26516	RU Fédération de Russie	26517
Withdrawal of Notifications by Designated Offices of Incompatibility of Modified PCT Article 22(1) with National Laws		Retrait de notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales de l'article 22.1) du PCT modifié	
SG Singapore	26518	SG Singapour	26519

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**BY Belarus**

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has notified a change in the amounts of a fee in **US dollars (USD)**, payable to it as receiving Office, as follows:

Fee for priority document (PCT Rule 17.1(b)):	Equivalent in BYR of USD 10 plus USD 0.5 per sheet
--	--

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(BY), page 246]

KG Kyrgyzstan

The **Kyrgyz Intellectual Property Office** has notified changes in the amounts of certain fees in **US dollars (USD)**, and in the conditions of reduction of the fees payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

Filing and provisional examination fee: ¹	USD 110
Claim fee for each independent claim in excess of one: ¹	[No change]
Examination fee: ²	[No change]
Claim examination fee for each independent claim in excess of one: ²	[No change]
Renewal fee for the third year:	USD 120

Exemptions, reductions or refunds of the national fee:	Fees are reduced by 90% where the applicant is a natural person or a non-commercial organization, and by 70% where the applicant is a small enterprise.
--	---

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (KG), page 447]

RU Russian Federation

The **Russian Patent Office** has introduced new conditions relating to reduction of the examination fee, payable to it as designated (or elected) Office. The consolidated list of conditions of reduction is now as follows:

Exemptions, reductions or refunds of the national fee:	The examination fee shall be reduced by 50% where the international search report has been established by the Russian Patent Office, or by 20% where the international search report has been established by any of the other International Searching Authorities.
--	--

The annual fees shall be reduced by 50% where a notice about an open license is filed with the Office. The reduction shall apply as from the year following the year of publication of information on the notice.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (RU), page 487]

¹ Must be paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1). The requirement may still be complied with within two months from the expiration of that time limit, provided that a surcharge is paid.

² A written request for examination must be made and the examination fee simultaneously paid.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**BY Bélarus**

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a notifié un changement dans les montants d'une taxe, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Taxe pour le document de priorité (règle 17.1.b) du PCT) :	Équivalent en BYR de USD 10 plus USD 0,5 par feuille
---	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(BY), page 250]

KG Kirghizistan

L'**Office kirghize de la propriété intellectuelle** a notifié des changements dans les montants de certaines taxes, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, et dans les conditions de réduction des taxes payables à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu, comme suit:

Taxe nationale:

Taxe de dépôt et d'examen provisoire ¹ :	USD 110
Taxe de revendication pour chaque revendication indépendante à compter de la 2 ^e 1:	[Sans changement]

Taxe d'examen ² :	[Sans changement]
------------------------------	-------------------

Taxe d'examen de revendication pour chaque revendication indépendante à compter de la 2 ^e 2:	[Sans changement]
---	-------------------

Taxe de renouvellement pour la troisième année :	USD 120
--	---------

Exemption, réduction ou remboursement de la taxe nationale :	Les taxes sont réduites de 90% lorsque le déposant est une personne physique ou une organisation à but non lucratif, et de 70% lorsque le déposant est une petite entreprise.
--	---

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (KG), page 476]

RU Fédération de Russie

L'**Office russe des brevets** a introduit de nouvelles conditions relatives à la réduction de la taxe d'examen, payable à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu. La liste récapitulative des conditions de réduction est la suivante :

Exemptions, réductions ou remboursement de la taxe nationale :	La taxe d'examen est réduite de 50% lorsque le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office russe des brevets, ou de 20% lorsque le rapport de recherche internationale a été établi par l'une quelconque des autres administrations chargées de la recherche internationale.
--	--

Les taxes annuelles sont réduites de 50% lorsqu'un avis relatif à une licence ouverte est déposé auprès de l'office. La réduction s'applique à compter de l'année qui suit l'année de publication des renseignements portant sur cet avis.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (RU), page 521]

¹ Doit être payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT. L'exigence peut encore être satisfaite dans un délai de deux mois après l'expiration de ce délai, pour autant qu'une surtaxe soit payée.

² Une requête en examen doit être présentée par écrit et la taxe d'examen payée simultanément.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**US United States of America**

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified a change in the amount of the transmittal fee in **US dollars (USD)**, payable to it as receiving Office. The new amount, applicable as from 1 January 2004, is as follows:

Transmittal fee: USD 300

The Office has also given supplementary detail on where to obtain the applicable amounts of the fees payable to the receiving Office. This information concerns footnote 4 of Annex C(US) which now reads as follows:

“The amounts of these fees change periodically. The receiving Office or the *Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents* available at:
<http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html> should be consulted for the applicable amounts.”

The same supplementary detail on where to obtain the applicable amounts of the fees payable to the International Searching Authority has been given. This information concerns footnote 2 of Annex D(US) which now reads as follows:

“The amounts of these fees change periodically. The International Searching Authority or the *Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents* available at:
<http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html> should be consulted for the applicable amounts.”

The same supplementary detail on where to obtain the applicable amounts of the fees payable to the International Preliminary Examining Authority has been given. This information concerns footnote 2 of Annex E(US) which now reads as follows:

“The amounts of these fees change periodically. The International Preliminary Examining Authority or the *Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents* available at:
<http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html> should be consulted for the applicable amounts.”

The same supplementary detail on where to obtain the applicable amounts of the fees payable to the designated (or elected) Office has been given. This information concerns footnote 4 of the Summary (US) which now reads as follows:

“The amounts of these fees change periodically. The United States Patent and Trademark Office or the *Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents* available at:
<http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html> should be consulted for the applicable amounts.”

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(US), page 334, Annex D(US), page 352, Annex E(US), page 362, and Summary (US), page 508]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**US États-Unis d'Amérique**

L'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO) a notifié un changement dans le montant de la taxe de transmission, exprimé en **dollars des États-Unis (USD)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} janvier 2004, est le suivant :

Taxe de transmission : USD 300

L'office a également fourni une précision supplémentaire pour obtenir les montants applicables des taxes payables à l'office récepteur. Cette information concerne la note de bas de page 4 de l'annexe C (US) qui a désormais la teneur suivante :

“Le montant de ces taxes change périodiquement. Pour connaître les montants en vigueur, se renseigner auprès de l'office récepteur ou consulter le bulletin officiel de l'USPTO (*Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents*) à l'adresse suivante : <http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html>”

La même précision supplémentaire pour obtenir les montants applicables des taxes payables à l'administration chargée de la recherche internationale, a été fournie. Cette information concerne la note de bas de page 2 de l'annexe D(US) qui a désormais la teneur suivante :

“Le montant de ces taxes change périodiquement. Pour connaître les montants en vigueur, se renseigner auprès de l'administration chargée de la recherche internationale ou consulter le bulletin officiel de l'USPTO (*Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents*) à l'adresse suivante : <http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html>”

La même précision supplémentaire pour obtenir les montants applicables des taxes payables à l'administration chargée de l'examen préliminaire international, a été fournie. Cette information concerne la note de bas de page 2 de l'annexe E(US) qui a désormais la teneur suivante :

“Le montant de ces taxes change périodiquement. Pour connaître les montants en vigueur, se renseigner auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international ou consulter le bulletin officiel de l'USPTO (*Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents*) à l'adresse suivante : <http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html>”

La même précision supplémentaire pour obtenir les montants applicables des taxes payables à l'office désigné (ou élu), a été fournie. Cette information concerne la note de bas de page 4 du résumé (US) qui a désormais la teneur suivante :

“Le montant de ces taxes change périodiquement. Pour connaître les montants en vigueur, se renseigner auprès de l'Office des brevets et des marques des États-Unis ou consulter le bulletin officiel de l'USPTO (*Official Gazette of the United States Patent and Trademark Office-Patents*) à l'adresse suivante : <http://www.uspto.gov/web/offices/com/sol/og/index.html>”

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(US), page 345, annexe D(US), page 365, annexe E(US), page 376, et résumé (US), page 547]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**BY Belarus**

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has deleted a reference to an article of the Belarus Patent Law in the provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a national patent; the entry now reads as follows:

Provisional protection after international publication:

Where the designation is made for the purposes of a national patent:

After international publication, the furnishing of a translation into Russian or, if the international application was filed in Russian, of a copy of the application as filed, gives the applicant provisional protection in the sense that he, upon grant of the patent, is entitled to damages.

Where the designation is made for the purposes of a Eurasian patent:

[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(BY), page 35]

RU Russian Federation

The **Russian Patent Office** has notified changes in the provisions concerning provisional protection after international publication where the designation is made for the purposes of a national patent; the entry now reads as follows:

Provisional protection after international publication:

Where the designation is made for the purposes of a national patent:

From the time of the international publication (if in Russian) or, where that publication was in a language other than Russian, then from the time of the publication of the translation of that application into Russian by the Russian Patent Office, the applicant is entitled to provisional protection in conformity with the national legislation (see Articles 22 and 37(3) of the Patent Law).

Where the designation is made for the purposes of a Eurasian patent:

[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(RU), page 171]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**BY Bélarus**

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a supprimé une référence à un article de la Loi sur les brevets du Bélarus dans les dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national; la rubrique se lit désormais comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national :

Après la publication internationale, la remise d'une traduction en russe ou, si la demande a été déposée en russe, d'une copie de la demande internationale telle que déposée, confère au déposant une protection provisoire en ce sens que, dès la délivrance du brevet, il peut obtenir des dommages-intérêts.

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet eurasien :

[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(BY), page 35]

RU Fédération de Russie

L'**Office russe des brevets** a notifié des changements dans les dispositions relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national; la rubrique se lit désormais comme suit :

Protection provisoire à la suite de la publication internationale :

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet national :

À compter de la publication internationale (si elle est effectuée en langue russe) ou, lorsque cette publication est effectuée dans une langue autre que le russe, à compter de la publication par l'Office russe des brevets de la traduction de cette demande en russe, le déposant bénéficie de la protection provisoire conformément à la législation nationale (voir les articles 22 et 37.3) de la loi sur les brevets)

Lorsque la désignation est faite aux fins d'un brevet eurasien :

[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(RU), page 173]

INTERNATIONAL APPLICATIONS CONTAINING SEQUENCE LISTINGS AND/OR TABLES RELATED THERETO: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES OF APPLICABLE TECHNICAL REQUIREMENTS

SE Sweden

The **Swedish Patent Office**, in its capacity as receiving Office, has specified, pursuant to Section 801(b), and in accordance with Annex C and Annex C-*bis*, of the Administrative Instructions, the types and number of electronic carriers for the presentation of sequence listings and/or tables related thereto, as indicated below. As a consequence, the text of the current item “number of copies required” has been modified to read “number of copies on paper” since it now refers only to the rest of the international application.

Number of copies on paper required by the receiving Office:	1	(see below, however, for the number of copies of the sequence listings and/or tables related thereto filed in electronic form)
Does the receiving Office accept the filing in computer readable form of sequence listings and/or tables related thereto? ³	Yes	
Types of electronic carrier accepted by the receiving Office:		Diskette formatted 1.44 MB, CD-ROM, CD-R
Number of copies of electronic carrier required by the receiving Office:	1	

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(SE), page 322]

³ If the sequence listing part of the description of an international application and/or any table related to such sequence listing have been filed on an electronic medium only (Section 801(a)(i) of the Administrative Instructions) or both on an electronic medium and on paper (Section 801(a)(ii) of the Administrative Instructions), an additional component of the basic fee, equal to 400 times the fee per sheet in excess of 30—regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables, and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both on paper and in computer readable form—will be payable in respect of the sequence listings and/or tables (instead of the fee per sheet which would otherwise have been payable for those sheets) (see *PCT Gazette* No. 02/2001, page 818 *et seq.*, and No. 36/2002, page 17632 *et seq.*). Where the sequence listings and/or any tables related thereto are not furnished on an electronic medium under Section 801 of the Administrative Instructions but only under Rule 13*ter* or Section 802(b-*quater*), respectively, the above does not apply.

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**DEMANDES INTERNATIONALES CONTENANT DES LISTAGES DES SÉQUENCES OU DES TABLEAUX Y RELATIFS : NOTIFICATION PAR LES OFFICES RÉCEPTEURS DES EXIGENCES TECHNIQUES APPLICABLES****SE Suède**

L'**Office suédois des brevets**, en sa qualité d'office récepteur, a spécifié, selon l'instruction administrative 801.b) et conformément à l'annexe C et à l'annexe C-*bis* des instructions administratives, les types et le nombre de supports électroniques pour la présentation des listages des séquences ou des tableaux y relatifs, comme indiqué ci-dessous. En conséquence, le texte de la rubrique actuelle "nombre d'exemplaires requis" est maintenant libellé "nombre d'exemplaires requis sur papier" puisque ce libellé se réfère désormais uniquement au reste de la demande internationale.

Nombre d'exemplaires requis sur papier par l'office récepteur :	1	(voir ci-dessous, toutefois, pour le nombre de copies des listages des séquences ou des tableaux y relatifs déposés sous forme électronique)
---	---	--

L'office récepteur accepte-t-il le dépôt sous forme déchiffrable par ordinateur des listages des séquences ou des tableaux y relatifs ³ ?	Oui
--	-----

Types de support électronique acceptés par l'office récepteur :	Disquette formatée 1.44 MB, CD-ROM, CD-R
---	--

Nombre de copies de support électronique requis par l'office récepteur :	1
--	---

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(SE), page 333]

³ Si la partie de la description réservée au listage des séquences d'une demande internationale ou tout tableau relatif à un tel listage des séquences ont été déposés sur un support électronique seulement (instruction administrative 801.a)i) ou à la fois sur un support électronique et sur papier (instruction administrative 801.a)ii), une composante supplémentaire de la taxe de base, égale à 400 fois la taxe par feuille à compter de la 31^e – quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur – devra être acquittée en ce qui concerne les listages des séquences ou les tableaux (au lieu de la taxe par feuille qui aurait dû sinon être payée pour les feuilles concernées) (voir la *Gazette du PCT* n° 02/2001, page 819 et suiv., et n° 36/2002, page 17633 et suiv.). Lorsque les listages des séquences ou les tableaux y relatifs ne sont pas remis sur un support électronique en vertu de l'instruction administrative 801 mais seulement en vertu de la règle 13^{ter} ou de l'instruction 802.b-*quater*), respectivement, ce qui précède ne s'applique pas.

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES**RU Russian Federation**

The **Russian Patent Office** has notified a change in its requirements concerning the presentation of sequence listings under PCT Rule 13*ter*.1, as follows:

Requirements concerning nucleotide
and/or amino acid sequence listing
(PCT Rule 13*ter*.1): Computer readable form required

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(RU), page 350]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified changes in the types of electronic medium that it accepts for the furnishing in computer readable form of a nucleotide and/or amino acid sequence listing, as follows:

Does the Authority require that
a nucleotide and/or amino acid
sequence listing be furnished
in computer readable form
(PCT Rule 13*ter*.1)? Yes

Which types of electronic medium
does the Authority require? Diskette formatted 1.44 MB, CD-ROM, CD-R

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003, Annex D(SE), page 351]

ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE**RU Fédération de Russie**

L'**Office russe des brevets** a notifié un changement dans ses exigences concernant la présentation des listages des séquences en vertu de la règle 13*ter*.1 du PCT, comme suit :

Exigences concernant le listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés (règle 13*ter*.1 du PCT) :

La présentation sous forme déchiffrable par ordinateur est obligatoire

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(RU), page 362]

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** à notifié des changements dans les types de support électronique qu'il accepte pour la fourniture d'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sous forme déchiffrable par ordinateur, comme suit :

L'administration exige-t-elle qu'un listage des séquences de nucléotides ou d'acides aminés soit fourni sous forme déchiffrable par ordinateur (règle 13*ter*.1 du PCT) ?

Oui

Quels types de support électronique l'administration exige-t-elle ?

Disquette formatée 1.44 MB, CD-ROM, CD-R

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(SE), page 363]

**DEPOSITS OF MICROORGANISMS AND OTHER BIOLOGICAL MATERIAL
REQUIREMENTS OF DESIGNATED AND ELECTED OFFICES**

BY Belarus

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has notified its requirements concerning the deposit of microorganisms and other biological material, as follows:

Time (if any) earlier than 16 months from priority date by which applicant must furnish:		Additional indications (if any) which must be given besides those prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii) pursuant to notifications from the Offices concerned
the indications prescribed in Rule 13bis.3(a)(i) to (iii)	any additional matter specified in the adjacent right-hand column	
The name of the depository institution and the accession number at the time of filing (must be in the description)	None	None
For the purposes of patent procedure before the National Center of Intellectual Property, a deposit may be made not later than the priority date of the international application with any international or Belarusian depository institution specialized for that purpose.		

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(BY), page 35, and Annex L, page 364]

**DÉPÔTS DE MICRO-ORGANISMES ET AUTRE MATÉRIEL BIOLOGIQUE
EXIGENCES DES OFFICES DÉSIGNÉS ET ÉLUS**

BY Bélarus

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a notifié ses exigences relatives au dépôt de micro-organismes et autre matériel biologique, comme suit :

Délai (éventuel) inférieur à 16 mois à compter de la date de priorité, dans lequel le déposant doit fournir :		Indications (éventuelles) qui doivent figurer outre celles exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii) selon les notifications des offices intéressés
les indications exigées dans la règle 13bis.3.a)i) à iii)	toute indication supplémentaire spécifiée dans la colonne adjacente de droite	
Le nom de l'institution de dépôt et le numéro d'accession lors du dépôt (doivent être dans la description)	Néant	Néant
Un dépôt aux fins de la procédure en matière de brevets auprès du Centre national de la propriété intellectuelle peut être effectué au plus tard à la date de priorité de la demande internationale auprès de toute institution de dépôt internationale ou bélarussienne spécialisée à cet effet.		

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(BY), page 35, et annexe L, page 379]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**BY Belarus**

The **National Center of Intellectual Property (Belarus)** has notified changes in its requirements concerning the contents of the translation and as to whether a copy of the international application is required, and has also notified changes in its special requirements for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

Required contents of the translation for entry into the national phase:⁵

Under PCT Article 22: Request,⁴ description, claims (if amended, both as originally filed and as amended, together with any statement under PCT Article 19), any text matter of drawings

Under PCT Article 39(1): Request,⁴ description, claims, any text matter of drawings, (if any of those parts has been amended, both as originally filed and as amended by the annexes to the international preliminary examination report)

Is a copy of the international application required?

A copy is required only if the Office has not received a copy of the international application from the International Bureau under PCT Article 20. This may be the case where the applicant expressly requests an earlier start of the national phase under PCT Article 23(2) or 40(2).

Special requirements of the Office (PCT Rule 51*bis*):

Instrument of assignment of the priority right where the applicants are not identical⁶

Appointment of an agent if the applicant is not resident in Belarus⁷

Translation of the international application to be furnished in three copies⁸

Verification of translation⁸

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (BY), page 397]

⁴ Not required if the form for entry into the national phase is used.

⁵ Must be furnished within two months from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

⁶ This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

⁷ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

⁸ Must be furnished within two months from the expiration of the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**BY Bélarus**

Le **Centre national pour la propriété intellectuelle (Bélarus)** a notifié des changements dans ses exigences relatives aux éléments que doit comporter la traduction et à la question de savoir si une copie de la demande internationale est requise, et a également notifié des changements dans ses exigences particulières pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale⁵ :

En vertu de l'article 22 du PCT : Requête⁴, description, revendications (si elles ont été modifiées, à la fois telles que déposées initialement et telles que modifiées, ainsi que la déclaration en vertu de l'article 19 du PCT), texte éventuel des dessins

En vertu de l'article 39.1) du PCT : Requête⁴, description, revendications, texte éventuel des dessins, (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer à la fois tel que déposé initialement et tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international)

Une copie de la demande internationale est-elle requise?

Une copie n'est exigée que si l'office n'a pas reçu du Bureau international de copie de la demande internationale conformément à l'article 20 du PCT. Ceci peut se produire lorsque le déposant demande expressément l'ouverture anticipée de la phase nationale selon l'article 23.2) ou 40.2) du PCT.

Exigences particulières de l'office (règle 51*bis* du PCT) :

Acte de cession du droit de priorité lorsqu'il n'y a pas identité entre les déposants⁶

Nomination d'un mandataire si le déposant n'est pas domicilié au Bélarus⁷

Traduction de la demande internationale en trois exemplaires⁸

Vérification de la traduction⁸

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (BY), page 417]

⁴ N'est pas exigée si le formulaire d'ouverture de la phase nationale est utilisé.

⁵ Doit être remis dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

⁶ Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

⁷ Si le déposant n'a pas déjà fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

⁸ Doit être remise dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**DK Denmark**

The **Danish Patent and Trademark Office** has informed the International Bureau that its special requirement concerning the furnishing of a deed of transfer where the applicant is not the inventor should be deleted. The remaining special requirement for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, is now as follows:

Special requirements of the Office (PCT Rule 51 <i>bis</i>): ⁹	Name and address of the inventor if they have not been furnished in the “Request” part of the international application ¹⁰
---	---

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (DK), page 414]

EE Estonia

The **Estonian Patent Office** has notified a change relating to the required contents of the translation in respect of a utility model application, for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office. Only modified footnote 1 relating thereto is reproduced hereafter:

“Where the basic fee has been paid, within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the translation may be filed within two months from the expiration of that time limit, provided that the additional fee for late furnishing of the translation has been paid within those two months.”

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (EE), page 421]

RU Russian Federation

The **Russian Patent Office** has notified changes relating to the required contents of the translation for entry into the national phase before it as designated (or elected) Office, as follows:

Required contents of the translation for entry into the national phase: ¹¹	Under PCT Article 22: Description, claims (if amended, as originally filed or as amended, if the applicant wishes the amendments to form the basis for the proceedings, together with any statement under PCT Article 19) ¹² , any text matter of drawings, abstract
	Under PCT Article 39(1): Description, claims, any text matter of drawings, abstract (if any of those parts has been amended, as originally filed or as amended by the annexes to the international preliminary examination report, if the applicant wishes the amendments to form the basis for the proceedings) ¹²

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (RU), page 487]

⁹ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

¹⁰ This requirement may be satisfied if the corresponding declaration has been made in accordance with Rule 4.17.

¹¹ Must be furnished within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1). If not already complied with within this time limit, the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

¹² In certain circumstances, the Office is entitled to require both the translation of the international application as originally filed and as amended; in such a case, the Office will invite the applicant to supply the missing translation.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**DK Danemark**

L'Office danois des brevets et des marques a informé le Bureau international que son exigence particulière relative à la remise d'un acte de cession lorsque le déposant n'est pas l'inventeur doit être supprimée. L'exigence particulière restante pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu) est la suivante :

Exigences particulières de l'office
(règle 51*bis* du PCT)⁹ :

Nom et adresse de l'inventeur s'ils n'ont pas été indiqués
dans la partie "requête" de la demande internationale¹⁰

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (DK), page 437]

EE Estonie

L'Office estonien des brevets a notifié un changement dans ses exigences relatives aux éléments que doit comporter la traduction pour une demande de modèle d'utilité, lors de l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu). Seule la note de bas de page 1 modifiée y relative est reproduite ci-après :

"Si la taxe de base a été payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, la traduction peut être déposée dans les deux mois qui suivent l'expiration de ce délai à condition que la taxe additionnelle pour remise tardive de la traduction soit payée dans ce délai de deux mois".

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (EE), page 445]

RU Fédération de Russie

L'Office russe des brevets a notifié des changements dans ses exigences relatives aux éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Éléments que doit comporter
la traduction pour l'ouverture
de la phase nationale¹¹ :

En vertu de l'article 22 du PCT : Description, revendications (si elles ont été modifiées, telles que déposées initialement ou telles que modifiées, si le déposant souhaite que les modifications servent de base à la procédure, ainsi que la déclaration en vertu de l'article 19 du PCT¹²), texte éventuel des dessins, abrégé

En vertu de l'article 39.1) du PCT : Description, revendications, texte éventuel des dessins, abrégé (si l'un quelconque de ces éléments a été modifié, il doit figurer à la fois tel que déposé initialement et tel que modifié par les annexes du rapport d'examen préliminaire international, si le déposant souhaite que les modifications servent de base à la procédure¹²)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (RU), page 521]

⁹ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

¹⁰ Cette exigence peut être remplie si la déclaration correspondante a été faite conformément à la règle 4.17.

¹¹ Doit être remise dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT. Si le déposant n'a pas déjà fait le nécessaire dans ce délai, l'office l'invitera à remettre la traduction manquante dans un délai fixé dans l'invitation.

¹² Dans certaines circonstances, l'office peut exiger à la fois la traduction de la demande internationale telle que déposée initialement et telle que modifiée; dans ce cas, l'office invitera le déposant à remettre la traduction manquante.

**WITHDRAWAL OF NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF
MODIFIED PCT ARTICLE 22(1) WITH NATIONAL LAWS****SG Singapore**

Further to its notification of incompatibility of modified PCT Article 22(1) with its national law (see PCT Gazette No. 08/2002, page 3886), the **Intellectual Property Office of Singapore** (in its capacity as designated Office) has notified the International Bureau that it withdraws the said notification with effect from 1 January 2004.

Time limits applicable for entry into the national phase:	Under PCT Article 22(1):	30 months from the priority date
	Under PCT Article 39(1)(a):	[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (SG), page 492]

**RETRAIT DE NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ
AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES DE L'ARTICLE 22.1) DU PCT MODIFIÉ****SG Singapour**

Suite à sa notification relative à l'incompatibilité avec sa législation nationale de l'article 22.1) du PCT modifié (voir la Gazette du PCT n° 08/2002, page 3887), l'**Office de la propriété intellectuelle de Singapour** (en sa qualité d'office désigné) a notifié au Bureau international qu'il retire ladite notification avec effet à compter du 1er janvier 2004.

Délais applicables pour l'ouverture de la phase nationale :	En vertu de l'article 22.1) du PCT :	30 mois à compter de la date de priorité
	En vertu de l'article 39.1)a) du PCT :	[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (SG), page 527]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
International Searching Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale	
International Preliminary Examining Authorities		Administrations chargées de l'examen préliminaire international	
EP European Patent Organisation (EPO)	27114	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	27115
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
JP Japan	27116	JP Japon	27117
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
CS Serbia and Montenegro	27116	CS Serbie-et-Monténégro	27117
KZ Kazakhstan	27116	KZ Kazakhstan	27117
MK The Former Yugoslav Republic of Macedonia	27118	MK Ex-République yougoslave de Macédoine	27119
US United States of America	27118	US États-Unis d'Amérique	27119
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
US United States of America	27118	US États-Unis d'Amérique	27119
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)		Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	
NO Norway	27120	NO Norvège	27121
International Bureau		Bureau international	
Non-Working Days	27120	Jours chômés	27121
Administrative Instructions Under the PCT		Instructions administratives du PCT	
Modification of Annex A—Forms		Modification de l'annexe A – formulaires	
Form PCT/RO/101 (Request)	27120	Formulaire PCT/RO/101 (requête)	27121
Form PCT/IPEA/401 (Demand)	27124	Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international)	27125

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES****EP Agreement between the European Patent Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization – Notification under Article 3(4)(a)(ii) of the Agreement**

During its thirtieth (13th ordinary) session, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) approved an amendment to the Agreement between the European Patent Organisation and the International Bureau of WIPO in relation to the functioning of the European Patent Office as an International Searching and Preliminary Examining Authority under the PCT (see PCT Gazette No. 44/2001, page 19928). Under Article 3(4)(a)(ii) of the Agreement the President of the EPO then notified that the EPO would restrict its competence as an International Searching and Preliminary Examining Authority (see PCT Gazette No. 52/2001, page 24248). On 3 November 2003 the International Bureau received a new notification under Article 3(4)(a)(ii) from the President of the EPO. In the new notification the EPO informs the International Bureau of the removal of some of the restrictions on its competence that it had previously imposed. The EPO will resume its competence as International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority for international applications filed as from 1 January 2004 by nationals or residents of the United States of America under the conditions outlined below. In compliance with the last sentence of Article 3(4)(b), the text of the notification is reproduced hereafter (references made in the text below are to the “Notice from the President of the European Patent Office dated 26 November 2001” (OJ EPO 1/2002, 52)):

“The reference to the field of biotechnology is deleted from paragraphs 1(a) and (b) with effect for all international applications filed from 1 January 2004 and the reference to the field of telecommunication is deleted from paragraph 1(b) with effect for all demands filed as from 1 July 2004.

The effect of these changes is that the EPO will resume its competence as International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority for international applications filed as from **1 January 2004** by nationals or residents of the United States of America where such applications contain one or more claims relating to the field of biotechnology as defined by the International Patent Classification Unit indicated in paragraphs 3 and 4 of the notice.

The EPO will also resume its competence as International Preliminary Examining Authority in respect of international applications filed by nationals or residents of the United States of America containing one or more claims relating to the field of telecommunications as defined by the International Patent Classification Unit indicated in paragraph 5 of the notice where the corresponding demand is filed on or after **1 July 2004**.

The reference to the field of business methods in both paragraphs 1(a) and (b) remains intact and the EPO is not competent to act as International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority in respect of such applications for the remainder of the term specified in paragraph 2 of the notice. In all other respects the notice remains in full force and effect.”

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

EP Accord entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle – notification selon l'article 3.4)a)ii) de l'accord

Durant sa trentième session (13e session ordinaire), l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT), a approuvé une modification apportée à l'accord conclu entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'OMPI concernant les fonctions de l'Office européen des brevets en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international au titre du PCT (voir la Gazette du PCT n° 44/2001, page 19929). En vertu de l'article 3.4)a)ii) de l'accord, le Président de l'OEB a alors notifié que l'OEB allait restreindre sa compétence en tant qu'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international (voir la Gazette du PCT n° 52/2001, page 24249). Le 3 novembre 2003, le Bureau international a reçu une nouvelle notification en vertu de l'article 3.4)a)ii) du Président de l'OEB. Dans la nouvelle notification, l'OEB informe le Bureau international de la suppression de certaines des restrictions relatives à sa compétence qu'elle avait imposées précédemment. L'OEB sera à nouveau compétente en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international pour les demandes internationales déposées à compter du 1^{er} janvier 2004 par les nationaux ou les résidents des États-Unis d'Amérique dans les conditions précisées ci-dessous. Conformément à la dernière phrase de l'article 3.4)b), le texte de la notification (en traduction française établie par le Bureau international) est reproduit ci-après (les références indiquées dans le texte reproduit ci-après se rapportent au "Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 26 novembre 2001 (JO OEB, 1/2002, 52)) :

"La référence au domaine de la biotechnologie est supprimée des alinéas 1.a) et b) avec effet pour toutes les demandes internationales déposées à compter du 1^{er} janvier 2004 et la référence au domaine de la télécommunication est supprimée de l'alinéa 1.b) avec effet pour toutes les demandes d'examen préliminaire international présentées à compter du 1^{er} juillet 2004.

La conséquence de ces changements est que l'OEB sera à nouveau compétente en tant qu'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international pour les demandes internationales déposées à compter du **1^{er} janvier 2004** par les nationaux ou les résidents des États-Unis d'Amérique lorsque de telles demandes contiennent une ou plusieurs revendications relatives au domaine de la biotechnologie telle qu'il est défini par la rubrique de la Classification internationale des brevets indiquée aux alinéas 3 et 4 de la notification.

L'OEB sera à nouveau compétente en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international en ce qui concerne les demandes internationales déposées par les nationaux ou les résidents des États-Unis d'Amérique contenant une ou plusieurs revendications relatives au domaine de la télécommunication tel qu'il est défini par la rubrique de la Classification internationale des brevets indiquée à l'alinéa 5 de la notification lorsque la demande d'examen préliminaire international correspondante est présentée le **1^{er} juillet 2004** ou ultérieurement.

La référence au domaine des méthodes commerciales figurant aux alinéas 1.a) et b) reste inchangée et l'OEB n'est pas compétente pour agir en tant qu'administration chargée de la recherche internationale ou en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international en ce qui concerne de telles demandes pour le reste de la période précisée à l'alinéa 2 de la notification. À tous les autres égards, la notification reste en vigueur et continue à avoir effet."

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**JP Japan**

The **Japan Patent Office** has notified a change in the amount of the transmittal fee in **Japanese yen (JPY)**, payable to it as receiving Office. The new amount, applicable as from 1 January 2004, is as follows:

Transmittal fee: JPY 13,000

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(JP), page 289]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**CS Serbia and Montenegro**

The change of the two-letter code from **YU** to **CS** for **Serbia and Montenegro** which was announced in PCT Gazette No. 33/2003, page 18714, has been suspended while the International Organization for Standardization, which is responsible for the assignment of such two-letter codes, reconsiders this change. Until this matter is resolved, the PCT will revert to use the two-letter code **YU** for Serbia and Montenegro.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex A, page 8, Annex B1(YU), page 214, Annex C(YU), page 338, and Summary (YU), page 516, and of PCT Gazette No. 33/2003, page 18714]

KZ Kazakhstan

The **Kazakh Patent Office** has notified changes in its location and mailing address, and has introduced an additional telephone number. The addresses and telephone numbers are now specific and read as follows:

Location and mailing address:

General matters:

Kazakhstan Respublikasy Adilet ministriliginin Sanatkerlik menshik kuckygy zhonindegi komiteti,
48, Omarova St., Astana 473000, Kazakhstan

Application processing:

Ultyk sanatkerlik menshik instituty,
6, R&M Abdullins St., Almaty 480002, Kazakhstan

Telephone:

(7-3172) 39 07 65 (general matters)
(7-3172) 30 15 22 (application processing)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(KZ), page 115]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**JP Japan**

L'**Office des brevets du Japon** a notifié un changement dans le montant de la taxe de transmission, exprimé en **yen japonais (JPY)**, payable à l'office en sa qualité d'office récepteur. Le nouveau montant, applicable à compter du 1^{er} janvier 2004, est le suivant :

Taxe de transmission : JPY 13.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(JP), page 296]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**CS Serbie-et-Monténégro**

Le changement de code à deux lettres de **YU** à **CS** pour la **Serbie-et-Monténégro**, qui a été annoncé dans la Gazette du PCT n° 33/2003, page 18715, a été suspendu pendant que l'Organisation Internationale de Normalisation, qui est responsable de l'attribution de tels codes à deux lettres, réexamine ce changement. Jusqu'à ce que cette question soit résolue, le PCT reviendra au code à deux lettres **YU** pour la Serbie-et-Monténégro.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe A, page 9, annexe B1(YU), page 216, annexe C(YU), page 350, et résumé (YU), page 555, et de la Gazette du PCT n° 33/2003, page 18715]

KZ Kazakhstan

L'**Office kazakh des brevets** a notifié des changements dans l'adresse de son siège et son adresse postale et a introduit un numéro de téléphone supplémentaire. Les adresses et numéros de téléphone sont maintenant spécifiques et se lisent comme suit :

Siège et adresse postale :

Questions d'ordre général :

Kazakhstan Respublikasy Adilet ministriliginin Sanatkerlik
meshik kuckygy zhonindegi komiteti,
48, Omarova St., Astana 473000, Kazakhstan

Traitement des demandes :

Ultyk sanatkerlik meshik instituty,
6, R&M Abdullins St., Almaty 480002, Kazakhstan

Téléphone :

(7-3172) 39 07 65 (questions d'ordre général)

(7-3172) 30 15 22 (traitement des demandes)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(KZ), page 117]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**MK The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

The **Industrial Property Protection Office (The former Yugoslav Republic of Macedonia)** has notified changes in its telephone and facsimile numbers, as follows:

Telephone: (389-2) 311 63 79, 313 71 89

Facsimile machine: (389-2) 311 60 41

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(MK), page 141]

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has informed the International Bureau of the discontinuance of its teleprinter, and has notified changes in the references concerning international-type search, as follows:

Teleprinter: —

Provisions of the law of the United States of America concerning international-type search: Sections 1.104(a)(3) and (a)(4) and 1.21(e) of the Code of Federal Regulations, Title 37 (37 CFR)

[No change]

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(US), page 207]

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**US United States of America**

The **United States Patent and Trademark Office (USPTO)** has notified changes in references in respect of the required contents of the translation for entry into the national phase. Only modified footnote 2 related thereto is reproduced hereafter:

“If the translation of the amendments is not furnished, the amendments are considered to be cancelled (37 CFR 1.495(d) and (e)).”

In respect of the national fees in case of filing by a “small entity”, the USPTO has deleted the last two sentences which were made redundant by the information given in footnote 4. Footnote 6 should now read as follows:

“The amount in parentheses is applicable in case of filing by a “small entity.” “Small entity” status can be established by a simple written assertion of entitlement to “small entity” status, or by payment of the exact amount of one of the “small entity” basic national fees set forth in 37 CFR 1.492 (a)(1) to (5) (see 37 CFR 1.27 and Volume II, Annex US.V).”

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (US), page 508]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (Suite)**MK Ex-République yougoslave de Macédoine**

L'Office pour la protection de la propriété industrielle (Ex-République yougoslave de Macédoine) a notifié des changements relatifs à ses numéros de téléphone et de télécopieur, comme suit :

Téléphone : (389-2) 311 63 79, 313 71 89

Télécopieur : (389-2) 311 60 41

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(MK), page 143]

US États-Unis d'Amérique

L'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO) a informé le Bureau international de l'arrêt de l'utilisation de son téléimprimeur et notifié des changements dans les références relatives à la recherche de type international, comme suit :

Téléimprimeur : –

Dispositions de la législation des États-Unis d'Amérique relatives à la recherche de type international : Articles 1.104.a)3) et a)4) et 1.21.e) du Code du règlement fédéral (Code of Federal Regulations), titre 37 (37 CFR).

[Sans changement]

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(US), page 209]

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**US États-Unis d'Amérique**

L'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO) a notifié des changements dans les références en ce qui concerne les éléments que doit comporter la traduction pour l'ouverture de la phase nationale. Seule la note de bas de page 2 modifiée y relative est reproduite ci-après :

“Si la traduction des modifications n'est pas remise, les modifications seront considérées comme étant annulées (37 CFR 1.495.d) et e)”.

En ce qui concerne les taxes nationales dans le cas d'un dépôt effectué par une “petite entité”, l'USPTO a supprimé les deux dernières phrases qui faisaient double emploi avec les informations données dans la note de bas de page 4. La note de bas de page 6 se lit désormais comme suit :

“Le montant indiqué entre parenthèses s'applique dans le cas d'un dépôt effectué par une “petite entité”. La qualité de “petite entité” peut être établie par une simple déclaration écrite par laquelle le déposant revendique son droit à la qualité de “petite entité”, ou moyennant le paiement du montant exact de l'une des taxes nationales de base pour petites entités figurant au paragraphe 1.492 a)1) à 5) du titre 37 CFR (voir le paragraphe 1.27 du titre 37 CFR et l'annexe US.V du volume II)”.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (US), page 547]

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

NO Norway English

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(NO), page 309]

INTERNATIONAL BUREAU**Non-Working Days**

The non-working days at the International Bureau during the end-of-year holiday period, in addition to Saturdays and Sundays, will be 25 and 26 December 2003, and 1 and 2 January 2004. The International Bureau will be open for business on 22, 23, 24, 29, 30 and 31 December 2003.

Publication Schedule

The PCT Gazette and the PCT pamphlets (published PCT applications) will, during the forthcoming holiday period, be published on two consecutive Wednesdays (24 and 31 December 2003), instead of on the usual publication day, Thursday. Until 18 December 2003, and from 8 January 2004 onwards, the PCT Gazette and PCT pamphlets will be published, as usual, on Thursday.

Note that, exceptionally, the publication of 31 December 2003, even though it will take place in 2003, will carry the publication number 01/2004.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS****Form PCT/RO/101 (Request)**

As a result of the amendments of the Regulations under the PCT and of the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations, which will enter into force on 1 January 2004, the Request Form and the Notes to the request form, the Fee Calculation Sheet (Annex to the request) and the Notes to the fee calculation sheet have been modified with effect from 1 January 2004.

The Request Form has been modified to take into account the following:

The content of the previous Box No. V “Designation of States,” covering both express designations and precautionary designations, has been deleted, since it is no longer applicable due to the new all-inclusive coverage of designations. The applicant will obtain an automatic and all-inclusive coverage of all designations available under the PCT on the international filing date, in respect of every kind of protection available and, where applicable, in respect of both regional and national patents. In addition to a statement explaining this, three check-boxes have been introduced for applicants wishing not to designate Germany, the Republic of Korea and/or the Russian Federation for any kind of national protection.

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

NO Norvège

Anglais

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(NO), page 319]

BUREAU INTERNATIONAL**Jours chômés**

Les jours chômés au Bureau international durant la période des fêtes de fin d'année, en plus des samedis et des dimanches, seront les 25 et 26 décembre 2003, et les 1^{er} et 2 janvier 2004. Le Bureau international sera ouvert les 22, 23, 24, 29, 30 et 31 décembre 2003.

Programme de publication

La Gazette du PCT et les brochures PCT (demandes PCT publiées) seront, durant la période des fêtes à venir, publiées deux mercredis consécutifs (24 et 31 décembre 2003), au lieu du jour habituel de publication, qui est le jeudi. Jusqu'au 18 décembre 2003 et à compter du 8 janvier 2004, la Gazette du PCT et les brochures PCT seront publiées comme d'habitude, le jeudi.

Il convient de noter que, exceptionnellement, la publication du 31 décembre 2003 portera le numéro de publication 01/2004, bien que la date de publication tombe en 2003.

**INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES****Formulaire PCT/RO/101 (Requête)**

Suite aux modifications du règlement d'exécution du PCT et du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, le formulaire de requête et les notes relatives au formulaire de requête, la feuille de calcul des taxes (annexe de la requête) et les notes relatives à la feuille de calcul des taxes ont été modifiés avec effet au 1^{er} janvier 2004.

Le formulaire de requête a été modifié pour tenir compte de ce qui suit :

Le contenu du précédent cadre n° V "Désignation d'États", regroupant à la fois les désignations expresses et les désignations de précaution a été supprimé puisqu'il n'est plus applicable depuis l'entrée en vigueur du nouveau système global de désignation. Le déposant obtiendra une couverture générale automatique de toutes les désignations disponibles selon le PCT à la date du dépôt international, en ce qui concerne chaque type de protection disponible et, le cas échéant, en ce qui concerne à la fois les brevets régionaux et nationaux. En plus d'une déclaration à cet effet, trois cases ont été insérées à l'intention des déposants qui ne souhaitent pas désigner l'Allemagne, la République de Corée ou la Fédération de Russie pour un type de protection nationale quel qu'il soit.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS (Cont'd)****Form PCT/RO/101 (Request) (Cont'd)**

In the Supplemental box, new items 2 and 3 have been introduced, respectively, to allow the applicant to make the necessary indications for the international application to be treated:

- (a) in certain designated States, as an application for a certain kind of protection (PCT Rule 49*bis*.1(a) or (b));
- (b) in the United States of America, as a continuation or continuation-in-part of an earlier application (PCT Rule 49*bis*.1(d)).

The Notes to the Request Form have been modified to reflect:

- (a) the possibility for the receiving Office to waive the requirement that a separate power of attorney be submitted to it (Notes to Box No. IV);
- (b) the new designation system, including the deletion of any reference to the confirmation of precautionary designations (Notes to Box No. V);
- (c) the new way of indicating dates in the international application, in accordance with Section 110 of the Administrative Instructions, as in force from 1 January 2004 (Notes to Box No. VI);
- (d) the easing of signature requirements upon filing the international application (Notes to Box No. X);
and
- (e) the requirement that, even if an indication is made in the request under PCT Rule 49*bis*.1(a), (b) or (d), the applicant has to make an indication in respect of items 2 and 3 under PCT Rule 49*bis*.1(a), (b) or (d) upon entry into the national phase before the designated Offices concerned.

The Fee Calculation Sheet and the Notes thereto have been modified as follows:

References to the “basic fee” and the “designation fee” have been replaced by references to the new “international filing fee,” and amendments have been made to take into account the different amounts and categories of reductions of the international filing fee (that is, the reductions that are applicable where the request is filed using the PCT-EASY features of the PCT-SAFE software or where the international application is filed in electronic form, as well as the reduction available to applicants from least developed countries, whether natural persons or not, in addition to the case presently covered).

All the sheets of the Request Form, including the Notes to the Request form, the Fee Calculation Sheet and the Notes to the Fee Calculation Sheet, are dated January 2004 and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction). Copies can be obtained free of charge from receiving Offices and the International Bureau, and will also be available from the WIPO Internet site at the following address: <http://www.wipo.int/pct/en/index.html>

Only the updated version of the Request Form should be used for international applications filed from 1 January 2004.

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES (Suite)

Formulaire PCT/RO/101 (Requête) (Suite)

Dans le cadre supplémentaire, deux nouveaux points 2 et 3 ont été insérés, respectivement, pour permettre au déposant de fournir les indications nécessaires afin que la demande internationale soit traitée :

- a) dans certains États désignés, comme une demande pour un certain type de protection (règle 49*bis*.1.a) ou b) du PCT);
- b) aux États-Unis d'Amérique, comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" d'une demande antérieure (règle 49*bis*.1.d) du PCT).

Les notes du formulaire de requête ont été modifiées pour tenir compte de ce qui suit:

- a) la possibilité pour l'office récepteur de renoncer à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis (notes du cadre n° IV);
- b) le nouveau système de désignation, y compris la suppression de toute référence à la confirmation de désignations de précaution (notes du cadre n° V);
- c) la nouvelle manière d'indiquer les dates dans la demande internationale, conformément à l'instruction administrative 110, en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2004 (notes du cadre n° VI);
- d) l'allègement des exigences en matière de signature lors du dépôt de la demande internationale (notes du cadre n° X); et
- e) l'exigence selon laquelle, même si une indication est donnée dans la requête en vertu de la règle 49*bis*.1.a), b) ou d) du PCT, le déposant doit donner une indication en ce qui concerne les points 2 et 3 en vertu de la règle 49*bis*.1.a), b) ou d) du PCT lors de l'ouverture de la phase nationale auprès des offices désignés concernés.

La feuille de calcul des taxes et les notes y relatives ont été modifiées comme suit :

Les références à la "taxe de base" et à la "taxe de désignation" ont été remplacées par des références à la nouvelle "taxe internationale de dépôt", et des modifications ont été apportées pour tenir compte des différents montants et catégories de réduction de la taxe internationale de dépôt (c'est-à-dire, les réductions qui sont applicables dans le cas où la requête est déposée à l'aide des fonctions de PCT-EASY du logiciel PCT-SAFE ou lorsque la demande internationale est déposée sous forme électronique, ainsi que la réduction disponible pour les déposants provenant des pays les moins avancés, qu'il soient ou non des personnes morales, en plus du cas existant).

Toutes les feuilles du formulaire de requête, y compris les notes relatives au formulaire de requête, la feuille de calcul des taxes et les notes relatives à la feuille de calcul des taxes, sont datées de janvier 2004 et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément). Des copies peuvent être obtenues gratuitement auprès des offices récepteurs et du Bureau international et seront également disponibles sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/index.html>

Seule la version mise à jour du formulaire de requête devrait être utilisée pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} janvier 2004.

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT
MODIFICATION OF ANNEX A—FORMS (Cont'd)****Form PCT/IPEA/401 (Demand)**

The Demand Form has been modified as follows:

The heading of the Demand Form and the text of Box No. V have been modified to reflect the new automatic indication of all elections possible under the PCT.

Box No. IV “Basis for international preliminary examination” has been modified to reflect the new applicable time limit for the start the international preliminary examination. A new item 4 has been introduced to provide an option for the applicant to indicate that he wishes the international preliminary examination to start earlier than at the expiration of the applicable time limit under new PCT Rule 54*bis*.1(a).

The Notes to the Demand Form have been modified to reflect:

- (a) the new time limit for filing a demand under the new system (under “Important general information”);
- (b) the new way of indicating dates in accordance with Section 110 of the Administrative Instructions, as in force from 1 January 2004 (Notes to Box No. I);
- (c) the possibility for the receiving Office, the International Bureau or the International Preliminary Examining Authority to waive the requirement that a separate power of attorney be submitted to it (Notes to Box No. III);
- (d) the time limit for start of the international preliminary examination (Notes to Box No. IV);
- (e) the automatic indication of all elections possible under the PCT (Notes to Box No. V); and
- (f) the easing of signature requirements upon filing the demand (Notes to Box No. VII).

The Notes to the Fee Calculation Sheet have been modified so as to take into account the amendment of the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations, which will enter into force on January 1, 2004 (that is, notes relating to the reduction of the handling fee for applicants from least developed countries are included in addition to the case presently covered.)

All the sheets of the Demand Form, including the Notes to the Demand Form, the Fee Calculation Sheet and the Notes to the Fee Calculation Sheet, are dated January 2004 and are reproduced on the following pages (without pagination so as to enable convenient reproduction). Copies can be obtained free of charge from receiving Offices, the International Preliminary Examining Authorities and the International Bureau, and will also be available from the WIPO Internet site at the following address: <http://www.wipo.int/pct/en/index.html>

Only the updated version of the Demand Form should be used for demands filed from 1 January 2004.

INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT
MODIFICATION DE L'ANNEXE A – FORMULAIRES (suite)

Formulaire PCT/IPEA/401 (demande d'examen préliminaire international)

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international a été modifié comme suit :

L'en-tête du formulaire de demande d'examen préliminaire international et le texte du cadre n° V ont été modifiés pour tenir compte de la nouvelle indication automatique de toutes les élections possibles selon le PCT.

Le cadre n° IV "Base de l'examen préliminaire international" a été modifié pour tenir compte du nouveau délai applicable pour le commencement de l'examen préliminaire international. Un nouveau point 4 a été inséré pour que le déposant ait le choix d'indiquer qu'il souhaite que l'examen préliminaire international soit entrepris avant l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 54bis.1.a) du PCT.

Les notes du formulaire de demande d'examen préliminaire international ont été modifiées pour tenir compte de ce qui suit :

- a) le nouveau délai de présentation d'une demande d'examen préliminaire international selon le nouveau système (sous "Renseignements importants d'ordre général");
- b) la nouvelle manière d'indiquer les dates conformément à l'instruction administrative 110, en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2004 (notes du cadre n° I);
- c) la possibilité pour l'office récepteur, le Bureau international ou l'administration chargée de l'examen préliminaire international de renoncer à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis (note du cadre n° III);
- d) le délai pour entreprendre l'examen préliminaire international (notes du cadre n° IV);
- e) l'indication automatique de toutes les élections possibles selon le PCT (notes du cadre n° V); et
- f) l'allègement des exigences en matière de signature lors de la présentation de la demande d'examen préliminaire international (notes du cadre n° VII).

Les Notes de la feuille de calcul des taxes ont été modifiées pour tenir compte de la modification du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2004 (c'est-à-dire, des notes relatives à la réduction de la taxe de traitement pour les déposants provenant des pays les moins avancés ont été incluses en plus du cas existant).

Toutes les feuilles du formulaire de demande d'examen préliminaire international, y compris les notes relatives au formulaire de demande d'examen préliminaire international, la feuille de calcul des taxes et les notes relatives à la feuille de calcul des taxes, sont datées de janvier 2004 et sont reproduites sur les pages suivantes (sans pagination pour qu'il soit possible de les reproduire aisément). Des copies peuvent être obtenues gratuitement auprès des offices récepteurs, des administrations chargées de l'examen préliminaire international et du Bureau international et seront également disponibles sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/index.html>

Seule la version mise à jour du formulaire de demande d'examen préliminaire international devrait être utilisée pour les demandes d'examen préliminaire déposées à compter du 1^{er} janvier 2004.

PCT

REQUEST

The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty.

For receiving Office use only

International Application No.

International Filing Date

Name of receiving Office and "PCT International Application"

Applicant's or agent's file reference
(if desired) (12 characters maximum)

Box No. I TITLE OF INVENTION	
Box No. II APPLICANT <input type="checkbox"/> This person is also inventor	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)	Telephone No.
	Facsimile No.
	Teleprinter No.
	Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of nationality:	State (that is, country) of residence:
This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box	
Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S)	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.)
	Applicant's registration No. with the Office
State (that is, country) of nationality:	State (that is, country) of residence:
This person is applicant for the purposes of: <input type="checkbox"/> all designated States <input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America <input type="checkbox"/> the United States of America only <input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box	
<input type="checkbox"/> Further applicants and/or (further) inventors are indicated on a continuation sheet.	
Box No. IV AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE	
The person identified below is hereby/has been appointed to act on behalf of the applicant(s) before the competent International Authorities as: <input type="checkbox"/> agent <input type="checkbox"/> common representative	
Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)	Telephone No.
	Facsimile No.
	Teleprinter No.
	Agent's registration No. with the Office
<input type="checkbox"/> Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.	

PCT

REQUÊTE

Le soussigné requiert que la présente demande internationale soit traitée conformément au Traité de coopération en matière de brevets.

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Date du dépôt international

Nom de l'office récepteur et "Demande internationale PCT"

Référence du dossier du déposant ou du mandataire (*facultatif*)
(12 caractères au maximum)

Cadre n° I TITRE DE L'INVENTION	
Cadre n° II DÉPOSANT <input type="checkbox"/> Cette personne est aussi inventeur	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.</i>)	n° de téléphone
	n° de télécopieur
	n° de téléimprimeur
	n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité (<i>nom de l'État</i>) :	Domicile (<i>nom de l'État</i>) :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire	
Cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.</i>)	Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement (<i>Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.</i>)
	n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité (<i>nom de l'État</i>) :	Domicile (<i>nom de l'État</i>) :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire	
<input type="checkbox"/> D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.	
Cadre n° IV MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE	
La personne dont l'identité est donnée ci-dessous est/a été désignée pour agir au nom du ou des déposants auprès des autorités internationales compétentes, comme: <input type="checkbox"/> mandataire <input type="checkbox"/> représentant commun	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)	n° de téléphone
	n° de télécopieur
	n° de téléimprimeur
	n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office
<input type="checkbox"/> Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est/n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.	

Continuation of Box No. III FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S)

If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the request.

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:	<input type="checkbox"/> all designated States	<input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America	<input type="checkbox"/> the United States of America only	<input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box
---	--	--	--	---

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:	<input type="checkbox"/> all designated States	<input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America	<input type="checkbox"/> the United States of America only	<input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box
---	--	--	--	---

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:	<input type="checkbox"/> all designated States	<input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America	<input type="checkbox"/> the United States of America only	<input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box
---	--	--	--	---

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.)</i>	This person is: <input type="checkbox"/> applicant only <input type="checkbox"/> applicant and inventor <input type="checkbox"/> inventor only <i>(If this check-box is marked, do not fill in below.)</i>
Applicant's registration No. with the Office	

State <i>(that is, country)</i> of nationality:	State <i>(that is, country)</i> of residence:
---	---

This person is applicant for the purposes of:	<input type="checkbox"/> all designated States	<input type="checkbox"/> all designated States except the United States of America	<input type="checkbox"/> the United States of America only	<input type="checkbox"/> the States indicated in the Supplemental Box
---	--	--	--	---

<input type="checkbox"/> Further applicants and/or (further) inventors are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)*Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.*

Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i>		Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i>
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité <i>(nom de l'État)</i> :		Domicile <i>(nom de l'État)</i> :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire		
Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i>		Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i>
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité <i>(nom de l'État)</i> :		Domicile <i>(nom de l'État)</i> :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire		
Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i>		Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i>
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité <i>(nom de l'État)</i> :		Domicile <i>(nom de l'État)</i> :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire		
Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i>		Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i>
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité <i>(nom de l'État)</i> :		Domicile <i>(nom de l'État)</i> :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire		
Nom et adresse : <i>(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)</i>		Cette personne est : <input type="checkbox"/> déposant seulement <input type="checkbox"/> déposant et inventeur <input type="checkbox"/> inventeur seulement <i>(Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)</i>
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office
Nationalité <i>(nom de l'État)</i> :		Domicile <i>(nom de l'État)</i> :
Cette personne est déposant pour : <input type="checkbox"/> tous les États désignés <input type="checkbox"/> tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique <input type="checkbox"/> les États-Unis d'Amérique seulement <input type="checkbox"/> les États indiqués dans le cadre supplémentaire		
<input type="checkbox"/> D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.		

Supplemental Box *If the Supplemental Box is not used, this sheet should not be included in the request.*

1. *If, in any of the Boxes, except Boxes Nos. VIII(i) to (v) for which a special continuation box is provided, **the space is insufficient** to furnish all the information: in such case, write "Continuation of Box No...." (indicate the number of the Box) and furnish the information in the same manner as required according to the captions of the Box in which the space was insufficient, in particular:*
 - (i) *if more than two persons are to be indicated as applicants and/or inventors and no "continuation sheet" is available: in such case, write "Continuation of Box No. III" and indicate for each additional person the same type of information as required in Box No. III. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below;*
 - (ii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, the indication "**the States indicated in the Supplemental Box**" is checked: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the applicant(s) involved and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is applicant;*
 - (iii) *if, in Box No. II or in any of the sub-boxes of Box No. III, **the inventor or the inventor/applicant is not inventor for the purposes of all designated States or for the purposes of the United States of America**: in such case, write "Continuation of Box No. II" or "Continuation of Box No. III" or "Continuation of Boxes No. II and No. III" (as the case may be), indicate the name of the inventor(s) and, next to (each) such name, the State(s) (and/or, where applicable, ARIPO, Eurasian, European or OAPI patent) for the purposes of which the named person is inventor;*
 - (iv) *if, in addition to the agent(s) indicated in Box No. IV, there are **further agents**: in such case, write "Continuation of Box No. IV" and indicate for each further agent the same type of information as required in Box No. IV;*
 - (v) *if, in Box No. VI, there are **more than three earlier applications whose priority is claimed**: in such case, write "Continuation of Box No. VI" and indicate for each additional earlier application the same type of information as required in Box No. VI.*
2. *If the applicant intends to make an indication of the wish that the international application be treated, in certain designated States, as an application for a patent of addition, certificate of addition, inventor's certificate of addition or utility certificate of addition: in such a case, write the name or two-letter code of each designated State concerned and the indication "**patent of addition,**" "**certificate of addition,**" "**inventor's certificate of addition**" or "**utility certificate of addition,**" the number of the parent application or parent patent or other parent grant and the date of grant of the parent patent or other patent grant or the date of filing of the parent application (Rules 4.11(a)(iii) and 49bis.1(a) or (b)).*
3. *If the applicant intends to make an indication of the wish that the international application be treated, in the United States of America, as a continuation or continuation-in-part of an earlier application: in such a case, write "United States of America" or "US" and the indication "**continuation**" or "**continuation-in-part**" and the number and the filing date of the parent application (Rules 4.11(a)(iv) and 49bis.1(d)).*

Cadre supplémentaire Si le cadre supplémentaire n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

1. Si l'un des cadres du présent formulaire – à l'exception des cadres n^{os} VIII.i) à v) pour lesquels une feuille annexe spéciale est prévue – **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n^o..." (préciser le numéro du cadre) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante; en particulier :
 - i) **si plus de deux personnes doivent être indiquées comme déposants ou inventeurs** et que l'on ne dispose d'aucune "feuille annexe" : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n^o III" et fournir pour chaque personne supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n^o III. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous;
 - ii) si, dans le cadre n^o II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n^o III, la case "**les États indiqués dans le cadre supplémentaire**" est cochée : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n^o II" ou "Suite du cadre n^o III" ou "Suite des cadres n^{os} II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des déposants en cause et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité de déposant (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iii) si, dans le cadre n^o II ou dans l'un des sous-cadres du cadre n^o III, **l'inventeur ou l'inventeur/déposant n'a pas la qualité d'inventeur pour tous les États désignés ou pour les États-Unis d'Amérique** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n^o II" ou "Suite du cadre n^o III" ou "Suite des cadres n^{os} II et III" (selon le cas), ainsi que le nom du ou des inventeurs et, à côté de chaque nom, le ou les États pour lesquels la personne mentionnée a la qualité d'inventeur (ou, le cas échéant, la mention "brevet ARIPO", "brevet eurasien", "brevet européen" ou "brevet OAPI");
 - iv) si, en plus du ou des mandataires indiqués dans le cadre n^o IV, il y a **d'autres mandataires** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n^o IV" et fournir pour chaque mandataire supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n^o IV;
 - v) si, dans le cadre n^o VI, **la priorité de plus de trois demandes antérieures est revendiquée** : dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n^o VI" et fournir pour chaque demande antérieure supplémentaire le même type de renseignements que ceux qui sont demandés dans le cadre n^o VI.
2. Si le déposant à l'intention d'indiquer qu'il souhaite que la demande internationale soit traitée, dans certains États désignés, comme une demande de brevet d'addition, de certificat d'addition, de certificat d'auteur d'invention additionnel ou de certificat d'utilité additionnel : dans ce cas, indiquer le nom ou le code à deux lettres de chaque État désigné en cause, ainsi que "**brevet d'addition**", "**certificat d'addition**", "**certificat d'auteur d'invention additionnel**", le numéro de la demande principale ou du brevet principal ou de tout autre titre de protection principal et la date de délivrance du brevet principal ou de tout autre titre de protection principal ou la date de dépôt de la demande principale (règles 4.11.a)iii) et 49bis.1.a) ou b)).
3. Si le déposant a l'intention d'indiquer qu'il souhaite que la demande internationale soit traitée, aux États-Unis d'Amérique, comme une demande de "continuation" ou de "continuation-in-part" d'une demande antérieure : dans ce cas, indiquer "États-Unis d'Amérique" ou "US" et "**continuation**" ou "**continuation-in-part**" et le numéro et la date de dépôt de la demande principale (règles 4.11.a)iv) et 49bis.1.d)).

Box No. V DESIGNATIONS							
<p>The filing of this request constitutes under Rule 4.9(a), the designation of all Contracting States bound by the PCT on the international filing date, for the grant of every kind of protection available and, where applicable, for the grant of both regional and national patents.</p> <p>However,</p> <p><input type="checkbox"/> DE Germany is not designated for any kind of national protection</p> <p><input type="checkbox"/> KR Republic of Korea is not designated for any kind of national protection</p> <p><input type="checkbox"/> RU Russian Federation is not designated for any kind of national protection</p> <p><i>(The check-boxes above may be used to exclude (irrevocably) the designations concerned in order to avoid the ceasing of the effect, under the national law, of an earlier national application from which priority is claimed. See the Notes to Box No. V as to the consequences of such national law provisions in these and certain other States.)</i></p>							
Box No. VI PRIORITY CLAIM							
The priority of the following earlier application(s) is hereby claimed:							
Filing date of earlier application <i>(day/month/year)</i>	Number of earlier application	Where earlier application is:					
		national application: country or Member of WTO	regional application:* regional Office	international application: receiving Office			
item (1)							
item (2)							
item (3)							
<input type="checkbox"/> Further priority claims are indicated in the Supplemental Box.							
<p>The receiving Office is requested to prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application(s) <i>(only if the earlier application was filed with the Office which for the purposes of this international application is the receiving Office)</i> identified above as:</p> <p><input type="checkbox"/> all items <input type="checkbox"/> item (1) <input type="checkbox"/> item (2) <input type="checkbox"/> item (3) <input type="checkbox"/> other, see Supplemental Box</p> <p><i>* Where the earlier application is an ARIPO application, indicate at least one country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(ii)):</i></p> <p>.....</p>							
Box No. VII INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY							
<p>Choice of International Searching Authority (ISA) <i>(if two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the Authority chosen; the two-letter code may be used):</i></p> <p>ISA /</p> <p>Request to use results of earlier search; reference to that search <i>(if an earlier search has been carried out by or requested from the International Searching Authority):</i></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%; border: none;">Date <i>(day/month/year)</i></td> <td style="width: 30%; border: none;">Number</td> <td style="width: 40%; border: none;">Country <i>(or regional Office)</i></td> </tr> </table>					Date <i>(day/month/year)</i>	Number	Country <i>(or regional Office)</i>
Date <i>(day/month/year)</i>	Number	Country <i>(or regional Office)</i>					
Box No. VIII DECLARATIONS							
The following declarations are contained in Boxes Nos. VIII (i) to (v) <i>(mark the applicable check-boxes below and indicate in the right column the number of each type of declaration):</i>				Number of declarations			
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (i)	Declaration as to the identity of the inventor	:					
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (ii)	Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent	:					
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (iii)	Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application	:					
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (iv)	Declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America)	:					
<input type="checkbox"/> Box No. VIII (v)	Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty	:					

Cadre n° V DÉSIGNATIONS				
Le dépôt de la présente requête vaut , selon la règle 4.9.a), désignation de tous les États contractants liés par le PCT à la date du dépôt international, aux fins de la délivrance de tout titre de protection disponible et, le cas échéant, aux fins de la délivrance à la fois de brevets régionaux et nationaux.				
Cependant,				
<input type="checkbox"/> DE Allemagne n'est désignée pour aucun titre de protection nationale				
<input type="checkbox"/> KR République de Corée n'est désignée pour aucun titre de protection nationale				
<input type="checkbox"/> RU Fédération de Russie n'est désignée pour aucun titre de protection nationale				
(Les cases mentionnées ci-dessus peuvent être utilisées pour exclure (irrévocablement) les désignations concernées afin d'éviter qu'une demande nationale antérieure dont la priorité est revendiquée ne cesse de produire ses effets en vertu de la législation nationale. Voir les notes relatives au cadre n° V en ce qui concerne les conséquences de telles dispositions de la législation nationale dans ces États et dans certains autres.)				
Cadre n° VI REVENDICATION DE PRIORITÉ				
La priorité de la ou des demandes antérieures suivantes est revendiquée :				
Date de dépôt de la demande antérieure (jour/mois/année)	Numéro de la demande antérieure	Lorsque la demande antérieure est une :		
		demande nationale : pays ou membre de l'OMC	demande régionale :* office régional	demande internationale : office récepteur
point 1)				
point 2)				
point 3)				
<input type="checkbox"/> D'autres revendications de priorité sont indiquées dans le cadre supplémentaire.				
L'office récepteur est prié de préparer et de transmettre au Bureau international une copie certifiée conforme de la ou des demandes antérieures (<i>seulement si la demande antérieure a été déposée auprès de l'office qui, aux fins de la présente demande internationale, est l'office récepteur</i>) indiquées ci-dessus sous :				
<input type="checkbox"/> tous les points	<input type="checkbox"/> le point 1)	<input type="checkbox"/> le point 2)	<input type="checkbox"/> le point 3)	<input type="checkbox"/> autre, voir le cadre supplémentaire
* Si la demande antérieure est une demande ARIPO, indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande antérieure a été déposée (règle 4.10.b)ii) :				
Cadre n° VII ADMINISTRATION CHARGÉE DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE				
Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale, indiquer l'administration choisie; le code à deux lettres peut être utilisé) :				
ISA /				
Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche (si une recherche antérieure a été effectuée par l'administration chargée de la recherche internationale ou demandée à cette dernière) :				
Date (jour/mois/année)	Numéro	Pays (ou office régional)		
Cadre n° VIII DÉCLARATIONS				
Les déclarations suivantes figurent dans les cadres n° VIII.i) à v) (cocher ci-dessous la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque type de déclaration) :				Nombre de déclarations
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.i)	déclaration relative à l'identité de l'inventeur	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.ii)	déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.iii)	déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité d'une demande antérieure	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.iv)	déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)	:	
<input type="checkbox"/>	cadre n° VIII.v)	déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté	:	

Box No. VIII (i) DECLARATION: IDENTITY OF THE INVENTOR

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 211; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (i). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (i)".

Cadre n° VIII.i) DÉCLARATION : IDENTITÉ DE L'INVENTEUR

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 211; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.i). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.i)".

Box No. VIII (ii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO APPLY FOR AND BE GRANTED A PATENT

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 212; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (ii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (ii)".

Cadre n° VIII.ii) DÉCLARATION : DROIT DE DEMANDER ET D'OBTENIR UN BREVET

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 212; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.ii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.ii)".

Box No. VIII (iii) DECLARATION: ENTITLEMENT TO CLAIM PRIORITY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 213; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iii). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iii)".

Cadre n° VIII.iii) DÉCLARATION : DROIT DE REVENDIQUER LA PRIORITÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 213; voir les notes relatives aux cadres n^{os} VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iii). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure indiquée ci-dessous si le déposant n'est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iii)".

Box No. VIII (iv) DECLARATION: INVENTORSHIP (only for the purposes of the designation of the United States of America)

The declaration must conform to the following standardized wording provided for in Section 214; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (iv). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

**Declaration of inventorship (Rules 4.17(iv) and 51bis.1(a)(iv))
for the purposes of the designation of the United States of America:**

I hereby declare that I believe I am the original, first and sole (if only one inventor is listed below) or joint (if more than one inventor is listed below) inventor of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought.

This declaration is directed to the international application of which it forms a part (if filing declaration with application).

This declaration is directed to international application No. PCT/..... (if furnishing declaration pursuant to Rule 26ter).

I hereby declare that my residence, mailing address, and citizenship are as stated next to my name.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified international application, including the claims of said application. I have identified in the request of said application, in compliance with PCT Rule 4.10, any claim to foreign priority, and I have identified below, under the heading "Prior Applications," by application number, country or Member of the World Trade Organization, day, month and year of filing, any application for a patent or inventor's certificate filed in a country other than the United States of America, including any PCT international application designating at least one country other than the United States of America, having a filing date before that of the application on which foreign priority is claimed.

Prior Applications:

I hereby acknowledge the duty to disclose information that is known by me to be material to patentability as defined by 37 C.F.R. § 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the PCT international filing date of the continuation-in-part application.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

Name:

Residence:
(city and either US state, if applicable, or country)

Mailing Address:

Citizenship:

Inventor's Signature:
(if not contained in the request, or if declaration is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application. The signature must be that of the inventor, not that of the agent)

Date:
(of signature which is not contained in the request, or of the declaration that is corrected or added under Rule 26ter after the filing of the international application)

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (iv)".

**Cadre n° VIII.iv) DÉCLARATION : QUALITÉ D'INVENTEUR
(seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique)**

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 214; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.iv). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

**Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règles 4.17.iv) et 51bis.1.a)iv))
aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique :**

Par la présente, je déclare que je crois être le premier inventeur original et unique (si un seul inventeur est mentionné ci-dessous) ou l'un des premiers coinventeurs (si plusieurs inventeurs sont mentionnés ci-dessous) de l'objet revendiqué pour lequel un brevet est demandé.

La présente déclaration a trait à la demande internationale dont elle fait partie (si la déclaration est déposée avec la demande).

La présente déclaration a trait à la demande internationale n° PCT/ (si la déclaration est remise en vertu de la règle 26ter).

Par la présente, je déclare que mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont tels qu'indiqués près de mon nom.

Par la présente, je déclare avoir passé en revue et comprendre le contenu de la demande internationale à laquelle il est fait référence ci-dessus, y compris les revendications de ladite demande. J'ai indiqué dans la requête de ladite demande, conformément à la règle 4.10 du PCT, toute revendication de priorité d'une demande étrangère et j'ai identifié ci-dessous, sous l'intitulé "Demandes antérieures", au moyen du numéro de demande, du pays ou du membre de l'Organisation mondiale du commerce, du jour, du mois et de l'année du dépôt, toute demande de brevet ou de certificat d'auteur d'invention déposée dans un pays autre que les États-Unis d'Amérique, y compris toute demande internationale selon le PCT désignant au moins un pays autre que les États-Unis d'Amérique, dont la date de dépôt est antérieure à celle de la demande étrangère dont la priorité est revendiquée.

Demandes antérieures :
.

Par la présente, je reconnais l'obligation qui m'est faite de divulguer les renseignements dont j'ai connaissance et qui sont pertinents quant à la brevetabilité de l'invention, tels qu'ils sont définis dans le Titre 37, § 1.56, du Code fédéral des réglementations, y compris, en ce qui concerne les demandes de continuation-in-part les renseignements pertinents qui sont devenus accessibles entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date du dépôt international de la demande de continuation-in-part.

Je déclare par la présente que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des États-Unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet délivré à partir de celle-ci.

Nom :

Domicile :
(ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :
.

Nationalité :

Signature de l'inventeur :
(si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire)

Date :
(de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Nom :

Domicile :
(ville et État (des États-Unis d'Amérique), le cas échéant, ou pays)

Adresse postale :
.

Nationalité :

Signature de l'inventeur :
(si elle ne figure pas dans la requête, ou si la déclaration a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale. La signature doit être celle de l'inventeur, il ne peut s'agir de celle du mandataire)

Date :
(de la signature qui ne figure pas dans la requête, ou de la déclaration qui a fait l'objet de corrections ou d'adjonctions en vertu de la règle 26ter après le dépôt de la demande internationale)

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.iv)".

Box No. VIII (v) DECLARATION: NON-PREJUDICIAL DISCLOSURES OR EXCEPTIONS TO LACK OF NOVELTY

The declaration must conform to the standardized wording provided for in Section 215; see Notes to Boxes Nos. VIII, VIII (i) to (v) (in general) and the specific Notes to Box No. VIII (v). If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.

Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51bis.1(a)(v)):

This declaration is continued on the following sheet, "Continuation of Box No. VIII (v)".

Cadre n° VIII.v) DÉCLARATION : DIVULGATIONS NON OPPOSABLES OU EXCEPTIONS AU DÉFAUT DE NOUVEAUTÉ

La déclaration doit être conforme au libellé standard suivant prévu à l'instruction 215; voir les notes relatives aux cadres n°s VIII, VIII.i) à v) (généralités) et les notes spécifiques au cadre n° VIII.v). Si ce cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51bis.1.a)v) :

Cette déclaration continue sur la feuille suivante, "Suite du cadre n° VIII.v)".

Continuation of Box No. VIII (i) to (v) DECLARATION

*If the space is insufficient in any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) to furnish all the information, including in the case where **more than two inventors are to be named** in Box No. VIII (iv), in such case, write "Continuation of Box No. VIII ..." (indicate the item number of the Box) and furnish the information in the same manner as required for the purposes of the Box in which the space was insufficient. If additional space is needed in respect of two or more declarations, a separate continuation box must be used for each such declaration. If this Box is not used, this sheet should not be included in the request.*

Suite du Cadre n° VIII.i) à v) DÉCLARATION

*Si l'un des cadres n°s VIII.i) à v) **ne suffit pas** à contenir tous les renseignements, y compris dans le cas où **plus de deux inventeurs doivent être nommés** dans le cadre n° VIII.iv), dans ce cas, indiquer "Suite du cadre n° VIII..." (compléter le numéro du cadre en précisant le point) et fournir les renseignements conformément aux instructions données dans le cadre dans lequel la place était insuffisante. Si on a besoin de place supplémentaire dans deux ou plusieurs cadres, il faut utiliser le cadre "Suite" du cadre correspondant pour continuer chacune des déclarations. Si le présent cadre n'est pas utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête.*

Box No. IX CHECK LIST; LANGUAGE OF FILING

This international application contains :	This international application is accompanied by the following item(s) (<i>mark the applicable check-boxes below and indicate in right column the number of each item</i>):	Number of items
<p>(a) in paper form, the following number of sheets:</p> <p>request (including declaration sheets) : _____</p> <p>description (excluding sequence listing and/or tables related thereto) : _____</p> <p>claims : _____</p> <p>abstract : _____</p> <p>drawings : _____</p> <p>Sub-total number of sheets : _____</p> <p>sequence listing : _____</p> <p>tables related thereto : _____</p> <p><i>(for both, actual number of sheets if filed in paper form, whether or not also filed in computer readable form; see (c) below)</i></p> <p>Total number of sheets : _____</p> <p>(b) <input type="checkbox"/> only in computer readable form (Section 801(a)(i))</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> sequence listing</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> tables related thereto</p> <p>(c) <input type="checkbox"/> also in computer readable form (Section 801(a)(ii))</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> sequence listing</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> tables related thereto</p> <p>Type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other) on which are contained the</p> <p><input type="checkbox"/> sequence listing:</p> <p><input type="checkbox"/> tables related thereto:</p> <p><i>(additional copies to be indicated under items 9(ii) and/or 10(ii), in right column)</i></p>	<p>1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet : _____</p> <p>2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney : _____</p> <p>3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney : _____</p> <p>4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any: : _____</p> <p>5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature : _____</p> <p>6. <input type="checkbox"/> priority document(s) identified in Box No. VI as item(s): : _____</p> <p>7. <input type="checkbox"/> translation of international application into (<i>language</i>): : _____</p> <p>8. <input type="checkbox"/> separate indications concerning deposited microorganism or other biological material : _____</p> <p>9. <input type="checkbox"/> sequence listing in computer readable form (<i>indicate type and number of carriers</i>)</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Rule 13ter only (and not as part of the international application) : _____</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> (<i>only where check-box (b)(i) or (c)(i) is marked in left column</i>) additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Rule 13ter : _____</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the sequence listing mentioned in left column : _____</p> <p>10. <input type="checkbox"/> tables in computer readable form related to sequence listing (<i>indicate type and number of carriers</i>)</p> <p>(i) <input type="checkbox"/> copy submitted for the purposes of international search under Section 802(b-<i>quater</i>) only (and not as part of the international application) : _____</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> (<i>only where check-box (b)(ii) or (c)(ii) is marked in left column</i>) additional copies including, where applicable, the copy for the purposes of international search under Section 802(b-<i>quater</i>) : _____</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> together with relevant statement as to the identity of the copy or copies with the tables mentioned in left column : _____</p> <p>11. <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): : _____</p>	
Figure of the drawings which should accompany the abstract:	Language of filing of the international application:	

Box No. X SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE
Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the request).

For receiving Office use only	
1. Date of actual receipt of the purported international application:	2. Drawings: <input type="checkbox"/> received: <input type="checkbox"/> not received:
3. Corrected date of actual receipt due to later but timely received papers or drawings completing the purported international application:	
4. Date of timely receipt of the required corrections under PCT Article 11(2):	
5. International Searching Authority (if two or more are competent): ISA /	6. <input type="checkbox"/> Transmittal of search copy delayed until search fee is paid

For International Bureau use only

Date of receipt of the record copy by the International Bureau:

Cadre n° IX BORDEREAU; LANGUE DE DÉPÔT		
La présente demande internationale contient :	Le ou les éléments suivants sont joint(s) à la présente demande internationale (<i>cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément</i>) :	Nombre d'éléments
a) sous forme papier le nombre de feuilles suivant :		
requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) :	1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes :	
description (à l'exception du listage des séquences ou des tableaux y relatifs) :	2. <input type="checkbox"/> original du pouvoir distinct :	
revendications :	3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général :	
abrégé :	4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence :	
dessins : _____	5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature :	
Sous-total de feuilles :	6. <input type="checkbox"/> document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) :	
listage des séquences :	7. <input type="checkbox"/> traduction de la demande internationale en (<i>langue</i>) :	
tableaux y relatifs :	8. <input type="checkbox"/> indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés :	
(pour les deux éléments, nombre réel de feuilles s'ils sont déposés sous forme papier, qu'ils soient ou non également déposés sous forme déchiffirable par ordinateur; voir c) ci-après)	9. <input type="checkbox"/> listage des séquences sous forme déchiffirable par ordinateur (<i>indiquer type et nombre de supports</i>) :	
Nombre total de feuilles :	i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13 ^{ter} seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :	
	ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b) i) ou c) i) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13 ^{ter} :	
	iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et le listage des séquences mentionné dans la colonne de gauche :	
b) <input type="checkbox"/> seulement sous forme déchiffirable par ordinateur (instruction 801.a)i)	10. <input type="checkbox"/> tableaux sous forme déchiffirable par ordinateur relatifs au listage des séquences (<i>indiquer type et nombre de supports</i>) :	
i) <input type="checkbox"/> listage des séquences	i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b- <i>quater</i> seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :	
ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs	ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b) ii) ou c) ii) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b- <i>quater</i>) :	
c) <input type="checkbox"/> également sous forme déchiffirable par ordinateur (instruction 801.a)ii)	iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et les tableaux mentionnés dans la colonne de gauche :	
i) <input type="checkbox"/> listage des séquences	11. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) :	
ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs :		
Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figurent le ou les		
i) <input type="checkbox"/> listage des séquences :		
ii) <input type="checkbox"/> tableaux y relatifs :		
(<i>exemplaires supplémentaires à indiquer aux points 9.ii) ou 10.ii), dans la colonne de droite</i>)		
Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé :	Langue de dépôt de la demande internationale :	
Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN		
À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).		

Réservé à l'office récepteur

1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale :	2. Dessins : <input type="checkbox"/> reçus : <input type="checkbox"/> non reçus :
3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale :	
4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT :	
5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA /	6. <input type="checkbox"/> Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche

Réservé au Bureau international

Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international :
--

NOTES TO THE REQUEST FORM (PCT/RO/101)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the request form. For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the Patent Cooperation Treaty (PCT), the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the request form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the PCT Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with black ink (Rule 11.9(a) and (b)).

The request form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

WHERE TO FILE THE INTERNATIONAL APPLICATION

The international application (request, description, claims, abstract and drawings, if any) must be filed with a competent receiving Office (Article 11(1)(i))—that is, subject to any applicable prescriptions concerning national security, at the choice of the applicant, either:

(i) the receiving Office of, or acting for, a PCT Contracting State of which the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of them, is a resident or national (Rule 19.1(a)(i) or (ii) or (b)), or

(ii) the International Bureau of WIPO in Geneva, Switzerland, if the applicant or, if there are two or more applicants, at least one of the applicants is a resident or national of any PCT Contracting State (Rule 19.1(a)(iii)).

APPLICANT'S OR AGENT'S FILE REFERENCE

A **file reference** may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded by the receiving Office or any International Authority (Rule 11.6(f) and Section 109).

BOX No. I

Title of Invention (Rules 4.3 and 5.1(a)): The title must be short (preferably two to seven words when in English or translated into English) and precise. It must be identical with the title heading the description.

BOXES Nos. II AND III

General: At least one of the applicants named must be a resident or national of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts (Articles 9 and 11(1)(i) and Rules 18 and 19). If the international application is filed with the International Bureau under Rule 19.1(a)(iii), at least one of the applicants must be a resident or national of any PCT Contracting State.

Indication Whether a Person is Applicant and/or Inventor (Rules 4.5(a) and 4.6(a) and (b)):

All of the inventors must be named also as applicants for the purposes of the designation of the United States of America (see "Different Applicants for Different Designated States", below).

Check-box "This person is also inventor" (Box No. II): Mark this check-box if the applicant named is also the inventor or one of the inventors; do not mark this check-box if the applicant is a legal entity.

Check-box "applicant and inventor" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is both applicant and inventor; do not mark this check-box if the person is a legal entity.

Check-box "applicant only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is a legal entity or if the person named is not also inventor.

Check-box "inventor only" (Box No. III): Mark this check-box if the person named is inventor but not also applicant. This would be the case in particular where the inventor is deceased or the particular inventor is not an inventor for the purposes of the designation of the United States of America. Do not mark this check-box if the person is a legal entity.

In Box No. III, one of the three check-boxes must always be marked for each person named.

A person must not be named more than once in Boxes Nos. II and III, even where that person is both applicant and inventor.

Different Applicants for Different Designated States (Rules 4.5(d), 18.3 and 19.2): It is possible to indicate different applicants for the purposes of different designated States. At least one of all the applicants named must be a national or resident of a PCT Contracting State for which the receiving Office acts, irrespective of the designated State(s) for the purposes of which that applicant is named. *All of the inventors must be named also as applicants for the United States of America (except as indicated above) and the check-boxes "This person is also inventor" (in Box No. II) and/or "applicant and inventor" (in Box No. III) must be marked.*

For the indication of the designated States for which a person is applicant, mark the applicable check-box (only one for each person). The check-box "the States indicated in the Supplemental Box" must be marked where none of the other three check-boxes fits the circumstances; in such a case, the name of the person must be repeated in the Supplemental Box with an indication of the States for which that person is applicant (see item 1(ii) in that Box).

Naming of Inventor (Rule 4.1(a)(v) and (c)(i)): The inventor's name and address must be indicated since the national law of the United States of America requires that the name of the inventor be furnished at the time of filing. It is strongly recommended to always name the inventor. For details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, Annexes B1 and B2.

Different Inventors for Different Designated States (Rule 4.6(c)): Different persons may be indicated as inventors for different designated States (for example, where, in this respect, the requirements of the national laws of the designated States are not the same); in such a case, the Supplemental Box must be used (see item 1(iii) in that Box). In the absence of any indication, it will be assumed that the inventor(s) named is (are) inventor(s) for all designated States.

Names and Addresses (Rule 4.4): The family name (preferably in capital letters) must be indicated before the given name(s). Titles and academic degrees must be omitted. Names of legal entities must be indicated by their full official designations.

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE REQUÊTE (PCT/RO/101)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de requête. On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de requête et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prière de remplir le formulaire à la machine à écrire; les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre noire (règle 11.9.a) et b)).

Le formulaire de requête et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

OÙ DÉPOSER LA DEMANDE INTERNATIONALE

Il faut que la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé et, le cas échéant, dessins) soit déposée auprès d'un office récepteur compétent (article 11.1.i)), c'est-à-dire sous réserve des dispositions applicables en matière de défense nationale et au choix du déposant,

i) l'office récepteur d'un État contractant du PCT ou l'office agissant pour un tel État, dans lequel le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié ou dont il a la nationalité (règle 19.1.a)i) ou ii) ou b)), ou

ii) le Bureau international de l'OMPI à Genève (Suisse) si le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux au moins, est domicilié dans l'un quelconque des États contractants du PCT ou a la nationalité d'un tel État (règle 19.1.a)iii)).

RÉFÉRENCE DU DOSSIER DU DÉPOSANT OU DU MANDATAIRE

Il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle **référence de dossier**. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'office récepteur ou toute autorité internationale peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (règle 11.6.f) et instruction 109).

CADRE N° I

Titre de l'invention (règles 4.3 et 5.1.a)) : le titre doit être bref (de préférence de deux à sept mots lorsqu'il est établi ou traduit en anglais) et précis. Il doit être identique à celui qui figure en tête de la description.

CADRES N°s II ET III

Remarques générales : l'un au moins des déposants mentionnés doit être domicilié dans un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit, ou avoir la nationalité d'un tel État (articles 9 et 11.1)i) et règles 18 et 19). Si la demande internationale est déposée auprès du Bureau international en vertu de la règle 19.1.a)iii), l'un au moins des déposants doit être domicilié dans un État contractant du PCT ou avoir la nationalité d'un tel État.

Indication visant à établir si une personne est déposant ou inventeur, ou les deux à la fois (règles 4.5.a) et 4.6.a) et b)) :

Tous les inventeurs doivent être mentionnés également comme déposants pour la désignation des États-Unis d'Amérique (voir, ci-après, "Déposants différents pour différents États désignés").

Case "Cette personne est aussi inventeur" (cadre n° II) : cocher cette case si la personne mentionnée est aussi l'inventeur ou l'un des inventeurs; ne pas la cocher si le déposant est une personne morale.

Case "déposant et inventeur" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a les deux qualités, celle de déposant et celle d'inventeur; ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Case "déposant seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée est une personne morale ou si elle n'a pas aussi la qualité d'inventeur.

Case "inventeur seulement" (cadre n° III) : cocher cette case si la personne mentionnée a la qualité d'inventeur mais pas celle de déposant. Cela sera le cas notamment lorsque l'inventeur est décédé ou lorsque l'inventeur en question n'est pas inventeur en ce qui concerne les États-Unis d'Amérique, lorsque ceux-ci sont désignés. Ne pas la cocher si cette personne est une personne morale.

Dans le cadre n° III, il faut que l'une des trois cases soit cochée pour chaque personne mentionnée.

Une personne ne doit être mentionnée qu'une seule fois dans les cadres n°s II et III, même si elle est à la fois déposant et inventeur.

Déposants différents pour différents États désignés (règles 4.5.d), 18.3 et 19.2) : il est possible d'indiquer des déposants différents pour différents États désignés. L'un au moins des déposants indiqués – quels que soient l'État ou les États désignés pour lesquels il est indiqué – doit être ressortissant d'un État contractant du PCT pour lequel l'office récepteur agit ou avoir son domicile dans un tel État. *Tous les inventeurs doivent être indiqués aussi comme déposants pour les États-Unis d'Amérique (sauf dans le cas visé ci-dessus) et les cases "Cette personne est aussi inventeur" (dans le cadre n° II) ou "déposant et inventeur" (dans le cadre n° III) doivent être cochées.*

Afin d'indiquer les États désignés pour lesquels une personne est déposant, il y a lieu de cocher la case appropriée (une seule case par personne). La case "les États indiqués dans le cadre supplémentaire" doit être cochée lorsque aucune des trois autres cases ne convient; en pareil cas, le nom de la personne doit être repris dans le cadre supplémentaire et assorti de l'indication des États pour lesquels cette personne est déposant (voir le point 1.ii) de ce cadre).

Mention de l'inventeur (règle 4.1.a)v) et c)i)) : le nom et l'adresse de l'inventeur doivent être indiqués lorsque la législation nationale des États-Unis d'Amérique exige la communication du nom de celui-ci lors du dépôt. Il est vivement recommandé de toujours indiquer le nom de l'inventeur. Pour plus de précisions, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, annexes B1 et B2.

The address must be indicated in such a way that it allows prompt postal delivery; it must consist of all the relevant administrative units (up to and including the indication of the house number, if any), the postal code (if any), and the name of the country.

Only one address may be indicated per person. For the indication of a special "address for correspondence", see the notes to Box No. IV.

Telephone, Facsimile and/or Teleprinter Numbers should be indicated for the person named in Box No. II in order to allow rapid communication with the applicant. Any such number should include the applicable country and area codes.

Applicant's Registration Number with the Office (Rule 4.5(e)): Where the applicant is registered with the national or regional Office acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

Nationality (Rules 4.5(a) and (b) and 18.1): For each applicant, the nationality must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a national. A legal entity constituted according to the national law of a State is considered a national of that State. The indication of the nationality is not required where a person is inventor only.

Residence (Rules 4.5(a) and (c) and 18.1): For each applicant, the residence must be indicated by the name or two-letter code of the State (that is, country) of which the person is a resident. If the State of residence is not indicated, it will be assumed to be the same as the State indicated in the address. Possession of a real and effective industrial or commercial establishment in a State is considered residence in that State. The indication of the residence is not required where a person is inventor only.

Names of States (Section 115): For the indication of names of States, the two-letter codes appearing in WIPO Standard ST.3 and in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex K, may be used.

BOX No. IV

Who Can Act as Agent (Article 49 and Rule 83.1bis): For each of the receiving Offices, information as to who can act as agent is given in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Agent or Common Representative (Rules 4.7, 4.8, 90.1 and 90.2 and Section 108): Mark the applicable check-box in order to indicate whether the person named is (or has been) appointed as "agent" or "common representative" (the "common representative" must be one of the applicants). For the manner in which name(s) and address(es) (including names of States) must be indicated, see the notes to Boxes Nos. II and III. Where several agents are listed, the agent to whom correspondence should be addressed is to be listed first. If there are two or more applicants but no common agent is appointed to represent all of them, one of the applicants who is a national or resident of a PCT Contracting State may be appointed by the other applicants as their common representative. If this is not done, the applicant first named in the request who is entitled to file an international application with the receiving Office concerned will be considered to be the common representative.

Manner of Appointment of Agent or Common Representative (Rules 90.4 and 90.5 and Section 106): The appointment of an agent or a common representative may be effected by designating the agent or common representative in Box No. IV and by the applicant signing the request or a separate power of attorney. Where there are two or more applicants, the appointment of a common agent or common representative must be effected by each applicant signing, at his choice, the request or a separate power of attorney. If the

separate power of attorney is not signed, or if the required separate power of attorney is missing, or if the indication of the name or address of the appointed person does not comply with Rule 4.4, the power of attorney will be considered non-existent unless the defect is corrected. However, the receiving Office may waive the requirement that a separate power of attorney be submitted to it (for details about each receiving Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

Where a general power of attorney has been filed and is referred to in the request, a copy thereof must be attached to the request. Any applicant who did not sign the general power of attorney must sign either the request or a separate power of attorney, unless the receiving Office has waived the requirement that a separate power of attorney be submitted to it (for details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

Agent's Registration Number with the Office (Rule 4.7(b)): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as receiving Office, the request may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. IV will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II or III, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address must be indicated in Box No. IV instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. IV must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes "agent" or "common representative" has been marked).

BOX No. V

Designations (Regional and national patents) (Rule 4.9): Upon filing of the request, the applicant will obtain an automatic and all-inclusive coverage of all designations available under the PCT on the international filing date, in respect of every kind of protection available and, where applicable, in respect of both regional and national patents. If the applicant wishes the international application to be treated, in a certain designated or elected State, as an application not for a patent but for another kind of protection available under the national law of the designated or elected State concerned, the applicant will have to indicate his choice directly to the designated or elected Office when performing the acts, referred to in Articles 22 or 39(1), for entry into the national phase. For details about various kinds of protection available in designated or elected States, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, Annexes B1 and B2.

However, for the reasons explained below, it is possible to indicate, by marking the applicable check-box(es), that DE Germany, KR Republic of Korea and/or RU Russian Federation are not designated for any kind of national protection. Each of those States has notified the International Bureau that Rule 4.9(b) applies to it since its national law provides that the filing of an international application which contains the designation of that State and claims the priority of an earlier national application (for DE: for the same kind of protection) having effect in that State shall have the result that the earlier national application ceases, where applicable, after the expiration of certain time limits, to have effect with the same consequences as the withdrawal of the earlier national application. The designation of DE Germany for the purposes of a EP European patent and of

Inventeurs différents pour différents États désignés (règle 4.6.c) : des personnes différentes peuvent être indiquées en tant qu'inventeurs pour différents États désignés (par exemple, lorsque, en la matière, les exigences des législations nationales des États désignés diffèrent); en pareil cas, il y a lieu d'utiliser le cadre supplémentaire (voir le point 1.iii) de ce cadre). En l'absence d'indication, l'inventeur ou les inventeurs mentionnés sont présumés avoir la qualité d'inventeur pour tous les États désignés.

Noms et adresses (règle 4.4) : le nom de famille (de préférence en lettres majuscules) doit précéder le ou les prénoms. Les titres et les diplômes universitaires ne doivent pas être mentionnés. Les personnes morales doivent être nommées par leurs désignations officielles complètes.

L'adresse doit être indiquée de manière à permettre une distribution postale rapide; elle doit comprendre toutes les unités administratives pertinentes (jusques et y compris le numéro de la maison, s'il y en a un), le code postal, s'il y en a un, et le nom du pays.

Il ne peut être indiqué qu'une seule adresse par personne. En ce qui concerne l'indication d'une adresse spéciale pour la correspondance, voir les notes relatives au cadre n° IV.

Pour permettre une communication rapide avec le déposant, il y a lieu d'indiquer les **numéros de téléphone, de télécopieur ou de téléimprimeur** de la personne mentionnée dans le cadre n° II. Tout numéro de ce type doit comporter les indicatifs de pays et de zone en vigueur.

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 4.5.e) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Nationalité (règles 4.5.a) et b) et 18.1) : la nationalité de chaque déposant doit être indiquée au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) dont l'intéressé est ressortissant. Une personne morale constituée conformément à la législation d'un État contractant est considérée comme ayant la nationalité de cet État. L'indication de la nationalité n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Domicile (règles 4.5.a) et c) et 18.1) : le domicile de chaque déposant doit être indiqué au moyen du nom ou du code à deux lettres de l'État (c'est-à-dire, pays) où l'intéressé a son domicile. Si, cependant, le domicile n'est pas indiqué, l'État du domicile sera présumé être le même que celui qui est indiqué dans l'adresse. La possession d'un établissement industriel ou commercial effectif et sérieux dans un État est considérée comme constituant domicile dans cet État. L'indication du domicile n'est pas exigée lorsqu'une personne est inventeur seulement.

Nom des États (instruction 115) : pour indiquer le nom des États, on peut utiliser le code à deux lettres qui figure dans la norme ST.3 de l'OMPI et dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe K.

CADRE N° IV

Qui peut agir en qualité de mandataire ? (article 49 et règle 83.1bis) : pour chacun des office récepteurs, on trouvera, dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, des informations sur le point de savoir qui peut agir en qualité de mandataire.

Mandataire ou représentant commun (règles 4.7, 4.8, 90.1 et 90.2 et instruction 108) : cocher la case appropriée pour indiquer si la personne mentionnée est (ou a été) désignée comme "mandataire" ou "représentant commun" (le "représentant commun" doit être l'un des déposants). Pour

ce qui est de la façon d'indiquer les noms et adresses (y compris le nom des États), il convient de se reporter aux notes relatives aux cadres n° II et III. Lorsque plusieurs mandataires sont indiqués, il faut mentionner en premier lieu celui à qui la correspondance doit être adressée. S'il y a plusieurs déposants mais aucun mandataire commun désigné pour les représenter tous, l'un des déposants qui est ressortissant d'un État contractant du PCT ou qui a son domicile dans un tel État peut être désigné par les autres comme leur représentant commun. À défaut, le déposant nommé en premier lieu dans la requête qui est autorisé à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur en question sera considéré comme le représentant commun.

Mode de désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun (règles 90.4 et 90.5 et instruction 106) : la désignation du mandataire ou du représentant commun peut être effectuée au moyen d'une indication portée dans le cadre n° IV et de la signature par le déposant de ladite requête ou d'un pouvoir distinct. Lorsqu'il y a plusieurs déposants, la désignation d'un mandataire commun ou d'un représentant commun doit être effectuée par chaque déposant signant, au choix, la requête ou un pouvoir distinct. Si le pouvoir distinct n'est pas signé, ou s'il manque, ou encore si l'indication du nom et de l'adresse de la personne désignée ne répond pas aux exigences de la règle 4.4, le pouvoir est réputé non-existant jusqu'à ce que l'irrégularité soit corrigée. Cependant, l'office récepteur peut renoncer à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis (pour plus de détails en ce qui concerne chaque office récepteur, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Si un pouvoir général a été déposé et qu'il y est fait référence dans la requête, une copie de celui-ci doit être jointe à la requête. Tout déposant n'ayant pas signé le pouvoir général doit signer soit la requête soit un pouvoir distinct sauf si l'office récepteur a renoncé à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis (pour plus de détails en ce qui concerne chaque office récepteur, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 4.7.b) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'office récepteur, la requête peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° IV sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II ou III – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le déposant souhaite dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, cette adresse doit être indiquée dans le cadre n° IV, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas, et seulement dans ce cas, qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° IV (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° V

Désignation (brevets régionaux et nationaux) (règle 4.9) : En déposant la requête, le déposant obtiendra une couverture automatique et générale de toutes les désignations possibles à

RU Russian Federation for the purposes of a EA Eurasian patent are not affected by what is said above. For details see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, in the relevant Annex B1.

Even though no other State has notified the International Bureau that Rule 4.9(b) applies to it, note that the consequences described above with respect to the earlier national application whose priority is claimed may also apply to other States, for example, JP Japan. For details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, in the relevant Annex B1. Therefore, the applicant may wish to consider submitting, separately from the request, a separate notice of withdrawal of the designation concerned. **Important: Should a notice of withdrawal be filed, that notice will have to be signed by the applicant or, if there are two or more applicants, by all of them (Rule 90bis.5(a)), or by an agent or a common representative whose appointment has been effected by each applicant signing, at his choice, the request, the demand or a separate power of attorney (Rule 90.4(a)).**

BOX No. VI

Priority Claim(s) (Rule 4.10): If the priority of an earlier application is claimed, the declaration containing the priority claim must be made in the request.

The request must indicate the *date* on which the earlier application from which priority is claimed was filed and the *number* it was assigned. Note that that date must fall within the period of 12 months preceding the international filing date.

Where the earlier application is a national application, the *country* party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, or the *Member* of the World Trade Organization that is not a party to that Convention, in which that earlier application was filed must be indicated. Where the earlier application is a regional application, the *regional Office* concerned must be indicated. Where the earlier application is an international application, the *receiving Office* with which that earlier application was filed must be indicated.

Where the earlier application is a regional application (other than an ARIPO application), or an international application, the priority claim may also, if the applicant so wishes, indicate one or more countries party to the Paris Convention for which that earlier application was filed (Rule 4.10(b)(i)); such an indication is not, however, mandatory. Where the earlier application is an ARIPO application, at least one country party to the Paris Convention or one Member of the World Trade Organization for which that earlier application was filed must be indicated (Rule 4.10(b)(ii)).

As to the possibility of correcting or adding a priority claim, see Rule 26bis and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

Certified Copy of Earlier Application (Rule 17.1): A certified copy of each earlier application the priority of which is claimed (priority document) must be submitted by the applicant, irrespective of whether that earlier application is a national, regional or international application. The priority document must be submitted to the receiving Office or to the International Bureau before the expiration of 16 months from the (earliest) priority date or, where an early start of the national phase is requested, not later than at the time such request is made. Any priority document received by the International Bureau after the expiration of the 16-month time limit but before the date of international publication shall be considered to have been received on the last day of that time limit (Rule 17.1(a)).

Where the priority document is issued by the receiving Office, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the receiving Office (not later than 16 months after the priority date) to prepare and transmit the priority document to the International Bureau (Rule 4.1(c)(ii)). Such request may be made by marking the applicable check-boxes which identify the respective documents. *Attention:* where

such a request is made, the applicant must, where applicable, pay to the receiving Office the *fee for priority document*, otherwise, the request will be considered not to have been made (see Rule 17.1(b)).

Dates (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals each for the number of the day and for the number of the month followed by the number of the year in four digits, in that order and separated by periods, slants or hyphens, for example, “20 March 2004 (20.03.2004)”, “20 March 2004 (20/03/2004)” or “20 March 2004 (20-03-2004)”.

BOX No. VII

Choice of International Searching Authority (ISA) (Rules 4.1(b)(iv) and 4.14bis): If two or more International Searching Authorities are competent for carrying out the international search in relation to the international application—depending on the language in which that application is filed and the receiving Office with which it is filed—the name of the competent Authority chosen by the applicant must be indicated in the space provided, either by its full name or two-letter code.

Request to Use Results of Earlier Search; Reference to that Search (Rules 4.11(a)(i) and (ii) and 41.1): The earlier search, if any, must be identified in such a manner that the ISA can retrieve the results easily. Where those results can be used, the ISA may refund the international search fee or a portion thereof.

BOX No. VIII

Declarations Containing Standardized Wording (Rules 4.1(c)(iii) and 4.17): At the option of the applicant, the request may, for the purposes of the national law applicable in one or more designated States, contain one or more of the following declarations:

- (i) declaration as to the identity of the inventor;
- (ii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent;
- (iii) declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application;
- (iv) declaration of inventorship (only for the purposes of the designation of the United States of America);
- (v) declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty;

which must conform to the standardized wording provided for in Sections 211 to 215, respectively, and which must be set forth in Boxes Nos. VIII (i) to (v), as detailed below. Where any such declarations are included, the appropriate check-boxes in Box No. VIII should be marked and the number of each type of declaration should be indicated in the right-hand column. As to the possibility of correcting or adding a declaration, see Rule 26ter, Section 216 and the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part.

If the circumstances of a particular case are such that the standardized wordings are not applicable, the applicant should not attempt to make use of the declarations provided for in Rule 4.17 but rather will have to comply with the national requirements concerned upon entry into the national phase.

The fact that a declaration is made under Rule 4.17 does not of itself establish the matters declared; the effect of those matters in the designated States concerned will be determined by the designated Offices in accordance with the applicable national law.

la date du dépôt international, en ce qui concerne chaque type de protection disponible et, le cas échéant, à la fois aux fins d'un brevet régional et aux fins d'un brevet national. Si le déposant souhaite que la demande internationale soit traitée, dans un État désigné ou élu donné, non pas comme une demande pour un brevet mais pour un autre type de protection disponible en vertu de la législation nationale de l'État désigné ou élu considéré, il devra indiquer son choix, directement auprès de l'office désigné ou élu, lors de l'accomplissement des actes visés à l'article 22 ou 39.1) aux fins de l'ouverture de la phase nationale. Pour plus de détails concernant les différents types de protection disponibles dans les États désignés ou élus, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, annexes B1 et B2.

Cependant, pour les raisons exposées ci-après, il est possible d'indiquer, en cochant la ou les cases correspondantes, que DE Allemagne, KR République de Corée ou RU Fédération de Russie ne sont désignées pour aucun type de protection nationale. Chacun de ces États a notifié au Bureau international que la règle 4.9.b) s'applique en ce qui le concerne puisque sa législation nationale prévoit que le dépôt d'une demande internationale qui contient la désignation de cet État et revendique la priorité d'une demande nationale antérieure (pour DE Allemagne, pour le même type de protection) produisant ses effets dans cet État a pour résultat que la demande nationale antérieure cesse de produire ses effets, le cas échéant, après l'expiration de certains délais, avec les mêmes conséquences que le retrait de ladite demande nationale antérieure. Ce qui précède n'affecte ni la désignation de DE Allemagne aux fins d'un brevet EP européen, ni la désignation de RU Fédération de Russie aux fins d'un brevet EA eurasiatique. Pour plus de détails, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, l'annexe B1 pertinente.

Bien que aucun autre État contractant n'ait notifié au Bureau international que la règle 4.9.b) s'applique en ce qui le concerne, il convient de noter que les conséquences décrites ci-dessus en ce qui concerne une demande nationale antérieure dont la priorité est revendiquée peuvent aussi s'appliquer à d'autres États, par exemple JP Japon. Pour plus de détails, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, l'annexe B1 pertinente. En conséquence, le déposant peut souhaiter soumettre, séparément de la requête, une déclaration distincte de retrait de la désignation concernée.

Important : Toute déclaration de retrait qui serait déposée, doit être signée par le déposant, ou s'il y a plusieurs déposants, par chacun d'eux (règle 90bis.5.a)), ou par le mandataire ou le représentant commun qui a été désigné par chaque déposant qui a signé, à son choix, la requête, la demande d'examen préliminaire international ou un pouvoir distinct (règle 90.4.a)).

CADRE N° VI

Revendication(s) de priorité (règle 4.10) : si la priorité d'une demande antérieure est revendiquée, la déclaration contenant la revendication de priorité doit figurer dans la requête.

La requête doit indiquer la *date* du dépôt de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée et son *numéro*. Cette date doit tomber dans la période de 12 mois précédant la date du dépôt international.

Lorsque la demande antérieure est une demande nationale, il faut indiquer le *pays* partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, ou le *membre* de l'Organisation mondiale du commerce qui n'est pas partie à ladite convention, où elle a été déposée; lorsque la demande antérieure est une demande régionale, l'*office régional* concerné; et lorsque la demande antérieure est une demande internationale, l'*office récepteur* auprès duquel elle a été déposée.

Lorsque la demande antérieure est une demande régionale (autre qu'une demande ARIPO) ou une demande internationale, la revendication de priorité peut aussi, si le déposant le souhaite, indiquer un ou plusieurs pays parties à la Convention de Paris pour lesquels cette demande a été déposée (règle 4.10.b)ii); cette indication n'est cependant pas obligatoire. Lorsque la demande antérieure est une demande ARIPO, il faut indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande a été déposée (règle 4.10.b)ii)).

En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une revendication de priorité, voir la règle 26bis et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Copie certifiée conforme de la demande antérieure (règle 17.1) : le déposant doit présenter une copie certifiée conforme de chaque demande antérieure dont la priorité est revendiquée (document de priorité), que la demande antérieure soit une demande nationale, régionale ou internationale. Le document de priorité doit être présenté à l'office récepteur ou au Bureau international avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité (la plus ancienne) ou, lorsque l'ouverture anticipée de la phase nationale est demandée, au plus tard à la date à laquelle est faite cette demande. Tout document de priorité qui parvient au Bureau international après l'expiration du délai de 16 mois mais avant la date de publication internationale est réputé avoir été reçu le dernier jour de ce délai (règle 17.1.a)).

Lorsque le document de priorité est délivré par l'office récepteur, le déposant peut, au lieu de présenter ce document, demander à l'office récepteur (au plus tard dans le délai de 16 mois à compter de la date de priorité) de l'établir et de le transmettre au Bureau international (règle 4.1.c)ii)). Pour effectuer une requête à cet effet, il faut cocher la case appropriée comportant les indications qui permettent d'identifier le document. *Important :* lorsqu'une telle requête est présentée, le déposant doit, le cas échéant, verser à l'office récepteur la *taxe afférente au document de priorité*; à défaut, cette requête sera considérée comme n'ayant pas été présentée (voir la règle 17.1.b)).

Dates (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, comme suit : quantième et mois en numéros à deux chiffres arabes, puis l'année en quatre chiffres, le quantième et le mois étant suivis d'un point, d'une barre oblique ou d'un tiret (par exemple : "20 mars 2004 (20.03.2004)", "20 mars 2004 (20/03/2004)" ou "20 mars 2004 (20-03-2004)").

CADRE N° VII

Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (règles 4.1.b)iv) et 4.14bis) : si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale concernant la demande internationale – en fonction de la langue dans laquelle cette demande est déposée et de l'office récepteur auprès duquel elle est déposée – le nom de l'administration compétente choisie par le déposant doit être indiqué dans l'espace prévu à cet effet, soit au moyen de son nom complet soit au moyen du code à deux lettres correspondant.

Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche (règles 4.11.a)i) et ii) et 41.1) : la mention de la recherche antérieure éventuelle doit comporter des indications qui permettent à l'administration chargée de la recherche internationale d'en retrouver aisément les résultats. Si ces résultats sont utilisables, l'administration en question pourra rembourser la taxe de recherche internationale ou une fraction de celle-ci.

Even if the wording of a declaration does not conform to the standardized wording provided for in the Administrative Instructions pursuant to Rule 4.17, any designated Office may accept that declaration for the purposes of the applicable national law, but is not required to do so.

Details as to National Law Requirements: For information on the declarations required by each designated Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, in the relevant National Chapter.

Effect in Designated Offices (Rule 51bis.2): Where the applicant submits any of the declarations provided for in Rule 4.17(i) to (iv) containing the required standardized wording (either with the international application, or to the International Bureau within the relevant time limit under Rule 26ter, or directly to the designated Office during the national phase), the designated Office may not, in the national phase, require further documents or evidence on the matter to which the declaration relates, unless that designated Office may reasonably doubt the veracity of the declaration concerned.

Incompatibility of Certain Items of Rule 51bis.2(a) with National Laws (Rule 51bis.2(c)): Certain designated Offices listed below have informed the International Bureau that the applicable national law is not compatible in respect of certain declarations provided in Rule 4.17(i), (ii) and (iii). Those designated Offices are therefore entitled to require further documents or evidence on the matters to which those declarations relate. For regularly updated information on such Offices, see the WIPO Website:
http://www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

BOXES Nos. VIII (i) to (v) (IN GENERAL)

Different Declaration Boxes: There are six different declaration boxes in the pre-printed request form—one box for each of the five different types of declarations provided for in Rule 4.17 (Box No. VIII (i) to Box No. VIII (v)) and a continuation sheet (Continuation of Box No. VIII (i) to (v)) to be used in case any single declaration does not fit in the corresponding box. The title of each type of declaration which is found in the standardized wording provided for in the Administrative Instructions is pre-printed on the appropriate sheet of the request.

Separate Sheet for Each Declaration: Each declaration must start on a separate sheet of the request form in the appropriate Declaration Box.

Titles, Items, Item Numbers, Dotted Lines, Words in Parentheses and Words in Brackets: The prescribed standardized wording of the declarations includes titles, various items, item numbers, dotted lines, words in parentheses and words in brackets. Except for Box No. VIII (iv) which contains the pre-printed standardized wording, only those items which are applicable should be included in a declaration where necessary to support the statements in that declaration (that is, omit those items which do not apply) and item numbers need not be included. Dotted lines indicate where information is required to be inserted. Words in parentheses are instructions to applicants as to the information which may be included in the declaration depending upon the factual circumstances. Words in brackets are optional and should appear in the declaration without the brackets if they apply; if they do not apply, they should be omitted together with the corresponding brackets.

Naming of Several Persons: More than one person may be named in a single declaration. In the alternative, with one exception, a separate declaration may be made for each person. With respect to the declaration of inventorship set forth in Box No. VIII (iv), which is applicable only for the purposes of the

designation of the United States of America, all inventors must be indicated in a single declaration (see Notes to Box No. VIII (iv), below). The wording of declarations to be set forth in Boxes Nos. VIII (i), (ii), (iii) and (v) may be adapted from the singular to the plural as necessary.

Designated States to Which the Declarations Apply: Each declaration must indicate the designated States to which it applies. In this regard, the standardized wording of the declaration of inventorship (Box No. VIII (iv); see also Rule 4.17(iv) and Section 214) indicates in the title that it is for the purposes of the designation of the United States of America. The other declarations include prescribed wording to indicate whether the declaration is made for all designations or specific designations; one of these choices should always be included in the declaration. Where the declaration is for more than one person, the declaration may include separate statements indicating whether the declaration is made for all designations or specific designations with respect to each separate applicant. For example, this may be expected to occur where the request indicates different applicants for different States in accordance with Rule 4.5(d). However, in such a case, it is advisable to include a separate declaration for each person.

BOX No. VIII (i)

Declaration as to the Identity of the Inventor (Rule 4.17(i) and Section 211): The declaration must be worded as follows:

“Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Such a declaration is not necessary in respect of any inventor who is indicated as such (either as inventor only or applicant and inventor) in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5 or 4.6. However, where the inventor is indicated as applicant in Box No. II or No. III in accordance with Rule 4.5, a declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)) may be appropriate for the purposes of all designated States except the United States of America. Where indications regarding the inventor in accordance with Rule 4.5 or 4.6 are not included in Box No. II or No. III, this declaration may be combined with the prescribed wording of the declaration as to the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)). For details on such a combined declaration, see Notes to Box No. VIII (ii), below. For details as to the declaration of inventorship for the purposes of the designation of the United States of America, see Notes to Box No. VIII (iv), below.

BOX No. VIII (ii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Apply for and Be Granted a Patent (Rule 4.17(ii) and Section 212): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

“Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

CADRE N° VIII

Déclarations comportant un libellé standard (règles 4.1.c)iii) et 4.17) : au choix du déposant, la requête peut, aux fins de la législation nationale applicable dans un ou plusieurs États désignés, contenir une ou plusieurs des déclarations suivantes :

- i) une déclaration relative à l'identité de l'inventeur;
- ii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet;
- iii) une déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande antérieure;
- iv) une déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique);
- v) une déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté;

qui doivent être conformes au libellé standard fixé dans les instructions 211 à 215, respectivement, et qui doivent être présentées dans les cadres n°s VIII.i) à v), comme précisé ci-après. Lorsque de telles déclarations sont incluses, il convient de cocher les cases appropriées dans le cadre n° VIII et d'indiquer dans la colonne de droite le nombre de déclarations de chaque type. En ce qui concerne les possibilités de correction ou d'adjonction d'une déclaration, voir la règle 26ter, l'instruction 216 et le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale.

Si les circonstances d'un cas particulier sont telles que les libellés standard ne sont pas applicables, le déposant s'abstiendra de faire les déclarations prévues à la règle 4.17, mais il devra satisfaire aux exigences de la législation nationale concernée lors de l'ouverture de la phase nationale.

Le fait qu'une déclaration soit faite en vertu de la règle 4.17 ne suffit pas à prouver les points sur lesquels elle porte; il appartient aux offices désignés de statuer sur l'effet de ces points dans les États désignés en fonction de la législation nationale applicable.

Même si le texte d'une déclaration ne respecte pas le libellé standard fixé dans les instructions administratives en vertu de la règle 4.17, tout office désigné est libre d'accepter ou non cette déclaration aux fins de la législation nationale applicable.

Précisions quant aux exigences des législations nationales : pour des précisions concernant les déclarations qui sont exigées par chaque office désigné, voir les chapitres nationaux pertinents dans le volume II du *Guide du déposant du PCT*.

Effets dans les offices désignés (règle 51bis.2) : lorsqu'un déposant remet l'une des déclarations visées à la règle 4.17.i) à iv) comportant le libellé standard exigé (soit avec la demande internationale, soit au Bureau international dans le délai applicable en vertu de la règle 26ter, ou directement à l'office désigné durant la phase nationale), l'office désigné ne peut, pendant la phase nationale, exiger d'autres documents ou preuves relatifs à l'objet auquel se rapporte la déclaration, à moins qu'il puisse raisonnablement douter de la véracité de la déclaration en question.

Incompatibilité de certains points de la règle 51bis.2.a) avec les législations nationales (règle 51bis.2.c) : certains offices désignés ont informé le Bureau international que la législation nationale qui leur est applicable n'est pas compatible en ce qui concerne certaines déclarations visées à la règle 4.17.i), ii) et iii). Ces offices désignés pourront donc exiger des documents ou des preuves supplémentaires relatifs aux objets auxquels se rapportent ces déclarations. Pour des

renseignements régulièrement mis à jour en ce qui concerne ces offices, voir le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : http://www.wipo.int/pct/fr/texts/reservations/res_incomp.pdf.

CADRES N°s VIII i) à v) (GÉNÉRALITÉS)

Différents cadres pour déclarations : le formulaire pré-imprimé contient six cadres différents pour les déclarations, un pour chacun des cinq types de déclarations prévues selon la règle 4.17 (du cadre n° VIII.i) au cadre n° VIII.v)) et une feuille annexe (Suite du cadre n° VIII.i) à v)) à utiliser dans le cas où une des déclarations ne tient pas dans le cadre approprié. Le titre de chaque déclaration qui figure dans le libellé standard prévu dans les instructions administratives est pré-imprimé sur la feuille correspondante de la requête.

Feuille distincte pour chaque déclaration : chaque déclaration doit commencer sur une feuille distincte de la requête et dans le cadre pour déclaration approprié.

Titres, éléments, numéros d'éléments, lignes pointillées, mots entre parenthèses et mots entre crochets : le libellé standard fixé pour les déclarations comporte un titre, différents éléments, des numéros d'éléments, des lignes pointillées, des mots entre parenthèses et des mots entre crochets. Sauf en ce qui concerne le cadre n° VIII.iv) dans lequel le libellé standard est pré-imprimé, seuls les éléments pertinents doivent figurer dans une déclaration lorsque cela est nécessaire à l'énoncé des faits invoqués dans cette déclaration (en d'autres termes, il y a lieu d'omettre les éléments non pertinents) et il n'est pas nécessaire d'inclure les numéros d'éléments. Les lignes pointillées signalent les endroits où il y a lieu d'indiquer les renseignements demandés. Les mots entre parenthèses indiquent au déposant quels renseignements peuvent être inclus dans la déclaration selon la situation de fait. Les mots entre crochets sont facultatifs; s'ils sont applicables, ils doivent figurer dans la déclaration sans les crochets; s'ils ne sont pas applicables, il convient de les omettre ainsi que les crochets.

Mention de plusieurs personnes : plusieurs personnes peuvent être mentionnées dans une même déclaration. Il est aussi possible, sauf dans un cas, de faire une déclaration distincte par personne. Pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur, figurant dans le cadre n° VIII.iv), qui est applicable seulement aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique, tous les inventeurs doivent être indiqués dans une même déclaration (voir les notes du cadre n° VIII.iv), ci-après). Dans les déclarations devant figurer dans les cadres n°s VIII.i), ii), iii) et v), le libellé au singulier peut être mis au pluriel si cela s'avère nécessaire.

États désignés auxquels les déclarations s'appliquent : chaque déclaration doit comporter l'indication des États désignés auxquels elle s'applique. À cet égard, le libellé standard pour la déclaration relative à la qualité d'inventeur (cadre n° VIII.iv); voir également la règle 4.17.iv) et l'instruction 214) indique dans le titre que la déclaration est faite aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique. Les autres déclarations comportent des libellés prescrits pour indiquer si la déclaration est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières. Une de ces options doit toujours figurer dans la déclaration. Lorsque la déclaration est faite en ce qui concerne plusieurs personnes, elle peut comporter des mentions distinctes indiquant si elle est faite aux fins de toutes les désignations ou aux fins de désignations particulières en ce qui concerne chacun des déposants. Le cas peut par exemple se présenter si la requête indique des déposants différents pour différents États, conformément à la règle 4.5.d). Dans une telle situation, toutefois, il est conseillé d'inclure une déclaration distincte par personne.

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to apply for and be granted a patent by virtue of the following:

- (i) ... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor's name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations [except the designation of the United States of America]
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ..."

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant's entitlement. ***This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.*** The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the inventor, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant's entitlement. Where the inventor is not indicated in Box No. II or No. III, this declaration may be presented as a combined declaration explaining the applicant's entitlement to apply for and be granted a patent and identifying the inventor. In such a case, the introductory phrase of the declaration must be as follows:

"Combined declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51*bis*.1(a)(ii)) and as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51*bis*.1(a)(i)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:"

The remainder of the combined declaration must be worded as indicated in the preceding paragraphs.

For details as to the declaration as to the identity of the inventor, see the Notes to Box No. VIII (i), above.

BOX No. VIII (iii)

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Claim Priority of the Earlier Application (Rule 4.17(iii) and Section 213): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

"Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51*bis*.1(a)(iii)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) is entitled to claim priority of earlier application No. ... by virtue of the following:

- (i) the applicant is the inventor of the subject matter for which protection was sought by way of the earlier application
- (ii) ... (*name*) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (*inventor's name*)
- (iii) an agreement between ... (*name*) and ... (*name*), dated ...
- (iv) an assignment from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (v) consent from ... (*name*) in favor of ... (*name*), dated ...
- (vi) a court order, issued by ... (*name of court*), effecting a transfer from ... (*name*) to ... (*name*), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (*name*) to ... (*name*) by way of ... (*specify kind of transfer*), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (*name*) to ... (*name*) on ... (*date*)
- (ix) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ..."

Either (a) or (b) of item (ix) should always be included in the declaration. The remainder of the items may be incorporated as is necessary to explain the applicant's entitlement. ***This declaration is only applicable to those events which have occurred prior to the international filing date.*** In addition, this declaration is only applicable where the person or name of the applicant is different from that of the applicant who filed the earlier application from which priority is claimed. For example, this declaration may be applicable where only one applicant out of five is different from the applicants indicated in respect of an earlier application. The possible kinds of transfer of entitlement in item (vii) include merger, acquisition, inheritance, donation, etc. Where there has been a succession of transfers from the applicant in respect of the earlier application, the order in which transfers are listed should follow the actual succession of transfers, and items may be included more than once, as necessary to explain the applicant's entitlement.

BOX No. VIII (iv)

Declaration of Inventorship (Rule 4.17(iv) and Section 214): The standardized wording for the declaration is pre-printed in Box No. VIII (iv).

All inventors must be named in the declaration, even if they do not all sign the same (copy of) the declaration (Section 214(b)). Bibliographic data, such as address of residence and citizenship, must be included for each inventor. Where the declaration is included in the request, the inventor(s) need not sign and date the declaration if they have signed in Box No. X of the request. If there are more than two inventors, those other inventors must be indicated on the "continuation sheet for declaration." In such a case, write "Continuation of Box No. VIII (iv)," and indicate only the bibliographical data in respect of each inventor. The text of the declaration itself should not be repeated on that continuation sheet. The inventor(s) identified on the continuation sheet must sign and date such sheet, unless the declaration, including the continuation sheet, is included with the request and the inventor(s) has (have) signed in Box No. X of the request.

CADRE N° VIII.i)

Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règle 4.17.i) et instruction 211) : la déclaration doit être libellée comme suit :

“Déclaration relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

- i) ... (*nom*), ... (*adresse*), est l'inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d'Amérique]
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

Une déclaration de cette nature n'est pas nécessaire en ce qui concerne tout inventeur qui est indiqué comme tel (que ce soit comme inventeur seulement ou en qualité à la fois de déposant et d'inventeur) dans le cadre n° II ou le cadre n° III en application de la règle 4.5 ou 4.6. Toutefois, lorsque l'inventeur est indiqué comme étant le déposant dans le cadre n° II ou n° III en application de la règle 4.5, une déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii) peut être appropriée aux fins de tous les États désignés sauf les États-Unis d'Amérique. Lorsque les indications concernant l'inventeur qui sont à fournir en application de la règle 4.5 ou 4.6 ne sont pas portées dans le cadre n° II ou n° III, cette déclaration peut être combinée avec le libellé standard pour la déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii)). Pour des précisions concernant cette déclaration combinée, voir les notes du cadre n° VIII.ii), ci-après. Pour des précisions quant à la déclaration relative à la qualité d'inventeur aux fins de la désignation des États-Unis d'Amérique, voir les notes du cadre n° VIII.iv), ci-après.

CADRE N° VIII.ii)

Déclaration relative au droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet (règle 4.17.ii) et instruction 212) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaires aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de demander et d'obtenir un brevet en vertu :

- i) du fait que ... (*nom*), ... (*adresse*), est l'inventeur de ce pour quoi une protection est demandée dans [la] [ladite] demande internationale
- ii) du fait que... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d'employeur de l'inventeur, ... (*nom de l'inventeur*)
- iii) d'un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d'une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d'une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...

- vi) d'une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d'un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...
- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)
- ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations [sauf la désignation des États-Unis d'Amérique]
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ...”

L'une ou l'autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** Les types possibles de transfert de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l'acquisition, l'héritage, la donation, etc. Lorsqu'il y a eu succession de transferts des droits de l'inventeur, l'ordre dans lequel les transferts sont énumérés doit suivre l'ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d'une fois si cela s'avère nécessaire pour motiver le droit du déposant. Lorsque l'inventeur n'est pas indiqué dans le cadre n° II ou le cadre n° III, cette déclaration peut être présentée sous la forme d'une déclaration combinée motivant le droit du déposant de demander et d'obtenir un brevet et permettant d'identifier l'inventeur. Dans un tel cas, la phrase introductive de la déclaration est libellée comme suit :

“Déclaration combinée relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet (règles 4.17.ii) et 51bis.1.a)ii)) et relative à l'identité de l'inventeur (règles 4.17.i) et 51bis.1.a)i)), dans le cas où la déclaration selon la règle 4.17.iv) n'est pas appropriée :”

Le reste de la déclaration combinée est libellé comme indiqué aux paragraphes précédents.

Pour des précisions concernant la déclaration permettant d'identifier l'inventeur, voir les notes relatives au cadre n° VIII.i), ci-dessus.

CADRE N° VIII.iii)

Déclaration relative au droit du déposant de revendiquer la priorité de la demande antérieure (règle 4.17.iii) et instruction 213) : la déclaration doit être libellée comme suit, sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à viii) nécessaire aux fins de motiver le droit du déposant :

“Déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité de la demande indiquée ci-dessous si le déposant n'est pas celui qui a déposé la demande antérieure ou si son nom a changé depuis le dépôt de la demande antérieure (règles 4.17.iii) et 51bis.1.a)iii)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) a le droit de revendiquer la priorité de la demande antérieure n° ... en vertu :

- i) du fait que le déposant est l'inventeur de ce pour quoi une protection a été demandée dans la demande antérieure

BOX No. VIII (v)

Declaration as to Non-prejudicial Disclosures or Exceptions to Lack of Novelty (Rule 4.17(v) and Section 215): The declaration must be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (iv) as is necessary:

“Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51*bis*.1(a)(v)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) declares that the subject matter claimed in [the] [this] international application was disclosed as follows:

- (i) kind of disclosure (*include as applicable*):
 - (a) international exhibition
 - (b) publication
 - (c) abuse
 - (d) other: ... (*specify*)
- (ii) date of disclosure: ...
- (iii) title of disclosure (*if applicable*): ...
- (iv) place of disclosure (*if applicable*): ...
- (v) this declaration is made for the purposes of (*include as applicable*):
 - (a) all designations
 - (b) the following designations for national and/or regional patents: ...”

Either (a), (b), (c) or (d) of item (i) should always be included in the declaration. Item (ii) should also always be included in the declaration. Either (a) or (b) of item (v) should always be included in the declaration. Items (iii) and (iv) may be incorporated depending upon the circumstances.

BOX No. IX

Items Constituting the International Application: The number of sheets of the various parts of the international application must be given in the check list in Arabic numerals. Sheets containing any of Boxes Nos. VIII (i) to (v) must be counted as part of the request.

Where the application contains disclosure of one or more *nucleotide and/or amino acid sequences*, the applicant has the following three options.

First, the applicant may choose to file the sequence listing and/or tables related thereto *in paper form only* (“option (a)”), in which case the number of sheets of the listing and/or tables, respectively, must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (and therefore included in the total number of sheets), noting that a copy of the sequence listing and/or a copy of the tables, in computer readable form, may accompany the international application but only for the purposes of international search under Rule 13*ter* and/or Section 802(b-*quater*); in such a case, check-boxes Nos. 9, 9(i) and/or 10(i) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked in the right column of Box No. IX.

Second, the applicant may choose to file the sequence listing and/or tables related thereto *in computer readable form only*, under Section 801(a)(i) (“option (b)”), in which case check-boxes b(i) and/or b(ii) must be marked but the spaces for the number of sheets of the sequence listing and/or tables, respectively, under item (a) must be left blank; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted lines at the bottom of the left column; in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and/or 10(ii) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked if additional copies of the sequence listing and/or tables in computer readable form are furnished.

Third, the applicant may choose to file the sequence listing and/or tables related thereto *both in computer readable form*

and in paper form, under Section 801(a)(ii) (“option (c)”), in which case the number of sheets (in paper form) of the sequence listing and/or tables, respectively, must be indicated under item (a) in the left column of Box No. IX (although those numbers of sheets will not be taken into account for calculation of the international filing fee) and check-boxes c(i) and/or c(ii), respectively, must be marked; the type and number of carriers must also be indicated on the dotted lines at the bottom of the left column; in addition, check-boxes Nos. 9, 9(ii) and/or 10(ii) and, where applicable, 9(iii) and/or 10(iii) must be marked if additional copies of the sequence listing and/or tables in computer readable form are furnished.

Under all three options described above, the sequence listing must be presented as a separate part of the description (“sequence listing part of description”) in accordance with the standard contained in Annex C of the Administrative Instructions. Also, tables related to sequence listing must be presented in accordance with the standard contained in Annex C-*bis* of the Administrative Instructions.

Items Accompanying the International Application:

Where the international application is accompanied by certain items, the applicable check-boxes must be marked, any applicable indication must be made on the dotted line after the applicable item, and the number of such items should be indicated at the end of the relevant line; detailed explanations are provided below only in respect of those items which so require.

Check-box No. 4: Mark this checkbox where a copy of a general power of attorney is filed with the international application; where the general power of attorney has been deposited with the receiving Office, and that Office has accorded to it a reference number, that number may be indicated.

Check-box No. 5: Mark this check-box where a statement explaining the lack of signature of an inventor/applicant for the purposes of the United States of America is furnished together with the international application (see also Notes to Box No. X).

Check-box No. 7: Mark this check-box where a translation of the international application for the purposes of international search (Rule 12.3) is filed together with the international application and indicate the language of that translation.

Check-box No. 8: Mark this check-box where a filled-in Form PCT/RO/134 or any separate sheet containing indications concerning deposited microorganisms and/or other biological material is filed with the international application. If Form PCT/RO/134 or any sheet containing the said indications is included as one of the sheets of the description (as required by certain designated States (see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex L)), do not mark this check-box (for further information, see Rule 13*bis* and Section 209).

Check-box No. 9: Where the international application contains a sequence listing and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA under Rule 13*ter*, the applicant may furnish the listing in computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(i) and, where applicable, 9(iii) must be marked. Where the applicant has chosen option (b) or option (c) mentioned above, and an additional copy or copies of the sequence listing in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in which case check-boxes Nos. 9, 9(ii) and, where applicable, 9(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate at the end of each applicable entry the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

Check-box No. 10: Where the international application contains tables related to a sequence listing and a copy thereof in computer readable form is required by the ISA under Section 802(b-*quater*), the applicant may furnish the tables in

- ii) du fait que ... (*nom*) [possède] [possédait] ce droit en qualité d'employeur de l'inventeur, ...(*nom de l'inventeur*)
- iii) d'un contrat conclu entre ... (*nom*) et ... (*nom*), daté du ...
- iv) d'une cession de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- v) d'une autorisation consentie par ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vi) d'une décision de justice rendue par ... (*nom du tribunal*), ordonnant un transfert de ... (*nom*) à ... (*nom*), datée du ...
- vii) d'un transfert de droits de ... (*nom*) à ... (*nom*), sous la forme de ... (*préciser le type de transfert*), daté du ...
- viii) du changement de nom du déposant de ... (*nom*) en ... (*nom*), le ... (*date*)
- ix) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ..."

L'une ou l'autre des variantes a) et b) du point ix) doit toujours être incluse dans la déclaration. On ne retiendra parmi les autres éléments que ceux qui sont nécessaires pour motiver le droit du déposant. **Cette déclaration est exclusivement applicable à des faits qui se sont produits avant la date du dépôt international.** En outre, cette déclaration n'est applicable que si la personne du déposant est différente de celle du déposant qui a déposé la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, ou si le nom du déposant a changé. Si par exemple un seul déposant sur cinq est différent de ceux qui étaient indiqués pour une demande antérieure, cette déclaration pourra être applicable. Les types possibles de transferts de droits visés au point vii) comprennent la fusion, l'acquisition, l'héritage, la donation, etc. Lorsqu'il y a eu succession de transferts des droits du déposant sur la demande antérieure, l'ordre dans lequel les points sont énumérés doit suivre l'ordre effectif de ces transferts successifs et certains points peuvent être cités plus d'une fois si cela s'avère nécessaire pour motiver le droit du déposant.

CADRE N° VIII.iv)

Déclaration relative à la qualité d'inventeur (règle 4.17.iv) et instruction 214) : le libellé standard pour la déclaration est pré-imprimé au cadre n° VIII.iv).

Tous les inventeurs doivent être mentionnés dans la déclaration même s'ils ne signent pas tous la même (copie de la) déclaration (instruction 214.b)). Les données bibliographiques, telles que l'adresse du domicile et la nationalité, doivent être fournies pour chaque inventeur. Dans le cas d'une déclaration incluse dans la requête, il n'est pas nécessaire que le ou les inventeurs signent ou datent la déclaration s'ils ont signé eux-mêmes dans le cadre n° X de la requête. S'il y a plusieurs inventeurs, les autres inventeurs doivent être indiqués sur la "feuille annexe de déclaration". Dans ce cas, on écrira "suite du cadre n° VIII.iv)" et on fournira uniquement les données bibliographiques concernant chaque inventeur. Le texte de la déclaration ne doit pas être répété sur cette feuille annexe. Le ou les inventeurs indiqués sur la feuille annexe doivent signer et dater cette feuille, à moins que la déclaration, y compris la feuille annexe, soit incluse dans la requête et que le ou les inventeurs aient signé dans le cadre n° X de la requête.

CADRE N° VIII.v)

Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règle 4.17.v) et instruction 215) : la déclaration doit être libellée comme suit,

sous réserve de toute inclusion, omission, répétition ou réorganisation des éléments visés aux points i) à iv), qui s'avérerait nécessaire :

"Déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté (règles 4.17.v) et 51bis.1.a)v)) :

concernant la [présente] demande internationale [n° PCT/...],

... (*nom*) déclare que l'objet revendiqué dans [la] [ladite] demande internationale a été divulgué comme suit :

- i) nature de la divulgation (*préciser selon le cas*) :
 - a) exposition internationale
 - b) publication
 - c) utilisation abusive
 - d) autre : ... (*préciser*)
- ii) date de la divulgation : ...
- iii) intitulé de la divulgation (*s'il y a lieu*) : ...
- iv) lieu de la divulgation (*s'il y a lieu*) : ...
- v) la présente déclaration est faite aux fins (*préciser selon le cas*)
 - a) de toutes les désignations
 - b) des désignations suivantes pour des brevets nationaux ou régionaux : ..."

L'un des éléments a), b), c) ou d) du point i) doit toujours être inclus dans la déclaration. Le point ii) doit aussi toujours être inclus dans la déclaration. L'un ou l'autre des éléments a) et b) du point v) doit toujours figurer dans la déclaration. Les points iii) et iv) peuvent être incorporés s'il y a lieu.

CADRE N° IX

Éléments constituant la demande internationale : Il faut indiquer en chiffres arabes, dans le bordereau, le nombre de feuilles des différentes parties de la demande internationale. Toute feuille sur laquelle figure l'un quelconque des cadres n°s VIII.i) à v) doit être comptée comme faisant partie de la requête.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d'une ou de plusieurs *séquences de nucléotides ou d'acides aminés*, le déposant dispose des trois options suivantes.

Premièrement, le déposant peut choisir de déposer le listage des séquences ou les tableaux y relatifs *sous forme papier seulement* ("option a"), auquel cas le nombre de feuilles du listage ou des tableaux, respectivement, doit être indiqué au point a) de la colonne de gauche du cadre n° IX (et par conséquent compris dans le nombre total de feuilles); on notera dans ce cas qu'une copie du listage des séquences ou une copie des tableaux, sous forme déchiffrable par ordinateur, peuvent être remises avec la demande internationale mais seulement aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter ou de l'instruction 802.b-quater); dans ce cas, les cases n°s 9, 9.i) ou 10.i) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées dans la colonne de droite du cadre n° IX.

Deuxièmement, le déposant peut choisir de déposer le listage des séquences ou les tableaux y relatifs *sous forme déchiffrable par ordinateur seulement*, en vertu de l'instruction 801.a)i) ("option b"), auquel cas la case b)i) ou b)ii) doit être cochée mais l'endroit réservé au nombre de feuilles du listage des séquences ou des tableaux, respectivement, sous le point a) doit être laissé en blanc; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur les lignes pointillées en bas de la colonne de gauche. De plus, les cases n°s 9, 9.ii) ou 10.ii) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires du listage des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

computer readable form (together with the required statement) to the receiving Office with the international application, in which case check-boxes Nos. 10, 10(i) and, where applicable, 10(iii) must be marked. Where the applicant has chosen option (b) or option (c) mentioned above, and an additional copy or copies of the tables in computer readable form are required under Section 804, the applicant may furnish such additional copies together with the international application, in which case check-boxes Nos. 10, 10(ii) and, where applicable, 10(iii) must be marked. In all cases mentioned above, the applicant should indicate at the end of each applicable entry the type and number of diskettes, CD-ROMs, CD-Rs, or other data carriers furnished.

Language of Filing of the International Application (Rules 12.1(a) and 20.4(c) and (d)): With regard to the language in which the international application is filed, for the purposes of according an international filing date, it is, subject to the following sentence, sufficient that the description and the claims are in the language, or one of the languages, accepted by the receiving Office for the filing of international applications; that language should be indicated in that check-box (as regards the language of the abstract and any text matter in the drawings, see Rule 26.3ter(a) and (b); as regards the language of the request, see Rules 12.1(c) and 26.3ter(c) and (d)). Note that where the international application is filed with the United States Patent and Trademark Office as receiving Office, all elements of the international application (request, description, claims, abstract, text matter of drawings) must, for the purposes of according an international filing date, be in English except that the free text in any sequence listing part of the description, complying with the standard set out in Annex C of the Administrative Instructions, may be in a language other than English.

BOX No. X

Signature (Rules 4.1(d), 4.15, 26.2bis(a), 51bis.1(a)(vi), 90 and 90bis.5): The signature must be that of the applicant; if there are several applicants, all must sign. However, if the signature of one or more of the applicants is missing, the receiving Office will not invite the applicant to furnish the missing signature(s) provided that at least one of the applicants signed the request.

Important: Should a notice of withdrawal be filed at any time during the international phase, that notice will have to be signed by the applicant or, if there are two or more applicant's by all of them (Rule 90bis.5(a)), or by an agent or a common representative whose appointment has been effected by each applicant signing, at his choice, the request, the demand or a separate power of attorney (Rule 90.4(a)).

Furthermore, for the purposes of the national phase processing, each designated Office will be entitled to require the applicant to furnish the confirmation of the international application by the signature of any applicant for the designated State concerned, who has not signed the request.

Where the signature on the request is not that of the applicant but that of the agent, or the common representative, a separate power of attorney appointing the agent or the common representative, respectively, or a copy of a general power of attorney already in the possession of the receiving Office, must be furnished. If the power is not filed with the request, the receiving Office will invite the applicant to furnish it, unless it has waived the requirement for a separate power of attorney (for details about each receiving Office, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

If an inventor/applicant for the designation of the United States of America refused to sign the request or could not be found or reached after diligent effort, a statement explaining the

lack of signature may be furnished. It should be noted that this applies only where there are two or more applicants and the international application has been signed by at least one other applicant. The statement must satisfy the receiving Office. If such a statement is furnished with the international application, check-box No. 5 in Box No. IX should be marked.

SUPPLEMENTAL BOX

The cases in which the Supplemental Box may be used and the manner of making indications in it are explained in the left column of that Box.

Items 2 and 3: Even if an indication is made in respect of items 2 and 3 under Rule 49bis.1(a), (b) or (d), the applicant will be required to make an indication to this effect upon entry into the national phase before the designated offices concerned.

If the applicant wishes to specify that the international application be treated in any designated State as an application for a utility model, see Notes to Box No. V.

GENERAL REMARKS

Language of Correspondence (Rule 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the receiving Office must be in the language of filing of the international application provided that, where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3, such letter should be in the language of that translation; however, the receiving Office may authorize the use of another language.

Any letter from the applicant to the International Bureau must be in the same language as the international application if that language is English or French; otherwise, it must be in English or French, at the choice of the applicant.

Any letter from the applicant to the ISA must be in the same language as the international application, provided that, where a translation of the international application for the purposes of international search has been transmitted under Rule 23.1(b), such letter is in the language of that translation. However, the ISA may authorize the use of another language.

Arrangement of Elements and Numbering of Sheets of the International Application (Rule 11.7 and Section 207): The elements of the international application must be placed in the following order: the request, the description (excluding the sequence listing part, if any), the claim(s), the abstract, the drawings (if any), the sequence listing part of the description (if any).

All sheets of the description (excluding the sequence listing part), claims and abstract must be numbered in consecutive Arabic numerals, which must be placed at the top or bottom of the sheet, in the middle, but not in the margin which must remain blank. The number of each sheet of the drawings must consist of two Arabic numerals separated by an oblique stroke, the first being the sheet number and the second being the total number of sheets of drawings (for example, 1/3, 2/3, 3/3). For numbering of the sheets of the sequence listing part of the description, see Section 207.

Indication of the Applicant's or Agent's File Reference on the sheets of the description (excluding the sequence listing part, if any), claim(s), abstract, drawings and sequence listing part of the description (Rule 11.6(f)): The file reference indicated on the request may also be indicated in the left-hand corner of the top margin, within 1.5 cm from the top of any sheet of the international application.

Troisièmement, le déposant peut choisir de déposer le listage des séquences ou les tableaux y relatifs *à la fois sous forme déchiffrable par ordinateur et sous forme papier*, en vertu de l'instruction 801.a)ii) ("option c"), auquel cas le nombre de feuilles (sous forme papier) du listage ou des tableaux, respectivement, doit être indiqué sous le point a) dans la colonne de gauche du cadre n° IX (bien que ce nombre de feuilles ne soient pas utilisé aux fins du calcul de la taxe internationale de dépôt) et la case c)i) ou c)ii), respectivement, doit être cochée; le type et le nombre de supports doivent également être indiqués sur les lignes pointillées en bas de la colonne de gauche. De plus, les cases n°s 9, 9.ii) ou 10.ii) et, le cas échéant, 9.iii) ou 10.iii), doivent être cochées si on joint des exemplaires supplémentaires du listage des séquences ou des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur.

Dans le cadre des trois options décrites ci-dessus, le listage des séquences doit être présenté dans une partie distincte de la description ("partie de la description réservée au listage des séquences") conformément à la norme figurant dans l'annexe C des instructions administratives. De même, les tableaux relatifs au listage des séquences doivent être présentés conformément à la norme figurant dans l'annexe C-*bis* des instructions administratives.

Éléments joints à la demande internationale : lorsque des éléments sont joints à la demande internationale, les cases appropriées doivent être cochées et toute indication pertinente doit être portée sur la ligne pointillée correspondante, le nombre de chacun de ces éléments devant être indiqué dans la colonne, en fin de ligne; on trouvera ci-après des explications détaillées concernant uniquement les éléments qui le nécessitent.

Case n° 4 : cocher cette case si la copie d'un pouvoir général est déposée avec la demande internationale; lorsque le pouvoir général a été déposé auprès de l'office récepteur, et que celui-ci lui a attribué un numéro de référence, ce dernier peut être indiqué.

Case n° 5 : cocher cette case si une explication de l'absence de signature d'un inventeur/déposant pour les États-Unis d'Amérique est fournie conjointement avec la demande internationale (voir aussi les notes du cadre n° X).

Case n° 7 : cocher cette case si une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale (règle 12.3) est fournie conjointement avec cette demande et indiquer la langue de la traduction.

Case n° 8 : cocher cette case si, avec la demande internationale, est déposé un formulaire PCT/RO/134 rempli ou une ou plusieurs feuilles séparées comportant des indications relatives à des micro-organismes ou autre matériel biologique déposés. Si le formulaire PCT/RO/134 ou toute autre feuille comportant les indications en question figurent en tant que feuilles de la description (comme le prescrivent certains États désignés (voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe L), ne pas cocher cette case (pour de plus amples renseignements, voir la règle 13*bis* et l'instruction 209).

Case n° 9 : lorsque la demande internationale contient un listage des séquences et qu'une copie de ces derniers, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l'administration chargée de la recherche internationale en vertu de la règle 13*ter*, le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, le listage en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l'office récepteur. Si tel est le cas, les cases n°s 9, 9.i) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi l'option b) ou l'option c) mentionnée ci-dessus, et qu'un ou plusieurs exemplaires supplémentaires du listage des séquences sont requis en vertu de l'instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n°s 9, 9.ii) et, le cas échéant, 9.iii) doivent être cochées.

Dans tous les cas mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer à la fin de chaque rubrique applicable le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu'il a remis.

Case n° 10 : lorsque la demande internationale contient des tableaux relatifs au listage des séquences et qu'une copie de ces derniers, sous forme déchiffrable par ordinateur, est requise par l'administration chargée de la recherche internationale en vertu de l'instruction 802.b-*quater*), le déposant peut fournir, conjointement avec la demande internationale, les tableaux en question sous forme déchiffrable par ordinateur (ainsi que la déclaration requise) à l'office récepteur. Si tel est le cas, les cases n°s 10, 10.i) et, le cas échéant, 10.iii) doivent être cochées. Lorsque le déposant a choisi l'option b) ou l'option c) mentionnée ci-dessus, et qu'un ou plusieurs exemplaires supplémentaires des tableaux sous forme déchiffrable par ordinateur sont requis en vertu de l'instruction 804, le déposant peut remettre de tels exemplaires supplémentaires, conjointement avec la demande internationale, auquel cas les cases n°s 10, 10.ii) et, le cas échéant, 10.iii) doivent être cochées. Dans tous les cas mentionnés ci-dessus, le déposant doit indiquer à la fin de chaque rubrique applicable le type et le nombre de disquettes, CD-ROM, CD-R ou autres supports de données qu'il a remis.

Langue de dépôt de la demande internationale (règles 12.1.a) et 20.4.c) et d)) : en ce qui concerne la langue dans laquelle la demande internationale est déposée, il suffit, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt international, et sous réserve de la phrase suivante, que la description et les revendications soient rédigées dans la langue ou l'une des langues acceptées par l'office récepteur pour le dépôt de demandes internationales; cette langue doit être indiquée dans cette case (en ce qui concerne la langue de l'abrégé et de tout texte des dessins, voir la règle 26.3*ter*.a) et b); en ce qui concerne la langue de la requête, voir les règles 12.1.c) et 26.3*ter*.c) et d)). On notera que, lorsque la demande internationale est déposée auprès de l'Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique en sa qualité d'office récepteur, tous les éléments de la demande internationale (requête, description, revendications, abrégé, texte des dessins) doivent, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt international, être rédigés en anglais, hormis tout texte libre contenu dans la partie de la description réservée au listage des séquences conforme à la norme figurant dans l'annexe C des instructions administratives, qui peut être rédigé dans une langue autre que l'anglais.

CADRE N° X

Signature (règles 4.1.d), 4.15, 26.2*bis*.a), 51*bis*.1.a)vi) 90 et 90*bis*.5) : la signature doit être celle du déposant; s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit signer. Cependant, si la signature de l'un ou de plusieurs des déposants manque, l'office récepteur n'invitera pas le déposant à remettre la ou les signatures manquantes, à condition qu'au moins un des déposants ait signé la requête.

Important : Toute déclaration de retrait déposée à un moment quelconque pendant la phase internationale doit être signée par le déposant, ou s'il y a plusieurs déposants par chacun d'eux (règle 90*bis*.5.a)), ou par le mandataire ou le représentant commun qui a été désigné par chaque déposant qui a signé, à son choix, la requête, la demande d'examen préliminaire international ou un pouvoir distinct (règle 90.4.a)).

De plus, aux fins du traitement pendant la phase nationale, chaque office désigné aura le droit d'exiger du déposant la confirmation de la demande internationale au moyen de la signature de tout déposant pour l'État désigné en question, qui n'a pas signé la requête.

*[There is no page 8 of the Notes
to the Request Form in English]*

Lorsque la signature figurant sur la requête n'est pas celle du déposant mais celle du mandataire ou du représentant commun, il faut fournir un pouvoir distinct désignant le mandataire ou le représentant commun, respectivement, ou une copie d'un pouvoir général déjà en possession de l'office récepteur. Si le pouvoir n'est pas fourni avec la requête, l'office récepteur invitera le déposant à le fournir à moins qu'il renonce à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit être remis (pour plus de détails en ce qui concerne chaque office récepteur, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Si les États-Unis d'Amérique sont désignés et qu'un déposant pour cet État qui a la qualité d'inventeur a refusé de signer la requête ou que des efforts diligents n'ont pas permis de le trouver ou d'entrer en rapport avec lui, il est possible de fournir une explication de l'absence de signature. Cela vaut uniquement lorsqu'il y a plusieurs déposants et que la demande internationale a été signée par au moins un autre déposant. L'explication doit être jugée satisfaisante par l'office récepteur. Si cette explication est remise conjointement avec la demande internationale, il y a lieu de cocher la case n° 5 du cadre n° IX.

CADRE SUPPLÉMENTAIRE

Les cas dans lesquels le cadre supplémentaire peut être utilisé et la manière de fournir les indications prévues dans ce cadre sont expliqués dans la colonne de gauche de celui-ci.

Points 2 et 3 : Même lorsqu'une indication est fournie en ce qui concerne les points 2 et 3 en vertu de la règle 49*bis*.1.a), b) ou d), il sera exigé du déposant qu'il fournisse toute indication à cet effet lors de l'ouverture de la phase nationale auprès des offices désignés considérés.

Si le déposant souhaite préciser que la demande internationale soit traitée dans tout État désigné comme une demande aux fins de l'obtention d'un modèle d'utilité, voir les notes relatives au cadre n° V.

REMARQUES GÉNÉRALES

Langue de la correspondance (règle 92.2 et instruction 104) : toute lettre du déposant à l'office récepteur doit être rédigée dans la langue de dépôt de la demande internationale étant entendu que, lorsque la demande internationale doit être publiée dans la langue d'une traduction remise en vertu de la règle 12.3, cette lettre doit être rédigée

dans la langue de cette traduction; l'office récepteur peut cependant autoriser l'emploi d'une autre langue.

Toute lettre du déposant au Bureau international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale si celle-ci est établie en français ou en anglais; sinon, elle doit être rédigée en français ou en anglais, au choix du déposant.

Toute lettre du déposant à l'administration chargée de la recherche internationale doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale étant entendu que, lorsqu'une traduction de la demande internationale aux fins de la recherche internationale a été transmise en vertu de la règle 23.1.b), cette lettre doit être rédigée dans la langue de cette traduction. Cependant, l'administration chargée de la recherche internationale peut autoriser l'emploi d'une autre langue.

Disposition des éléments et numérotation des feuilles de la demande internationale (règle 11.7 et instruction 207) : les éléments de la demande internationale doivent être présentés dans l'ordre suivant : requête, description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), revendication(s), abrégé, dessins (le cas échéant), partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant.

Toutes les feuilles de la description (sauf la partie réservée au listage des séquences), les revendications et l'abrégé doivent être numérotés consécutivement, en chiffres arabes qui doivent être inscrits, en milieu de ligne, en haut ou en bas de la feuille mais non dans la marge, qui doit rester vierge. Le numéro de chaque feuille des dessins doit consister en deux nombres en chiffres arabes séparés par une barre oblique, le premier indiquant le numéro de la feuille et le second le nombre total des feuilles de dessins (par exemple : 1/3, 2/3, 3/3). Pour la numérotation des feuilles de la partie de la description réservée au listage des séquences, se référer à l'instruction 207.

Indication de la référence du dossier du déposant ou du mandataire sur les feuilles de la description (sauf la partie de la description réservée au listage des séquences, le cas échéant), de la ou des revendications, de l'abrégé, des dessins et de la partie de la description réservée au listage des séquences (règle 11.6.f) : la référence de dossier indiquée sur la requête peut l'être également sur chaque feuille de la demande internationale, dans le coin gauche de la marge du haut, sans toutefois apparaître au-delà de 1,5 cm à partir du haut.

This sheet is not part of and does not count as a sheet of the international application.

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Request

For receiving Office use only

International Application No. _____

Date stamp of the receiving Office _____

Applicant's or agent's
file reference

Applicant

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

1. TRANSMITTAL FEE T

2. SEARCH FEE S

International search to be carried out by _____
(If two or more International Searching Authorities are competent to carry out the international search, indicate the name of the Authority which is chosen to carry out the international search.)

3. INTERNATIONAL FILING FEE

Where items (b) and/or (c) of Box No. IX apply, enter **Sub-total number of sheets** } _____
Where items (b) and (c) of Box No. IX do not apply, enter **Total number of sheets** }

i1 first 30 sheets i1

i2 _____ x _____ = i2
number of sheets in excess of 30 fee per sheet

i3 additional component (only if sequence listing and/or tables related thereto are filed in computer readable form under Section 801(a)(i), or both in that form and on paper, under Section 801(a)(ii)):
400 x _____ = i3
fee per sheet

Add amounts entered at i1, i2 and i3 and enter total at I I

(Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the international filing fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the total to be entered at I is 25% of the international filing fee.)

4. FEE FOR PRIORITY DOCUMENT (if applicable) P

5. TOTAL FEES PAYABLE
Add amounts entered at T, S, I and P, and enter total in the TOTAL box TOTAL

MODE OF PAYMENT

- authorization to charge deposit account (see below)
- postal money order
- cash
- coupons
- cheque
- bank draft
- revenue stamps
- other (specify): _____

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

(This mode of payment may not be available at all receiving Offices)

- Authorization to charge the total fees indicated above.
- (This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the receiving Office so permit) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above.
- Authorization to charge the fee for priority document.

Receiving Office: RO/ _____

Deposit Account No.: _____

Date: _____

Name: _____

Signature: _____

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la requête

Réservé à l'office récepteur

Demande internationale n°

Timbre à date de l'office récepteur

Référence du dossier du déposant ou du mandataire

Déposant

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

1. TAXE DE TRANSMISSION T

2. TAXE DE RECHERCHE S

Recherche internationale à effectuer par _____
(Si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour effectuer la recherche internationale, inscrire le nom de celle qui est choisie pour l'effectuer.)

3. TAXE INTERNATIONALE DE DÉPÔT

Lorsque les points b) ou c) du cadre n° IX s'appliquent, reporter le **sous-total des feuilles** } _____
 Lorsque les points b) et c) du cadre n° IX ne s'appliquent pas, reporter le **nombre total de feuilles** }

i1 30 premières feuilles i1

i2 _____ x _____ = i2
 nombre de feuilles au-delà de 30 taxe par feuille

i3 composante supplémentaire (seulement si le listing des séquences ou les tableaux y relatifs sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sur papier, en vertu de l'instruction 801.a)ii) :

400 x _____ = i3
 taxe par feuille

Additionner les montants portés dans les cadres i1, i2 et i3 et inscrire le total dans le cadre I I

(Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75 % de la taxe internationale de dépôt. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, la somme devant figurer sous I représente 25 % de la taxe internationale de dépôt.)

4. TAXE AFFÉRENTE AU DOCUMENT DE PRIORITÉ (le cas échéant) . . . P

5. TOTAL DES TAXES DUES
 Additionner les montants portés dans les cadres T, S, I et P et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL

MODE DE PAIEMENT

- autorisation de débiter un compte de dépôt (voir ci-dessous) mandat postal espèces coupons
 chèque traite bancaire timbres fiscaux autre (préciser) :

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

(Les offices récepteurs ne permettent pas tous l'utilisation de ce mode de paiement)

- Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.
 (Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'office récepteur le permettent) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.
 Autorisation de débiter le montant de la taxe afférente à l'établissement du document de priorité.

Office récepteur : RO/ _____

N° du compte de dépôt : _____

Date : _____

Nom : _____

Signature : _____

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/RO/101)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete the sheet by entering the appropriate amounts in the boxes provided and submit the fee calculation sheet at the time of filing the international application. This will help the receiving Office to verify the calculations and to identify any error in them.

Information about the applicable fees payable can be obtained from the receiving Office. The amounts of the international filing and search fees may change due to currency fluctuations. Applicants are advised to check what are the latest applicable amounts. All fees, must be paid within one month from the date of receipt of the international application.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Box T: Transmittal Fee for the benefit of the receiving Office (Rule 14.1): The amount of the transmittal fee, if any, is fixed by the receiving Office. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box S: Search Fee for the benefit of the International Searching Authority (ISA) (Rule 16.1): The amount of the search fee is fixed by the ISA. It must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office. Information about this fee is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex D.

Where two or more ISAs are competent, the applicant must indicate his choice in the space provided for this purpose and pay the amount of the international search fee fixed by the ISA chosen. Information on the competent ISA and whether the applicant has a choice between two or more ISAs is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Box I: International Filing Fee for the benefit of the International Bureau (Rule 15): The amount of the international filing fee is as set out in Swiss francs in the Schedule of Fees and the applicable amount of this fee in other currencies is as published in the *PCT Gazette* (Rule 15.2). Information about this fee is also contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C.

Reduction of the International Filing Fee Where PCT-EASY Software Is Used: A fee reduction of 100 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international filing fee is paid to the receiving Office) is available in certain cases where the PCT-EASY software is used to prepare the request, provided that the necessary conditions are met. For further details, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since applicants using the PCT-EASY software will file the Request Form and Fee Calculation Sheet in the form of a printout prepared using that software, no provision is made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Filing Fee Where the International Application Is Filed in Electronic Form: The international filing fee is reduced by 200 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international filing fee is paid to the receiving Office) if the international application is, in accordance with and to the extent provided for in Part 7 and Annex F of the Administrative Instructions, filed in electronic form where the text of the description, claims and abstract **is not** in character coded format, or by 300 Swiss francs (or the equivalent in the currency in which the international filing fee is paid to the receiving Office) where the international application is filed in electronic form where the text of the description, claims and abstract **is** in character coded format. For further details, see the *PCT Applicant's*

Guide, Volume I/A, General Part, and Volume I/B, Annex C, as well as information published in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*. Since international applications filed in electronic form will contain the Request Form and Fee Calculation Sheet in such electronic form, no provision is made for this fee reduction in the Fee Calculation Sheet annexed to Form PCT/RO/101.

Reduction of the International Filing Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) or an applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in a State that is classed as a least developed country by the United Nations, is entitled, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the international filing fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the international filing fee is automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Boxes Nos. II and III of the request.

The fee reduction is available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Information about PCT Contracting States whose nationals and residents are entitled to a reduction of 75% of certain PCT fees, including the international filing fee, is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C and on the WIPO Website (see <http://www.wipo.int/pct/en/index.html>), and is also published and regularly updated in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*.

Calculation of the International Filing Fee in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the international filing fee, the total to be entered in box I is 25% of the international filing fee (see below).

Box I: International Filing Fee: The amount of the international filing fee depends on the number of sheets of the international application indicated under item (a) of Box No. IX of the request as explained below.

That number is the **Total number of sheets** where items (b) and (c) of Box No. IX of the request do not apply (that is, where the international application either does not contain a sequence listing and/or tables related thereto or where it contains such listing and/or tables but not filed in computer readable form under Section 801(a)(i) or (ii)); in such a case, item "i3" must not be filled in.

NOTES RELATIVES A LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/RO/101)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre au moment du dépôt de la demande internationale, ce qui permettra à l'office récepteur de vérifier les calculs et d'y déceler d'éventuelles erreurs.

Des renseignements sur le montant en vigueur des taxes à payer peuvent être obtenus auprès de l'office récepteur. Les montants de la taxe internationale de dépôt et de la taxe de recherche peuvent varier en raison de fluctuations monétaires. Il est recommandé aux déposants de vérifier quels sont les tout derniers montants en vigueur. Toutes les taxes doivent être payées dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

Cadre T : Taxe de transmission au profit de l'office récepteur (règle 14.1) : l'office récepteur fixe le montant de la taxe de transmission, s'il y en a une. Celui-ci doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Cadre S : Taxe de recherche au profit de l'administration chargée de la recherche internationale (règle 16.1) : le montant de la taxe de recherche est fixé par l'administration chargée de la recherche internationale. Il doit être payé dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle l'office récepteur reçoit la demande internationale. On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe D.

Lorsque plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes, le déposant doit indiquer son choix à l'emplacement prévu à cet effet et payer le montant de la taxe de recherche internationale fixé par l'administration qu'il a choisie. Le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, donne des renseignements sur l'administration chargée de la recherche internationale qui est compétente et sur la question de savoir si le déposant a le choix entre plusieurs administrations chargées de la recherche internationale.

Cadre I : Taxe internationale de dépôt au profit du Bureau international (règle 15) : Le montant de la taxe internationale de dépôt est fixé en francs suisses dans le barème de taxes et les montants correspondants de cette taxe dans d'autres monnaies sont publiés dans la *Gazette du PCT* (règle 15.2). On peut trouver des renseignements sur cette taxe dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C.

Réduction de la taxe internationale de dépôt dans le cas de l'utilisation du logiciel PCT-EASY : une réduction de 100 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale de dépôt est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans certains cas où le logiciel PCT-EASY est utilisé pour la préparation de la requête, à condition que les conditions nécessaires soient remplies. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et dans le volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les déposants qui utilisent le logiciel PCT-EASY déposeront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous la forme d'un imprimé produit par ordinateur à l'aide de ce logiciel, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale de dépôt dans le cas où la demande internationale est déposée sous forme électronique : une réduction de 200 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale de dépôt est payée à l'office récepteur) peut être obtenue dans le cas où la demande internationale est, conformément à la septième partie et à l'annexe F des instructions administratives et dans la mesure prévue par celles-ci, déposée sous forme électronique lorsque le texte de la description, des revendications et de l'abrégé **n'est pas** en format à codage de caractères; ou une réduction de 300 francs suisses (ou l'équivalent dans la monnaie dans laquelle la taxe internationale de dépôt est payée à l'office récepteur) lorsque la demande internationale est déposée sous forme électronique dans le cas où le texte de la description, des revendications et de l'abrégé **est** en format à codage de caractères. On peut trouver des précisions sur cette réduction dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, partie générale, et volume I/B, annexe C, ainsi que dans les informations publiées dans la *Gazette du PCT* et dans le bulletin *PCT Newsletter*. Étant donné que les demandes internationales déposées sous forme électronique contiendront le formulaire de requête et la feuille de calcul des taxes sous forme électronique, la feuille de calcul des taxes annexée au formulaire PCT/RO/101 ne prévoit pas cette réduction de taxe.

Réduction de la taxe internationale de dépôt pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis, ou un déposant, qu'il soit ou non une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État qui est classé par l'Organisation des Nations Unies parmi les pays les moins avancés a droit à une réduction de 75 % de certaines taxes du PCT, dont la taxe internationale de dépôt. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe internationale de dépôt s'applique automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans les cadres n^{os} II et III de la requête.

La réduction de la taxe s'applique même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Otherwise, where items (b) and/or (c) of Box No. IX of the request apply (that is, where the international application contains a sequence listing and/or tables related thereto which are filed in computer readable form only, under Section 801(a)(i), or both in that form and in paper form under Section 801(a)(ii)), the number of sheets to be used for the purpose of calculating the amount of the international filing fee is the **Sub-total number of sheets**. In such a case, item "i3" must be filled in on the basis that the sequence listing and/or tables related thereto in computer readable form are considered to be equal to 400 sheets (see Section 803).

The international filing fee must be paid within one month from the date of receipt of the international application by the receiving Office.

Box P: Fee for Priority Document (Rule 17.1(b)): Where the applicant has requested, by marking the applicable check-box in Box No. VI of the request, that the receiving Office prepare and transmit to the International Bureau a certified copy of the earlier application the priority of which is claimed, the amount of the fee prescribed by the receiving Office for such service may be entered (for information, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C).

If that fee is not paid at the latest before the expiration of 16 months from the priority date, the receiving Office may consider the request under Rule 17.1(b) as not having been made.

Total Box: The total of the amounts entered in boxes T, S, I and P should be entered in this box. If the applicant so wishes, the currency in which the fees are paid may be indicated next to or in the total box.

MODE OF PAYMENT

In order to help the receiving Office identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended that the applicable check-box(es) be marked.

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The receiving Office will not charge (or credit) fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

Des renseignements concernant les États contractants du PCT dont les ressortissants et les résidents ont droit à une réduction de 75% de certaines taxes du PCT, dont la taxe internationale de dépôt, figurent dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, ainsi que sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/index.html>; ils sont également publiés et régulièrement mis à jour dans la *Gazette du PCT* et le bulletin *PCT Newsletter*.

Calcul de la taxe internationale de dépôt en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe internationale de dépôt, la somme devant figurer sous I représente 25 % de la taxe internationale de dépôt (voir ci-après).

Cadre I : Taxe internationale de dépôt. Le montant de la taxe internationale de dépôt est fonction du nombre de feuilles de la demande internationale indiqué au point a) du cadre n° IX de la requête, comme expliqué ci-dessous.

Ce nombre est le **nombre total de feuilles** lorsque les points b) et c) du cadre n° IX de la requête ne s'appliquent pas (c'est-à-dire, si la demande internationale ne contient pas de listage des séquences ou de tableaux y relatifs ou qu'elle en contient mais que ces derniers ne sont pas déposés sous forme déchiffrable par ordinateur en vertu de l'instruction 801.a)i) ou ii)); dans ce cas, le point "i3" ne doit pas être rempli.

Sinon, lorsque les points b) ou c) du cadre n° IX de la requête s'appliquent (c'est-à-dire, si la demande internationale contient un listage des séquences ou des tableaux y relatifs qui sont déposés sous forme déchiffrable par ordinateur seulement, en vertu de l'instruction 801.a)i), ou à la fois sous cette forme et sous forme papier en vertu de l'instruction 801.a)ii)), le nombre de feuilles à utiliser pour le calcul du montant de la taxe internationale de dépôt est le **sous-total des feuilles**. Dans un tel cas, le point "i3" doit être rempli étant entendu que le listage des séquences ou les tableaux y relatifs sous forme déchiffrable par ordinateur sont considérés comporter 400 pages (voir l'instruction 803).

La taxe internationale de dépôt doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale par l'office récepteur.

Cadre P : Taxe afférente au document de priorité (règle 17.1.b)) : si, en cochant la case appropriée dans le cadre n° VI de la requête, le déposant a demandé que l'office récepteur prépare et transmette au Bureau international une copie certifiée conforme de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée, il peut indiquer le montant de la taxe prescrite par l'office récepteur pour ce service (pour plus de renseignements, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C).

Si cette taxe n'est pas payée au plus tard avant l'expiration d'un délai de 16 mois à compter de la date de priorité, l'office récepteur peut considérer la requête selon la règle 17.1.b) comme n'ayant pas été présentée.

Cadre "Total" : le total des montants inscrits dans les cadres T, S, I et P doit être porté dans ce cadre. Le déposant peut, s'il le souhaite, indiquer à proximité ou à l'intérieur du cadre "Total" la monnaie dans laquelle il paie les taxes.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'office récepteur à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

L'office récepteur ne débitera (ou ne créditera) un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

The demand must be filed directly with the competent International Preliminary Examining Authority or, if two or more Authorities are competent, with the one chosen by the applicant. The full name or two-letter code of that Authority may be indicated by the applicant on the line below:

IPEA/ _____

PCT

CHAPTER II

DEMAND

under Article 31 of the Patent Cooperation Treaty:
The undersigned requests that the international application specified below be the subject of international preliminary examination according to the Patent Cooperation Treaty.

For International Preliminary Examining Authority use only

Identification of IPEA		Date of receipt of DEMAND
Box No. I IDENTIFICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION		Applicant's or agent's file reference
International application No.	International filing date (<i>day/month/year</i>)	(Earliest) Priority date (<i>day/month/year</i>)
Title of invention		
Box No. II APPLICANT(S)		
Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>)		Telephone No.
		Facsimile No.
		Teleprinter No.
		Applicant's registration No. with the Office
State (<i>that is, country</i>) of nationality:		State (<i>that is, country</i>) of residence:
Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>)		
State (<i>that is, country</i>) of nationality:		State (<i>that is, country</i>) of residence:
Name and address: (<i>Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.</i>)		
State (<i>that is, country</i>) of nationality:		State (<i>that is, country</i>) of residence:
<input type="checkbox"/> Further applicants are indicated on a continuation sheet.		

La demande d'examen préliminaire international doit être présentée directement à l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente ou, si plusieurs administrations sont compétentes, à l'une d'entre elles, au choix du déposant. Le déposant peut indiquer le nom complet ou le code à deux lettres de cette administration au-dessus de la ligne qui suit :

IPEA/ _____

PCT

CHAPITRE II

DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL

selon l'article 31 du Traité de coopération en matière de brevets :
Le soussigné requiert que la demande internationale spécifiée ci-après fasse l'objet d'un examen préliminaire international conformément au Traité de coopération en matière de brevets.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

Administration chargée de l'examen préliminaire international	Date de réception de la demande d'examen préliminaire international
---	---

Cadre n° I IDENTIFICATION DE LA DEMANDE INTERNATIONALE		Référence du dossier du déposant ou du mandataire	
Demande internationale n°	Date du dépôt international (<i>jour/mois/année</i>)	Date de priorité (la plus ancienne) (<i>jour/mois/année</i>)	
Titre de l'invention			
Cadre n° II DÉPOSANT(S)			
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)		n° de téléphone	
		n° de télécopieur	
		n° de téléimprimeur	
		n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office	
Nationalité (nom de l'État) :		Domicile (nom de l'État) :	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)			
Nationalité (nom de l'État) :		Domicile (nom de l'État) :	
Nom et adresse : (<i>Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.</i>)			
Nationalité (nom de l'État) :		Domicile (nom de l'État) :	
<input type="checkbox"/> D'autres déposants sont indiqués sur une feuille annexe.			

Sheet No. . . .

International application No.

Continuation of Box No. II APPLICANT(S)*If none of the following sub-boxes is used, this sheet should not be included in the demand.*Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*State *(that is, country)* of nationality:State *(that is, country)* of residence:Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*State *(that is, country)* of nationality:State *(that is, country)* of residence:Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*State *(that is, country)* of nationality:State *(that is, country)* of residence:Name and address: *(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)*State *(that is, country)* of nationality:State *(that is, country)* of residence:

Further applicants are indicated on another continuation sheet.

Suite du cadre n° II DÉPOSANT(S)

Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la demande d'examen préliminaire international.

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Nom et adresse : *(Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)*

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

D'autres déposants sont indiqués sur une autre feuille annexe.

Box No. III AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

The following person is agent common representative
 and has been appointed earlier and represents the applicant(s) also for international preliminary examination.
 is hereby appointed and any earlier appointment of (an) agent(s)/common representative is hereby revoked.
 is hereby appointed, specifically for the procedure before the International Preliminary Examining Authority, in addition to the agent(s)/common representative appointed earlier.

Name and address: <i>(Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country.)</i>	Telephone No.
	Facsimile No.
	Teleprinter No.
	Agent's registration No. with the Office

Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.

Box No. IV BASIS FOR INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION

Statement concerning amendments:*

- The applicant wishes the international preliminary examination **to start on the basis of:**
 - the international application as originally filed
 - the description as originally filed
 as amended under Article 34
 - the claims as originally filed
 as amended under Article 19 (together with any accompanying statement)
 as amended under Article 34
 - the drawings as originally filed
 as amended under Article 34
- The applicant wishes any amendment to the claims under Article 19 to be considered as reversed.
- The applicant wishes the start of the international preliminary examination **to be postponed** until the expiration of the applicable time limit under Rule 69.1(d).
- The applicant expressly wishes the international preliminary examination **to start earlier** than at the expiration of the applicable time limit under Rule 54bis.1(a).

* Where no check-box is marked, international preliminary examination will start on the basis of the international application as originally filed or, where a copy of amendments to the claims under Article 19 and/or amendments of the international application under Article 34 are received by the International Preliminary Examining Authority before it has begun to draw up a written opinion or the international preliminary examination report, as so amended.

Language for the purposes of international preliminary examination:

- which is the language in which the international application was filed.
- which is the language of a translation furnished for the purposes of international search.
- which is the language of publication of the international application.
- which is the language of the translation (to be) furnished for the purposes of international preliminary examination.

Box No. V ELECTION OF STATES

The filing of this demand constitutes the election of all Contracting States which are designated and are bound by Chapter II of the PCT.

Cadre n° III MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

La personne indiquée ci-dessous est mandataire représentant commun
 et a été désignée à une date antérieure; elle représente aussi le ou les déposants pour l'examen préliminaire international.
 est désignée par la présente; toute désignation antérieure de mandataires ou d'un représentant commun est de ce fait révoquée.
 est désignée par la présente, spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, en sus du ou des mandataires ou du représentant commun désignés antérieurement.

Nom et adresse : (*Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.*)

n° de téléphone

n° de télécopieur

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office

Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est ou n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.

Cadre n° IV BASE DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**Déclaration concernant les modifications :***

1. Le déposant souhaite que l'examen préliminaire international **commence sur la base suivante** :

- la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement
 la description telle qu'elle a été déposée initialement
 telle qu'elle a été modifiée en vertu de l'article 34
- les revendications telles qu'elles ont été déposées initialement
 telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 19 (avec, le cas échéant, la déclaration jointe aux modifications)
 telles qu'elles ont été modifiées en vertu de l'article 34
- les dessins tels qu'ils ont été déposés initialement
 tels qu'ils ont été modifiés en vertu de l'article 34

2. Le déposant souhaite que les modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 soient considérées comme écartées.

3. Le déposant souhaite que le commencement de l'examen préliminaire international **soit différé** jusqu'à l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 69.1.d).

4. Le déposant demande expressément que l'examen préliminaire international **soit entrepris avant** l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 54bis.1.a).

* Lorsque aucune case n'est cochée, l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée initialement ou, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international reçoit copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 avant d'avoir commencé à rédiger une opinion écrite ou le rapport d'examen préliminaire international, sur la base de la demande internationale ainsi modifiée.

Langue : l'examen préliminaire international sera effectué en, qui est

- la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée.
 la langue d'une traduction remise aux fins de la recherche internationale.
 la langue de publication de la demande internationale.
 la langue de la traduction (qui sera) remise aux fins de l'examen préliminaire international.

Cadre n° V ÉLECTION D'ÉTATS

Le dépôt de la présente demande d'examen préliminaire international vaut élection de tous les États contractants qui sont désignés et qui sont liés par le chapitre II du PCT.

Box No. VI CHECK LIST

The demand is accompanied by the following elements, in the language referred to in Box No. IV, for the purposes of international preliminary examination:

- | | | |
|--|---|--------|
| 1. translation of international application | : | sheets |
| 2. amendments under Article 34 | : | sheets |
| 3. copy (or, where required, translation) of amendments under Article 19 | : | sheets |
| 4. copy (or, where required, translation) of statement under Article 19 | : | sheets |
| 5. letter | : | sheets |
| 6. other (<i>specify</i>) | : | sheets |

For International Preliminary Examining Authority use only

received	not received
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The demand is also accompanied by the item(s) marked below:

- | | |
|--|--|
| 1. <input type="checkbox"/> fee calculation sheet | 5. <input type="checkbox"/> statement explaining lack of signature |
| 2. <input type="checkbox"/> original separate power of attorney | 6. <input type="checkbox"/> sequence listing in computer readable form |
| 3. <input type="checkbox"/> original general power of attorney | 7. <input type="checkbox"/> tables in computer readable form related to a sequence listing |
| 4. <input type="checkbox"/> copy of general power of attorney; reference number, if any: | 8. <input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>): |

Box No. VII SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE

Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the demand).

For International Preliminary Examining Authority use only

1. Date of actual receipt of DEMAND:

2. Adjusted date of receipt of demand due to CORRECTIONS under Rule 60.1(b):

3. The date of receipt of the demand is AFTER the expiration of 19 months from the priority date and item 4 or 5, below, does not apply.

The applicant has been informed accordingly.

4. The date of receipt of the demand is WITHIN the time limit of 19 months from the priority date as extended by virtue of Rule 80.5.

5. Although the date of receipt of the demand is after the expiration of 19 months from the priority date, the delay in arrival is EXCUSED pursuant to Rule 82.

6. The date of receipt of the demand is AFTER the expiration of the time limit under Rule 54bis.1(a) and item 7 or 8, below, does not apply.

7. The date of receipt of the demand is WITHIN the time limit under Rule 54bis.1(a) as extended by virtue of Rule 80.5.

8. Although the date of receipt of the demand is after the expiration of the time limit under Rule 54bis.1(a), the delay in arrival is EXCUSED pursuant to Rule 82.

For International Bureau use only

Demand received from IPEA on:

Cadre n° VI BORDEREAU

Aux fins de l'examen préliminaire international, les éléments suivants, établis dans la langue indiquée au cadre n° IV, sont joints à la présente demande d'examen :

- | | | |
|--|---|----------|
| 1. traduction de la demande internationale | : | feuilles |
| 2. modifications selon l'article 34 | : | feuilles |
| 3. copie (ou, si elle est exigée, traduction) des modifications selon l'article 19 | : | feuilles |
| 4. copie (ou, si elle est exigée, traduction) de la déclaration selon l'article 19 | : | feuilles |
| 5. lettre | : | feuilles |
| 6. autres pièces (<i>préciser</i>) | : | feuilles |

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

reçu	non reçu
------	----------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le ou les éléments cochés ci-après sont aussi joints à la demande d'examen préliminaire international :

- | | |
|---|---|
| 1. <input type="checkbox"/> feuille de calcul des taxes | 5. <input type="checkbox"/> explication de l'absence d'une signature |
| 2. <input type="checkbox"/> original du pouvoir distinct | 6. <input type="checkbox"/> listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur |
| 3. <input type="checkbox"/> original du pouvoir général | 7. <input type="checkbox"/> tableaux relatifs au listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur |
| 4. <input type="checkbox"/> copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : | 8. <input type="checkbox"/> autres éléments (<i>préciser</i>) : |

Cadre n° VII SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRÉSENTANT COMMUN

À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la demande d'examen préliminaire international, à quel titre l'intéressé signe.

Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international

1. Date effective de réception de la DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL :

2. Date modifiée de réception de la demande d'examen préliminaire international, en cas de CORRECTIONS apportées en vertu de la règle 60.1.b) :

- | | |
|---|--|
| 3. <input type="checkbox"/> La demande d'examen préliminaire international a été reçue PLUS DE 19 mois après la date de priorité et le point 4 ou 5 n'est pas applicable.
<input type="checkbox"/> Le déposant a été informé en conséquence. | 6. <input type="checkbox"/> La demande d'examen préliminaire international a été reçue APRÈS l'expiration du délai en vertu de la règle 54bis.1.a) et le point 7 ou 8 n'est pas applicable. |
| 4. <input type="checkbox"/> La demande d'examen préliminaire international a été reçue DANS LE DÉLAI de 19 mois à compter de la date de priorité, prorogé en vertu de la règle 80.5. | 7. <input type="checkbox"/> La demande d'examen préliminaire international a été reçue DANS LE DÉLAI en vertu de la règle 54bis.1.a), prorogé en vertu de la règle 80.5. |
| 5. <input type="checkbox"/> Bien que la demande d'examen préliminaire international ait été reçue plus de 19 mois après la date de priorité, le retard à l'arrivée est EXCUSÉ en vertu de la règle 82. | 8. <input type="checkbox"/> Bien que la demande d'examen préliminaire international ait été reçue après l'expiration du délai en vertu de la règle 54bis.1.a), le retard à l'arrivée est EXCUSÉ en vertu de la règle 82. |

Réservé au Bureau international

Demande d'examen préliminaire international reçue de l'administration chargée de l'examen préliminaire international le :

NOTES TO THE DEMAND FORM (PCT/IPEA/401)

These Notes are intended to facilitate the filling in of the demand form and to give some information concerning international preliminary examination under Chapter II of the Patent Cooperation Treaty (PCT). For more detailed information, see the *PCT Applicant's Guide*, a WIPO publication, which is available, together with other PCT related documents, at WIPO's Website: www.wipo.int/pct/en/index.html. The Notes are based on the requirements of the PCT, the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT. In case of any discrepancy between these Notes and those requirements, the latter are applicable.

In the demand form and these Notes, "Article", "Rule" and "Section" refer to the provisions of the PCT, the PCT Regulations and the Administrative Instructions, respectively.

Please use a typewriter; check-boxes may be marked by hand with dark ink (Rules 11.9(a) and (b) and 11.14).

The demand form and these Notes may be downloaded from WIPO's Website at the address given above.

IMPORTANT GENERAL INFORMATION

Who May File a Demand? (Article 31(2)(a) and Rule 54): A demand (for international preliminary examination) may only be filed by an applicant who is a national or resident of a PCT Contracting State which is bound by Chapter II of the PCT; furthermore, the international application must have been filed with a receiving Office of, or acting for, a State bound by Chapter II. Where there are two or more applicants (for the same or different elected States) at least one of them must qualify.

Where Must the Demand Be Filed? (Article 31(6)(a)): The demand must be filed with a competent International Preliminary Examining Authority (IPEA). The receiving Office with which the international application was filed will, upon request, give information about the competent IPEA (or see the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C). If several IPEAs are competent, the applicant has the choice and the demand must be filed with (and the fees must be paid to) the IPEA chosen by the applicant. The IPEA chosen by the applicant may be identified, preferably by an indication of the name or two-letter code of the IPEA, at the top of the first sheet of the demand in the space provided for that purpose.

When Must the Demand Be Filed? (Article 39(1) and Rule 54*bis*.1): As long as certain designated Offices are still not bound by the 30-month time limit under Article 22 for entry into the national phase, the demand—because it contains the required election of designated States—must be filed within 19 months from the priority date if the applicant wishes to postpone entry into the national phase from 20 to 30 months from the priority date in respect of those designated Offices. For updated information about those Offices, see the *PCT Applicant's Guide*, Volume II, National Chapters, Summaries, available on the WIPO Website at the address indicated above. It is recalled that the time limit of 30 months from the priority date applies to all other designated Offices regardless of whether or not a demand is filed.

If the applicant wishes to file a demand, but not because of the reason explained above, the applicable time limit for filing such demand is three months from the date of transmittal of the international search report or of the declaration referred to in Article 17(2)(a), and the written opinion established by the International Searching Authority or 22 months from the priority date, whichever expires later (see Rule 54*bis*.1(a)).

Any demand made after the expiration of the applicable time limit will be considered as if it had not been submitted and the IPEA shall so declare.

In Which Language Must the Demand Be Filed? (Rule 55.1): The demand must be filed in the language in which international preliminary examination will be carried out (see Notes to Box No. IV).

What is the Language of Correspondence? (Rules 66.9 and 92.2 and Section 104): Any letter from the applicant to the IPEA must be in the same language as the international application to which it relates. However, where the international preliminary examination will be carried out on the basis of a translation (see Notes to Box No. IV), any letter from the applicant to the IPEA must be in the language of the translation. The IPEA may authorize the use of other languages for letters which do not contain or relate to amendments of the international application. Any letter from the applicant to the International Bureau must be in English or French, at the choice of the applicant. However, if the language of the international application is English, the letter must be in English; if the language of the international application is French, the letter must be in French.

BOX No. I

Applicant's or Agent's File Reference: A file reference may be indicated, if desired. It should not exceed 12 characters. Characters in excess of 12 may be disregarded (Section 109).

Identification of the International Application (Rule 53.6): The international application number must be indicated in Box No. I. Where the demand is filed at a time when the international application number has not yet been notified by the receiving Office, the name of that Office must be indicated instead of the international application number.

International Filing Date and (Earliest) Priority Date (Section 110): Dates must be indicated by the Arabic number of the day, the name of the month and the Arabic number of the year—in that order; after, below or above such indication, the date should be repeated in parentheses, using two-digit Arabic numerals each for the number of the day and for the number of the month followed by the number of the year, in that order, and separated by periods, slants or hyphens, for example, "20 March 2004 (20.03.2004)", "20 March 2004 (20/03/2004)" or "20 March 2004 (20-03-2004)". Where the international application claims the priority of several earlier applications, the filing date of the earliest application whose priority is claimed must be indicated as the priority date.

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (PCT/IPEA/401)

Ces notes sont destinées à faciliter l'utilisation du formulaire de demande d'examen préliminaire international et à donner certains renseignements concernant l'examen préliminaire international prévu au chapitre II du Traité de coopération en matière de brevets (PCT). On peut aussi trouver de plus amples renseignements dans le *Guide du déposant du PCT*, publié par l'OMPI, qui est disponible, de même que d'autres documents relatifs au PCT, sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : www.OMPI.int/pct/fr/index.html. Les notes sont fondées sur les exigences du traité, du règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces dernières qui priment.

Dans le formulaire de demande d'examen préliminaire international et dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des Instructions administratives du PCT, respectivement.

Prrière de remplir le formulaire à la machine à écrire. Les cases appropriées peuvent être cochées à la main, à l'encre foncée (règles 11.9.a) et b) et 11.14).

Le formulaire de demande d'examen préliminaire international et les présentes notes peuvent être téléchargés depuis le site Internet de l'OMPI à l'adresse donnée ci-dessus.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Qui peut présenter une demande d'examen préliminaire international ? (article 31.2)a) et règle 54) : une demande d'examen préliminaire international ne peut être présentée que par un déposant qui est ressortissant d'un État contractant lié par le chapitre II du PCT ou qui a son domicile dans un tel État; en outre, la demande internationale doit avoir été déposée auprès de l'office récepteur d'un État lié par le chapitre II, ou agissant pour un tel État. S'il y a plusieurs déposants (pour les mêmes États élus ou pour des États élus différents), au moins l'un d'entre eux doit remplir les conditions requises.

Où la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 31.6)a)) : la demande d'examen préliminaire international doit être présentée à une administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) compétente. L'office récepteur auprès duquel la demande internationale a été déposée donnera, sur demande, des renseignements au sujet de l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est compétente (voir aussi le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C). Si plusieurs administrations chargées de l'examen préliminaire international sont compétentes, le déposant doit présenter la demande d'examen préliminaire international à l'administration de son choix (et lui payer les taxes). Cette administration peut être indiquée, de préférence au moyen de son nom ou de son code à deux lettres, en haut de la première feuille de la demande d'examen préliminaire international, dans l'espace prévu à cet effet.

Quand la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (article 39.1) et règle 54bis.1)) : tant que certains offices désignés ne sont toujours pas liés par le délai de 30 mois en vertu de l'article 22 relatif à l'ouverture de la phase nationale, la demande d'examen préliminaire international – parce qu'elle contient l'élection requise d'États désignés – doit être présentée dans un délai de 19 mois à compter de la date de priorité si le déposant souhaite reporter l'ouverture de la phase nationale de 20 à 30 mois à compter de la date de priorité auprès de ces offices désignés. Pour avoir plus de renseignements sur ces offices, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume II, chapitres nationaux, résumés, disponibles sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse indiquée plus haut. Il est rappelé que le délai de 30 mois à compter de la date de priorité s'applique à tous les autres offices désignés qu'une demande d'examen préliminaire international soit présentée ou non.

Si le déposant souhaite présenter une demande d'examen préliminaire international, mais pas pour la raison exposée ci-

dessus, le délai applicable pour la présentation d'une telle demande d'examen est de trois mois à compter de la date de la transmission du rapport de recherche internationale ou de la déclaration visée à l'article 17.2)a), et de l'opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale, ou de 22 mois à compter de la date de priorité, le délai expirant en dernier étant applicable (voir la règle 54bis.1.a)).

Toute demande d'examen préliminaire international présentée après l'expiration du délai applicable sera considérée comme n'ayant pas été présentée et l'administration chargée de l'examen préliminaire international le déclarera.

En quelle langue la demande d'examen préliminaire international doit-elle être présentée ? (règle 55.1) : la demande d'examen doit être présentée dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué (voir les notes relatives au cadre n° IV).

Quelle est la langue à utiliser dans la correspondance ? (règles 66.9 et 92.2 et instruction 104) : toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de l'examen préliminaire international doit être rédigée dans la même langue que la demande internationale qu'elle concerne. Cependant, lorsque l'examen préliminaire international doit être effectué sur la base d'une traduction (voir les notes relatives au cadre n° IV), toute lettre adressée par le déposant à l'administration chargée de cet examen doit être rédigée dans la langue de la traduction. L'administration chargée de l'examen peut autoriser l'utilisation d'autres langues pour des lettres qui ne contiennent pas de modifications de la demande internationale ou qui ne se rapportent pas à des modifications. Toute lettre adressée par le déposant au Bureau international doit être rédigée en anglais ou en français, au choix du déposant. Toutefois, si la langue de la demande internationale est l'anglais, la lettre doit être rédigée en anglais; si la langue de la demande internationale est le français, la lettre doit être rédigée en français.

CADRE N° I

Référence du dossier du déposant ou du mandataire : il est possible d'indiquer, à titre facultatif, une telle référence de dossier. Celle-ci ne devrait pas dépasser 12 caractères. L'administration chargée de l'examen préliminaire international peut ne pas tenir compte des caractères en sus du douzième (instruction 109).

Identification de la demande internationale (règle 53.6) : le numéro de la demande internationale doit être indiqué dans le cadre n° I. Si la demande d'examen préliminaire international

Title of the Invention: If a new title has been established by the International Searching Authority, that title must be indicated in Box No. I.

BOX No. II

Applicant(s) (Rule 53.4): All the applicants for the elected States must be indicated in the demand. It should be noted that the persons named as “inventor only” in the request need not be named in the demand.

Make in Box No. II of the demand the required indications as appearing in Boxes Nos. II and III of the request. The Notes to the request apply *mutatis mutandis*. If there are two or more applicants for the States elected in the demand, give the required indications for each of them; if there are more than three applicants, make the required indications on the “Continuation Sheet”.

If different applicants were indicated in the request for different designated States, there is no need to again indicate in the demand the States for which a person is applicant, because those indications have been made in the request.

Applicant’s registration number with the Office (Rule 53.4): Where the applicant is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the applicant is so registered.

BOX No. III

Agent or Common Representative (Rules 53.5, 90.1 and 90.2): Mark the applicable check-boxes to indicate *first* whether the person named in this Box is agent or common representative, *then* whether that person *has been appointed earlier* (i.e., during the procedure under Chapter I), or *is appointed in the demand* and any earlier appointment of another person is revoked, or *is appointed specifically for the procedure before the IPEA* (without revocation of any earlier appointment), in addition to the person(s) appointed earlier.

Where an additional person is appointed specifically for the procedure before the IPEA, all notifications issued by the IPEA will be addressed only to that additional person.

A separate power of attorney must be filed with the IPEA, the International Bureau or the receiving Office, if the person appointed at the time the demand is filed (i.e., was not appointed earlier) signs the demand on behalf of the applicant (Rule 90.4). However, the receiving Office, the International Bureau or the IPEA may waive the requirement that a separate power of attorney be filed. For details, see the *PCT Applicant’s Guide*, Volume I/A, Annex B2(IB), and Volume I/B, Annexes C and E.

Agent’s registration number with the Office (Rule 53.5): Where the agent is registered with the national or regional Office that is acting as International Preliminary Examining Authority, the demand may indicate the number or other indication under which the agent is so registered.

Address for Correspondence (Rule 4.4(d) and Section 108): Where an agent is appointed, any correspondence intended for the applicant will be sent to the address indicated for that agent (or for the first-mentioned agent, if more than one is appointed). Where one of two or more applicants is appointed as common representative, the address indicated for that applicant in Box No. III will be used.

Where no agent or common representative is appointed, any correspondence will be sent to the address, indicated in Box No. II, of the applicant (if only one person is named as applicant) or of the applicant who is considered to be common representative (if there are two or more persons named as applicants). However, if the applicant wishes correspondence to be sent to a different address in such a case, that address may be indicated in Box No. III instead of the designation of an agent or common representative. In this case, and only in this case, the last check-box of Box No. III must be marked (that is, the last check-box must not be marked if either of the check-boxes “agent” or “common representative” in Box No. III has been marked).

BOX No. IV

Statement Concerning Amendments (Rules 53.2(a)(v), 53.9, 62, 66.1 and 69.1): The international preliminary examination will start on the basis of the international application as filed or, if amendments have been filed, as amended. Mark the appropriate check-box(es) to enable the IPEA to determine when and on what basis it can start international preliminary examination.

Mark the corresponding check-box(es) under No. 1 where the international preliminary examination should start on the basis of the international application as originally filed or where amendments are to be taken into account, as the case may be. Where amendments are to be taken into account, the applicant must submit *with the demand* a copy of amendments to the claims under Article 19 (Rule 53.9(a)(i)) and/or the amendments of the international application under Article 34 (Rule 53.9(c)), as the case may be. If a check-box is marked but the demand is not accompanied by the documents referred to, the start of international preliminary examination will be delayed until the IPEA receives them.

Mark check-box No. 2 if amendments of the claims under Article 19 have been filed with the International Bureau during the Chapter I procedure, but the applicant wishes those amendments to be considered reversed by an amendment under Article 34 (Rule 53.9(a)(ii)).

Mark check-box No. 3 where the time limit for filing amendments of the claims under Article 19 has not expired at the time the demand is filed and the applicant wants to keep the option for the filing of such amendments open; the IPEA is thus requested to postpone the start of international preliminary examination (Rules 53.9(b) and 69.1(d)). It should be noted that the examination will start in any event after the expiration of the applicable time limit under Rule 54bis.1(a) even where the time limit for filing amendments has not yet expired or no amendments have been received by the IPEA.

Mark check-box No. 4 if the applicant wishes that the international preliminary examination start earlier than at the expiration of the applicable time limit under Rule 54bis.1(a).

Where the ISA and IPEA are not the same Authority, examination will not commence until the IPEA is in possession of the international search report, or a notice of the declaration under Article 17(2)(a) and the written opinion established by the ISA.

The applicable time limit under Rule 54bis.1(a) is three months from the date of transmittal of the international search report or of the declaration referred to in Article 17(2)(a), and the written opinion established by the International Searching Authority, or 22 months from the priority date, whichever expires later.

est présentée alors même que le numéro de la demande internationale n'a pas encore été notifié par l'office récepteur, le nom de cet office doit être indiqué en lieu et place du numéro de la demande internationale.

Date du dépôt international et date de priorité (la plus ancienne) (instruction 110) : les dates doivent être indiquées au moyen du quantième, en chiffres arabes, suivi du nom du mois puis de l'année en chiffres arabes, dans cet ordre; à côté, au-dessous ou au-dessus de cette indication, il y a lieu de répéter la date, mais entre parenthèses, comme suit : quantième et mois en numéros à deux chiffres arabes, puis l'année en quatre chiffres, le quantième et le mois étant suivis d'un point, d'une barre oblique ou d'un tiret (par exemple : "20 mars 2004 (20.03.2004)", "20 mars 2004 (20/03/2004)" ou "20 mars 2004 (20-03-2004)"). Lorsque la demande internationale revendique la priorité de plusieurs demandes antérieures, la date de dépôt de la plus ancienne demande dont la priorité est revendiquée doit être indiquée en tant que date de priorité.

Titre de l'invention : si l'administration chargée de la recherche internationale a établi un nouveau titre, celui-ci doit être indiqué dans le cadre n° I.

CADRE N° II

Déposant(s) (règle 53.4) : tous les déposants qui ont cette qualité pour les États élus doivent être mentionnés dans la demande d'examen préliminaire international. Il est à noter que les personnes mentionnées dans la requête comme "inventeur seulement" n'ont pas à être mentionnées dans la demande d'examen préliminaire international.

Reprendre dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international les indications requises figurant dans les cadres n°s II et III de la requête. Les notes relatives à la requête s'appliquent *mutatis mutandis*. S'il y a pluralité de déposants pour les États élus dans la demande d'examen préliminaire international, fournir les indications requises sur chacun d'eux; si ces déposants sont plus de trois, porter les indications en question sur une "feuille annexe".

Si, dans la requête, des déposants différents ont été indiqués pour différents États désignés, il n'y a pas lieu d'indiquer à nouveau dans la demande d'examen les États pour lesquels une personne est mentionnée comme déposant, car ces indications ont été fournies dans la requête.

Numéro sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office (règle 53.4) : lorsque le déposant est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

CADRE N° III

Mandataire ou représentant commun (règles 53.5, 90.1 et 90.2) : cocher les cases appropriées afin d'indiquer, *premièrement*, si la personne indiquée dans le cadre n° III est mandataire ou représentant commun, *deuxièmement*, si cette personne a été désignée à une date antérieure (c'est-à-dire au cours de la procédure prévue au chapitre I), est désignée dans la demande d'examen préliminaire international (toute désignation antérieure d'une autre personne étant révoquée) ou est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international (sans qu'il y ait révocation d'une désignation antérieure) en sus de la ou des personnes désignées antérieurement.

Lorsqu'une personne supplémentaire est désignée spécialement pour la procédure devant l'administration chargée de l'examen préliminaire international, toute la correspondance

émanant de cette administration sera adressée seulement à cette personne supplémentaire.

Un pouvoir distinct doit être déposé auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, du Bureau international ou de l'office récepteur si la personne qui est désignée au moment de la présentation de la demande d'examen préliminaire international (et qui n'a donc pas été désignée antérieurement) signe cette demande d'examen au nom du déposant (règle 90.4). Toutefois, l'office récepteur, le Bureau international ou l'administration chargée de l'examen préliminaire international peut renoncer à exiger qu'un pouvoir distinct soit remis. Pour plus de renseignements, voir le *Guide du déposant du PCT*, volume I/A, annexe B2(1B), et volume I/B, annexes C et E.

Numéro sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office (règle 53.5) : lorsque le mandataire est inscrit auprès de l'office national ou régional agissant en tant qu'administration chargée de l'examen préliminaire international, la demande d'examen préliminaire international peut contenir le numéro ou une autre indication sous laquelle il est inscrit.

Adresse pour la correspondance (règle 4.4.d) et instruction 108) : si un mandataire est désigné, toute correspondance destinée au déposant sera envoyée à l'adresse indiquée pour ce mandataire (ou pour le mandataire mentionné en premier, si plusieurs mandataires ont été désignés). Lorsque, s'il y a plusieurs déposants, l'un d'eux est désigné comme représentant commun, l'adresse indiquée pour ce déposant dans le cadre n° III sera utilisée.

Si aucun mandataire ni représentant commun n'est désigné, la correspondance sera envoyée à l'adresse – indiquée dans le cadre n° II – du déposant (s'il n'y a qu'une seule personne indiquée comme déposant) ou du déposant considéré comme le représentant commun (s'il y a plusieurs personnes indiquées comme déposants). Cependant, si le ou les déposants souhaitent dans ce cas que la correspondance soit envoyée à une adresse différente, il est possible d'indiquer cette adresse dans le cadre n° III, en lieu et place de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun. C'est dans ce cas et seulement dans ce cas qu'il y a lieu de cocher la dernière case du cadre n° III (c'est-à-dire que la dernière case ne doit pas être cochée si l'une des cases "mandataire" ou "représentant commun" a été cochée).

CADRE N° IV

Déclaration concernant les modifications (règles 53.2.a)v, 53.9, 62, 66.1 et 69.1) : l'examen préliminaire international commencera sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou, si des modifications ont été déposées, telle qu'elle a été modifiée. Cocher la ou les cases appropriées pour permettre à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de déterminer si elle peut commencer l'examen préliminaire international et sur quelle base.

Cocher la ou les cases appropriées de la rubrique n° 1 pour indiquer si l'examen préliminaire international doit commencer sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou s'il doit être tenu compte de modifications, selon le cas. S'il y a des modifications à prendre en compte, le déposant doit présenter avec la demande d'examen préliminaire internationale une copie des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 (règle 53.9.a)i) ou des modifications apportées à la demande internationale en vertu de l'article 34 (règle 53.9.c)), ou une copie des deux types de modifications, selon le cas. Si une case est cochée et que les documents correspondants ne sont pas joints à la demande d'examen préliminaire international, le commencement de cet examen sera différé jusqu'à ce que l'administration qui en est chargée les reçoive.

If no check-box is marked, refer to the footnote at the bottom of the Box.

Language for the Purposes of International Preliminary Examination (Rule 55.2): Where neither the language in which the international application is filed nor the language in which the international application is published is accepted by the IPEA that is to carry out the international preliminary examination, the applicant must furnish with the demand a translation of the international application into a language which is both a language accepted by that Authority and a language of publication.

Where such translation has already been furnished to the International Searching Authority for the purposes of carrying out international search and the IPEA is part of the same Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the applicant need not furnish another translation. In such a case the international preliminary examination is carried out on the basis of the translation furnished for the purposes of international search.

The language for the purposes of international preliminary examination should be indicated in Box No. IV, on the dotted line, and the corresponding check-box should be marked.

Language of Amendments (Rules 55.3 and 66.9): Amendments and letters relating thereto must be in the same language as that in which the international preliminary examination is carried out, as explained in the preceding paragraphs.

Time Limit for Furnishing Translation of the International Application (Rule 55.2): Any required translation of the international application should be furnished (by the applicant) together with the demand. If it is not so furnished, the IPEA will invite the applicant to furnish it within a time limit which shall not be less than one month from the date of the invitation. That time limit may be extended by the IPEA.

BOX No. V

Election of States (Rule 53.7): The making of a demand shall constitute the election of all States which have been designated and which are bound by Chapter II of the PCT.

BOX No. VI

Check List: It is recommended that this Box be filled in carefully in order for the IPEA to determine as soon as possible whether it is in possession of the documents on the basis of which the applicant wishes international preliminary examination to start.

Where the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences, and a copy of the sequence listing in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the listing in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 6 must be marked.

Similarly, where such an application contains tables related to the sequence listing, and a copy of the tables in computer readable form complying with the standard provided for in the Administrative Instructions is required by the IPEA, the applicant may furnish the tables in computer readable form to the IPEA with the demand. If this is the case, check-box No. 7 must be marked.

BOX No. VII

Signature (Rules 53.8, 60.1(a-ter), 90.3(a) and 90.4(a) and (d): The demand must be signed by the applicant or by his agent; if there are several applicants, the demand must be signed by all of them, or by the common agent or the common representative of all of them. However, if the signature(s) of one or more applicants is missing, the IPEA will not invite the applicants to furnish the missing signature(s) provided that at least one of the applicants has signed the demand.

Important: Should a notice of withdrawal be filed at any time during the international phase, that notice will have to be signed by the applicant or, if there are two or more applicant's by all of them (Rule 90bis.5(a)), or by an agent or a common representative whose appointment has been effected by each applicant signing, at his choice, the request, the demand or a separate power of attorney (Rule 90.4(a)).

Cocher la case n° 2 si des modifications apportées aux revendications en vertu de l'article 19 ont été déposées auprès du Bureau international lors de la procédure prévue au chapitre I, mais que le déposant souhaite que les modifications soient considérées comme écartées par une modification selon l'article 34.

Cocher la case n° 3 si le délai fixé pour le dépôt de modifications des revendications en vertu de l'article 19 n'a pas expiré au moment où la demande d'examen préliminaire international est présentée et que le déposant veut conserver la possibilité de déposer de telles modifications; il est ainsi demandé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international de différer le commencement de cet examen (règles 53.9.b) et 69.1.d)). Il convient de noter que l'examen commencera, en tout état de cause, après l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 54bis.1.a), même si le délai pour déposer des modifications n'a pas encore expiré ou que l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'a reçu aucune modification.

Cocher la case n° 4 si le déposant souhaite que l'examen préliminaire international soit entrepris avant l'expiration du délai applicable en vertu de la règle 54bis.1.a).

Lorsque l'administration chargée de l'examen préliminaire international est différente de l'administration chargée de la recherche internationale, l'examen préliminaire international ne commencera pas avant que l'administration qui en est chargée ne reçoive le rapport de recherche internationale ou la déclaration en vertu de l'article 17.2.a), et l'opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale.

Le délai applicable en vertu de la règle 54bis.1.a) est de trois mois à compter de la date de la transmission du rapport de recherche internationale, ou de la déclaration visée à l'article 17.2)a), et de l'opinion écrite établie par l'administration chargée de la recherche internationale, ou de 22 mois à compter de la date de priorité, le délai expirant en dernier étant applicable.

Si aucune case n'est cochée, la procédure décrite dans la note figurant au bas du cadre sera suivie.

Langue aux fins de l'examen préliminaire international (règle 55.2) : lorsque ni la langue dans laquelle la demande internationale est déposée ni la langue dans laquelle elle est publiée n'est acceptée par l'administration chargée de l'examen préliminaire international qui est chargée d'effectuer cet examen, le déposant doit remettre avec la demande d'examen préliminaire international une traduction de la demande internationale dans une langue qui est à la fois une langue acceptée par cette administration et une langue de publication.

Lorsqu'une traduction répondant à ces critères a déjà été remise à l'administration chargée de la recherche internationale pour les besoins de cette recherche et que l'administration chargée de l'examen préliminaire international fait partie du même office ou de la même organisation intergouvernementale que l'administration chargée de la recherche internationale, il n'est pas nécessaire pour le déposant de remettre une autre traduction. Dans ce cas, l'examen préliminaire international est effectué sur la base de la traduction remise aux fins de la recherche internationale.

La langue dans laquelle sera effectué l'examen préliminaire international doit être indiquée dans le cadre n° IV sur la ligne pointillée, et la case appropriée la concernant doit être cochée.

Langue des modifications (règles 55.3 et 66.9) : les modifications et les lettres qui s'y rapportent doivent être rédigées dans la langue dans laquelle l'examen préliminaire international sera effectué, comme il est expliqué aux paragraphes précédents.

Délai imparti pour remettre une traduction de la demande internationale (règle 55.2) : toute traduction de la demande internationale qui est exigée doit être remise (par le déposant) en même temps que la demande d'examen préliminaire international. Si la traduction n'est pas remise en même temps, l'administration chargée de l'examen préliminaire international invitera le déposant à remettre cette traduction dans un délai qui sera d'au moins un mois à compter de la date de l'invitation. Ce délai peut être prorogé par l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

CADRE N° V

Élection d'États (règle 53.7) : la présentation d'une demande d'examen préliminaire international vaut élection de tous les États contractants désignés qui sont liés par le chapitre II du PCT.

CADRE N° VI

Bordereau : il est recommandé de remplir soigneusement ce cadre pour que l'administration chargée de l'examen préliminaire international puisse déterminer le plus rapidement possible si elle est en possession de la ou des modifications ou de la ou des lettres sur la base desquelles le déposant souhaite que l'examen préliminaire international commence.

Lorsque la demande internationale contient la divulgation d'une ou plusieurs séquences de nucléotides ou d'acides aminés, et qu'une copie du listage des séquences sous forme déchiffable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, le listage en question sous une forme déchiffable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 6 doit être cochée.

De la même manière, lorsque la demande internationale contient des tableaux relatifs au listage des séquences et qu'une copie des tableaux sous forme déchiffable par ordinateur, conforme à la norme figurant dans les instructions administratives, est requise par l'administration chargée de l'examen préliminaire international, le déposant peut fournir à cette administration, conjointement avec la demande d'examen préliminaire international, les tableaux en question sous une forme déchiffable par ordinateur. S'il le fait, la case n° 7 doit être cochée.

CADRE N° VII

Signature (règles 53.8, 60.1.a-ter), 90.3.a) et 90.4.a) et d)) : la demande d'examen préliminaire international doit être signée par le déposant ou par son mandataire; s'il y a plusieurs déposants, la demande d'examen préliminaire international doit être signée par chacun d'eux ou par leur mandataire commun ou leur représentant commun. Toutefois, si la signature de l'un ou de plusieurs des déposants fait défaut, l'administration chargée de l'examen préliminaire n'invitera pas les déposants à lui fournir la ou les signatures manquantes, sous réserve qu'au moins l'un d'entre eux ait signée la demande d'examen.

Important : Toute déclaration de retrait présentée à n'importe quel moment pendant la phase internationale doit être signée par le déposant, ou s'il y a plusieurs déposants, par chacun d'eux (règle 90bis.5.a) ou par le mandataire ou le représentant commun qui a été désigné par chaque déposant qui a signé, à son choix, la requête, la demande d'examen préliminaire international ou un pouvoir distinct (règle 90.4.a)).

PCT

FEE CALCULATION SHEET

Annex to the Demand

International application No.	For International Preliminary Examining Authority use only	
Applicant's or agent's file reference	Date stamp of the IPEA	
Applicant		
CALCULATION OF PRESCRIBED FEES		
1. Preliminary examination fee		P
2. Handling fee (<i>Applicants from certain States are entitled to a reduction of 75% of the handling fee. Where the applicant is (or all applicants are) so entitled, the amount to be entered at H is 25% of the handling fee.</i>)		H
3. Total of prescribed fees Add the amounts entered at P and H and enter total in the TOTAL box		TOTAL
MODE OF PAYMENT		
<input type="checkbox"/> authorization to charge deposit account with the IPEA (see below)	<input type="checkbox"/> cash	
<input type="checkbox"/> cheque	<input type="checkbox"/> revenue stamps	
<input type="checkbox"/> postal money order	<input type="checkbox"/> coupons	
<input type="checkbox"/> bank draft	<input type="checkbox"/> other (<i>specify</i>):	
AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT <i>(This mode of payment may not be available at all IPEAs)</i>		
<input type="checkbox"/> Authorization to charge the total fees indicated above.	IPEA/ _____	
<input type="checkbox"/> (<i>This check-box may be marked only if the conditions for deposit accounts of the IPEA so permit</i>) Authorization to charge any deficiency or credit any overpayment in the total fees indicated above.	Deposit Account No.: _____	
	Date: _____	
	Name: _____	
	Signature: _____	

PCT

FEUILLE DE CALCUL DES TAXES

Annexe de la demande d'examen préliminaire international

Demande internationale n°	Réservé à l'administration chargée de l'examen préliminaire international										
Référence du dossier du déposant ou du mandataire	Timbre à date de l'administration chargée de l'examen préliminaire international										
Déposant											
<p>CALCUL DES TAXES PRESCRITES</p> <p>1. Taxe d'examen préliminaire <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/> P</p> <p>2. Taxe de traitement (<i>Les déposants de certains États ont droit à une réduction de 75% de la taxe de traitement. Lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à cette réduction, le montant devant figurer sous H est égal à 25% de la taxe de traitement.</i>) <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/> H</p> <p>3. Total des taxes prescrites Additionner les montants portés dans les cadres P et H et inscrire le résultat dans le cadre TOTAL</p> <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px; margin-left: 100px; text-align: center;">TOTAL</div>											
<p>MODE DE PAIEMENT</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas) </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> espèces </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> chèque </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> timbres fiscaux </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> mandat postal </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> coupons </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> traite bancaire </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) : </td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas)	<input type="checkbox"/> espèces	<input type="checkbox"/> chèque	<input type="checkbox"/> timbres fiscaux	<input type="checkbox"/> mandat postal	<input type="checkbox"/> coupons	<input type="checkbox"/> traite bancaire	<input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) :		
<input type="checkbox"/> autorisation de débiter un compte de dépôt auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir plus bas)	<input type="checkbox"/> espèces										
<input type="checkbox"/> chèque	<input type="checkbox"/> timbres fiscaux										
<input type="checkbox"/> mandat postal	<input type="checkbox"/> coupons										
<input type="checkbox"/> traite bancaire	<input type="checkbox"/> autre (<i>préciser</i>) :										
<p>AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT (<i>Les administrations chargées de l'examen préliminaire international ne permettent pas toutes l'utilisation de ce mode de paiement</i>)</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus. </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> IPEA/ _____ </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus. </td> <td style="vertical-align: top;"> N° de compte de dépôt : _____ </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> Date : _____ </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> Nom : _____ </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> Signature : _____ </td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.	IPEA/ _____	<input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.	N° de compte de dépôt : _____		Date : _____		Nom : _____		Signature : _____
<input type="checkbox"/> Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.	IPEA/ _____										
<input type="checkbox"/> (<i>Cette case ne peut être cochée que si les conditions relatives aux comptes de dépôt établies par l'administration chargée de l'examen préliminaire international le permettent</i>) Autorisation de débiter tout montant manquant – ou de créditer de tout excédent – dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.	N° de compte de dépôt : _____										
	Date : _____										
	Nom : _____										
	Signature : _____										

NOTES TO THE FEE CALCULATION SHEET (ANNEX TO FORM PCT/IPEA/401)

The purpose of the fee calculation sheet is to help the applicant to identify the prescribed fees and to calculate the amounts to be paid. It is strongly recommended that the applicant complete, by entering the appropriate amounts in the boxes provided, and submit the fee calculation sheet at the time of filing of the demand. This will help the International Preliminary Examining Authority (IPEA) to verify the calculations and to identify any error in them.

CALCULATION OF PRESCRIBED FEES

Two fees must be paid for international preliminary examination:

- (i) the preliminary examination fee for the benefit of the IPEA (Rule 58.1);
- (ii) the handling fee for the benefit of the International Bureau (Rule 57).

Both fees must be paid to the IPEA within one month from the date on which the demand is submitted. The amount payable is the amount applicable on the date of submittal (Rules 57.3 and 58.1(b)). The fees must be paid in a currency acceptable to the IPEA.

Information about the amount of those fees or about equivalent amounts in other currencies can be obtained from the IPEA or the receiving Office. This information is also published in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex E, and from time to time in Section IV of the *PCT Gazette*.

Box P: The amount of the preliminary examination fee must be entered in Box P.

Box H: The amount of the handling fee must be entered in Box H.

Reduction of the Handling Fee for Applicants from Certain States: An applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below 3,000 US dollars (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997) or an applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in a State that is classed as a least developed country by the United Nations, is entitled, in accordance with the Schedule of Fees, to a reduction of 75% of certain PCT fees including the handling fee. If there are several applicants, each must satisfy the above-mentioned criteria. The reduction of the handling fee will be automatically available to any applicant (or applicants) who is (or are) so entitled on the basis of the indications of name, nationality and residence given in Box No. II of the demand.

The fee reduction will be available even if one or more of the applicants are not from PCT Contracting States, provided that each of them is a national and resident of a State that meets the above-mentioned requirements and that at least one of the applicants is a national or resident of a PCT Contracting State and thus is entitled to file an international application.

Information about PCT Contracting States whose nationals and residents are entitled to a reduction of 75% of certain PCT fees, including the handling fee, is contained in the *PCT Applicant's Guide*, Volume I/B, Annex C and on the WIPO Website (see <http://www.wipo.int/pct/en/index.html>), and is also published and regularly updated in the *PCT Gazette* and the *PCT Newsletter*.

Calculation of the Handling Fee in Case of Fee Reduction: Where the applicant is (or all applicants are) entitled to a reduction of the handling fee, the total to be entered at Box H is 25% of the handling fee.

Total Box: The total of the amounts inserted in Boxes P and H is the amount which must be paid to the IPEA.

MODE OF PAYMENT

In order to help the IPEA identify the mode of payment of the prescribed fees, it is recommended to mark the applicable check-box(es).

AUTHORIZATION TO CHARGE (OR CREDIT) DEPOSIT ACCOUNT

The applicant should check whether the IPEA allows the use of deposit accounts for payment of PCT fees. In addition, it is recommended that the applicant check what are the specific conditions applicable to the use of deposit accounts with the IPEA since not all IPEAs provide the same services.

Finally, if the IPEA is not the same national Office or intergovernmental organization as that with which the international application was filed, the deposit account with the receiving Office cannot be charged for the purpose of paying the preliminary examination and handling fees due to the IPEA.

The IPEA will not charge fees to deposit accounts unless the deposit account authorization is signed and indicates the deposit account number.

NOTES RELATIVES À LA FEUILLE DE CALCUL DES TAXES (ANNEXE DU FORMULAIRE PCT/IPEA/401)

La feuille de calcul des taxes a pour objet d'aider le déposant à recenser les taxes prescrites et à calculer les montants à payer. Il lui est vivement recommandé de remplir cette feuille en portant les montants appropriés dans les cadres prévus et de la joindre à la demande d'examen préliminaire international. Cela aidera l'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) à vérifier les calculs et à y déceler d'éventuelles erreurs.

CALCUL DES TAXES PRESCRITES

L'examen préliminaire international donne lieu au paiement de deux taxes :

- i) la taxe d'examen préliminaire, au profit de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (règle 58.1);
- ii) la taxe de traitement, au profit du Bureau international (règle 57).

Ces deux taxes doivent être payées à l'administration chargée de l'examen préliminaire international dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle la demande d'examen préliminaire international est présentée. Le montant dû est le montant applicable à la date de présentation de cette demande d'examen (règles 57.3 et 58.1.b)). Les taxes doivent être payées dans une monnaie que l'administration chargée de l'examen préliminaire international accepte.

Des renseignements au sujet du montant de ces taxes ou de leur contre-valeur en d'autres monnaies peuvent être obtenus auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international ou de l'office récepteur. Ces renseignements figurent également dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe E, et sont aussi publiés périodiquement dans la section IV de la *Gazette du PCT*.

Cadre P : le montant de la taxe d'examen préliminaire doit être inscrit dans le cadre P.

Cadre H : le montant de la taxe de traitement doit être inscrit dans le cadre H.

Réduction de la taxe de traitement pour les déposants de certains États : un déposant qui est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3 000 dollars des États-Unis, ou un déposant, qu'il soit ou non une personne physique qui est ressortissante d'un État, et est domiciliée dans un État qui est classé par l'Organisation des Nations Unies parmi les pays les moins avancés a droit, conformément au barème de taxes, à une réduction de 75% de certaines taxes du PCT, dont la taxe de traitement. S'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire à ces critères. La réduction de la taxe de traitement s'appliquera automatiquement à tout déposant qui y a droit (ou à tous les déposants qui y ont droit) au vu des indications de nom, de nationalité et de domicile données dans le cadre n° II de la demande d'examen préliminaire international.

La réduction de la taxe s'appliquera même si l'un ou plusieurs des déposants ne viennent pas d'États contractants du

PCT, à condition que chacun d'eux soit ressortissant d'un État, et domicilié dans un État, qui répond aux critères mentionnés ci-dessus et qu'au moins l'un d'eux soit ressortissant d'un État contractant du PCT, et domicilié dans un tel État, et ait donc le droit de déposer une demande internationale.

Des renseignements concernant les États contractants du PCT dont les ressortissants et les résidents ont droit à une réduction de 75% de certaines taxes du PCT, dont la taxe de traitement, figurent dans le *Guide du déposant du PCT*, volume I/B, annexe C, ainsi que sur le site Internet de l'OMPI à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/index.html>; ils sont également publiés et régulièrement mis à jour dans la *Gazette du PCT* et le bulletin *PCT Newsletter*.

Calcul de la taxe de traitement en cas de réduction : lorsque le déposant a (ou tous les déposants ont) droit à une réduction de la taxe de traitement, le montant devant figurer dans le cadre H est égal à 25% de la taxe de traitement.

Cadre "Total" : le total des montants inscrits dans les cadres P et H représente la somme à verser à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

MODE DE PAIEMENT

Pour aider l'administration chargée de l'examen préliminaire international à déterminer le mode de paiement des taxes prescrites qui a été utilisé, il est recommandé de cocher la ou les cases appropriées.

AUTORISATION DE DÉBITER (OU CRÉDITER) UN COMPTE DE DÉPÔT

Le déposant devrait s'assurer que l'administration chargée de l'examen préliminaire international permet l'utilisation de comptes de dépôt pour le paiement des taxes du PCT. En outre, il est recommandé qu'il prenne connaissance des modalités particulières d'utilisation des comptes de dépôt auprès de cette administration étant donné que toutes les administrations chargées de l'examen préliminaire international n'offrent pas les mêmes services.

Enfin, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international n'est pas l'office national auprès duquel, ou l'organisation intergouvernementale auprès de laquelle, la demande internationale a été déposée, le déposant ne peut pas utiliser le compte de dépôt auprès de l'office récepteur pour payer les taxes d'examen préliminaire et de traitement dues à l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

L'administration chargée de l'examen préliminaire international ne débitera un compte de dépôt du montant des taxes que si l'autorisation correspondante est signée et qu'elle indique le numéro du compte de dépôt.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
International Searching Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale	
International Preliminary Examining Authorities		Administrations chargées de l'examen préliminaire international	
AU Australia	27780	AU Australie	27781
EP European Patent Organisation (EPO)	27782	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	27783
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
CA Canada	27782	CA Canada	27783
CU Cuba	27782	CU Cuba	27783
IB International Bureau	27784	IB Bureau international	27785
MX Mexico	27784	MX Mexique	27785
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AU Australia	27784	AU Australie	27785
BZ Belize	27786	BZ Belize	27787
CA Canada	27786	CA Canada	27787
DE Germany	27786	DE Allemagne	27787
EP European Patent Organisation (EPO)	27788	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	27789
IB International Bureau	27788	IB Bureau international	27789
Receiving Offices		Offices récepteurs	
DE Germany	27792	DE Allemagne	27793
GB United Kingdom	27792	GB Royaume-Uni	27793
Designated (or Elected) Offices		Offices désignés (ou élus)	
AU Australia	27792	AU Australie	27793
DE Germany	27794	DE Allemagne	27795
GB United Kingdom	27794	GB Royaume-Uni	27795
Language(s) Accepted for the Filing of Requests: Notification by Receiving Offices Under PCT Rule 12.1(c)		Langue(s) acceptée(s) pour le dépôt des requêtes : Notification des offices récepteurs en vertu de la règle 12.1.c) du PCT	
IE Ireland	27794	IE Irlande	27795

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES**

AU Agreement between the Government of Australia and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **Australian Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 January 2004. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (Australian dollars)
Search fee (Rule 16.1(a))	1,200
Additional fee (Rule 40.2(a))	1,200
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)):	
— where the international search report was issued by the Authority	[No change]
— in other cases	[No change]
Additional fee (Rule 68.3(a))	[No change]
Cost of copies (Rules 44.3(b) and 71.2(b)), per document	[No change]
Cost of copies (Rule 94), per document	[No change]

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) and (2) [No change]

(3) Where the Authority benefits from an earlier search, 25% or 50% of the search fee shall be refunded, depending on the extent to which the Authority benefits from that earlier search.

(4) and (5) [No change]”

¹ Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29509, No. 04/2001, page 1618, and No. 33/2002, page 16128.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

AU Accord entre le Gouvernement de l'Australie et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office australien des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Dollars australiens)
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	1.200
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	1.200
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) :	
– lorsque le rapport de recherche internationale a été établi par l'Administration	[Sans changement]
– dans les autres cas	[Sans changement]
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	[Sans changement]
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3. b) et 71.2. b)), par document	[Sans changement]
Taxe pour la délivrance de copies (règle 94), par document	[Sans changement]

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

- 1) et 2) [Sans changement]
- 3) Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure, la taxe de recherche est remboursée à 25% ou 50%, selon la mesure dans laquelle l'Administration peut utiliser cette recherche antérieure
- 4) et 5) [Sans changement]”

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29569, n° 04/2001, page 1619, et n° 33/2002, page 16129.

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES (Cont'd)**

EP Agreement between the European Patent Organisation and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization² – Amendment to Annex C

The **European Patent Organisation** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Part I of Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 January 2004. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (Euro)
Search fee (Rule 16.1(a))	1,550 ³
Additional fee (Rule 40.2(a))	1,550 ³
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	[No change]
Additional fee (Rule 68.3(a))	[No change]
Protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e))	[No change]
Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1), per page	[No change]

Part II. [No change].”

INFORMATION ON CONTRACTING STATES

CA Canada

The **Canadian Patent Office** has notified a change in its location, as follows:

Location: 50 Victoria Street, Gatineau, Quebec, Canada

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(CA), page 39]

CU Cuba

The **Cuban Industrial Property Office** has deleted the reference to provisions of the law concerning provisional protection after international publication.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(CU), page 53]

² Published in *PCT Gazette* No. 44/2001, page 19948, No. 45/2001, page 20502, and No. 01/2002, page 476.

³ This fee is reduced by 75% where the applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person and is a national of and resides in a State not party to the European Patent Convention, which fulfils the requirements for the corresponding reduction of certain PCT fees as specified in the Schedule of Fees annexed to the PCT Regulations (see also corresponding footnote to the Annex C(IB) and PCT Gazette No. 50/1995, pages 19233 and 19234), and in accordance with the decision of the EPO's Administrative Council of October 11, 2000 (OJ EPO 2000, 446).

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL (suite)**

EP Accord entre l'Organisation européenne des brevets et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle² – Modification de l'annexe C

L'Organisation européenne des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à la partie I de l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Euro)
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	1.550 ³
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	1.550 ³
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	[Sans changement]
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	[Sans changement]
Taxe de réserve (règles 40.2.e) et 68.3.e))	[Sans changement]
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1), par page	[Sans changement]

Partie II. [Sans changement].”

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS

CA Canada

L'Office canadien des brevets a notifié un changement dans l'adresse de son siège, comme suit :

Siège : 50, rue Victoria, Gatineau, Québec, Canada

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(CA), page 39]

CU Cuba

L'Office cubain de la propriété industrielle a supprimé toute référence aux dispositions de la loi relatives à la protection provisoire suite à la publication internationale.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(CU), page 53]

² Publié dans la *Gazette du PCT* n° 44/2001, page 19949, n° 45/2001, page 20503, et n° 01/2002, page 477.

³ Cette taxe est réduite de 75% lorsque le déposant ou, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux, est une personne physique qui est ressortissante d'un État, et qui est domiciliée dans un État, qui n'est pas partie à la Convention sur le brevet européen et qui remplit les conditions applicables à la réduction correspondante de certaines taxes du PCT telles qu'elles figurent dans le barème des taxes annexé au règlement d'exécution du PCT (voir également la note correspondante de bas de page de l'annexe C(IB) et la Gazette du PCT n° 50/1995, pages 19267 et 19268), et conformément à la décision du Conseil d'administration de l'OEB du 11 octobre 2000 (JO OEB 2000, 446).

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**IB International Bureau**

The **International Bureau of WIPO** has given details relating to the use of its telephone and facsimile numbers and to its e-mail address. The consolidated list now reads as follows:

Telephone:	(41-22) 338 91 11 (41-22) 338 83 38 (PCT Information Service)
Facsimile machine:	(41-22) 740 14 35 (for all PCT matters relating to specific international applications except those relating to the receiving Office) (41-22) 910 06 10 (for receiving Office purposes only) (41-22) 338 83 39 (PCT Information Service)
E-mail:	wipo.mail@wipo.int pct.infoline@wipo.int (PCT Information Service)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B2(IB), page 227]

MX Mexico

The **Mexican Institute of Industrial Property** has notified a change in its location and mailing address, as follows:

Location and mailing address:	Arenal 550, Col. Tepepan Xochimilco, C.P.16020, Mexico, D.F., Mexico
-------------------------------	--

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(MX), page 149]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

The **Australian Patent Office** has notified new amounts of the search fee and additional search fee in **Australian dollars (AUD)**, payable to it as an International Searching Authority. These amounts, applicable as from 1 January 2004, are as follows:

Search fee (PCT Rule 16):	AUD 1,200
Additional search fee (PCT Rule 40.2):	AUD 1,200

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(AU), page 343]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**IB Bureau international**

Le **Bureau international de l'OMPI** a donné des précisions relatives à l'utilisation de ses numéros de téléphone et de télécopieur et de son adresse électronique. La liste récapitulative se lit désormais comme suit :

Téléphone :	(41-22) 338 91 11 (41-22) 338 83 38 (service d'information directe du PCT)
Télécopieur :	(41-22) 740 14 35 (pour toutes questions relatives aux demandes internationales spécifiques concernant le PCT sauf celles concernant l'office récepteur) (41-22) 910 06 10 (seulement pour les questions concernant l'office récepteur) (41-22) 338 83 39 (service d'information directe du PCT)
Courrier électronique :	wipo.mail@wipo.int pct.infoline@wipo.int (service d'information directe du PCT)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B2(IB), page 229]

MX Mexique

L'**Institut mexicain de la propriété industrielle** a notifié un changement dans l'adresse de son siège et son adresse postale, comme suit :

Siège et adresse postale :	Arenal 550, Col. Tepepan Xochimilco, C.P.16020, Mexico, D.F., Mexique
----------------------------	---

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(MX), page 151]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

L'**Office australien des brevets** a notifié de nouveaux montants de la taxe de recherche et de la taxe de recherche additionnelle, exprimés en **dollars australiens (AUD)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale. Ces montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, sont les suivants :

Taxe de recherche (règle 16 du PCT) :	AUD 1.200
Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) :	AUD 1.200

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(AU), page 355]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**BZ Belize**

The **Belize Intellectual Property Office** has notified a change in the amount of a fee in **Belize dollars (BZD)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:

For utility model:

Filing fee: BZD 150

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (BZ), page 399]

CA Canada

The **Canadian Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **Canadian dollars (CAD)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, as follows:

Transmittal fee: CAD 300

National fee:

Basic national fee:⁴ CAD 400 (200)⁵

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(CA), page 248, and Summary (CA), page 400]

DE Germany

The **German Patent and Trade Mark Office** has notified the International Bureau that the annual fee for the third year must be paid to it as designated (or elected) Office on the last day of the month containing the second anniversary (24 months) of the international filing date. If the applicant does not initiate early entry into the national phase, he does not have to pay the third annual fee before the expiration of the 30-month time limit under PCT Article 22(1) or 39(1)(a). This change concerns footnote 3 of the Summary.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (DE), page 412]

⁴ Must be furnished or paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

⁵ The amount in parentheses is applicable in case of filing by a “small entity.” In order to claim “small entity” status, a statement must be made by the applicant or his agent on his behalf (see Schedule I and Form 3, section 7, of the Canadian Patent Rules, and *PCT Applicant's Guide*, Volume II, Annexes CA.II and CA.III).

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**BZ Belize**

L'**Office de la propriété intellectuelle du Belize** a notifié un changement dans le montant d'une taxe, exprimé en **dollars du Belize (BZD)**, payable à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale :

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : BZD 150

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (BZ), page 419]

CA Canada

L'**Office canadien des brevets** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **dollars canadiens (CAD)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe de transmission : CAD 300

Taxe nationale :

Taxe nationale de base⁴ : CAD 400 (200)⁵

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(CA), page 252, et résumé (CA), page 420]

DE Allemagne

L'**Office allemand des brevets et des marques** a notifié au Bureau international que la taxe annuelle pour la troisième année doit être payée à l'office en sa qualité d'office désigné ou élu le dernier jour du mois dans lequel tombe le deuxième anniversaire (24 mois) de la date du dépôt international. Si le déposant ne demande pas l'ouverture anticipée de la phase nationale, il n'a pas à acquitter la taxe annuelle pour la troisième année avant l'expiration d'un délai de 30 mois en vertu de l'article 22.1) ou 39.1.a) du PCT. Ce changement concerne la note de bas de page 3 du résumé.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (DE), page 435]

⁴ Doit être remise ou payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

⁵ Le montant indiqué entre parenthèses s'applique dans le cas d'un dépôt effectué par une "petite entité". Pour revendiquer le statut de "petite entité", le déposant ou son mandataire doit faire une déclaration (voir le barème I et le formulaire 3, article 7 des règles canadiennes sur les brevets ainsi que les annexes CA.II et CA.III du volume II du *Guide du déposant du PCT*).

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**EP European Patent Organisation (EPO)**

The **European Patent Office** has notified new amounts of the search fee and additional search fee in **euro (EUR)**, payable to it as an International Searching Authority. These amounts, applicable as from 1 January 2004, are as follows:

Search fee (PCT Rule 16): ⁶	EUR 1,550
Additional search fee (PCT Rule 40.2):	EUR 1,550

Furthermore, the **European Patent Office (EPO)** has notified the International Bureau that there is no longer a surcharge for late filing of the request for examination to be paid to it as designated (or elected) Office.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345, and Summary (EP), page 423]

IB International Bureau

For the purposes of the **International Bureau** as receiving Office, the equivalent amounts in **US dollars (USD)** of the new electronic filing reductions have been established, with effect from 1 January 2004. At the same time, the other fees payable to the International Bureau as receiving Office, apart from the international filing fee, have been readjusted in **euros (EUR)** and in **US dollars (USD)**. The recapitulative table of the fees payable, as from 1 January 2004, to the International Bureau as receiving Office, and of the new conditions of reduction, is as follows:

Fees payable to the receiving Office: ⁷	Currency: Swiss Franc (CHF), euro (EUR) and US dollar (USD)
Transmittal fee: ⁸	CHF 100 or EUR 64 or USD 74

⁶ The new amount of the international search fee shall apply to international applications filed on or after 1 January 2004. If an international search fee is paid in due time within six months of 1 January 2004, but only in the amount due before this date, it shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

⁷ Fees may be paid in the following ways:
— by debit of a current account established with WIPO (Swiss francs only);
— by bank transfer to WIPO bank account CH35 0425 1048 7080 8100 0 (Swiss francs), CH17 0425 1048 7080 8200 3 (euro) or CH98 0425 1048 7080 8200 0 (US dollars), SWIFT code: CRESCH ZZ12A at the Swiss Credit Bank, 1211 Geneva 70, Switzerland;
— by transfer to WIPO postal account No. 12-5000-8, Geneva, Switzerland (Swiss francs only);
— by check made payable to the World Intellectual Property Organization (Swiss francs, euro or US dollars);
— in cash (only if payment is made in person) (Swiss francs only).

⁸ Applicants who qualify for the 75% reduction of the international fee (see footnote 9) do not have to pay the transmittal fee.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**EP Organisation européenne des brevets (EPO)**

L'**Office européen des brevets** a notifié de nouveaux montants de la taxe de recherche et de la taxe de recherche additionnelle, exprimés en **euros (EUR)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale. Ces montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, sont les suivants :

Taxe de recherche (règle 16 du PCT) ⁶ :	EUR 1.550
Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) :	EUR 1.550

En outre, l'**Office européen des brevets** a informé le Bureau international qu'il n'y a plus de surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen à payer à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu).

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357, et résumé (EP), page 447]

IB Bureau international

Aux fins du **Bureau international** agissant en qualité d'office récepteur, les montants équivalents, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, des nouvelles réductions pour le dépôt électronique, ont été établis, avec effet au 1^{er} janvier 2004. Dans le même temps, les autres taxes payables au Bureau international agissant en qualité d'office récepteur, à l'exception de la taxe internationale de dépôt, ont été réajustées en **euros (EUR)** et en **dollars des États-Unis (USD)**. Le tableau récapitulatif des taxes payables, à compter du 1^{er} janvier 2004, au Bureau international agissant en sa qualité d'office récepteur et des nouvelles conditions de réduction est le suivant :

Taxes payables à l'office récepteur ⁷ :	Monnaie : Franc suisse (CHF), euro (EUR) et dollar des États-Unis (USD)
Taxe de transmission ⁸ :	CH 100 ou EUR 64 ou USD 74

⁶ Le nouveau montant de la taxe de recherche internationale est applicable aux demandes internationales déposées à partir du 1^{er} janvier 2004. Si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} janvier 2004, une taxe de recherche internationale est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant applicable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.

⁷ Les taxes peuvent être payées de la façon suivante:
 – par débit d'un compte courant auprès de l'OMPI (francs suisses seulement);
 – par virement bancaire sur le compte bancaire de l'OMPI CH35 0425 1048 7080 8100 0 (francs suisses), CH17 0425 1048 7080 8200 3 (euros) ou CH98 0425 1048 7080 8200 0 (dollars des États-Unis), code SWIFT : CRESCH ZZ12A auprès du Crédit Suisse, 1211 Genève 70, Suisse;
 – par virement sur le compte postal de l'OMPI n° 12-5000-8, Genève, Suisse (francs suisses seulement);
 – par chèque payable à l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (francs suisses, euros ou dollars des États-Unis);
 – en espèces (uniquement si le paiement est effectué en personne) (francs suisses seulement).

⁸ Les déposants qui bénéficient de la réduction de 75% de la taxe internationale (voir la note 9) sont entièrement exonérés de la taxe de transmission.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**IB International Bureau (Cont'd)**

Fees payable to the receiving Office (Cont'd):	Currency: Swiss Franc (CHF), euro (EUR) and US dollar (USD)
International filing fee: ⁹	CHF 1,400 or EUR 902 or USD 1,035
Fee per sheet in excess of 30: ^{9, 10}	CHF 15 or EUR 10 or USD 11
Additional component: ^{9, 10}	Where applicable
Reductions (under Schedule of Fees, item 3):	
PCT-EASY: ¹¹	CHF 100 or EUR 64 or USD 74
Electronic filing (not in character coded format):	CHF 200 or EUR 129 or USD 148
Electronic filing (in character coded format):	CHF 300 or EUR 193 or USD 222
Search fee:	For the amounts, see Annex D corresponding to International Searching Authority chosen by applicant

⁹ This fee is reduced by 75% if the international application is filed by:

- (a) an applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State whose per capita national income is below USD 3,000 (according to the average per capita national income figures used by the United Nations for determining its scale of assessments for the contributions payable for the years 1995, 1996 and 1997);
- (i) States which are PCT Contracting States: Albania, Algeria, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belize, Benin, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Bulgaria, Burkina Faso, Cameroon, Central African Republic, Chad, China, Colombia, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, Cuba, Czech Republic, Democratic People's Republic of Korea, Dominica, Ecuador, Egypt, Equatorial Guinea, Estonia, Gabon, Gambia, Georgia, Ghana, Grenada, Guinea, Guinea-Bissau, Hungary, India, Indonesia, Kazakhstan, Kenya, Kyrgyzstan, Latvia, Lesotho, Liberia, Lithuania, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mexico, Mongolia, Morocco, Mozambique, Namibia, Nicaragua, Niger, Papua New Guinea, Philippines, Poland, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Senegal, Serbia and Montenegro, Sierra Leone, Slovakia, South Africa, Sri Lanka, Sudan, Swaziland, Syrian Arab Republic, Tajikistan, The former Yugoslav Republic of Macedonia, Togo, Tunisia, Turkey, Turkmenistan, Uganda, Ukraine, United Republic of Tanzania, Uzbekistan, Viet Nam, Zambia and Zimbabwe;
- (ii) States which are not PCT Contracting States: Afghanistan, Angola, Argentina, Bangladesh, Bhutan, Bolivia, Burundi, Cambodia, Cape Verde, Chile, Comoros, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Dominican Republic, El Salvador, Eritrea, Ethiopia, Fiji, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Jamaica, Jordan, Kiribati, Lao People's Democratic Republic, Lebanon, Malaysia, Maldives, Marshall Islands, Mauritius, Micronesia, Myanmar, Nepal, Nigeria, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Rwanda, Saint Kitts and Nevis, Samoa, Sao Tome and Principe, Solomon Islands, Somalia, Thailand, Tonga, Tuvalu, Uruguay, Vanuatu, Venezuela and Yemen; or
- (b) an applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in a State that is classed as a least developed country by the United Nations;
- (i) States which are PCT Contracting States: Benin, Burkina Faso, Central African Republic, Chad, Equatorial Guinea, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mozambique, Niger, Senegal, Sierra Leone, Sudan, Togo, Uganda, United Republic of Tanzania and Zambia;
- (ii) States which are not PCT Contracting States: Afghanistan, Angola, Bangladesh, Bhutan, Burundi, Cambodia, Cape Verde, Comoros, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Eritrea, Ethiopia, Haiti, Kiribati, Lao People's Democratic Republic, Maldives, Myanmar, Nepal, Rwanda, Samoa, Sao Tome and Principe, Solomon Islands, Somalia, Tuvalu, Vanuatu and Yemen;

provided that, if there are several applicants, each must satisfy the criteria set out in either sub-item (a) or (b).

For further details, see *PCT Gazette* No. 44/2003, page 24736, Schedule of Fees, item 4. It is to be noted that, if both the electronic filing reduction and the 75% reduction of the international filing fee are applicable, the 75% reduction is calculated after the electronic filing reduction.

¹⁰ If the sequence listing part of the description of an international application and/or any table related to such sequence listing have been filed on an electronic medium only (Section 801(a)(i) of the Administrative Instructions) or both on an electronic medium and on paper (Section 801(a)(ii) of the Administrative Instructions), an additional component of the international filing fee, equal to 400 times the fee per sheet in excess of 30—regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables, and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both on paper and in computer readable form—will be payable in respect of the sequence listings and/or tables (instead of the fee per sheet which would otherwise have been payable for those sheets) (see *PCT Gazette* No. 02/2001, page 818 *et seq.*, and No. 36/2002, page 17632 *et seq.*). Where the sequence listings and/or any tables related thereto are not furnished on an electronic medium under Section 801 of the Administrative Instructions but only under PCT Rule 13ter or Section 802(b-quater), respectively, the above does not apply.

¹¹ Where the request is filed in PCT-EASY format together with a PCT-EASY diskette and the receiving Office accepts such filings (see *PCT Gazette* No. 51/1998, pages 17330 and 17332, and No. 44/2003, page 24736, Schedule of Fees, item 3(a)), the total amount of the international filing fee is reduced.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**IB Bureau international (suite)**

Taxes payables à l'office récepteur (suite) :	Monnaie : Franc suisse (CHF), euro (EUR) et dollar des États-Unis (USD)
Taxe internationale de dépôt ⁹ :	CHF 1.400 ou EUR 902 ou USD 1.035
Taxe par feuille à compter de la 31 ^e ^{9, 10} :	CHF 15 ou EUR 10 ou USD 11
Composante supplémentaire ^{9, 10} :	Le cas échéant
Réductions (selon le barème de taxes, point 3) :	
PCT-EASY ¹¹ :	CHF 100 ou EUR 64 ou USD 74
Dépôt électronique (n'étant pas en format codé caractère par caractère) :	CHF 200 ou EUR 129 ou USD 148
Dépôt électronique (en format codé caractère par caractère) :	CHF 300 ou EUR 193 ou USD 222
Taxe de recherche :	Pour les montants, voir l'annexe D correspondant à l'administration chargée de la recherche internationale choisie par le déposant

⁹ Cette taxe est réduite de 75% si la demande internationale est déposée par :

a) un déposant qui est une personne physique et qui est ressortissant d'un État, et est domicilié dans un État, où le revenu national par habitant (déterminé d'après le revenu national moyen par habitant retenu par l'Organisation des Nations-Unies pour arrêter son barème des contributions au titre des années 1995, 1996 et 1997) est inférieur à 3.000 dollars des États-Unis;

i) États qui sont des États contractants du PCT : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Arménie, Azerbaïdjan, Bélarus, Belize, Bénin, Bosnie-Herzégovine, Botswana, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Cameroun, Chine, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Dominique, Égypte, Équateur, Estonie, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grenade, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Hongrie, Inde, Indonésie, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Libéria, Lituanie, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mexique, Mongolie, Mozambique, Namibie, Nicaragua, Niger, Ouganda, Ouzbékistan, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, République centrafricaine, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Sainte-Lucie, Sénégal, Serbie-et-Monténégro, Sierra Leone, Slovaquie, Soudan, Sri Lanka, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Togo, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Viet Nam, Zambie et Zimbabwe;

ii) États qui ne sont pas des États contractants du PCT : Afghanistan, Angola, Argentine, Bangladesh, Bhoutan, Bolivie, Burundi, Cambodge, Cap-Vert, Chili, Comores, Djibouti, El Salvador, Érythrée, Éthiopie, Fidji, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Îles Salomon, Iran (République islamique d'), Iraq, Jamaïque, Jordanie, Kiribati, Liban, Malaisie, Maldives, Îles Marshall, Maurice, Micronésie, Myanmar, Népal, Nigéria, Pakistan, Panama, Paraguay, Pérou, République démocratique du Congo, République démocratique populaire lao, République dominicaine, Rwanda, Saint-Kitts-et-Névis, Samoa, Sao Tomé-et-Principe, Somalie, Thaïlande, Tonga, Tuvalu, Uruguay, Vanuatu, Venezuela et Yémen; ou

b) un déposant, personne physique ou non, qui est ressortissant d'un État, et est domicilié dans un État, qui est classé dans la catégorie des pays les moins avancés par l'Organisation des Nations-Unies;

i) États qui sont des États contractants du PCT : Bénin, Burkina Faso, Gambie, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Lesotho, Libéria, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritanie, Mozambique, Niger, Ouganda, République centrafricaine, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Sierra Leone, Soudan, Tchad, Togo et Zambie;

ii) États qui ne sont pas des États contractants du PCT : Afghanistan, Angola, Bangladesh, Bhoutan, Burundi, Cambodge, Cap-Vert, Comores, Djibouti, Érythrée, Éthiopie, Haïti, Îles Salomon, Kiribati, Maldives, Myanmar, Népal, République démocratique du Congo, République démocratique populaire lao, Rwanda, Samoa, Sao Tomé-et-Principe, Somalie, Tuvalu, Vanuatu et Yémen;

étant entendu que, s'il y a plusieurs déposants, chacun d'eux doit satisfaire aux critères énoncés au point a) ou b).

Pour plus de précisions, voir la *Gazette du PCT* n° 44/2003, page 24737, barème de taxes, point 4. Il convient de noter que, si la réduction PCT-EASY et la réduction de 75% de la taxe internationale de dépôt s'appliquent toutes deux, la réduction de 75% est calculée après la réduction pour le dépôt électronique.

¹⁰ Si la partie de la description réservée au listage des séquences d'une demande internationale ou tout tableau relatif à un tel listage des séquences ont été déposés sur un support électronique seulement (instruction administrative 801.a)i) ou à la fois sur un support électronique et sur papier (instruction administrative 801.a)ii), une composante supplémentaire de la taxe internationale de dépôt, égale à 400 fois la taxe par feuille à compter de la 31^e – quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux y relatifs aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur – devra être acquittée en ce qui concerne les listages des séquences ou les tableaux (au lieu de la taxe par feuille qui aurait dû sinon être payée pour les feuilles concernées) (voir la *Gazette du PCT* n° 02/2001, page 819 et suiv., et n° 36/2002, page 17633 et suiv.). Lorsque les listages des séquences ou les tableaux y relatifs ne sont pas remis sur un support électronique en vertu de l'instruction administrative 801 mais seulement en vertu de la règle 13^{ter} du PCT ou de l'instruction 802.b-quater), respectivement, ce qui précède ne s'applique pas.

¹¹ Lorsque la requête est déposée en mode de présentation PCT-EASY avec une disquette PCT-EASY et que l'office récepteur accepte ce mode de dépôt (voir la *Gazette du PCT* n° 51/1998, pages 17331 et 17333, et n° 44/2003, page 24737, barème de taxes, point 3.a)), le montant total de la taxe internationale de dépôt est réduit.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**IB International Bureau (Cont'd)**

Fees payable to the receiving Office (Cont'd):	Currency: Swiss Franc (CHF), euro (EUR) and US dollar (USD)
Fee for priority document (PCT Rules 17.1(b) and 20.9):	CHF 50 or EUR 32 or USD 37
	Supplement for airmail: CHF 10 or EUR 6 or USD 7

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(IB), page 277, and No. 45/2003, page 25288]

RECEIVING OFFICES**DE Germany**

The **German Patent and Trade Mark Office** has notified changes in its requirements as to who can act as agent before it as receiving Office, as follows:

Who can act as agent?	Any patent attorney or attorney-at-law, ¹² resident in Germany or any national of a member State of the European Union or of a State party to the Agreement on the European Economic Area authorised to pursue certain professional activities (see Law on the qualifying Examination for Gaining Admission to the Profession of Patent Attorney and Law on the Professional Activities of European Lawyers in Germany), provided that a patent attorney or attorney-at-law, ¹² resident in Germany, has been authorised to receive service of official communications.
-----------------------	---

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(DE), page 257]

GB United Kingdom—Corrigendum

An error occurred in the two-letter code for the United Kingdom in respect of the item published in No. 46/2003, dated 13 November 2003, pages 25901 and 25904. The correct two-letter code is GB (and not UK).

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES**AU Australia**

The **Australian Patent Office** has notified a change in its requirements as to whether a copy of the international application is required for entry into the national phase before the designated (or elected) Office, as follows:

Is a copy of the international application required?	A copy is required only if the applicant expressly requests an earlier start of the national phase under PCT Article 23(2) at a time when the applicant has not received Form PCT/IB/308 and the Office has not received a copy of the international application from the International Bureau under PCT Article 20
--	---

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (AU), page 389]

¹² The list of patent attorneys may be obtained from the Patentanwaltskammer (Chamber of Patent Attorneys), Postfach 260108, 80058 München, Germany, and the list of attorneys-at-law from the Rechtsanwaltskammer (Chamber of Attorneys-at-Law), Joachimstrasse 1, 53113 Bonn, Germany.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**IB Bureau international (suite)**

Taxes payables à l'office récepteur (<i>suite</i>) :	Monnaie : Franc suisse (CHF), euro (EUR) et dollar des États-Unis (USD)
Taxe pour le document de priorité (règles 17.1.b) et 20.9 du PCT) :	CHF 50 ou EUR 32 ou USD 37 Supplément pour expédition par voie aérienne : CHF 10 ou EUR 6 ou USD 7

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(IB), page 283, et n° 45/2003, page 25289]

OFFICES RÉCEPTEURS**DE Allemagne**

L'**Office allemand des brevets et des marques** a notifié des changements dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office récepteur, comme suit :

Qui peut agir en qualité de mandataire ?	Tout conseil en brevets ou avocat ¹² , domicilié en Allemagne ou tout national d'un État membre de l'Union européenne ou d'un État partie à l'accord sur l'Espace économique européen autorisé à exercer certaines activités professionnelles (voir la loi sur l'examen de qualification pour l'admission à la profession d'avocat et la loi sur les activités professionnelles des juristes européens en Allemagne), à condition qu'un conseil en brevets ou avocat ¹² , domicilié en Allemagne, ait été autorisé à se voir signifier toute communication officielle.
--	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(DE), page 262]

GB Royaume-Uni

Il n'y a pas lieu de corriger la version française de la rubrique publiée dans le n° 46/2003, daté du 13 novembre 2003, pages 25901 et 25905, l'erreur s'étant glissée uniquement dans la version anglaise.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS)**AU Australie**

L'**Office australien des brevets** a notifié des changements dans ses exigences relatives à la question de savoir si une copie de la demande internationale est requise pour l'ouverture de la phase nationale auprès de l'office désigné (ou élu), comme suit :

Une copie de la demande internationale est-elle requise ?	Une copie est requise uniquement dans le cas où le déposant demande expressément, en vertu de l'article 23.2) du PCT, une ouverture anticipée de la phase nationale alors qu'il n'a pas reçu le formulaire PCT/IB/308 et que l'office n'a pas reçu de la part du Bureau international une copie de la demande internationale en vertu de l'article 20 du PCT
---	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (AU), page 408]

¹² La liste des conseils en brevets peut être obtenue auprès du Patentanwaltskammer (Conseil de l'ordre des conseils en brevets), Postfach 260108, 80058 München, Allemagne, et la liste des avocats peut être obtenue auprès du Rechtsanwaltskammer (Conseil de l'ordre des avocats), Joachimstrasse 1, 53113 Bonn, Allemagne.

DESIGNATED (OR ELECTED) OFFICES (Cont'd)**DE Germany**

The **German Patent and Trade Mark Office** has notified changes in its requirements as to who can act as agent before it as designated (or elected) Office, as follows:

Who can act as agent?	Any patent attorney or attorney-at-law, ¹³ resident in Germany or any national of a member State of the European Union or of a State party to the Agreement on the European Economic Area authorised to pursue certain professional activities (see Law on the qualifying Examination for Gaining Admission to the Profession of Patent Attorney and Law on the Professional Activities of European Lawyers in Germany), provided that a patent attorney or attorney-at-law, ¹³ resident in Germany, has been authorised to receive service of official communications.
-----------------------	---

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (DE), page 412]

GB United Kingdom—Corrigendum

An error occurred in the two-letter code for the United Kingdom in respect of the item published in No. 46/2003, dated 13 November 2003, pages 25901 and 25906. The correct two-letter code is GB (and not UK).

LANGUAGE(S) ACCEPTED FOR THE FILING OF REQUESTS: NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES UNDER PCT RULE 12.1(c)

Under amended PCT Rule 12.1(c), which entered into force on 1 January 2003, the receiving Office of the following State has notified the International Bureau of the language which it is prepared to accept for the filing of requests, as follows:

IE Ireland	English
------------	---------

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(IE), page 281]

¹³ The list of patent attorneys may be obtained from the Patentanwaltskammer (Chamber of Patent Attorneys), Postfach 260108, 80058 München, Germany, and the list of attorneys-at-law from the Rechtsanwaltskammer (Chamber of Attorneys-at-Law), Joachimstrasse 1, 53113 Bonn, Germany.

OFFICES DÉSIGNÉS (OU ÉLUS) (suite)**DE Allemagne**

L'Office allemand des brevets et des marques a notifié des changements dans ses exigences concernant la question de savoir qui peut agir en qualité de mandataire auprès de l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Qui peut agir en qualité de mandataire ?	Tout conseil en brevets ou avocat ¹³ , domicilié en Allemagne ou tout national d'un État membre de l'Union européenne ou d'un État partie à l'accord sur l'Espace économique européen autorisé à exercer certaines activités professionnelles (voir la loi sur l'examen de qualification pour l'admission à la profession d'avocat et la loi sur les activités professionnelles des juristes européens en Allemagne), à condition qu'un conseil en brevets ou avocat ¹³ , domicilié en Allemagne, ait été autorisé à se voir signifier toute communication officielle.
--	--

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (DE), page 435]

GB Royaume-Uni

Il n'y a pas lieu de corriger la version française de la rubrique publiée dans le n° 46/2003, daté du 13 novembre 2003, pages 25901 et 25907, l'erreur s'étant glissée uniquement dans la version anglaise.

LANGUE(S) ACCEPTÉE(S) POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS EN VERTU DE LA RÈGLE 12.1.c) DU PCT

En vertu de la règle 12.1.c) du PCT modifiée, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003, l'office récepteur de l'État suivant a notifié au Bureau international la langue qu'il est disposé à accepter aux fins du dépôt des requêtes, comme suit :

IE Irlande	Anglais
------------	---------

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(IE), page 288]

¹³ La liste des conseils en brevets peut être obtenue auprès du Patentanwaltskammer (Conseil de l'ordre des conseils en brevets), Postfach 260108, 80058 München, Allemagne, et la liste des avocats peut être obtenue auprès du Rechtsanwaltskammer (Conseil de l'ordre des avocats), Joachimstrasse 1, 53113 Bonn, Allemagne.

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
International Searching Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale	
International Preliminary Examining Authorities		Administrations chargées de l'examen préliminaire international	
JP Japan Patent Office	28382	JP Office des brevets du Japon	28383
US United States Patent and Trademark Office	28384	US Office des brevets et des marques des États-Unis	28385
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
DE Germany	28386	DE Allemagne	28387
JP Japan	28388	JP Japon	28389
KR Republic of Korea	28390	KR République de Corée	28391
RU Russian Federation	28392	RU Fédération de Russie	28393
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
AU Australia	28392	AU Australie	28393
JP Japan	28394	JP Japon	28395
US United States of America	28394	US États-Unis d'Amérique	28395

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES**

JP Agreement between the Japan Patent Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization¹ – Amendment to Annex C

The **Japan Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 January 2004. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (Japanese yen)
Search fee (Rule 16.1(a))	97,000
Additional fee (Rule 40.2(a))	78,000
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	36,000
Additional fee (Rule 68.3(a))	21,000
Cost of copies (Rules 44.3(b), 71.2(b) and 94.1), per document	[No change]

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) [No change]

(2) Where the Authority benefits from an earlier search to a considerable extent, the amount of 41,000 Japanese yen shall be refunded, upon request.

(3) and (4) [No change]”

¹ Published in PCT Gazette No. 50/2002, page 25602, and No. 52/2002, page 26714.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

JP Accord entre l'Office des brevets du Japon et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle¹ – Modification de l'annexe C

L'Office des brevets du Japon a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Yen japonais)
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	97.000
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	78.000
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	36.000
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	21.000
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b), 71.2.b) et 94.1), par document	[Sans changement]

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

- 1) [Sans changement]
- 2) Lorsque l'Administration peut utiliser pour une partie substantielle une recherche antérieure, un montant de 41.000 yen est remboursé sur requête.
- 3) et 4) [Sans changement]”

¹ Publié dans la Gazette du PCT n° 50/2002, page 25603, et n° 52/2002, page 26715.

**INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES**

**US Agreement between the United States Patent and Trademark Office and
the International Bureau of the World Intellectual Property Organization² – Amendment to Annex C**

The **United States Patent and Trademark Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Part I of Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 January 2004. The amended Annex C reads as follows:

**“Annex C
Fees and Charges**

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (US dollars)
Search fee (Rule 16.1(a)):	
— when a corresponding prior United States national application has been filed under 35 U.S.C. 111(a), the basic filing fee under 37 CFR 1.16(a) has been paid and the prior US national application is identified by the application number if known, or if the application number is not known, by the filing date, title and name of applicant (and preferably by the application docket number), in the international application or accompanying the papers at the time of filing the international application	300
— in all other cases	1,000
Additional search fee (Rule 40.2(a))	1,000
Preparation of an international-type search report on a United States national application	[No change]
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b)):	
— where the international search fee has been paid on the international application to the Authority	600
— where the international search was carried out by another Authority	[No change]
Additional examination fee (Rule 68.3(a))	600
Cost of copies (Rule 94.1):	
— US patent, per copy	[No change]
— non-US patent document, per copy	[No change]

Part II. [No change]”

² Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29557, No. 52/1998, page 17568, No. 35/1999, page 10054, and No. 46/2001, page 21032.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

US Accord entre l'Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle² – Modification de l'annexe C

L'Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant de modifications apportées à la première partie de l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Dollars des États-Unis)
Taxe de recherche (règle 16.1.a)) :	
– lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon la section 111.a) du titre 35 U.S.C., que la taxe de dépôt de base a été acquittée selon la section 1.16.a) du titre 37 CFR et que la demande nationale antérieure déposée aux États-Unis est identifiée par le numéro de la demande s'il est connu ou, si le numéro de la demande n'est pas connu, par la date de dépôt, le titre et le nom du déposant (et, de préférence, par le numéro de dossier de la demande) figurant dans la demande internationale ou accompagnant les documents au moment du dépôt de la demande internationale	300
– dans tous les autres cas	1.000
Taxe additionnelle de recherche (règle 40.2.a))	1.000
Établissement d'un rapport de recherche de type international pour ce qui concerne une demande nationale aux États-Unis	[Sans changement]
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b)) :	
– lorsque la taxe de recherche internationale a été acquittée pour ce qui concerne la demande internationale à l'Administration	600
– lorsque la recherche internationale a été effectuée par une autre Administration	[Sans changement]
Taxe additionnelle d'examen (règle 68.3.a)) :	600
Taxe pour la délivrance de copies (règle 94.1) :	
– brevet des États-Unis, par copie	[Sans changement]
– document autre qu'un brevet des États-Unis, par copie	[Sans changement]

Partie II. [Sans changement]”

² Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29618, n° 52/1998, page 17569, n° 35/1999, page 10055, et n° 46/2001, page 21033.

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**DE Germany**

Pursuant to its notification under PCT Rule 4.9(b), the **German Patent and Trade Mark Office** has specified to the International Bureau special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed, and the effects of such provisions, as follows:

Are there special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed and what are the effects of these provisions?

Article III Section 4(3) of the Law on International Patent Treaties (IntPatÜG) provides that the filing of an international application designating Germany and claiming the priority of an earlier national patent application or utility model application filed with the German Patent and Trade Mark Office shall have the result that the earlier national application is deemed withdrawn upon entry into the national phase of the international application. However, this will only take effect if the national application whose priority is claimed relates to the same kind of protection as the international application (patent/patent or utility model/utility model). Where both applications relate to the same kind of protection, pursuant to Article III Section 4(2) IntPatÜG, the international application enters into the national phase without further action by the applicant, provided the German Patent and Trade Mark Office is both receiving Office and designated Office, and the international application has been filed in the German language. In this case, the filing fee is deemed paid by payment of the transmittal fee (Article III Section 4(2), last sentence IntPatÜG). Consequently, if the applicant wants to avoid the withdrawal of the earlier national application, pursuant to PCT Rule 4.9(b), the applicant may exclude Germany from the automatic designation or may consider withdrawing the designation of Germany subsequent to the filing of the international application but before entry into the national phase.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(DE), page 58]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**DE Allemagne**

Suite à sa notification selon la règle 4.9.b) du PCT, l'**Office allemand des brevets et des marques** a spécifié au Bureau international des dispositions particulières relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée, ainsi que les conséquences de ces dispositions, comme suit :

Existe-t-il des dispositions particulières relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée et quelles sont les conséquences de ces dispositions ?

Le paragraphe 4(3) de l'article III de la loi sur les traités internationaux en matière de brevets (IntPatÜG) stipule que le dépôt d'une demande internationale désignant l'Allemagne et revendiquant la priorité d'une demande de brevet nationale antérieure ou d'une demande de modèle d'utilité déposée auprès de l'Office allemand des brevets et des marques aura pour effet que la demande nationale antérieure sera réputée retirée lors de l'ouverture de la phase nationale de la demande internationale. Toutefois, ce retrait ne prendra effet que si la demande nationale dont la priorité est revendiquée se rapporte au même type de protection que la demande internationale (brevet/brevet ou modèle d'utilité/modèle d'utilité). Lorsque les deux demandes se rapportent au même type de protection, conformément au paragraphe 4(2) de l'article III IntPatÜG, le déposant pourra aborder la phase nationale sans avoir d'autres mesures à prendre, à condition que l'Office allemand des brevets et des marques soit à la fois office récepteur et office désigné, et que la demande internationale ait été déposée en allemand. Dans ce cas, la taxe de dépôt est réputée avoir été acquittée par le paiement de la taxe de transmission (paragraphe 4(2) de l'article III, dernière phrase IntPatÜG). En conséquence, si le déposant souhaite éviter le retrait de la demande nationale antérieure, conformément à la règle 4.9.b) du PCT, il peut exclure l'Allemagne de la désignation automatique ou peut envisager de retirer la désignation de l'Allemagne après le dépôt de la demande internationale mais avant l'ouverture de la phase nationale.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(DE), page 58]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**JP Japan**

The **Japan Patent Office** has specified to the International Bureau special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed, and the effects of such provisions, as follows:

Are there special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed and what are the effects of these provisions?

Articles 41 and 42 of the Japan Patent Law and Articles 8 and 9 of the Japan Utility Model Law provide that the filing of an international application which contains the designation of Japan and claims the priority of an earlier national application having effect in Japan shall have the result that the earlier national application will be considered withdrawn after the expiration of 15 months from the priority date. If the applicant of an international application which claims the priority of an earlier national application wants to avoid this effect, the designation Japan will have to be withdrawn before the expiration of 15 months from the priority date, in order to avoid automatic withdrawal of the earlier-filed national application.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(JP), page 105]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**JP Japon**

L'**Office des brevets du Japon** a spécifié au Bureau international des dispositions particulières relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée, ainsi que les conséquences de ces dispositions, comme suit :

Existe-t-il des dispositions particulières, relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée et quelles sont les conséquences de ces dispositions ?

Les articles 41 et 42 de la loi du Japon sur les brevets et les articles 8 et 9 de la loi du Japon sur les modèles d'utilité stipulent que le dépôt d'une demande internationale qui contient la désignation du Japon et revendique la priorité d'une demande nationale antérieure produisant ses effets au Japon aura pour effet que la demande nationale antérieure sera considérée retirée après l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité. Si le déposant d'une demande internationale qui revendique la priorité d'une demande nationale antérieure souhaite empêcher ce retrait, la désignation du Japon devra être retirée avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité, afin d'éviter le retrait automatique de la demande nationale déposée antérieurement.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(JP), page 107]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**KR Republic of Korea**

Pursuant to its notification under PCT Rule 4.9(b), the **Korean Intellectual Property Office** has specified to the International Bureau special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed, and the effects of such provisions, as follows:

Are there special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed and what are the effects of these provisions?

Article 56 of the Korean Patent Law provides that the filing of an international application which contains the designation of the Republic of Korea and claims the priority of an earlier national application for the grant of a utility model having effect in the Republic of Korea shall have the result that the earlier national application will be considered withdrawn. Where the earlier national application is for the grant of a patent, it will be considered withdrawn 15 months after the filing date of the earlier national patent application, unless (i) the earlier application has been abandoned, invalidated, withdrawn or rejected when the patent application is filed; (ii) if an examiner's decision of patentability or a trial decision rejecting the application has become final; (iii) if priority claims based on the earlier application concerned have been withdrawn, or (iv) if the earlier application has been registered under Article 35(2) of the Utility Model Act. If the applicant of an international application which claims the priority of an earlier national application wants to avoid this effect, pursuant to PCT Rule 4.9(b), the applicant may exclude the Republic of Korea from the automatic designation or, with respect to the earlier national patent application, may consider to withdraw the designation of the Republic of Korea subsequently to the filing of the international application but before the expiration of 15 months from the priority date.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(KR), page 113]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**KR République de Corée**

Suite à sa notification selon la règle 4.9.b) du PCT, l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** a spécifié au Bureau international des dispositions particulières relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée, ainsi que les conséquences de ces dispositions, comme suit :

Existe-t-il des dispositions particulières, relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée et quelles sont les conséquences de ces dispositions ?

L'article 56 de la loi coréenne sur les brevets stipule que le dépôt d'une demande internationale qui contient la désignation de la République de Corée et revendique la priorité d'une demande nationale antérieure pour la délivrance d'un modèle d'utilité produisant ses effets dans la République de Corée aura pour effet que la demande nationale antérieure sera considérée retirée. Lorsque la demande nationale antérieure porte sur la délivrance d'un brevet, elle sera considérée retirée 15 mois après la date du dépôt de la demande nationale de brevet antérieure, à moins que, i) la demande antérieure ait été abandonnée, invalidée, retirée ou rejetée au moment du dépôt de la demande de brevet; ii) si une décision de l'examineur portant sur la brevetabilité ou si une décision de justice rejetant la demande est devenue finale; iii) si des revendications de priorité fondées sur la demande antérieure en question ont été retirées, ou iv) si la demande antérieure a été enregistrée en vertu de l'article 35(2) de la loi sur les modèles d'utilité. Si le déposant d'une demande internationale qui revendique la priorité d'une demande nationale antérieure souhaite empêcher ce retrait, conformément à la règle 4.9.b) du PCT, il peut exclure la République de Corée de la désignation automatique ou, en ce qui concerne la demande nationale de brevet antérieure, il peut envisager de retirer la désignation de la République de Corée après le dépôt de la demande internationale mais avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(KR), page 115]

INFORMATION ON CONTRACTING STATES (Cont'd)**RU Russian Federation**

Pursuant to its notification under PCT Rule 4.9(b), the **Russian Patent Office** has specified to the International Bureau special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed, and the effects of such provisions, as follows:

Are there special provisions concerning earlier national applications from which priority is claimed and what are the effects of these provisions?

Article 19.4 of the Russian Patent Law provides that the filing of an international application which contains the designation of the Russian Federation and claims the priority of an earlier national application shall have the result that the earlier national application will be considered withdrawn. If the applicant of an international application which claims the priority of an earlier national application wants to avoid this effect, pursuant to PCT Rule 4.9(b), the applicant may exclude the Russian Federation from the automatic designation or may consider withdrawing the designation of the Russian Federation subsequent to the filing of the international application but before entry into the national phase.

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(RU), page 171]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**AU Australia**

The **Australian Patent Office** has notified new conditions of refund of the search fee, payable to it as an International Searching Authority. These new conditions, applicable as from 1 January 2004, are as follows:

Conditions for refund and amount of refund of the search fee:

[No change]

[No change]

Where the Authority benefits from an earlier search: refund of 25% or 50%, depending upon the extent of the benefit

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(AU), page 343, and No. 49/2003, page 27784]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS (suite)**RU Fédération de Russie**

Suite à sa notification selon la règle 4.9.b) du PCT, l'**Office russe des brevets** a précisé au Bureau international des dispositions particulières relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée, ainsi que les conséquences de ces dispositions, comme suit :

Existe-t-il des dispositions particulières, relatives à des demandes nationales antérieures dont la priorité est revendiquée et quelles sont les conséquences de ces dispositions ?

L'article 19.4 de la loi russe sur les brevets stipule que le dépôt d'une demande internationale qui contient la désignation de la Fédération de Russie et revendique la priorité d'une demande nationale antérieure aura pour effet que la demande nationale antérieure sera considérée retirée. Si le déposant d'une demande internationale qui revendique la priorité d'une demande nationale antérieure souhaite empêcher ce retrait, conformément à la règle 4.9.b) du PCT, il peut exclure la Fédération de Russie de la désignation automatique ou peut envisager de retirer la désignation de la Fédération de Russie après le dépôt de la demande internationale mais avant l'ouverture de la phase nationale.

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(RU), page 173]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT**AU Australie**

L'**Office australien des brevets** a notifié de nouvelles conditions de remboursement de la taxe de recherche, payable à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale. Ces nouvelles conditions, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, sont les suivantes :

Conditions de remboursement et montant du remboursement de la taxe de recherche:

[Sans changement]

[Sans changement]

Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure : remboursement à 25% ou 50%, selon l'usage qui peut être fait de la recherche antérieure

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(AU), page 355, et n° 49/2003, page 27785]

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**JP Japan**

The **Japan Patent Office** has notified new amounts of fees in **Japanese yen (JPY)**, payable to it as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority. These amounts, applicable as from 1 January 2004, are as follows:

Search fee (PCT Rule 16):	JPY 97,000
Additional search fee (PCT Rule 40.2):	JPY 78,000
Preliminary examination fee (PCT Rule 58):	JPY 36,000
Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3):	JPY 21,000

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(JP), page 348, and Annex E(JP), page 358]

US United States of America

The **United States Patent and Trademark Office** has notified new amounts of fees in **US dollars (USD)**, payable to it as an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority. These amounts, applicable as from 1 January 2004, are as follows:

Search fee (PCT Rule 16):	USD 1,000 (300)
	The amount in parentheses is payable when a corresponding prior US national application has been filed under 35 USC 111(a) and the basic filing fee has been paid, and the prior US national application is identified by the application number if known, or if the application number is not known, by the filing date, title and name of applicant (and preferably by the application docket number), in the international application or accompanying the papers at the time of filing the international application
Additional search fee (PCT Rule 40.2):	USD 1,000
Preliminary examination fee (PCT Rule 58):	USD 600 (750)
	The amount in parentheses is payable when the international search was not carried out by the USPTO
Additional preliminary examination fee (PCT Rule 68.3):	USD 600

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(US), page 352, and Annex E(US), page 362]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**JP Japon**

L'**Office des brevets du Japon** a notifié de nouveaux montants de taxes, exprimés en **yen japonais (JPY)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international. Ces montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, sont les suivants :

Taxe de recherche (règle 16 du PCT) :	JPY 97.000
Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) :	JPY 78.000
Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) :	JPY 36.000
Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) :	JPY 21.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(JP), page 360, et annexe E(JP), page 372]

US États-Unis d'Amérique

L'**Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique** a notifié de nouveaux montants de taxes, exprimés en **dollars des États-Unis (USD)**, payables à l'office en sa qualité d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international. Ces montants, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, sont les suivants :

Taxe de recherche (règle 16 du PCT) :	USD 1.000 (300)
	Le montant indiqué entre parenthèses est applicable lorsqu'une demande nationale antérieure correspondante a été déposée aux États-Unis selon le paragraphe 111.a) du titre 35 USC et que la taxe de dépôt de base a été payée, et que la demande nationale antérieure déposée aux États-Unis est identifiée par le numéro de la demande s'il est connu ou, si le numéro de la demande n'est pas connu, par la date de dépôt, le titre et le nom du déposant (et, de préférence, par le numéro de dossier de la demande) figurant dans la demande internationale ou accompagnant les documents au moment du dépôt de la demande internationale
Taxe de recherche additionnelle (règle 40.2 du PCT) :	USD 1.000
Taxe d'examen préliminaire (règle 58 du PCT) :	USD 600 (750)
	Le montant indiqué entre parenthèses est applicable lorsque la recherche internationale n'a pas été effectuée par l'USPTO
Taxe d'examen préliminaire additionnelle (règle 68.3 du PCT) :	USD 600

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(US), page 365, et annexe E(US), page 376]

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

	Page		Page
Modifications of the Administrative Instructions Under the PCT		Modifications des instructions administratives du PCT	
Note Prepared by the International Bureau	28984	Note du Bureau international	28985
Text of the Administrative Instructions	28986	Texte des instructions administratives	28987
International Searching Authorities International Preliminary Examining Authorities		Administrations chargées de la recherche internationale Administrations chargées de l'examen préliminaire international	
SE Sweden	29010	SE Suède	29011

SECTION IV**NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

(continued/suite)

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
KZ Kazakhstan	29012	KZ Kazakhstan	29013
UA Ukraine	29012	UA Ukraine	29013
Electronic Filing and Processing of International Applications: Notification by Receiving Offices		Dépôt et traitement électroniques des demandes internationales : Notification des offices récepteurs	
FI Finland	29014	FI Finlande	29015
KR Republic of Korea	29020	KR République de Corée	29021
Fees Payable Under the PCT		Taxes payables en vertu du PCT	
CO Colombia	29024	CO Colombie	29025
EP European Patent Organisation (EPO)	29024	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	29025
IB International Bureau	29026	IB Bureau international	29027
IS Iceland	29026	IS Islande	29027
JP Japan	29026	JP Japon	29027
KR Republic of Korea	29028	KR République de Corée	29029
SE Sweden	29028	SE Suède	29029

SECTION IV

NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

(continued/suite)

	Page		Page
Waivers under PCT Rules 90.4(d) and 90.5(c)		Renoncations en vertu des règles 90.4.d) et 90.5.c) du PCT	
AU Australia	29030	AU Australie	29031
IB International Bureau (as receiving Office)	29032	IB Bureau international (en qualité d'office récepteur)	29033
IB International Bureau	29032	IB Bureau international	29033
Furnishing by the International Bureau of Copies of the International Preliminary Examination Report: Notification by Elected Offices Under PCT Rule 94.1(c)		Délivrance par le Bureau international de copies du rapport d'examen préliminaire international : Notification des offices élus en vertu de la règle 94.1.c) du PCT	
BY Belarus	29034	BY Bélarus	29035
EA Eurasian Patent Organization (EAPO)	29034	EA Organisation eurasiennne des brevets (OEAB)	29035
EE Estonia	29034	EE Estonie	29035
GB United Kingdom	29034	GB Royaume-Uni	29035
GE Georgia	29034	GE Géorgie	29035
LT Lithuania	29034	LT Lituanie	29035
MW Malawi	29034	MW Malawi	29035

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS UNDER THE PCT**NOTE PREPARED BY THE INTERNATIONAL BUREAU**

Following the adoption by the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union), at its thirty-first (18th extraordinary) and at its thirty-second (14th ordinary) sessions, both held in Geneva, from 23 September to 1 October 2002 and from 22 September to 1 October 2003, respectively, of amendments to the Regulations under the PCT, which will enter into force on 1 January 2004 (see PCT Gazette No. 49/2002 of 5 December 2002, page 25004 *et seq.*, and No. 44/2003 of 30 October 2003, page 24738 *et seq.*), a number of modifications have been made to Sections 102, 102*bis*, 105, 108, 209, 304, 320, 321, 325, 334, 402, 413, 414, 415, 417, 418, 421, 422, 423, 430, 431, 432, 503, 509, 513, 514, 516, 518, 601, 602, 606, 707, 803 and to Annexes C, D, E, and to Appendix I of Annex F of the Administrative Instructions Under the PCT. In addition to the modification of the existing Sections listed above, new Sections 336, 422*bis*, 433, 434, 517 and 617 have been introduced in, and Sections 114, 202, 210, 315, 426, 427, 428, 429 and 606*bis* have been deleted from, the Administrative Instructions Under the PCT.

Modifications of the Administrative Instructions

After consultation with the interested Offices and Authorities pursuant to PCT Rule 89.2(b), and as far as Appendix I of Annex F is concerned, as a result of the change procedure provided for in section 2.5.5 of Annex F (expedited consideration of proposals for change), modifications of Sections 102, 102*bis*, 105, 108, 114, 202, 209, 210, 304, 315, 320, 321, 325, 334, 336, 402, 413, 414, 415, 417, 418, 421, 422, 422*bis*, 423, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 503, 509, 513, 514, 516, 517, 518, 601, 602, 606, 606*bis*, 617, 707, 803, and Annexes C, D, E, and Appendix I of Annex F as set out on pages 28984, 28986, 28988, 28990, 28992, 28994, 28996, 28998, 29000, 29002, 29004 and 29006, are promulgated, with effect from 1 January 2004.

The text of the modifications of Appendix I of Annex F is not, due to its highly technical content, reproduced here but has been published, as document PCT/AI/1 Rev.1 Add.10, on WIPO's Website at: <http://www.wipo.int/pct/en/texts/index.htm>; paper copies are available from the International Bureau upon request.

The present text of the Administrative Instructions is set out in the following issues of the PCT Gazette:

- Special Issue No. S-03/2001, dated 30 August 2001, with subsequent modifications indicated below,
- new Part 7 and new Annex F, as set out in Special Issue No. S-04/2001 dated 27 December 2001,
- modified Section 404, as set out in No. 47/2001 dated 22 November 2001, page 21586,
- modified Sections 801 to 806 and new Annex C-*bis*, as set out in No. 36/2002 dated 6 September 2002, page 17634,
- modified Sections 102*bis* and 707, as set out in No. 42/2002 dated 17 October 2002, page 21002,
- modified Annex F, as set out in No. 50/2002 dated 12 December 2002, page 25614,
- modified Sections 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405 and 506 and Annex D as set out in No. 52/2002 dated 27 December 2002, page 26706,
- modified Annex F and Appendix I of Annex F, as set out in No. 25/2003 dated 19 June 2003, page 14334.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES DU PCT**NOTE DU BUREAU INTERNATIONAL**

Suite à l'adoption par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT), lors de sa trente et unième session (18^e session extraordinaire), qui s'est tenue à Genève du 23 septembre au 1^{er} octobre 2002, et lors de sa trente-deuxième session (14^e session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 22 septembre au 1^{er} octobre 2003, de modifications du règlement d'exécution du PCT, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004 (voir la Gazette du PCT n° 49/2002 du 5 décembre 2002, page 25005 et suiv., et n° 44/2003 du 30 octobre 2003, page 24739 et suiv.), un certain nombre de modifications ont été apportées aux instructions 102, 102*bis*, 105, 108, 209, 304, 320, 321, 325, 334, 402, 413, 414, 415, 417, 418, 421, 422, 423, 430, 431, 432, 503, 509, 513, 514, 516, 518, 601, 602, 606, 707, 803 et aux annexes C, D, E, ainsi qu'à l'appendice I de l'annexe F des Instructions administratives du PCT. En plus des modifications des instructions existantes mentionnées ci-dessus, les nouvelles instructions administratives 336, 422*bis*, 433, 434, 517 et 617 ont été ajoutées et les instructions administratives 114, 202, 210, 315, 426, 427, 428, 429 et 606*bis* ont été supprimées.

Modifications des instructions administratives

Après consultation des offices et des administrations intéressés conformément à la règle 89.2.b), et en ce qui concerne l'appendice I de l'annexe F, suite à la procédure de modification prévue à la section 2.5.5 de l'annexe F (examen accéléré des propositions de modification), les modifications des instructions 102, 102*bis*, 105, 108, 114, 202, 209, 210, 304, 315, 320, 321, 325, 334, 336, 402, 413, 414, 415, 417, 418, 421, 422, 422*bis*, 423, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 503, 509, 513, 514, 516, 517, 518, 601, 602, 606, 606*bis*, 617, 707, 803, des annexes C, D, E et de l'appendice I de l'annexe F, telles qu'elles figurent aux pages 28985, 28987, 28989, 28991, 28993, 28995, 28997, 28999, 29001, 29003, 29005 et 29007, sont promulguées avec effet au 1^{er} janvier 2004.

Le texte des modifications de l'appendice I de l'annexe F n'est pas reproduit ici en raison de son contenu extrêmement technique mais il a été publié, en tant que document PCT/AI/1 Rev.1 Add.10, sur le site Web de l'OMPI à l'adresse suivante : <http://www.wipo.int/pct/fr/texts/index.htm>; des copies papier seront fournies par le Bureau international sur demande.

Le texte actuel des instructions administratives figure dans les numéros suivants de la Gazette du PCT :

- numéro spécial S-03/2001, du 30 août 2001, les modifications ultérieures étant indiquées ci-dessous,
- nouvelle septième partie et nouvelle annexe F dans le numéro spécial S-04/2001, du 27 décembre 2001,
- instruction 404 modifiée dans le n° 47/2001, du 22 novembre 2001, page 21587,
- instructions 801 à 806 modifiées et nouvelle annexe C-*bis* dans le n° 36/2002, du 6 septembre 2002, pages 17635,
- instructions 102*bis* and 707 modifiées dans le n° 42/2002 du 17 octobre 2002, page 21003.
- annexe F modifiée dans le n° 50/2002, du 12 décembre 2002, page 25615,
- instructions 102, 103, 104, 305*bis*, 308, 311, 332, 405 et 506 modifiées et annexe D dans le n° 52/2002, du 27 décembre 2002, page 26707,
- annexe F et appendice I de l'annexe F modifiés dans le n° 25/2003, du 19 juin 2003, page 14335.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS****Section 102
Use of the Forms**

(a) Subject to paragraphs (b) to (i) and Section 103, the International Authorities shall use, or require the use of, the mandatory Forms specified below:

(i) [No change]

(ii) Forms for use by the receiving Offices:

PCT/RO/103	PCT/RO/111	PCT/RO/126	PCT/RO/152
PCT/RO/104	PCT/RO/112	PCT/RO/133	PCT/RO/153
PCT/RO/105	PCT/RO/113	PCT/RO/136	PCT/RO/154
PCT/RO/106	PCT/RO/115	PCT/RO/143	PCT/RO/155
PCT/RO/107	PCT/RO/117	PCT/RO/147	PCT/RO/156
PCT/RO/109	PCT/RO/118	PCT/RO/150	PCT/RO/157
PCT/RO/110	PCT/RO/123	PCT/RO/151	

(iii) Forms for use by the International Searching Authorities:

PCT/ISA/201	PCT/ISA/209	PCT/ISA/219	PCT/ISA/234
PCT/ISA/202	PCT/ISA/210	PCT/ISA/220	PCT/ISA/235
PCT/ISA/203	PCT/ISA/212	PCT/ISA/225	PCT/ISA/236
PCT/ISA/205	PCT/ISA/217	PCT/ISA/228	PCT/ISA/237
PCT/ISA/206	PCT/ISA/218	PCT/ISA/233	

(iv) Forms for use by the International Bureau:

PCT/IB/301	PCT/IB/319	PCT/IB/345	PCT/IB/369
PCT/IB/304	PCT/IB/320	PCT/IB/346	PCT/IB/370
PCT/IB/305	PCT/IB/321	PCT/IB/349	PCT/IB/371
PCT/IB/306	PCT/IB/323	PCT/IB/350	PCT/IB/373
PCT/IB/307	PCT/IB/325	PCT/IB/351	PCT/IB/374
PCT/IB/308	PCT/IB/326	PCT/IB/353	PCT/IB/399
PCT/IB/310	PCT/IB/331	PCT/IB/354	
PCT/IB/311	PCT/IB/332	PCT/IB/356	
PCT/IB/313	PCT/IB/335	PCT/IB/357	
PCT/IB/314	PCT/IB/336	PCT/IB/358	
PCT/IB/315	PCT/IB/337	PCT/IB/360	
PCT/IB/316	PCT/IB/338	PCT/IB/366	
PCT/IB/317	PCT/IB/339	PCT/IB/367	
PCT/IB/318	PCT/IB/344	PCT/IB/368	

(v) Forms for use by the International Preliminary Examining Authorities:

PCT/IPEA/402	PCT/IPEA/412	PCT/IPEA/431	PCT/IPEA/443
PCT/IPEA/404	PCT/IPEA/414	PCT/IPEA/436	PCT/IPEA/444.
PCT/IPEA/405	PCT/IPEA/415	PCT/IPEA/437	
PCT/IPEA/407	PCT/IPEA/416	PCT/IPEA/440	
PCT/IPEA/408	PCT/IPEA/420	PCT/IPEA/441	
PCT/IPEA/409	PCT/IPEA/425	PCT/IPEA/442	

(b) to (i) [No change]

**Section 102bis
Filing of Request in PCT-EASY Format Together with
PCT-EASY Diskette Containing Request Data and Abstract**

(a) and (b) [No change]

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES****Instruction 102
Utilisation des formulaires**

a) Sous réserve des alinéas b) à i) et de l'instruction 103, les administrations internationales doivent utiliser les formulaires obligatoires indiqués ci-après, ou en exiger l'utilisation :

i) [Sans changement]

ii) Formulaires à l'usage des offices récepteurs :

PCT/RO/103	PCT/RO/111	PCT/RO/126	PCT/RO/152
PCT/RO/104	PCT/RO/112	PCT/RO/133	PCT/RO/153
PCT/RO/105	PCT/RO/113	PCT/RO/136	PCT/RO/154
PCT/RO/106	PCT/RO/115	PCT/RO/143	PCT/RO/155
PCT/RO/107	PCT/RO/117	PCT/RO/147	PCT/RO/156
PCT/RO/109	PCT/RO/118	PCT/RO/150	PCT/RO/157
PCT/RO/110	PCT/RO/123	PCT/RO/151	

iii) Formulaires à l'usage des administrations chargées de la recherche internationale :

PCT/ISA/201	PCT/ISA/209	PCT/ISA/219	PCT/ISA/234
PCT/ISA/202	PCT/ISA/210	PCT/ISA/220	PCT/ISA/235
PCT/ISA/203	PCT/ISA/212	PCT/ISA/225	PCT/ISA/236
PCT/ISA/205	PCT/ISA/217	PCT/ISA/228	PCT/ISA/237
PCT/ISA/206	PCT/ISA/218	PCT/ISA/233	

iv) Formulaires à l'usage du Bureau international :

PCT/IB/301	PCT/IB/319	PCT/IB/345	PCT/IB/369
PCT/IB/304	PCT/IB/320	PCT/IB/346	PCT/IB/370
PCT/IB/305	PCT/IB/321	PCT/IB/349	PCT/IB/371
PCT/IB/306	PCT/IB/323	PCT/IB/350	PCT/IB/373
PCT/IB/307	PCT/IB/325	PCT/IB/351	PCT/IB/374
PCT/IB/308	PCT/IB/326	PCT/IB/353	PCT/IB/399
PCT/IB/310	PCT/IB/331	PCT/IB/354	
PCT/IB/311	PCT/IB/332	PCT/IB/356	
PCT/IB/313	PCT/IB/335	PCT/IB/357	
PCT/IB/314	PCT/IB/336	PCT/IB/358	
PCT/IB/315	PCT/IB/337	PCT/IB/360	
PCT/IB/316	PCT/IB/338	PCT/IB/366	
PCT/IB/317	PCT/IB/339	PCT/IB/367	
PCT/IB/318	PCT/IB/344	PCT/IB/368	

v) Formulaires à l'usage des administrations chargées de l'examen préliminaire international :

PCT/IPEA/402	PCT/IPEA/412	PCT/IPEA/431	PCT/IPEA/443
PCT/IPEA/404	PCT/IPEA/414	PCT/IPEA/436	PCT/IPEA/444.
PCT/IPEA/405	PCT/IPEA/415	PCT/IPEA/437	
PCT/IPEA/407	PCT/IPEA/416	PCT/IPEA/440	
PCT/IPEA/408	PCT/IPEA/420	PCT/IPEA/441	
PCT/IPEA/409	PCT/IPEA/425	PCT/IPEA/442	

b) à i) [Sans changement]

Instruction 102bis

**Dépôt de la requête en mode de présentation PCT-EASY
avec une disquette PCT-EASY contenant les données relatives à la requête et l'abrégié**

a) et b) [Sans changement]

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(c) Item 3(a) of the Schedule of Fees annexed to the Regulations shall apply to reduce the fees payable in respect of an international application containing the request in PCT-EASY format filed, together with a PCT-EASY diskette, with a receiving Office which, under paragraph (a), accepts the filing of such international applications.

Section 105**Identification of International Application with Two or More Applicants**

Where any international application indicates two or more applicants, it shall be sufficient, for the purpose of identifying that application, to indicate, in any Form or correspondence relating to such application, the name of the applicant first named in the request. The provisions of the first sentence of this Section do not apply to the demand.

Section 108**Correspondence Intended for the Applicant**

(a) to (d) [No change]

(e) Where, in accordance with paragraph (c), correspondence intended for the applicants from the International Authorities is to be addressed to the common representative but the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has not been provided for the common representative, correspondence shall be addressed:

(i) to the first applicant named in the request who is entitled according to Rule 19.1 to file an international application with the receiving Office and in respect of whom the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has been provided; or, if there is no such applicant,

(ii) to the applicant first named in the request who is entitled according to Article 9 to file an international application and in respect of whom the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has been provided; or, if there is no such applicant,

(iii) to the applicant first named in the request in respect of whom the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has been provided.

Section 114

[Deleted]

Section 202

[Deleted]

Section 209**Indications as to Deposited Biological Material on a Separate Sheet**

(a) [No change]

(b) For the purposes of the Israel Patent Office, the Japan Patent Office, the Korean Intellectual Property Office, the Mexican Institute of Industrial Property, and the Turkish Patent Institute as designated Offices, paragraph (a) applies only to the extent that the said Form or sheet is included as one of the sheets of the description of the international application at the time of filing.

Section 210

[Deleted]

Section 304**Invitation to Pay Fees Before Date on Which They Are Due**

If the receiving Office finds, before the date on which they are due, that the transmittal fee, the international filing fee (including any supplement per sheet over 30) or the search fee are lacking in whole or in part, it may invite the applicant to pay the missing amounts within one month from the date of receipt of the international application.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**

c) Le point 3.a) du barème de taxes annexé au règlement d'exécution s'applique aux fins de réduire les taxes payables pour une demande internationale contenant la requête en mode de présentation PCT-EASY, déposée avec une disquette PCT-EASY auprès d'un office récepteur qui, en vertu de l'alinéa a), accepte le dépôt de telles demandes internationales.

Instruction 105**Identification de la demande internationale lorsqu'il y a plusieurs déposants**

Lorsque plusieurs personnes sont indiquées comme déposants dans une demande internationale, il suffit, pour permettre d'identifier cette demande, d'indiquer, sur tout formulaire ou dans toute correspondance se rapportant à cette demande, le nom du déposant qui est mentionné en premier dans la requête. Les dispositions de la première phrase de la présente instruction ne s'appliquent pas à la demande d'examen préliminaire international.

Instruction 108**Correspondance destinée au déposant**

a) à d) [Sans changement]

e) Lorsque, conformément à l'alinéa c), la correspondance destinée aux déposants qui émane des administrations internationales doit être adressée au représentant commun mais que les indications exigées en vertu de la règle 4.5.a)ii) n'ont pas été fournies en ce qui le concerne, cette correspondance doit être adressée :

i) au déposant mentionné en premier dans la requête qui est habilité, selon la règle 19.1, à déposer une demande internationale auprès de l'office récepteur et à l'égard duquel les indications exigées en vertu de la règle 4.5.a)ii) ont été fournies; ou, en l'absence d'un tel déposant,

ii) au déposant mentionné en premier dans la requête qui est habilité, en vertu de l'article 9, à déposer une demande internationale et à l'égard duquel les indications exigées en vertu de la règle 4.5.a)ii) ont été fournies; ou en l'absence d'un tel déposant,

iii) au déposant mentionné en premier dans la requête et à l'égard duquel les indications exigées en vertu de la règle 4.5.a)ii) ont été fournies.

Instruction 114

[Supprimée]

Instruction 202

[Supprimée]

Instruction 209**Indications figurant sur une feuille séparée et concernant du matériel biologique déposé**

a) [Sans changement]

b) Pour les besoins de l'Office des brevets d'Israël, de l'Office des brevets du Japon, de l'Office coréen de la propriété intellectuelle, de l'Institut mexicain de la propriété industrielle et de l'Institut turc des brevets en leur qualité d'offices désignés, l'alinéa a) ci-dessus ne s'applique que dans la mesure où le formulaire ou la feuille constitue, lors du dépôt, l'une des feuilles de la description de la demande internationale.

Instruction 210

[Supprimée]

Instruction 304**Invitation à payer certaines taxes avant la date à laquelle elles sont dues**

Si l'office récepteur constate, avant la date à laquelle elles sont dues, que la taxe de transmission, la taxe internationale de dépôt (y compris tout supplément par feuille à compter de la trente-et-unième) ou la taxe de recherche n'ont pas été payées ou l'ont été en partie seulement, il peut inviter le déposant à payer les montants requis dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)****Section 315***[Deleted]***Section 320****Invitation to Pay Fees Under Rule 16bis.1(a)**

When issuing an invitation under Rule 16bis.1(a), the receiving Office shall, if it received moneys from the applicant before the due date, inform the applicant of the fees to which those moneys have been applied.

Section 321**Application of Moneys Received by the Receiving Office in Certain Cases**

(a) The receiving Office shall, to the extent that it has received instructions from the applicant as to the fees to which it shall apply moneys received by it from the applicant, apply those moneys accordingly.

(b) Where the receiving Office receives moneys from the applicant which, together with any other moneys so received, are not sufficient to cover in full the transmittal fee (if any), the international filing fee and the search fee (if any), the receiving Office shall, to the extent that it has not received instructions from the applicant as to the fees to which it shall apply the moneys which are available for the purpose, apply those moneys in payment, successively, of the fees set out below to the extent that they are due and unpaid and in the order in which they appear below:

- (i) the transmittal fee;
- (ii) the international filing fee;
- (iii) the search fee.

Section 325**Corrections of Defects Under Rule 26.4, Rectifications
of Obvious Errors Under Rule 91.1, and Corrections Under Rule 9.2**

(a) Where the receiving Office receives a correction of defects under Rule 26.4 or authorizes a rectification of an obvious error under Rule 91.1, it shall:

(i) to (v) [No change]

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, transmit any letter and any replacement sheet to the International Bureau together with the record copy and, except where the international application is considered withdrawn and Rule 29.1(iii) applies, a copy of the said letter or replacement sheet to the International Searching Authority together with the search copy. The record copy and the search copy shall contain any replaced sheet.

(b) and (c) [No change]

Section 334**Notification to Applicant of Submission of Demand
After the Expiration of 19 Months from the Priority Date**

Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to a receiving Office and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the receiving Office shall:

(i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office, and

(ii) proceed under Rule 59.3.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)****Instruction 315***[Supprimée]***Instruction 320****Invitation à acquitter des taxes, faite en vertu de la règle 16bis.1.a)**

Lorsqu'il émet une invitation visée à la règle 16bis.1.a), l'office récepteur doit, s'il a reçu un montant du déposant avant la date à laquelle les taxes sont dues, informer le déposant des taxes auxquelles ce montant a été affecté.

Instruction 321**Affectation des sommes perçues par l'office récepteur dans certains cas**

a) L'office récepteur doit, le cas échéant, se conformer aux instructions du déposant quant aux taxes auxquelles doivent être affectées les sommes versées par ce dernier.

b) Lorsque l'office récepteur reçoit du déposant une somme qui, ajoutée à toute autre somme reçue, reste insuffisante pour couvrir intégralement le montant de la taxe de transmission (si celle-ci est due), de la taxe internationale de dépôt et de la taxe de recherche (si celle-ci est due), l'office récepteur doit, dans la mesure où il n'a pas reçu d'instructions du déposant quant aux taxes auxquelles doivent être affectées les sommes disponibles à cet effet, affecter successivement lesdites sommes au paiement des taxes précisées ci-après, dans la mesure où celles-ci restent exigibles et dans l'ordre suivant :

- i) taxe de transmission;
- ii) taxe internationale de dépôt;
- iii) taxe de recherche.

Instruction 325**Correction d'irrégularités selon la règle 26.4, rectification d'erreurs évidentes selon la règle 91.1 et corrections visées à la règle 9.2**

a) Lorsqu'il reçoit une correction d'irrégularités selon la règle 26.4 ou autorise la rectification d'une erreur évidente selon la règle 91.1, l'office récepteur

i) à v) [Sans changement]

vi) si les transmissions visées à l'article 12.1) n'ont pas encore été effectuées, transmet toute lettre et toute feuille de remplacement au Bureau international avec l'exemplaire original et, sauf si la demande internationale est considérée comme retirée et que la règle 29.1.iii) s'applique, une copie de cette lettre ou feuille de remplacement à l'administration chargée de la recherche internationale avec la copie de recherche. L'exemplaire original et la copie de recherche doivent comprendre toute feuille remplacée.

b) et c) [Sans changement]

Instruction 334**Notification adressée au déposant en cas de présentation d'une demande d'examen préliminaire international après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité**

Lorsque la demande d'examen préliminaire international est présentée à un office récepteur après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité et que le délai prévu à l'article 22.1), en vigueur au 1^{er} avril 2002, ne s'applique pas à l'égard de tous les offices désignés, l'office récepteur

i) le notifie à bref délai au déposant et attire son attention sur le fait que le délai de l'article 39.1)a) ne s'applique pas et que l'article 22.1), en vigueur jusqu'au 31 mars 2002, continue de s'appliquer en ce qui concerne tout office désigné considéré, et

ii) procède selon la règle 59.3.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)****Section 336****Waivers Under Rules 90.4(d) and 90.5(c)**

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), a receiving Office waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the receiving Office shall notify the International Bureau accordingly.

(b) Where, in accordance with Rule 90.5(c), a receiving Office waives the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to the request or any separate notice, the receiving Office shall notify the International Bureau accordingly.

(c) A receiving Office may require a separate power of attorney, or a copy of a general power of attorney, in particular instances even if the receiving Office has waived the requirement in general.

(d) A receiving Office which has notified the International Bureau under paragraph (a) or (b) shall notify the International Bureau of any change to the information notified under those paragraphs.

Section 402**Correction or Addition of a Priority Claim Under Rule 26bis**

(a) to (c) [No change]

(d) [*Deleted*]

Section 413**Corrections of Defects Under Rule 26.4, Rectifications of Obvious Errors Under Rule 91.1, and Corrections Under Rule 9.2**

(a) Where the International Bureau receives from the receiving Office a letter containing a correction of any defects under Rule 26.4, or a replacement sheet and the letter accompanying it, the International Bureau shall transfer the correction to the record copy, together with the indication of the date on which the receiving Office received the letter, or shall insert the replacement sheet in the record copy. Any letter and any replaced sheet shall be kept in the file of the international application.

(b) [No change]

Section 414**Notification to the International Preliminary Examining Authority Where the International Application is Considered Withdrawn**

If a demand has been submitted and the international application is considered withdrawn under Article 14(1), (3) or (4), the International Bureau shall promptly notify the International Preliminary Examining Authority, unless the international preliminary examination report has already issued.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)****Instruction 336****Renonciations en vertu des règles 90.4.d) et 90.5.c)**

a) Lorsque, en vertu de la règle 90.4.d), un office récepteur renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.4.b), qu'un pouvoir distinct lui soit remis, il doit le notifier au Bureau international.

b) Lorsque, en vertu de la règle 90.5.c), un office récepteur renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.5.a)ii), qu'une copie d'un pouvoir général soit jointe à la requête ou à toute déclaration séparée, il doit le notifier au Bureau international.

c) Un office récepteur peut néanmoins, dans des cas particuliers, exiger la remise d'un pouvoir distinct ou d'une copie d'un pouvoir général, même si cet office récepteur a renoncé d'une manière générale à une telle exigence.

d) Un office récepteur qui a adressé une notification au Bureau international conformément à l'alinéa a) ou b), doit notifier au Bureau international toute modification concernant l'information notifiée en application des alinéas ci-dessus.

Instruction 402**Correction ou adjonction d'une revendication de priorité en vertu de la règle 26bis**

a) à c) [Sans changement]

d) [*Supprimé*]

Instruction 413**Correction d'irrégularités selon la règle 26.4, rectification d'erreurs évidentes selon la règle 91.1 et corrections visées à la règle 9.2**

a) Lorsque le Bureau international reçoit de l'office récepteur une lettre contenant une correction d'irrégularités, selon la règle 26.4, ou une feuille de remplacement et la lettre d'accompagnement, il reporte la correction sur l'exemplaire original, avec l'indication de la date à laquelle l'office récepteur a reçu la lettre, ou insère la feuille de remplacement dans l'exemplaire original. Toute lettre et toute feuille remplacée sont conservées dans le dossier de la demande internationale.

b) [Sans changement]

Instruction 414**Notification à l'administration chargée de l'examen préliminaire international lorsque la demande internationale est considérée comme retirée**

Si une demande d'examen préliminaire international a été présentée et que la demande internationale est considérée comme retirée en vertu de l'article 14.1), 3) ou 4), le Bureau international en avise à bref délai l'administration chargée de l'examen préliminaire international, à moins que le rapport d'examen préliminaire international n'ait déjà été établi.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)****Section 415****Notification of Withdrawal Under Rule 90bis.1, 90bis.2, 90bis.3 or 90bis.4**

(a) The fact of withdrawal by the applicant of the international application under Rule 90bis.1, of designations under Rule 90bis.2, or of a priority claim under Rule 90bis.3, together with the date on which the notice effecting withdrawal reached the International Bureau, the International Preliminary Examining Authority or the receiving Office, shall be recorded by the International Bureau and promptly notified by it to the receiving Office, the applicant, the designated Offices affected by the withdrawal and, where the withdrawal concerns the international application or a priority claim and where the international search report, or the declaration referred to in Article 17(2)(a), and the written opinion of the International Searching Authority have not yet issued, the International Searching Authority. However, where the withdrawal concerns the international application and where the notice effecting withdrawal was filed with the receiving Office before the sending of the record copy to the International Bureau, that Bureau shall send the notifications referred to in the preceding sentence and in Rule 24.2(a) to the receiving Office and the applicant only.

(b) and (c) [No change]

Section 417**Processing of Amendments Under Article 19**

(a) to (c) [No change]

(d) If, at the time when the demand is received by the International Bureau, the international search report and the written opinion of the International Searching Authority have been established and no amendments under Article 19 have been made, the International Bureau shall inform the International Preliminary Examining Authority accordingly, unless the Authority has informed the International Bureau that it wishes not to be so notified.

Section 418**Notifications to Elected Offices Where the Demand Is Considered Not to Have Been Submitted or Made**

Where, after any elected Office has been notified of its election under Article 31(7), the demand is considered not to have been submitted or made, the International Bureau shall notify the said Office accordingly.

Section 421**Invitation to Furnish a Copy of the Priority Document**

Where a request for a copy of the application whose priority is claimed in the international application is made under Rule 43bis.1(b) by the International Searching Authority or, under Rule 66.7(a), by either the International Searching Authority, or the International Preliminary Examining Authority before the International Bureau has received the priority document under Rule 17.1, the International Bureau shall, unless the applicable time limit referred to in Rule 17.1(a) has already expired, inform the applicant of such request and remind him of the requirements of Rule 17.1.

Section 422**Notifications Concerning Changes Recorded Under Rule 92bis.1**

(a) The International Bureau shall give notifications concerning changes recorded by it under Rule 92bis.1(a), except changes which are the subject of notifications under Section 425:

(i) [No change]

(ii) as long as the international search report, or the declaration referred to in Article 17(2)(a), and the written opinion of the International Searching Authority have not been established, to the International Searching Authority;

(iii) to the designated Offices unless the change can be duly reflected in the pamphlet used for the purposes of the communication of the international application under Article 20;

(iv) to (vi) [No change]

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)****Instruction 415****Notification d'un retrait selon les règles 90bis.1, 90bis.2, 90bis.3 ou 90bis.4**

a) Lorsque le déposant procède au retrait de la demande internationale selon la règle 90bis.1, au retrait de désignations selon la règle 90bis.2 ou au retrait d'une revendication de priorité selon la règle 90bis.3, ce fait ainsi que la date à laquelle la déclaration de retrait est parvenue au Bureau international, à l'administration chargée de l'examen préliminaire international ou à l'office récepteur sont enregistrés par le Bureau international, qui les notifie à bref délai à l'office récepteur, au déposant, aux offices désignés visés par le retrait et, lorsque le retrait concerne la demande internationale ou une revendication de priorité et lorsque le rapport de recherche internationale ou la déclaration mentionnée à l'article 17.2)a) et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale n'ont pas encore été établis, à l'administration chargée de la recherche internationale. Toutefois, si le retrait concerne la demande internationale et que la déclaration de retrait a été déposée auprès de l'office récepteur avant que l'exemplaire original ait été transmis au Bureau international, ce dernier envoie les notifications visées à la phrase précédente et à la règle 24.2.a) seulement à l'office récepteur et au déposant.

b) et c) [Sans changement]

Instruction 417**Traitement des modifications selon l'article 19**

a) à c) [Sans changement]

d) Si, au moment où le Bureau international reçoit la demande d'examen préliminaire international, le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale ont été établis et aucune modification n'a été apportée en vertu de l'article 19, le Bureau international en informe l'administration chargée de l'examen préliminaire international, sauf si celle-ci a notifié au Bureau international qu'elle ne souhaitait pas en être informée.

Instruction 418**Notification aux offices élus lorsque la demande d'examen préliminaire international est considérée comme n'ayant pas été présentée**

Lorsque, après qu'un office élu a reçu notification de son élection conformément à l'article 31.7), la demande d'examen préliminaire international est considérée comme n'ayant pas été présentée, le Bureau international en avise ledit office.

Instruction 421**Invitation à remettre une copie du document de priorité**

Lorsque l'administration chargée de la recherche internationale demande, conformément à la règle 43bis.1.b), ou lorsque l'administration chargée de l'examen préliminaire international demande, conformément à la règle 66.7.a), une copie de la demande dont la priorité est revendiquée dans la demande internationale avant que le Bureau international ait reçu le document de priorité selon la règle 17.1, le Bureau international informe le déposant de cette requête et lui rappelle les prescriptions de la règle 17.1, pour autant que le délai applicable visé à la règle 17.1.a) ne soit pas déjà expiré.

Instruction 422**Notifications concernant les changements enregistrés en vertu de la règle 92bis.1**

a) Le Bureau international notifie les changements qu'il a enregistrés en vertu de la règle 92bis.1.a), à l'exception des changements qui font l'objet de l'instruction 425,

i) [Sans changement]

ii) tant que le rapport de recherche internationale ou la déclaration visée à l'article 17.2.a) et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale n'ont pas été établis, à l'administration chargée de la recherche internationale;

iii) aux offices désignés, sauf s'il peut être dûment rendu compte du changement dans la brochure utilisée aux fins de la communication de la demande internationale selon l'article 20;

iv) à vi) [Sans changement]

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(b) [No change]

Section 422bis
Objections Concerning Changes in the Person of the Applicant
Recorded Under Rule 92bis.1(a)

- (a) Where a change recorded by the International Bureau under Rule 92bis.1(a):
- (i) consists of a change in the person of the applicant, and
 - (ii) the request under Rule 92bis.1(a) was not signed by or on behalf of both the earlier and the new applicant, and
 - (iii) the earlier applicant objects to the change in writing,

the change under Rule 92bis.1(a) shall be considered as if it had not been recorded.

(b) Where paragraph (a) applies, the International Bureau shall notify all those who received a notification under Section 422(a) accordingly.

Section 423
Cancellation of Designations and Elections

- (a) [No change]
- (b) The International Bureau shall cancel *ex officio*:
- (i) the election of any State which is not a designated State;
 - (ii) the election of any State not bound by Chapter II of the Treaty, if the International Preliminary Examining Authority has failed to do so.
- (c) [No change]

Section 426
[Deleted]

Section 427
[Deleted]

Section 428
[Deleted]

Section 429
[Deleted]

Section 430
Notification of Designations Under Rule 32

Where the effects of any international application are extended to a successor State under Rule 32.1(a), the International Bureau shall promptly, but not before the international publication of the international application, effect the communication under Article 20 to the designated Office concerned, and notify that Office under Rule 47.1(a-bis).

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**

b) [Sans changement]

Instruction 422bis**Objections quant aux changements relatifs à la personne du déposant enregistrés par le Bureau international en vertu de la règle 92bis.1.a)**

- a) Lorsqu'un changement enregistré par le Bureau international en vertu de la règle 92bis.1.a),
- i) consiste en un changement relatif à la personne du déposant, et
 - ii) que la requête en vertu de la règle 92bis.1.a) n'était pas signée à la fois par le nouveau déposant et le déposant antérieur ou en leur nom, et
 - iii) que le déposant antérieur objecte par écrit au changement considéré,
- le changement en vertu de la règle 92bis.1.a) est considéré comme n'ayant jamais été enregistré.

b) Lorsque l'alinéa a) s'applique, le Bureau international doit le notifier aux destinataires de la notification selon l'instruction 422.a).

Instruction 423**Annulation de désignations et d'élections**

- a) [Sans changement]
- b) Le Bureau international annule d'office
- i) l'élection de tout État qui n'est pas un État désigné;
 - ii) l'élection de tout État qui n'est pas lié par le chapitre II du traité, si l'administration chargée de l'examen préliminaire international ne l'a pas annulée;
- c) [Sans changement]

Instruction 426

[Supprimée]

Instruction 427

[Supprimée]

Instruction 428

[Supprimée]

Instruction 429

[Supprimée]

Instruction 430**Notification de désignations selon la règle 32**

Lorsque les effets d'une demande internationale sont étendus à l'État successeur conformément à la règle 32.1.a), le Bureau international adresse à bref délai, mais pas avant la publication internationale de la demande internationale, à l'office désigné concerné la communication prévue à l'article 20 et la notification selon la règle 47.1.a-bis).

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)****Section 431****Publication of Notice of Submission of Demand**

(a) For international applications in respect of which a demand is filed before January 1, 2004, the publication in the Gazette of information on the demand and the elected States concerned, as referred to in Rule 61.4, as in force until December 31, 2003, shall consist of a notice indicating that a demand has been submitted prior to the expiration of 19 months from the priority date and, as applicable, indicating that all eligible States have been elected or, where not all eligible States have been elected, indicating those eligible States which have not been elected.

(b) For international applications in respect of which a demand is filed on or after January 1, 2004, the publication in the Gazette of information on the demand and the elected States concerned, as referred to in Rule 61.4, as in force from January 1, 2004, shall consist of a notice indicating that a demand has been submitted prior to the expiration of the applicable time limit under Rule 54*bis*.1(a) and that all Contracting States which were designated and were bound by Chapter II of the Treaty have been elected. Where the demand is made subsequent to the expiration of 19 months from the priority date and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the notice shall also indicate that fact.

Section 432**Notification to Applicant of Submission of Demand
After the Expiration of 19 Months from the Priority Date**

Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date and subsequently transmitted to the International Bureau under Rule 59.3(a), or is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to the International Bureau, and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the International Bureau shall, together with the notification sent to the applicant under Rule 59.3(c)(i) or the invitation sent to the applicant under Rule 59.3(c)(ii), as the case may be:

(i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office,

(ii) proceed under Rule 59.3.

Section 433**Waivers Under Rules 90.4(d) and 90.5(c)**

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), the International Bureau waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the International Bureau shall publish a notice of this fact in the Gazette.

(b) The International Bureau may require a separate power of attorney in particular instances even if the International Bureau has waived the requirement in general.

Section 434**Publication of Information Concerning Waivers
Under Rules 90.4(d) and 90.5(c)**

(a) Any waivers of the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted, or any changes to the information, notified to the International Bureau under Sections 336(a), 517(a), or 617(a) shall be promptly published in the Gazette. The effective date of any change shall be two months after the date of publication of the change in the Gazette, or such later date as may be determined by the International Bureau.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)****Instruction 431****Publication d'un avis de présentation d'une demande d'examen préliminaire international**

a) En ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles une demande d'examen préliminaire international est présentée avant le 1^{er} janvier 2004, la publication dans la gazette d'indications relatives à la demande d'examen préliminaire international et aux États élus concernés, selon la règle 61.4 telle qu'elle est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003, consiste en un avis selon lequel une demande d'examen préliminaire international a été présentée avant l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité et, le cas échéant, qui précise que tous les États éligibles ont été élus ou, lorsque tous les États éligibles n'ont pas été élus, qui précise ceux des États éligibles qui n'ont pas été élus.

b) En ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles une demande d'examen préliminaire international est présentée à compter du 1^{er} janvier 2004, la publication dans la gazette d'indications relatives à la demande d'examen préliminaire international et aux États élus concernés, selon la règle 61.4 telle qu'elle est en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2004, consiste en un avis selon lequel une demande d'examen préliminaire international a été présentée avant l'expiration du délai selon la règle 54bis.1.a) et qui précise que tous les États contractants qui ont été désignés et qui sont liés par le chapitre II du traité ont été élus. Lorsque la demande d'examen préliminaire international est présentée après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité et que le délai prévu à l'article 22.1), en vigueur au 1^{er} avril 2002, ne s'applique pas à l'égard de tous les offices désignés, l'avis doit également mentionner ce fait.

Instruction 432**Notification adressée au déposant en cas de présentation d'une demande d'examen préliminaire international après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité**

Lorsque la demande d'examen préliminaire international est, soit présentée après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité et qu'elle est ensuite transmise au Bureau international en vertu de la règle 59.3.a), soit présentée au Bureau international après l'expiration de ce délai, alors que le délai prévu à l'article 22.1), en vigueur au 1^{er} avril 2002, ne s'applique pas à l'égard de tous les offices désignés, le Bureau international, en même temps qu'il lui communique l'information visée à la règle 59.3.c)i) ou l'invitation visée à la règle 59.3.c)ii), selon le cas :

i) le notifie à bref délai au déposant et attire son attention sur le fait que le délai de l'article 39.1)a) ne s'applique pas et que l'article 22.1), en vigueur jusqu'au 31 mars 2002, continue de s'appliquer en ce qui concerne tout office désigné considéré, et

ii) procède selon la règle 59.3.

Instruction 433**Renonciations en vertu des règles 90.4.d) et 90.5.c)**

a) Lorsque, en vertu de la règle 90.4.d), le Bureau international renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.4.b), qu'un pouvoir distinct lui soit remis, le Bureau international doit publier un avis concernant ce fait dans la gazette.

b) Le Bureau international peut néanmoins, dans des cas particuliers, exiger la remise d'un pouvoir distinct, même s'il a renoncé d'une manière générale à une telle exigence.

Instruction 434**Publication d'informations concernant les renonciations en vertu des règles 90.4.d) et 90.5.c)**

a) Toutes les renonciations à l'exigence, en vertu de la règle 90.4.b), qu'un pouvoir distinct soit remis ou toutes modifications concernant cette information notifiées au Bureau international conformément aux instructions 336.a), 517.a) ou 617.a), sont publiées à bref délai dans la gazette. La date effective d'un tel changement est de deux mois après la date de sa publication dans la gazette, ou après telle date ultérieure fixée par le Bureau international.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(b) Any waivers of the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to the request, the demand or any separate notice, or any changes to the information, notified to the International Bureau under Sections 336(b), 517(b), or 617(b) shall be promptly published in the Gazette. The effective date of any change shall be two months after the date of publication of the change in the Gazette, or such later date as may be determined by the International Bureau.

Section 503**Method of Identifying Documents Cited in the International Search Report and the Written Opinion of the International Searching Authority**

Identification of any document cited in the international search report shall be as provided in WIPO Standard ST.14 (Recommendation for the Inclusion of References Cited in Patent Documents).¹ Any document cited in the international search report may be referred to in a shortened form in the written opinion of the International Searching Authority, provided that the reference to the document is unambiguous.

Section 509**International Search and Written Opinion of the International Searching Authority on the Basis of a Translation of the International Application**

Where the International Searching Authority has carried out the international search and established the written opinion on the basis of a translation of the international application transmitted to that Authority under Rule 23.1(b), the international search report and the written opinion of the International Searching Authority shall so indicate.

Section 513**Sequence Listings**

(a) [No change]

(b) Where the international search report and the written opinion of the International Searching Authority are based on a sequence listing that was not contained in the international application as filed but was furnished subsequently to the International Searching Authority, the international search report and the written opinion of the International Searching Authority shall so indicate.

(c) Where a meaningful international search cannot be carried out and a meaningful written opinion, as to whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step (to be non-obvious) and to be industrially applicable, cannot be established because a sequence listing is not available to the International Searching Authority in the required form, that Authority shall so state in the international search report or declaration referred to in Article 17(2)(a), and in the written opinion.

(d) and (e) [No change]

Section 514**Authorized Officer**

The officer of the International Searching Authority responsible for the international search report, as referred to in Rule 43.8, and for the written opinion of the International Searching Authority, as referred to in Rule 43*bis*.1(b), means the person who actually performed the search work and prepared the search report and the written opinion of the International Searching Authority, or another person who was responsible for supervising the search and the establishment of the written opinion.

¹ *Editor's Note:* Published in the *WIPO Handbook on Industrial Property Information and Documentation*.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**

b) Toutes les renoncations à l'exigence, en vertu de la règle 90.5.a)ii), qu'une copie d'un pouvoir général soit jointe à la requête, à la demande d'examen préliminaire international ou à toute déclaration séparée, ou toutes modifications concernant cette information, notifiées au Bureau international conformément aux instructions 336.b), 517.b) ou 617.b), sont publiées à bref délai dans la gazette. La date effective d'un tel changement est de deux mois après la date de sa publication dans la gazette, ou après telle date ultérieure fixée par le Bureau international.

Instruction 503**Indications permettant d'identifier les documents cités
dans le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale**

Tout document cité dans le rapport de recherche internationale doit l'être conformément à la norme ST.14 de l'OMPI (Recommandation sur l'indication des références citées dans les documents de brevet)¹. Tout document cité dans le rapport de recherche internationale peut l'être sous une forme abrégée dans l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale, à condition qu'elle ne prête pas à équivoque.

Instruction 509**Recherche internationale et opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale effectuées sur la base d'une traduction de la demande internationale**

Lorsque l'administration chargée de la recherche internationale a effectué la recherche internationale et établi l'opinion écrite sur la base d'une traduction de la demande internationale qui lui a été transmise en vertu de la règle 23.1.b), le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale doivent mentionner ce fait.

Instruction 513**Listages des séquences**

a) [Sans changement]

b) Lorsque le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale sont fondés sur un listage des séquences qui ne figurait pas dans la demande internationale telle qu'elle a été déposée mais a été fourni ultérieurement à l'administration chargée de la recherche internationale, le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale doivent mentionner ce fait.

c) Lorsqu'une recherche internationale significative ne peut pas être effectuée et qu'une opinion écrite significative, quant à la question de savoir si l'invention dont la protection est demandée semble être nouvelle, impliquer une activité inventive (être non-évidente) et être susceptible d'application industrielle, ne peut être établie parce que l'administration chargée de la recherche internationale ne dispose pas du listage des séquences sous la forme requise, cette administration l'indique dans le rapport de recherche internationale ou la déclaration visée à l'article 17.2.a) et dans l'opinion écrite.

d) et e) [Sans changement]

Instruction 514**Fonctionnaire autorisé**

Par "fonctionnaire de l'administration chargée de la recherche internationale qui est responsable, conformément à la règle 43.8, du rapport de recherche internationale, et, conformément à la règle 43bis.1.b), de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale", il faut entendre la personne qui a effectivement accompli le travail de recherche et établi le rapport de recherche et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale ou une autre personne sous la supervision de laquelle la recherche a eu lieu et l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale a été établie.

¹ Note de l'éditeur : Publiée dans le Manuel sur l'information et la documentation en matière de propriété industrielle de l'OMPI.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)****Section 516****Notification to Applicant of Submission of Demand
After the Expiration of 19 Months from the Priority Date**

Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to an International Searching Authority and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, that Authority shall:

- (i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office,
- (ii) proceed under Rule 59.3.

Section 517**Waivers Under Rules 90.4(d) and 90.5(c)**

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), an International Searching Authority waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the International Searching Authority shall notify the International Bureau accordingly.

(b) Where, in accordance with Rule 90.5(c), an International Searching Authority waives the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to any separate notice, it shall notify the International Bureau accordingly.

(c) An International Searching Authority may require a separate power of attorney, or a copy of a general power of attorney, in particular instances even if the International Searching Authority has waived the requirement in general.

(d) An International Searching Authority which has notified the International Bureau under paragraph (a) or (b) shall notify the International Bureau of any change to the information notified under those paragraphs.

Section 518**Guidelines for Explanations Contained
in the Written Opinion of the International Searching Authority**

For the purposes of establishing the written opinion of the International Searching Authority, Section 604 shall apply *mutatis mutandis*.

Section 601**Notification to Applicant of Submission of Demand
After the Expiration of 19 Months from the Priority Date**

(a) Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the International Preliminary Examining Authority shall promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office.

(b) Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to an International Preliminary Examining Authority which is not competent for the international preliminary examination of the international application, and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, that Authority shall:

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)****Instruction 516****Notification adressée au déposant en cas de
présentation d'une demande d'examen préliminaire international
après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité**

Lorsque la demande d'examen préliminaire international est présentée après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité auprès d'une administration chargée de la recherche internationale, et que le délai prévu à l'article 22.1), en vigueur au 1^{er} avril 2002, ne s'applique pas à l'égard de tous les offices désignés, cette administration

- i) le notifie à bref délai au déposant et attire son attention sur le fait que le délai de l'article 39.1)a) ne s'applique pas et que l'article 22.1), en vigueur jusqu'au 31 mars 2002, continue de s'appliquer en ce qui concerne tout office désigné considéré, et
- ii) procède selon la règle 59.3.

Instruction 517**Renoncements en vertu des règles 90.4.d) et 90.5.c)**

a) Lorsque, en vertu de la règle 90.4.d), une administration chargée de la recherche internationale renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.4.b), qu'un pouvoir distinct lui soit remis, elle doit le notifier au Bureau international.

b) Lorsque, en vertu de la règle 90.5.c), une administration chargée de la recherche internationale renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.5.a)ii), qu'une copie d'un pouvoir général soit jointe à toute déclaration séparée, elle doit le notifier au Bureau international.

c) Une administration chargée de la recherche internationale peut néanmoins, dans des cas particuliers, exiger la remise d'un pouvoir distinct ou d'une copie d'un pouvoir général, même si elle a renoncé d'une manière générale à une telle exigence.

d) Une administration chargée de la recherche internationale qui a adressé une notification au Bureau international conformément aux alinéa a) et b), doit notifier au Bureau international toute modification concernant l'information notifiée en application des alinéas ci-dessus.

Instruction 518**Principes directeurs pour les explications contenues dans l'opinion écrite
de l'administration chargée de la recherche internationale**

Aux fins de l'établissement de l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale, l'instruction 604 s'applique *mutatis mutandis*.

Instruction 601**Notification adressée au déposant en cas de
présentation d'une demande d'examen préliminaire international
après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité**

a) Lorsque la demande d'examen préliminaire international est présentée après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité, et que le délai prévu à l'article 22.1), en vigueur au 1^{er} avril 2002, ne s'applique pas à l'égard de tous les offices désignés, l'administration chargée de l'examen préliminaire international le notifie à bref délai au déposant et attire son attention sur le fait que le délai de l'article 39.1)a) ne s'applique pas et que l'article 22.1), en vigueur jusqu'au 31 mars 2002, continue de s'appliquer en ce qui concerne tout office désigné considéré.

b) Lorsque la demande d'examen préliminaire international est présentée après l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité auprès d'une administration chargée de l'examen préliminaire international qui n'est pas compétente pour l'examen préliminaire international de la demande internationale, et que le délai prévu à l'article 22.1), en vigueur au 1^{er} avril 2002, ne s'applique pas à l'égard de tous les offices désignés, cette administration

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office,

(ii) proceed under Rule 59.3.

Section 602**Processing of Amendments by the International Preliminary Examining Authority**

(a) The International Preliminary Examining Authority shall:

(i) and (ii) [No change]

(iii) subject to item (iv), keep in its files any replaced sheet, the letter accompanying any replacement sheet, and any superseded replacement sheet or any letter referred to in the last sentence of Rule 66.8(b) as well as a copy of any replacement sheet which is annexed to the international preliminary examination report;

(iv) where any superseded replacement sheet referred to in item (iii) is to be annexed to the international preliminary examination report under Rule 70.16(b), indelibly mark, in addition to the markings referred to in items (i) and (ii), in the middle of the bottom margin of each superseded replacement sheet, without obscuring the marking made under item (ii), the words “SUPERSEDED REPLACEMENT SHEET (RULE 70.16(b))”;

(v) annex to the copy of the international preliminary examination report which is transmitted to the International Bureau any replacement sheet as provided for under Rule 70.16;

(vi) annex to the copy of the international preliminary examination report which is transmitted to the applicant a copy of each replacement sheet as provided for under Rule 70.16.

(b) to (d) [No change]

Section 606**Cancellation of Elections**

(a) The International Preliminary Examining Authority shall cancel *ex officio*:

(i) the election of any State which is not a designated State;

(ii) the election of any State not bound by Chapter II of the Treaty.

(b) The International Preliminary Examining Authority shall enclose that election within square brackets, shall draw a line between the square brackets while still leaving the election legible and shall enter, in the margin, the words “CANCELLED EX OFFICIO BY IPEA” or their equivalent in the language of the demand, and shall notify the applicant accordingly.

Section 606bis

[Deleted]

Section 617**Waivers Under Rules 90.4(d) and 90.5(c)**

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), an International Preliminary Examining Authority waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the International Preliminary Examining Authority shall notify the International Bureau accordingly.

(b) Where, in accordance with Rule 90.5(c), an International Preliminary Examining Authority waives the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to the demand or any separate notice, it shall notify the International Bureau accordingly.

(c) An International Preliminary Examining Authority may require a separate power of attorney, or a copy of a general power of attorney, in particular instances even if the International Preliminary Examining Authority has waived the requirement in general.

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**

i) le notifie à bref délai au déposant et attire son attention sur le fait que le délai de l'article 39.1)a) ne s'applique pas et que l'article 22.1), en vigueur jusqu'au 31 mars 2002, continue de s'appliquer en ce qui concerne tout office désigné considéré, et

ii) procède selon la règle 59.3.

Instruction 602**Traitement des modifications par l'administration chargée de l'examen préliminaire international**

a) L'administration chargée de l'examen préliminaire international,

i) et ii) [Sans changement]

iii) sous réserve de l'alinéa iv), garde dans ses dossiers toute feuille remplacée, la lettre d'accompagnement de toute feuille de remplacement et toute feuille de remplacement écartée ou toute lettre visée à la dernière phrase de la règle 66.8.b) ainsi qu'une copie de toute feuille de remplacement qui est annexée au rapport d'examen préliminaire international;

iv) lorsque toute feuille de remplacement écartée visée à l'alinéa iii) doit être annexée au rapport d'examen préliminaire international en vertu de la règle 70.16.b), elle doit également se voir apposer de manière indélébile, outre les mentions visées aux alinéas i) et ii), au milieu de la marge de bas de chaque feuille de remplacement écartée, la mention "FEUILLE DE REMPLACEMENT ÉCARTÉE (RÈGLE 70.16.b))", sans que cela ne cache les mentions apposées en vertu de l'alinéa ii);

v) annexe à la copie du rapport d'examen préliminaire international qui est transmise au Bureau international toute feuille de remplacement comme le prévoit la règle 70.16 ;

vi) annexe à la copie du rapport d'examen préliminaire international qui est transmise au déposant une copie de chaque feuille de remplacement comme le prévoit la règle 70.16.

b) à d) [Sans changement]

Instruction 606**Annulation d'élections**

a) L'administration chargée de l'examen préliminaire international annule d'office :

i) l'élection de tout État qui n'est pas un État désigné ;

ii) l'élection de tout État qui n'est lié par le chapitre II du traité,

b) L'administration chargée de l'examen préliminaire international place cette élection entre crochets, tire un trait entre les crochets tout en laissant l'élection lisible, inscrit dans la marge la mention "ANNULÉ D'OFFICE PAR IPEA" ou son équivalent dans la langue de la demande d'examen préliminaire international, et en avise le déposant.

Instruction 606bis

[Supprimée]

Instruction 617**Renoncations en vertu des règles 90.4.d) et 90.5.c)**

a) Lorsque, en vertu de la règle 90.4.d), une administration chargée de l'examen préliminaire international renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.4.b), qu'un pouvoir distinct lui soit remis, elle doit le notifier au Bureau international.

b) Lorsque, en vertu de la règle 90.5.c), une administration chargée de l'examen préliminaire international renonce à l'exigence, en vertu de la règle 90.5.a)ii), qu'une copie d'un pouvoir général soit jointe à la demande d'examen préliminaire international ou à toute déclaration séparée, elle doit le notifier au Bureau international.

c) Une administration chargée de l'examen préliminaire international peut néanmoins, dans des cas particuliers, exiger la remise d'un pouvoir distinct ou d'une copie d'un pouvoir général, même si elle a renoncé d'une manière générale à une telle exigence.

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(d) An International Preliminary Examining Authority which has notified the International Bureau under paragraph (a) or (b) shall notify the International Bureau of any change to the information notified under those paragraphs.

Section 707**International filing fee; Fee Reduction**

(a) Subject to paragraph (a-bis), where an international application is filed in electronic form, the international filing fee shall be calculated on the basis of the number of sheets that the application would contain if presented as a print-out on paper complying with the physical requirements prescribed in Rule 11.

(a-bis) Where the international application is filed in electronic form and contains a sequence listing as referred to in Rule 5.2(a), the international filing fee shall comprise the following two components:

(i) a basic component calculated on the basis of the number of sheets that the international application would contain if presented as a print-out on paper complying with the physical requirements prescribed in Rule 11, excluding the sheets containing the sequence listing and/or any tables related to that sequence listing; and

(ii) an additional component, in respect of the sheets containing the sequence listing and/or any tables related to that sequence listing, calculated on the basis of the number of sheets of the sequence listing and/or any tables if presented as a print-out on paper complying with the physical requirements prescribed in Rule 11, provided that any sheet of the sequence listing and/or any tables in excess of 400 sheets shall not require the payment of a fee per sheet as referred to in item 1 of the Schedule of Fees.

(b) Item 3(b) and (c) of the Schedule of Fees annexed to the Regulations shall apply to reduce the fees payable in respect of an international application filed in electronic form with a receiving Office which has notified the International Bureau under Section 710(a) that it is prepared to receive international applications in electronic form.

Section 803**Calculation of International Filing Fee for
International Applications Containing Sequence Listings and/or Tables**

Where sequence listings and/or tables are filed in electronic form under Section 801(a), the international filing fee payable in respect of that application shall include the following two components:

(i) a basic component calculated as provided in the Schedule of Fees in respect of all pages filed on paper (that is, all pages of the request, description (excluding sequence listings and/or tables if also filed on paper), claims, abstract and drawings), and

(ii) an additional component, in respect of sequence listings and/or tables, equal to 400 times the fee per sheet as referred to in item 1 of the Schedule of Fees, regardless of the actual length of the sequence listings and/or tables filed in computer readable form and regardless of the fact that sequence listings and/or tables may have been filed both in written form and in computer readable form.

ANNEX C**STANDARD FOR THE PRESENTATION OF
NUCLEOTIDE AND AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS
IN INTERNATIONAL PATENT APPLICATIONS UNDER THE PCT****Definitions**

2. For the purposes of this Standard:

(i) to (vii) [No change]

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**

d) Une administration chargée de l'examen préliminaire international qui a adressé une notification au Bureau international conformément aux alinéa a) et b), doit notifier au Bureau international toute modification concernant l'information notifiée en application des alinéas ci-dessus.

Instruction 707**Taxe internationale de dépôt; réduction de taxes**

a) Sous réserve de l'alinéa *a-bis*) ci-dessous, lorsqu'une demande internationale est déposée sous forme électronique, la taxe internationale de dépôt est calculée sur la base du nombre de feuilles que cette demande contiendrait si elle était déposée sous forme papier conformément aux conditions matérielles prescrites par la règle 11.

a-bis) Lorsque la demande internationale est déposée sous forme électronique et contient un listage des séquences conformément à la règle 5.2.a), la taxe internationale de dépôt inclut les deux composantes suivantes :

i) une composante de base calculée sur la base du nombre de feuilles que contiendrait la demande internationale si elle était déposée sous forme papier conformément aux conditions matérielles prescrites par la règle 11, à l'exclusion des feuilles relatives au listage des séquences ou aux tableaux y relatifs ; et

ii) une composante supplémentaire correspondant au listage des séquences ou aux tableaux y relatifs, calculée sur la base du nombre de feuilles relatives au listage des séquences ou aux tableaux y relatifs si ces derniers étaient déposés sous forme papier conformément aux conditions matérielles prescrites par la règle 11, étant précisé que toute feuille du listage des séquences ou des tableaux y relatifs au-delà de la 401^{ème} ne doit pas donner lieu au paiement d'une taxe par feuille supplémentaire comme il est mentionné au point 1 du barème de taxes.

b) Le point 3.b) et c) du barème de taxes annexé au règlement d'exécution du PCT s'applique aux fins de réduire les taxes applicables à une demande internationale déposée sous forme électronique auprès d'un office récepteur qui a notifié au Bureau international en vertu de l'instruction 710.a) qu'il est prêt à recevoir les demandes internationales déposées sous forme électronique.

Instruction 803**Calcul de la taxe internationale de dépôt pour les demandes internationales contenant des listages des séquences ou des tableaux**

Lorsque des listages des séquences ou des tableaux sont déposés sous forme électronique en vertu de l'instruction 801.a), la taxe internationale de dépôt à acquitter en ce qui concerne la demande internationale considérée inclut les deux composantes suivantes :

i) une composante de base calculée comme prévu dans le barème de taxes en ce qui concerne toutes les pages déposées sur papier (c'est-à-dire toutes les pages de la requête, de la description (autres que les listages des séquences ou les tableaux si ceux-ci sont également déposés sur papier), des revendications, de l'abrégé et des dessins), et

ii) une composante supplémentaire correspondant au listage des séquences ou aux tableaux, égale à 400 fois la taxe par feuille visée au point 1 du barème de taxes, quelle que soit la longueur proprement dite des listages des séquences ou des tableaux déposés sous forme déchiffrable par ordinateur et sans tenir compte du fait que les listages des séquences ou les tableaux aient pu être déposés à la fois sous forme écrite et sous forme déchiffrable par ordinateur.

ANNEXE C**NORME RELATIVE À LA PRÉSENTATION DES LISTAGES DES SÉQUENCES DE NUCLÉOTIDES ET D'ACIDES AMINÉS DANS LES DEMANDES INTERNATIONALES DE BREVET DÉPOSÉES SELON LE PCT****Définitions**

2. Aux fins de la présente norme,

(i) à (vii) [Sans changement]

MODIFICATIONS OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**TEXT OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTIONS (continued)**

(viii) “competent Authority” is the International Searching Authority that is to carry out the international search and to establish the written opinion of the International Searching Authority on the international application, or the International Preliminary Examining Authority that is to carry out the international preliminary examination on the international application, or the designated/elected Office before which the processing of the international application has started.

ANNEX D
INFORMATION FROM PAMPHLET FRONT PAGE TO BE INCLUDED
IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(a)(i)

1. to 12. [No change]
5. as to the designated States:
 - 5.1 their names
 - 5.2 the indication of any wish for a regional patent
 - 5.3 the indication that every kind of protection available is sought, unless otherwise indicated
6. to 8. [No change]

ANNEX E
INFORMATION TO BE PUBLISHED IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(a)(v)

1. to 12. [No change]
 13. The dates defining the period referred to in Rule 32.1(b) during which the international application, whose effects may be extended to a successor State under Rule 32.1, must have been filed.
 14. *[Deleted]*
-

MODIFICATIONS DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**TEXTE DES INSTRUCTIONS ADMINISTRATIVES (suite)**

(viii) l'expression "administration compétente" désigne l'administration chargée d'effectuer la recherche internationale et d'établir l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale pour la demande internationale en question, ou l'administration chargée d'effectuer l'examen préliminaire international pour la demande internationale en question, ou encore l'office désigné ou élu au sein duquel le traitement de la demande internationale a commencé.

ANNEXE D
INFORMATIONS MENTIONNÉES SUR LA PAGE DE COUVERTURE DE LA BROCHURE ET À
FAIRE FIGURER DANS LA GAZETTE
SELON LA RÈGLE 86.1.a)i)

1. à 12. [Sans changement]

5. informations concernant les États désignés :

5.1 leur nom

5.2 l'indication du souhait d'obtenir un brevet régional

5.3 l'indication selon laquelle tout titre de protection disponible est recherché, sauf indication contraire

6. à 8. [Sans changement]

ANNEXE E
INFORMATIONS À PUBLIER DANS LA GAZETTE SELON LA RÈGLE 86.1.a)v)

1. à 12. [Sans changement]

13. Les dates délimitant la période définie à la règle 32.1.b) et pendant laquelle doit avoir été déposée la demande internationale dont les effets peuvent être étendus à un État successeur conformément à la règle 32.1, doivent avoir été indiquées.

14. [Supprimé]

INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITIES
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITIES

SE Agreement between the Swedish Patent and Registration Office and the International Bureau of the World Intellectual Property Organization² – Amendment to Annex C

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau, in accordance with Article 11(3)(ii) of the above-mentioned Agreement, of amendments to Annex C thereof. These amendments will enter into force on 1 January 2004. The amended Annex C reads as follows:

“Annex C
Fees and Charges

Part I. Schedule of Fees and Charges

Kind of fee or charge	Amount (Swedish kronor)
Search fee (Rule 16.1(a))	13,870
Additional fee (Rule 40.2(a))	13,870
Translation of the international application (Rule 48.3), per word ³	[No change]
Preliminary examination fee (Rule 58.1(b))	[No change]
Additional fee (Rule 68.3(a))	[No change]
Cost of copies (Rules 44.3(b), ⁴ 71.2(b) and 94.1), per page	[No change]

Part II. Conditions for and Extent of Refunds or Reductions of Fees

(1) to (3) [No change]

(4) Where on an earlier application, the priority of which is claimed, a search report has been issued by the Danish Patent Office, the National Board of Patents and Registration of Finland, the Norwegian Patent Office or the Icelandic Patent Office, and where the Authority benefits from that search report, the amount of SEK 1,400 shall be refunded in respect of the search fee paid according to Part I. Where on an earlier application, the priority of which is claimed, a search report has been issued by the Swedish Patent and Registration Office, and where the Authority benefits from that search report, the amount of SEK 2,800 shall be refunded in respect of the search fee paid according to Part I.

(5) [No change]”

² Published in PCT Gazette No. 56/1997, page 29550, No. 06/1999, page 1518, No. 27/1999, page 7672, No. 28/1999, page 7974, No. 27/2000, page 9880, No. 09/2001, page 3752, No. 11/2001, page 4632, No. 48/2001, page 22138, No. 50/2001, page 23264, No. 51/5001, page 23764, No. 20/2002, page 9970, and No. 50/2002, page 25624.

³ This fee may be due after 31 December 2002 but only in respect of international applications whose international filing date is not later than 31 December 2002 (see new Rule 12.4 and amended Rule 48.3 as in force from 1 January 2003).

⁴ Applicants receive free of charge, together with the international search report, a copy of each of the documents cited therein; the amount indicated is payable only where applicants request additional copies of such documents.

**ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE
ADMINISTRATIONS CHARGÉES DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL**

SE Accord entre l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement et le Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle² – Modification de l'annexe C

L'Office suédois des brevets a adressé au Bureau international, en vertu de l'article 11.3)ii) de l'accord mentionné ci-dessus, une notification l'informant d'une modification apportée à l'annexe C de cet accord. Ces modifications entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004. L'annexe C modifiée a la teneur suivante :

**“Annexe C
Taxes et droits**

Partie I. Barème de taxes et de droits

Type de taxe ou de droit	Montant (Couronnes suédoises)
Taxe de recherche (règle 16.1.a))	13.870
Taxe additionnelle (règle 40.2.a))	13.870
Traduction de la demande internationale (règle 48.3), par mot ³	[Sans changement]
Taxe d'examen préliminaire (règle 58.1.b))	[Sans changement]
Taxe additionnelle (règle 68.3.a))	[Sans changement]
Taxe pour la délivrance de copies (règles 44.3.b) ⁴ , 71.2.b) et 94.1), par page	[Sans changement]

Partie II. Conditions et limites des remboursements ou des réductions de taxes

1) à 3) [Sans changement]

4) Lorsque, pour une demande antérieure dont la priorité est revendiquée, un rapport de recherche a été établi par l'Office danois des brevets, par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande, par l'Office norvégien des brevets ou par l'Office islandais des brevets, et lorsque cette administration peut utiliser ce rapport de recherche, un montant de SEK 1.400 est remboursé pour la taxe de recherche payée selon la partie I. Lorsque, pour une demande antérieure dont la priorité est revendiquée, un rapport de recherche a été établi par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, et lorsque cette administration peut utiliser ce rapport de recherche, un montant de SEK 2.800 est remboursé pour la taxe de recherche payée selon la partie I.

5) [Sans changement]”

² Publié dans la Gazette du PCT n° 56/1997, page 29611, n° 06/1999, page 1519, n° 27/1999, page 7673, n° 28/1999, page 7975, n° 27/2000, page 9881, n° 09/2001, page 3753, n° 11/2001, page 4633, n° 48/2001, page 22139, n° 50/2001, page 23265, n° 51/2001, page 23765, n° 20/2002, page 9971, et n° 50/2002, page 25625.

³ Cette taxe peut être due après le 31 décembre 2002 mais seulement en ce qui concerne les demandes internationales dont la date de dépôt international n'est pas postérieure au 31 décembre 2002 (voir la nouvelle règle 12.4 et la règle modifiée 48.3 en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2003).

⁴ Les déposants reçoivent gratuitement avec le rapport de recherche internationale une copie de chacun des documents cités; le montant indiqué est à payer uniquement dans le cas où les déposants demandent des copies supplémentaires de ces documents.

INFORMATION ON CONTRACTING STATES**KZ Kazakhstan—Corrigendum**

One of the telephone numbers of the **Kazakh Patent Office** published in PCT Gazette No. 48/2003, page 27116, was erroneous. The correct telephone numbers are as follows:

Telephone: (7-3172) 39 07 65 (general matters)
(7-3272) 30 15 22 (application processing)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(KZ), page 115, and No. 48/2003, page 27116]

UA Ukraine

The **Ukraine Patent Office** has notified changes in the name of its Office, in its location and mailing address, in its telephone and facsimile numbers and in its e-mail and Internet addresses, as follows:

Name of Office: Derzhavny Department Intelektualnoi Vlasnosti,
Ministerstvo Osvity i Nauky Ukrainy
State Department of Intellectual Property (SDIP), Ministry
of Education and Science of Ukraine

Location and mailing address: SDIP, 8, Lvivska ploscha, 04655, Kyiv-53, DSP-655,
Ukraine (general matters)

Ukrainsky Instytut Ppomyslovoi Vlasnosti
Ukrainian Industrial Property Institute (Ukrpatent),
15, Simyi Khokhlovykh Street, 04119, Kyiv, Ukraine)
(filing and processing of applications)

Telephone: (380-44) 212 50 82 (SDIP)
(380-44) 458 06 11, 458 06 16 (Ukrpatent)

Facsimile machine: (380-44) 212 34 49 (SDIP)
(380-44) 458 06 11, 205 47 17 (Ukrpatent)

E-mail: post@sdip.gov.ua (SDIP)
office@ukrpatent.org (Ukrpatent)

Internet: www.sdip.gov.ua (SDIP)

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B1(UA), page 203]

INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS**KZ Kazakhstan – rectificatif**

L'un des numéros de téléphone de l'**Office kazakh des brevets** publiés dans la Gazette du PCT n° 48/2003, page 27117, était erroné. Les numéros de téléphone corrects sont les suivants :

Téléphone : (7-3172) 39 07 65 (questions d'ordre général)
(7-3272) 30 15 22 (traitement des demandes)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(KZ), page 117, et n° 48/2003, page 27117]

UA Ukraine

L'**Office ukrainien des brevets** a notifié des changements dans le nom de son office, dans l'adresse de son siège et son adresse postale, dans ses numéros de téléphone et de télécopieur et dans ses adresses électronique et Internet, comme suit :

Nom de l'office : Derzhavny Departament Intelektualnoi Vlasnosti,
Ministerstvo Osvity i Nauky Ukrainy
Département d'état de la propriété intellectuelle (SDIP),
Ministère de l'éducation et des sciences de l'Ukraine

Siège et adresse postale : SDIP, 8, Lvivska ploscha, 04655, Kyiv-53, DSP-655,
Ukraine (questions d'ordre général)
Ukrainsky Instytut Ppomyslovoi Vlasnosti
Institut ukrainien de la propriété industrielle (Ukrpatent), 15,
Simyi Khokhlovykh Street, 04119, Kyiv, Ukraine (dépôt et
traitement des demandes)

Téléphone : (380-44) 212 50 82 (SDIP)
(380-44) 458 06 11, 458 06 16 (Ukrpatent)

Télécopieur : (380-44) 212 34 49 (SDIP)
(380-44) 458 06 11, 205 47 17 (Ukrpatent)

Courrier électronique : post@sdip.gov.ua (SDIP)
office@ukrpatent.org (Ukrpatent)

Internet : www.sdip.gov.ua (SDIP)

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B1(UA), page 205]

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES****FI Finland**

Following the coming into effect on 7 January 2002 of new Part 7 and new Annex F of the Administrative Instructions containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89*bis*.1, any receiving Office having the necessary technical systems in place is able to decide to accept the filing of international applications in electronic form in accordance with Part 7 and Annex F.

Pursuant to PCT Rule 89*bis*.1(d), no national Office or intergovernmental organization is obliged to receive or process international applications filed in electronic form or by electronic means unless it has notified the International Bureau that it is prepared to do so in compliance with the applicable provisions of the Administrative Instructions. Any such notification shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette, including information on the receiving Offices' requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form (see Section 710 of the Administrative Instructions).

The National Board of Patents Registration of Finland (PRH), in its capacity as a receiving Office, announces that, with effect from 1 January 2004, it is prepared to receive and process international applications in electronic form. In accordance with Section 710(a) of the Administrative Instructions, the National Board of Patents Registrations of Finland (PRH) notifies the following requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form with it as receiving Office:

“As to electronic document formats (Section 710(a)(i)):

- XML (in general; see Annex F, section 3.1.1.1)
- WIPO Standard ST.25 (for sequence listings; see Annex F, section 3.1.1.2, and Annex C)
- TIFF (for files that are referenced by XML files within the international application; see Annex F, section 3.1.3.1)
- PDF (for files that are referenced by XML files within the international application; see Annex F, section 3.1.2)

As to means of transmittal (Section 710(a)(i)):

- on-line filing (see Annex F, section 5 and Appendix III, section 2(d))
- filing by means of CD-R (see Annex F, section 5.2.1 and Appendix III, section 2(e))

As to electronic document packaging:

- WAD (Wrapped Application Document; see Annex F, section 4.1.1) only for filing on a physical medium
- WASP (Wrapped and Signed Package; see Annex F, section 4.2.1)

As to electronic filing software (Section 710(a)(i)):

- *epoline*® software
- PCT-SAFE software

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS****FI Finlande**

Suite à l'entrée en vigueur, le 7 janvier 2002, de la nouvelle septième partie et de la nouvelle annexe F des instructions administratives contenant respectivement le cadre juridique et la norme technique nécessaires pour la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, tel que prévu à la règle 89*bis*.1, tout office récepteur ayant mis en place les systèmes techniques nécessaires est en mesure d'accepter le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à la septième partie et à l'annexe F.

Conformément à la règle 89*bis*.1.d) du PCT, aucun office national ni aucune organisation internationale n'est tenu de recevoir ou de traiter les demandes internationales déposées sous forme électronique ou par des moyens électroniques à moins qu'il ait notifié au Bureau international qu'il est disposé à le faire conformément aux dispositions applicables des instructions administratives. Toute notification de ce type est publiée à bref délai par le Bureau international dans la gazette, y compris les informations relatives aux exigences et à la pratique suivie par les offices récepteurs en matière de dépôt des demandes internationales sous forme électronique (voir l'instruction administrative 710).

L'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande (PRH) annonce qu'il est prêt, en sa qualité d'office récepteur, à compter du 1^{er} janvier 2004, à recevoir et à traiter des demandes internationales sous forme électronique. Conformément à l'instruction administrative 710.a), l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande notifie ci-après ses exigences et pratiques en matière de dépôt de demandes internationales sous forme électronique lorsqu'il agit en sa qualité d'office récepteur :

“En ce qui concerne les formats électroniques des documents (instruction 710.a)i) :

- XML (en général; voir la section 3.1.1.1 de l'annexe F)
- Norme OMPI ST.25 (pour les listages des séquences; voir la section 3.1.1.2 de l'annexe F et l'annexe C)
- TIFF (pour des fichiers auxquels les fichiers en XML de la demande internationale renvoient; voir la section 3.1.3.1 de l'annexe F)
- PDF (pour des fichiers auxquels les fichiers en XML de la demande internationale renvoient; voir la section 3.1.2 de l'annexe F)

En ce qui concerne les moyens de transmission (instruction 710.a)i) :

- dépôt en ligne (voir la section 5 de l'annexe F et la section 2.d) de l'appendice III)
- dépôt effectué au moyen de CD-R (voir la section 5.2.1 de l'annexe F et la section 2.e) de l'appendice III)

En ce qui concerne l'emballage électronique des documents :

- WAD (paquet contenant les documents constitutifs de la demande compactés; voir la section 4.1.1 de l'annexe F) seulement pour déposer sur un support matériel
- WASP (paquet compacté et signé; voir la section 4.2.1 de l'annexe F)

En ce qui concerne les logiciels de dépôt électronique (instruction 710.a)i) :

- logiciel *epoline*®
- logiciel PCT-SAFE

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****FI Finland (Cont'd)****As to types of electronic signatures (Section 710(a)(i)):**

- the international application must be signed by means of a basic electronic signature (text string or facsimile) or by means of enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3)
- the international application is embedded in a compact package which is signed by means of a PKCS#7-type enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3.4). Such an enhanced electronic signature is implemented by means of a smart card and recognised by PRH

As to conditions, rules and procedures relating to electronic receipt (Section 710(a)(ii)):

The acknowledgement of receipt of any purported international application filed with PRH as receiving Office contains, in addition to the mandatory information required under Section 704(a)(i) to (iv), the names of the electronic files received (see Section 704(a)(v)).

PRH will make every effort to accept an international application in electronic form. It is only if the application is not sent in accordance with the E-filing interoperability protocol (see Annex F, section 5.1) or if outdated certificates have been used, that a notification of receipt will not be generated. Other errors, such as applications being infected by viruses or other forms of malicious logic, are notified to the applicant in the acknowledgment of receipt. Where it transpires that an acknowledgment of receipt transmitted to the applicant by electronic means was not successfully transmitted, PRH will promptly retransmit the notification of receipt by the same or another means (see Section 709(b)).

As to methods of online payment (Section 710(a)(ii)):

No on-line payment is available. The following means of deferred payment are accepted: payment by check, by cash or by bank transfer.

As to details concerning help-desks (Section 710(a)(ii)):

Within the framework of its service for the electronic filing of patents, PRH has put in place a help-desk for applicants.

The task of this help-desk is to answer questions from users of the service for the electronic filing of patents, and in particular to serve as a technical Hotline in order to help applicants whenever bugs and other technical problems relating to the software and/or server are encountered.

This help-desk is open from Monday to Friday, from 8 am until 4 pm.

The PRH patent help-desk may be contacted

- by phone, at (358-9) 69395858
- by e-mail at the following address: patentit@prh.fi

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****FI Finlande (suite)****En ce qui concerne les types de signatures électroniques (instruction 710.a)i) :**

- la demande internationale doit être signée au moyen d'une signature électronique de base (alpha numérique ou en fac-similé) ou d'une signature électronique renforcée (voir la section 3.3 de l'annexe F)
- la demande internationale est emballée sous la forme d'un paquet compacté qui est signé au moyen d'une signature électronique renforcée, de type PKCS#7 (voir la section 3.3.4 de l'annexe F). Cette signature électronique renforcée est mise en œuvre par le biais d'une carte à puce et elle est reconnue par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande

En ce qui concerne les conditions, règles et procédures ayant trait à la réception électronique (instruction 710.a)ii) :

L'accusé de réception de toute demande internationale présumée, qui est déposée auprès de l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande lorsqu'il agit en sa qualité d'office récepteur, contient, outre les informations exigées au titre de l'instruction 704.a)i) à iv), le nom des fichiers électroniques reçus (voir l'instruction 704.a)v)).

L'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande fera tout son possible pour accepter une demande internationale sous forme électronique. Ce n'est que lorsque la demande n'est pas envoyée conformément au protocole sur l'interopérabilité en matière de dépôt électronique (voir la section 5.1 de l'annexe F) ou lorsque des certificats caduques ont été utilisés, que l'accusé de réception n'est pas généré. D'autres erreurs, telles que des demandes contaminées par des virus et d'autres formes d'éléments malveillants, sont notifiées au déposant dans l'accusé de réception. Lorsqu'il s'avère que l'accusé de réception envoyé au déposant par des moyens de transmission électroniques n'est pas reçu, l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande envoie à nouveau, à bref délai, l'accusé de réception par le même moyen ou par un autre moyen (voir l'instruction 709.b)).

En ce qui concerne le paiement en ligne (instruction 710.a)ii) :

Aucun paiement en ligne n'est disponible. Les modes de paiement acceptés en différé sont les suivants : le paiement par chèque, en espèces ou par virement bancaire.

En ce qui concerne les renseignements relatifs aux services d'assistance (instruction 710.a)iii) :

Dans le cadre de son service de dépôt électronique de brevets, l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande a mis en place un service d'assistance aux déposants.

Ce service d'assistance a pour mission de répondre aux questions soulevées par les utilisateurs du service de dépôt électronique de brevets, et particulièrement de jouer le rôle de Hotline technique, afin notamment de venir en aide aux déposants lorsque des bogues et d'autres anomalies techniques surviennent au niveau de l'application et/ou du serveur.

Ce service d'assistance est ouvert du lundi au vendredi, de 8h00 à 16h00.

Le service d'assistance en matière de brevets de l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande peut être contacté :

- par téléphone, au (358-9) 69395858
- par courriel, à l'adresse suivante : patentit@prh.fi

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****FI Finland (Cont'd)****As to kinds of documents transmitted in electronic form to the Office (Section 710(a)(iii)):**

— international applications

As to the filing of backup copies (Section 710(a)(iv)):

PRH will not accept the filing of back-up copies on paper. Furthermore, PRH will not prepare a back-up copy of the international application on paper at the request of the applicant.

As to procedures for notifying applicants of the procedures to follow as alternatives when the electronic systems of the Office are not available (Section 710(a)(v)):

In the event of failure of the electronic systems when an international application is filed with it, PRH will use all means available to inform the applicant of alternative filing procedures.

PRH will provide on its web site (see <http://patent.prh.fi>) information concerning the availability of electronic filing systems.

As to certification authorities accepted by the Office, and the electronic address of a listing of the certificate policies under which the certificates are issued (Section 710(a)(vi)):

— Väestörekisterikeskus (VRK) (*Population Register Center* in English) www.vaestorekisterikeskus.fi. Certificates with Electronic Identity card (FINEID smartcards) are issued by the Finnish local Police departments.

As to procedures relating to access to files of international applications filed or stored in electronic form (Section 710(a)(vii)):

No on-line file inspection by applicants is provided for at present.”

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****FI Finlande (suite)**

En ce qui concerne les types de documents transmis en ligne à l'office (instruction 710.a)iii) :

- demandes internationales

En ce qui concerne le dépôt de copies de sauvegarde (instruction 710.a)iv) :

L'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande n'acceptera pas le dépôt de copies de sauvegarde sous forme papier. Par ailleurs, l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande ne préparera pas de copie de sauvegarde de la demande internationale sous forme papier à la demande du déposant.

En ce qui concerne les procédures de notification aux déposants et les procédures de remplacement à utiliser par les déposants lorsque les systèmes électroniques de l'office ne sont pas accessibles (instruction 710.a)v) :

Dans le cas où les systèmes informatiques ne seraient plus en état de marche au moment où une demande internationale est déposée auprès de lui, l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande mettra en œuvre tous les moyens dont il dispose pour informer le déposant des procédures de remplacement à suivre.

L'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande fournira sur son site Internet (voir <http://patent.prh.fi>) les informations relatives aux disponibilités des systèmes de dépôt en ligne.

En ce qui concerne les autorités de certification acceptées par l'office, et l'adresse électronique de la liste des politiques de certification sur la base desquelles les certificats sont délivrés (instruction 710.a)vi) :

- Västöresterikeskus (VRK) (*Centre d'enregistrement de la population* en français) www.vaestoresterikeskus.fi. Des certificats avec carte d'identité électronique (cartes à puce FINEID) sont délivrés par les bureaux de la police locale finlandaise.

En ce qui concerne les procédures relatives à l'accès aux dossiers des demandes internationales déposées ou conservées sous forme électronique (instruction 710.a)vii) :

Aucun service en ligne d'accès aux dossiers par les déposants n'est actuellement disponible.”

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****KR Republic of Korea**

Following the coming into effect on 7 January 2002 of new Part 7 and new Annex F of the Administrative Instructions containing, respectively, the legal framework and technical standard necessary to enable the implementation of electronic filing and processing of international applications under the PCT, as provided for by Rule 89*bis*.1, any receiving Office having the necessary technical systems in place is able to decide to accept the filing of international applications in electronic form in accordance with Part 7 and Annex F.

Pursuant to PCT Rule 89*bis*.1(d), no national Office or intergovernmental organization is obliged to receive or process international applications filed in electronic form or by electronic means unless it has notified the International Bureau that it is prepared to do so in compliance with the applicable provisions of the Administrative Instructions. Any such notification shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette, including information on the receiving Offices' requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form (see Section 710 of the Administrative Instructions).

The Korean Intellectual Property Office (KIPO), in its capacity as a receiving Office, announces that, with effect from 1 January 2004, it is prepared to receive and process international applications in electronic form. In accordance with Section 710(a) of the Administrative Instructions, KIPO notifies the following requirements and practices with regard to the filing of international applications in electronic form with it as receiving Office:

“As to electronic document formats (Section 710(a)(i)):

- XML (in general; see Annex F, section 3.1.1.1)
- WIPO Standard ST.25 (for sequence listings; see Annex F, section 3.1.1.2, and Annex C)
- TIFF (for files that are referenced by XML files within the international application; see Annex F, section 3.1.3.1)

As to means of transmittal (Section 710(a)(i)):

- filing by means of CD-R (see Annex F, section 5.2.1 and Appendix III, section 2(e))

As to electronic document packaging:

- WASP (Wrapped and Signed Package; see Annex F, section 4.2.1)

As to electronic filing software (Section 710(a)(i)):

- PCT-SAFE

As to types of electronic signatures (Section 710(a)(i)):

- facsimile signature (see Annex F, section 3.3.1)
- enhanced electronic signature (see Annex F, section 3.3.4)

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****KR République de Corée**

Suite à l'entrée en vigueur, le 7 janvier 2002, de la nouvelle septième partie et de la nouvelle annexe F des instructions administratives contenant respectivement le cadre juridique et la norme technique nécessaires pour la mise en œuvre du dépôt et du traitement électroniques des demandes internationales selon le PCT, tel que prévu à la règle 89*bis*.1, tout office récepteur ayant mis en place les systèmes techniques nécessaires est en mesure d'accepter le dépôt des demandes internationales sous forme électronique conformément à la septième partie et à l'annexe F.

Conformément à la règle 89*bis*.1.d) du PCT, aucun office national ni aucune organisation internationale n'est tenu de recevoir ou de traiter les demandes internationales déposées sous forme électronique ou par des moyens électroniques à moins qu'il ait notifié au Bureau international qu'il est disposé à le faire conformément aux dispositions applicables des instructions administratives. Toute notification de ce type est publiée à bref délai par le Bureau international dans la gazette, y compris les informations relatives aux exigences et à la pratique suivie par les offices récepteurs en matière de dépôt des demandes internationales sous forme électronique (voir l'instruction administrative 710).

L'Office coréen de la propriété intellectuelle (KIPO) annonce qu'il est prêt, en sa qualité d'office récepteur, à compter du 1^{er} janvier 2004, à recevoir et à traiter des demandes internationales sous forme électronique. Conformément à l'instruction administrative 710.a), l'Office coréen de la propriété intellectuelle notifie ci-après ses exigences et pratiques en matière de dépôt de demandes internationales sous forme électronique lorsqu'il agit en sa qualité d'office récepteur :

“En ce qui concerne les formats électroniques des documents (instruction 710.a)i) :

- XML (en général; voir la section 3.1.1.1 de l'annexe F)
- Norme OMPI ST.25 (pour les listages des séquences; voir la section 3.1.1.2 de l'annexe F et l'annexe C)
- TIFF (pour des fichiers auxquels les fichiers en XML de la demande internationale renvoient; voir la section 3.1.3.1 de l'annexe F)

En ce qui concerne les moyens de transmission (instruction 710.a)i) :

- dépôt effectué au moyen de CD-R (voir la section 5.2.1 de l'annexe F et la section 2.e) de l'appendice III)

En ce qui concerne l'emballage électronique des documents :

- WASP (paquet compacté et signé; voir la section 4.2.1 de l'annexe F)

En ce qui concerne les logiciels de dépôt électronique (instruction 710.a)i) :

- PCT-SAFE

En ce qui concerne les types de signatures électroniques (instruction 710.a)i) :

- signature en fac-similé (voir la section 3.3.1 de l'annexe F)
- signature numérique renforcée (voir la section 3.3.4 de l'annexe F)

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****KR Republic of Korea (Cont'd)****As to conditions, rules and procedures relating to electronic receipt (Section 710(a)(ii)):**

The notification of receipt of any purported international application filed in electronic form with KIPO will contain the mandatory information required under Section 704(a)(i) to (iv).

KIPO will make every effort to accept an international application in electronic form filed by means of CD-R. It is only in cases where the package which is submitted does not contain any files that no notification of receipt is generated. Other errors, such as the use of outdated certificates (see Annex F, Appendix II, section 4.4.7), applications infected by viruses or other forms of malicious logic (see Section 708(b)), or missing files, are notified to the applicant by inclusion in the notification of receipt.

As to methods of online payment (Section 710(a)(ii)):

No on-line payment is available.

As to details concerning help desks (Section 710(a)(ii)):

Within the framework of its service for the electronic filing of international applications, KIPO has put in place a help-desk for applicants: the KIPO CALL CENTER.

The task of this help-desk is to answer questions from users of the service for the electronic filing of international applications, and in particular to serve as a technical Hotline in order to help applicants whenever bugs and other technical problems relating to the software are encountered.

This help-desk is open from Monday to Friday, from 9 am until 6 pm and on Saturday, from 9 am until 5 pm.

The KIPO CALL CENTER team may be contacted

— by phone, at +82-1544-8080

— by e-mail at the following address: kipouhd@kipo.go.kr

As to kinds of documents transmitted in electronic form to the Office (Section 710(a)(iii)):

— international applications

As to the filing of backup copies (Section 710(a)(iv)):

KIPO will not accept the filing of back-up copies on paper. Furthermore, KIPO will not prepare a back-up copy of the international application on paper at the request of the applicant.

As to procedures for notifying applicants of the procedures to follow as alternatives when the electronic systems of the Office are not available (Section 710(a)(v)):

The filing of international applications by means of CD-R will follow the same procedures as the filing of international applications on paper. The notification of receipt will be issued in person or by mail.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)****KR République de Corée (suite)****En ce qui concerne les conditions, règles et procédures ayant trait à la réception électronique (instruction 710.a)ii) :**

L'accusé de réception de toute demande internationale présumée qui est déposée auprès de l'Office coréen de la propriété intellectuelle contient les informations exigées au titre de l'instruction 704.a)i) à iv).

L'Office coréen de la propriété intellectuelle fera tout son possible pour accepter une demande internationale sous forme électronique déposée au moyen d'un CD-R. Ce n'est que lorsque le paquet soumis à l'office ne contient aucun fichier que l'accusé de réception n'est pas généré. D'autres erreurs, telles que l'utilisation de certificats caduques (voir la section 4.4.7 de l'appendice II de l'annexe F), des demandes contaminées par des virus ou d'autres formes d'éléments malveillants (voir l'instruction 708.b)), ou des fichiers manquants, sont notifiées au déposant dans l'accusé de réception.

En ce qui concerne le paiement en ligne (instruction 710.a)ii) :

Aucun paiement en ligne n'est disponible.

En ce qui concerne les renseignements relatifs aux services d'assistance (instruction 710.a)iii) :

Dans le cadre du service de dépôt électronique de brevets, l'Office coréen de la propriété intellectuelle a mis en place un service d'assistance aux déposants, le KIPO CALL CENTER.

Ce service d'assistance a pour mission de répondre à l'ensemble des questions soulevées par les utilisateurs du service de dépôt électronique de brevets, et particulièrement de jouer le rôle de Hotline technique afin de venir en aide aux déposants lorsque des bogues et autres anomalies surviennent au niveau de l'application.

Ce service d'assistance est ouvert du lundi au vendredi, de 9h00 à 18h00, et le samedi de 9h00 à 17h00.

Le KIPO CALL CENTER peut être contacté :

- par téléphone, au +82-1544-8080
- par courriel, à l'adresse suivante : kipouhd@kipo.go.kr

En ce qui concerne les types de documents transmis en ligne à l'office (instruction 710.a)iii) :

- demandes internationales

En ce qui concerne le dépôt de copies de sauvegarde (instruction 710.a)iv) :

L'Office coréen de la propriété intellectuelle n'acceptera aucun dépôt de copie de sauvegarde sous forme papier. Par ailleurs, l'Office coréen de la propriété intellectuelle ne préparera aucune copie de sauvegarde de la demande internationale sous forme papier à la demande du déposant.

En ce qui concerne les procédures de notification aux déposants et les procédures de remplacement à utiliser par les déposants lorsque les systèmes électroniques de l'office ne sont pas accessibles (instruction 710.a)v) :

Le dépôt de demandes internationales au moyen de CD-R suivra les mêmes procédures que le dépôt de demandes internationales sous forme papier. L'accusé de réception sera délivré en personne ou par courrier.

**ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS:
NOTIFICATION BY RECEIVING OFFICES (Cont'd)****KR Republic of Korea (Cont'd)**

As to certification authorities accepted by the Office, and the electronic address of a listing of the certificate policies under which the certificates are issued (Section 710(a)(vi)):

— KIPO Certification Authority (<http://www.kipo.go.kr>)

As to procedures relating to access to files of international applications filed or stored in electronic form (Section 710(a)(vii)):

No on-line file inspection by applicants is provided for at present.”

FEES PAYABLE UNDER THE PCT**CO Colombia**

The **Superintendence of Industry and Commerce (Colombia)** has notified changes in the amounts of fees in **Colombian pesos (COP)**, payable to it as designated (or elected) Office, as follows:

National fee:⁵

For patent:

Filing fee: COP 400,000

For utility model:

Filing fee: COP 235,000

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Summary (CO), page 406]

EP European Patent Organisation (EPO)

Pursuant to PCT Rule 16.1(b), equivalent amounts of the search fee for an international search carried out by the European Patent Office in **Canadian dollars (CAD), Swiss francs (CHF), Cyprus pounds (CYP), Danish kroner (DKK), pounds sterling (GBP), Icelandic kronur (ISK), Japanese yen (JPY), Malawian kwacha (MWK), Norwegian kroner (NOK), New Zealand dollars (NZD), Swedish kronor (SEK), Singapore dollars (SGD), US dollars (USD) and South African rand (ZAR)**, applicable as from 1 January 2004, have been established, as specified below:

Search fee (international search by the European Patent Office):	EUR	1,550	GBP	1,078	NZD	2,884
	CAD	2,362	ISK	138,000	SEK	13,870
	CHF	2,432	JPY	196,500	SGD	3,130
	CYP	905	MWK	194,000	USD	1,818
	DKK	11,520	NOK	12,700	ZAR	12,280

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(EP), page 345]

⁵ Must be furnished or paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1). The Office or the agent should be consulted for the latest applicable fee amount.

**DÉPÔT ET TRAITEMENT ÉLECTRONIQUES DES DEMANDES INTERNATIONALES :
NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS (suite)**

KR République de Corée (suite)

En ce qui concerne les autorités de certification acceptées par l'office, et l'adresse électronique de la liste des politiques de certification sur la base desquelles les certificats sont délivrés (instruction 710.a)vi) :

- Autorité de certification de l'Office coréen de la propriété intellectuelle (<http://www.kipo.go.kr>)

En ce qui concerne les procédures relatives à l'accès aux dossiers des demandes internationales déposées ou conservées sous forme électronique (instruction 710.a)vii) :

Aucun service en ligne d'accès aux dossiers par les déposants n'est actuellement disponible."

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT

CO Colombie

La **Surintendance de l'industrie et du commerce (Colombie)** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **pesos colombiens (COP)**, payables à l'office en sa qualité d'office désigné (ou élu), comme suit :

Taxe nationale⁵ :

Pour un brevet :

Taxe de dépôt : COP 400.000

Pour un modèle d'utilité :

Taxe de dépôt : COP 235.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), résumé (CO), page 427]

EP Organisation européenne des brevets (OEB)

Conformément à la règle 16.1.b) du PCT, les montants équivalents de la taxe de recherche pour une recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets, exprimés en **dollars canadiens (CAD)**, **francs suisses (CHF)**, **livres chypriotes (CYP)**, **couronnes danoises (DKK)**, **livres sterling (GBP)**, **couronnes islandaises (ISK)**, **yen japonais (JPY)**, **kwacha malawiens (MWK)**, **couronnes norvégiennes (NOK)**, **dollars néo-zélandais (NZD)**, **couronnes suédoises (SEK)**, **dollars de Singapour (SGD)**, **dollars des États-Unis (USD)** et en **rand sud-africains (ZAR)**, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, ont été établis, comme indiqué ci-dessous :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office européen des brevets) :	EUR	1.550	GBP	1.078	NZD	2.884
	CAD	2.362	ISK	138.000	SEK	13.870
	CHF	2.432	JPY	196.500	SGD	3.130
	CYP	905	MWK	194.000	USD	1.818
	DKK	11.520	NOK	12.700	ZAR	12.280

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(EP), page 357]

⁵ Doit être remise ou payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT. Pour connaître le montant de la taxe en vigueur, se renseigner auprès de l'office ou du mandataire.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**IB International Bureau**

The **International Bureau** has notified a change in the amount of a fee payable to it in particular circumstances, applicable as from 1 January 2004, as follows:

Copy of a document in the file (other than the record copy, the published application or the priority document) (PCT Rule 94.1):	CHF 5
	plus CHF 2 per page

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B2(IB), page 227]

IS Iceland

The **Icelandic Patent Office** has notified changes in the amounts of fees in **Icelandic kronur (ISK)**, payable to it as receiving Office and as designated (or elected) Office, applicable as from 1 January 2004, as follows:

Transmittal fee:	ISK 6,500
National fee:	
Basic fee: ⁶	ISK 34,500
Claim fee for each claim in excess of 10: ⁷	ISK 1,700
Additional fee for late furnishing of translation: ⁸	ISK 12,500
Annual fees for the first three years: ⁹	ISK 9,900

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(IS), page 286, and Summary (IS), page 442]

JP Japan

The **Japan Patent Office** has notified new conditions of refund of the search fee, applicable as from 1 January 2004, are as follows:

Conditions for refund and amount of refund of the search fee:	[No change]
	Where the Authority benefits from an earlier search to a considerable extent: refund of JPY 41,000, upon request

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(JP), page 348, and No. 50/2003, page 28394]

⁶ Must be paid within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1).

⁷ If not already complied with within the time limit applicable under PCT Article 22 or 39(1), the Office will invite the applicant to comply with the requirement within a time limit fixed in the invitation.

⁸ Where the basic national fee has been paid within the applicable time limit under PCT Article 22 or 39(1), the prescribed translation may be filed within a further period of two months, provided that it is accompanied by this fee.

⁹ These fees are payable within two months after performing the acts for entering the national phase.

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**IB Bureau international**

Le **Bureau international** a notifié un changement dans le montant d'une taxe payable à son profit dans certains cas particuliers, applicable à compter 1^{er} janvier 2004, comme suit :

Copie d'un document contenu dans le dossier (autre que l'exemplaire original, la demande publiée ou le document de priorité (règle 94.1 du PCT)) :

CHF	5
plus CHF	2 par page

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B2(IB), page 232]

IS Islande

L'**Office islandais des brevets** a notifié des changements dans les montants de taxes, exprimés en **couronnes islandaises (ISK)**, payables à l'office en sa qualité d'office récepteur et d'office désigné (ou élu), applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, comme suit :

Taxe de transmission :	ISK	6.500
Taxe nationale :		
Taxe de base ⁶ :	ISK	34.500
Taxe de revendication pour chaque revendication à compter de la 11 ^e ⁷ :	ISK	1.700
Taxe additionnelle pour remise tardive de la traduction ⁸ :	ISK	12.500
Taxes annuelles pour les trois premières années ⁹ :	ISK	9.900

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(IS), page 293, et résumé (IS), page 471]

JP Japon

L'**Office des brevets du Japon** a notifié de nouvelles conditions de remboursement de la taxe de recherche, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, comme suit :

Conditions de remboursement et montant du remboursement de la taxe de recherche:	[Sans changement]
	Lorsque l'Administration peut utiliser pour une partie substantielle une recherche antérieure : remboursement de JPY 41.000, sur demande

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(JP), page 360, et n° 50/2003, page 28395]

⁶ Doit être payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT.

⁷ Si le déposant n'a pas fait le nécessaire dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, l'office l'invitera à le faire dans un délai fixé dans l'invitation.

⁸ Si la taxe de base a été payée dans le délai applicable en vertu de l'article 22 ou 39.1) du PCT, la traduction requise peut être déposée dans les deux mois qui suivent l'expiration de ce délai, à condition d'être accompagnée du paiement de la taxe additionnelle.

⁹ Ces taxes sont dues dans les deux mois qui suivent l'accomplissement des actes requis pour l'ouverture de la phase nationale.

FEES PAYABLE UNDER THE PCT (Cont'd)**KR Republic of Korea**

Further to the notification by the **Korean Intellectual Property Office** that it is prepared to receive international applications in electronic form with effect from 1 January 2004, equivalent amounts in **Korean won (KRW)** of the new electronic filing reductions have been established, with effect from the same date, as follows:

Reductions (under Schedule of Fees, item 3):

PCT-EASY:	KRW 85,000
Electronic filing (not in character coded format):	KRW 170,000
Electronic filing (in character coded format):	KRW 255,000

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(KR), page 293]

SE Sweden

The **Swedish Patent Office** has notified the International Bureau of new amounts of the search fee and additional search fee in **Swedish kronor (SEK)**, and equivalent amounts of the search fee in **Danish kroner (DKK)**, **Euros (EUR)**, **Icelandic kronur (ISK)**, **Norwegian kroner (NOK)**, **Swiss francs (CHF)** and in **US dollars (USD)**, applicable as from 1 January 2004 and payable for an international search carried out by the Office, as follows:

Search fee (international search by the Swedish Patent Office):	SEK 13,870	EUR 1,550	NOK 12,700
	CHF 2,432	ISK 138,000	USD 1,818
	DKK 11,520		
Additional search fee (international search by the Swedish Patent Office):	SEK 13,870		

Furthermore, the **Swedish Patent Office** has notified new conditions of refund of the search fee, applicable as from 1 January 2004, as follows:

Conditions for refund and amount of refund of the search fee:	[No change]
	[No change]
	[No change]

Where on an earlier application, the priority of which is claimed, a search report has been issued by the Danish Patent Office, the National Board of Patents and Registration of Finland, the Norwegian Patent Office or the Icelandic Patent Office, and where the Authority benefits from that search report: refund of SEK 1,400

Where on an earlier application, the priority of which is claimed, a search report has been issued by the Swedish Patent and Registration Office, and where the Authority benefits from that search report: refund of SEK 2,800

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(SE), page 351]

TAXES PAYABLES EN VERTU DU PCT (suite)**KR République de Corée**

Suite à la notification de l'**Office coréen de la propriété intellectuelle** selon laquelle l'office est disposé à recevoir les demandes internationales sous forme électronique avec effet au 1^{er} janvier 2004, les montants équivalents, exprimés en **won coréens (KRW)**, des nouvelles réductions pour le dépôt électronique, ont été établis, avec effet à la même date, comme suit :

Réductions (selon le barème de taxes, point 3) :

PCT-EASY : KRW 85.000

Dépôt électronique
(n'étant pas en format codé
caractère par caractère) : KRW 170.000

Dépôt électronique
(en format codé caractère
par caractère) : KRW 255.000

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(KR), page 301]

SE Suède

L'**Office suédois des brevets** a notifié au Bureau international de nouveaux montants de la taxe de recherche et de la taxe de recherche additionnelle, exprimés en **couronnes suédoises (SEK)**, et des montants équivalents de la taxe de recherche, exprimés en **couronnes danoises (DKK)**, **euro (EUR)**, **couronnes islandaises (ISK)**, **couronnes norvégiennes (NOK)**, **francs suisses (CHF)** et en **dollars des États-Unis (USD)**, applicables à compter du 1^{er} janvier 2004, pour une recherche internationale effectuée par l'office, comme suit :

Taxe de recherche (recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) :	SEK 13.870	EUR 1.550	NOK 12.700
	CHF 2.432	ISK 138.000	USD 1.818
	DKK 11.520		

Taxe de recherche additionnelle
(recherche internationale effectuée par l'Office suédois des brevets) : SEK 13.870

En outre, l'**Office suédois des brevets** a notifié de nouvelles conditions de remboursement de la taxe de recherche, applicable à compter du 1^{er} janvier 2004, comme suit :

Conditions de remboursement et montant du remboursement de la taxe de recherche:	[Sans changement]
	[Sans changement]
	[Sans changement]

Lorsque, pour une demande antérieure dont la priorité est revendiquée, un rapport de recherche a été établi par l'Office danois des brevets, par l'Office national des brevets et de l'enregistrement de la Finlande, par l'Office norvégien des brevets ou par l'Office islandais des brevets, et lorsque cette administration peut utiliser ce rapport de recherche : remboursement de SEK 1.400

Lorsque, pour une demande antérieure dont la priorité est revendiquée, un rapport de recherche a été établi par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement, et lorsque cette administration peut utiliser ce rapport de recherche : remboursement de SEK 2.800

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(SE), page 363]

WAIVERS UNDER PCT RULES 90.4(d) AND 90.5(c)**AU Australia**

Under new PCT Rules 90.4(d) and 90.5(c), which will enter into force on 1 January 2004, the **Australian Patent Office**, in its capacities as receiving office, International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, has informed the International Bureau that it waives the requirement under PCT Rules 90.4(b) and 90.5(a)(ii) to submit either a separate power of attorney and/or a copy of a general power of attorney. A new heading will be incorporated into Annexes C, D and E, as follows :

Waiver of power of attorney:

Has the Office waived the requirement that a separate power of attorney be submitted?	Yes
Particular instances in which a separate power of attorney is required:	None
Has the Office waived the requirement that a copy of a general power of attorney be submitted?	Yes
Particular instances in which a copy of a general power of attorney is required:	None

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(AU), page 238]

Waiver of power of attorney:

Has the Authority waived the requirement that a separate power of attorney be submitted?	Yes
Particular instances in which a separate power of attorney is required:	None
Has the Authority waived the requirement that a copy of a general power of attorney be submitted?	Yes
Particular instances in which a copy of a general power of attorney is required:	None

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex D(AU), page 343, and Annex E(AU), page 354]

RENONCIATIONS SELON LES RÈGLES 90.4.d) ET 90.5.c) DU PCT**AU Australie**

Selon les nouvelles règles 90.4.d) et 90.5.c) du PCT, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, l'**Office australien des brevets**, agissant en sa qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale et d'administration chargée de l'examen préliminaire international, a informé le Bureau international qu'il renonce à l'exigence en vertu des règles 90.4.b) et 90.5a)ii) selon laquelle un pouvoir distinct ou une copie d'un pouvoir général doit lui être remis. Une nouvelle rubrique sera introduite dans les annexes C, D et E, comme suit :

Renonciation au pouvoir :

L'office a-t-il renoncé à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis ?	Oui
Cas particuliers dans lesquels un pouvoir distinct est requis :	Néant
L'office a-t-il renoncé à l'exigence selon laquelle une copie d'un pouvoir général doit lui être remis ?	Oui
Cas particuliers dans lesquels une copie d'un pouvoir général est requise :	Néant

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(AU), page 241]

Renonciation au pouvoir :

L'administration a-t-elle renoncé à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis ?	Oui
Cas particuliers dans lesquels un pouvoir distinct est requis :	Néant
L'administration a-t-elle renoncé à l'exigence selon laquelle une copie d'un pouvoir général doit lui être remis ?	Oui
Cas particuliers dans lesquels une copie d'un pouvoir général est requise :	Néant

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe D(AU), page 355, et annexe E(AU), page 368]

WAIVERS UNDER PCT RULES 90.4(d) AND 90.5(c) (Cont'd)**IB International Bureau (as receiving Office)**

Under new PCT Rules 90.4(d) and 90.5(c), which will enter into force on 1 January 2004, the **International Bureau acting as receiving Office** has informed the International Bureau that it waives the requirement under PCT Rules 90.4(b) and 90.5(a)(ii) to submit either a separate power of attorney and/or a copy of a general power of attorney. A new heading will be incorporated into Annex C, as follows :

Waiver of power of attorney:

Has the International Bureau waived the requirement that a separate power of attorney be submitted?

Yes

Particular instances in which a separate power of attorney is required:

Upon appointment of, or for any paper submitted by, an agent or a common representative who was not indicated in the request form at the time of filing

Has the International Bureau waived the requirement that a copy of a general power of attorney be submitted?

Yes

Particular instances in which a copy of a general power of attorney is required:

Upon appointment of, or for any paper submitted by, an agent or a common representative who was not indicated in the request form at the time of filing

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex C(IB), page 277]

IB International Bureau

Under new PCT Rule 90.4(d), which will enter into force on 1 January 2004, the **International Bureau** does not waive the requirement under PCT Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it. A new heading will be incorporated into Annex B2, as follows :

Waiver of power of attorney:

Has the International Bureau waived the requirement that a separate power of attorney be submitted?

No

[Updating of PCT Gazette No. S-03/2003 (E), Annex B2(IB), page 227]

RENONCIATIONS SELON LES RÈGLES 90.4.d) ET 90.5.c) DU PCT (suite)**IB Bureau international (en qualité d'office récepteur)**

Selon les nouvelles règles 90.4.d) et 90.5.c) du PCT, qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2004, le **Bureau international agissant en qualité d'office récepteur** a informé le Bureau international qu'il renonce à l'exigence en vertu des règles 90.4.b) et 90.5a)ii) selon laquelle un pouvoir distinct ou une copie d'un pouvoir général doit lui être remis. Une nouvelle rubrique sera introduite dans l'annexe C, comme suit :

Renonciation au pouvoir :

Le Bureau international a-t-il renoncé à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis ?

Oui

Cas particuliers dans lesquels un pouvoir distinct est requis :

Lors de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun qui n'était pas indiqué dans le formulaire de requête au moment du dépôt ou pour la remise de tout document par un mandataire ou un représentant commun qui n'était pas indiqué dans le formulaire de requête au moment du dépôt

Le Bureau international a-t-il renoncé à l'exigence selon laquelle une copie d'un pouvoir général doit lui être remis ?

Oui

Cas particuliers dans lesquels une copie d'un pouvoir général est requise :

Lors de la désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun qui n'était pas indiqué dans le formulaire de requête au moment du dépôt ou pour la remise de tout document par un mandataire ou un représentant commun qui n'était pas indiqué dans le formulaire de requête au moment du dépôt

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe C(IB), page 283]

IB Bureau international

Selon la nouvelle règle 90.4.d) du PCT, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2004, le **Bureau international** ne renonce pas à l'exigence en vertu de la règle 90.4.b) selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis. Une nouvelle rubrique sera introduite dans l'annexe B2, comme suit :

Renonciation au pouvoir :

Le Bureau international a-t-il renoncé à l'exigence selon laquelle un pouvoir distinct doit lui être remis ?

Non

[Mise à jour de la Gazette du PCT n° S-03/2003 (F), annexe B2(IB), page 229]

**FURNISHING BY THE INTERNATIONAL BUREAU OF COPIES OF THE INTERNATIONAL
PRELIMINARY EXAMINATION REPORT: NOTIFICATION BY ELECTED OFFICES UNDER PCT
RULE 94.1(c)**

Under new PCT Rule 94.1(c), which will enter into force on 1 January 2004, the Offices of the following States and Organization in their capacities as elected Offices have requested the International Bureau to furnish copies of the international preliminary examination report on their behalf:

BY Belarus
EE Estonia
EA Eurasian Patent Organization (EAPO)
GB United Kingdom
GE Georgia
LT Lithuania
MW Malawi

DÉLIVRANCE PAR LE BUREAU INTERNATIONAL DE COPIES DU RAPPORT D'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL : NOTIFICATION DES OFFICES ÉLUS EN VERTU DE LA RÈGLE 94.1.c) DU PCT

En vertu de la nouvelle règle 94.1.c) du PCT, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2004, les offices des États suivants et de l'Organisation suivante agissant en leur capacité d'offices élus, ont demandé au Bureau international de délivrer des copies du rapport d'examen préliminaire international en leur nom:

- BY Bélarus
- EA Organisation eurasiennne des brevets (OEAB)
- EE Estonie
- GB Royaume-Uni
- GE Géorgie
- LT Lituanie
- MW Malawi